# START

# DÉBUT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

**PUBLIC ARCHIVES**
**ARCHIVES PUBLIQUES**
**CANADA**

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
# PUBLIC ARCHIVES
OF
# CANADA
OTTAWA, ONTARIO

# MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
# ARCHIVES PUBLIQUES
DU
# CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 9/6/75 REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR C.R. EXPOSURE
EXPOSITION 75 M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES
DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll

&

QA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6278)

| | |
|---|---|
| File 584-5, part 11 | Portage la Prairie Agency - Dauphin - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1946 |
| File 584-5, part 12 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1946 - 1948 |
| File 584-5, part 13 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949 |
| File 584-5, part 14 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - (Plans) - Supplies - Accounts. 1949 - 1950 |
| File 584-10, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1929 - 1937 |
| File 584-10, part 2 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1938 - 1943 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, February 26th, 1947.

Dear Father Lambert:

Enclosed are copies of purchase order 16963 and 16964 covering the new truck for carrying water at the Sandy Bay School. You will note that the old truck is to be turned in.

Yours very truly,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

B.F.N.'D.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Man., via Amaranth.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
GREY IRON CASTINGS, ETC.
COWANSVILLE, QUE.

OTTAWA
MAR 4 1947
MINES & RESOURCES

Our Order No. 1454
Customers Order No. 17066
Date Sold Feb 28/47
Salesman Letter
Terms 30 days net
F.O.B. delivered
When Ship

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Shipping Point AMARANTH, Man.
Post Office Marius, Man.
Ship by Freight prepaid

| QUANTITY | V | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 24 | | # 1 Model W Chair Desks | | |
| 1 | | # 24 Teacher's Desk | | |
| 1 | | # 30½ Chair | | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 4 1947
REGISTERED

Fed. sales tax included

prepaid

4 copies invoice to consignee

NOTICE

This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you

If there is any error or omission please notify us at once.

FORM No. 13-50M-10-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**

**TREASURY ONLY**

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 28 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of February 1947 | 100 | 00 |

Code: 20-0101

3841
6/3/47

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 6 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

Voucher No. R 256

Date March 1st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 28 | To Grant towards salary of nightwatchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of February 1947 | 40 | 00 |
| | | Code: 76-01-0101 | | |

3 F 4
6/3/47

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 6 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-1-5(Vol 1) dated Oct. 4/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

.....
Agent

Voucher No. R 257

Date March 1st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. • Manitoba

Feb. 2 — 19[illegible]

Dear Sir, I, [illegible]

[illegible] the same
reasons stand for [illegible]
water with the [illegible] during
this frost weather. But now [illegible]
only the truck will [illegible] the [illegible]
[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 58-5, part 12)

Form No. I.A. 702
Regn. No. 1200

# RETURN OF LABOUR on the Hauling water with stoneboat on Sunday Bay Reserve

## for week ending February 22 - 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Leon F. Keast | Driving Caterpiller | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 2 | 20 | 3 00 | 60 00 | L. F. Keast | Tom Yesnyshent |

Authority 126-9-5 (with) Dec 5/46
Allotment 76 Supplement
Voucher A 252

Indian Agent

Cheque No.
Balance
Rev Jos Lambert
FOREMAN

Vote
Allotment
Payment Approved

Agency
E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, Part 12)

Form No. I.A. 702
Reqn. No. 1286

# RETURN OF LABOUR on the hauling water with truck on Sandy Bay Reserve

for week ending February 22 - 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tom Gingrich | Driving Truck | 10 | 12 | 15½ | – | | | 53 | 2.25 | 119.25 | Tom Gingrich | L. F. Keast |

Authority 126-9-5 (W.T.) dtd: 5/46.
Allotment 26 – Welfare
Voucher 1252

Indian Agent

Cheque No. .....
Balance .....
Rev. Jean Lambert
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 22 | To Hauling water by truck and caterpillar at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached (Principal's letter attached) | 179 | 25 |

Code: 76

APPLICATE P.O. Pink
Voucher in duplicate detached
for Accountant to sign.

FEB 28 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter ~~126 Re 5~~ (WT1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

..... Agent

Voucher No. R 252

Date February 26th, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Folio _____ Jan. 27 1947

Mr. Rev. C. Lambert O.M.I.

Sandy Bay School Marius P.O. Man.

In account with L.Boissonneault Electrician

Terms _____ 206 Goulet st. St-Boni. Man.

| | | | |
|---|---|---|---|
| To Turning Down Commutator; Soldering leads; Repairing Brush Assembly & Supplying New Brushes on 1½ H.P. D.C. Motor. | 25 | 80 | |
| To Bus Transportation. | 3 | 00 | |
| | | | £6.80 |

76
Voucher R1H2

09-622
Paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mr. L. Boisseonneault, Electrician,

Address 206 Goulet st.,

St. Boniface, Manitoba.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Jan. | 27 | To Repairing the 1½ H.P. Motor used for condensation pump and Vacuum system, on heating system at the Sandy Bay Indian Residential School as per account and transportation receipts attached | 26 | 80 |
| | | Code; 76-09-622 | | |
| | | ( Letter from Electrician explaining transportation etc. attached) | | |

RECEIVED MAR 6 1947 REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

..... Agent

Voucher No. R 242

Date February 24th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. - Manitoba

PORTAGE LA PRAIRIE
FEB 24 1941

Feb. 18th 1941

Dear Mr. Waite,

I he Kamloops
water with the truck - was not
sufficient for a while - and the
contractor, Tom Young put, Chief of
having a caterpillar - with caterpillar
pulls a 1000 gallons, instead 3000 with

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the truck. Consequently a higher price a load was asked.

Hoping this explanation will help you to give information to the Department.

Yours,

P. Jean Lambert
Jun.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. [RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12]

Form No. I.A. 702
Issue No. 200

# RETURN OF LABOUR on the hauling water with Tractor on Sandy Bay Reserve

## for week ending February 15-1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER..... | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lou F. Keast | Driving Caterpillar | 5 | 2 | 1 | 1 | 2 | 4 | 15 | 3 00 | 45-00 | L. F. Keast | Tom Hayhurst |

126-9-5(WTI) Dec. 5/46
76 Sub
R241

Cheque No.....

Balance .....

Bert Jean Lamont
FOREMAN

Vote .....

Allotment.. .....

Payment Approved .....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marius P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 15 | To Hauling water by caterpillar at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed works sheets and Principal's letter attached | 45 | 00 |

Code: 76

584
Application for Files
(Indian Affairs Branch)
MAR 6 1947
Records Division

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(WT1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

Voucher No. R 241 Date February 24th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 581-5, part 12)

Reqn. No. 9915

# RETURN OF LABOUR on the hauling water with truck on Sandy Bay Reserve

for week ending February 15-1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tom-Youngheart | DRIVING Truck | | | | 1 | 7 | 7 | 17 | 2 25 | 38 25 | Tom Youngheart | L. F. Keast |

Account 126-9-5(WT) Dec. 5/46
Allotment 76
Voucher 5232

Cheque No. .....
Balance .....
Rev. Jean Lambert
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School

MARIUS P.O., Man.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 15 | To Services of truck hauling water at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached | 38 | 25 |
| | | Code: 76 | | |

5841
Staff Living Allowance Form
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

MAR 6 1947

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(WTI) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

VOUCHER No. R. 232

DATE February 21st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208-11 A.R.C.

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
March 13, 1947.

Air Mail




Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

The Brother from the Sandy Bay Indian Residential School called to-day in connection with the purchase of a pump necessary for filling the tank in hauling water to the school.

I understand a new truck is being supplied and the pump required is one mounted on the truck and operates from the truck motor. It is fast and saves a lot of hard labor. Fairbanks-Morse has one of these pumps and can supply it immediately. The cost, I understand, is approximately - $100.00.

Brother informs me that the old pump is useless and one of the same type would cost at least $165.00. As stated above the pump is available now but may not be in a week's time. I would, therefore, recommend authority be granted for the purchase of the pump immediately.

Yours truly,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
for Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLASS OF SERVICE
Full Rate
Day Letter
Night Message
Night Letter
Evening and Sunday Message
Please mark an X opposite the class of service desired

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

World Wide Communications

W D NEIL, General Manager of Communications Montreal

CHECK

TIME FILED

STANDARD TIME

Send the following message, subject to the conditions on the back thereof, which are hereby agreed to

126-9-5 (W T)

Ottawa March 15 1947

Mr A G HAMILTON
Inspector of Indian Agencies
Winnipeg Manitoba

126-9-5

AUTHORITY GRANTED PURCHASE PULP REQUIRED SANDY BAY

SCHOOL WATER TRUCK

Bernard F Neary

Charge Indian Affairs
Mines and Resources

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

March 5th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Will you kindly refer to Department letter 126-9-5 (W.T.1) in connection with the new truck being supplied the Sandy Bay Indian Residential School.

The Reverend Principal was in the office to-day and advises that this truck requires a 2,000 gallon tank. He claims the one at the school is too small and that if a new one was supplied there water worries would be over.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculee
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. FLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURGUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.

L.I.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, OTTAWA
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. L. DFSCHATELETS, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

OTTAWA, March 20, 1947

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

MAR 21 1947

Re: Truck Water Tank for
Sandy Bay School

Dear Sir:

The above school will be receiving any day this week the 3 ton Ford truck which your Department was kind enough to order. It will be delivered to them by the Ford Motor Company of Winnipeg.

The water tank which is required for the above must hold 1,000 gallons and cannot be bought ready-made. It must be of the gasoline type tanks, oval in shape and the length of the truck chassis.

There are several firms in the city of Winnipeg which make a specialty of the manufacturing of such tanks. I am listing a few so that you may know where to apply for this service.

1( Manitoba Bridge and Iron Works Ltd., Logan Ave.

2( Vulcan Iron Works Ltd., Sutherland and Maple.

3( Westeel Products Limited, CNR Tracks & Desautels.

4( Canadian Rogers Sheet, Metal & Roofing Ltd.,
1109 Winnipeg Ave.

We are trying to have the truck held in Winnipeg by the Ford Motor Works so that it will be available to the Company which secures the contract for the building of the tank.

...2(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The school principal is very anxious that this job be completed as quickly as possible so as to avoid the high cost of water transportation which the Department is now daily assuming.

So we hope that your purchasing Department will proceed as expeditiously as it can.

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

March 24 19 47

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE ..... Allotment .....

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required Sandy Bay Residential School No. 584

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

| Quantity | | Quantity on hand (1) | Quantity used per month (2) | Unit Price | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | - 1,000 gallon water tank.<br><br>This water tank is intended for the three ton Ford truck which was recently purchased for this school. The tank should be oval in shape and the length of the truck chassis. I am informed that the tank could be secured from one of the following firms in Winnipeg -<br><br>1. Manitoba Bridge & Iron Works, Ltd., Logan Ave.<br><br>2. Vulcan Iron Works Ltd., Sutherland and Maple.<br><br>3. Westeel Products Limited, CNR Tracks & Desautels.<br><br>4. Canadian Rogers Sheet, Metal & Roofing Ltd., 1109 Winnipeg Ave.<br><br>Water tank used on the former truck is actually too small. Consequently, with the larger truck it is advisable to supply a 1,000 gallon tank so as to avoid unnecessary labour. | | | | |

Vulcan Iron Wks Ltd
Manks Ave
Winnipeg
#1316

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 881-1, Part 12)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn. No. 1266

# RETURN OF LABOUR on the Hauling water with Caterpillar on Sawmill Bay Reserve

## for week ending March 5 - 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER..... | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Len F. Keast. | Driving Caterpiller | 4 | 5 | 5 | 3 | 3 | | 20 | 3 00 | 60 00 | L. F Keast | Jos Youngchief |

126-4-5 (W-T) Mar 5/47

Agent 6

Number R 345

Indian Agent

Cheque No.....

Balance .....

Ben Jim Louisiah
FOREMAN

Vote.....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency.....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

Form No. I.A. 702
Regs. No. 1266

# RETURN OF LABOUR on the Hauling water with truck on Sandy Bay Reserve

for week ending March 8 - 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tom. Youngheart | Hauling Truck | 12 | 11 | 13 | 12 | 10 | 5 | 73 | 2 25 | 130 50 | Tom Youngheart | L. J. Kinsit |

126-9-5 w.i. Dec. 5/46
76
Voucher R345

W. Dale
Indian Agent

Cheque No. .....
Balance .....
Per jean Kinsit
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| March | 8 | To Hauling water by truck and caterpillar at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached | 190 | 50 |

Code: 76

584
Initials of officer
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Dept. of Mines & Resources
MAR 24 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(VT1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R.345 DATE March 20th, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 580-5, part 12)

Form No. I.A. 702
Regn. No. 1286

# RETURN OF LABOUR on the hauling of water with caterpillar on Sandy Bay Reserve

for week ending March 15-1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade Number of Hours | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Len H. Keast | Driving Caterpillar | 4 | 4 | 2 | | 1 | | 11 | 33.00 | | L. H. Keast | A Florentin |

Authority 126-9-5 (vol 11) Dec 5/46
Allotment 76 Sub-allotment
Voucher R355

Indian Agent

Cheque No. .....
Balance .....
Rev. Jean Lambert
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| March | 15 | To Hauling water with caterpillar at the Sandy Bay Indian Residential School, as per signed work sheets attached | 33 | 00 |

Code: 76

584
Payment is authorized in the amount of $33.00 as detailed on the attached Voucher
28/3/47
for Accountant to pay.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
MAR 27 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department Letter, File No. 126-9-5(vol 1) dated Dec. 5/46.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R 355 DATE March 24th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

WWV/CMcD

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 71355-15-2

OTTAWA March 28, 1947.

Memorandum:

Indian Affairs Branch.

Re: Tank for Sandy Bay School,
I.A. File No. 126-9-5.

To purchase this tank to the best advantage additional information regarding the exact length and width of same should be supplied. If this information is supplied us purchase will be made at as early a date as possible.

[illegible]

Act'g. Dept. Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

ADDRESS REPLY TO PURCHASING DIVISION

WMV/CMcD CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

FILE 71355-15-2

OTTAWA March 28, 1947.

Memorandum:

Indian Affairs Branch.

Re: Tank for Sandy Bay School.
I.A. File No. 126-9-5.

To purchase this tank to the best advantage, additional information regarding the exact length and width of same should be supplied. If this information is supplied us purchase will be made at as early a date as possible.

Act'g. Dept. Purchasing Agent.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
MAR 29 1947
REGISTERED

approximate size - 6 feet wide
~~12 feet high~~
12 feet long

5½ ft wide
by
12 feet long -
capacity 1000 gal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, April 1st, 1947.

Memorandum:-

Acting Departmental Purchasing Agent

Re: Tank for Sandy Bay School

With reference to your memorandum of the 28th ultimo, file 71355-15-2, the tank should be approximately twelve feet long and five and one half feet wide and should be oval in shape. Total capacity of the tank should be one thousand gallons.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXT'D.

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| March | 31 | To Grant towards salary of nightwatchman at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month of March 1947 | 40 | 00 |

Code: 76-01-2101

584 9444 5

APR 8 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 126-1-5 (WT1) dated Oct. 4/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R404

DATE March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| March | 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of March, ex 1947 | 100 | 00 |

AUDITED FOR PAYMENT
APR 12 1947
Code: 20-0101

584
Transport of water
Allowance in lieu of salary detached
for April 1947 pay.

APR 8 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/43

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R 403

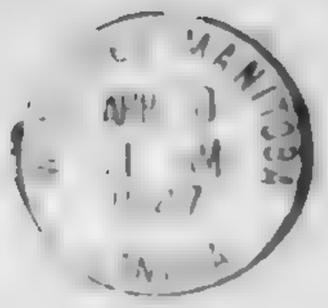
DATE March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca






C. W. McLAUGHLIN
Langruth, Man.

Department of Indian affairs
Ottawa Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

March, 31. 19 47

Dept. of Transport

Indian Division Ottawa

IN ACCOUNT WITH

Re. Order # 16963

# McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

GLADSTONE, MAN.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mar. | 31 | 1 only 138" 3 Ton Truck Chassis & Cab | | | | |
| | | 10ply 750-20 Tires A.E. #50619 | 17 | 14 | | |
| | | Less Trade In Allowance | 450 | 00 | | |
| | | | | | 1332 | 14 |
| | | Less Gov't Discount | | | 66 | 65 |
| | | | | | 1272 | 19 |
| | | | | | 112 | 21 |
| | | Gov't Sales Taxes | | | 35 | 00 |
| | | Delivery Charges | | | 115 | 00 |
| | | Freight to Gladstone | | | | |
| | | | | | 1534 | 40 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

A i r  M a i l

Ottawa, April 18th, 1947.

Dear Father Lambert:-

Enclosed is the account covering the cost of the new truck purchased for the Sandy Bay Residential School.

We are extremely anxious to pay this account from our 1946-47 appropriation. Consequently, if you have received the truck, please certify the account and return immediately.

We will have to receive it by April 25th at the latest.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Manitoba.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

HAZK'D.

A i r M a i l

Ottawa, April 18th, 1947.

Dear Sirs:-

We have your account of March 31st covering the cost of the truck supplied to the Sandy Bay Residential School.

It is noted that this includes a charge of $115.00 for freight to Gladstone. Before this item can be paid we require a receipt from the freight company. Please obtain this and return to me immediately.

Yours very truly,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

McLaughlin Motors,
Gladstone, Manitoba.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marius P.O., Man.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Mar. | 29 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached | 165 | 00 |
| | | Code: 76 | | |

584
Manitoba FUR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to Doc.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 11 1947
REGISTERED

APR 17 '47
PAYABLE AT PAR
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 126-9-5(WT1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

Voucher No. R. 437

Date March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3068

# RETURN OF LABOUR on the Hauling water with 1000 g. tank on Sandy Bay Reserve

for week ending March 29. 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Kubb | Driving Truck | 9 | 9 | 10 | 9 | 9 | 9 | 55 | 3.00 | 165 00 | William Kubb | C. Florentino |

Voucher 126-9-5 (W14) Dec. 5/46
Allotment 76 S.D. allowance
Voucher R437

Indian Agent

Cheque No. .....
Balance .....
Bea Jean Lambat
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

1. Pass
2 Supt

Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O. Man.
Apr. 14th, 1947.

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Dear Mr. Neary,

Last July 11th you informed us by letter that an amount of $155.00 would be allowed by the department for the painting of the barn at the Sandy Bay Indian Residential School. To date no remittance has been received to cover the cost of this work done.

Yours truly,

J. Lambert

J.Lambert, O.M.I. per A.F.

Principal.

No payment submitted

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 19 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

HXD.

Ottawa, April 22nd, 1947.

Dear Father Lambert:-

We have your letter of the 14th instant with reference to the amount of $155. that we promised to allow for labour for painting the barn at the Sandy Bay School.

The delay is due to the fact that we cannot find any record of having received receipted pay lists. If you forward these, immediate attention will be given to refunding the amount of $155.

Yours very truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

PP/MuD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

PRATT MARINE & MANUFACTURING LTD.

290 Fort Street

WINNIPEG MANTTOBA.

14 December 1946.

Dominion Government,
Mines & Resources Dept.,
Indian Affairs Branch,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

Gentlemen:

A good many months ago an individual unknown to us left a small CLARK pumping unit with us for repairs. He advised us that this unit belonged to the SANDY BAY INDIAN SCHOOL.

Would you be kind enough to advise this School that we are unable to obtain replacement parts for the unit and that we desire their directions re its disposition. There is a labour charge of $6.00 involved as the unit had to be completely disassembled in order to ascertain the cause and extent of the damage.

Yours very truly,

PRATT MARINE & MANUFACTURING LTD.

C.A. Pratt,
President.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources.

COPY

208-11A.R.C.2

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.
January 23, 1947.

Mr.J.Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

I am enclosing a copy of a letter received from the Pratt Marine & Manufacturing Company, 290 Fort Street and also copy of a letter just received from Father Lambert.

I wish you would discuss this with Father Lambert and, if possible, arrange for the return of the engine to the Sandy Bay School. Father Lambert, in future, should deal with your office in connection with matters of this nature. I am leaving the matter with you and as far as I am concerned the incident is closed.

Yours truly,

A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies,
for Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

March 31 /45 19

Dept of Mines and Recsoures

Ottawa Ont.

IN ACCOUNT WITH

# McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

GLADSTONE, MAN.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mar | 31 | Lettering on truck doors. | | |
| | | Canada | | |
| | | Dept of Mines And Resources | | 10.00 |
| | | Order # 4964 | | |

Passed for payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

Ford MONARCH

STATEMENT

Ford Tractor FERGUSON SYSTEM

March, 31. 1947

Dept. of Transport

Indian Division Ottawa

IN ACCOUNT WITH

Re.Order # 16963

EX'D.

# McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

GLADSTONE, MAN.

Received Payment

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mar. | 31 | 1 only 158" 3 Ton Truck Cheesie & Cab | | | | | |
| | | 10ply 750-20 Tires A.R. #56819 | 1789 | 14 | | | |
| | | Less Trade In Allowance | 450 | 00 | | | |
| | | | | | 1339 | 14 | |
| | | Less Gov't Discount | | | 66 | 95 | |
| | | | | | 1272 | 19 | |
| | | Gov't Sales Taxes | | | 112 | 21 | |
| | | Delivery Charges | | | 35 | 00 | |
| | | Freight to Gladstone | | | 115 | 00 | |
| | | | | | 1534 | 40 | |
| | | | | | 419 | 40 | |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 23 1947 REGISTERED

Paid at Winnipeg Freight to extra

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**

**TREASURY ONLY**

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| Feb. | 18 | To Dismantling charges on Clark pumping unit used at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account, and letters (copy) attached | 5 | 85 |

AUDITED FOR PAYMENT
Treasury Office
I.A. Branch

Code: 76

1384
Initials of Auditor
2/4/47
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Department of Mines
Indian Affairs Branch
APR
Received

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

VOUCHER No.....R.482.....

DATE March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRATT

GRAYMARINE
EVINRUDE OUTBOARDS
PLYCRAFT BOATS
CENTURY RUNABOUTS
RICHARDSON CRUISERS
MICHIGAN PROPELLERS
MARINE PRODUCTS
MARINE HARDWARE
CAMP SUPPLIES



MARINE
& MANUFACTURING LTD.

TELEPHONE 98 626

200 PORT STREET
WINNIPEG, MANITOBA

18 February, 1947

Les Reverends Peres Oblats
c/o Sandy Bay Indian School
Marius, Manitoba

Dear Sirs:

We have received from yourselves Five Dollars and Eighty-Five Cents ($5.85) to cover charge against CLARK pumping unit for the SANDY BAY INDIAN SCHOOL, Amaranth, Manitoba.

Yours truly,

PRATT MARINE & MANUFACTURING LTD.

Manager.

K.A.Davidson/sb

Authority ..... by letter
Allotment ..... 16 ..... Sub-allotment
Voucher ..... 8483

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Ltd.

Address WINNIPEG, Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| Mar. | 25 | To Chairs, tables and broadcast alarm purchased for use at the Sandy Bay Indian Residential School as per account attached | 73 | 77 |

AUDITED FOR PAYMENT

Code: 76

( The Principal advises that this was authorized direct by the Department)

584
DUPLICATE FOR FILE
24/4/47

APR 22 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

Voucher No. R 480 Date March 31st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8299

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG 159-10 CANADA M. O. CONTRACTS

Date March 25th, 1947. Reference No.

Name Sandy Bay Indian Res. School
Attn: Father Jean Lambert, O.M.I.
Address Sandy Bay, Manitoba D.A. 13138

KEEP THIS FOR REFERENCE

13571—3-1-47—15m—140. Form I, No. 3

| QUANTITY | DESCRIPTION | AMOUNT | | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 12 | Utility Chairs | 34 | 20 | |
| 8 | All-steel Tables | 23 | 72 | |
| 1 | All-steel Table | 4 | 60 | |
| 1 | Ivory Broadcast Alarm | 6 | 25 | |
| | | 73 | 77 | |

Authority
Allotment 16 Sub-allotment 7
Voucher R480

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

STATEMENT

march 31 /41 19

Dept of Mines And Resources

Ottawa Ont.

IN ACCOUNT WITH

# McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

GLADSTONE, MAN.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Lettering on truck doors. | | |
| | Canada | | |
| | Dept of Mines & Res. | | TO. |
| | Order # 16964 | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY INDIAN SCHOOL,
MARIUS, P.O. MAN.
APRIL, 18, 1947.

REQUISITION SUBMITTED BY THE SANDY BAY INDIAN SCHOOL

FOR MATERIAL TO REPAIR THE CEMENT FLOOR IN THE GIRL'S PLAY ROOM.

20 bags cement.

4yds sand. ( sand available at Sandy Bay is not suitable for this work.)

Your's truly.

J. Lambert, S.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY INDIAN SCHOOL,
MARIUS, P.O. MAN.
APRIL, 17, 1947.

REQUISITION PRESENTED BY THE SANDY BAY INDIAN SCHOOL FOR MATERIAL TO REPLACE THE PIPES IN THE DRYING AND WASHING ROOMS. ALL PIPES ARE RUSTY AND LEAKS BREAK OUT IN VERY MANY PLACES.

600rt I¼ black pipe
70 ft. I¼ return V elbows
15 I¼ 90' elbows
12 I¼ railroad unions
6 I¼ tees
10 I¼ -I reducing bushing
200 ft. I½ blackmpipe
6 I½ black railroad unions
12 I½ " elbows
200ft 1" black pipe
12 I- 1" reducing bushing
200 ft I" galv. pipe
10 I" elbows
6 I" railroad unions
6 I" gate valves
24 I" assorted nipples
400 ft 2" galv. pipe
12 " elbows
12 " railroad unions
10 gate valves
24 assorted nipples
400 2" galv. pipe
12 " elbows
12 " railroad unions
12 gate valves
24 assorted nipples

200ft 2" galv. pipe
10 2" elbows
6 2" railroad unions
4 2" gate valves
24 2" assorted nipples
200 ft. I½ galv. pipe
10 I½ " elbows
6 I½ railroad unions
4 I½ gate valves

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REQUISITION CONTINUED..

24 I½ assorted nipples

200 ft. I½ galv. pipe
10 I½ elbows
6 I½ railroad unions
6 I½ gate valves
24 I½ assorted nipples.

Yours truly.

J. Lambert, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-35

April 22nd,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Reverend Father Principal has forwarded to this office a list of material required at the Sandy Bay Indian Residential School to replace the pipes in the drying and washing rooms.

Will you please advise.

Indian Agent

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 25 1947
REGISTERED

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

STATEMENT

March. 31. 1947

Dept. of Transport

Indian Division Ottawa

IN ACCOUNT WITH

Re. Order # 16963

# McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

GLADSTONE, MAN.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mar. | 31 | 1 only 158" 3 Ton Truck | | | | |
| | | Chessie & Cab | | | | |
| | | 10ply 750-20 Tires | | | | |
| | | A.R. #56819 | 1789 | 14 | | |
| | | Less Trade In Allowance | 450 | 00 | | |
| | | | | | 1339 | 14 |
| | | Less Gov't Discount | | | 66 | 95 |
| | | | | | 1272 | 19 |
| | | Gov't Sales Tax | | | 112 | 21 |
| | | Delivery Charges | | | 35 | 00 |
| | | Freight to Gladstone Man. | | | ~~115~~ | ~~00~~ |
| | | | | | 1534 | 40 |

A. Fitzgerald Dist.
for J. Lambert Dist

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Canadian Fairbanks-Morse Company, Limited,

Address 324 Main St.,

WINNIPEG, Man.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| March | 31 | To amount of account, detailed copies attached | | |
| | | 1 Model KK Viking Fig. 120 Truck Mounting | | |
| | | Rotary Pump with built in Relief Valve for - | | |
| | | Sandy Bay Indian Residential School | $96 | 05 |

5-84
Original Bill Plus
Two Copies Attached
Part 9 ... 12 Nov.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 19 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 1-5-8 - B.F. Neary dated March 15, 1947

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

A. G. Hamilton
A. G. Hamilton, Inspector of Indian Agent

Voucher No. 88

Date April 15, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
538 FEDERAL BLDG.,
WINNIPEG MAN.

DATE OF INVOICE MAR 31 47
0-3679
FILE NO.
DATE SHIPPED
ORDER NO.

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | MODEL KK VIKING F18 120 TRUCK MOUNTING ROTARY PUMP WITH BUILT IN RELIEF VALVE NET PRICE F.O.B. WINNIPEG<br><br>FOR SANDY BAY INDIAN SCHOOL<br><br>DELIVER | | | 96 05 |

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

McLAUGHLIN MOTORS

SALES AND SERVICE

PHONE GLADSTONE 42

Ford

MONARCH

GLADSTONE, MAN. April 22, 1947.

126-9-5

Re file

Department of
Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

Department of Mines and Resources
APR 28 1947
REGISTRY

Reference 126-9-5 (W.T.) Apr 18.1947.
Order No. 16963.

Dear Sirs:

It is not possible to forward receipted freight bill for $115.00, as requested.

This amount is the authorized transportation charge on each truck by the Ford Motor Company of Canada Limited and can be verified from Freight Rate Schedules to all Dealer points, supplied to the various Government Departments by the above company.

We trust that with this information our account may receive your approval and payment forwarded in due course.

Yours very truly,
McLAUGHLIN MOTORS
Per [signature]

FORD CARS · MONARCH CARS · FORD TRUCKS · FORD TRACTORS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form R:

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .

Order No. .

May 2nd 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 517 ALLOTMENT 10-691 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 600 | ft. 1½ black pipe | | |
| 70 | 1½ return V elbows | | |
| 15 | 1½ 90' elbows | | |
| 12 | 1½ railroad unions | | |
| 6 | 1½ tees | | |
| 10 | 1½ - 1 reducing bushing | | |
| 200 | ft. 1½ blackpipe | | |
| 6 | 1½ black railwoad unions | | |
| 12 | 1½ black elbows | | |
| 200 | ft. 1" galv. pipe | | |
| 10 | 1" elbows | | |
| 6 | 1" railroad unions | | |
| 6 | 1" gate valves | | |
| 24 | 1" assorted nipples | | |
| 400 | ft. ¾ galv. pipe | | |
| 12 | ¾ " elbows | | |
| 12 | ¾ " railroad unions | | |
| 10 | ¾ gate valves | | |
| 24 | ¾ assorted nipples | | |
| 400 | ½ galv. pipe | | |
| 12 | ½ " elbows | | |
| 12 | ½ " railroad unions | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form R 2

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

.....19.....

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

.....

VOTE.....ALLOTMENT.....ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO .....

Purpose for which required

| QUANTITY | -2- | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | ½ gate valves | | |
| 24 | ½ assorted nipples | | |
| 200 | ft. 2" galv. pipe | | |
| 10 | 2" elbows | | |
| 6 | 2" railroad unions | | |
| 4 | 2" gate valves | | |
| 24 | 2" assorted nipples | | |
| 200 | ft. 1½ galv. pipe | | |
| 10 | 1½ " elbows | | |
| 6 | 1½ railroad unions | | |
| 4 | 1½ gate valves | | |
| 24 | 1½ assorted nipples | | |
| 200 | ft. 1¼ galv. pipe | | |
| 10 | 1¼ elbows | | |
| 6 | 1¼ railroad unions | | |
| 6 | 1¼ gate valves | | |
| 24 | 1¼ assorted nipples | | |
| 20 | bags cement. | | |

1987

P.O. 19

Nov 23147

Crane Ltd

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

120-4-5 (WT 1)

EX'D.

Ottawa, May 2nd, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 27th ultimo, enclosing list of materials required at the Sandy Bay School to replace the pipes in the drying and washing rooms, the Purchasing Agent is being requested to secure the articles mentioned, with the exception of the four yards of sand.

The Principal states that the sand available at Sandy Bay is not suitable. No doubt you are aware where proper sand can be secured and you may arrange for its purchase and delivery.

Bernard M. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BMN/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ....

Date ....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,
MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| April | 19 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School, as per signed work sheets attached | 137 | 50 |

Code: 516

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(Vol 1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

Voucher No. R 518

Date April 23rd, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 748
Regn. No. 8802

# RETURN OF LABOUR on the hauling of water on Sandy Bay Reserve

## for week ending April 19, 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Kubb. | hauling water with Ford truck | 4 | 8 | 11 | 11 | 11 | 10 | 55 | 2 50 | 137 50 | William Kubb | Q Bruyere |

Authority 12-9-5 (4-11) Dec 5/46
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher 8518

J. Waite
Indian Agent

Cheque No.
Balance
Vote
Allotment
Payment Approved
Agency
E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

J. Lambert asst.
FOREMAN
per A. Flamand asst

AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marius P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| April | 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of April 1947 | 100 | 00 |

Code: 516

3844
5/5/47

DUPLICATE COPY FILE
(Cancelled in duplicate attached
for Accountant to pay)

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 5 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Voucher No. R 545

Date April 30th, 1947.

J. Waite
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

Form No. I.A. 702

# RETURN OF LABOUR on the Landing water with 1000 gals tank on Sandy Bay Reserve

for week ending April 5th 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Kubb | Driving truck | 10 | 8 | 1 | | | | 19 | 3 00 | 57 00 | William Kubb | A. Florentin O.M.I. |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

126-9-5 (W.H.) Dec. 5/46
516
K488

Cheque No. .....

Balance .....

Rev. Jean Lambert, O.M.I.
FOREMAN

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY EXD.

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| April | 5 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached | 57 | 00 |
| | | Code: 516 | | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 24 1947
REGISTERED

5-84
TRIPLICATE FOR FILE
30 7 47
Telephone re Cheque detached
for audit

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, 126-9-5 (WT1) dated Dec. 3/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

.....
Agent

VOUCHER No. R 488

DATE April 21st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Vilas Furniture Co. Ltd.,

Address COWANSVILLE, Quebec.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Apr. | 21 | To Chair and desks purchased for use at the Sandy Bay Indian Indian Residential School as per account attached | 470 | 44 |

AUDITED FOR PAYMENT
MAY 13 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Code: 516

584
3

Department of Indian Affairs
MAY 9 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Order Letter, File No. 17066 dated .....

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No. R 569

DATE May 6th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Apr. 21 19 47

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture

TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

| Terms: 30 days net | Your Order No. 17066 | Our Order No. 1454 | Shipped Via Frt.Ppd. |
|---|---|---|---|
| 24 | No. 1 Model W Chair Desks | 17.29 | 414.96 |
| 1 | No. 24 T. Desk | | 45.00 |
| 1 | No. 30½ Chair | | 9.98 |
| | | | 470.54 |
| | | less lock | .10 |
| | | | 470.44 |
| | | Fed. sales tax inc. | |
| | | Prepaid | |

Order 17066

Shipped to:- Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
AMARANTH, Man.
P.O.- Marius, Man.

Allotment 516 Sub-Allot.

MERCHANDISE RECEIVED IN GOOD ORDER Voucher R569
PRICES FAIR AND JUST

Indian Agent

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

NO. 17066
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

126-9-5

OTTAWA Feb. 24/47 FILE NO. 70695-12-58

EXD.

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J.Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Res. School, Marius, Man., Via Amaranth,Man.

F.O.B. Amaranth, Man., QUOTATION OF 29/1/47

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Consignee

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 24 | single chair desks #1, large Model W. | $17.29 | $414.96 |
| 1 | Teacher's desk #24 | 45.60 | 45.60 |
| 1 | " chair #30½ | 9.98 | 9.98 |
| | | | $470.54 |

Passed 13/3/47

FEB 27 1947

Cutler

MAY/BC

| MONTH | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 76 | 12 | 415 | |

DELIVERY REQUIRED BY

As soon as possible after Apr.1/47

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2628

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, April 1st, 1947.

**Memorandum:-**

**Acting Departmental Purchasing Agent**

**Re: Tank for Sandy Bay School**

With reference to your memorandum of the 28th ultimo, file 71355-15-2, the tank should be approximately twelve feet long and five and one half feet wide and should be oval in shape. Total capacity of the tank should be one thousand gallons.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| April | 30 | To Grant towards salary of nightwatchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of April 1947 | 40.00 |

Code: 516

584-5 pt 12

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAY 9 1947
REGISTERED

MAY 14
Treasury Office
A. BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(T1) dated Oct. 4/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2568

Agent

VOUCHER No. R.543 DATE April 30th, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| April | 26 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School, as per signed work sheets attached | 72 | 50 |

Code: 516

384

MAY 9 1947

Department of Indian Affairs Branch
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(WT1) dated Dec. 3/46.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

Voucher No. R 375 Date May 6th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

Form No. I.A. 702
Range No. 2003

# RETURN OF LABOUR on the Hauling of water on Sandy Bay Reserve

for week ending April 26, 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Kubbe. | Hauling water with Truck | | 10 | 10 | | 9 | | 29 | 2 50 | 72 50 | William Kubbe | O. Breyere |

Authority 126-9-5 Sub-allotment 516
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher R575

Indian Agent

Cheque No.
Balance
A. Falcontin. o.m.i.
FOREMAN
for. J Lambert. o.m.i

Vote
Allotment
Payment Approved

Agency
E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

Form No. I.A. 702

# RETURN OF LABOUR on the hauling water on Sandy Bay Reserve

for week ending May 3rd 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Load | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Kubbe | hauling with own truck | | | | 6 | 10 | 10 | 26 | 2 50 | 65 00 | William Kubbe | |

Authority 126-9-5 (w.T.) Ltr. 5/46
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher R582

[signature]
Indian Agent

Cheque No.

Balance

[signature] FOREMAN
for J. Lambert

Vote

Allotment

Payment Approved

Agency

E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY [illegible]

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal.

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marius P.O., Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| May | 3 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached | 65 | 00 |

Code: 516

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5(WT1) dated Dec. 5/46

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R 582

DATE May 7th, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay School.
Marius. P.O. Man.
May 5. 1945.

126-9-5

Mr. B. F. Neary.
Dept. of Welfare & Training
Indian Branch, Ottawa

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 16 1947
REGISTERED

Dear Mr Neary.
Enclosed you will please find an Account for concerning class readers, and a statement in four copies, covering the painting done here last Spring, as per his enclosed bill. Mr Summerton was paid by cheque and the helper was paid with cash. I hope this data will prove sufficient to send us the refund.

Yours truly,
A. Filmore. o.m.i.

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kindly return the bill. if it is needed for auditing.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kindly return the bill. It is needed for auditing.

— PLEASE KEEP THIS BILL FOR REFERENCE —

**N. SUMMERTON**
BEAVER LODGE FARM
AMARANTH, - MAN.

Date. January 17 1946

M Rev. Father Lambert

Address Indian Rooding Lake

| | Account Forwarded | | |
|---|---|---|---|
| January | | | |
| May 31 | | | |
| June 3 | | | |
| " 4 | | | |
| " 5 | | | |
| " 6 | | | |
| " 7 | | | |
| " 10 | | | |
| " 11 | | | |
| " 12 | | | |
| " 13 | | | |
| | | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

120-9-5 (WT 1)

Ottawa, May 21st, 1947.

Dear Father Lambert:

With reference to the enclosed account, I regret that we cannot pay it unless you attach receipts from the persons to whom payments were made.

There is a very strict regulation regarding this and no exception can be made.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

176/9/5

PORTAGE LA PRAIRIE
MAY 19 1947
AGENCY.

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. May 16 1947.

Mr J. Waite, Indian Agent.

Portage la Prairie. Man.

Dear Mr Waite,

The eaves troughs on the school need to be replaced Kindly place the following requisition for material required:

300 ft of trough, 100 ft of drain. These to be installed by a plumber.

May we also make the following offer to the department for the enlarging of the dug out here at the school. The management offers to furnish all labor for this project if the department will purchase a bull-doger to do the work and then leave this machine here at the school to be used for maintaining roads in winter and levelling land at other times. We believe this proposition will prove less costly to the department and very advantageous to the school.

Hoping this will receive your favorable consideration, we remain,

Yours truly.

Rev. A. Florentin. O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

EXD.

Ottawa, May 23rd, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

I desire to refer to your letter of the 19th instant enclosing letter from the Acting Principal of the Sandy Bay Residential School. Please let us have an estimate of the cost of the eaves trough which the Acting Principal requests, and also an estimate of the cost of the labour.

Funds at our disposal will not permit us purchasing a bull dozer for use at this school.

Bernard T. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FOR TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to ....Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,....

Address ....Sandy Bay Indian School,....

....Marius P.O., Man.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1947 May 17 | To Hauling water by truck at the Sandy Bay Indian Residential School, as per signed work sheets attached | 102 50 |

Code: 516

584

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
Indian Affairs
MAY 24
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 (WT1) dated Dec. 5/46.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R 635

DATE May 21st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. Recd sod
2. W+I

126-9-5.

Extract from requisition dated May 19, 1947k from the teacher of the Sandy Bay Residential School. Original on file # 126-9-4.

---

The Principal requests:

1 doz. Chair-desks, dark oak, 2 l. /

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37A
R 3793

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

May 28th, 19 47

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-4)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | single chair desks, large size.<br><br>(While the desks should be shipped as shown above the account should be sent to Mr.J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie,Man.) | | |

P.O. 20073 d/ 30 May 47
Blue slip received
by Principal
Jean d/

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED--

APPROVED--

for Director

NOTE: -- 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3062

# RETURN OF LABOUR on the Tuscarora on [illegible] Reserve

for week ending June 17, 1947

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| William Tudd | hauling water | 4 | 11 | 0 | 11 | | | 41 | 2 50 | 102 50 | William Tudd | O. Bruyere |

AUDITED FOR PAYMENT
JUN 25 1947
Treasury Office
I.A.B. CANADA

Authority 126-9-5 (w.T.) Dec 3/46
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher R635

126-9-5

Indian Agent

Cheque No. .....
Balance .....
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

AGENT

SANDY BAY SCHOOL,
MARIUS, P.O. MAN.
MAY 29, 1947.

Mr. Bernard F. Neary,
Supt., Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Neary,

Enclosed herewith are statements and receipts as requested to cover the payments made to the men who did the painting on the barn here at the school last spring. Although I obtained these receipts but to-day, payments were made last year, and I dated them as of to-day. I hope this will be satisfactory.

Yours sincerely,

J. Lambert, O.M.I.
Principal.

Supplies Exp. $ 185.75

Salon painting Sandy Bay

Vote 516 10-691

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

EXT'D.

OFFIC[illegible] IN[illegible]

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

May 28th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Re: 126-9-5 August 17, 1946
Lighting plant Sandy Bay School.

I am to-day in receipt of a letter from the Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School advising that the engine and generator at the school needs replacing. At the time the above noted letter was written the Department found , owing to lack of funds, that it was impossible to consider buying a new plant, however, the machine is nine months older and according to the Principal should be replaced.

Will you please advise.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1947
REGISTERED

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

For use in connection with the
Form of S[illegible]t Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909.

(Canadian National) RAILWAY COMPANY
CARRIER

33564

Shipper's No. 33665

Agent's No.

**THIS MEMORANDUM** is an acknowledgment that a Bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Sep 1-3 194? From CRANE LIMITED 11375

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* _____ *To* _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ____ Times 1st | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If Special Per ____ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to [illegible]

Destination _____ Province or State of [illegible] County of _____

Route [illegible] Car Initial _____ Car No. _____

| No. Pk'ges | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT Sub. to Cor. | Class or Rate | Check Column |
|---|---|---|---|---|
| 2 | Bags Iron Pipe Fittings | 216 | | |
| | Brls. " " " | | | |
| | Bdls. " " " | | | |
| | Loose " " " | | | |
| | " Iron Valves | | | |
| | Bxs. " " | | | |
| | Crts " " | | | |
| | Brls. " " | | | |
| | Bdls. Wrought Iron-Steel Pipe | | | |
| | Lens. " " " " | | | |
| | Pcs. " " " " | | | |
| | Loose Fittings for Plain CI Pipe | | | |
| | Lens. Cast Iron Soil Pipe | | | |
| | Loose Steam-Oil Separaters | | | |
| | Bxs. " " and parts | | | |
| | Crates " " Traps | | | |
| | Skids " " | | | |
| | Loose " " | | | |
| | Bags Iron Bolts | | | |
| | Bxs. " " | | | |
| | Crates Brass Pipe | | | |
| | Bxs. Brass Pipe Fittings | | | |
| | Brls. " " " | | | |
| | " " Valves | | | |
| | Bxs. " " | | | |

| No. Pk'ges | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT Sub. to Cor. | Class or Rate | Check Column |
|---|---|---|---|---|
| | Crate Earthenware Closet Bowls | | | |
| | " " Lavateries | | | |
| | " " Water Closet Tanks | | | |
| | " " | | | |
| | " Composition Water Closet Tanks | | | |
| | " Enameled Iron Bath Tubs | | | |
| | " " " Sinks | | | |
| | " " " Lavateries | | | |
| | " " " Laundry Trays | | | |
| | " " " | | | |
| | " Wooden Water Closet Tanks | | | |
| | Boxes " " " " | | | |
| | " " " " Seats | | | |
| | Crates " " " " | | | |
| 1 | Bxs. Plumber's Brass Fittings | 11 | | |
| | Lead | | | |
| | Loose Iron Range Boilers, Not exceeding 52 Gallons | | | |
| | " " " Boilers, Not exceeding 120 Gallons | | | |
| | Iron Stands for above | | | |
| | Loose Iron Radiators for H.W. or St'm | | | |
| | " Iron Sectional heating Boilers K.D. | | | |
| | " " Parts for above | | | |
| | Boxes Cement, Pipe fitting, in cans | | | |
| | " Asbestos Gaskets | | | |
| | " " Packing | | | |
| | Rubber " | | | |
| | " Gaskets, Plg. Devices | | | |
| | Boxes Printed Paper Forms | | | |
| | " Advertising Catalogues | | | |

CRANE LTD. WINNIPEG JUN 8 1943 SHIPPED

If charges are to be prepaid, write or stamp here
"To be Prepaid."
"To be Prepaid"

Received $ _____
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

_____ Agent or Cashier

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid)

Charges Advanced:

$ _____

CUSTOMER'S No.

CRANE LIMITED Shippers

_____ Agent

Per _____

Per _____

№ 71356

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6758, file 554-5, part 12)

CHARGE TO DOMINION GOV'T. DEPT. OF MINES & RESOURCES.

SHIP TO NO.2

VIA

**CRANE LIMITED**

WINNIPEG

SHIPPED JUN 3 1947 CRANE LTD WINNIPEG

Nº 33569

| CUSTOMERS ORDER DATE AND REFERENCE | QUOTATION NO. | COPIED BY | CHECKED BY | No. OF SHEETS | DATE WRITTEN UP |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

MEMO OF CONTENTS

| ✓ | QUANTITY ORDERED | QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | BAGS | BOXES | CRATES | LOOSE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ✓ | 12 | 12 | 1/2" R. R. UNIONS GALV. | | | | | |
| | 12 | 0 | 1/2" GATE VALVES #440 BRASS | | | | | |
| ✓ | 24 | 24 | 1/2" ASSORTED NIPPLES GALV. | | | | | |
| ✓ | 10 | 10 | 2" ELBOWS GALV. M.I. | | | | | |
| | 6 | 0 | 2" R. R. UNIONS GALV. | | | | | |
| ✓ | 4 | 4 | 2" GATE VALVES #440 BRASS | | | | | |
| ✓ | 24 | 24 | 2" ASST. NIPPLES GALV. | | | | | |
| | 10 | 0 | 1-1/2" GALV. ELBOWS M.I. | | | | | |
| | 6 | 0 | 1-1/2" R. R. UNIONS GALV. | | | | | |
| ✓ | 4 | 4 | 1-1/2" GATE VALVES #440 BRASS | | | | | |
| | 24 | 0 | 1-1/2" ASSORTED NIPPLES GALV. | | | | | |
| ✓ | 10 | 10 | 1-1/4" ELBOWS GALV. M.I. | | | | | |
| ✓ | 6 | 6 | 1-1/4" R. R. UNIONS GALV. | | | | | |
| ✓ | 6 | 6 | 1-1/4" GATE VALVES #440 BRASS | | | | | |
| ✓ | 24 | 24 | 1-1/4" ASSORTED NIPPLES GALV. | | | | | |
| | 20 | 0 | BAGS CEMENT, PORTLAND | | | | | |
| | | OK | | | | | | |

Inc
33565

M-164-6-D-9-46

PACKED BY | CHECKED BY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6775, file 634-5, part 12)

MEMO OF CONTENTS

EXD.

CRANE LIMITED

WINNIPEG

SHIPPED

Nº 33565

CHARGE TO DEPT. OF MINES & RESOURCES, DOMINION GOVERNMENT, OTTAWA, ONTARIO.

SHIP TO REV. J LAMBERT, O.M.I., PRINCIPAL, SANDY BAY INDIAN RES. SCHOOL, MARIUS, MAN.

VIA AMARANTH, MAN.

126-19-5

| CUSTOMER'S ORDER DATE AND REFERENCE | QUOTATION NO. | COPIED BY | CHECKED BY | No. OF SHEETS | DATE WRITTEN UP |
|---|---|---|---|---|---|
| 5-23-47 19877 FILE 72338-15-2 | | JH | | | 6-3-47 |

| ✓ | QUANTITY ORDERED | QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS B/O | SHORTAGE NO. | | BAGS | BOXES | CRATES | LOOSE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 70' | 18 | | | BLK. WALL RETURN BENDS WED PATT. RH | | | | |
| ✓ | 15 | 15 | | | 1-1/4" 90° ELBOWS B.K. M.I. | | | | |
| ✓ | 12 | 12 | | | 1-1/4" R. R. UNIONS BLK. | 2 | | | |
| ✓ | 6 | 6 | | | 1-1/4" TEES BLK. | | 1 | | 1 C.I. |
| ✓ | 10 | 10 | | | 1-1/4" -1 REDUCING BUSHINGS B.K. C.I. | 2 | | | |
| | 6 | 0 | | | 1-1/2" B.K. R. R. UNIONS | | | | 6 |
| ✓ | 12 | 12 | | | 1-1/2" BLK. ELBOWS B.K. M.I. | | | | |
| ✓ | 10 | 10 | | | 1" ELBOWS GALV. M.I. | | | | |
| ✓ | 6 | 6 | | | 1" R. R. UNIONS GALV. | | | | |
| ✓ | 6 | 6 | | | 1" GATE VALVES #440 BRASS | | | | |
| ✓ | 24 | 24 | | | 1" ASSORTED NIPPLES GALV. | | | | |
| ✓ | 12 | 12 | | | 3/4" GALV. ELBOWS M.I. | | | | |
| ✓ | 12 | 12 | | | 3/4" GALV. R. R. UNIONS | | | | |
| | 10 | 0 | | | 3/4" GATE VALVES #440 BRASS | | | | |
| ✓ | 24 | 24 | | | 3/4" ASSORTED NIPPLES GALV. | | | | |
| ✓ | 12 | 12 | | | 1/2" GALV. ELBOWS GALV. M.I. | | | | |
| | | | | | | | | | |

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch, REGISTERED

M-164-4-D-5-46

PACKED BY EC CHECKED BY

126-9-5

# VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
GREY IRON CASTINGS, ETC.

COWANSVILLE, QUE.

EX'D.

Our Order No. 3052

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Customers Order No. 20022

Date Sold June 5/47

Ship to Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal,
Sandy Bay Indian Residential School

Shipping Point Amaranth, Man.

Post Office Marius, Man.

Ship by Freight prepaid

Salesman Lutter

Terms 30 days net

F.O.B. Amaranth

When Shi As soon as possible

| QUANTITY | V | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 12 | | # 1 Model WChair Desks | | |
| | | Fed. sales Tax included | | |
| | | prepaid | | |
| | | 4 copies invoice to consignee | | |

NOTICE

This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you.

If there is any error or omission please notify us at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

MAY5 ,1947 19

M [redacted] PA 126-9-5-

In a/c With SANDY BAY INDIAN SCHOOL

MARIUS, P.O. MAN.

TERMS

We rk done on the barn at SANDY BAY by Mr. N. Summerton of Amaranth as per enclosed bill.

SPRAY P AINTING:

90½ hrs at 1.50 per hour 135.75

Helper..... 20.00

155. 75.

Treasury Office
I. A. Branch

A. Edmundson

for J. Lambert

DUPLICATE FOR FILE
Send this duplicate detached voucher in duplicate to the Accountant in the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,
MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| May | 31 | To Allowances towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month of May 1947 | 100 | 00 |

Code: 516

3-4-8

DUPLICATE FOR PAYMENT
Voucher in duplicate attached
for Accountant to note.

RECEIVED
FOR PAYMENT
JUN 10 1947
Indian Office
BRANDON

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 10 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45.

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

No. R 659

Date June 2nd, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

693 TACHÉ STREET
ST. BONIFACE, MAN.

OFFICE
PHONE 202 909
RES.
PHONE 204 309

# QUOTATION

# DUFAULT SHEET METAL & RETINNING CO.

Name Sunday Bay Indian Residential School, St. Boniface, June 4th. 19 47

Address Sunday Bay, Man. Re:- Plumbing :-

We take pleasure in submitting the following quotation to you which we hope will prove attractive and receive your favorable consideration.

For the installation of eight (8) only 17 x 19 Cast Iron enamelled wash basins complete with traps and hot and cold water taps for each basin. Waste pips, vent pipes, fittings and labor for the installtion.

FOR THE SUM OF :- FOUR HUNDRED AND SEVENTY ONE DOLLARS $471.00

Accepted:

Yours very truly,

DUFAULT SHEET METAL & RETINNING CO.

per E. L. Dufault

LA LIBERTÉ, ST BONIFACE—6156

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

693 TACHÉ STREET
ST. BONIFACE, MAN.

OFFICE
PHONE 202 505
RES.
PHONE 204 309

# QUOTATION

# DUFAULT SHEET METAL & RETINNING CO.

Name Sanday Bay Indian Residential School St. Boniface, June 4th. 1947

Address Sanday Bay, Man. Re:

We take pleasure in submitting the following quotation to you which we hope will prove attractive and receive your favorable consideration.

PRAIRIE JUN 16 1947 AGENCY

| | |
|---|---|
| For the putting up of 270 feet of 15" O. G. Trough at .70¢ per foot | $189.00¢ |
| $189.00¢ | |
| For the putting up of 110 feet of 10" O. G. Trough .50¢ per foot | $55.00¢ |
| $55.00¢ | |

Accepted:

Yours very truly.

DUFAULT SHEET METAL & RETINNING CO

Per O. L. Dufault

LA LIBERTÉ, ST BONIFACE—6136

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract from letter on file 126-9-5 dated
August 5, 1946 from Rev. J. Lambert.

The present lighting plant is composed of a 10 H.P. Diesel motor and a 6 Kilowatt generator. It was installed in 1938 to serve the old building only, that is, before the present two additions were built by which the school was tripled in size. It is readily understood that the plant has been overloaded, doing three times the work it was originally intended to do.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-3

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

June 16th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Reverend Father J.Lambert, O.M.I. Principal of the Sandy Bay Indian Residential School has submitted the attached tenders for the following work needed at the Sandy Bay School:

1 - No.5 Blower with motor for use in the school furnace. It is impossible to purchase enough wood locally and in future coal will be used instead. The cost $207.50

Installing 8 wash basins complete. $471.00

Eaves trough 380 feet. $244.00

Will you please advise.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 19 1947
REGISTERED

Indian Agent

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

INSPECTOR OF SCHOOLS

Gladstone, Man.,
June 13/47

AUDITED FOR PAYMENT

To Hon. R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Expense Statement re Sandy Bay Indian School:

| | |
|---|---|
| Inspection 4 Class-rooms @ $15.00 | $60.00 |
| Mileage from Gladstone, 96 x 7¢ | 6.72 |
| Total | $66.72 |

I hereby certify that the above is a correct account of my expenses in connection with the Inspection of Sandy Bay Indian Residential School.

J. L. MacKenzie

R. J. MacKenzie,
Gladstone, Man.
(Inspector of Schools)

5-8-4

TRIPLICATE Part from Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-1-46

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO

DOMINION GOVT.

DEPT. OF MINES AND RES.

[redacted]

INVOICE NUMBER

W-33569
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. / SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | [illegible] | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 1-2" R.R. GALV. UNIONS | .38 | 4.56 | | |
| 24 | 1_2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | .37 | 1.68 | | |
| 10 | 2" GALV. ELLS. M.I. | .69 | 6.90 | | |
| | | | 13.14 | P5[illegible]-20% | 11.04 |
| 4 | 2" GATE VALVES #440 BRASS | 11.00 | 44.00 | -37% | 27.72 |
| 24 | 2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | .25 | 6.00 | P5[illegible]-20% | 5.04 |
| 4 | 1-1_2" GATE VALVES #440 BRASS | 8.00 | 32.00 | -37 | 20.16 |
| 10 | 1-1/4" GALV. ELLS. M.I. | .34 | 3.40 | | |
| 6 | 1-1_4" R.R. GALV. UNIONS | .96 | 5.76 | | |
| | | | 9.16 | P5[illegible]-20% | 7.69 |
| 6 | 1-1/4" GATE VALVES #440 BRASS | 6.00 | 6.00 | -37% | 22.68 |
| 24 | 1-1/4 X ASSTD. GALV. NIPPLES | .15 | 3.60 | P5[illegible]-20% | 3.22 |
| | | | | | 156.58 |

SHORTAGES CANCELED

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-3-46

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-611

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO DEPT. OF MINES AND RESOURCES
DOMINION GOVT.
OTTAWA ONT.

INVOICE NUMBER

V-33565
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCIPAL SANDY BAY INDIAN RES. SCHOOL MARIUS MAN.
MAARANTH MAN.

19377 FILE 72338-18-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | [illegible]T | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 1-1'4" BLK. WALL RETURN BENDS MED PATT. RH | | .53 | 9.54 | | |
| 15 | 1-1_4 X 90° ELLS. BLK. M.I. | | .27 | 4.05 | | |
| 12 | 1-1'4" R.R. UNIONS BLK. | | .82 | 9.84 | | |
| 6 | 1-1_4" BLK. WALL TEES | | .34 | 2.04 | | |
| 10 | 1-1/4 X 1" RED. BUSHINGS BLK. C.I. | | .08 | .80 | | |
| 12 | 1-1'2" BLK. ELLS. M.I. | | .33 | 3.96 | | |
| 10 | 1" GALV. M.I. ELLS. | | .23 | 2.30 | | |
| 6 | 1" R.R. UNIONS GALV. | | .65 | 3.90 | | |
| | | | | 36.43 | P5[illegible]-20% | 30.60 |
| 6 | 1" GATE VALVES #440 BRASS | | 4.40 | 26.40 | -37½ | 16.63 |
| 24 | 1 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .12 | 2.88 | | |
| 12 | 3/4" GALV. ELLS. M.I. | | .17 | 2.04 | | |
| 12 | 3_4" GALV. R.R. UNIONS | | .48 | 5.76 | | |
| 12 | 3_4" X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .09 | 2.16 | | |
| 24 | 1-2" GALV. ELLS. M.I. | | .12 | 1.44 | | |
| | | | | 14.28 | P5[illegible]-20% | 12.00 |

Note. Original is Principal [illegible]

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2797

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 3rd, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 516 ALLOTMENT ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | No. 5 Blower with 3/4 h.p. Motor. P.O. 21018 d/ 9 Jul 47 Blue Slip mailed 18/7/47 | | |
| | Note: It is impossible to purchase sufficient wood in the vicinity of the Sandy Bay School and consequently the management will be obliged to use coal in future. The blower will, therefore, be required and they have secured a quotation of $207.50 from Dufault Sheet Metal & Retinning Co., St. Boniface, Manitoba. This quotation is attached. | | |
| | While the blower should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. S.J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED--

APPROVED--

Director

NOTE: -- 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

E.A.D.

Ottawa, July 3rd, 1947.

Mr. S.J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have received your letters of May 28th and June 16th in connection with the request that you have received from the principal of the Sandy Bay Indian Residential School.

In the current year's appropriation for the Sandy Bay school there was included an amount of $2,000. for repairs, improvements and purchase of new equipment. We have already either authorized or paid the following,-

| | |
|---|---|
| New Tank | $405.00 |
| Piping | $ 725.00 |
| Labour painting Barn | $155.00 |
| Desks | $470.00 |

In addition to the above, we have decided to place an order for the blower in order to permit the school management to use coal instead of wood in the future.

Careful consideration has been given to the renewed request of the principal for a new engine and generator. To purchase these would involve a considerable amount and as a result the funds specifically provided for this school in the current year's appropriation will be greatly exceeded. It is our intention to secure the following:

" 1 only "Lister" 3 Cylinder, 4 Cycle, Tank cooled diesel engine rated at 27 H.P. at 1000 RPM at 330 feet altitude. The Bore and stroke 4½" x 5½",

-2-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"Flywheel - 26" x 4"
Fuel Tank - 20 gallons
Water Tank - 450 gallons. Size 42" x 84"

"1 only size C 14" 8 groove pulley $1,745.00

"The above price includes the 8 groove pulley and the usual equipment, - exhaust silencer, air silencer, fuel tank and piping, starting handle, set of tools, fuel funnel with strainer, water tank and connections. The cylinder liner is treated with the Lister process of chrome hardening.

"1 only Generator."

You should consult the principal and ascertain if he considers the equipment mentioned would meet his requirements. It is the same type of machine as we recently supplied to the Beauval Residential School. An immediate reply would be appreciated as it will probably require some time to secure this equipment.

In view of the expenditures outlined in this letter and the further equipment that the Department is prepared to purchase, you should point out to the principal very definitely that we will not be in a position to consider any further requests for the Sandy Bay Residential School during the current fiscal year.

We do not intend to authorize at the present time the expenditure requested for the installation of additional wash basins and for eaves trough.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# *Requisition for School Material*

#5

*Date* June 16 *19* 47

*For* SANDY BAY *School* Portage La Prairie *Agency*

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

| ARTICLES | NUMBER ON HAND | DATE OF LAST RECEIPT | NUMBER REQUIRED | NUMBER AUTHORIZED | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|
| Refills Guardene | | | 18 | | 2½ gal. cap. |
| " Pyrene | | | 9 | | 1 quart |
| " Thermene | | | 1 | | 2½ gal. |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 2 1947
REGISTERED

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. J. Lambert, O.M.I.

School Sandy Bay Indian Residential

Post Office (nearest) Marius, P.O.

Express Office (nearest) Amaranth, Man. C.N.R.

Province Manitoba.

Jean Lambert, O.M.I.
*Teacher*

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

[signature]
*Indian Agent*

FORM No. I.A. 413
R. 2944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2702

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

July 9th, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-489 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius P.O., Amaranth (freight office) Manitoba

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | Refills for Guardene fire extinguishers 2½ gal. cap. | | |
| 9 | Refills for Pyrene fire extinguishers, 1 qt. capacity | | |
| 1 | Refill for Thermene fire extinguisher, 2½ gal. capacity. | | |

P.O. 2,396 dl 11 Jul 47
Slip mailed 19 Jul 47
Blue
TB

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, July 9th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of June 16th enclosing tender from Dufault Sheet Metal & Retinning Co., for a No. 5 blower for the furnace at the Sandy Bay School, please obtain from the firm more complete information regarding the type of blower that they intend to supply. This information is required by our Purchasing Branch and an early reply would be appreciated.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

EXD

Ottawa, July 9th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

The Department is returning your voucher R 745 in order that you can supply more definite information regarding the items that were purchased without receiving any authority from the Department.

How many tires were supplied with the new truck? Were the other items such as chains, power take off and heater not available from the old truck?

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

EXD.

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marius P.O., Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947. | | | | |
| July | 7 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month of June 1947 | 100 | 00 |

RECEIVED
AUDIT PAYMENT
JUL 16 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Code 510

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 10 1947
REGISTERED

JUL 14 1947
Indian

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R 818

DATE July 7th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208-11AR.C.

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
16 July, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 18 1947
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Re: Potatoe Peeler and Food Mixer for
Sandy Bay School

I have again received a request from Father Lambert, O.M.I., Principal of the Sandy Bay School, that he be supplied with the above equipment. He states both are available at Ryan Brothers Ltd., Winnipeg.

If such equipment is being allowed schools I recommend that consideration be given to this request.

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies for Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

DIAND

Ottawa, July 22nd, 1947.

Mr. A.G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, Manitoba.

We have your letter of the 16th inst., file 208-11AR.C. with reference to the request that you have received for a potatoe peeler and food mixer for the Sandy Bay School.

I regret that this type of equipment is not supplied by the Department.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

E.X'D.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-39

July 18th, 1947.

Order Blower

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Replying to Dept. letter of the 9th instant, in connection with the No.5 blower for the furnace at the Sandy Bay School, the following information has been received from the Dufault Sheet Metal and Retinning Col,

"No.5 Alpha forced draft blower with ½" H.P. motor, 1725 R.P.M. 2380 and ½ feet static pressure. Grate area is 20-28 square feet. This blower is manufactured in Winnipeg by the Alpha Mfg.Co., and if there is more details that you want you could get them from them. We have the order from Ottawa for the blower and we can give you delivery in a couple of weeks. "

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 22 1947
REGISTERED

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Mumford, Medland, Limited,

Address 576 Wall Street,
WINNIPEG, Manitoba.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| June | 10 | To Repairing 6 KW Generator and service call. Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached. | 161 | 00 |
| | | Code: 516 | | |

AUDITED FOR PAYMENT
JUL 10 1947
Treasury Office
A. [illegible]

Training Division
JUL 14 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 10 1947
REGISTERED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

Voucher No. R 812

Date July 4th 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY • BELTING • RAILWAY APPLIANCES
GASOLINE AND DIESEL ENGINES

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

CUSTOMER'S ORDER NO & DATE June 10/47.
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO. 475592
INVOICE DATE
VENDOR'S NOS
JUNE 10/47.

CODES
A B C, 5TH & 6TH EDITIONS &
WESTERN UNION
BENTLEY'S
CABLE ADDRESS
"MANDEM"

SOLD TO
THE DEPT. OF MINES & RESOURCES,
INDIAN AFFAIRS BRANCH,
PORTAGE LA PRAIRIE, MANITOBA.

SHIPPED TO AND DESTINATION INDIAN SCHOOL, SANDY BAY, MAN.
DATE SHIPPED June 10/47. FROM F.O.B. WINNIPEG
CAR INITIALS AND NO
HOW SHIPPED AND ROUTE J.C.M.
TERMS: NET 30 DAYS

PREPAID OR COLLECT?

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO | VOUCHER NO
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO. | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
DATE 19 SIGNATURE TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| REPAIRS TO 6 KW GENERATOR. | | | | |
| SERVICE CALL. | 161.00 | | | 161.00 |

Authority
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher R812

Indian Affairs

AGENCIES AT MONTREAL, TORONTO, FORT WILLIAM, REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON AND VANCOUVER

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

10000—4-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., July 19, 1947.

Department of National Health and Welfare,
Winnipeg,
Manitoba.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 25 1947
REGISTERED

NATIONAL HEALTH
RECEIVED
JUL 23 1947
Central Registry.

Sir:

According to the suggestions made at the Conventions held at Lebret this month, there quite a number of changes to be made in the management of our schools.

We have been told that your Department will readily supply our needs with some kind of liquid soap special to the very hard water that we have here.

If it be possible, we would appreciate your help in this matter.

Thankfully yours, Sis Mary Emely, Hyp.

W.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-4-5

Soaps and Detergents for Schools, etc.

This is a project that I worked on for a long time hoping to get a formula and a water-chart that would be useful all over Canada. The project is still incomplete. The Bureau of Mines is still collecting the data on hardness of water in various areas.

Where a school wants advice in the meantime, the principal should write to one of the big soap companies in the Toronto area. They are very co-operative.

If it is liquid toilet soap & hand dispensers the principal should write for the soap [illegible] Government specification 2-GP-1 with directions for use.

C.A.V.C. Gauy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, August 11th, 1947.

Reverend and dear Sister:-

We have your letter of the 19th ultimo with reference to supplying liquid soap. It has not been the policy of the Department to supply soap to Indian residential schools.

When the school management is buying the soap required they should point out to the soap manufacturer the difficulty you have as a result of hard water and I have no doubt that they will be able to recommend a type of soap that will give the best satisfaction.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Sister Mary Emely,
Superior,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

July 22 1947

Lapdiary School

Laundry Bay Hall

IN ACCOUNT WITH

# C. W. McLAUGHLIN

SALES AND SERVICE

PHONE: RES. 7 BUS. 9

LANGRUTH, MAN.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 750-20 Tire | 30 35 |
| 1 | 750-20 Tube | 11 85 |
| 1 | Set 750-20 Dual Chain | 24 50 |
| 1 | Labour to fit | 2 50 |
| 1 | Labour to fit | 3 00 |
| | | 72 20 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. Man.

July 24th 1947.

PORTAGE LA PRAIRIE
40-34
JUL 27 1947
438
AGENCY.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Dear Sir,

Answering to your letter of July 15th about the account returned from the Departement considering tires,chains,power take-off and heater; with the new truck there was no spare tire,no heater and chains, the power take off we need it for the new pump that gone run on the motor, the chains of the old truck were too small to fit the new because the tires are bigger.

We did'nt received the new tank yet and it has to be fix on the new truck and there is nothing allowed for the extra work, Vulcan Iron Works will fit it on . The tank is suppose to be ready now.

Hoping that the Information will do .

Yours very truly.

J. Tambert Ind

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-34

Aug. 6th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: 126-9-5 (W.T.1.)

With reference to Department letter of the 9th ultimo, in which you ask for more information concerning voucher # R745 in an amount of $ 176.35, I attach herewith a letter received from the Rev. Father Lambert explaining the expenditure.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
AUG 9 1947
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, August 14th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your letter of the 6th instant enclosing letter from the principal of the Sandy Bay School with regard to the items charged on voucher R.745.

We returned this voucher with our letter of July 9th and you did not send it back with your letter of August 6th. Please forward it.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/ZGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-34

Portage la Prairie,
Manitoba.

August 18, 1947.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Re: 126-9-5 W.J., August 14, 1947.

I beg to enclose herewith Voucher No. L.745 which was omitted from agency letter of the 6th. instant.

...Walto,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT)

Ottawa, August 26th, 1947.

MEMORANDUM:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Sandy Bay Indian Residential School - Truck.

Attached is account amounting to $176.35 covering the cost of extra equipment purchased for the truck that was recently purchased for the Sandy Bay School in order to convey water to the school.

When the account was first received we returned it for further explanation and the following explanation has been received from the principal and is approved by the Indian Agent:

"Answering your letter of July 15th about the account returned from the Department considering tires, chains, power take-off and heater.

"With the new truck there were not spare tire, no heater and chains. We need the power take-off for the new pump that runs on the motor. The chains of the old truck were too small to fit the new one because the tires on the latter are bigger."

The above explanations appear reasonable and we would appreciate it if you would issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 516-584-12-415.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COAL
SHINGLES

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES

LUMBER
CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. ____ 19____

SOLD TO _____

P.O. _____

DELIVERED TO _____

TERMS _____

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

126-6-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Ridge Lumber Co. Ltd.

Address Langruth, Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Aug. | 8 | To Cement and gravel purchased to repair the girls play room in the Sandy Bay Residential School, as per account attached | 43 | 50 |

Code: 516

Training Division
SEP 3 1947
In

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 2 1947
REGISTRY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 500
Req. 2901

Agent

VOUCHER No. R-770 DATE August 21st, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

XCH/CEA PURCHASE ORDER

NO. 22509
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA August 28,1947 FILE NO. 15-11

TO Mr. C. W. McLaughlin,
Langruth, Manitoba.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Already received.

F.O.B. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT

TO Already received.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | Supplying spare tire, power take-off, heater, heater and chains, for the Ford Truck purchased for the Sandy Bay Indian Residential School..... | | $176.35 |
| | As per Invoice of June 12, 1947. | | |

| PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|
| 584 12 | 415 | |

ACCORDANCE WITH SECTION 29
CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DELIVERY REQUIRED BY

Already received.

PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to ..... Mr. C. W. McLaughlin.

Address ..... LANGRUTH, Manitoba.

| DATE 1947 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| June | 12 | To Tires, chains, power take off and heater for the new truck at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached. | 176 | 35 |

Code: 516

P.O. 22509

Training Division
JUL 5 1947
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 2 1947
REGINA

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

FORM No. I.A. 582
Req. 2901

VOUCHER No. R 745

DATE June 13th 1947.

VERRY Poor Copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

June 12 1947

Dept of Indian affairs
Sundry Bg Res.

IN ACCOUNT WITH

# C. W. McLAUGHLIN

SALES AND SERVICE

PHONE: RES. 7
BUS. 9

LANGRUTH, MAN.

| | | | |
|---|---|---|---|
| May 23 | One 750-20 Tire | 80 | 35 |
| | one 750-20 Tube | 11 | 05 |
| | 1 Set 750-20 Dubal Chains | 24 | 50 |
| | 1 Power Take off for Pump on Unit | 22 | 75 |
| | 1 Starter Insulation | 37 | 50 |
| | | 176 | 35 |

Authority .....
Account 516 Sub-Account .....
Voucher P745

Indian Agent

VERRY
COP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD.

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

Marbus, Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Aug. | 25 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Residential School, for the month of July 1947 | 100 00 |

Code: 516

Training Division
SEP 5 1947
Indian Affairs Br.

SEP 8 1947

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of it same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department Letter, File No. 12819-5 dated Oct. 19/45

Agent

FORM No. I.A. 506
Rev. 1265

Voucher No. R 1018

Date August 25th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 9753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J.Lambert O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Aug. | 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Residential School, for the month of August 1947 | 100 | 00 |

Code: 516

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 11 1947
REGISTERED

Training Division
SEP 15 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

VOUCHER No. R 1088

DATE Sept. 4th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF MANITOBA

# Report of Boiler Inspection

Provincial Number of Boiler .....

Date Inspected August 20th 1947. Report Number 541

Location of Boiler Indian Affairs Hospital Fisher River

Owner or Agent Province of Manitoba

Address Winnipeg

Type of Boiler Special Heater Horse Power

Name of Manufacturer 1263 Year Built

Manufacturer's Number Owner's Number 1

Length 8'-9½" Diameter 24"

Hydrostatic Pressure Applied Internal Pressure Allowed 100

Name and Cert. No. of Engineers in Charge

Safety Valves Good Water Column Good

Blow down Good Gauges Good

General condition, good

Certificate will be issued on completion of work and payment of fee.

Amount of fee $ 3-00

PLEASE MAKE ALL MONEY ORDERS AND CHEQUES PAYABLE TO DEPARTMENT OF LABOUR, LEGISLATIVE BUILDINGS, WINNIPEG. (ONLY CHEQUES MARKED N.S.F. SAVE ACCEPTED.)

Inspector [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PROVINCE OF MANITOBA

# Report of Boiler Inspection

Provincial Number of Boiler .....

Date Inspected August 29th 1911 Report Number 720

Location of Boiler Indian School Brandon Man.

Owner or Agent Dominion Government

Address Portage La Prairie

Type of Boiler Horizontal Tubular Horse Power .....

Name of Manufacturer Vulcan Iron Works Year Built .....

Manufacturer's Number 1996 Owner's Number .....

Length 8'-0 Diameter 36"

Hydrostatic Pressure Applied External Pressure Allowed .....

Name and Cert. No. of Engineers in Charge .....

Safety Valves Good Water Column Good

Blow down Good Gauges Good

Certificate will be issued on completion of work and payment of fee.

Amount of fee $ 2.00

PLEASE MAKE ALL MONEY ORDERS AND CHEQUES PAYABLE TO DEPARTMENT OF LABOR, LEGISLATIVE BUILDINGS, WINNIPEG. (ONLY CHEQUES MARKED BY BANK ACCEPTED.)

Inspector .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

332 LEGISLATIVE BUILDING

WINNIPEG, MAN. September 4, 1947

Mr. J. Waite,

Indian Agent,

Portage la Prairie, Manitoba.

IN ACCOUNT WITH **DEPARTMENT OF LABOR**

- Indian School, Marius -

| | | |
|---|---|---|
| Aug. 29, 1947 | To Boiler Inspection Report #549 | $5 00 |
| Aug. 29, 1947 | To Boiler Inspection Report #550 | 3 00 |
| | | $8 00 |

Authority .....

Allotment 516 Sub-allotment .....

Voucher K.1107 .....

J. Waite
Indian Agent

PLEASE RETURN WITH REMITTANCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3763

TREASURY ONLY

CHEQUE NO .....

DATE .....

Pay to The Department of Labor,

Address Legislative Buildings,

Winnipeg, Man.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1947 | | |
| Sept. 4 | To Boiler inspections at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account and boiler inspector's reports attached | 8 00 |
| | Code: 516 | |

Department of Indian Affairs SEP 13 1947

Training Division SEP 15 1947 Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

VOUCHER NO. R. 1107

DATE Sept. 9th, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Res 126-9-5 + 3

# Requisition for School Material

1 Requisition

Date Sept 13 1947

For Sandy Bay School Peninsular Lake Agency
Portage La Prairie Agency

NOTE:—

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "Number Authorized".

| ARTICLES | NUMBER ON HAND | DATE OF LAST RECEIPT | NUMBER REQUIRED | NUMBER AUTHORIZED | REMARKS |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 Desks (small) | | | | | |
| 25 Laugh Books, | | | | | |
| 25 Mittens | | | | | |
| 25 Aprons | | | | | |
| 25 Pillows ✓ | | | | | |
| 50 Blankets ✓ | | | | | |
| 100 Flags ✓ | | | | | |
| 50 Pillow Cases ✓ | | | | | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 18 1947
REGISTERED

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Rev. J. A. Lambert O.M.I.

School Sandy Bay Reserve

Post Office (nearest) Amaranth, Man.

Express Office (nearest) Amaranth, Man.

Province Manitoba

Jean. Lambert om
Principal Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

Date

Indian Agent

FORM No. I.A. 618
R[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

EX'D.

Ottawa, September 19th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your requisition of the 13th instant for certain supplies for the Sandy Bay School.

In view of the information contained in Colonel Neary's letter of July 13th, we were surprised to receive this requisition.

Are there any special reasons why the desks, single beds, mattresses and springs are necessary at the present time?

The Department does not supply pillows, blankets, sheets and pillow cases to residential schools.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O. Man.,
Sept., I3, I947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage La Prairie, Man.

Dear Mr. Waite,

The increasing number of pupils in this school makes it necessary to provide a fourth class-room. For this purpose the following material is needed.

I2 sheets ten-test 4' x I0'
I00 lin. feet ten-test mold
500 sq ft 4'' x I0' v-joint
50 pieces 2x4 x I0' spruce
I00lin. ft. ground mold
I00 lin. ft. I/2x 2" mold
2 doors 2'x 8" x 6'-8"
3 pieces 6"x I0' door frame
8 Pieces 4" x I2' trimming
2 door knobs
2sets door hinges
I0 lbs I I/2 galv. head nails
I0 lbs. 2" finishing nails
25 lbs 4" com nails
25 lbs 2 I/2 com nails

Yours truly,

Jean Lambert jr.

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

September 16, 1947.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

The attached list of material was handed into the agency office on the 13th. instant, by Father J. Lambert, Principal of Sandy Bay Residential School.

The material is required for making a partition in the grade 1 classroom. At present there are 115 children in attendance, and he advises that there will be 140 in attendance by the end of this week. He claims that he will have two Grade 1 pupils, "A" and "B" classes. The intention is to divide the classroom into two rooms for these classes, so there will be no interferance. He claims to have teachers for each class. This class room is in addition to the usual junior and senior classrooms which will not be changed. The idea of the "A" and "B" classes is for backward pupils, or for children of ten to twelve years of age who are just starting school. They will be promoted to the usual junior room as soon as their progress warrants the change.

The list of material is complete, and will make a sound-proof wall. The work of erecting will be done by the school staff.

J.Waite,
Indian Agent.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 19 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

WGS AND

# CRANE
## LIMITED

PLUMBING AND
HEATING MATERIAL

HEAD OFFICE MONTREAL
FACTORIES - MONTREAL - ST JOHNS, QUE. - PORT HOPE, ONT.

F B THOMPSON.

93 LOMBARD ST
WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE
93-511

September 17th, 1947.

Department of Mines & Resources
OTTAWA
SEP 19 1947
Accounts Branch

Dept. of Mines & Resources (Dominion),
Purchasing Agents Office,
Ottawa, Ontario.

Gentlemen:

Invoice June 6/47 - $156.58

The above item, copy of which is attached, is still outstanding on our books.

Will you kindly let us have settlement before the month-end?

Yours truly,

CRANE LIMITED

SEP 20 1947
REGISTERED

By:- T. A. Nebbs,
Credit Manager.

TAN:EB
Attch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, September 25th, 1947.

Dear Father Lambert:-

We enclose account just received from Crane Limited covering supplies forwarded to the Sandy Bay School some months ago.

Our file indicates that this account was previously forwarded to you on June 24th but you did not certify and return it and consequently the account has not yet been paid.

If the items mentioned on the account have been received, you should certify the account and return same. If not you should let us know what items are missing so we can take up the matter with the company.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, September 26th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

I desire to refer to official letter of July 3rd, 1947 in which we advised you that we were considering ordering a new engine for the Sandy Bay Residential School.

In that letter you were requested to consult the principal and ascertain if he considered the equipment mentioned in our letter would meet the requirements. As yet we have received no reply.

We note that you had the generator repaired last June.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER 126-9-5

NO. 21396
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

EV/CS OTTAWA July 11th, 1947. FILE NO. 71,052-15-13

TO Pyrene Manufacturing Co. of Canada, Ltd.,
91 East Don Roadway,
Toronto 8, Ontario.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marquette (Freight office), Manitoba.

F.O.B. Toronto, Ontario. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO "Consignee"

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | only refills for Pyrene fire extinguishers, 2½ gal. capacity full ea | .60 ea. | $7.20 |
| 9 | only refills for Pyrene fire extinguishers, 1 qt. capacity full ea | 1.35 ea. | 12.15 |
| 1 | only refill for Pyrene fire extinguisher, 2½ gal. capacity full ea | 1.35 ea. | 1.35 |
| | | | $20.70 |
| | | Sales Tax Included | |
| | | approx. | $23.70 |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
RECEIVED
JUL 17 1947
OTTAWA
REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 536 | 12 | 449 | |

DELIVERY REQUIRED BY Immediate -

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Pyrene Manufacturing Company

OF CANADA LIMITED

91 EAST DON ROADWAY

Toronto 8

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

E X'D.

YOUR ORDER AND DATE 21356 July 11, 1947

OUR INVOICE NO. 1871-7-10-9

REQUISITION NO.

DATE July 23 1947

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Purchasing Agent
Ottawa, Ont.

SHIPPED TO Rev. J. Lambert, O.M.I. Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marquette (Freight Office) Manitoba.

ROUTE Reginald FROM Toronto

TERMS:- NET 30 DAYS F.O.B. Toronto

| QUANTITY | STOCK NO | DESCRIPTION | PRICE | GROSS | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | | Only SK1 - 2½ gal. Pyrene Soda-Acid Recharges | .60 ea. | | | 7.20 |
| 9 | | Only CH2 - 1 qt.: Pyrene Refills | 1.35 ea. | | | 12.15 |
| 1 | | Only FA1 - 2½ gal. Pyrene Foam Recharges | 1.35 ea. | | | 1.35 |
| | | | | | | 20.70 |
| | | 8% Sales Tax Included | | | | |
| | | Repaid Charges as per attached receipt 3.00 | | | | 3.00 |
| | | | | | | 23.70 |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch SEP 25 1947 REGISTERED

Training Division SEP 29 1947 Indian

W.P.T.B. Licence No 2[illegible]

COPY

Lambert
Omi

IC-47

OUR RESPONSIBILITY CEASES WHEN GOODS ARE DELIVERED IN GOOD CONDITION TO CARRIER
NO GOODS ACCEPTED FOR CREDIT UNLESS RETURN IS AUTHORIZED BY HOME OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-5

PURPOSE REQUIRED
PURCHASING DIVISION

VMV/HC

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE QUOTE
FILE 75471-15-3
Man.

OTTAWA September 25, 1947.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material for Sandy Bay
Indian Day School I.A.B.File 126-9-5.

The material specified is in short supply, and under current conditions we would experience the usual difficulty in securing definite promise of delivery and a firm quotation.

Under the circumstances I would suggest that Inspector Hamilton, or Indian Agent Waite, make the best possible arrangements for local purchase.

When delivery has been taken, please send covering invoices for the usual action of this office.

enclosure

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
SEP 26 1947
REGISTERED

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

W.A.D.

Ottawa, October 4th, 1947.

Mr. A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Agent Waite recently forwarded to us the attached requisition for materials required to provide a new class room at the Sandy Bay School. The Purchasing Agent suggests that either yourself or Indian Agent Waite make the arrangements for local purchase.

Please give this matter your early attention.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-39
October 2nd, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

EX'D.
A.

Re: 126-9-5 (W.T.1)

With reference to Department letters of the 3rd of July last and the 26th ultimo, I wish to advise that the matter contained in those letters was taken up with the Reverend Principal of the Sandy Bay Reserve. I am now advised that the engine requisitioned will be suitable for the purpose. However, the engine is too large to be housed in the present engine room and a new building will have to be erected before it can be installed. The material required and the cost of erection will be forwarded to the Department in the course of a few days.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 8 1947
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA

CHARGE TO
DOMINION GOVT.
DEPT. OF MINES AND RES.

DATE
JUNE 6-47

INVOICE NUMBER
W-33569

SHIP TO
#2

YOUR ORDER NUMBER

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 1/2" galv. r.r. unions | | .38 | 4.56 | | |
| 24 | 1/2" x asstd. galv. nipples 0-4" | | .07 | 1.68 | | |
| 10 | 2" galv. ells. m.i. | | .69 | 6.90 | | |
| | | | | 13.14 | p5%-20% | 11.04 |
| 4 | 2" gate valves #440 brass | | 11.00 | 44.00 | -37% | 27.72 |
| 24 | 2 x asstd. galv. nipples 0-4" | | .25 | 6.00 | p5%-20% | 5.04 |
| 4 | 1-1/2" gate valves brass #440 | | 8.00 | 32.00 | -37% | 20.16 |
| 10 | 1-1/4" galv. r.r. unions | | .34 | 3.40 | | |
| 6 | 1-1/4" galv. r.r. unions | | .96 | 5.76 | | |
| | | | | 9.16 | p5%-20% | 7.69 |
| 6 | 1-1/4" gate valves #440 brass | | 6.00 | 36.00 | -37% | 22.68 |
| 24 | 1-1/4" x asstd. galv. nipples | | .15 | 3.60 | p5%-20% | 3.02 |
| | | | | | | 156.58 |

Mining Division
17

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-12-46

# CRANE
## LIMITED
93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
[redacted]

CHARGE TO: DEPT. OF MINES AND RESOURCES
DOMINION GOVT.
OTTAWA ONT.

DATE: JUNE 6-47

INVOICE NUMBER: W-33566

SHIP TO: REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCIPAL SANDY BAY INDIAN RES. SCHOOL MARIUS MAN.

VIA AMARANTH MAN.

YOUR ORDER NUMBER: FILE 72338-15-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 1-1/4" blk. mall return bends mod. pattern | | .53 | 9.54 | | |
| 15 | 1-1/4 x 90 deg. ells..blk. m.i. | | .27 | 4.05 | | |
| 12 | 1-1/4" blk. r.r. unions | | .82 | 9.84 | | |
| 6 | 1-1/4" blk. mall tees | | .34 | 2.04 | | |
| 10 | 1-1/4" x 1" reducing bushings blk. m.i. | | .08 | .80 | | |
| 12 | 1-1/2" blk. blk. ells. m.i. | | .33 | 3.96 | | |
| 10 | 1" galv. ells. m.i. | | .23 | 2.30 | | |
| 6 | 1" r.r. unions galv. | | .65 | 3.90 | | |
| | | | | 26.43 | p5%-20% | 20.60 |
| 6 | 1" #440 gate valves brass | | 4.40 | 26.40 | -37% | 16.63 |
| 24 | 1 x nestd. galv. nipples c-4" | | .12 | 2.88 | | |
| 12 | 3/4" galv. ells. m.i. | | .17 | 2.04 | | |
| 12 | 3/4" galv. r.r. unions | | .48 | 5.76 | | |
| 24 | 3/4 x nestd. galv. nipples | | .09 | 2.16 | | |
| 12 | 1/2" galv. ells. m.i. | | .12 | 1.44 | | |
| | | | | 14.28 | p5%-20% | 12.00 |

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WEL[illegible] AND TRAINING SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, September 25th, 1947.

Dear Father Lambert:-

We enclose account just received from Crane Limited covering supplies forwarded to the Sandy Bay School some months ago.

Our file indicates that this account was previously forwarded to you on June 24th but you did not certify and return it and consequently the account has not yet been paid.

If the items mentioned on the account have been received, you should certify the account and return same. If not you should let us know what items are missing so we can take up the matter with the company.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

TELEPHONES: 25 851 / 25 852

# The Western Paint Co. Ltd.

*Paints, Varnishes and Wallpaper*




Order No.

WINNIPEG, MAN. August 15/47

SOLD TO 92

Shipped Via

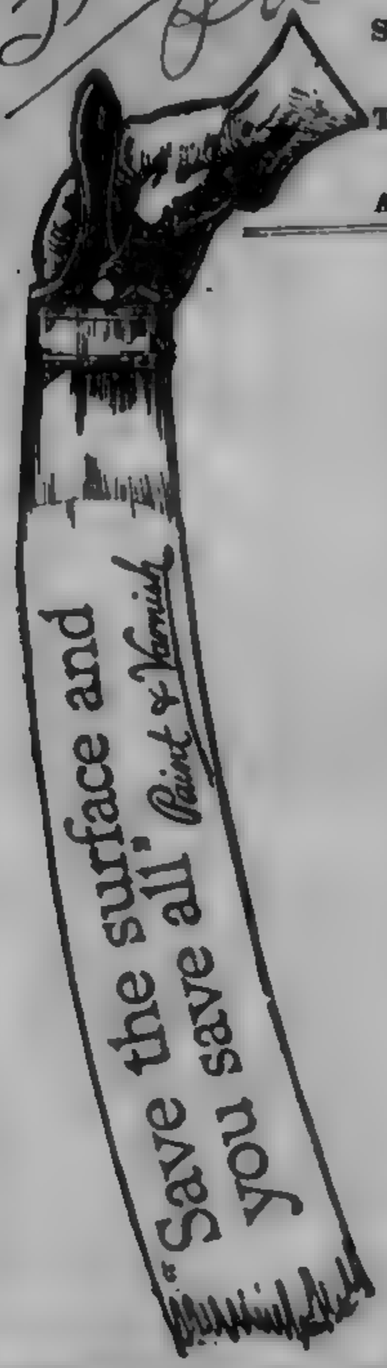
Department of Indian Affairs,

Shipped To

Ottawa, Ont.

Terms Sandy Bay Ind. Sch.
Sandy Bay

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Not 30 Days




| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Gals Linseil | 3.05 | 15.25 |
| 10 | Gals Base-Coat | 4.50 | 45.00 |
| 8 | Gals Outside White O.P.W. | 4.50 | 36.00 |
| ¼ | Gal Spodene Dark Blue | | 1.75 |
| | | | 98.00 |

Training Division
SEP 4 1942
Indian Affairs Br.

P. J. Lambert Mfg

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

TELEPHONES: 25 851 / 25 852

# The Western Paint Co. Ltd.

*Paints, Varnishes and Wallpaper*

Order No.

Shipped Via

Shipped To

Terms

WINNIPEG, MAN. Sept. 2-47

SOLD TO

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Rev. J. Lambert
Sandy Bay
Ind. Sch.

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 Days




An exceptionally fine Gloss Paint for Walls and Woodwork.




| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Gals Outside White Armet | 4.50 | 9.00 |
| 10 | Gals White Enamel No. 450 Gloss White | 5.00 | 50.00 |
| 2 | Gals Oak Brown Oil Floor | 4.55 | 9 10 |
| ½ | Gal Golden Buff Gloss | | 1.15 |
| 2 | Gals Gloss Blue Tint | 4.15 | 8.30 |
| 4 | Gals Murphy's Sand Enamel | 5.00 | 20.00 |
| 2 | Lbs. Bulletin Red in oil | .95 | 1.90 |
| | | | 939.45 |

Training Division
SEP 4 1947
Indian Affairs Br.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2754

INDIAN AFFAIRS BRANCH

File

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal.

Address Sandy Bay Indian School,

MARIUS P.O., Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Sept. | 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential school, for the month of September 1947 | 100 | 00 |

Training Division
OCT 15 1947
Indian Affairs Br.

Code:516

OCT 10 19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 13/45

Agent

Voucher No. R 1218

Date October 3rd 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay #5-

126-9-5

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. 16/10/47

Mr. A. Doucet,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa.

RYD.

Dear Sir:

Here is a list of our present requirements for the Sandy Bay Indian School.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 24 1947
REGISTERED

1 Frigidaire with electric motor,110volts D.C.
Capacity of food storage 8.L Cubic feet.
1 Washing Machine Capacity of 10 bls dry cloth.
110 volts D.C.
1 Potato peeling machine Capacity for 150 peoples
with electric motor 110 volts D.C. motor
1 Kitchen mixer, electric motor 110volts D.C.
1 Meat Chopper " " 5 with motor
1 Dryer for Washing room medium size.
3 16" Aircolator quiet in operation for dormatorys.
110volts D.C. motor.
1 Bread oven capacity of 120 breads,the old one is finished
As soon as possible.
1 Milking machine complete with 3 units.
1 Churn motor drive.
1 Cream separator with electric, capacity 900bls per hour.
motor 110 volts D.C.
1 two rooms frigidaire 10X10, to freeze meat, outside.

PAINT NEEDED.

4 gals Dark green Enamel Metal paint.
250 lbs. White Lead.
25 gals Boiled Linseed oil
5 " Turpentine.
5 " Ivory Semi gloss inside paint.
10 gals White " " " "
5 " Slate floor enamel paint.
15 lbs Paste Aluminium.
5 gals Lionoil Clear.
2 only 4" Rubberset paint brushes.
4 " 3" " " "
5 " 2½ " " "
4 " 2 " " "
4 " 1½ " " "
6 " 1 " " "
50 lbs Putty.

Wm J. Lambert. O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-8-46

# CRANE
LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA

DATE: OCT-3-47

CHARGE TO: INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE MAN.

INVOICE NUMBER: WC-168

YOUR ORDER NUMBER:

SHIP TO: SANDY BAY INDIAN SCHOOL
PICKUP

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 X CLOSE GALV. NIPPS | | .45 | .90 | | |
| 1 | 3 X 90° GALV. ELLS | | | 1.89 | | |
| | | | | 2.79 | P10%-20% | 2.46 |
| | PICKED UP AND SIGNED FOR BY | | | | | |
| | O. BRUYERE | | | | | |

Allotment 516 Sub-allotment
Voucher P1329

Indian Agent

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3107

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Crane Limited,

Address 93 Lombard Street,

Winnipeg, Man.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Oct. | 8 | To Nipples and elbows purchased for minor repairs to the boilers at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached | 2 | 46 |

Code: 316

Training Division
NOV 8 1947
Indian Affairs Br.

Department of Indian Affairs
NOV 6 194
Winnipeg

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. R 1329

Date October 23rd, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ST. BONIFACE LA PRAIRIE
40-39
OCT 20 1947
716

Apercu to

Construction of the new power house at Sandy Bay Indian Residential School, Marius P.O., Man.,

12' wide by 25' long

90 bags of cement for walls and floor
20 yds gravel
30 pcs 2" x 6" x 16' framing
15 pcs 2" x 6" x 12' framing
16 pcs 2" x 4" x 18' rafters
36 pcs 2" x 8" x 12' joists
3600 sq. ft. 1" x 8" ship lap walls and roof
1000 sq. ft. brick siding red and white
25 lbs brick siding nails
700 sq. ft. green asphalt shingles
50 lbs 1¼" shingle nails for asphalt shingles
400 sq. ft. 1" x 4" fir ceiling
400 sq. ft. maple flooring
2 doors 2'-10" x 6'-10"
2 door frames
6 set door hinges
2 door sets
400 lin. ft. 1" x 4" trimming
5 8 lights 10" x 12" windows
5 window frames
1 Keg 2½" common nails
1 Keg 4" " "

J. Lambert, omi
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5'

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

November 4th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Further to my letter of October 2nd, I now enclose a list of material required to build the new engine room at the Sandy Bay Indian Residential School.

J. Waite,
Indian Agent.

Encl. 1.

Department of Mines
Indian Affairs Branch
NOV 7 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40-39 OCT 20 1947 115 PRAIRIE AGCY.

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. 16/10/47

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage La Prairie, Man.

Dear Sir:

Here is a list of our present requirements for the Sandy Bay Indian School.

1 Frigidaire with electric motor, 110volts D.C. Capacity of food storage 8.2 cubic feet.
1 Washing Machine Capacity of 10 lbs dry cloth, 110 volts D.C.
1 Potato peeling machine Capacity for 150 people with electric motor 110 volts D.C. motor
1 Kitchen mixer, electric motor 110volts D.C.
1 Meat Chopper " " " with motor
1 Mixer for washing room, medium size.
2 16" Aircolator, pilot in operation, for dormitories 110volts D.C. motor.
1 Bread oven capacity of 120 breads, the old one is finished, As soon as possible.
1 Milking machine, complete with 3 units.
1 Churn motor drive.
1 Cream separator, with electric, capacity 900lbs per hour. motor 110 volts D.C.
1 two rooms frigidaire 10X10, to freeze meat, outside.

PAINT NEEDED.

4 gals Dark green Enamel Metal paint.
250 lbs. White Lead.
25 gals Boiled Linseed oil
5 " Turpentine.
5 " Ivory Semi gloss inside paint.
10 gals White " " " "
5 " Plate floor enamel paint.
15 lbs Paste Aluminium.
5 gals Lionoil Clear.
2 only 4" Rubberset paint brushes.
4 " 3" " "
4 " 2½ " "
4 " 2 " "
4 " 1½ " "
6 " 1 " "
50 lbs Putty.

Rev. J. Lambert, O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39
November 5th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I beg to enclose a letter received from the Reverend Principal of the Sandy Bay Indian School. The letter is self-explanatory.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 8 1947
REGISTERED

Encl. 1.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2793

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

November 12, 1947

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5 WT 1)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 10-691 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius P.O., Manitoba.

Purpose for which required Extensive repairs to power house at Sandy Bay Res.School.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 90 | bags cement for walls & floor | | |
| 20 | yds. gravel | | |
| 30 | pcs. 2" x 6" x 16' framing | | |
| 15 | pcs. 2" x 6" x 12' " | | |
| 16 | pcs. 2" x 4" x 18' rafters | | |
| 36 | pcs. 2" x 8" x 12' joists | | |
| 3600 | sq. ft. 1" x 8" ship lap walls and roof | | |
| 1000 | sq. ft. brick siding red and white | | |
| 25 | lbs. brick siding nails | | |
| 700 | sq. ft. green asphalt shingles | | |
| 50 | lbs. 1½" shingle nails for asphalt shingles | | |
| 400 | sq. ft. 1" x 4" fir ceiling | | |
| 400 | sq. ft. maple flooring | | |
| 2 | doors 2'-10" x 6'-10" | | |
| 2 | door frames | | |
| 6 | set door hinges | | |
| 2 | door sets | | |
| 400 | lin. ft. 1" x 4" trimming | | |
| 5 | 8 lights 10" x 12" windows | | |
| 5 | window frames | | |
| 1 | keg 2½" common nails | | |
| 1 | keg 4" " " | | |

EX'D.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

B. T. Kearney

Director

NOTE: – 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
forms should be accompanied by samples.
sample pages or folios.
give as full details as possible for each item

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3197

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal.

Address Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O., Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| October | 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month of October, 1947. | 100 00 |
| | | Code: 516 | |

PAID.

Department of Mines & Resources
NOV 10 1947
REGISTERED

Training Division
NOV 13 1947
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 Dated Oct. 9/45

.....
Agent

VOUCHER No. R.1351

DATE November 3rd, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-161-B-1-46

# CRANE
LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 92-811

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO DOMINION GOVT.
DEPT. OF MINES AND RES.
#2

INVOICE NUMBER

W-33569
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 1-2" R.R. GALV. UNIONS | | .38 | 4.56 | | |
| 24 | 1'2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .07 | 1.68 | | |
| 10 | 2" GALV. ELLS. M.I. | | .69 | 6.90 | | |
| | | | | 13.14 | P5%-20% | 11.04 |
| 4 | 2" GATE VALVES #440 BRASS | | 11.00 | 44.00 | -37% | 27.72 |
| 24 | 2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .25 | 6.00 | P5%-20% | 5.04 |
| 4 | 1-1'2" GATE VALVES #440 BRASS | | 8.00 | 32.00 | -37% | 20.16 |
| 10 | 1-1'4" GALV. ELLS. M.I. | | .34 | 3.40 | | |
| 6 | 1-1'4" R.R. GALV. UNIONS | | .96 | 5.76 | | |
| | | | | 9.16 | P5%-20% | 7.69 |
| 6 | 1-1'4" GATE VALVES #440 BRASS | | 6.00 | 36.00 | -37% | 22.68 |
| 24 | 1-1'4 X ASSTD. GALV. NIPPLES | | .15 | 3.60 | P5%-20% | 3.02 |
| | | | | | | 156.58 |

SHORTAGES CANCELED

Training Division
Passed
N. 14
Indian

J.J. Rambert

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVED DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-1-46

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO DEPT. OF MINES AND RESOURCES
DOMINION GOVT.
OTTAWA ONT.

INVOICE NUMBER

W-33565
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCEPAL SANDY BAY
INDIAN RES. SCHOOL MARIUS MAN.
MAARANTH MAN.

19877 FILE 72338-18-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. / SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 1-1'4" BLK. WALL RETURN BENDS MED PATT. RH | .53 | 9.54 | | |
| 15 | 1-1'4 X 90° ELLS. BLK. M.I. | .27 | 4.05 | | |
| 12 | 1-1'4" R.R. UNIONS BLK. | .82 | 9.84 | | |
| 6 | 1-1'4" BLK. WALL TEES | .34 | 2.04 | | |
| 10 | 1-1/4 X 1" RED. BUSHINGS BLK. C.I. | .08 | .80 | | |
| 12 | 1-1'2" BLK. ELLS. M.I. | .33 | 3.96 | | |
| 10 | 1" GALV. M.I. ELLS. | .23 | 2.30 | | |
| 6 | 1" R.R. UNIONS GALV. | .65 | 3.90 | | |
| | | | 36.43 | P5%-20% | 30.60 |
| 6 | 1" GATE VALVES #40 BRASS | 4.40 | 26.40 | -37% | 16.63 |
| 24 | 1 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | .12 | 2.88 | | |
| 12 | 3/4" GALV. ELLS. M.I. | .17 | 2.04 | | |
| 12 | 3-4" GALV. R.R. UNIONS | .48 | 5.76 | | |
| 24 | 3-4" X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | .09 | 2.16 | | |
| 12 | 1-2" GALV. ELLS. M.I. | .12 | 1.44 | | |
| | | | 14.28 | P5%-20% | 12.00 |

J. J. Lambert.

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

126-9-5

NO. 19316
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA May 8, 1947. FILE NO. 71555-15-2

TO Vulcan Iron Works Ltd.,
Sutherland and Maple Sts.,
Winnipeg, Man.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Res.Sch.,
Marius, Man. Via Amaranth, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 2nd instant

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Consignee

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | 1,000 gal. Water Tank for truck, 42" x 66" oval, 12'0" long, of #10 gauge steel, fitted with 3 inside baffles, manhole, vent & outlet connections. | | $405.00<br>Sales Tax incl. |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 13 1947
REGISTERED

Invoice to Brandon

Treasury Division
Passed
NOV 18 1947
Indian Affairs

KMV/EC

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 316 | 12 | 415 | |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DELIVERY REQUIRED BY
60 days, or sooner if possible.

PURCHASING AGENT

W 3023

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Vulcan Iron Works Limited

Manufacturer's of
- MINING
- MILLING
- INDUSTRIAL EQUIPMENT

WINNIPEG, CANADA

DATE: Oct. 30/47

TO: DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
OTTAWA, CANADA

SHIPPED TO: Rev. Jean Lambert
O.B.I. PRINCIPAL
SANDY BAY INDIAN
MARIUS, MAN.

DATE SHIPPED: Oct. 7/47

SALES TAX LIC.

| YOUR ORDER NO. | OUR ORDER NO. | TERMS: NET 30 DAYS | INVOICE NO. |
|---|---|---|---|
| 19316 | 3720 | | 10675 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 1000 GAL. WATER TANK FOR TRUCK, 42" X 66" OVAL. 12'0" LONG OF 7/16 GAUGE STEEL FITTED WITH 3 INSIDE BAFFLES, MANHOLE, VENT & OUTLET CONNECTIONS. | 405.00 |

TAX INCLUDED ON 375.00 $7.75

P-11416

Indian Affairs Division
NOV 18 1947

per J. Lambert

PAYABLE AT PAR, WINNIPEG, MAN.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. • Manitoba

Nov 14 1917

RECEIVED
NOV 19
M

Dear Sir,

These invoices were left ahead by my assistant while I was away.

Yours.
Fr. J. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WMV/HC

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

76418-15-3

Man.

OTTAWA November 21, 1947.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Re building material for repairing
Power-house at Sandy Bay Indian
Residential School.
I.A.B. File 126-9-5 (W.T.1).

Our Requests for Quotation on building material from various western firms have not been satisfactory due to the shortage of supply of most classes of building material. I would suggest that Indian Agent Waite be instructed to secure quotations on the material required, and that these quotations be sent to this office to enable us to secure requisite authority to place purchase order or orders.

-T.R.M'Vincent

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

ADDRESS REPLY TO PURCHASING DIVISION

WMV/HC

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

76418-15-3

PLEASE QUOTE FILE Man.

OTTAWA November 21, 1947.

Memorandum

Indian Affairs Branch

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 21 1947
REGISTERED

Re building material for repairing Power-house at Sandy Bay Indian Residential School.
I.A.B. File 126-9-5 (W.T.1).

Our Requests for Quotation on building material from various western firms have not been satisfactory due to the shortage of supply of most classes of building material. I would suggest that Indian Agent Waite be instructed to secure quotations on the material required, and that these quotations be sent to this office to enable us to secure requisite authority to place purchase order or orders.

W.M.Vincent.

Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

AIR MAIL

[illegible]

Ottawa, November 24, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

I desire to refer to your letter of the 4th instant, file 40-39, enclosing list of material required to build a new engine room at the Sandy Bay Residential School.

Please secure quotations on the material required and forward these quotations to this office so that the necessary purchase order may be issued to our Purchasing Branch.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. 16/10/47

1 Frigidaire with electric motor,110volts D.C.
Capacity of food storage 8.L Cubic feet.
1 Washing Machine Capacity of 10 lbs dry cloth,
110 volts D.C.
1 Potato peeling machine Capacity for 150 peoples
with electric motor 110 volts D.C. motor
1 Kitchen mixer, electric motor 110volts D.C.
1 Meat Chopper " " 5 with motor
1 Dryer for Washing room, medium size.
3 16" Aircolator, quiet in operation for dormetorys,
110volts D.C. motor.
1 Bread oven capacity of 120 breads,the old one is finished
As soon as possible.
1 Milking machine complete with 3 units.
1 Churn motor drive.
1 Cream separator with electric, capacity 900lbs per hour.
motor 110 volts D.C.
1 two rooms frigidaire 10X10, to freeze meat, outside.

PAINT NEEDED.

4 gals Dark green Enamel Metal paint.
250 lbs. White Lead.
25 gals Boiled Linseed oil
5 " Turpentine.
5 " Ivory Semi gloss inside paint.
10 gals White " " " "
5 " Slate floor enamel paint.
15 lbs Paste Aluminium.
5 gals Lionoil Clear.
2 only 4" Rubberset paint brushes.
4 " 3" " " "
4 " 2½ " " "
4 " 2 " " "
4 " 1½ " " "
6 " 1 " " "
50 lbs Putty.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-29

Portage la Prairie, Manitoba. November 20th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

The Principal of Sandy Bay Residential School made a request concerning his requisition dated October 16th last, in which he asked for certain equipment and paint for the school. He wishes to know if prices should be obtained for the equipment requisitioned, and if there would be any possibility of obtaining any of the equipment this year.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 24 1947
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (Vol 1)

EXD.

Ottawa, November 25, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your letter of the 20th instant, file 40-29, enclosing another copy of a requisition from the principal of the Sandy Bay Residential School.

We regret that favourable consideration cannot be given to purchasing any of the items requested by the principal at the present time.

Funds have been practically all assigned for the current fiscal year.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... VULCAN IRON WORKS LIMITED .....

Address ..... Winnipeg, Manitoba. .....

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| 1947 October 31 | To Boiler tuves and fittings for tank truck used at the Sandy Bay Reserve, as per account attached. | 351 | 40 |
| | Code: 516 | | |

Indian Affairs Br. DEC 8 1947 Records Division

Department of Mines & Resources INDIAN AFFAIRS BRANCH NOV 24 1947 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

..... Agent

Voucher No. R1387

Date November 17th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 57 121
PRIVATE EXCHANGE

# VULCAN IRON WORKS LIMITED

SUTHERLAND AND MAPLE, WINNIPEG, CANADA

SOLD TO
DOMINION OF CANADA
DEPT. OF MINES & RESOURCES
INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE, MAN

DATE
SHIPPED TO Oct. 31/47
SANDY BAY INDIAN SCHOOL
AMARANTH, MANN

SALES TAX LICENSE

| YOUR ORDER NO. | OUR ORDER NO. | TERMS: NET CASH | INVOICE NO. |
|---|---|---|---|
| D'ORUYERE | 9412 | 30 DAYS | 10969 |

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 20 | SHIPPED OCT. 28/47<br>3" SQ. X 6' 10½" BOILER TUBES<br><br>CUT FROM 14 FT. LENGTH<br>140 FT. @ | | 46.20<br>100 | 64.68 |
| | CUTTING | | | 1.00 |
| | | | | 65.68 |
| | TAX INCLUDED 4.86 | | | |

Allotment 516
Voucher B1387

FORM 12-1-44

PAYABLE AT PAR, WINNIPEG, MAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 57 121
PRIVATE EXCHANGE

# VULCAN IRON WORKS LIMITED

SUTHERLAND AND MAPLE, WINNIPEG, CANADA

SOLD TO
DOMINION OF CANADA
DEPT. OF MINES RESOURCES
PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.

DATE
Oct. 31/47

SHIPPED TO
SANDY BAY INDIAN RES.
SCHOOL
MARIUS P.O.
ASHARANTH, MAN.

SALES TAX LICENSE

YOUR ORDER NO. O'BRUYERE

OUR ORDER NO. 8158

TERMS: NET CASH 30 DAYS

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

INVOICE NO. 10972

| | | | |
|---|---|---|---|
| | FIT FRAME AND TANK ON TO TRUCK | | 60.00 |
| | FRAME MADE ON S/O 6650 | | |

Voucher...B1387

Indian Agent

B1387

FORM 12-1-44

PAYABLE AT PAR, WINNIPEG, MAN.

© 5059

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 57 121
PRIVATE EXCHANGE

# VULCAN IRON WORKS LIMITED

SUTHERLAND AND MAPLE, WINNIPEG, CANADA

DATE Oct. 29/47

SOLD TO
DOMINION OF CANADA,
DEPT. OF MINES & RESOURCES,
WINNIPEG, MANITOBA.

SHIPPED TO SANDY BAY INDIAN RES.
SCHOOL MARIUS P.O., AMARANTH, MAN.
SALES TAX LICENSE

YOUR ORDER NO. D'ERUYERE | OUR ORDER NO 6650 | TERMS. NET CASH 30 DAYS | INVOICE NO. 10596

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | SHIPPED OCT. 7/47 | | | |
| 1 | FRAME FOR MOUNTING 1000 GAL. WATER TANK ON 1947 3 TON TRUCK (FORD) | | | 209.00 |
| | TAX 8% | | | 16.72 |
| | | | | 225.72 |

Voucher A1387

Indian Agent

A1387

FORM 12-1-44

5039

PAYABLE AT PAR, WINNIPEG, MAN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

C O P Y

Sandy Bay Indian School,

Marius P.O., Manitoba.

October 25th, 1947.

Dear Mr. Waite,

We are still awaiting for pipes to repair the drying room and washing room. We have the fittings already, we are also expecting the blower for boiler, in order to burn coal. We also have no answer quoting that an order was placed for a 27 H.P. Lister Diesal.

Excuse this poor note written in the boys playroom as my supervisor is sick.

Yours,

H. Lambert.

Sandy Bay Indian School,

Marius P.O., Manitoba.

November 21, 1947.

We have an urgent need of a blower for the burning of coal.

Fr. J. Lambert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-39

November 28, 1947.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Re: 126-9-5 (W.T.L.) July 9th.1947.

I beg to attach hereto, copies of two letters recently received from the Principal, Sandy Bay Residential School, which are self explanatory.

The request for the blower was first taken up in agency letter dated June 16th., and further mentioned in Department letter mentioned above. The information requested in that letter was forwarded by agency letter dated July 18th. The material required for the drying room was listed and forwarded to the Department under cover of letter of May 6th. last.

P.O. 18101

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch DEC 1 1947 REGISTERED

W.T.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5-

Sandy Bay Indian School
Marius. P.O. Man
Nov 13-1947

Department of Mines & Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa.
Ont.

Dear Sirs:

Following effects were encountered - to complete the installation of the water tank.

Yours.

S. Jean Lambert Principal

Department of Mines & Indian Affairs
NOV 17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (Pt 1)

Ottawa, December 3, 1947.

Dear Father Lambert:-

I am returning the attached accounts and I would point out that the expenditures covered by these accounts were not authorized by the Department. Neither were the accounts forwarded through the Indian Agent's office as is customary.

Yours sincerely,

Bernard [redacted]
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 3, 1947.

Gentlemen:-

Re: Purchase Order 21018

The above was issued on July 9th, 1947 and sent to your firm covering one No. 5 blower with 3/4 h.p. motor.

In a recent letter the Principal of the Sandy Bay School advises that this blower has not been received.

Please let me know when you expect to make delivery.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Messrs. Dufault Sheet Metal
and Retinning Co.,
St. Boniface, Man.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 3, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your letter of the 28th ultimo with reference to the Sandy Bay School.

With reference to the blower, you were forwarded copy of purchase order 21018. We are writing to the firm asking them why delivery has not been made.

Purchase order 19877 was issued to Crane Bros., Winnipeg for the pipes and fittings requested by the Principal. The total amount of this purchase order was $725.00. We have received an invoice amounting to $156.58 covering only part of the supplies ordered. It is our intention to communicate with the Company with reference to the remaining items.

We have also received your voucher No. R.1387 for $351.40.

Both the Principal and yourself are aware of the purchasing regulations and it is difficult to understand why this expenditure was incurred without either a purchase order having been secured or our authority.

Please explain this expenditure.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

W.J.B.1

The articles on the Purchase order, ticked in Red. are the articles received and invoiced

T. B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 126-9-5

NO. 19877
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA May 23,1947. FILE NO. 72338-16-2 Man.

TO Crane Limited,
93 Lombard St.,
Winnipeg, Man.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J.Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Res. School, Marius, Man., Via Amaranth, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 16th instant

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Consignee

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 600 | ft. 1¼ black pipe | Lot | $115.56 |
| 70 | 1¼ Blk. mall return bends med. patt. | " | 31.16 |
| 15 | 1¼ - 90° Elbows - Blk. M. l. | " | 3.40 |
| 12 | 1¼ railroad unions Blk | " | 8.27 |
| 6 | 1¼ tees Blk | " | 1.71 |
| 10 | 1¼ - 1 reducing bushing Blk-C.l. | " | .67 |
| 200 | ft. 1¼ black pipe | " | 5.34 |
| 6 | 1¼ black railroad unions - Blk. | " | 3.33 |
| 12 | 1¼ black elbows Blk. M.l. | " | 46.08 |
| 400 | ft. 1" galv. pipe | " | 33.56 |
| 10 | 1" elbows Galv. M.l | " | 1.93 |
| 4 | 1" railroad unions Galv. | " | 3.28 |
| 4 | 1" gate valves #440-Brass | " | 16.63 |
| 24 | 1" Assorted nipples Galv. | " | 2.43 |
| 400 | ft. ¾ galv. pipe | " | 49.32 |
| 12 | ¾ " elbows Galv. M.l | " | 1.71 |
| 12 | ¾ " railroad unions Gal | " | 4.84 |
| 10 | ¾ gate valves #440-Brass | " | 20.79 |
| 24 | ¾ assorted nipples Galv. | " | 1.81 |
| 400 | ¾ galv. pipe | " | 39.78 |
| 12 | ¾ " elbows Galv. M. l | " | 1.21 |
| 12 | ¾ " railroad unions, Galv. | " | 3.85 |
| 12 | ¾ gate valves #440-Brass | " | 19.68 |
| 24 | ¾ assorted nipples Galv. | " | 1.41 |
| 200 | ft. 2" galv. pipe | " | 77.40 |
| 10 | 2" elbows Galv. M.l. | " | 6.96 |
| 4 | 2" railroad unions galv. | " | 9.02 |
| 4 | 2" gate valves #440-Brass | " | |
| 24 | 2" asst. nipples Galv. | " | 3.04 |
| 600 | ft. 1½ galv. pipe | " | 48.08 |
| 10 | 1½ " elbows Galv. M.l | " | 3.70 |
| 6 | 1½ railroad unions Galv. | " | 6.25 |
| 4 | 1½ gate valves #440-Brass | " | 20.16 |

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1947
REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 317 | 10 | 651 | |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY
Fittings - 60 days.
Pipes - indefinite.

PURCHASING AGENT

R 3632

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

b. Crane Limited,

Winnipeg, Man.

PURCHASE ORDER NO. 19877 CONTINUED

PAGE NO. 3.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 24 | 1½ assorted nipples Galv. | Lot | 4.23 |
| 200 | ft. 1½ galv. pipe Galv. | " | 48.60 |
| 10 | 1½ elbows Galv. M. I | " | 2.56 |
| 6 | 1½ railroad unions, Galv. | " | 4.84 |
| 6 | 1½ gate vales /440-Brass | " | 22.68 |
| 24 | 1½ assorted nipples Galv. | " | 5.01 |
| 20 | Bags Cement, Portland | | |
| | | Estimated cost | $725.00 |

INVOICE PASSED - CHQ 11 - $156.58

" " - CHQ 11 - $86.19

DAF.

Paid $156.58 on this purchase
by Cheque No. dated June 22, 1948
Ledger # 126-9-5.

Chief (?) Principal

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 30 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-144-B1-46

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO DEPT. OF MINES AND RESOURCES
DOMINION GOVT.
OTTAWA ONT.

INVOICE NUMBER

[redacted]
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCIPAL SANDY BAY
INDIAN RES. SCHOOL MARIUS MAN.
MAARANTH MAN.

19377 FILE 72338-15-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 1-1'4" BLK. WALL RETURN BENDS MED PATT. RH | | .53 | 9.54 | | |
| 15 | 1-1'4 X 90° ELLS. BLK. M.I. | | .27 | 4.05 | | |
| 12 | 1-1'4" R.R. UNIONS BLK. | | .82 | 9.84 | | |
| 6 | 1-1'4" BLK. WALL TEES | | .34 | 2.04 | | |
| 10 | 1-1/4 X 1" RED. BUSHINGS BLK. C.I. | | .08 | .80 | | |
| 12 | 1-1'2" BLK. ELLS. M.I. | | .33 | 3.96 | | |
| 10 | 1" GALV. M.I. ELLS. | | .23 | 2.30 | | |
| 6 | 1" R.R. UNIONS GALV. | | .65 | 3.92 | | |
| | | | | 36.43 | P5, -20% | 30.60 |
| 6 | 1" GATE VALVES #440 BRASS | | 4.40 | 26.40 | -37% | 16.63 |
| 24 | 1 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .12 | 2.88 | | |
| 12 | 3/4" GALV. ELLS. M.I. | | .17 | 2.04 | | |
| 12 | 3-4" GALV. R.R. UNIONS | | .48 | 5.76 | | |
| 24 | 3-4" X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .09 | 2.16 | | |
| 12 | 1-2" GALV. ELLS. M.I. | | .12 | 1.44 | | |
| | | | | 14.28 | P5, -20% | 12.00 |

J. J. Rambert

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-9-46

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

DATE

JUNE 6-47

CHARGE TO DOMINION GOVT.
DEPT. OF MINES AND RES.
#2

INVOICE NUMBER

W-33569
YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -12 | 1-2" R.R. GALV. UNIONS | | .38 | 4.56 | | |
| -24 | 1"2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .07 | 1.68 | | |
| -10 | 2" GALV. ELLS. M.I. | | .69 | 6.90 | | |
| | | | | 13.14 | P5%-20% | 11.04 |
| -4 | 2" GATE VALVES #440 BRASS | | 11.00 | 44.00 | -37% | 27.72 |
| -24 | 2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-4" | | .25 | 6.00 | P5%-20% | 5.04 |
| -4 | 1-1"2" GATE VALVES #440 BRASS | | 8.00 | 32.00 | -37% | 20.16 |
| 10 | 1-1/4" GALV. ELLS. M.I. | | .34 | 3.40 | | |
| 6 | 1-1"4" R.R. GALV. UNIONS | | .96 | 5.76 | | |
| | | | | 9.16 | P5%-20% | 7.69 |
| -6 | 1-1/4" GATE VALVES #440 BRASS | | 6.00 | 36.00 | -37% | 22.68 |
| -24 | 1-1/4 X ASSTD. GALV. NIPPLES | | .15 | 3.60 | P5%-20% | 3.22 |
| | | | | | | 156.58 |

SHORTAGES CANCELED

3

Jr. J. Lambert
Dept.

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

AIR MAIL

Ottawa, December 5, 1947.

Crane Limited,
93 Lombard St.,
Winnipeg, Manitoba.

Gentlemen:-

Re: Purchase Order 19877

The above purchase order was forwarded to you on May 23rd and covered supplies required for the Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Subsequently we received your invoice W-33565 dated June 6th, 1947 but this invoice only covered some of the items ordered on the requisition.

We would like to know at once if you are in a position to supply the other items as they are urgently required at the school.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

[redacted] OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie, Man. December 4th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I am in receipt of a letter from the Reverend J. Lambert, Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, making request for an electric exhaust fan for the boys dormitory, as the boys sanitary conditions are not very good. The cost of the fan would be approximately $ 50.00. Would you please advise.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 8 1947
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 11, 1947.

Dear Father Lambert:-

On May 28th, 1947, purchase order 20022 was forwarded to the Vilas Furniture Company covering twelve single chair desks for the Sandy Bay School.

We have not yet received the account and consequently payment has not been made. No doubt the account was forwarded to you by the company and if the desks have arrived in good order we would appreciate it if you would certify the account and return same immediately.

If you have not received the desks or the account, please let me know at once.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WF 1)

Ottawa, December 11, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 4th instant, file 40-39, the Department approves the purchase of an electric fan for use in the boys' dormitory at the Sandy Bay School at a cost of $50.00.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-398

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 5, 1947.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Re: 126-9-5 W.T.1. September 19, 1947.

In reply to the above noted letter, I wish to advise that at the present time there are 18 pupils on the roll over the number in school last term. The Reverend Principal expects that a further 12 will be enrolled immediately after the Christmas holiday, and at the present time a number of children are sleeping two to a bed. This is not healthful and I would strongly recommend that the 25 additional bed requisitioned be furnished.

J. Waite,
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 8 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VICTORIA, B C
VANCOUVER, B C
[redacted]
EDMONTON, ALTA
SASKATOON, SASK
REGINA, SASK
WINNIPEG, MAN
FORT WILLIAM, ONT

HEAD OFFICE & WORKS
MONTREAL

# CRANE
LIMITED

93 LOMBARD ST.
WINNIPEG, MAN.

LONDON, ONT
HAMILTON, ONT.
TORONTO, ONT
KINGSTON, ONT
OTTAWA, ONT
QUEBEC, P Q
HALIFAX, N S
MONCTON, N B
ST JOHN S, NFLD

F B THOMPSON,
MANAGER

TELEPHONE
[redacted]

December 9th, 1947.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 15 1947
REGISTERED

Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Dear Sir:

Re: Purchase Order 12677

With reference to the above and in reply to your letter of December 5th please be advised that a good part of your order will be going forward in a few days.

We have taken the liberty of supplying 3/4" #430 welded disc rising stem gate valves in place of #440 double parallel disc non rising gate valves as the latter is not available at present. We quite often substitute in this way to the satisfaction of all concerned and trust that you too will approve of this substitution.

We expect to ship the balance of this order within approximately two weeks.

Yours truly,

C R A N E L I M I T E D

By- [redacted]
J. M. Simpson,
Order Department.

J M S:FB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 12, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 5th instant, file 40-39s, requesting additional beds and mattresses for the Sandy Bay School, it is noted that the school has an enrolment considerably above their authorized pupilage.

Before making a decision on the new beds, we would like to have the following information:

(a) Cubic air space of dormitories,

(b) Number of windows, and size of same, in dormitories,

(c) Floor area of dormitories.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 12, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

Re: Purchase Order 19877

In official letter of December 3rd we advised you that we were writing to Crane Limited with reference to the pipes and fittings and other items not supplied on the above requisition.

I enclose for your information a copy of a letter dated December 9th which we have just received.

Copy of this letter and also a copy of Crane's letter is being forwarded to the principal.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/MCD

c/c to Father Lambert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I., Principal.

Address Sandy Bay Indian School.
MARIUS, P.O. Manitoba.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| November | 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month of November, 1947. | 100 00 |

Code: 516

Indian Affairs Division
DEC 17 1947
Ottawa

Indian Affairs Branch
DEC 15 1947
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 29/45

Voucher No. R 1461

.....
Agent

Date December 4th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-26-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie, Manitoba. December 11th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Re: 126-9-5 (W.T.1) Dec. 3/47.

With reference to the above noted Department letter and in particular to paragraph four and five, I wish to advise that the voucher for the purchase of the truck for the Sandy Bay School was not passed through this office. Voucher referred to R1387, was for fitting the tank on the truck and it was assumed that this expenditure had been approved by the Department the same as the truck.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 15 1947
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE PHONE 202 509

126-9-5

RES. PHONE 204 509

# Dufault Sheet Metal & Retinning Co.

ENTREPRENEURS - CONTRACTORS

PLUMBING - AIR CONDITIONING
HEATING - VENTILATION
ROOFING "GRAVEL"

MEMBER OF
WINNIPEG BUILDERS
EXCHANGE

PLOMBERIE - CLIMATISATION
CHAUFFAGE - VENTILATION
COUVERTURE "GRAVIER"

ST-BONIFACE, MAN.

Dec. 12th. 1947

Department of Mines & Natural Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs :-

In reply to your letter of December the 3rd. regarding the supplying of a No. 5 blower with 3/4 H.P. motor for Sandy Bay Indian Residential School . We can make delivery af that bolwer by December 28th. 1947. Let us know and we will have it delivered for that date at the Sandy Bay School. Thanking you, we remain,

Yourwe truly,

DUFAULT SHEET METAL & RETINNING CO.,

Per :-

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 15 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-5 (WT 1)

Ottawa, December 19, 1947.

Dear Sirs:-

We have your letter of the 12th instant and it is noted that you can ship the blower to the Sandy Bay School not later than December 28th.

It is presumed that the blower will be supplied at the price mentioned on purchase order 21103 and therefore you may ship it to the school on the date mentioned.

Yours sincerely,

Bernard T. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Messrs. Default Sheet Metal
and Retinning Co.,
St. Boniface, Manitoba.

c/c to Indian Agent J.Waito.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

December 22, 1947.

Dear Father Lambert:-

Indian Agent Waite has forwarded us voucher No. R1387 covering the cost of boiler tubes and fittings for the tank truck used at the Sandy Bay School. One of the accounts attached to the voucher is from the Vulcan Iron Works for 20 - 3" sq. x 6' 10½" boiler tubes. Please let me know for what purpose these are used.

I would point out that no authority was given to you for the expenditure covered by this voucher.

In future the Department will not be in a position to pay any accounts for which previous authority has not been obtained.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

PP/MGD

c/c to Indian Agent Waite.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3753

TREASURY ONLY

EX'D.

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert, O.M.I. .....

Address ..... Principal, .....

Sandy Bay School, MARIUS, P.O. Manitoba.

| 1947 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Dec. | 15 | To Grant towards salary of night watchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the months of October and November 1947. | 80 | 00 |
| | | 2 Months @ $40.00 | | |

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-1-5 (V.T.1) dated Dec. 12/47.

Voucher No. .....

Date December 15th 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12h-9 5

# CRANE
## LIMITED
93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

DATE

DEC. 16-47

CHARGE TO
DEPT. OF MINES AND RESOURCES
DOMINION GOVT.
OTTAWA ONT.

INVOICE NUMBER

YOUR ORDER NUMBER

SHIP TO
REV. J. LOCKERT O.M.I. PRINCIPAL
SANDY BAY INDIAN RES. SCHOOL
MARIAS MAN.

12877 FILE 72336-15-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1-1/2" #519 BLK. R.R. UNIONS | | | 2.85EA | 17.10 | | |
| 6 | 1-1/2" GALV. | | | 3.45 | 20.70 | | |
| 6 | 2" | | | 4.30 | 25.80 | | |
| | | | | | 63.60 | -71% | 18.44 |
| 10 | 3/4" #436 BRASS GATE VALVES WITH NON RISING STEM | | | 5.20EA | 52.00 | -65% | 18.20 |
| 12 | 1/2" #440 DITTO WITH RISING STEM | | | 4.50 | 54.00 | -64% | 19.44 |
| 10 | 1-1/2 X 90° GALV. WALL ELLS. | | | .68 | 6.80 | -64% | 3.17 |
| 24 | 1-1/2 X ASSTD. GALV. NIPPLES C-3. C-2-1/2" | | | .68 | 16.32 | -83% | 3.76 |
| | | | | | | NET | 73.32 |
| 20 | BAGS PORTLAND CEMENT | | | 4.15EA | | | 66.10 |

Received the above goods in good condition
[signature]
per [illegible]
Dec 23 47

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian Residential School
Marius P.O., Man. Dec. 22, 1947.

DEC 24 1947

Mr. J. Waite,
Indian Affairs Branch,
Portage la Prairie, Man.

Dear Sir:

Here are the information requested concerning the three dormitories of the Sandy Bay School:

1) BOYS' DORMITORY:
   a) Cubic air space: 80 x 34 x 10 : 27 200
   b) Number of windows: 20 (4' x 1 5/12')
   c) Floor area: 2720

2) SENIOR GIRLS' DORMITORY:
   a) Cubic air space: 80 x 34 x 10 : 27200
   b) Number of windows: 20 (4' x 1 5/12')
   c) Floor area: 2720

3) JUNIOR GIRLS' DORMITORY:
   a) Cubic air space: 80 x 34 x 10 : 27200
   b) Number of windows: 20 (4' x 1 5/12')
   c) Floor area: 2720

Truly yours.

Fr. J. Lambert

Fr. J. Lambert,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OF THE
IN AGENT

Porta la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-29S

December 24th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

126-9-5 (WT 1)

As requested in your letter of the 12th inst.,I enclose herewith the information covering the size of the dormitories at the Sandy Bay Indian Residential School.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 26 1947
REGISTERED

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

January 2, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 24th ultimo, file 40-293, supplying information regarding the size of the dormitories at the Sandy Bay Residential School.

The authorized pupilage at this school is 130. On the basis of 500 cu. ft. for each pupil in the dormitory, it appears from the dimensions of these rooms that the total number of pupils that should be accommodated in them is 136.

Please let me know the number of beds in this school that are in good condition and also the exact number of pupils that are enrolled at the present time. When we have this additional information we will be in a position to decide the number of beds that we can supply.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208-11A.R.C.2

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
December 30, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

In a letter dated December 20, 1947, I received the following requests from the Sister at Sandy Bay Indian Residential School:

1. Battleship inlaid linoleum, as per sample, is required for the chapel floor, which measures - 80 x 35 feet. Preferably not plain as it is too hard to keep clean.

2. Two large rocking chairs for Supervisor's rooms.

The linoleum you will note is for the chapel floor. I do not know if this is a legitimate request or not, however, the chapel is part of the school building. The request for two comfortable rocking chairs does not entail much expense and I think the staff members deserve some consideration. The chairs might cost about $10.00 each and I recommend they be purchased.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 2 1948
REGISTERED

Yours truly,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
for Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

EX'D. M

January 6, 1948.

Mr. A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Manitoba.

With reference to your letter of the 30th ultimo, file 208-11A.R.C.2, the Department approves the purchase of two large rocking chairs for use at the Sandy Bay Residential School. It is noted that you can secure these at approximately $10.00 each.

I regret that owing to lack of funds we are unable to provide at the present time, the linoleum requested. If application is made again early in April, favourable consideration will be given.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Principal,

Sandy Bay Residential School,

MARIUS P.O., Manitoba.

| DATE 1947 | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| Dec. 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month of December 1947. | 100 | 00 |
| | Code: 516 | | |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch JAN 8 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

J. Blair

Agent

Voucher No. R1651

Date December 31 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE NO. EX'D.

DATE .. M .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal,

Address Sandy Bay Residential School,

MARIUS P.O., Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| 1947 | | | |
| Dec. 31 | To Grant towards salary of night watchman | | |
| | at the Sandy Bay Indian Residential | | |
| | School for the month of December 1947. | 40 | 00 |

Indian Affairs Division
JAN 9
Indian Affairs

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 8 1948
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-1-5(WTI) dated Dec. 22/47.

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No. R1652

DATE December 31, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 #15

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. Jan.5/48.

Mr. [illegible] Neary,
Indian Affairs Branch.
Ottawa, Ont.

JAN 13 1948
REGISTERED

Dear Sir,

We are experiencing trouble with Deisel motor of the lighting plant; one of the flywheels worked loose two or three times during the past year, and this week it was knocking so bad that we had to take it off. The motor cannot run very long in such a condition. In a letter received from the department last fall, we were notified that the motor would be replaced by a new one. To date nothing further has been done nor heard on this matter. The present motor has been running since 1938 and has been carrying a heavy overload since 1939 when the two wings were added to the school.

The heating and water systems are both powered by automatic electric motors drawing heavily on the new set of batteries installed last winter. These are giving good service, but they will not stand their guaranteed time even with the good care we are giving them, the motor being in such a poor condition. The present condition of the motor may bring on avery serious emergency any time, and we are without authority to solve such an emergency should a breakdown occur. The batteries even in their A-1 shape could not carry the load for more than twelve hours. Last year, in June, a breakdown occured and we were a full week without power. Luckily at that time of the year the load is at its lightest. We could not possibly encounter a like emergency in winter and carry on with the school work.

We wish to notify you beforehand of the present state of affairs and ask for instructuions now in case a breakdown should occur and which we feel is bound to come about in a very short time. We suggest it would be preferable to install a 27 h.p. automatic lighting plant which would start when the heavy load comes on and save the batteries from carrying the overload.

Yours truly,

(Rev.) Fr. J. Lambert, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

WTD-1

ARMY SIGNALS
1428 HRS

WINNIPEG 27 JAN 48

INDIAN AFFAIRS BRANCH

UNDERSTAND AUTHORITY GRANTED TO PURCHASE MOTOR FOR SANDY BAY SCHOOL FROM DUFAULT SHEET METAL ST BONIFACE PRICE $207.50 STOP QUOTATION SUBMITTED ON WRONG MOTOR NECESSITATING EXCHANGE STOP REQUIRED MOTOR IS 110 DC AND IS HIGHER IN PRICE STOP EXTRA AMOUNT REQUIRED IS $47.50 STOP MOTOR URGENTLY NEEDED WIRE AUTHORITY

A G HAMILTON

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

January 28, 1948.

Memorandum

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Purchase Order 21018

The above covered the blower for the Sandy Bay Residential School and our requisition of July 3rd, 1947 supplied the information which we had been given.

We are now in receipt of the following telegram from Inspector Hamilton:

"Understand authority granted to purchase motor for Sandy Bay School from Dufault Sheet Metal, St. Boniface price $207.50. Quotation submitted on wrong motor necessitating exchange. Required motor is 110 DC and is higher in price. Extra amount required is $47.50. Motor urgently needed wire authority."

I would appreciate it if you would authorize the additional amount of $47.50.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-8-46

126-9-1

# CRANE
LIMITED
93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA

DATE

DEC. 16-47

CHARGE TO

DEPT. OF MINES AND RESOURCES EXD.
DOMINION GOVT. A
OTTAWA ONT.

INVOICE NUMBER

YOUR ORDER NUMBER W-5325

SHIP TO

REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCIPAL
SANDY BAY INDIAN RES. SCHOOL
MARIAS MAN.

19877 FILE 72338-15-2

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1-1/2" #519 BLK. R.R. UNIONS | | 2.85EA | 17.10 | | |
| 6 | 1-1/2" GALV. | | 3.45 | 20.70 | | |
| 6 | 2" | | 4.30 | 25.80 | | |
| | | | | 63.60 | -71% | 18.44 |
| 10 | 3/4" #438 BRASS GATE VALVES WITH NON RISING STEM | | 5.90EA | 59.00 | -68% | 18.88 |
| 12 | 1/2" #440 DITTO WITH RISING STEM | | 4.50 | 54.00 | -64% | 19.44 |
| 10 | 1-1/2 X 90° GALV. MALL ELLS. | | .88 | 8.80 | -64% | 3.17 |
| 24 | 1-1/2 X ASSTD. GALV. NIPPLES W.S. C-2-1/2" | | .68 | 16.32 | -80% | 3.26 |
| 20 | BAGS PORTLAND CEMENT | | 1.15EA | | NET | 23.00 |
| | | | | | | 86.19 |

J. Lambert O.M.I.

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# ARMY MESSAGE

44 VEL SER 1118

P.A. WINNIPEG MAN JAN 27

INDIAN AFFAIRS BR DEPT OF MINES AND RESOURCES

OTTAWA

UNDERSTAND AUTHORITY GRANTED TO PURCHASE MOTOR FOR SANDY BAY SCHOOL FROM DUFAULT SHEET METAL ST BONIFACE PRICE 207 DOLLARS AND 50 CENTS STOP QUOTATION SUBMITTED ON WRONG MOTOR NECESSITATING EXCHANGE STOP REQUIRED MOTOR IS A 110 DC AND IS HIGHER IN PRICE STOP EXTRA AMOUNT REQUIRED IS 47 DOLLARS AND 50 CENTS STOP MOTOR URGENTLY NEEDED WIRE AUTHORITY

A G HAMILTON INDIAN AFFAIRS BR WPG

271213S B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-Records
1-W.T.1

126-9-5.

Extract from requisition dated December 31st, from the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School. Original on file # 126-9-4

---

The Principal requests:

12 Chairs (for staff refectory).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (WT 1)

January 28, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Purchase Order 21018

The above covered the blower for the Sandy Bay Residential School and our requisition of July 3rd, 1947 supplied the information which we had been given.

We are now in receipt of the following telegram from Inspector Hamilton:

"Understand authority granted to purchase motor for Sandy Bay School from Dufault Sheet Metal, St. Boniface price $207.50. Quotation submitted on wrong motor necessitating exchange. Required motor is 110 DC and is higher in price. Extra amount required is $47.50. Motor urgently needed wire authority."

I would appreciate it if you would authorize the additional amount of $47.50.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O. 21018 126-9-5
Vote: 516-12 Enc. #777

LHS/JH Army signal message

ETV

Ottawa Jan. 30

MR. A.G. HAMILTON
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
ROOM 536 DOMINION PUBLIC BUILDING
WINNIPEG MAN
PHONE 93 652.

REFERENCE YOUR WIRE REGARDING MOTOR FOR SANDY SCHOOL STOP APPROVAL HAS BEEN GRANTED AUTHORIZING EXCHANGE FOR HIGHER PRICED ONE HUNDRED AND TEN VOLT D C MOTOR STOP PLEASE ARRANGE.

W M VINCENT
DEPARTMENT PURCHASING AGENT

PHONED BY LHS 10:A.M. 30/1/48
RECEIVED BY MT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-29S(127)

January 28, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Canada.

Replying to your letter of the 2nd instant, file 126-9-5 (WT 1), the following information is supplied in connection with the Sandy Bay School.

At the present time there are 150 pupils enrolled. There are 12 in San or at home without reason, leaving 138 in regular attendance. The school has 110 beds in good condition.

Apr 1/48

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

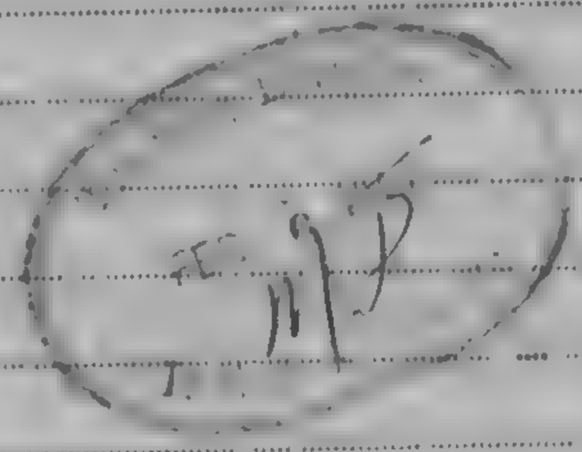
Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I., .....

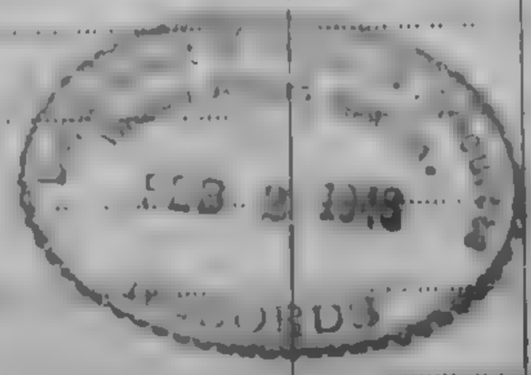
Address Principal, .....

Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Manitoba.

| DATE 1948 | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| Jan. 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month ending January, 1948. | 100 | 00 |
| | Code: 516 | | |





I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19, 1945.

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

..... Agent

VOUCHER No. S73 DATE January 27, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-1-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal,

Sandy Bay Indian Residential School,

MARIUS P.O., Manitoba.

| DATE 1948 | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| Jan. 31 | To Grant towards salary of night watchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ending January, 1948. | 40 | 00 |
| | Code: 516 | | |

(T.S.) D.I.(1)

FEB 2 1948 RECORDS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-1-5 (FRB) dated Dec. 12, 1947.

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

Agent

Date January 28, 1948.

Voucher No. 838

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~120-8-5~~ VOL. 12 CLOSED

D-5

26 AUG 46

27 JAN 48

SANDY BAY R.C. RESIDENTIAL
SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS. C.

CLOSED 6 MAR 48

SEE VOL. 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6758, file 884-5, part 12)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6278)

| | |
|---|---|
| File 584-5, part 11 | Portage la Prairie Agency - Dauphin - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1946 |
| File 584-5, part 12 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1946 - 1948 |
| File 584-5, part 13 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949 |
| File 584-5, part 14 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - (Plans) - Supplies - Accounts. 1949 - 1950 |
| File 584-10, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1929 - 1937 |
| File 584-10, part 2 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1938 - 1943 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-[redacted]-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT: SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

VOLUME 1
FROM AUG 1948
TO

584-5 FILE NO.

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Referred To | By | Remarks | Date | PA or BF | By | Date | For Records Use |
| E | Reg | 7816 Envelope | 17/8 | | | | |
| | | | | BF | D | 20/8 | 16/8 |
| E | Gm | 9549 | 18/8 | | | | |
| El | Reg | 8979 | 20/8 | | | | |
| DIO | BD | file to go | 31/8 | | | | |
| C-O-T | | Letter "Maude" | 1/9 | | | | |
| C-O-T | | Via | 7/9 | P.A. | JD | 9/9/49 | |
| E1 | R | 14749 | 16/9 | BF | D | | |
| E4 | R | Vic 204/760/2444/ | 19/9 | P.A. | JD | 21/9/49 | |
| | 19 | PO 47831/PO47819 | 49 | | | | |
| E4 | R | Victoria 788 | 17-9 | P.A. | JD | | |
| | | | | | | | |
| to f CR-5 | | P.O #8257 | 23/9 | P.A. | JD | 23/9 | |
| E4 | CR-5 | 4635 | 23/9 | P.A. | JD | 23/9 | 24/9/49 |
| E1 | R19 | 656 | 5/10 | | | | |
| E4 | R19 | Vic 830 + 831 | 5/10 | | | | |
| | | Director to app. | | BF | D | 11/10/49 | 12/10-49 |
| E4 | R19 | Vic 847 | 12/10 | P.A. | JD | 12/10 | 13/10 |
| | | 4160 | 12/10 | BF | D | | |
| E1 | R19 | 4114 | 5/10 | BF | D | | 18/10 |
| E4 | CR | Vic 903 + 904 | 11/11 | BF | D | 3/11 | |
| E1 | CR19 | 7731 | 11/11 | | | | |
| E1 | CR19 | 8227 | 2/11 | | | | 3/11 |
| E4 | EB-10 | V-926 | 2-11 | P.A. | JD | 8/11 | |
| E4 | EB-10 | V-915 | 8-11 | P.A. | JD | 9/11 | |
| E4 | EB-10 | P.C. 50134 | 15/11 | P.A. | JD | 16/11 | 16/11 |
| E-4 | CR-5 | Vic 957, 50314 | 17/11 | P.A. | JD | 17/11 | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6778, File 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

FROM AUG 1948

TO

SUBJECT

# SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL

# BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FILE NO. 584-5

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Referred To | By | Remarks | Date | PA or BF | By | Date | For Record Use |
| E1 | CR14 | 1238 | 16/3 | PA | SD | 16/3 | 17/3 |
| E4 | CR14 | Vis 209 & 208 | 22/3 | PA | SD | 23/3/49 | 23/3/49 |
| E4 | CR14 | 2676 Vol. 1893 | 24/3 | PA | SD | 29/3/49 | |
| E4 | CR14 | V. 243 | 30/3 | PA | SD | 31/3/49 | |
| E1 | EM | Memo | 2/4 | [illegible] | [illegible] | 4/4 | 5/4/49 |
| E4 | CR14 | V. 282 | 6/4 | PA | SD | 7/4/49 | 7/4/49 |
| E4 | EM | V 355, 358 | 16/4 | P.A. | SD | 16/4/49 | 17/4/49 |
| E4 | CR14 | Vis 284-210 536.5 | 20/4 | | SD | 25/4/49 | 25/4/49 |
| E1 | CR | 12325 | 3/5 | PA | SD | 4/5 | 10/5/49 |
| E4 | CR14 | 12747 | | | | | |
| E1 | CR | Regd 41884 | 11/5 | P.A. | SD | 13/5/49 | |
| | | 15213 | | | | | |
| E4 | CR14 | Vis 2849 | 17/5/49 | PA | SD | 17/5/49 | |
| E4 | GM | V325 | 12/5 | PA | SD | 18/5 | |
| E1 | CR14 | Reg 43023 | 19/5 | PA | SD | 20/5/49 | 20/5/49 |
| E1 | CR14 | 20012 | 24/5 | PA | SD | 25/5/49 | 26/5/49 |
| E4 | CR14 | V 431 | 27/5 | P.A. | SD | 27/5/49 | 27/5/49 |
| E4 | CR14 | Vis 481 & 492 | 5/6 | PA | SD | 11/6 | 13/6/49 |
| E4 | CR14 | Vis 509 | 9/6 | PA | SD | 9/6/49 | 13/6 |
| E1 | CR | 26428 | 23/6 | PA | SD | 24/6/49 | 24/6 |
| E4 | CR14 | Vis 515 | 28/6 | P.A. | SD | 29/6/49 | 29/6 |
| E1 | EM | V 5723 | 29/6 | PA | SD | 30/6 | 30/6/49 |
| E1 | CR14 | 1030 | 13/7 | PA | SD | 14/7 | 14/7 |
| E4 | CR14 | Vi 581 | 7/8 | PA | SD | 8/8/49 | |
| E1 | EM | 6726 | 8/8/49 | PA | SD | 9/8/49 | 9/8/49 |
| E1 | CR14 | 7373 | 12/8 | | | | |
| E1 | CR14 | 7565 | 18/8 | | | | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

New packet.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, File 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 126-8-5 VOL. 13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 126-9-5 VOL. 13 VOL. 12 CLOSED

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SANDY BAY R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. C.

| CENTRAL REGISTRY | P.A. OR B. F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | MS 10 | |
| | | | | E1 | 2153 | | 1 |
| | | | | DIA | Return to | | |
| | | | | | E4 | 9/3 | |
| | PA | 10-3-48 | E4 | E4 | Passed | | 10/3/48 |
| | PA | 13/3 | | | 3526 | | 12-3-48 |
| | PA | 16.3.48 | TB | E | 322 | | 18-3-48 |
| | PA | 18/3/48 | | E4 | 4477 | | 16-3-48 |
| | P.A | 5.4.48 | TB | E-4 | Let. 7194 | | 1-4-48 |
| 7-4-48 | | | | E1 | Passed | TB | 5.4.48 |
| 9-4-48 | PA | 9.4.48 | TB | E4 | V 9188 | | 9-4-48 |
| 15-4-48 | | 20/4/48 | | E1 | V 5425 | | 8-4-48 |
| 26-4-48 | | 19/4/48 | | E | 11220 | | 16-4-48 |
| | P.A. | 27/4/48 | | E1 | | | 27.4.48 |
| | PA | 29/4 | | DIA. | for Signature | | 29-4-48 |
| | | | | E4 | -14025- | | 25-4-48 |
| 3-5-48 | | | | E1 | 14637 | | 30-4-48 |
| 4-5-48 | | | | E1 E4 | 15151, 15178 | | 3-5-48 |
| 6-5-48 | | | | | V 5. 635 | | 4-5-48 |
| 6-5-48 | | 5/5/48 | | E1 | 15977 | | 6-5-48 |
| 10-5-48 | PA | 10.4.48 | G4 | E4 | V 26022 | | 7-5-48 |
| | PA | 11.5.48 | E4 | E4 | 16279 | | 11-5-48 |
| 20-5-48 | | | | E1 | 17112, 18210, | | 12-5-48 |
| | | | | E1 | Ref 20155 | | 20-5-48 |
| 22-5-48 | | | | E4, E1 | 20195, 20275 | | 21-5-48 |
| 25-5-48 | | | | E1 | R.F. | | |
| 27-5-48 | PA | 27.5.48 | E4 | E4 | 5. 721, 21288 | | 27-5-48 |
| | PA | 1/6/48 | | E, E4 | 12174, 22346 | | 31-5-48 |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-3, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-5

Aug. 26, 1948

Colonel Neary:

Walk-in Refrigerators:

The main question to be answered is: What temperature is necessary?

I see Ashdown aims at a 0° room of capacity 390 cu.ft. (a mighty handsome) with a 36° room of capacity 450 cu.ft. in total rather less than the 1024 cu.ft that I sketched for St.Paul's.

The estimate on the Jasper Bay job begins with a 2½ H.P. unit $2,620 (less 10%)
But with the exceptions which will be extra:

Lumber & labour to build the housing (?) $450.00
Wiring — (?) 50.00

If this "freezer-cooler" set-up is to be installed anywhere, we shall not get much change out of $3,000. W.G. Edge & Co., Hamilton, ask why a store needs a freezer of commercial size?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 126-9-5 VOL. 13

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

# SANDY BAY R.C. RESIDENTIAL SCHOOL

## BUILDINGS, ACCTS., ETC.

CROSS REFERENCE

| CENTRAL REGISTRY | P.A. OR B.F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |
| | | | | Dreso | RJ | EM | 4-6-48 |
| 8-6-48 | | | | E4 | Route slip | EM | 5/6/48 |
| 4-6-48 | P.A | 9.6.48 | E4 | E4 | STC | EM | 9-6-48 |
| | | | | E4 | 24522 | EM | 10-6-48 |
| 22-6-48 | | | | E1 | 24750 | EM | 11-6-48 |
| 2-7-48 | PA | 2.7.48 | E4 | E1 | | | |
| | | | | E4 | V-913-917-826 | | |
| | | | | | 914- | | |
| 12-7 | | | | | | | |
| | PA | 13/7/48 | PM | E2 | 2731 | | 14-7-48 |
| | PA | 16.7 | E4 | E4 | Voucher | | |
| | PA | 19.7 | E4 | E4 | | | |
| | PA | 27/7/48 | | | | | |
| | PA | 27.7 | E4 | | | | |
| | PA | 27.7 | E4 | | | | |
| | PA | 27.7 | E4 | | | | |
| | PA | 27/7 | | E1 | 5474 | E4 | 27.7 |
| | PA | 28.7 | E4 | | | | |
| | PA | 4/8/48 | PM | | | | |
| 16/8 | PA | 16/8 | PL | E1 | 9483 | PM | 16/8 |
| | | | | E3 | memo | | |
| | PA | 15.9 | PD | | | | |
| | PA | 15.9 | PB | | | | |
| | PA | 15.9 | PB | | | | |
| | PA | 15.9 | PB | | | | |
| | PA | 17/9 | PB | | | | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6778, file 584-7, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Friends file

126-9-5 (E.1)

February 3, 1948.

Dear Father Plourde:-

We are in receipt of your letter of January 29th with reference to the equipment which the dietitian recommended be supplied to the Sandy Bay Residential School.

As you are aware, the list included in your letter includes equipment that we have not been supplying to residential schools.

At the present time funds are not available. However, we will be prepared to reconsider your request after April 1st but I am not in a position at the present time to give any definite promise that the articles will be supplied.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
University of Ottawa,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ontario.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Œuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
P. O. MARCHAND, O.M.I., VICE-Prés.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT

MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Missionary Oblates of Mary Immac
Indian Welfare and Training Commiss

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACR[illegible].E, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE

126-9-3

OTTAWA, January 29, 1948.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Re: Dietitian's Report on
Sandy Bay Indian School
October 8 and 9, 1947.

My dear Mr. Phelan,

I wish to draw your attention to the recommendation of the dietitian for the improvement of the kitchen facilities of the above school.

1. Proper dishwashing, pot washing facilities, also for washing dairy utensils.

2. Rearrangement of stove and cook's tables in the kitchen for better work.

3. The installation of proper cupboard in the kitchen for storage of current food supply, utensils and cleaning materials.

4. Installation of a walk-in refrigerator.

5. Meat grinder.

6. Electric mixer.

7. Potato peeler.

8. The installation of a fan and hood over the kitchen stove.

As the above are urgently advised by your dietitian, it is to be hoped that you will provide them at an early date.

Yours very truly,

J.-O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

1 Encl

16/9/5

Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O. Man.,
Jan. 28, 1948.

Mr. B.F. Neary, Supt.,
Indian Welfare & Training.

Re: I26-9-5(WTI)

Dear Mr. Neary,

Th e authority for the purchase of the boiler tubes, re voucher No. RI387, was given us by Mr. Russell of the Portage agency in the absence of Mr. Waite, agent.

The boiler tubes in the laundry furnace sprang leaks and we were faced with an urgent immergency. Immediate action was necessary and delay would have stopped the proper functioning of the school and entailed a greater expense to the department. Mr. Russell instructed us to purchase the necessary tubes and return the vouchers to that office.

May we ask you what action we should take in future cases of like immergency.

Yours truly,

J. Lambert. Jnr.

J. Lambert, O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

1948 FEB 5 PM 12 42

Y 41 GOVT COLLECT NL=

=

=

=

SAULT STE MARIE ONT 5 111

=

=

=

**TRANSMITTAL SLIP** | Date 6/21/40

TO: F1

FROM: F6

- ☐ Note and File
- ☐ Note and Return
- ☐ Please Speak
- ☐ Please Answer
- ☐ For Your Approval
- ☐ Take Appropriate Action
- ☐ As Requested
- ☐ For Information
- ☐ For Your Comments
- ☐ For Signature
- ☐ Prepare Reply For My Signature

COMMENTS:

Purchase Order Regis

File 584-516-09-62

R. 3338

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**TRANSMITTAL SLIP** | Date 6/2/48

TO: E1

FROM: F6

- ☐ Note and File
- ☐ Note and Return
- ☐ Please Speak
- ☐ Please Answer
- ☐ For Your Approval
- ☐ Take Appropriate Action
- ☐ As Requested
- ☐ For Information
- ☐ For Your Comments
- ☐ For Signature
- ☐ Prepare Reply For My Signature

COMMENTS:

Purchase Indian Regs

Code 584-516-09-62

R. 3338

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

February 6, 1948.

[redacted]

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account covering the cost of boiler tubes, also fittings for the water tank supplied to the Sandy Bay Residential School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 584-516-09-622.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

FF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

EX'D.
M

February 9, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

I desire to refer to your letter of the 28th ultimo, file 40-293(127) with reference to additional beds required at the Sandy Bay School.

I regret that owing to lack of funds we are unable to purchase these beds at the present time. However, if you write again after April 1st favourable consideration will be given to supplying some beds for this school.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
R. P. G. MARCHAND, O.M.I., VICE-PRÉS.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr P. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

EVANGELIZARE PAUPERIBUS MISIT ME
O.M.I.
PAUPERES EVANGELIZANTUR

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
Most Rev. A. JORDAN, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. M. LAVIGNE O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
R. P. E. GUÉRIN, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE

OTTAWA, February 7, 1948.
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
O T T A W A .

Re: Electric Plant for Sandy Bay
Indian Residential School.

My dear Mr. Phelan,

Further to our conversation regarding the above matter, you will please find listed the number of motors in use in the school:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | ½ H.P. | for | washing machine |
| 1 | ½ H.P. | " | water system in the stable. |
| 1 | ½ H.P. | " | grinder in the workshop. |
| 1 | 2 H.P. | " | saw, compressor and drill. |
| 1 | ⅛ H.P. | " | cream separator. |
| 1 | 1⅛ H.P. | " | heating system. |
| 1 | ¾ H.P. | " | water system. |
| 1 | ½ amp. | " | DC to AC convertor. |

Moreover, there are about 300 lamps in use, in both the school and out-buildings.

The principal believes that a 12 KW generator with 27 H.P. Diesel engine would take care of the load and provide sufficient reserve power in case of necessity.

Yours very truly,

J. O. Plourde, O.M.I.

I am inclined to believe that an 8 KW or 16 H.P. Diesel would suffice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-5 (E.1)

EXD.
M

Ottawa, February 14, 1948.

**Memorandum:**

DIRECTOR, LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES

Re: Sandy Bay Indian Residential School,
Province of Manitoba.

We have a request for a new electric plant at this school. At the present time they are using the following,-

One 6 K.W. Lister diesel-driven generating unit - this was purchased at a cost of $1,450. in December, 1938.

A new set of Globelite batteries, 450 A.H., 110 volt, was supplied in December, 1946.

Since the original lighting plant was installed, the accommodation in the building has increased and also the number of pupils enrolled. As a consequence, we are advised that the following motors are in use:

| | | |
|---|---|---|
| 1 | ¼ | H.P. for washing machine. |
| 1 | ¼ | H.P. for water system in the stable. |
| 1 | ¼ | H.P. for grinder in the workshop. |
| 1 | 2 | H.P. for saw, compressor and drill. |
| 1 | ½ | H.P. for cream separator. |
| 1 | 1½ | H.P. for heating system. |
| 1 | ¼ | H.P. for water system. |
| 1 | ½ | amp. for DC to AC convertor. |

In addition to the above, there are approximately three hundred electric lights with an average of approximately 60 watts each.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It has been suggested by the management of the school that an 8 K.W., 16 H.P. diesel would take care of the load and provide sufficient reserve power in case of necessity.

I would appreciate it if you would let me have your opinion on the matter in order that we may arrange with the Purchasing Branch for the securing of the equipment required.

Director.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. Feb. 6.1948

40-39 PRAIRIE
FEB 9 1948
1156
AGENCY.

Mr J. Waite, Indian Agent.
Portage la Prairie,
Man.

Dear Sir,

Here are the informations requested concerning the fire which occured on Wednesday night at 10.00 P.M.

1--The domage on the garage itself is estimated at $375.00 We are requisitioning the Indian Affairs Branch for a grant to help rebuilding.

2--A truck mounting pump--model L120-- Viking 2 inches;

3-- 2 V belts B 122.

4--1Double V Pully 4½ inches diameter for shof 1 1/8 inch.

5--1, 2 inches rubber Sucking hose, 15 feet long with connextions.

Truly yours,

Fr. J. Lambert, O.M.I. Principal.
Fr. J. Lambert, O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39 (127)

Portage la Prairie,
Manitoba.

February 14, 1948.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

With reference to agency telegram of the 5th. instant, which read as follows:

> "Sandy Bay School garage partially destroyed by fire last night truck and tractor saved truck tank destroyed with hose new pump required immediately water stocks low urgent stop Wire authority for new pump and hose."

A reply to the above telegram was received from the Department the following morning and the Principal duly advised. Later the following report was received from the Principal, in which he gives the approximate amount of the damage. A bill of material required for the repair to the garage will be forwarded as soon as it is received.

The cause of the fire is unknown. It is thought that the cause was a bare electric wire.

Yours truly,

[illegible]
Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 17 1948
A. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

EX'D.
M

February 19, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your letter of the 14th instant, file 40-39 (127) with further reference to the destruction by fire of the garage at the Sandy Bay School.

It is noted that you intend to forward bill of material that will be required for repairs to the garage. Owing to lack of funds at the present time, it is doubtful if we can authorize the expenditure until after April 1st. However, we will review the matter again when your next communication arrives.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER 126-9-5

NO. 21018
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA July 9/1947 FILE NO. 73643-15-2 Man.

TO Default Sheet Metal & Refinning Co.,
St.Boniface, Man.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Res.School Marius, Man.

F.O.B. QUOTATION OF to Principal

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO S.J.Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | No. 5 Blower with 3/4 H.P. motor | | $207.50 |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUL 15 [illegible]
REGISTERED

WAN/SIC

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 326 | 12 | | |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

12 days.

PURCHASING AGENT

2030

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 505A
R. 3187

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to DEFAULT Sheet Metal and Retinning Co.,

Address 693 Taché Street,

St-Boniface, Manitoba.

| 1948 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb | 10. | To- 1-No. 5 Blower with ½ H. P. Motor for use at the Sandy Bay Indian Residential School as per account attached. | 255. 00 |
| | | Code 516 | |
| | | ( Order 21018 authorized cost as $207.50, a wire of Jan 30, to Mr. Inspector Hamilton authorized extra charge of $47.50 on D. C. Motor.) | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order 21018 dated .....

Voucher No. 5 153

Date February 17, 1948

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE
FACTURE

OFFICE . PHONE 202 505
RES : PHONE 204 309

"STOKERS" AIR CONDITIONING

# DUFAULT SHEET METAL AND RETINNING Company

"STOKERS" CLIMATISATION

ENTREPRENEURS
CHAUFFAGE, VENTILATION
[illegible] (GRAVIER)
[illegible]

CONTRACTORS
HEATING, VENTILATION
ROOFING (GRAVEL)
PLUMBING

693 Tache Street
ST-BONIFACE, MAN., Feb. 10 1948

INVOICE no. 10384

DELIVERY SLIP NO. _____

JOB NO. _____

YOUR ORDER NO. 21018-

M Department of Mines & Resources
538 Dominion Public Bldg

Re Sandy Bay Indian Residential School

TERMS CASH - 6% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | no 5 Blower with | | | | |
| | | 1/4 H.P. motor | | 207 | 50 | |
| | | xtra allowed on P.C. motor | | 47 | 50 | |
| | | | | | | 255 00 |

Order 21018 - Write to
Mr. Inspector Hamilton Jan 30/48

Allotment 516 Sub-allotment

Voucher 5153

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

:CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208 - 11 A.R.C.2

638 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba,
February 17, 1948.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 20 1948
A. M.
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Mr. Jones, of the Vulcan Iron Works, Winnipeg, states certain accounts for October of 1947 have not been paid.

I am advised by Mr. Waite, Portage Agency, that the accounts referred to by Mr. Jones, were vouchered for by him on November 17th, 1947, voucher number 1387. Mr. Waite explains that the voucher was for three accounts, as follows: $65.68, $60.00, and $225.72. Total for the voucher $351.40.

Please advise if a cheque has yet been issued.

Yours truly,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
for Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

February 6, 1948.

**Memorandum:**

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account covering the cost of boiler tubes, also fittings for the water tank supplied to the Sandy Bay Residential School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 584-516-09-622.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND [illegible]

NO. 26659
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

## PURCHASE ORDER 126-9-J

1247/33 OTTAWA February 10, 1948. FILE NO. 15/2

TO Valley Fuel Works, Limited,
Winnipeg, Manitoba.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

- Already received -

SHIP TO

F.O.B. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

- Received -

TO

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | Purchased by Indian Agent S. J. Waite for Sandy Bay Reserve, Boiler Tubes and fittings for tank truck<br><br>Voucher R1307 dated November 17th, 1947.<br><br>Invoices No. 10769 dated October 31st, 1947<br>No. 10972 dated October 31st, 1947<br>No. 10396 dated October 29th, 1947. | | $351.40 |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch RECEIVED FEB 21 1948 A.M. REGISTERED

Transportation Division FEB 23 Indian Affairs Br.

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 126 | 09 | 622 | |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

- already received -

PURCHASING AGENT

P 3022

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39 (127)

February 18th, 1948.

Indian Affaris Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I beg to enclose herewith a letter received from the Reverend Principal of the Sandy Bay Residential School, relative to the purchase of a new 27 H.P. Diesel Engine. Also a letter in connection with a ventilation fan at a cost of $71.42, which is in excess of $21.42 of the amount allotted for this purchase.

Will you please advise in these matters.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 21 1948
A.M.
REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.
Marbus P.O. Man Feb. 13/48

Mr J. Waite. Indian Agent.
Portage la Prairie.
Man.

40-39
FEB 16 1948
1172

Dear Sir.

Permission was given by the "Indian Affairs Branch" to purchase a "ventilation Fan at the cost of $50.00.

Ashdown Co. Ltd. is able to furnish us with a Ventilation Fan. A.C. at the said price.

But the Fan needed for the School is a 16" Shutter Fan ½ H.P.D.C. 110 motor at a cost of $71.42

Would you ask the Indian Affairs Branch to allow us the balance of $21.42 to cover the price of this 16" Shutter Fan ½H.P.D.C. 110 motor.

We also renew our requisition for a safe heater in our work shop.

Truly yours,

Fr. J. Lambert.O.M.I. Prino.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. Feb. 13./48.

Mr J. Waite, Indian Agent.

Portage la Prairie.

E LA PRAIRIE
40-39
FEB 16 1948
173

Dear Mr Waite,

We are in a urgent need of a new 27 H.P. Diesel.

We will provide for a temporary shelter.

Truly yours,

Fr J. Lambert. Oeuv. Principal.

Fr J. Lambert. O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

EX'D.

February 23, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 18th instant, file 40-39 (127), the Department approves the purchase of the ventilation fan for the Sandy Bay Residential School, at a total cost of $71.42.

With reference to the diesel engine, we have received information from the school management with regard to the amount of power that is required at the school and we have submitted this information to our engineers in order that they can decide what type of engine should be purchased.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mail Order

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG 159-26 CANADA

Reference No. CONTRACT

Dept. CONTRACTS

February 16,1948.
Date

NAME Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
558 Dominion Public Bldg.,

POST OFFICE Winnipeg, PROV. Man.

KEEP THIS FOR REFERENCE

16674—8-10-47—15m—159

| Dept. | Qty. | DESCRIPTION | Price Each | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 70 | 2 | Arm Chair Rockers | | 11 50 |
| | | | | 11 50 |
| | | Shipping Charges | | 55 |
| | | | | 12 05 |

SHIPPED TO:

Sandy Bay Indian Res. School,
Amaranth, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-4-5 208-11ARC 2 (27)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 8187

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Limited.

Address M. O. Contract Dept.,
WINNIPEG, Manitoba.

| DATE 1948 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb. | 16 | To amount of account, detailed copy attached | |
| | | Two Arm Chair Rockers supplied Sandy Bay | |
| | | Indian Residential School, Amaranth, Man. | $12.05 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-4-5 (Vol 1) dated Jan. 6/43 signed A. G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies

Voucher No. 36

Date February 27, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 317

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Pyrene Manufacturing Company .....

Address ..... 91 East Don Roadway .....

Toronto 8, Ont.

| 1948 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb. | 5 | To Pyrene purchased by the Portage la Prairie Indian Agent for the Rev. J. Lambert, Principal Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached. | 13.49 |
| | | Code 516 | |
| | | Invoice No. (E"1-2-10-05 | |
| | | Telegram re fire, dated Feb. 5/48. | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department Letter, File No. ..... dated .....

Agent

VOUCHER No. S-100

DATE February 18, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

# Pyrene Manufacturing Company OF CANADA LIMITED

91 EAST DON ROADWAY

Toronto 8

YOUR ORDER AND DATE Long Distance Phone Call from La Prairie, Man. Feb. 5, 1948

OUR INVOICE NO. EM1-2-10-65

DATE Feb. 5, 1948

REQUISITION NO. Postage

SOLD TO
Dominion Government,
Dept. of Mines & Resources,
Indian Dept.,
La Prairie, Man.

SHIPPED TO
Rev. J. Lambert, Principal Sandy Bay Indian Resident School, Amaranth, Man.

FROM Winnipeg

VIA CNR

TERMS:- NET 30 DAYS 4438 F.O.B. Winnipeg

| QUANTITY | STOCK NO. | DESCRIPTION | PRICE | GROSS | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | | Only SR1 - 2½ gal. Pyrene Soda-Acid Recharges | .68 ea. | | | 8.16 |
| 1 | | Only CR4 - Pyrene Liquid Refill | 5.33 ea. | | | 5.33 |
| | | | | | | 13.49 |
| | | 5% Salestax Included | | | | |

Authority Indian Agent at Portage
No. 516
Voucher 5160

IC-433

Form No. P. 129-647-10M

OUR RESPONSIBILITY CEASES WHEN GOODS ARE DELIVERED IN GOOD CONDITION TO CARRIER.
NO GOODS ACCEPTED FOR CREDIT UNLESS RETURN IS AUTHORIZED BY HOME OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O.,Man. February 20, 1948.




Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Dear Sir:

Re: Damage by fire on truck garage.

| | $ |
|---|---|
| Rafters 12 pcs. 2 x 4 x 16" | 10.00 |
| Braces 12 pcs. 1 x 4 x 12 | 4.00 |
| Ceiling 600 sq. ft. 1 x 6 | 42.00 |
| Wall 300 sq. ft. 1 x 6 | 21.00 |
| 1 window | 5.00 |
| Tilt door rebuilt 10 x 10 | 50.00 |
| Nails | 10.00 |
| Wiring for lights repaired | 15.00 |
| Damage on truck platform | 12.00 |
| Repainting of water tank | 5.00 |
| Other repairs on truck | 15.00 |
| Paint for Garage outside and inside effected by smoke and fire | 40.00 |
| | 75.00 |
| Labor | 6.00 |
| Stove pipes | 15.00 |
| Heater for pump | |
| Total | $325.00 |

Yours,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

0430

PLEASE QUOTE FILE 40-39 (127)

Portage la Prairie,
Manitoba.

February 23, 1948.

Indian Affairs Branch, Dept, Mines & Resources, Ottawa.

Re: 126-9-5 (E.1), February 19, 1948.

In reply to the above noted letter, I beg to enclose, herewith, the list of material etc, required for the repair of the garage, damaged by fire.

The Reverend Principal has been advised regarding the contents of the above noted Department letter, referring to the possibility of none of the materials being authorized for purchase until the beginning of the new fiscal year.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch FEB 28 1948 P.M. REGISTERED

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

EX'D.
M

March 2nd, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 23rd instant, file 40-39 (127) enclosing estimate of cost for repairing the garage at the Sandy Bay School which was damaged by fire. Owing to the lack of funds it is not possible to authorize the expenditure required at the present time but the principal's request will have further consideration early next month.

In the principal's letter he states the cost of the lumber, etc. Can this lumber be secured locally and if so, from what firm?

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

FAL

2153 QUOTE FILE I.A.1640-3

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
XXXX
Division

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
XXXXXXXXXXXXXXXXX
Lands and Development Services Branch

OTTAWA March 2, 1948.

Memorandum

Re: Sandy Bay Indian Residential School, Manitoba.

With reference to Mr. Hoey's memorandum of February 14th, 1948, bearing your notation of the 18th, you are advised that Mr. Kosnar of this Division planned electrical inspections in the Province of Manitoba at the following residential schools; Portage la Prairie, Brandon, Pine Creek, Birtle, Pine Falls and Sandy Bay last year at the request of the Indian Affairs Branch contained in Mr. Hoey's memorandum dated February 11th, 1947. The amount of work on hand made it impossible to carry out the inspections, but Mr. Kosnar plans to visit these residential schools as soon as the volume of work on hand is reduced to a point where it is feasible to make the trip.

We suggest that the Indian Affairs Branch defer action on ordering lighting plant equipment for the above school at this time, as more technical data is required, which can be obtained more satisfactorily at the time of the inspection.

J. A. Mills
Chief Engineer.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Ont.

Mr. Hoey: You may agree it is advisable to withhold for time being purchase of equipment. We will arrange for Mr. Kosnar's visit as soon as possible.
Director, 4/3/48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2783

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal,
Sandy Bay Ind. Residential School,
Marius, Manitoba.

| 1948. DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 29 | To Grant towards salary of night watchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the monthended February 1948. | 40.00 |
| | Code 516 | |
| | 126-1-5(WT1) Dec. 12, 1947. | |

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

Voucher No. S236

Date March 3, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2753

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.

Address Principal,

Sandy Bay Ind. Residential School,

Marius, Manitoba.

| 1948 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb. | 29 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month ended February 1948. | 100.00 |
| | | Code 516 | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 date Oct. 19, 1945.

Agent

VOUCHER No. 8245.

DATE March 3, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

Ottawa, March 9, 1948.

**Memorandum:**

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICES

Re: Sandy Bay Indian Residential School.

We have your memorandum of March 2nd with reference to my memorandum of February 13th regarding a request for a new electric light plant at the above mentioned school.

We agree with you that it is an excellent idea to have Mr. Kosnar visit the schools mentioned in your memorandum. However, I would like to have more definite information regarding the probable date of his inspection. The management of the Sandy Bay Residential School has been very insistent on the necessity for immediate purchase of the electrical equipment mentioned in my memorandum of February 14th.

As you are aware, this type of equipment is difficult to secure and if Mr. Kosnar will be unable to visit the school in the very near future, it will mean that the equipment may not be available for several months.

I would appreciate it if you would consider the matter further with your officials and advise me.

Director.

PT/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O. Man,
March 8, I948.

126-9-5

3526

Mr. Philip Phelan,
Welfare and Training Dept.,
Indian Affairs, Ottawa.

Dear Mr. Phelan,

Due to the winter condition of the roads from the school to the highway, we were unable to bring the truck to the experts to have it checked before the 5000 mile mark was attained. If you will kindly authorise it, we would be able to bring it to "Dominion Motors", Ford dealers in Winnipeg to have it checked, sometime in April. We mentioned this firm because they are the only really competent ones around here. Smaller dealers in nearby villages are not equipped to do this work thoroughly.

The winter season has been a very strenuous one for the truck and we feel that this check up would pay off in longer service. May we have your favorable reply on this matter at an early date. Thanking you sincerely we remain,

Yours truly,

J. Lambert, O.M.I.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 11 1948
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

Ottawa, March 13, 1948.

Dear Father Lambert:-

With reference to your letter of the 8th instant, the Department approves you having the truck checked. It is understood that you will keep the cost as low as possible.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

PF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V1 (127)

Form No. I.A. 506A

R. 3187

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

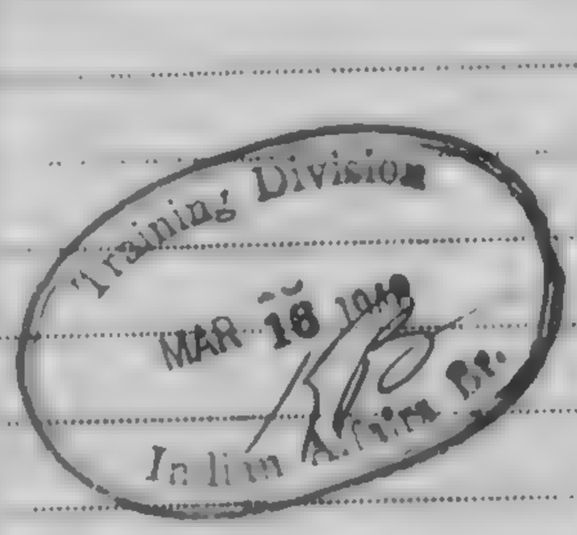
Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Can. Fairbanks-Morse Co. Ltd.,

Address Winnipeg, Manitoba.

| 19[illegible] DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. | To 2 B120 "V" Belts purchased for the Sandy Bay Indian School, as per account attached. | 6 37 |
| | Code 516 | |




I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

Agent

Voucher No. [illegible]

Date Feb 16 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Natural Resources,
Indian Affairs Branch,
Winnipeg, Man.

DATE OF INVOICE Feb. 27/43
FILE NO. 8-1775
DATE SHIPPED Feb. 19/43
ORDER NO. Letter
NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | Only B120 "V" Belts | 5.70 ea. | 11.40 | 46% | 6.16 |
| | Mail | | | | .21 |
| | | | | | 6.37 |

Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

Authority .....
Allotment 6.16 Sub-allotment
Voucher 2.322

Indian Agent

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
Feb. 26, 1948.

40-39C
MAR 1 1948
1213

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Dear Sir:

Re: Construction of the new power house at Sandy Bay Indian Residential School, Marius P.O., Man.

12' wide by 25' long

| | | | |
|---|---|---|---|
| 90 bags of cement for walls and floor | at...1.00 | or 1.00 | |
| 20 yds gravel | at..... | | 3.00 |
| 30 pcs. 2" x 6" x 16' framing | $ 76.per M. | | 3648 |
| 15 pcs. 2" x 6" x 12' framing | $ 76.per M. | | 13.68 |
| 16 pcs. 2" x 4" x 18' rafters | $ 80.per M. | | 14.72 |
| 36 pcs. 2" x 8" x 12' joists | $ 74.per M. | | 42.63 |
| 3600 sq. ft. 1" x 8" ship lap walls and roof 75.per M. | | | 220.00 |
| 1000 sq. ft. brick siding red and white $135.00 per M. | | | 135.00 |
| 25 lbs brick siding nails | $ 70.per 100 lbs | | 17.50 |
| 700 sq. ft. green asphalt shingles $9.50 per square | | | 66.50 |
| 50 lbs 1¼" shingle nails for asphalt shingles | $18.per 100.lbs. | | 9.00 |
| 400 sq. ft. 1" x 4" fir ceiling | $ 125.00 a thousand | | |
| 400 sq. ft. maple flooring | $ 125.00 a thousand | | |
| 2 doors 2' -10" x 6' -10" | $ 23.00 each | | |
| 2 door frames .....material in stock... | $ 10.00 each | | |
| 6 set door hinges | | | 5.40 |
| 2 door sets | | | 430 |
| 400 lin. ft. 1" x 4" trimming | $ 130.00 per M. | | 17.29 |
| 5 window frames | $ 4.50 | or $ 5.00 each | |
| 1 Keg. 2½" common nails | | | 15.00 |
| 1 Keg. 4" " " | $ 10.00 | or $ 15.00 | |

This statement given by Ridge Lumber Yard, Langruth.

Truly yours, Fr. Jean Lambert. omi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39 (127)

1477 March 12th,
1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I enclose herewith the list of material for the construction of the new power house at the Sandy Bay Indian Residential School.

In addition to the above $300.00 will be required for labour.

Will you please advise.

Indian Agent

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

Ottawa, March 17, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

We have your letter of the 12th instant, file 40-39 (127) enclosing requisition for material for the construction of a new power house at the Sandy Bay Residential School.

We have been unable to locate any previous correspondence regarding the construction of this building and would appreciate some further information outlining why the principal considers it necessary to construct a new power house.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

NO. 8

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

G.C/CC

126-9-5 (Vol. 17 closed)

OTTAWA May 30,1947 FILE NO. 72989-15-38

TO Vilas Furniture Co.Ltd.,
Cowansville,P.Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev.Jean Lambert,O.M.I.,Principal,Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba, Via Amaranth, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Consignee

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | single chair desks, large size, Model W. #1- | 17.29 | $207.48 |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 4 1947
REGISTERED

| VOTE | SUBHEAD | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

As soon as possible

PURCHASING AGENT

R 2622

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

SEE REVERSE SIDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. June 23 19 47

PRODUCTS
—
School Furniture
Household Furniture
—
TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources.
Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net | Your Order No. 20022 | Our Order No. 3052 | Shipped Via Frt.Ppd.

| | | |
|---|---|---|
| 12 | No. 1 Model W Chairs [illegible] | 207.48 |
| | | 17.29 |
| | Prov. sales tax inc. | 190.19 |

Training Division
APR 5 1947
Indian Affairs

Shipped to:- Rev. Jean Lambert, O.M.I. Princ.,
Sandy Bay Indian Res. School,
Amaranth, Man.
P.O.- Marius, Man.

except one chair left
J. J. Lambert

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**TRANSMITTAL SLIP** | Date

TO: [redacted]

FROM: [redacted]

- ☐ Note and File
- ☐ Note and Return
- ☐ Please Speak
- ☐ Please Answer
- ☐ For Your Approval
- ☐ Take Appropriate Action
- ☐ As Requested
- ☐ For Information
- ☐ For Your Comments
- ☐ For Signature
- ☐ Prepare Reply For My Signature

COMMENTS:

R. 3338

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

Ottawa, April 6, 1948.

Dear Father Lambert:

We have just received from you the account of the Vilas Furniture Company dated June 23, 1947. The account covers the cost of twelve chair desks but you make the following notation on the account, "Except one chair desk".

We infer from this that you only received eleven desks and we are consequently paying the Company for that number.

We cannot understand why you did not report this matter to us sooner. When supplies are ordered by the Department and the goods arrive you should certify the account immediately and return it to the Department.

Please let us hear from you regarding this matter.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. F.J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

Ottawa, April 6, 1948.

Messrs. Vilas Furniture Co.,
Cowansville, P.Q.

Re: Purchase Order 20022

Gentlemen:

Your invoice dated June 23, 1947, covering the cost of the desks ordered on the above requisition has just reached us. The principal makes the notation that only eleven desks were received. Consequently in order not to delay the matter any further, we are forwarding you a cheque for $190.19.

It is our intention to write the principal again and ascertain why he has delayed so long in reporting the matter to us.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

TELEPHONES: 25 851 / 25 852

# The Western Paint Co. Ltd.

*Paints, Varnishes and Wallpaper*



The Most Widely Used Paint Vehicle.

Order No.

WINNIPEG, MAN. MARCH 15, 1948

SOLD TO

Shipped Via

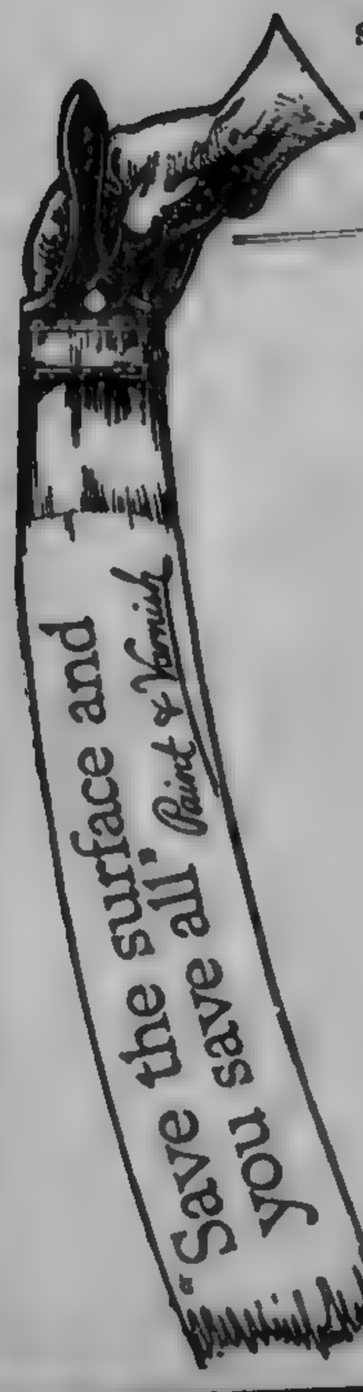
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

Shipped To

Ottawa, Ont.

Terms

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 Days




Shipped to: Sandy Bay Indian Residential School,
Sandy Bay.
Via Amaranth, Man.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 5 Gals Glidden's Outside White | 10 Gals.. | 5.00 | 50.00 |
| 4 | 1 Gals Glidden's Outside Paint | | 5.10 | 20.40 |
| 1 | 5 Gal Lionoil | | 3.15 | 15.75 |
| 3 | 1 Gals Pure Turpentine | | 1.50 | 4.50 |
| | | Cans. | | .90 |
| 1 | Only Rubberset 4" Paint Brush | | | 4.70 |
| 1 | Only Rubberset 3" Paint Brush | | | 3.35 |
| | | | | $99.60 |

Training Division
APR 9 1948
Indian Affairs Br.

J. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

TELEPHONES: 25 851 / 25 852

# The Western Paint Co. Ltd.

*Paints, Varnishes and Wallpaper*



The Most Widely Used Paint Vehicle.

Order No.

WINNIPEG, MAN. MARCH 27, 1948.

SOLD TO

Shipped Via

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

Shipped To

Ottawa, Ontario.

Terms

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 Days.




Shipped to: Sandy Bay Indian Residential School,
Sandy Bay,
Via Assiniboia, Man.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 5 Gals Glidden's Outside White | 10 Gals | 5.00 | 50.00 |
| 4 | 1 Gals Glidden's Outside Paint | | 5.10 | 20.40 |
| 1 | 5 Gal Lionoil | | 3.15 | 15.75 |
| 3 | 1 Gals Pure Turpentine | Gals. | 1.50 | 4.50 |
| | | | | .90 |
| 1 | Only Rubberset 4" Paint Brush | | | 4.70 |
| 1 | Only Rubberset 3" Brush | | | 3.55 |
| | | | | $ 99.60 |




R. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

## DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

### Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

### Records Service Division

Slip No. 975 Indian Affairs File No. 126-9-5

Subject of File Sandy Bay Res School

| Date | P.A. or B.F. | Initials | Referred To | For Remarks | Initials | Date |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | E4 | V S. 425 | EM | 5-4-48 |
| 5.4.48 | PA | KB | — | file with E4 5-4-48 | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | If action cannot be taken without | | |
| | | | | file, please make statement to that | | |
| | | | | effect and return paper to Records | | |

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 VI (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal,

Sandy Bay Ind. Res. School,

Marius, Manitoba.

| DATE 1948. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Mar. 31 | To Grant towards salary of night watchman at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ended March 1948. | 40 00 |
| | Code 516 | |

Training Division
APR 8 1948
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-1-3 (WT1) dated Dec. 12, 1947.

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

Agent

Voucher No. B.425

Date April 1st. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal,
Sandy Bay Ind. Residential School,
Marius, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Mar. | 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ended March 1948. | 100.00 |
| | | Code 516 | |

MAR 8 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19, 1945

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

Agent

Voucher No. S.428

Date April 1st. 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

April 5, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: 126-9-5 (E1)

In reply to Department letter of the 2nd Ultimo I wish to advise that lumber etc., can be purchased locally from the Ridge Lumber Yard.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-39

April 5, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

In reply to Department letter 126-9-5 (E1) I wish to refer to letter 126-9-5 (W.T.1) of September twenty-sixth last and agency letter in reply thereto 40-39 of October second. Later correspondence in connection with the new engine house will be found on the same file 126-9-5 (W.T.1).

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch APR 8 1948 P.M. REGISTERED

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

### Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

### Records Service Division

Slip No. 1237 Indian Affairs File No. 126-9-5

Subject of File: Sandy Bay Res School

| Date | P.A. or B.F. | Initials | Referred To | For Remarks | Initials | Date |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | E1 | 9373 | EM | 9-4-48 |
| | | | | with E4 8-4-48 | | |
| | | | | Require file for action cannot be taken without file, please make statement to that effect and return paper to Records | | |

R3756

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# "B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date April 20/45

B.P.

Initials

R 2059

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6778, file 584-3, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
SUPERVISOR
FAMILY allowances

126-9-5

1.

3

126-9-5

INDIAN AFFAIRS

126-9-5 (E.1)

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

11220

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 15 1948
P. M.
RECORDS

Ottawa, April 6, 1948.

Dear Father Lambert:

We have just received from you the account of the Vilas Furniture Company dated June 23, 1947. The account covers the cost of twelve chair desks but you make the following notation on the account, "Except one chair desk".

We infer from this that you only received eleven desks and we are consequently paying the Company for that number.

We cannot understand why you did not report this matter to us sooner. When supplies are ordered by the Department and the goods arrive you should certify the account immediately and return it to the Department.

Please let us hear from you regarding this matter.

Yours sincerely,

B. F. Neary

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. F.J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

"Except one chair desk" means except one chair desk - received in bad condition - but 12 were received
F. J. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

April 19, 1948.

Dear Father Lambert:

We note that the statement "except one chair desk" refers to the fact that one desk was received in bad condition. You should have entered a claim against the transportation company and notified us immediately the desks were received. So much time has elapsed since the desks reached the school it is practically impossible for us to obtain any adjustment now.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Rev. F.J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E1)

April 19, 1948.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Vilas Furniture Account dated June 23, 1947.
Purchase Order 20022.

This account was recently submitted to you for payment and we deducted the amount of $17.29 due to the fact that there was a notation on the account to the effect that one desk had not been received.

As a result of further correspondence with the principal of the Sandy Bay School, it appears that all twelve desks were received at the school and consequently an additional payment of $17.29 should be made to the Vilas Furniture Company.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-5

Note for File.

In letter dated April 21st, on file 114-0-5, the principal of the Qu'Appelle Indian Residential School was authorized to ship to the principal of the Sandy Bay School, twenty single institutional beds, 6 x 3 and 20 mattresses for above.

(20 single institutional beds, 6' x 3'

20 mattresses for above)

This equipment was bought from the Gobe Bedding Company and sent to Qu'Appelle during the month of March, 1948. The principal of the Qu'Appelle school stated that owing to lack of floor space, he required narrower beds and as the Sandy Bay School required additional beds, authority has been given to transfer the above to the Sandy Bay School.

Philip Phelan.

PP/MCD.
April 21, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2793

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

April 23, 1948.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 10-691 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required Repairs to power house at above school

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 90 | Bags of cement for walls and floor | | |
| 20 | Yds. Gravel | | |
| 30 | Pcs. 2" x 6" x 16' framing | | |
| 15 | Pcs. 2" x 6" x 12' framing | | |
| 16 | Pcs. 2" x 4" x 18' rafters | | |
| 36 | Pcs. 2" x 8" x 12' joists | | |
| 1000 | sq. ft. Brick siding red and white | | |
| 3600 | sq. ft. 1" x 6" ship lap walls and roof | | |
| 25 | lbs. Brick siding nails | | |
| 700 | sq. ft. Green Asphalt Shingles | | |
| 50 | lbs 1¼" shingle nails for asphalt shingles | | |
| 400 | sq. ft. 1" x 4" fir ceiling | | |
| 400 | sq. ft. maple flooring | | |
| 2 | doors 2'-10" x 6'-10" | | |
| 2 | door frames | | |
| 6 | sets door hinges | | |
| 2 | door sets | | |
| 400 | lin. ft. 1" x 4" trimming | | |
| 5 | 8 lights 10" x 12" windows | | |
| 5 | window frames | | |
| 1 | keg 2½" common nails | | |
| 1 | keg 4" common nails | | |

Local Purchase as Quotations Req'd Apr 24/48

P.O. 30327

Yellow copy mailed Agent Waste 27.5.48 TB.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37
R 2702

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

April 23rd 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 10-691 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

Purpose for which required Repairs to garage

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | Pcs. 2 x 4 x 16 Rafters ✓ | $17.39 | 10.00 |
| 12 | Pcs. 1 x 4 x 12 Braces ✓ | | 4.00 |
| 600 | sq. ft. 1 x 6 Ceiling ✓ | $114.00 | 42.00 |
| 300 | sq. ft. 1x6 Wall ✓ | 24.00 / 6 0 | 21.00 |
| 1 | Window | $2.30 | 5.00 |
| | Tilt door rebuilt 10 x 10 | | 50.00 |

The above prices were secured from the

Ridge Lumber Company

# P.O. 29572
alr 3048

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

April 23, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 5th instant, file 40-39, regarding repairs to the truck garage at the Sandy Bay School, the Department approves the following expenditures:

| | |
|---|---|
| Nails | $10.00 |
| Wiring for lights | 15.00 |
| Repainting water tank | 5.00 |
| Other repairs on truck | 15.00 |
| Stove pipes | 6.00 |
| Heater for pump | 15.00 |
| Labour | 75.00 |

The Departmental Purchasing Agent is being requested to purchase the lumber and door required.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

DEPT. OF MINES & RESOURECES
SANDY BAY INDIAN SCHOOL
AMARANTH MAN.

DATE OF INVOICE
APR 13 48

FILE NO.
9-7012

DATE SHIPPED
APR. 9-48

ORDER NO.

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 4/L P.D. TWO GROOVE V BELT SHEAVE FOR B SECTION BELTS BORED FOR 1 7/16 SHAFT | | | 6 50 |

Training Division
APR 28 1948
Indian Affairs Br.

MERCH...
...
...

J. Lambert

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOW
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (K1).

Ottawa, April 27, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR,
LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH.

Re: Sandy Bay Indian Residential School

I desire to refer to your memorandum of March 2nd and my reply of March 9th, 1948, regarding a request for a new electric light plant for the above school.

The School Management has again pointed out to us the necessity for supplying this equipment at the earliest possible date and I would appreciate it very much if you would have the request reconsidered and advise me.

Director.

FP/KM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 155

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG, MAN. Apr. 7/43

To Dept. of Mines & Resources,
Indian Agent,
Portage La Prairie, Man.

WE CREDIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

| | | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET EXTENSION |
|---|---|---|---|---|---|
| Feb. 25/43 | C-2227 | | | | |
| | To Credit your acct. with: | | | | |
| 1 | 2" F-M Fig. 6137 Type 11 Truck Mounting Rotary Pump with built in relief Valve Ser. #J4498 | 105.00 ea | 20% | | 84.00 |
| 1 | 4½" P.D. two groove "V" belt sheave for "B" section belts bored for 1-1/8" shaft | | | | 6.50 |
| | | | | | 90.50 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Natural Resources,
Sandy Bay Indian School,
Ameranth, Man.

DATE OF INVOICE: Mar 31-48

FILE NO.: 8-6084

DATE SHIPPED: Mar 24-48

ORDER NO.: letter

NO CASH DISCOUNT ALLOWED. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| | Bal. of Req. 8-4775 | | | |
| 2 | only 2" Railroad Unions Rex | 3.50 ea | 7.00 61% | 2.81 |

C X

RECEIVED AND FOUND IN GOOD ORDER

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Resources,
Indian Agent,
Sandy Bay Indian School,
Aspenath, Man.

DATE OF INV[illegible] SEP 25-48

FILE NO. S-6540

DATE SHIPPED SEP 25-48

ORDER NO. Letter

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2" H F.M Fig 5137 truck Mounting Rotary Pump plain fitted with built- in relief valve Ser#J14675 | 138.20 | 20% | 110.56 |

CN Frt

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

DATE OF INVOICE Feb 25-48

FILE NO. S-2227

DATE SHIPPED 7. 9-48

ORDER NO.

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Dept. of Mines & Resources,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| | QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | | NET |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 2" F-M Fig. 3137 Type 11 Truck mounting Rotary Pump, with built-in relief Valve Serial J4498 | 105.00 ea | | 20% | 84.00 |
| | 1 | 4½" ID two groove "V" Belt sheave for "B" section belts, bored for 1 1/4" shaft | | | | 6.50 |
| | 20 | ft. length 4" wire lined suction hose with enlarged ends. | 1.25 ft | | | 25.00 |
| | 2 | clamps attached to above | 3.20 dz | | | .53 |
| | 2 | only 4 x 6 nipples blk. | 1.23 ea | 2.46 | 74% | .64 |
| | | | | | | 116.67 |

CNR

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

WINNIPEG, 8th April,1948.

Rev. Father J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

Dear Sir,

We enclose herewith a Credit Note covering the return of:

1 - 2" Fig. 5137 Type 11 Truck Mounting Rotary Pump, and

1 - 4½" 2-groove "V" belt sheave,

for the amount of $90.50.

We are also enclosing your invoices and trust that when you have checked all things carefully, you will forward them to the necessary people to pass them for payment.

With reference to the 2-groove "V" belt sheave bored to 1-7/16", we have had a little difficulty in obtaining this particular sheave, but we expect to forward it to you within two days.

Trusting this will not inconvenience you too much we remain

Yours truly,
The Canadian Fairbanks-Morse Co.Ltd.

(Signed) P. Van Every
Pump and Engine Dept.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

April 29, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

The attached letter and accounts have been forwarded to this office. You will note that the accounts have not been certified and we do not appear to have authorized purchase of the items shown on the account unless they refer to the authority contained in our telegram of February 5th. If so, the account should have reached us much sooner so that payment could have been made from our appropriation for the fiscal year 1947-48.

You should point out to the principal that when he makes purchases that are authorized by the Department, the account should be forwarded immediately the goods are received. You should also point out to him that the Department is not in a position to pay accounts for supplies for which expenditures have not been authorized.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

14636

PLEASE QUOTE
FILE 40-20S

April 27, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I wish to refer to Department letter 126-9-5 (E.1) of March 9th, 1948, in connection with additional beds required for the Sandy Bay Indian Residential School.

The Reverend Principal has written and requested the Department to consider supplying twenty-five beds with mattresses and two pillows each. He also asks in his letter for twenty-four medium desks for the new classroom.

Will you please advise.

Yours very truly,

G.R. Russell.

for Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 30 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

14637

PLEASE QUOTE
FILE 40-30

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

April 27, 1048.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I beg to refer to Department letter 126-0-5 (E.1) dated February 19th, 1948 in connection with repairs to the garage partially destroyed by fire at the Sandy Bay School.

Will you please advise if funds are available to go ahead with this work.

$75.00

Yours very truly,

G.R. Russell.

for Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 30 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a
R 3326

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

May 1st 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 24 | Single chair desks, medium size. | | |
| | While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba. | | |

P.O. 29794
Yellow slip mailed Indian agent

Training Division
MAY 11 1948
Indian Affairs Br.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

*Director*

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal, Sandy Bay Ind. Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. | | |
| Apr. 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ended April 1948. | $100.00 |
| | Code 516 | |

Records 1948 P.M.

Training Division MAY 4 1948 Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19, 1945.

Agent

Voucher No. 8.637

Date April 27, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to..... Rev. J. Lambert, O.M.I., .....

Address.....Principal, .....

Sandy Bay Ind. Res. School,

Marius P.O., Manitoba.

| DATE 1948. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Apr. 30. | To Grant towards salary of night watchman at the Sandy Bay Indian Residential School, for the month ending April 1948. | 40.00 |
| | Code 516 | |

Training Division
MAY 4 1948
Indian Affairs Br.

MAY 3 1 P M
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 126-1-5(RTL) Dec. 12, 1947.

Agent

VOUCHER No. 3635.

DATE April 27, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 1st, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 27th ultimo, file 40-39 regarding repairs to the garage at the Sandy Bay School, the Department approves an expenditure of $75.00 for labour. This was the amount mentioned in the principal's letter of February 20th which was forwarded to the Department under cover of your letter of February 23rd.

Regarding your second letter of the same date, we have recently supplied twenty new beds, 6 x 3 with mattresses for the Qu'Appelle School but this school wanted a smaller size bed and the principal suggested that he be permitted to send these to Sandy Bay. We gave this authority and these new beds will reach Sandy Bay in the near future.

The Departmental Purchasing Agent will be requested to secure twenty four new desks, medium size.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 5, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

The Department finds it necessary to return your voucher No. 3.645.

We do not appear to have given any authority for this expenditure and you do not state any letter of authority on your voucher.

It is simply impossible for us to control our appropriation if expenditures are incurred for which we are expected to pay, without first obtaining our authority.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 126-9-5 (E1)

OTTAWA, April 19, 1948.

Representative of the Treasury Board
APR 21
INDIAN AFFAIRS

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Re: Vilas Furniture Account dated June 23, 1947,
Purchase Order 20022.

This account was recently submitted to you for payment and we deducted the amount of $17.29 due to the fact that there was a notation on the account to the effect that one desk had not been received.

As a result of further correspondence with the principal of the Sandy Bay School, it appears that all twelve desks were received at the school and consequently an additional payment of $17.29 should be made to the Vilas Furniture Company.

B F Neary

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**

Form No. I.A. 506A
R. 2792

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....Vilas Furniture Co., Ltd.,.....

Address.....Cowansville, P.Q.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| 1948 May 10 | Adjustment on 12 NO1 Model W. Chair Desks deducted from Invoice dated June 23, 1947, covering Order # 3052 and Departmental Purchase Order 20022 | $ 17. | 29 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

.....
*Agent*

VOUCHER No.....

DATE .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## Indian Affairs Branch

NOTE: *This slip to be used for passing correspondence when the main file is charged out or is not required, and must not be removed but will be attached to the main file as soon as possible.*

## Records Service Division

Slip No. 4016

Indian Affairs File No. 126-9-5

Subject of File Sandy Bay School

| Date | P.A. or B.F. | Initials | Referred To | For Remarks | Initials | Date |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 30.4.48 | PH | EA | EA | 15475<br>With EA—4-5-48 | EM | 4-5-48 |
| | | | | If action cannot be taken without | | |
| | | | | file, please make statement to that | | |
| | | | | effect and return paper to Records | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278 . 98 BANK ST

Sioux Lookout Indian Res Stock. 126-9-5-

# THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

APR 16 1948

OTTAWA, ONT., 194

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

Our order # I8-4-48

| DATE | INVOICE | DEBITS | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|
| April I3 | A I0564 | | | |
| I | Football | $ 9 75 | | |
| | C.N.X.Ppd.Voucher Att'd.... | 20 | | |
| | | | | $ 9 95 |

to:Mr.C.Swartman,
Supt.of Indian Agency,
Sioux Lookout,Ontario.....

Training Division
APR 20
Indian Affairs

NOTE: This order completed.....

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

J.R.

# VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE.

18530

Our Order No. 2308

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Customer's Order No. 29794

Date Sold May 11/48

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal,
Sandy Bay Indian ResidentialSchool

Salesman Letter

Shipping Point Amaranth, Man.

Terms 30 days net

Post Office Marius, Man.

F.O.B. Amaranth

Ship by Freight prepaid

When Ship At once

| QUANTITY | ✓ | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 24 | | # 3 Model W Chair Desks | | |
| | | Fed. Sales Tax included | | |
| | | prepaid | | |

4 copies invoice to J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

NOTICE

This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you

If there is any error or omission please notify us at once

FORM NO. 13-33M-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

208-3Ae

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. May 3rd.1948




Mr J. Waito.

538 Dominion Public Bldg.

Winnipeg. Man.

Dear Sir,

Would you kindly sign the inclosed card as it is needed for the purchasing of plates.

Truly yours,

Fr J. Lambert O.M.I.

Fr Jean Lambert O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

18700

PLEASE QUOTE FILE 40-10

10th May, 1948

Dear Sirs:

The attached letter and card have been received at this office from the Reverend Principal of the Sandy Bay School. The car in question belongs to the Sandy Bay Indian Residential School. Would you please advise.

Yours truly,

G.R. Russell.

for Superintendent.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 14 1948 A.M. REGISTERED

Indian Affairs,
Department of Mines and Resources,
~~540 Dominion Public Building,~~
~~Winnipeg, Manitoba.~~ OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hordesky Service

DATE April 7 1948

M Sandy Bay School ACCT FWD

1 Trip to Mpg
2 with Diesel
3 motor 28 00
4
5
6
7
8
9
10
11 F. J. Lambert
12 Principal
13
14
15 31

HUDSON PAPER CO. LTD.

Hordesky Service

DATE April 7 1948

M Sandy Bay School ACCT FWD

1 Trip to Mpg
2 with Diesel
3 motor 28 00
4
5
6
7
8
9
10
11
12 F. J. Lambert
13 Principal
14
15 30

HUDSON PAPER CO. LTD.

Hordesky Service

DATE April 28 1948

M Sandy Bay School ACCT FWD

1 Trip to Mpg
2 for diesel engine 28 00
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13 J. Lambert
14 Principal
15 36

HUDSON PAPER CO. LTD.

DATE 1948

M ACCT FWD

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

HUDSON PAPER CO LTD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

18802

Sandy Bay Indian School,

Marius P.O. Man. May 10th, 1948.

Mr Neary,

Supt. of Welfare & Training,

Ottawa. Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 11
P M
REGISTERED

Dear Sir,

Enclosed are vauchers covering expenses encountered for the repairing of our Lister Diesil Engine.

As it was urgent our Local Indian Office granted us the authorisation.

Truly yours,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 17, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $334.62 covering the cost of emergency repairs to the Lister Diesel engine at the Sandy Bay Residential School.

The Principal and Agent state that it is essential that the work be done immediately. Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 516-584-09-622.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 19, 1948.

Mr. C.R. Russell, Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 10th instant, I am returning the card which you forwarded.

The Ford sedan at the Sandy Bay school is owned by the school management and not by the Department and consequently we are not in a position to sign the card.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

Mr. Hoey
Please let me have your further advise.

Director,
10/5/48.

QUOTE FILE I.A.1456-13

17117

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
Division

RT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

Lands and Development Services Branch

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 12 1948
REGISTERED

OTTAWA May 6, 1948.

MEMORANDUM

Re: Lighting Plant Equipment,
Sandy Bay Indian Residential School.

With reference to Mr. Hoey's memorandum dated April 27th in connection with the above and bearing your marginal notation thereon of the 29th, we would refer you to our memorandum of March 2nd in which we suggest that the Indian Affairs Branch defer action in ordering lighting plant equipment until such time as an Officer from this Division could carry out an electrical inspection.

The delay in giving this matter further attention has been the result of endeavouring to reduce the amount of work on our schedule to a point where it would be possible to assign our electrical engineer to the inspection of the residential schools referred to in our above memorandum. We feel that it would be more satisfactory to have an Officer from this Division inspect the existing electrical system and make recommendations than to ask Mr. Gow in Winnipeg to assign a member of his staff to make a technical survey and report his findings upon which this Division would make recommendations for lighting plant equipment.

We understand that the Indian Affairs Branch has a plan under consideration whereby an inspection company would conduct surveys and prepare reports and recommendations in connection with the structures and services at a number of schools including the above.

In the event that it is not reasonable to have a report and recommendation prepared by the inspection company within a suitable time and if it is considered urgent, Mr. Kosnar could be assigned to the electrical inspection of this school about the first week in June. The electrical inspection at the remaining schools referred to in our memorandum of March 2nd could be scheduled for the latter part of August.

Upon advise of the Indian Affairs Branch in connection with the above, we will give the matter our prompt attention.

J.T. Mills

Chief Engineer.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-7-5-1

GVS/BCW

80761-15-3
Man.

May 20th, 1948.

MEMORANDUM

Indian Affairs Branch

I.A. Br. File 126-9-5

Purchase orders have been issued for all items of your requisition dated 23rd April, 1948, for the Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba, with the exception of 20 yds. gravel.

It will be in order for the Principal to make best possible arrangements to procure this gravel locally.

W. M. Vincent,
Dept. Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

GVS/BCW

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

20275

PLEASE QUOTE
FILE 80761-15-3
Man.

OTTAWA May 20th, 1948.

MEMORANDUM

Indian Affairs Branch

I.A. Br. File 126-9-5

Purchase orders have been issued for all items of your requisition dated 23rd April, 1948, for the Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba, with the exception of 20 yds. gravel.

It will be in order for the Principal to make best possible arrangements to procure this gravel locally.

Department of Mines & Res.
Indian Affairs Branch
MAY 21 19
REGISTRY

W. M. Vincent,
Dept. Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

20199 26-7-0

...ICE OF THE
...DIAN AGENT

...ortage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-34

18th May,
1948

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 21 1948
A. M
RECORDS

Dear Sirs:

The attached voucher in duplicate has been received from the Rev. principal of the Sandy Bay Indian Residential School. Is this particular allowance to be vouchered for monthly through this office and made payable to the principal?

I will be pleased to receive instructions in this matter.

Yours truly,

G.R. Russell.

FOR Superintendent.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 21, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of May 18th, file 40-34, we are returning the voucher which you forwarded. We do not appear to have any information on our file regarding the payment due these two sisters.

Before considering the voucher we will have to have more specific information regarding their duties and the date of the letter authorizing any payment to them.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 21, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter requesting materials for repairs to the power house at the Sandy Bay Residential School, you may purchase twenty yards of gravel.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-7-5

6A (127)
Form No. I.A. 506A
R. 3455

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.,

Address Winnipeg, Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. | | |
| | To New Pump and Hose for Water Truck with accessories purchased for the Sandy Bay Indian Residential School, as per account and credit slip attached. | $230.04 |
| | Less Credit | 90.50 |
| | | $139.54 |
| | Code 516 | |

Training Div. MAY 21 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 17 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Dept. Telegram dated Feb. 5th, 1948.

G. R. Russell
FOR Agent

VOUCHER No. S.729

DATE May 11th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS - MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG, MAN., Apr. 7/48

To Dept. of Mines & Resources,
Indian Agent,
Portage La Prairie, Man.

WE CREDIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

| | | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET EXTENSION |
|---|---|---|---|---|---|
| Feb. 25/48 | S-2227 | | | | |
| 1 | To Credit your acct. with:<br>2" F-M Fig. 5137 Type 11 Truck Mounting<br>Rotary Pump with built in relief valve<br>Ser. #J4498 | 105.00 ea | | 20% | 84.00 |
| 1 | 4½" P.D. two groove "V" belt sheave<br>for "B" section belts bored for<br>1-1/8" shaft | | | | 6.50 |
| | | | | | 90.50 |

Authority Dept. Telegram Feb 5/48

Allotment 516 Sub-allotment

Voucher S 729

G.R. Russell.

FOR Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Natural Resources,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

DATE OF INVOICE
Mar. 31-48
FILE NO.
8-6682
DATE SHIPPED
Mar. 24-48
Letter
NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| | Bal. of Reg. 8-4475 | | | |
| 2 | Only 2" Railroad Unions Rex | 3.60 ea | 7.20 | 61% 2.81 |

CNX

Authority Dept. Telegram 23/5/48
Allotment 516 Sub-allotment
Voucher S 729

G. R. Russell.
FOR Indian Agent

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

124 MAIN ST.

Dept. of Mines & Resources,
Indian Agent,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

DATE OF INVOICE Mar. 25/48

FILE NO. 8-6540

DATE SHIPPED Mar. 22/48

ORDER NO. Letter

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2" H F.M. Fig. 5137 truck Mounting Rotary Pump plain fitted with built in relief valve Ser. #J14675 | 138.20 | 20% | 110.56 |

CN FRT

Authority D.M.R. Telegram Feb 5/48

Allotment 5.16 Sub allotment

Voucher S.729

G.R. Russell

FOR Indian Agent

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Resources,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

DATE OF INVOICE Feb. 25/48

FILE NO. 8-2227

DATE SHIPPED Feb. 9/48

ORDER NO.

NO CASH DISCOUNT—F.O.B. OUR WAREHOUSE

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2" F-M Fig. 5137 Type 11 Truck mounting Rotary Pump, with built-in relief valve Serial #J4498 | 105.00 ea | | 20% | 84.00 |
| 1 | 4½" PD two groove "V" Belt sheave for "B" section belts, bored for 1 1/8" shaft | | | | 6.50 |
| 20 | Ft. length 2" wired lined suction hose with enlarged ends | 1.25 ft. | | | 25.00 |
| 2 | Clamps attached to above | 3.20 dz | | | .33 |
| 2 | Only 2 x 6 nipples blk. | 1.23 ea | 2.46 | 74% | .64 |
| | | | | | 116.67 |

Authority Dept Telegram Feb 5/48

Allotment 516 Sub-allotment .....

CNR Voucher 5729

G.R. Russell.

FOR

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRICE 10 CENTS

# THE INDIAN MISSIONARY RECORD

ST. BONIFACE MAN.

11th YEAR—No. 5

MAY, 1948

DEC 2 1972
R.C.A.F. HEADQUARTERS
INDIAN AFFAIRS BRANCH
SOUTH BLOCK
OTTAWA ONT.

## NEWS BRIEFS

* * *

### INDIAN TO BE ORDAINED PRIEST

In June, the Most Rev. John J Mitty, Archbishop of San Francisco, will ordai twelve ye men priests of the Jesuit order.

Among these priests-to be is the first American Indian to be ordained on the west c st He is the Rev. John J. Brown, S J, of Idaho.

* * *

### NA.I.B. CONVENTION IN OTTAWA

NORTH VANCOUVER, B C — The North American Indian Brotherhood is meeting in Ottawa, May 17 in the Auditorium of the Royal Victoria Museum. President Andrew Paull and the officers of the N O I B will be met by Members of the Cabinet during the Convention. Purpose of the Convention is to ask revision of the Indian Act, and to seek appointment of an Indian on the staff of the Indian Affairs Branch as recommended by the parliamentary committee.

* * *

### COLD LAKE MEETING IN JUNE

COLD LAKE, Alta — The Chipweyan Meeting which was to be held July 19-20 at Cold Lake, will be held June 23-24, it was announced recently by Chief Charles Minous of the Cold Lake Band. Purpose of the meeting is to send a brief to the Joint Committee on Indian Affairs at Ottawa.

* * *

### INDIAN OFFICER DECORATED

OTTAWA — Three distinguished service medals and 12 military crosses were awarded by the Greek ambassador, Constantine Rakellaropoulo, to Canadians in recognition of services rendered to the Greek army in Italy during the war.

A military cross was awarded Lieut. David Greyeyes, of Leask, Sask.

* * *

### COMMON ORIGIN

Anthropology studies Man in all his aspects including his customs and cultures. Physical anthropology, which gives Man a much narrower look, measures his physical characteristics.

A favorite study at present seems to be the blood. Dr. Victor E. Levine of Creighton University, Omaha used blood tests to determine where Eskimos came from. In blood groups, he said, Eskimos are practically identical with American Indians. Therefore they are not descendants of Europe's ice-age population (as one theory maintains), a recent immigrants from Siberia. They are probably Indians who moved north and developed their peculiar culture. This theory, said Dr. Levine, is supported by the fact that ancient Eskimo-like tools have been reported as far south as Manhattan Island.

* * *

### NEW DRUG TO FIGHT T.B.

CHICAGO — A new synthetic drug which may wipe out tuberculosis has been developed.

The compound has not yet been tried in experimental infections. However, the drug was reported to have slowed down significantly the spread of tuberculosis lesions in laboratory animals.

It also has the power to combat the tubercul sis bacilli, which is protected by a layer of waxes and fats surrounding the living portion of their cells.

Drugs which penetrate and destroy the living cell of the bacillus, such as the sulfas and streptomycin, are relatively insoluble in fat.

# OBLATE COMMISSION CONVENES



Oblate Bishops and Missionaries from all parts of Canada gathered at St. Boniface, April 5-8, to study Indian Welfare and Training problems. Sitting (left to right): Very Rev. M Lavigne, Prov., St. Boniface; Most Rev. J. Trocellier, V.A., MacKenzie, Most Rev. H. Belleau, V.A., James Bay; Most Rev. M. Lajeunesse, V.A. Keewatin; Most Rev. J. Guy, Pres. Oblate Welfare and Training Commission, Montreal; Most Rev. J. L. Coudert, V.A., Yukon; Most Rev. A. Jordan, V.A. Prince Rupert, B.C.; Most Rev. M. Larocque, V.A., Hudson's Bay; Very Rev. J Birch Prov., Ottawa. First row, standing: Rev. A. Charlton, Lacombe, Alta; Rev. P. E. Caron, Whitehorse, Y.T.; Rev. F. O'Grady, Kamloops, B.C.; Rev. G. Laviolette, St. Boniface, Man.; Rev. E. Hernet-Hollande, St. Paul, Alta; Rev. A. Rurot, St. Phillip's, Sask.; Rev. M. deBretagne, Duck Bay, Man., Rev. Ph. Scheffer, Lebret, Sask.; Rev. J. O. Plourde, Superintendent, Welfare Commission, Ottawa; Rev. A. Poulin, Camperville, Man.; Rev. G. E. Trudeau, Cross Lake, Man.; Rev. J. M. Houle, Moosonee, Ont.; Rev. C. Comeau, McIntosh, Ont.; Rev. R. Beaulieu, Marius, Man.; Rev. J. Brachet, Pine Falls, Man.; Rev. V. de Varennes, Fort Frances, Ont.; Rev. A. Lacelles, Kenora, Ont.; Rev. C. Rurot, Camperville, Man.; Rev. A. Fleury, Mission, B.C.; Rev. O. Rubidoux, Testock, Sask.; Rev. A. Florentin, Marius, Man. Last row, standing: F. Sauve, Jousard, Alta.; Rev. J. Lemire, Marieval, Sask.; Rev. P. Piche, Lebret, Sask.; Rev. J. deGrandpre, Little Grand Rapids, Man.; Rev. R. Dion, Lebret, Sask.; Rev. N. Caron, University, Ottawa; Rev. J. Lambert, Marius, Man.; Rev. L. Forcade, Grouard, Alta.; Rev. E. Benoit, Lac Seul, Ont.

ST. BONIFACE, Man.— During the second week of April the Vicars-Apostolic and the Provincials of the Oblate Fathers in Canada, convened at St. Boniface for a three day study of problems concerning the welfare and training of the Indians of Canada. Over 40 residential schools, several hospitals, many day-schools, and hundreds of mission posts are under the care of the Oblate Missionaries across Canada.

The Most Rev. J. Guy, O.M.I., presided over the convention. A review of the work done by the Oblate and Welfare training Commission for the past twelve years was made. The protection of the religious freedom for the Indians in matters of education and hospitalisation, the advancement of education, cooperatives, recreational centers on the reserves, film service ,the establishment of a Welfare Association for the Indians of the Manitoba Oblate Province, were among the topics on the agenda.

The Most Rev. J. Guy, O.M.I., and the Rev. J. O. Plourde, O.M.I., were re-elected to their posts by acclamation. Very Rev. A. Jordan, O.M.I., of Prince-Rupert, B.C., was elected Vice-President.

#### Cooperatives

Rev. Father Forcade explained the scope and the methods of cooperatives, and gave the history of the Grouard Indian Cooperative. "Great interest has been shown in recent years by the Missionaries", he said, "and the results obtained at Grouard justify the efforts taken in establishing more co-ops on the Indian reserves". There are two other sucessful co-ops for Indians, one at Marieval, Sask., the other at Nootka, B.C.

#### Indian Welfare Association

The Oblate Province of Manitoba is establishing the basis of an organisation for the religious moral and economic welfare of the Indians of North-Western Ontario, Southern Manitoba and Saskatchewan.

The purpose and the scope of the organisation were presented by Rev. Father G. Laviolette. The establishment of two parallel Societies for men and women, modelled after the St. Joseph's [illegible] have brought wonderful results in the past, and which are still active after sixty years of existence, will be the [illegible].

(Read: the Catholic Indian Congress, on page 2 col. 1).

### HEADS MISSIONS



Very Rev. Fr. Ph. Scheffer, O.M.I., Provincial of the Manitoba Province took office at St. Boniface May 5.

# VISITS SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL

SANDY BAY, MAN. — Sometime ago I had the occasion of visiting an Indian Residential School. I had often heard of Indian Schools, from different people on varied occasions. The impressions I received from these bits of hearsay had developed in me a desire to find out for myself just what was being done in Indian Schools. It was not without interest therefore that I took advantage of an opportunity offered me to visit an Indian Technical School. I say Technical on account of the training received.

Sandy Bay Indian School is situated on the west shore of Lake Manitoba, about seven miles south-east of the mining village of Amaranth. It was founded in 1902 by the late Father Ambroise Comeau, O.M.I. The first building as an Indian School was erected in 1904, and gradually improved with years into an up-to-date school sheltering 145 pupils.

The pupils are trained in the academical subjects as well as in vocational training.

Meeting genial Fr. Lambert, O.M.I., principal, I was conducted on a very interesting tour of the institution. He introduced me to Father Beaulieu pastor of the Reserve, and to Father Florentin, missionary of the Bluff Creek, Ebb-and-Flow, Crane River and other mission posts. I also met Father Chagnon, now retired who spent most of his life as principal of the school. Father Chagnon has, as a hobby, collected one of the most complete collection of birds in Western Canada. These birds are housed in glass cases, as a permanent exhibit. Two lay brothers, O. Bruyere and V. Lavoie, devote their time to the upkeep of the school and give manual training instruction to the pupils.

(Concluded on Page 2)





Left: the school principal, Mr. J. Lambert, O.M.I. welcomes Indian Agent J. Waite, on his regular visit. Right: Sr Marie-Emilie, Superior, welcomes Miss A. MacReady, Health Service Dietitian.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE INDIAN MISSIONARY RECORD

A NATIONAL CATHOLIC PUBLICATION FOR THE INDIANS OF CANADA

REV. G. LAVIOLETTE, O.M.I., EDITOR.

Published Monthly by the Oblate Fathers, 340 Provencher Ave. St. Boniface, Man

Subscription Price: $1.00 the Year.

Advertising Rates on Request.

Printed by Canadian Publishers Ltd., Winnipeg, Man.

# Indian Land Title In Canada



In view of the paramount importance given to the land estates of the Indians called 'Reserves', it seems opportune for your Parliamentary Observer to publish a few historical notes on the subject.

The British Government has always recognized the Indian's title to land, which consisted of hunting and fishing rights over the districts occupied by them, and the Crown reserved to itself the exclusive right to treat with the Indians for its surrender. On the other hand, during the days of French Rule in Canada, the French claimed the new colony by right of discovery and conquest and never recognized any Indian title. As a matter of grace the French did not set apart reserves for the Indians; this applies, with a few exceptions to the reserves in Quebec and in the Maritimes.

The British assumed the French title to lands after the conquest, and the Indians were confirmed in the possession of the reserves they occupied by the Proclamation of 1763. However, in British Columbia the Provincial Government has not recognized any Indian land title in that province, but it has set apart reserves in which the Government retains an interest, called reversionary, which will be effective if and when the Indians shall cease to require the land.

In Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, as well as in the Northwest Territories the old policy of recognizing the Indian title has been followed. Large tracts of land have been ceded by the Indians to the Crown, by Treaty, for an immediate payment in goods or money, or for an annuity, or for both. In these Treaties the Indians reserved certain lands for their own use and occupation, the title of which is in the Crown, in trust for the Indians, and the ceded territory is administered by the province. At times Indians surrender for sale or for lease parts of these lands reserved for themselves, and the proceeds are placed to the credit of the band.

We may add that during the period of military control in Canada (1763 to 1841), the Indians were treated more or less as an independent sovereign power. The attitude of Canada was influenced to a marked degree by her desire on the one hand, to win the support of the Indians as friends or allies, and on the other, through fears of Indian attacks on her frontier settlements.

The following period, (1841-1867) is marked by a gradual change from a policy which was dictated by considerations of fear and self-interest, to one dominated by efforts to educate, civilize and christianize the Indian. The British North America Act transferred the authority of the Provinces to the Federal Government, the transition was easy; in 1868 a Dominion Act which consolidated previous acts and summed up the best features of Indian legislation was placed on the statute book. There was only an amplification and development of the former policy, elastic enough to accommodate the problems of the various Indian groups in the country

The "closed reserve" policy has been enforced since the days of the Proclamation of 1763, the maintenance of the reserve intact has been, indeed, the basic principle of the Indian administration, and of incalculable benefit to the Indians.

G L.

# Catholic Welfare Associations

Among recent organisations for Indian welfare our readers are familiar with the Catholic Indian Institute of B.C., which is composed of Indian Chiefs, Captains, and other leading Indians who carry out social work on their home [illegible].

The work of this Institute is distinctively that of a Catholic Social Action organisation, taking part in all the activities of human life. It is religious, intellectual, educational, charitable, economic and social in scope, working to the spread of religious influences in the home and community. In existence for four years, the Catholic Institute of B.C. has undertaken the training of the headman in each mission, thereby laying a solid foundation for moral and spiritual welfare as well as for a thorough social development according to the spirit of the Church.

A much older and time-proven organisation, essentially and exclusively religious in character for the training of lay leaders in Catholic Action is the parallel societies of St. Joseph's and St. Mary's, instituted for the Sioux in the Dakotas and Montana, over 60 years ago, by the late Apostle of the Sioux, Bishop Marty, O.S.B.

Upon the Bishop's advice, Father Jerome Hunt, O.S.B., founded those Societies at St. Michael Mission, North Dakota, in 1886. At first under the direction of the priests, and later on their own account, the groups studied and discussed the truths of the Catholic religion and their application to practical life in meetings held every Sunday afternoon, interspersed with hymns and prayers.

These Societies met with extraordinary success on the Sioux reservations; thousands of Indians became instructed in a way which it would have been impossible for the missionaries to do alone. The Societies hold local congresses every two years, each time at a different mission; also a general congress at which delegates come from the various States.

The first congress was held at Standing Rock Reservation, N D., in 1891, and several congresses have been held every year ever since.

It has been the privilege of your editor to witness, as guest missionary, several of these Congresses in the Dakotas and in Montana. Preparation for a congress and its management are entirely in the hands of the Indians. Local committees are formed, delegates are elected from various missions and collections are made for their expenses.

At the point where the congress is to be held, a large bower is erected for the meetings near the mission chapel. The sessions are conducted by the Indians; a different chairman is usually chosen for each meeting and the discussions are conducted with gravity and strict conformity with the rules. The speakers, men and women, deliver addresses usually centered on one topic, such as the Christian Family. The meetings and religious services, at which missionaries preach in the native tongue, last three days.

Every day, after the High Mass a community banquet is served, in which all have contributed. Congress closes with a solemn procession, the men and women in full regalia, proudly carrying their banners, sashes and other insignia according to their rank and office.

The absence of amusements of any kind, the strict order and decorum observed during the congress, the zeal shown by the leaders in seeking out the lukewarm, exhorting the [illegible]ent to receive the Sacraments, are very striking indeed. At the close of the congress the Indians return home with new ideals, and the subjects brought to the attention of the congress will be discussed in the Sunday meetings again and [illegible].

The foundation of an Indian Welfare Association with a religious as well as a social program of action has been laid down by the Oblate Fathers of the Manitoba Province, and it will include North Western Ontario and Southern Saskatchewan . It is hoped that it will meet with the full cooperation of the eight thousand Catholic Indians in this mission territory, and that it will foster to a high degree the social, economic and cultural progress of the Indians.

G. L.

## SANDY BAY

(Concluded from Page 1)

The other departments in the school are under the care of the Sisters of St. Joseph of St Mycaith, P Q., who are very devoted to the children The kitchen, laundry, infirmary, dormitories, [illegible] room and bakery are under their care, and they instruct the girls in the arts of housekeeping. Many beautiful pieces of fancy work and of woven material were shown to me.

The lay staff comprises Eddie Kubb, boys' supervisor and athletic coach, E. Laderoute and N Trudeau, farm and dairy instructors, and M Dufault, night-watchman.

Visiting the four classrooms, with two grades in each, I was struck by the tidiness with which they were kept. The school curriculum is the same as that of the provincial schools, and teaching methods are up-to-date.

The infirmary is well stocked with medicine, and it has two cheerful words for the patients. The playrooms are roomy and the pupils enjoy weekly educational as well as recreational shows.

Having completed the visit of the school, I was shown the outbuildings: the modern dairy stable; the chicken coop, where 3,700 eggs are gathered monthly, the worshop, well equipped with tools, for the training of the senior boys.

Then I went to meet the Field-matron, Miss A. McCarthy, R N., who cooperates with Sr. Raymond Marie, also a R N., in the health care of the school pupils and of the Reserve. Since a few years, the mortality rate has been greatly reduced at Sandy Bay, and hygiene has been greatly improved

My last call was made at the trading post of Nap. Roy, near the school. The Marius Post-Office is located at the post. Mr. Roy is very cooperative with the school staff and his services are appreciated by all.

The accompanying pictures, on pages 3 and 8, will tell a better story than I can express by words only. I will close in stating that what struck me most in my visit was that perfect cooperation between the Church and the Indian Affairs Branch, as well as with the Indian Health Services division of the Department of National Health, can be worked out for the greater advantage of the Indian population, not only here at Sandy Bay, but in scores of other educational centres for the Indians across Canada.

S. S.



The school chapel was decorated by Fr. J. Adam, O M I., missionary of the Eskimos, who was a guest at the school last year



The modern dairy-barn, erected in 1943 under the supervision of Brother E Boulet, O M I., with the help of the Oblate lay-brothers It is kept in A-1 shape by Mr. Laderoute who trains the boys in dairying.

## 21 YEARS PREMIER OF CANADA



On April 21, William Lyon Mackenzie King will have been Prime Minister of Canada exactly 7,621 days (nearly 21 years), which is a new record for the world's English-speaking nations. Two hundred and six years ago, Sir Robert Walpole was turned out of office after 7,620 days as Premier Minister of Great Britain.

Except for 3 months in 1926 and a five-year hiatus when the Conservatives won power (1930-1935), King has ruled Canada ever since 1921.

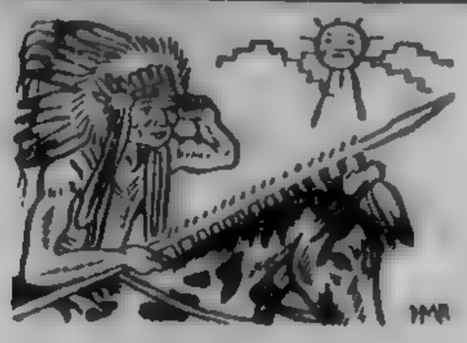
The grandson of an immigrant Scot, "Willie" King grew up in Berlin, Ont. After college he lived at Jane Addams' Hull House, studied slums and unions in Chicago. This led to an appointment in 1900 as deputy minister of labor. By 1908, King was a member of Parliament and by 1919, the heir to the Liberal party when its leader, Sir Wilfrid Laurier, [illegible]

Since his election to the premiership in 1921, King has helped his country grow into full independence from "Mother England". At 73, he is ready to step down. At his request, the Liberal party will meet this summer to name a successor

## "WINDIGO" RIDDLE SOLVED

THE PAS, Man.—In the March issue of the I. M. Record, we read of the famous "Windigo" dummy of Owl Portage. The solution of the riddle is that this "Windigo" is only an unpractical joke perpetrated upon the native population by a white trapper who had done a little too much celebrating, an inquest [illegible] by the R C M P. revealed.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www collectionscanada gc.ca



# The Trail of Hanpa

by Able-Hoksila and Woonkapi-Sni

## CHAPTER IX — THE RODEO

**The story to now:** Daniel Little (Hanpa), grandson of the Sun-Dreamer, brought up in a Government Indian school, returns to Wood Mountain quite bewildered by his education. His grandfather wants him to marry the Doe-Maiden, daughter of a Lakota woman and of a white man. At the death of his grandfather Daniel showed a great sorrow, and although he loved the Doe-Maiden, he left his home, with his friend, Toto, and went to Poplar, Montana, where he meets attractive Pauline Ramsay.

Daniel and Toto work at the Ramsay ranch for a few days. Daniel finds out that Pauline is falling in love with him. In the meanwhile he inherits $2,000 from his grandfather, and he decides to return to Wood Mountain, much against his heart's interests, in order to set himself up on a small farm. Before he leaves he writes a letter to Pauline.

As the two friends return home, Pauline is heartbroken. Upon his arrival at Wood Mountain a casual remark causes Daniel to realize that his true love is really the Doe-Maiden, whom he has blandly ignored until now.

The annual Rodeo at Wood Mountain is an event which attracts visitors from distant points in Saskatchewan and in Montana.. The early frontier days are revived, and the spirit of the old West is born again for a few days of rejoicing. A vast area in the valley of the Wood Mountain creek is covered by tents; dining rooms are erected in bowers, and a vast dancing platform is set up under the stars. Visitors swarm around the merry-go-rounds, swings, show-tents, refreshment stands.

Real and dude cowboys and cowgirls circulate in their gaudy apparel; old Indians in full regalia, salvaged from many a rodeo or exhibition, parade every morning and afternoon; races of ponies, ridden unsaddled, chuck wagons, sulkies, draw an eager crowd. But the largest event which gathers every one is the broncho-riding contest, an essential feature of the rodeo.

From the top of the surrounding hills the view of this large encampment is thrilling indeed. In the valley surrounded by poplar-bluffs, a cool brook weaves its way through the trees. The panorama presents the pyramid-like hills surrounding the valley like sentinels, adding their perennial beauty to the scene.

The Indian camp was set apart, on a little elevation to the West of the creek. There Daniel and Toto had set their [illegible] tent, low and squatting [illegible] the towering conical tips. Their ponies, hobbled, grazed close by. As the sun rose upon the opening day of the rodeo, last minute preparations were made at the arena, and by early afternoon, a huge crowd had gathered to witness the opening of the rodeo.

Daniel and Toto mounted their ponies, and took part in the colorful parade around the race track, which marked the opening of the rodeo, while a Montana High School Band played martial tunes. As the riders were recognized by their friends, many an exchange of salutes was made as the riders waved their sombreros.

Daniel was keeping his eyes eagerly on the solid row of cars which surrounded the racetrack, when nearing the chutes he was greeted loudly by the high-pitched voice of LeBegue. Daniel looked long at him, and shouted: "Hi, pard", in beckoning. LeBegue was alone.

The parade over, Daniel, booked to ride this very afternoon, proceeded to the corral chutes. The events succeeded one [illegible] other rapidly in the arena: steer riding, calf-roping, bronk-riding, wild-cow milking; by mid-afternoon a broncho was being saddled for Daniel, when LeBegue rushed to the chute:

"Daniel, you are riding No-Man's-Horse! Are you sure you are fit to ride, because if you are not there is no sense in breaking your neck just for the show!"

Dan was surprised at this warning. Why should LeBegue care so much? Had he not chosen this vicious broncho to win first prize money, $200? He answered "Forget it. A cowboy is born to ride."

The Arena director was calling out "Dan Little, of Wood Mountain, coming out of chute number eight, riding No-Man's Horse!"

A deafening round of applause greeted Daniel as the roan horse shot into the arena, bucking and rearing viciously. What that savage broncho did to Daniel only experienced hard-riding cowboys could see. The horse was jumping and twisting on a spot no larger than twelve square feet, spinning and whirling to shake off its rider. The crowd was terrified, but they had seen their best rider yet, and they were shouting their encouragement. Daniel, hanging on, was raking the horse from shoulders to flanks with his spurs. The broncho was twisting its body so as to show its belly to the sun, and yet Dan clung to it. No-Mans' Horse was a 'sun-fisher'. Ten seconds, twelve seconds and a high pitched voice screamed "Pick him up!"

As the hazers rode up and freed Dan from his vicious mount, the cheers of the crowd were deafening. Dan [illegible] the prize-money. He went back to the chute and asked LeBegue: "Who yelled to have me picked up? I could have stayed on that bronk much longer."

LeBegue replied: "Did you not recognize the voice? Son, it was my little daughter, the Doe-Maiden, who did not wish to see you picked up with a broken leg or neck!"

Daniel flushed, and as he walked away he muttered: "Perhaps it would have been better. She could have brought flowers to my grave . . ."

LeBegue grasped Daniel's arm: "Son", he said, "you are making a mistake. But your life is your own".

It was evening; night had come almost suddenly as the sun disappeared behind the hills. Gasoline lanterns blazed around the dancing platform, where the band was beginning to play. As Daniel went by he mused: 'A good time is all they wish to have . . . and yet these people are not happy. They seek an escape from their dull lives. We Lakotas never sought to flee from the realities of life. Yet we are called savage and ignorant . . ."

His pal, Toto, hailed him. 'Hi' Dan, why are you a lone wolf tonight?" he asked.

"Kola", answered Daniel. "I have reasons of my own. I am seeking some one, perhaps."

"Say, pardner", retorted Toto "let us celebrate your victory over No-Man's Horse. Come and meet your friend LeBegue. He has invited both of us to see him".

"A good idea", said Dan, happy to find an occasion to meet the Doe-Maiden, without having to compromise himself.

"But, friend, have you not begun a little celebrating of your own?" added Dan, as he noticed the exuberance of his pal.

"Yes I have indeed, "replied Toto, "and it would not hurt you to cheer up a bit".

The two friends mounted their ponies and were off towards LeBegue's car, which was parked some distance away by the creek. There also was the tent of the Doe-Maiden's mother. The campfire spiralled its smoke towards the stars, in the calm evening.

While Dan was talking with LeBegue, Toto set himself seeking the Doe-Maiden. He was sure that Marianne wanted news of Daniel, and he could see that if he could bring her the assurance that Daniel was still faithful to her despite the rumors that he had been taken by the charms of the white widow, Pauline Ramsay. Toto felt it was his duty as a friend of Daniel to bring about the reconciliation.

Toto found the Doe-Maiden at the tent of Leonie Hall a mutual relative, who had come from Fraser, Montana.

Marianne had spent many a sleepless night since the return of Daniel. It had been noised around that Daniel had spurned her love, that he was engaged to Pauline, and that she, herself, would have to find another suitor. Some wagging tongues had even chosen Toto as the one Marianne was to marry.

At the sight of Toto, who alighting from his horse, cried out "Hello sweetheart!" the Doe-Maiden's heart leaped. At last, news from Daniel. Why should Toto come to her, if he had not a message from Daniel . . .? And yet she would not dare ask him any question directly.

"I hear you are getting married, little one," taunted the clownish Toto, with brutal directness.

"This is no matter for joking, uncle", replied Marianne, with emotion. She had called him uncle out of respect, as Toto was distantly related to her.

"My little one", said Toto, "I have to tell you something which is very important. You must keep this secret until I return to my people beyond the stars . . . I will tell you for the sake of your future happiness. Do you promise?"

"Yes, I do", replied Marianne quivering. Toto cast a questioning glance at Leonie, who asked: "Do you wish that I stay out of this?"—"No, if you promise to keep mum about it, I do not mind you knowing."

"Well", said Toto, refreshing himself once more from his flask, "my little cousin, I am an old man now, I am pleased you call me your uncle. I will tell you something about my life that will teach you a great lesson. When I was eighteen I went to Haskell Indian Institute, and graduated there with honors. I went to work as a book keeper in a large insurance company, and did well. I became engaged to a white woman, Dallas, whom I married after a short courtship. We bought a house and a car. We trusted one another, had few friends, and our first two years together were like heaven. We had a child, but we lost her after a few months. Our lives went on, secluded and I believed we could have lived on like that forever. One night however, we had gone to a dance—Dallas was a perfect dancer—when I noticed she had left the hall. I went to seek her. A friend of mine told me she had gone out. I followed him discreetly, and there, in the shadows below the balcony, I saw my wife in the arms of a stranger. Blind with anger and shame, I rushed to my car and fled to Minneapolis. There I cashed a cheque for half my savings, turned over the balance and the deed on the house to Dallas, and drove on to South Dakota. I obtained a divorce from Dallas, and left the world I had lived in, and which had destroyed my happiness. Now I have found [illegible] and contentment, as a wand[illegible], with my own people, here in Wood Mountain".

Marianne was wiping her tears. Toto added "And this is, Marianne, what I [illegible] not want to see happen for [illegible]. It is really up to you now! Hanpa's trail now leads towards you, but you must be there waiting for him".

"Then what about the white widow at Poplar? Is it true?" sobbed Marianne. "Why did Dan run away from me last month?"

"You will know tomorrow," replied Toto, "all I can say now is that my kola is at the crossroads."

(To be continued)

## FORT PECK SIOUX CONGRESS

POPLAR, Montana—The annual Catholic Congress for the Sioux and Assiniboines will be held under the sponsorship of St. Joseph's and St. Mary's Societies, at St. Anne's mission, near Poplar, Mont., June 22-25. Father G. Laviolette, O.M.I., who has been our guest missionary at Riverside and at Fort-Kipp Congresses, will preach in Dakota at the invitation of the Pastor of Poplar, Rev. Fr. Weidinger.

Officers of the 58th Annual Congress of Montana and North Dakota are: Henry Ashes, Chairman; Joseph Red Thunder, President, James Red Fox, Secretary; Mrs. Evelyn Red Thunder, Treasurer. Mr. John Lecaine of Wood Mountain is one of the guest speakers at the Congress.

## DAKOTAS IN SPORTSMEN SHOW

One of the more entertaining features of this year's Manitoba Sportsmen's Show is a Canoe-Tilting act which brought together a pair of full-blooded Dakota Indians opposing a French-Canadian woodsman and an English-Canadian timberman from the wilds of Northern Ontario. This act has proven a very popular feature at some of the leading American shows and it is a spectacle replete with thrills, spills, and a goodly amount of humor.

The Dakota Indian pair has, further along in the program, demonstrated their repertoire of bird and wild animal calls.

## INDIANS WIN CANOE-TILTING BOUT



Dakota Indians Ed Muckle and Tom Sanderson give a ducking to Ernie Simpson and Joe Perron, Northern Ontario guides, in the contest held at the Winnipeg Sportsmen Show, proving the redmen are still masters of the canoe. The contest was held May 11.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# A Visit To Sandy Bay

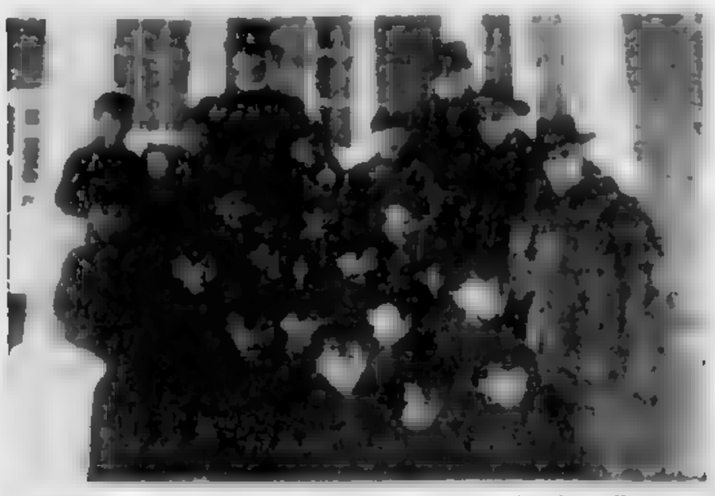


The Sandy Bay Indian school is a real home for its 145 pupils



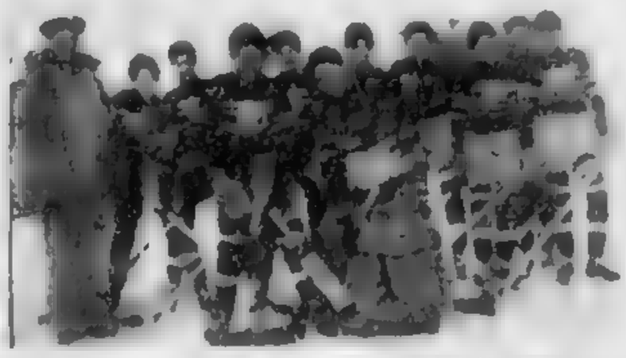


Singing and stage activities develop the talents of the pupils. Show here are Elizabeth Beaulieu, Philip Malcolm, George Bourette, Margaret Reid, Beaulieu and Pearl Malcolm



Rev. Fr. Lavigne, Provincial of the Oblates, with Rev. Lambert Beaudoin and Florentin at Sandy Bay school





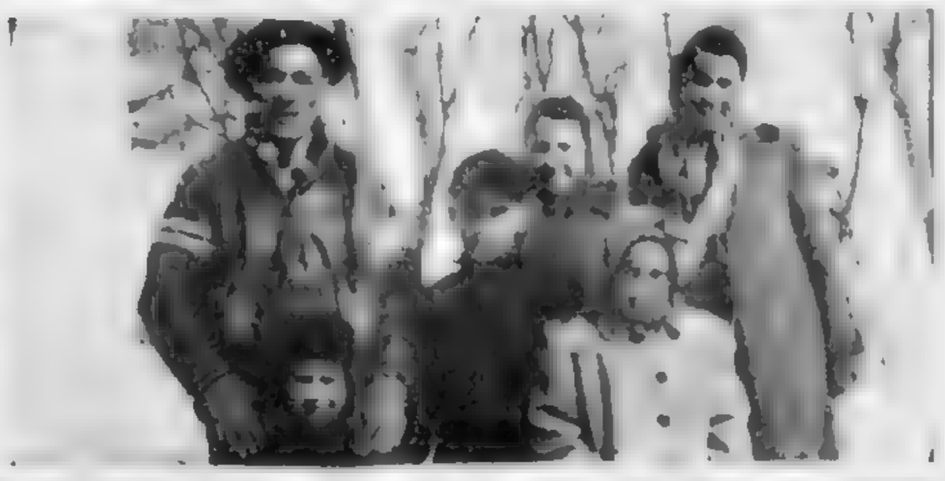












**Top left**—Brother Bi[illegible] with a group of small boys. Raymond Mart[illegible] Bert Paul Starr[illegible] McKay, Jos[illegible] Pa[illegible] Le[illegible] Pa[illegible] Le[illegible] McKa[illegible] Geo. Ro[illegible], Lloyd Daniels, Fred Roulette, Charles Roulette, Frank Roulette, Louis Martin, Alex and J. B. Roulette. **Top right**—A [illegible] of boys were busy getting sufficient [illegible] to dig seven a foot earning $5.00 each on a special trip with Brother Bi[illegible] to the school block. They [illegible] **Center left**—These cheerful young misses attending school are: Veronique McIvor, Joyce Roulette, Irene McIvor, Daisy Levasseur, Mau[illegible] Bu[illegible], Florence Ahmo, Elsie Paul, Annie Malcolm, Myrtle Burns, Lena Misiabit, Josephine Martin, Martha McIvor and Evange[illegible] Cook. **Center right**—Pi[illegible] [illegible] [illegible] [

126-9-5



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-3, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Records

126-9-5 (E.1)

May 28, 1948.

Dear Father Lambert:

I am returning the attached accounts so that you can forward them to the Acing Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Manitoba. He will attach them to the proper voucher forms and state on the forms the date of the letter authorizing the expenditures.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Rev. J. Lambert,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. 4-GM-12-47. STATEMENT

# Vilas Furniture Company Limited

MANUFACTURERS OF

SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

Cowansville, Que., APR 30 1948 19...

Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

TERMS: 30 DAYS NET. PLEASE MAKE CHEQUE AT PAR IN MONTREAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| JUN 23 | 1 | 7.29 | ch No 78397 15-5-48 |
| DEC 2 | 4 | 3.95 | ch No 78899 - 15-5-48 |
| JAN 23 | 5 | 1.30 | — |
| APR 21 | 4 | 27.70 | — Paid 19/5/48 |
| MAR 24 | 4 | 8.50 | — 72427- 10-5-48 |
| | 5 | 8.74 | * |

INTEREST AT 7% ON PAST DUE ACCOUNTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# Vilas Furniture Company

LIMITED

*Manufacturers of*

SCHOOL AND HOUSEHOLD FURNITURE

Dept. of Mines & Resources
MAY 18 1948
OFFICE OF THE
DEPUTY MINISTER

72181

Cowansville, Que. May 17-1948.

Department of Mines And Resources,
Ottawa, Ont.

Gentlemen;-

We are enclosing statement of your account, and would appreciate anything you can do to have the oldest items passed for payment.

The first item is a balance on an old invoice, as per your File #126-9-5(E-1),written by Mr. B.F.Neary. We have heard nothing further from Mr. Neary and are wondering if the Principal endorsed this shortage on the Freight Bill.

Your usual prompt attention will be appreciated.

Yours very truly,

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

Secretary-Treasurer.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 31 1948
A.M.
REGISTERED

KLE-W

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CANADA

# PURCHASE ORDER

126-9-5

22346

TO Medland Machinery Limited,
576 Wall Street,
Winnipeg, Manitoba.

FILE NUMBER 15-16

OTTAWA May 25th, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Already Received

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Already Received

F.O.B. QUOTATION OF REQUIRED BY

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | Expenditure incurred by Rev. J. Lambert, O.M.I. Principal, for emergency repairs to Lester Diesel engine at Sandy Bay Indian Residential School. | | |
| | To Parts and Labour | | 334.62 |
| | As per invoice No. M 1003 dated 9 Apr./1948. | | |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 31 1948 P.M. REGISTERED

Training Division JUN 1 1948 Indian Affairs Br.

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 24 | 09 | 622 | | 591 |

DEFINED IN ACCORDANCE WITH SECTION 33 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 30500

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIESEL AND GASOLINE ENGINES — MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. M 1003
INVOICE DATE APRIL 17/48.

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
FREIGHT BILL NO | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
DATE | SIGNATURE | TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

APRIL 9/48.

CONTRACT NO.

REQUISITION NO.

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME / SAME
DATE SHIPPED: APRIL 17/48 FROM P.O.B. WINNIPEG
CAR INITIALS AND NO.
HOW SHIPPED AND ROUTE: TRANSFER VIA LANGRUTH, MAN.
TERMS: NET 30 DAYS

XXXXX PREPAID OR COLLECT?

PAGE -1-

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| TO REPAIRING:- | | | | |
| 1 10/2 LISTER DIESEL ENGINE SERIAL #CS26247. | | | | |
| LABOUR 40 HOURS. | 2.00 | 80.00 | | |
| WELDING | | 5.30 | | |
| BORE FLYWHEEL AND REBUSH TO 2" DIA. CUT KEY-WAY. | | 23.45 | | |
| MAKE UP 2 HARDENED AND GROUND ROCKER SHAFTS. | | 13.95 | | |
| 1 9-5-102 CRANKSHAFT. | | 104.50 | | |
| 1 10-2/E-13/E-14 MAIN BEARING. | | 6.05 | | |
| 2 8-1/B-39 INTAKE GUIDES. | 1.80 | 3.60 | | |
| 2 10-3-83 EXHAUST GUIDES. | 1.92 | 3.84 | | |
| 2 5-1/D18/19 BEARING. | 8.25 | 16.50 | | C/F |

J. Lambert Principal.

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

8000 8 48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIESEL AND GASOLINE ENGINES -:- MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. M 1008
INVOICE DATE APRIL 17/48.
VENDOR'S NOS.

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

ORDER NO. & DATE APRIL 9/48.

REQUISITION NO

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME / SAME
DATE SHIPPED: APRIL 17/48
CAR INITIALS AND NO
FROM F.O.B. WINNIPEG
XXXXXX PREPAID OR COLLECT?
HOW SHIPPED AND ROUTE: TRANSFEE VIA LANGRUTH, MAN.
TERMS: NET 30 DAYS

PAGE -2-

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION — FREIGHT BILL NO — AMOUNT
MATERIAL RECEIVED — DATE — SIGNATURE — TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| | DESCRIPTION | | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | B/F | 257.19 | | |
| 2 | 5-1/B-62 | JOINTS. | .10 | .20 | | |
| 2 | #3153 | JOINTS. | .05 | .10 | | |
| 2 | 5-1/D3A | PINS. | 2.06 | 4.12 | | |
| 2 | 5-1/D7A | BUSHINGS. | 1.24 | 2.48 | | |
| 2 | 11-3-219 | SPRINGS. | .15 | .30 | | |
| 2 | 11-3-220 | SPRINGS. | .15 | .30 | | |
| 2 | #3664 | FELT WASHERS. | .10 | .20 | | |
| 8 | 5-1/894 | GASKETS. | .05 | .40 | | |
| 1 | 12422 | GASKETS. | .10 | .10 | | |
| 1 | 12301 | GASKETS. | .41 | .41 | | C/F |

J. Lambert

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

8000-8 48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIESEL AND GASOLINE ENGINES -:- MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. M 1603
INVOICE DATE APRIL 17/48.
VENDOR'S NOS.

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

CUSTOMER'S ORDER NO & DATE APRIL 9/48.
CONTRACT NO.
REQUISITION NO.

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME / SAME
DATE SHIPPED: APRIL 17/48
CAR INITIALS AND NO
FROM F.O.B. WINNIPEG
PREPAID OR COLLECT? XXXXX
HOW SHIPPED AND ROUTE: TRANSFER, VIA LANGRUTH, MAN.
TERMS: NET 30 DAYS

PAGE -3-.

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
DATE | SIGNATURE | TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| | B/F | 265.30 | | |
| 3 8-1/859 GASKETS. | .1 | .30 | | |
| 1 X-16112 GASKETS. | .15 | .15 | | |
| 2 #3307 GASKETS. | .10 | .20 | | |
| 2 5-1/C51 GASKETS. | .82 | 1.64 | | |
| 1 23/2288C FUEL FILTER WICK. | 4.12 | 4.12 | | |
| 1 23/2278 FUEL FILTER WICK GASKET. | .10 | .10 | | |
| 1 #3376 FUEL ROD CONTROL PIN. | .15 | .15 | | |
| 2 8-1/C91 GASKETS. | .05 | .10 | | |
| | | | | C/F |

J. P. Langruth
Principal

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

5000-8-48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DIESEL AND GASOLINE ENGINES — MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. 1608
INVOICE DATE APRIL 17/48.
VENDOR'S NOS.

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE APRIL 9/48.

REQUISITION NO

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME
DATE SHIPPED: SAME
CAR INITIALS AND ROUTE: APRIL 17/48 FROM WINNIPEG TRANSFER, VIA LANGRUTH, MAN.
TERMS: NET 30 DAYS

XXXXXX PREPAID OR COLLECT?

PAGE -4-.

**FOR CUSTOMER'S USE ONLY**

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION — FREIGHT BILL NO — AMOUNT
MATERIAL RECEIVED — DATE — SIGNATURE — TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| | B/F | 272.56 | | |
| 2 8-1/C6 GASKETS. | .10 | .20 | | |
| 1 5-1/0-73A FUEL LINE. | 1.65 | 1.65 | | |
| 2 8-1/C90 CHAMBER PLUG. | 1.92 | 3.84 | | |
| 1 #3185 GEAR. | 2.47 | 2.47 | | |
| 1 5-1/B29 GEAR STUD. | 1.65 | 1.65 | | |
| 1 8-7-106 RADIATOR CORE. | 52.25 | 52.25 | | |
| | | 334.62 | NET | 334.62 |

Training Division
JUN 1 1948
Indian Affairs Br.

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

May 17, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $334.62 covering the cost of emergency repairs to the Lister Diesel engine at the Sandy Bay Residential School.

The Principal and Agent state that it is essential that the work be done immediately. Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 516-584-09-622.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

June 8th, 1948.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account covering the cost of necessary equipment for the water truck at the Sandy Bay Indian Residential School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 516-584-12-415.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V1 (127)
Form No. I.A. 506A
R. 3455

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert, O.M.I., .....

Address Principal Sandy Bay Ind. Res. School,

Marius P. O., Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| May | 31 | To Allowance towards salary of man driving truch which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ending May 1948. | $100.00 |

Code 516-01-105

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 8
P.M.
RECORDS

Trading Division
JUN 9 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45.

J. R. Russell
FOR Agent

Voucher No. 3,772

Date May 21st, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5


Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O M I.
Président et Sec.-Trés.
Most Rev. A. JORDAN, O M I., Vice-Pres.
Surintendant Général
R P. J.-O. PLOURDE, O M.I.
General Superintendent

MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O M I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O M.I.

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O M I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.I.C. et M.I.
Bureau du Surintendant Général
Office of the General Superintendent
Université d'Ottawa

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O M.I.
S E. Mgr M. LACROIX, O M I
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O M I.
S E. Mgr H ROUTHIER, O M I.
R P A. BOUCHER, O.M.I.
Provincial, Alberta-Saskatchewan
R P. E. GUÉRIN, O M I.
Provincial du Canada
REV. J. BIRCH, O M I
Provincial, English Province
R. P P SCHEFFER, O M I.
Provincial, Manitoba


24527

OTTAWA, June 8th 19 48
ONTARIO

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan:

Re: Return of Labour for Sandy Bay School.

The enclosed return of labour are for demolishing the old barn and levelling space that it occupied which will be used as part of the boy's playground.

The Principal informs me that he is hard up for cash and would appreciate prompt payment of the above.

Yours sincerely,

J. O. Plourde, o.m.i.


Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 10 1948
P. M.
REGISTERED



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# PURCHASE ORDER

CANADA

24969

TO Canadian Fairbank-Morse Co. Limited,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 15-2 Man.

OTTAWA June 9, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO - Already received -

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO - Already received -

F.O.B. QUOTATION OF REQUIRED BY

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | Purchased Mr. O.R.Russell, Clerk in Charge, Portage la Prairie Indian Agency, for the Sandy Bay Indian Residential School | | |
| | New Pump and Hose | | 13'.54 |
| | As per invoices dated Feb. 25, Mar. 25, and 31st/48 less Credit invoice dated Apr. 7/48 | | |
| | Voucher No. B. 729 | | |

Department of Mines & Tech. Surveys
Indian Affairs Branch
JUN 12 1948
A M
REGISTERED

Treasury Division
Issued
JUN 14 1948
Indian Affairs Br.

MMV/HC

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | | 746 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 31114

THIS ORDER NO. TO APP... ALL PACKAGES AND ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE
JUN 6 1946
AGENCY

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. June 4th/46

Indian Office,
Portage la Prairie,
Man.

Dear Sir,

Kindly endorse and submit the following requisition to the Indian Affairs Branch at Ottawa:

1-- 5 hundred feet of three inch galvanised Pipe with flange unions to repair pipe line in the lake. These were requestioned for in June 1946, but have had no answer to date. At present we have but a few lengths left, the others have been damaged by the ice and waves.

2-- The following articles were strongly recommended by the dietitian and other official visitors of the department:

One zenith Washing Machine with D.C. 110 volts, 40 cycles motor attached.

1- Potato Peeling Machine, 45 lbs capacity, with D.C. 110 volts40 cycles motor. attached.

1- Food chopper, with 1/3 H.P. 110 volts D.C. 40 cycles motor attached.

1-- Food Mixer, 20 lbs capacity.

These three machines listed immediately above from:
The Hobart Manufacturing Co Ltd.
634 rue Notre Dame, Ouest. Montreal.

Yours truly,

Fr Jean Lambert. O.M.I.

Fr Jean Lambert.O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE
40-39
JUN 8 1948
227
AGENCY

Sandy Bay Indian School,

Marius P.O. Man. June 4th 1948

Indian Office,

Portage la Prairie,

Man.

Dear Sir,

Kindly submit our requisition for a frigidaire installation sufficient for an institution of on e hundred and seventy five persons. The need of such installation in an institution such as this is really seen, when one considers the health of the pupils which demands fresh food and milk.

Yours truly,

Fr. Jean Lambert

Fr. Jean Lambert. O.M.I. Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

24750

Portage la Prairie,
Manitoba.

8th June,
1948.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 11 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

The following letter has been received at this office from the Rev. Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, making a request for a washing-machine, food mixer etc. The letter is self-explanatory.

Yours truly,

G.R. Russell.

FOR Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(File: 126-9-5)

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to The Principal,

Address Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Manitoba.

| 1948 DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| June | 21 | To expenditure incurred for labour repairing the barn at the Sandy Bay School as per receipted pay lists attached: | | |
| | | Week ended April 17, 1948 - $137.50 | | |
| | | Week ended May 1st, 1948 -- $112.50 | | |
| | | TOTAL -- | $250 | .00 |
| | | | $250 | .00 |

JUN 28 19
Indian Affairs Br.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

.....
*Agent*

Voucher No.....

Date .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. [RG 10, Volume 6275, file 554-5, part 13)

Form No. I.A. 702
Regn. No. 8013

# RETURN OF LABOUR on the old barn on Sandy Bay Indian Reserve

for week ending May 1st 1948.

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER hr | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ben Cook | Demolishing of old barn | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | .45 | 22 50 | Ben Cook | A. Florentin |
| Vital Mc Ivor | " " " | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | .45 | 22 50 | Vital McIvor | A. Florentin |
| Antoine Mc Ivor | " " " | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | .45 | 22 50 | Antoine McIvor | A. Florentin |
| Magnus Mousseau | " " " | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | .45 | 22 50 | Magnus Mousseau | A. Florentin |
| V. Lavoie | " " " | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | .45 | 22 50 | V. Lavoie | A. Florentin |

Cheque No. .....
Balance .....
Omer Bruyere
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. [RG 10, Volume 6278, file 351-5, part 13)

Form No. I.A. 702
Reqs. No. 1015

# RETURN OF LABOUR on the old Barn on Sandy Bay Reserve Reserve

for week ending April 17. 1946.

| NAMES | Nature of Employment or Trade | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER hr | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ben Cook | Decking of old barn | 10h | 10h. | 10h. | 10h | 10h | 10 | 60 | 45 | 27.50 | Ben Cook | R. Beaulieu |
| Vital McIvor | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | 45 | 27.50 | Vital McIvor | " |
| Antoine McIvor | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | 45 | 27.50 | Antoine McIvor | " |
| Magnus Mousseau | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | 45 | 27.50 | Magnus Mousseau | " |
| Vianney Lavoie | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | V. Lavoie | " |

Cheque No. .....
Balance .....
Omer Perreault
FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-1, part 13)

Form No. I.A. 702
Reqp. No. 9015

# RETURN OF LABOUR on the old barn on Sandy Bay Indian Reserve

for week ending April 24-1946.

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ben Cook | Demolishing of old barn. | 10h. | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | Ben Cook | R. Beaulieu. |
| Vital McIver | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | Vital McIver | " |
| Antoine McIver | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | Antoine McIver | " |
| Magnus Monsseau | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | Magnus Monsseau | " |
| V. Lavoie | " " " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .45 | 27.50 | V. Lavoie | " |

Cheque No. .....

Balance .....

Vote .....

Allotment .....

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

Omer Bruyere
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

.....
AGENT

Indian Education June 21/48

516 48 49

10-691 584

126-9-5

Labour for work on the barn at the Sandy Bay Indian Residential School - - - - - - - - - - - - - - - - - - - $250.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37A
R 2798

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

June 21 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-905)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 500 | ft. galvanized pipe, 3", with flange unions. | | |
| | Note: This is required to repair pipe line into the lake from where the water is obtained for the Sandy Bay School. | | |
| | While the goods should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. C.R. Russell, for Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE: - 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

June 21, 1948.

Gentlemen:

Please forward for our use a copy of your latest catalogue, showing potato peeling machines, food choppers, food mixers, etc.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

Hobart Manufacturing Co., Ltd.,
634 rue Notre Dame Ouest,
Montreal, P.Q.

PF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (4.1)

June 21, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 8th instant, file 40-39, enclosing letters from the principal of the Sandy Bay School.

The Departmental Purchasing Agent is being requested to secure the 500 ft. of three inch galvanized pipe. We will also consider the purchase of the potato peeling machine, food chopper and food mixer.

Regarding the request for the new washing machine, please let us have more specific information regarding the type of machine that is required. You should also state if this is intended to replace the machine already in use and if so, we would like to have an approximate idea of the length of time that this machine has been in operation.

There is only a limited amount of money provided for repairs and purchase of equipment at the Sandy Bay School and a considerable amount of this has already been expended. Consequently we will not be able to consider the expenditure required for frigidaire installation until we know the prices of the other items requested in the principal's letter of June 4th.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG, MAN. Apr. 7/48

To Dept. of Mines & Resources,
Indian Agent,
Portage La Prairie, Man.

WE CREDIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

| | 8-2227 Feb. 25/48 | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET EXTENSION |
|---|---|---|---|---|---|
| | To credit your account with: | | | | |
| 1 | 2" F-M Fig. 5137 Type 11 Truck mounting Rotary Pump with built-in relief valve ser. #J4498 | 105.00 ea | 105.00 | 20% | 84.00 |
| 1 | 4½" P.D. two groove "V" belt sheave for "B" section belts, bored for 1-1/8" shaft. | | | | 6.50 |
| | | | | | 90.50 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Resources,
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

DATE OF INVOICE
Mar. 26/48

DATE SHIPPED
Mar. 22/48

ORDERED BY
LETTER

FILE NO
8-6540

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

NO CASH DISCOUNT—F. O. B. OUR WAREHOUSE
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2" H Fairbanks-Morse Fig. 5137 Truck Mounting Rotary Pump, plain fitted with built-in relief valve Ser. #314675 | 138.20 ea | 138.20 | 20% 110.56 |

C.N.F.

COPY

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE CANADIAN **FAIRBANKS-MORSE** COMPANY LIMITED

WINNIPEG MANITOBA

324 MAIN ST.

Dept. of Mines & Resources,
Sandy Bay Indian School,
Amaranthe, Man.

DATE OF INVOICE: Feb. 25/48
DATE SHIPPED: Feb. 9/48
ORDER NO
FILE NO: 8-2227

NO CASH DISCOUNT—F O B OUR WAREHOUSE
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2" Fairbanks-Morse Fig. 5137 Type 11 Truck mounting Rotary pump, with built-in relief valve Ser. #J4498 | 105.00 ea | 105.00 | 20% 84.00 |
| 1 | 4½" PD two groove "V" belt sheave for "B" sectionbelts, bored for 1-1/8" shaft | | | 6.50 |
| 20' | 20 ft. length 2" wire lined suction hose with enlarged ends | 1.25 ft. | 25.00 | net 25.00 |
| | Clamps attached to above | 3.20 dz. | .53 | " .53 |
| 2 | Only ~~xx~~ 2 x 6 nipples blk. | 1.23 ea | 2.46 | 74% .64 |
| | | | | 116.67 |

C.N.R.

COPY

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9 ✓

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

29293

H L MATTHEWS
MANAGER

324 MAIN STREET
WINNIPEG, MAN.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY
NOT TO INDIVIDUALS

June 23, 1948.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
JUN 23 1948
A. M.
REGISTERED

Dominion Government,
Dept. of Mines & Natural Resources,
OTTAWA, Ont.

Gentlemen:

We are enclosing copies of outstanding invoices and credit notes in your account, and would ask that you kindly advise us whether or not these can be passed for payment, or whether there is any adjustment necessary.

If these invoices are in order, we would appreciate your early remittance.

Yours truly,

Credit Department.

HSW/M
Enc.

Pd by ch# 17263 19/6/48

MONTREAL, QUEBEC, SAINT JOHN, HALIFAX, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, FORT WILLIAM, WINNIPEG, REGINA, EDMONTON
CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V8 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3458

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J. H. Ashdown Hardware Co.

Address Retail Department,
Winnipeg, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| March | 9 | To 1 only16 Ventilating fan with shutter purchased for the Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached. | 71.42 |
| | | Code 516 | |

Education Division
JUL 8 1948
Indian Affairs Br.

Department of Indian Affairs
JUL 5 1948
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 (E1) dated Feb. 23/48.

G. R. Russell

Voucher No. S.896

Date June 14th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V10 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 5455

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,
Marius, Manitoba.

| 1948. DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| June 4 | To Expenses encountered to bring back and forth the School truck to Dominion Motors, Winnipeg, as per account attached. | $28.00 |
| | (Round trip 280 miles.) | |

Indian Affairs Branch
Treaties Division
JUL 7 1948

Code 528

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

C. R. Russell
FOR Agent

VOUCHER No. S.914

DATE June 17th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School

Marius P.O. Man. June 4/43

Indian Office,

Portage la Prairie,

Man.

Dear Sir,

As authorized by Ottawa following expenses wete encountered to bring back and forth the Sogool truck tp Dominion Motors in Winnipeg.

280 miles @ .10..... $28.00

Truly yours.

Fr Jean Lambert, O.M.I.

Fr. Jean Lambert, O.M.I. Prin.

Authority.....

Allotment...516...Sub-allotment .....

Voucher....5...914....

G.R. Russell

~~Indian Agent~~ FOR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. .....

Address ..... Retail Department, .....

Winnipeg, Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. March 9 | To Farm Tools for the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | 30.00 |
| | Code 516-12-419 | |

Training Division
JUL 7 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 5 1948
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

O. R. Russell
FOR Agent

Letter, File No. ..... dated. .....

Voucher No. ..... 917

Date ..... June 18th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

Delivered to Sandy Bay Indian Res. School
Sandy Bay via
Amaranth, Manitoba.

WINNIPEG, CANADA March 2 1948

No 8630

Sold to Sandy Bay Ind. Res. School,

Address

1875 Salesman

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Pruning Sheers #124 | | | 2 | 50 | | |
| 6 | Lev 1 Head 14 Teeth Rakes | 1.2 | | 7 | 50 | | |
| 6 | 8 Solid Sockets Hoes | 1.1 | | 6 | 60 | | |
| 1 | #100 Special Sheel Barrow | | | 8 | 40 | | |
| 7 | #85 Rake Handles | 45 | | 3 | 15 | | |
| 3 | #801 Hand Tools | 12 | | | 36 | | |
| 3 | #802 Hand Tools | 12 | | | 36 | | |
| 3 | Only #800 Hand Tools | 12 | | | 36 | | |
| 3 | " #804 " " | 12 | | | 36 | | |
| 1 | Only Hand Cultivator | | | | | 30 | 00 |

Authority .....

Allotment 516 Sub-allotment 12-419

Voucher S. 917

G.R. Russell
Indian Agent

FORM BE. 1005H—2-48—31716

Interest charged at 6 per cent on Overdue Accounts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V2 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Dominion Motors Limited,

Address.....Garry to Fort on Graham,
Winnipeg, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| May | 11 | To Repairs and Sundries for the Sandy Bay Residential School truck as per detailed account and receipts attached. | $56.25 |
| | | Code 516-09-610 | |

Training Division
JUL 7 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines
Indian Affairs
JUL 5
P. M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

G.R. Russell
FOR Agent

Voucher No...S.313

Date.....June 17th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DOMINION MOTORS LIMITED

"Canada's Largest Ford Dealer"

WINNIPEG . CANADA

Invoice to Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Portage la Prairie, Man.

Date May 11, 1948

Invoice No. 17253

Your Order No.

License: DG 2143

**Labour:**

| | |
|---|---|
| Over Haul Clutch | $10.50 |
| Repack release regulator | .75 |
| Tune motor | 4.25 |
| Check lights | .75 |
| Repack wheel bearings | 3.00 |
| Install clearance lights | 5.00 |
| Replace park light | 1.00 |
| | $25.25 |

**Parts:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 51B-7563RS | Ex. Plate | $6.75 |
| 1 | 59T-7550-B | Disc. | 15.50 |
| 1 | 40-13450 | Tallicnse | .35 |
| 1 | 11A-13466 | Bulb | .35 |
| 2 | BB-1144 | Gaskets @ .03 | .06 |
| 1 | 6812198 | Points | 1.00 |
| 1 | 6812199 | Points | 1.00 |
| 1 | 16A12143 | Gasket | .03 |
| 1 | 16A12300 | Cond. | .60 |
| 1 | 91A9903A | Carb. Kit | .90 |
| 1 | 59A9364 | Gasket | .04 |
| 1 | 59A9365 | Screen | .07 |
| 1 | 51T-13200A | Lamp | 1.65 |
| | | | $28.30 |

**Sundries:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 Change of Oil | | | $1.80 |
| Change grease in Diff. & Trans. | | | 3.50 |
| Lubricate Chassis | | | 9.75 |
| 4 | 11¢ | Clearance Lamps @ .65 | 2.60 |
| 25 | 11¢ | Wire @ .02½ | .63 |
| | | | $ 9.75 |

Total Labour $25.25
Total Parts 28.30 Less 7.08- 21.22
Total Sundries 9.75
$56.25

Approved ..... 516 Sub-Account 42-610
Authorized ..... Voucher ..... S.2143

G.R. Russell
for Indian Agent

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-5-5

Sandy Bay Ms #15

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O., Man.

July 6, 1948.

The Superintendent,

Indian Office,

Portage la Prairie.

Dear Sir:

We foresee a notable increase in the number of pupils to enroll in this school next September, and for that reason we will need twelve more light oak chair desks, six large and six medium. These are to complete the number needed for the new classroom for which we have already twenty-four.

Yours truly.

Fr Jean Lambert, O.M.I.

Fr. Jean Lambert, O.M.I.,

Principal.

- Copy -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

Forms No. I.A. 702
Eggs No. 9015

# RETURN OF LABOUR on the Winter 4 Mile of Road to Lake for hauling water on Sandy Bay Reserve

for ~~week ending~~ Winter Months Dec '47 Feb '48

| NAMES | Nature of Employment or Trade<br>Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Opening Road to Lake with Tractor + snowplow 2½ miles | | | | | | | | | | | |
| Mr. V. Lavoie | " | Dec 29 4 hrs. | | | | | | 4 hrs. | $3.50 | $14.00 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | Jan 7th 3½ | | | | 3½ hrs | 3.50 | 12.25 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | Jan 4th 4 hrs | | | | | | 4 hrs | 3.50 | 14.00 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | | Jan 22 5 hrs. | | | 5 hrs. | 3.50 | 17.50 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | Feb 3rd 3 hrs | | | | | 3 hrs | 3.50 | 10.50 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | | Feb 12 3 hrs. | | | 3 hrs | 3.00 | 10.50 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | | | Feb 20 4½ hrs. | | 4½ hrs. | 3.50 | 15.75 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | Mar 3rd 4 hrs | | | | 4 hrs | 3.50 | 14.00 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | Mar 10 3 hrs | | | | | 3 hrs | 3.00 | 10.50 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | | April 4 hrs. | | | 4 hrs | 3.50 | 14.00 | V. Lavoie | |
| V. Lavoie | " | | | | | | | | | $133.00 | | |

Voucher S. 966

Cheque No. .....

Balance .....

Jean Lambert
FOREMAN

Vote .....

Allotment 516-01-115

Payment Approved .....

Agency .....

E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

G. R. Russell
FOR AGENT

46-7-5

V1 (127)

Form No. I.A. 506A
R. 8465

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,
Marius, Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. | | |
| Apr. 30 | To Upkeep of Winter Road from the Sandy Bay Residential School to Lake Manitoba for Truck hauling water as per Return of Labour Sheet and letter attached. | $133.00 |
| | Code 516-01-115 | |

Indian Affairs
JUL 12 1948
RECORDED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

G. R. Russell
FOR Agent

DATE June 29th, 1948.

VOUCHER No. S.966

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3455

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to .....Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,.....

Address ....Principal of Sandy Bay Res. School,
Marius, Manitoba,

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Apr. | 30 | To Upkeep of Winter Road from the Sandy Bay Residential School to Lake Manitoba for Truck hauling water as per Return of Labour Sheet and letter attached. | $133.00 |

516-8-04
Code 516-01-115

584

Do not pay
Two
pp
20/7/48

JUL 12 1948 A M RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

G.R. Russell.
FOR Agent

VOUCHER No. S.966

DATE June 29th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 702
Regn. No. 6015

# RETURN OF LABOUR on the Upper Skeena Agency

for week ending Dec. 27 1947

Winter Months

| NAMES | Nature of Employment or Trade<br>Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mr. V. Kwanie | Hauling (Road to Lake Kawdy 2½ miles) | | | | | | | 4 hrs | $3.50 | $14.00 | V. Kwanie |
| Mr. V. Kwanie | " | | | | | | | 3½ hrs | $3.50 | $12.25 | V. Kwanie |
| Mr. V. Kwanie | " | | | | | | | 4 hrs | 3.00 | $12.00 | V. Kwanie |
| Mr. V. Kwanie | " | | | | | | | 5 | $3.50 | $17.50 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 3 | $3.50 | $10.50 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 3 | $3.50 | $10.00 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 4½ | $3.50 | $15.75 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 4 hrs | $3.50 | $13.00 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 3 hrs | $3.50 | $10.50 | V. Kwanie |
| " V. Kwanie | " | | | | | | | 4 hrs | $3.50 | $14.00 | V. Kwanie |
| | | | | | | | | | | $133.00 | |

Voucher-S.166

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

G. R. Russell
FOR AGENT

Vote 516-01-115

Agency

Allotment

E.R.

Payment Approved

Cheque No.

Balance

FOREMAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 884-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

June 29th, 1948.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa.

The attached Labour Sheets have been received from the Principal of the Sandy Bay Residential School, covering the upkeep of the road during the winter months, to enable the truck to haul water from Lake Manitoba to the School's tanks.

The Principal forwards this account and would ask favorable consideration to have this passed for payment.

G.R. Russell.
A. G. Hamilton,
FOR Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

GVS/BC#

## PURCHASE ORDER 126-9-5

NO. 29794
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA May 6/1948 FILE NO. 81007-15-38

TO Vilas Furniture Co. Ltd., 6/5/24 16779
Cowansville, P. Q.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I. Principal Sandy Bay Indian Residential School, Marius, via Amaranth, Manitoba.

F.O.B. Amaranth, Manitoba QUOTATION OF February 4th, 1948.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 24 | Movable chair desks, No. 3. | 18.48 | 443.52 |
| | Plus authorized increased freight rates. | | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 11 1948
A.M.
REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB NO |
|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | 418 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

As soon a s possible.

W. M. VINC[illegible]

PURCHASING AGENT

R 3062

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5- V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3458

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Viles Furniture Company, .....

Address ..... Cowansville, Que. .....

| DATE 1943. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| June 22 | To 24 No. 3 Model W. Chair Desks purchased for the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $ 443.52 |
| | Code 516-12-415 | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 12 1948
Received
Indian Affairs Branch
JUL 10 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order 29784

C. R. Russell.
for Agent

Voucher No. 8,960

Date June 29th, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. June 22 19 48

PRODUCTS
—
School Furniture
Household Furniture
—
TELEPHONE 58

SOLD TO : Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net  Your Order No. 29794  Our Order No. 2808  Shipped Via Frt.Ppd.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 24 | No.3 Model W Chair Desks | 18.48 | 443.52 |

Fed. sales tax inc.

[redacted]

Shipped to:- Rev. J. Lambert, O.M.I., Prins., Authority Order 29794
Sandy Bay Indian Res. School,
Amaranth, Man. Allotment 516 Sub-allotment 12-4-13
P.O.- Marius, Man.
Voucher 5960

G.R.Russell.
FOR Indian Agent

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 581-5, part 13)

Form No. I.A. 702
Regis No. 9615

1

# RETURN OF LABOUR on the Garage of Ind. School on Sandy Bay Reserve

for week ending May 15th — 1948

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ben Cook | Repairing Garage | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 50 | 45 | 22 50 | Ben Cook | A. Florentin |
| Vital McIvor | Repairing Garage | 7 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 57 | 45 | 25 65 | Vital McIvor | A. Florentin |
| V. Lavoie | Repairing Garage | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | 45 | 27 00 | V. Lavoie | A. Florentin |

Voucher S.697.

Cheque No. .....
Balance .....
O Bruyere
FOREMAN

Vote .....
Allotment 516-01-115
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

G.R. Russell
.....
FOR AGENT

126-9-5-

V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,
Marius, Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 1948. | | | |
| May | 15 | To Labour for repairing the Garage at the Sandy Bay Indian Residential School, as per Return of Labour sheet attached. | $75.15 |
| | | Code 516-01-115 | |

Training Division
JUL 16 1948
Indian Affairs Br.

Dept. of Mines & Resources
JUL 12 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. 126-9-5(E1) dated May 1st, 1948.

C.K. Russell
for C.K. Avent

Voucher No. 3. 967

Date June 29th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 VI ( 127 )

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address ..... Principal Sandy Bay Ind. Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

| DATE 1948 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| June | 30 | To allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ending June 30th, 1948. | 100 00 |
| | | Code 516-01-105 | |

Training Division
JUL 16 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
JUL 12 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that each item of the that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

G.R. Russell
for Agent

Voucher No. 8980

Date July 2nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

July 12, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

The Department finds it necessary to return your vouchers No. S.293 and S.896. With reference to the former, we would appreciate you advising why the accounts were delayed. You should issue a separate voucher for each account shown on that particular voucher.

You quote as authority, letter dated September 22nd, 1947. Please note that all authorizations expire with the close of the fiscal year in which they are authorized and as mentioned in the first part of this letter, the accounts should have reached us before March 31st.

With reference to voucher S.896, you should forward one voucher for $140.00 as the items shown on the Ridge Lumber Company's account were authorized by purchase order 29572. A separate voucher should be forwarded for the additional charge of $66.00

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 37A
R 3792

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

July 12 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Manitoba.

Purpose for which required Above school

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 6 | Single chair desks, large | | |
| 6 | " " " medium. | | |
| | Note: While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr.C.R.Russell, for Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature]

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# FRIGIDAIRE

**AUTOMATIC REFRIGERATION**

**Sold and Guaranteed Only By**

**FRIGIDAIRE PRODUCTS OF CANADA LTD.**

**Subsidiary of General Motors Corporation**

## The J. H. Ashdown Hardware Co. Limited

**Distributors of**

**FRIGIDAIRE**

**WESTERN ONTARIO MANITOBA SASKATCHEWAN**




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FRIGIDAIRE
MADE ONLY BY GENERAL MOTORS

*Specifications and Price Quotations:* WALK-IN COOLER & ZERO DEGREE STORAGE FREEZER

*Prepared for:*

SANDY BAY INDIAN SCHOOL
MARIUS POST OFFICE
MANITOBA

ATTENTION: BROS. O. BRUYERE

*Submitted by:*

J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY LIMITED
476 MAIN STREET
WINNIPEG
MANITOBA

*Date:*

18 MAY, 1948.

Form No 77A
7-41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GENERAL:

We have figured on the supply of Insulation Material, Moisture Vapor Material, Asphalt Emulsion Cement, and also the supply and complete installation of Frigidaire Refrigerating Equipment, suitable to maintain zero degree temperatures in a Low Temperature Storage Freezer, with interior measurements 8'8" x 5' x 9' high; and the Cooler Room capable of maintaining 56° to be built adjacent to the low temperature room, with inside measurements 10' x 6' x 9' high.

A blueprint showing the proposed layout of the two rooms is attached hereto.

INSULATION, Etc.

For the Zero Degree Room, we will supply 2,390 pounds of Redwood Bark Wool Insulation Material, together with 4 rolls of Neponset Asphalt Emulsion Moisture Vapor Barrier Paper, 2 rolls of Anchor Paper and 2 gallons of Bracco Asphalt Emulsion Cement.

For the 56° Cooler Room, we will supply 498 pounds of Redwood Bark Wool Insulation Material, 1 roll of Neponset Asphalt Emulsion Paper and 1 roll of Anchor Paper and 1 gallon of Bracco Asphalt Emulsion Cement.

We will also supply one #5 Standard Cold Storage Door for the Low Temperature Room and one #1 Cold Storage Door for the 56° Cooler Room. Both of these cold storage doors come complete with frames and cold storage door hardware.

COOLING UNITS FOR THE LOW TEMPERATURE ROOM:

We will supply and install 12 only 7' Frigidaire Eutectic Plates with minus 6° Eutectic Solution. The Eutectic Solution fills completely the plates and has holdover capacity to enable equipment to operate and provide proper temperatures with a running time depending upon the outside weather conditions, varying from three to five hours each morning and from three to five hours each evening. In other words, the installation of this equipment is designed in such a fashion that the 110 Volt D. C. Current supply need not necessarily operate 24 hours per day.

COOLING UNITS FOR THE 56° COOLER ROOM:

We will supply and install 7 only 9' Frigidaire Eutectic Plates with plus 18° Eutectic Solution. These plates are figured with the correct solution to balance out so that the running time of the refrigerating machinery will provide proper temperatures in the cooler room when the refrigeration compressor is operated the same length of time con-currently with the time it will require to be operated to cool down the low temperature room.

Form No 77
41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONDENSING UNITS:

We will supply and install one Model AF-6200 Frigidaire Freon Air Cooled Condensing Unit, equipped with 110 Volt D.C. Motor, 2 H.P.

This condensing unit has ample capacity to provide proper conditions of temperature even in the hottest weather. It will require to operate from three to five hours in the morning and from tree to five hours in the evening. An automatic control will be provided and included in the installation which will automatically shut off the 110 Volt D.C. Electric Motor when the temperature in each of the two rooms reaches the desired point. It will be necessary for those persons operating the equipment to start the condensing unit each morning and then again each evening. Experience after using the equipment, will indicate to the persons operating the equipment just at which time the condensing unit should be started.

This equipment will include in the installation a Frigidaire Accumulator Interchanger which will increase the efficiency of the total installation by approximately 8%.

GUARANTEE:

Frigidaire equipment carries with it a complete guarantee against defective parts and improper workmanship for a period of one year from the date the equipment is placed in operation. More important to you, however, as a user is the fact that genuine Frigidaire equipment continues to deliver satisfactory service year in and year out for many years after any guarantee has expired.

PRICE:

Cost of the above complete installation, including all necessary insulating material, cold storage doors, and refrigeration equipment installed complete with all necessary installation labor, parts, Freon refrigerant, Frigidaire oil, and in fact everything necessary to make this a completely operating job, with the exception of the lumber and labor necessary to build the two coolers and install the insulating material, etc. is $2,620.00. This price would be subject to your discount of 10%.

Not included in this price is the cost of electric wiring necessary to connect the electric motor, switches, etc. to the electrical services in the building.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We sincerely trust that the above will be of interest to you and that we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY LIMITED,

C. G. Philips,
Manager, FRIGIDAIRE DIVISION.

CGP/M
Encs.



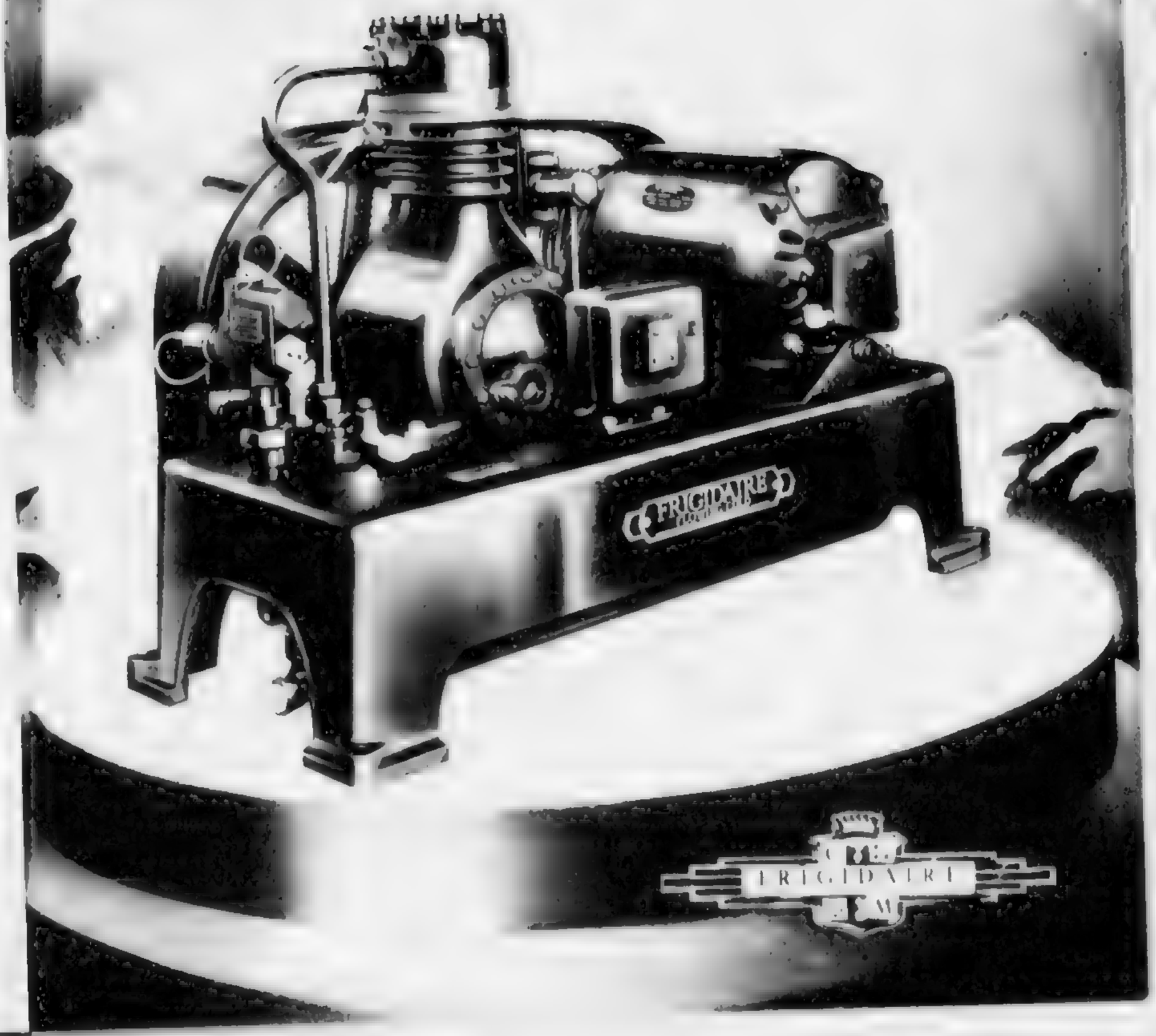
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# FRIGIDAIRE FLOWING COLD CONDENSING UNITS

Air Cooled Models F6H, F6J  Water Cooled Models FW6H, FW6J




PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

SPECIFICATIONS

# *Frigidaire Flowing Cold Condensing Units*

## Air Cooled Models F6H, F6J — Water Cooled Models FW6H, FW6J

**Frigidaire Condensing Units are available in a range of sizes to meet every Commercial Refrigeration need. Features listed below combine to produce maximum refrigeration capacity at a minimum operating cost.**

*Compressor*—Two cylinder, slow speed, vertical, single acting, reciprocating type.

*Service Valves*—Two-way type with outlet provided for gauge connection. A large forged brass discharge valve is employed. Malleable iron suction valve has connection for 1⅛" tubing.

*Lubrication*—Adequate lubrication for all moving parts is supplied by oil splash. Large oil wells on top of main bearings supply oil continuously to the bearings.

*Drive*—Three matched cog-type V-belts provide a positive and efficient drive. Flywheel, constructed of high strength cast iron, is statically balanced. Flywheel, pulley, and belts are guarded by a heavy metal screen.

*Automatic Belt Adjustment*—Prevents slippage, and assures proper belt tension at all times for efficient power transmission.

*Motors*—Specially designed for refrigeration duty. Capable of starting several times their rated horsepower. For standard equipment, 110/220 volt, single phase, 60 cycle, A C., repulsion-induction type motors are employed. Motors of other electrical characteristics are available on special order. A.C. motors mounted on rubber for quiet operation.

*Automatic Control*—Quick acting pressure switch operated from the low pressure side of the system. A high pressure control stops condensing unit if pressures become excessive. Contactors are furnished for either A.C. or D.C. motors and incorporate thermal overload protection with manual reset.

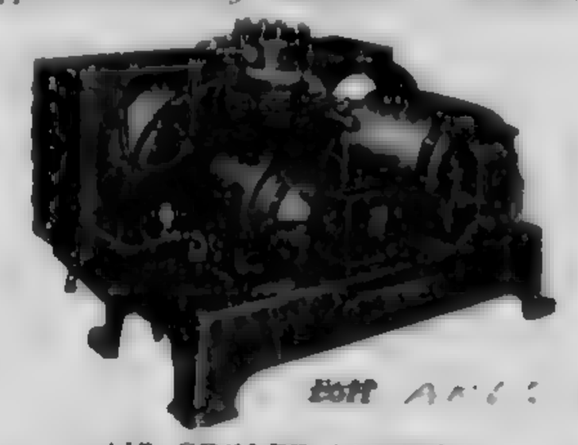
*Condensing Unit Base*—Sturdy, reinforced cast iron.

*Finish*—Entire unit finished in black baked enamel.

*Refrigerant*—Charged with 8 pounds of Freon-12, the safe refrigerant developed by Frigidaire and General Motors.

*"Frigilube" Oil*—Charged with 3 pounds of special 150 viscosity oil, refined to Frigidaire specifications.

*Safety Approval—Listed by Underwriters' Laboratories.*



F6H AF-6200

### AIR COOLED MODELS

*"Quickcool" Condenser*—Steel finned, tubular (radiator type). Tube is integral with fin which results in a high condenser efficiency due to direct heat flow. A fan of special design mounted on motor pulley directs maximum air flow through shrouded condenser. Flywheel fan blades provide additional air circulation over condenser surface.

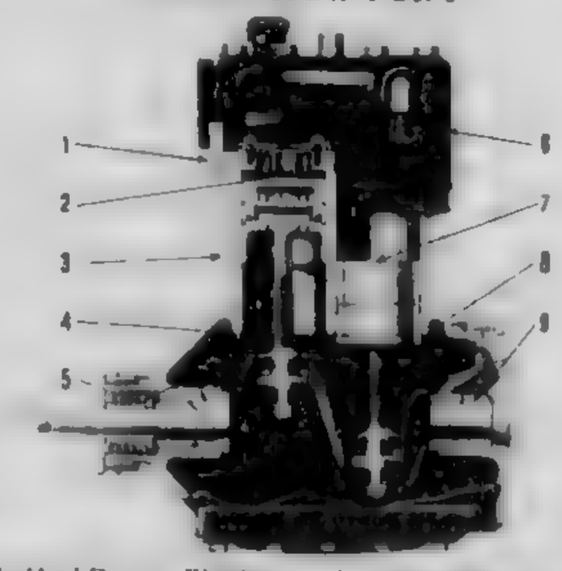
*Receiver*—Horizontal, steel shell type receiver. Large liquid capacity. Equipped with fusible plug, liquid level indicator, special liquid filter, and liquid valve

### WATER COOLED MODELS

*"Econoflow" Water Cooled Condenser*—Horizontal, steel shell type with internal, finned water coil condensing surface. Economical and effective heat removal Equipped with fusible plug, liquid level indicator, special liquid filter and liquid valve.

*Automatic Water Valve*—Operated from high pressure side of the system for economical water usage. Automatically regulates flow of water through condenser, thus compensating for variations in the refrigeration load and water temperatures.

### COMPRESSOR BODY




1. *Valve-in-Head Design*—Eliminates oil pumping difficulties. Increases efficiency of compressor and assures quiet operation
2. *Intake and Discharge Valves*—Reed type of finest grade Swedish spring steel assures quick acting and positive seating. Large valve areas in special alloy cast iron valve plate allow maximum efficiency.
3. *Cylinder Block and Crankcase*—One-piece body of chrome nickel cast iron assures perfect alignment of moving parts. Cylinders accurately ground and oil honed to mirror-like smoothness. Bore 2¼", stroke 3½". Sight glass in crankcase for checking oil level.
4. *Connecting Rod*—Drop-forged steel. I-beam construction. Centrifugally cast babbitt bearing. Drilled for splash lubrication.
5. *"Lubrilock" Crankcase Seal*—Bellows type with special bronze bearing forced against a hardened, highly polished rotating steel surface. Flooded with oil to assure positive sealing with minimum friction losses.
6. *Cylinder Head*—Dome type for balanced performance. High grade cast iron
7. *Solid Head Pistons*—Special alloy cast iron. Precision fit to cylinders. Equipped with compression rings and oil grooves. Full-floating piston pins hardened and precision ground.
8. *Crankshaft*—Drop-forged, tough Sorbitic steel. Extra large, ground and polished main bearing surfaces.
9. *Main Bearings*—Self lubricating and oil impregnated durex bearings
10. *Suction Strainer*—Fine mesh monel metal screen in suction cavity acts as a scale trap. Small orifice in cavity returns oil to crankcase.

| *Model* | ~~F6H~~ AF-6200 | F6J AF-6300 | *FW6H* | *FW6J* |
|---|---|---|---|---|
| *Dimensions* | | | | |
| Length | 36¼" | 36¼" | 38½" | 38½" |
| Width | 31⅛" | 32⅝" | 21⅝" | 22¾" |
| Height | 25" | 25" | 28" | 28" |
| *Horsepower:* | 2 | 3 | 2 | 3 |
| *Receiver Capacity (lbs.):* | 45 | 45 | 66 | 66 |
| *Weights (lbs.)* | | | | |
| Net | 609 | 632 | 533 | 556 |
| Shipping | 673 | 716 | 584 | 627 |

NOTE. Evaporative models FE6H and FE6J are available for use with EC-2 evaporative condensers. These evaporative models are similar to standard air cooled units (F6H and F6J), less the air cooled condenser. Model FW6H illustrated on other side

*(Above specifications subject to change without notice)*

(S-329H-1—3M—1-40—(18)) Frigidaire Commercial and Air Conditioning Division, General Motors Sales Corp

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For [illegible]

at

THE A. R. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

by [illegible] Date [illegible] Sq. Ft.



Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
July 6, 1948.

The Superintendent,
Indian Office,
Portage la Prairie.




Dear Sir:

Enclosed herewith are a blue print and estimate of a refrigeration installation prepared abd submitted by J.H. Ashdown Co. Ltd., for Sandy Bay Indian School. We are forwarding you these in connection with our recent requisition for such an installation. May we ask that you give this matter your favorable attention and send it on through the proper channels so that we may obtain this as soon possible. We feel that you fully understand the necessity of this installation and we need not stress the matter further.

Thanking you sincerely, we remain,

Yours truly,

Fr Jean Lambert, O.M.I.,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-3

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

2231 8th July,
1948.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 12 1948
P. M.
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith tender covering the installation of a Frigidaire at the Sandy Bay Indian Residential School. I attach also a letter from the Rev. Principal requesting authority.

G.R. Russell

FOR A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (A.1)

July 14, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 8th instant enclosing tender covering the installation of a frigidaire at the Sandy Bay Residential School.

For your information I may say that $2,100.00 was specifically provided in the current year's appropriation for repairs and improvements and purchase of new equipment at the Sandy Bay School. Approximately $1,500.00 of this amount has already been expended.

I also wish to direct your attention to official letter of June 21st in which you were advised that we would not be able to consider the expenditure required for frigidaire installation until we have some idea of the prices of the other items requested in the principal's letter of June 4th.

You should impress upon the principal the fact that it will simply be impossible to meet all his demands this year.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V6A (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3453

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Medland Machinery Limited,

Address 576 Wall Street,

Winnipeg, Manitoba.

| DATE 1948. | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| May | 13 | To Additional Charges for Repairs on Lister Diesel Engine at the Sandy Bay Residential School, as per account and letter attached. | $46.94 |
| | | Code 516 | |

Training Division
JUL 19 1948
Indian Affairs Br.

JUL 16 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

G. R. Russell
FOR Agent

VOUCHER No. S. 1020

DATE July 13th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AND GASOLINE ENGINES -:- MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. M
INVOICE DATE MAY 13/48.
VENDOR'S NOS.

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
CONTRACT NO.
REQUISITION NO.

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME
DATE SHIPPED
CAR INITIALS AND NO
HOW SHIPPED AND ROUTE
TERMS: NET 30 DAYS

FROM F.O.B. WINNIPEG

PREPAID OR COLLECT?

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION — FREIGHT BILL NO — AMOUNT
MATERIAL RECEIVED — DATE 19 — SIGNATURE — TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL



| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| TO ADDITIONAL CHARGE ON OUR INVOICE NO. M-1003 FOR REPAIRS ON 10/2 LISTER DIESEL ENGINE SER. NO. CS26247. THE FOLLOWING ARE THE REPAIRS FOR THE BOSCH PUMP, NOZZLES AND HOLDERS. SERIAL NO. 39191 AND 39193. | | | | |
| 13 HOURS. | 2.00 | 26.00 | J. Lambert | |
| 2 WNS 2021/2 GASKETS. | .07 | .14 | | |
| 2 WNS 2021/1X GASKETS. | .13 | .26 | | |
| 5 CELL-O-SEALS. | .10 | .50 | | C/F |

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

5000 8 48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

. AND GASOLINE ENGINES -|- MACHINERY AND RAILWAY APPLIANCES

# MEDLAND, MACHINERY, LIMITED,

576 WALL STREET
WINNIPEG, MAN.

REFER TO INVOICE NO. M 1027
INVOICE DATE MAY 13/43

SOLD TO: THE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL, SANDY BAY, MANITOBA.

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE

CONTRACT NO

REQUISITION NO

SHIPPED TO AND DESTINATION: SAME

DATE SHIPPED

CAR INITIALS AND NO

HOW SHIPPED AND

TERMS: NET 30 DAYS

FROM F.O.B. WINNIPEG

PREPAID OR COLLECT ?

PAGE -2-

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.

F. O. B. CHECKED

TERMS APPROVED | PRICE APPROVED

CALCULATIONS CHECKED

FREIGHT BILL NO | AMOUNT

DATE | SIGNATURE | TITLE

SATISFACTORY AND APPROVED

ACCOUNTING DISTRIBUTION

AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| | B/F | 26.90 | | |
| 3 WMR 2140/7X GASKETS. | .13 | .39 | | |
| 1 PSV 1/1X FILLER EDGE. | .92 | .92 | | |
| 1 ADL 30 S 46 NOZZLE. | 18.52 | 18.52 | | |
| 3 WMR 214/2X GASKET. | .07 | .21 | | |
| | | 46.94 | NET | 46.94 |

Authority .....
Allotment 516 Sub-allotment .....
Voucher 5-1020

G.R. Russell
Indian Agent

J Lambert
Pacific

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Interest Charged on Overdue Accounts.

5000 8 43

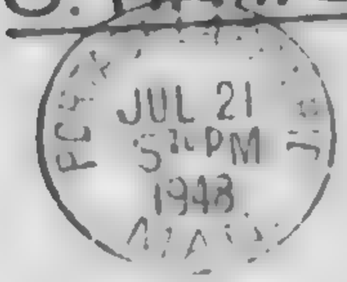
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE
PORTAGE LA PRAIRIE

O.H.M.S.




Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, Canada.

M. & R. 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6758, File 584-7, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

Portage la Prairie,
Manitoba.

5177

21st July,
1948.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: Power house Sandy Bay School.

The material required for the power house of the Sandy Bay Indian Residential School was purchased on order No. 30327.

When this requisition was submitted it was noted that $300.00 would be required for labour. Father Lambert has phoned this office advising he requires this amount of money. Will you please wire the necessary authority.

Trans. Division
JUL 23 1948
Indian Affairs Br.

G.R. Russell.
A.G. Hamilton,
Superintendent.

Note
Received by
ordinary mail
July 23/48

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 22 1948
A M
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100 000—8-48

# REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. ....
FILE NO. 126-9-5
TREAS. NO. ....

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE July 23, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

| CHEQUE No. | IN FAVOUR OF | AMOUNT |
|---|---|---|
| | Portage la Prairie Indian Agency Trust Acct.<br><br>Send cheque to:<br><br>Mr. A.G. Hamilton,<br>Superintendent,<br>Indian Agency,<br>Portage la Prairie, Man. | $300.00 |

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY - ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Labour repairing power House at the Sandy Bay Indian Residential School #584.

CHARGE TO
VOTE 516
ALLOTMENT 10-691.
SUB-ALLOTMENT

ENC. No.

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V6F (187)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 2455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Ridge Lumber Company,

Address Langruth, Manitoba.

| 1948. DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| June 25 | To 20 yds. gravel purchased for repairing power house at the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $60.00 |
| | Code 516 | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 (E) dated May 21st, 1948.

A. G. Kennedy
Agent

Voucher No. S.1038

Date July 19th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...AL
...INGLES

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES

LUMBER
CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. ____ 19__

SOLD TO

P.O.

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 2 | | | | |

Authority 126-9-5 (EW) May 21/48

Allotment 516 Sub-allotment

Voucher S 1038

A G Hamilton
Indian Agent

J. Lambert

Keep this slip. we do not itemize again.

8% charged on overdue accounts.

Received above materials in good order.

SIGNED

Total

No 253

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Ridge Lumber Co., .....

Address ..... Langruth, Manitoba. .....

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Mar. | 9 | To Lumber and supplies purchased for the Sandy Bay Residential School, in order to make another classroom with black-boards and library, as per account attached. | $81.75 |
| | | Code 316-10-691 | |

Training Division
JUL 27
In

Indian Affairs
JUL 26 1948
P M
Ottawa

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Sept. 22/47.

..... Agent

VOUCHER No. Sy 1068

DATE July 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COAL
SHINGLES

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES

LUMBER
CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTIL MAN. March 9 1915

SOLD TO Sarcee Bay Indian School

P.O. Gleniva

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount | |
|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 1"x4" - 8 Ton Tank | 1152 | 65 | 74 | 88 |
| 4 | 1"x4" - 16 D Lf | 22 | 125 | 2 | 02 |
| 7 | # 1½" Nails | | 15 | 1 | 05 |
| | Delivery Charge | | | 3 | 00 |
| | | | | 81 | 25 |

Authority 126-25 [illegible]

Allotment 516 Sub-allotment 10-69

Voucher 50-4885

G.R. Russell
Indian Agent
FOR

Keep this slip. we do not itemize again.

8% charged on overdue accounts.

Received above materials in good order.

SIGNED

Total

No 27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-8

V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3456

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ... Ridge Lumber Co. ....

Address ..... Langruth, Manitoba. .....

| DATE 1948. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| May 10 | To Lumber and Supplies for repairing truck garage at the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $140.00 |
| | Code 516-10-691 | |

Department of Mines and Resources
Indian Affairs
JUL 26 1948

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order 29572 dated .....

.....
Agent

Voucher No. S. 1070

Date ..... July 22nd, 1948. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COAL SHINGLES — MILL WORK & BUILDER[illegible] SUPPLIES — UNION CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN.

May 10 — 12

SOLD TO Sandy Bay Indian Agency

P.O.

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 2/4 - 16 Spruce | 128 | | |
| 12 | 1/4 - 14 " | 77 | | |
| 2 | 1/4 - 12 " | 8 | 40 | 17 37 |
| 64 | 1/6 Cedar | 640 | | |
| | 1/6 Drill Boards | 240 | | |
| | 1/6 Lath, all sizes, Dressed | 24 | 40 | 114 40 |
| 4 | 1/4 Lath, all sizes, Rough | | | 2 40 |
| 1 | 1/4 Lath 1x4 - 4 | | | 6 31 |
| | Shingles Clear | | | |
| | | | | 142 50 |

Authority Order 29572 [illegible]

Allotment 516 Sub-allotment 20-670

Voucher No. 1070

G.R. Russell. Indian Agent FOR

J. Lambert

Keep this slip. we do not itemize again.

8% charged on overdue accounts.

Received above materials in good order.

SIGNED

Total

No 150

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CVS/BCV PURCHASE ORDER 126-9-5

NO. 29572
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

OTTAWA April 30th/48 FILE NO. 80761-15-3 Man.

TO Ridge Lumber Co.,
Portage la Prairie, Man.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay Indian Res. School, Marius, via Amaranth, Man.

F.O.B.

QUOTATION OF On basis of quotation to Indian Affairs representative.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT

TO Rev. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay Indian Res. School, Marius, Man.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 12 | Pcs. 2 x 4 x 16 Rafters | | |
| 12 | Pcs. 1 x 4 x 12 Braces | | |
| 600 | sq. ft. 1 x 6 Ceiling | | |
| 300 | sq. ft. 1 x 6 Wall | | |
| 1 | Window | | |
| | Tilt door rebuilt 10' x 10' | | |
| | Est. Cost | | 140.00 |

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES
TO AMARANTH, Manitoba.
AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES

Training Division Received JUL 27 1948 Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAY 8 1948 A.M. REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | ENCUMB. NO. |
|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 691 | 353 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY.

DELIVERY REQUIRED BY

As soon as possible.

PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to .....Ridge Lumber Co.,.....

Address.....Langruth, Manitoba.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. Mar. 24 | To Lumber and supplies purchased for the Sandy Bay Residential School, in order to make another classroom with blackboards and library, as per account attached. | $75.20 |
| | Code 516-10-691 | |

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 28 1948
P M.
RECORDS

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Sept. 22/47.

.....Agent

Voucher No. S.1069

Date July 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES — LUMBER CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. June 24 19 46

SOLD TO Langley Bay Indian School

P.O.

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 30 | 2/4 - 10 | 200 | 87 | 17 40 |
| 37 | 1/6 - 16 & 18 | 304 | 75 | 22 80 |
| 6 | 4/8 - 8' on Diamond | 112 | 3.50 | 25 92 |
| | 6 hrs | | | 72 20 |
| | Delivery Charge | | | 3 00 |
| | | | | 75 20 |
| | Chq | | | |

Authority 126-7-5 $75.20

Allotment 506 Sub-allotment 22-6 20

Voucher No. 20065

G.B. Russell
Indian Agent
FOR [illegible]

Keep this slip. We do not itemize again

8% charged on overdue accounts

Received above materials in good order.

SIGNED

Total

No. 2749

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-34

July 23rd, 1948.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: 126-9-5 (E1).

Replying to Department Letter dated July 12, 1948 covering the return of Vouchers S.923 and S.896; the former has been divided into vouchers S.1066 to S.1069 inclusive, and the authority is quoted as 126-9-5 dated Sept. 22, 1947.

Voucher s.896 has been divided into vouchers S.1070 and S.1071. The authority for the former is Order 29572. This office has not received a copy of this order.

We were unable to forward the accounts prior to March 31st, 1948, as they were sent to this office at that date by the Rev. Principal.

A.G.Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2455

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Ridge Lumber Co.,

Address Langruth, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| May | 10 | To Nails, Wiring, Stove Pipes etc., for truck garage at the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $66.00 |
| | | Code 516-10-691 | |

Dept of Mines & Resources
Indian Affairs Br.
JUL 26 1948
(1)

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No 126-9-5-(1) dated Apr. 23/48.

A. H. Moncrieff
Agent

Voucher No. S.1071

Date July 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COAL SHINGLES — MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES — LUMBER CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. ____ 19____

SOLD TO _____

P.O. _____

DELIVERED TO _____

TERMS _____

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Authority 126-9-3 (Ed) 9th-1945

Allotment 516 Sub Allotment 10-691

Voucher S.1874

Indian Agent

MEMBER

J. Lambert

Keep this slip. we do not itemize again.

8% charged on overdue accounts.

Received above materials in good order.

SIGNED _____

Total

No 148

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

V6F (127)
Form No. I.A. 506A
R. 3455

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Ridge Lumber Co., .....

Address ..... Langruth, Manitoba. .....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1947. | | |
| Nov. 11 | To Lumber and supplies purchased for the Sandy Bay Residential School, in order to make another classroom with black-boards and library, as per account attached. | $103.90 |

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs

Dept of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 48

516-10-691

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Sept. 22/47.

Agent

Voucher No. 3.1066

Date July 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES

LUMBER
CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. July 11 19[illegible]

SOLD TO Sandy Bay Indian Band

P.O. [illegible]

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 102 | [illegible] | | [illegible] | 2 04 |
| 10 | " [illegible] | | [illegible] | 4 17 |
| 2 | " 2½" [illegible] | | | |
| 2 | " 3" | | 15 | 9 00 |
| 10 | 2½" [illegible] | | 15 | 1 20 |
| 2 | [illegible] 3½/3½ x Bells | | 95 | 1 90 |
| 2 | [illegible] | | 2.15 | 4 30 |
| 6 | 2¼ - 10 | 40 | 22 | 8 80 |
| 13 | 2¼ - 12 | 96 | 22 | 7 19 |
| 2 | [illegible] | | [illegible] | 2 [illegible] |
| 3 | 1½ - 16 [illegible] | 21 | 81 | 3 75 |
| 501 | [illegible] | 167 | 92 | 15 25 |
| | [illegible] | | | 2 5 |
| | | | | |
| | | | | 102 91 |

Authority 126-9-5 Sept 23/97

Allotment 516 Sub-allotment 10-6

Voucher No. 1066

Keep this slip. we do not itemize again.

8% charged on overdue accounts.

Receipt of [illegible] materials in good order.

SIGNED [illegible]

Total

No 2609

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 8455

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ....

Date ....

Pay to .... Ridge Lumber Co.,

Address .... Langruth, Manitoba.

| DATE 1948. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Mar. 11 | To Lumber purchased for the Sandy Bay Residential School, in order to make another classroom with blackboards and library, as per account attached. | $50.88 |

Code 516-10-691

Training Division
JUL 27 1948
Indian Affairs Br.

JUL 28 1948
M
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Sept. 22/47. A.H. Mansell, Agent

Voucher No. S. 1067

Date July 22nd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MILL WORK & BUILDERS SUPPLIES — LUMBER CEMENT

# Ridge Lumber Co.

LANGRUTH, MAN. March 11 19

SOLD TO Sandy Bay Indian School

P.O.

DELIVERED TO

TERMS

| Quantity | | Feet | Price | Amount |
|---|---|---|---|---|
| 16 | Delivery Charges | 504 | 95 | 47 88 |
| | | | | 3 00 |
| | | | | 50 88 |

Authority 126-9-5 Sub-Authority

Allotment 516 Sub-allotment 20 : 6 91

Voucher S 1967

G.R. Russell
Indian Agent

Keep this slip We do not itemize again

8% charged on overdue accounts

Total

No .2713

Received above material in good order.

SIGNED J. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Frigidaire Commercial Refrigerator

**Model FI•20**
**Model FI•30**
WITH ICE MAKER



F120679
Lem 1590

F130 797⁰⁰
Lem 1590

Ruddy 17
#529 Lem 10%

Frigidaire Commercial Refrigerators are designed for food markets, restaurants, taverns, hotels, large homes, clubs, hospitals, institutions—wherever perishable foods are retailed or served. Completely self-contained, these refrigerators are easily installed, readily moved. Cabinets, cooling units, condensing units, and controls are all carefully engineered by Frigidaire for balanced operation, providing ideal food storage conditions at low operating cost.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# *Check this List*

# of Important Frigidaire Features!

## Commercial Refrigerator Models FI-20 and FI-30 with Ice Maker

**Big, Roomy Storage Compartment**—The FI-20 provides **20.7** net cubic feet of usable storage space and **32.6** square feet of shelf area and the FI-30 provides **30.8** net cubic feet of usable storage space and **49.6** square feet of shelf area. All interior surfaces finished in sparkling white Dulux. One-piece liner is easy to clean and to keep clean. Full width of compartment available for storage of large articles.

**Sealed-Steel Construction**—Cabinet built of heavy gauge steel with welded overlap joints sealed to keep out moisture. Handsome modern styling includes flat top for storage or display purposes. Exterior finished in gleaming white durable Dulux.

**Sturdy Steel Base**—Reinforced with angle iron for additional strength. Large area gliders at the four corners furnish good bearing surface on floor and permit easy moving.

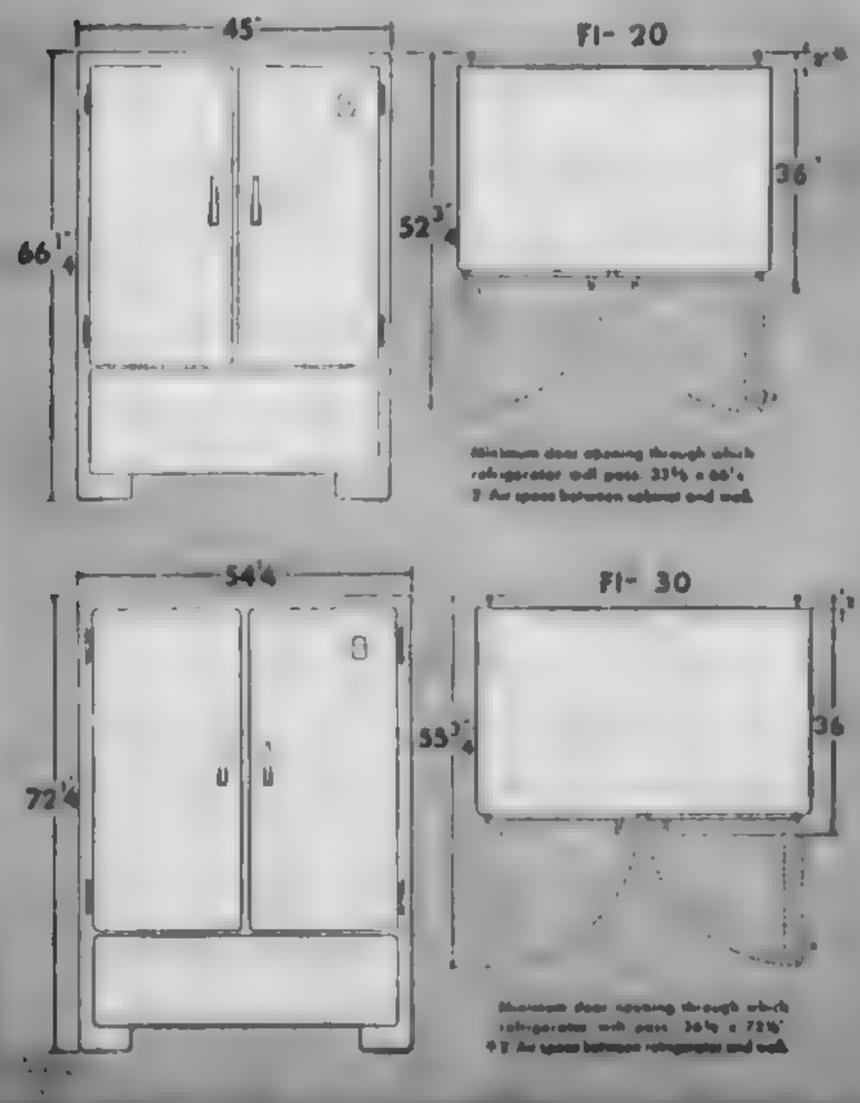
**High Efficiency Insulation**—Three inches of fibrous glass insulation in all walls, top, and bottom, and in doors. Laboratory tests prove high insulating efficiency and show that fibrous glass is vermin-proof, does not settle or deteriorate in service, does not absorb moisture.

**Free-Swinging Doors**—Generously overlap cabinet face. Air-tight seal is provided by balloon-type rubber gaskets.

**Durable Breaker Strips**—Wide breaker strips around doors and door openings effectively block flow of heat from cabinet shell to interior surfaces. No metal-to-metal contact between shell and liner. Black plastic strips have high scuff-resistant lustre and are impervious to grease and moisture.

**Heavy-Duty Hardware**—Rugged commercial type die cast hardware has polished chrome finish. Horizontal easy-action handles are equipped with padlock ring.

**Sturdy, Adjustable Shelves**—Seven commercial type welded steel shelves, hot galvanized for lasting rust-resistance. Bars run from front to rear for easy storage and removal of heavy articles. Shelves are readily adjustable at ½ inch intervals for adapting storage space to individual requirements. Shelf standards are hot galvanized steel, with shelf positions numbered for convenience in adjustment.






**Automatic Light**—Switches installed in both door openings flood cabinet interior with light when either door is opened.

**Efficient Freezer**—Frigidaire ice maker unit freezes a plentiful supply of ice cubes in addition to furnishing refrigeration for food storage. Freezer attractively finished and constructed of aluminum, easily cleaned and will not rust or corrode. Aluminum tray beneath freezer catches melting frost when refrigerator is defrosted.

**Frozen Storage Capacity**—15" high x 9" deep x 8½" wide or 1150 cu. in.

**Quickube Ice Trays**—Four freezing trays are equipped with built-in Automatic Tray Release and built-in Instant Cube Release. Cubes may be removed singly or by the trayful. Trays and grids resistant to stain and corrosion.

**Cold-Control**—Has ten positions for accurate adjustment of temperature to meet varying refrigeration requirements. An "OFF" position is provided for convenience in defrosting.

**High Capacity Condensing Unit**—Precision-built unit, specially designed for Model FI-20 and FI-30 Refrigerators. Efficient two cylinder valve-in-head compressor incorporates many extra value design features. Ample power is furnished by capacitor type motor, equipped with automatic reset overload protection. Automatic belt adjustment device maintains proper tension for efficient power transmission and long belt life.

Generous condenser surfaces are effectively cooled by fan on motor pulley and by fan-type flywheel. Receiver has fusible safety plug and is fitted with a liquid refrigerant strainer. Entire condensing unit floats on live rubber vibration absorbers. Rubber mounts are shielded from oil and grease.

**Safe Freon-12**—The ideal refrigerant developed by Frigidaire and General Motors—odorless, non-toxic, non-inflammable.

**Improved Machine Compartment Ventilation**—Prevents recirculation of heated air and provides a positive air flow over condenser. Greatly reduced compartment temperatures result in increased refrigerating capacity, longer condensing unit life, lower operating cost.

Snug fitting compartment door lifts off for complete accessibility to condensing unit, permitting all service operations to be performed from front of cabinet.

**Warranty**—Fully warranted against defects in materials and workmanship for one year from date of installation.

**Weight**—FI-20, net 570 pounds; gross shipping 675 pounds.
FI-30, net 725 pounds; gross shipping 875 pounds.

Frigidaire Products of Canada Limited reserves the right to make changes at any time, without notice, in prices, colors, materials, equipment, specifications and models, and also to discontinue models.

**You're TWICE as sure with TWO great names**
**FRIGIDAIRE and GENERAL MOTORS**

(illegible) 2030 5M-8-48 Printed in Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-1-J

OF THE
N AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

5474

Portage la Prairie,
Manitoba.

23rd July,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

Replying to the third paragraph of Department letter 126-9-5 (E.1) dated June 21st, 1948, I beg to advise that the washing machine required at the Sandy Bay School is to replace the present one which has been in use for approximately ten years. It should be 9 lb. dry clothes capacity equipped with a ½ H.P. motor 110 volt D.C.

I have advised the principal that it will be impossible for the Department to supply the frigidaire for the Sandy Bay School but he comes back with a request now for a smaller model, specifications attached.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 26 1948
P. M.
REGISTERED

A.G. Hamilton
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

July 27, 1948.

Mr. A.G. Hamilton, Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

We have your letter of the 23rd instant enclosing information regarding a smaller type refrigerator which the principal of the Sandy Bay School now requests.

Please inform him definitely that funds will not be available during the current fiscal year for the purchase of this refrigerator. When preparing your estimates for the fiscal year 1949-50, you may include the item and it will receive our consideration.

Do you consider that it is absolutely essential to purchase the new washing machine which the principal requests? If so, we would like to know the name of the manufacturer of the washing machine which the new machine is intended to replace.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Jn 37A
( 2792

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. S2540

Order No. 126-9-5

June 21 1948

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-905)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF .....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O., Manitoba.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 500 | ft. galvanized pipe, 3", with flange unions. | | |
| | Note: This is required to repair pipe line into the lake from where the water is obtained for the Sandy Bay School. | | |
| | While the goods should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr. G.R. Russell, for Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

JUN 22 1948

F.O. 32486 Yellow copy mailed. A.J.S.

Training Division
JUL 28 1948
Indian Affs Br.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— H. P.

APPROVED— B. McKenzie
Director

NOTE: — 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

176-9-5

V10 (127)
Form No. I.A. 506A
R. 3455

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

EX'D.

Pay to Hordesky Service,

Addre C/O Principal of Sandy Bay Residential School, Fr. J. Lambert O.M.I.,

Marius, Manitoba.

| DATE 1948. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Apr. 7th and 28. | To transporting Diesel Motor to Winnipeg for repairs and returning same to the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $56.00 |
| | Code 516-04-352 | |
| | (2 round trips 560 miles.) | |

Training Div. AUG 8 1948 Indian Affairs Br.

AUG 8 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No Indian Office Portage.

R. H. Hamilton
Agent

VOUCHER No. S. 1148

DATE July 30th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Blood Agency Service

DATE April 7 1948

Sandy Bay School

Trip to Winnipeg with Diesel motor 28 00

April 28/48

Trip to Winnipeg for Diesel motor 28 00
56 00

Authority .....

Allotment.....5 Sub-allotment 04-352

Voucher.....

A/Hamilton
Indian Agent

15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Requisition No. [redacted]

Order No.

July 12 1948

The Depar[redacted]ical Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF EX'D.

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required Above school

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 6 | Single chair desks, large | | |
| 6 | " " " medium. | | |
| | Note: While the desks should be shipped as shown above, the account should be forwarded to Mr.G.R.Russell, for Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public int will suffer if it is not made.

SIGNED - [signature]

APPROVED— [signature]

Director

NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-

# VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

**9483**

COWANSVILLE, QUE.

Sold to Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Ship to The Principal,
Shipping Point Sandy Bay Indian Residential School, Marius
AMARANTH, Man.
Post Office Marius, Man.

Ship by Freight prepaid

Our Order No. 5314
Customer's Order No. 32793
Date Sold Aug. 10/48
Salesman Letter
Terms 30 days net
F.O.B. Amaranth, Man.
When Ship As soon as possible

| QUANTITY | V | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 6 | | # 1 Model W Chair Desks | | |
| 6 | | # 3 " W " " | | |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 13 1948
P.M.
REGISTERED

- Fed. Sales Tax included

prepaid

4 copies invoice to Mr. C.R.Russell, for Supt.Indian Agency,
Portage La Prairie,Man.

NOTICE

This acknowledges your order a:
entered by us and for which we
thank you
If there is any error or omissio
lease notify us at once

FORM NO. 13-2SM-8-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 v8 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

**INDIAN AFFAIRS BRANCH**

**TREASURY ONLY**

Cheque No.....

Date .....

Pay to ..... Department of Labour,

Address ..... 332 Legislative Building,

..... Winnipeg, Manitoba.

.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1948. | | | | |
| Aug. | 12 | To Inspection of Air Tank and Boiler at | | |
| | | the Sandy Bay Residential School, as | | |
| | | per accounts attached. | $11. | 00 |
| | | Code 516-06-152 | | |

Sandy Bay Residential School
SEP 15 48
Indian Affairs Br.

Dominion of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 1 1948
RECEIVED

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated .....

**FORM No. I.A. 506**
**Req. 3524**

A. H. Hamilton
Agent

Voucher No. 3.1284.

Date Aug. 25th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 V6F (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The Dominion Lumber and Fuel Company Ltd.,

Address 667 Redwood Ave.,

Winnipeg, Manitoba.

| DATE 1948 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| July | 6 | To Lumber, cement, Nails purchased for building new power house at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account and freight receipt attached. | $1006 | 20 |

Code 516-10-691

Training Division
SEP 15 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 1 1948

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order 30327 dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

A G Lamballais
Agent

Voucher No. S.1281

Date Aug. 25th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Head Office and No. 1 Yard, Redwood and McKenzie, Phone 87 348-9
No. 2 Yard, Burrows and Battery, Phone 33 630
No. 3 Yard, Transcona, 15 Bond St., Phone 38

WINNIPEG, Man. July 13. 1948

M Dominion Government Dept. Mines & Resources,
Ship To Rev. Fr. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Account No.
Sandy Bay Indian Res. School, Marius, Man.
Via Amaranth, Man.

SOLD TO

# The Dominion Lumber & Fuel Co. Limited

Interest at the rate of 7% per annum charged on overdue accounts.

COAL — Lumber, Lath, Shingles, Sash, Doors, Mouldings, Interior Finish Cement, Plaster, Hardware, Paint, Insulation — WOOD

| DATE | D. S. No. | No. Pcs. | DESCRIPTION | No. Ft. | Total Feet | Price | Net Amount Dr. | List Amount Dr. | Credit Amount | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Order No: 30327 -- File No: 80761-15-3 Man. | | | | | | | |
| June | | | | | | | | | | |
| 17 | 3326 | 90 | Sax Cement | | | .94½ | 8505 | | | |
| | | 1 | Keg 4" Common Nails | | | 8.25 | 825 | | | |
| | | 1 | Keg 2½" " " | | | 6.55 | 655 | | | |
| | | 15 | Pc. 2x6-12 Com Fir | | 180 | 81.00 | 1458 | | | |
| | | 36 | " 2x8-12 " " | | 576 | 81.00 | 4665 | | | |
| | | 400 | Sq. ft. 13/16x2½ Mill Run Maple Flooring 98 Bdles. | | 400 | 210.00 | 8400 | | | 247 08 |
| 22 | 3509 | 30 | Pc. 2x6-16 Com Fir | | 480 | 83.70 | 4018 | | | |
| | | 16 | " 2x4-18 rip (2x10) | | 192 | 85.60 | 1641 | | | |
| | | 400 | Sq. ft. 1x4 #2 Spruce Clg. 30/16 15/14 30/12 15/10 | | 400 | 89.10 | 3564 | | | |
| | | 400 | Lin. 1x4 #2 Spruce 25/16 | | 133 | 87.30 | 1161 | | | |
| | | 50 | pc. 1x6-16 #1 Ship. Spr. 450 | | | | | | | |
| | | 350 | " " 16 " " " 28003250 | | | 72.90 | 23693 | | | 340 77 |
| 25 | 3693 | 7 | Sq. Green Asphalt Shingles #210 (14 Bdles) | | | 9.15 | 6405 | | | |
| | | 2 | Door Frames 2/10x6/10-1 3/8 3/4x5½ | | | 2.92 | 584 | | | |
| | | 2 | Door 2/10x6/10-1 3/8 2 Panel | | | 9.40 | 1880 | | | |
| | | 5 | Wdw. Frames 10x12-8 Lights 5½ Jamb | | | 5.04 | 2520 | | | |
| | | 5 | Wdws. 10x12 8 Lights | | | 4.99 | 2495 | | | |
| | | 350 | Sq. Ft. 1x6 Spruce Ship 42/16 2/10 1/8 | | 350 | 72.90 | 2551 | | | 164 35 |
| July | | | | | | | | | | |
| 6 | 4146 | 20 | Bdles Insul Bric Siding Jasper White (10Sq.) | | | 13.45 | 13450 | | | |
| | | 25 | lbs. Insul Bric Nails White | | | .85 | 2125 | | | |
| | | 15 | " 1" Aluminum Nails | | | .65 | 975 | | | |
| | | 6 | pr. 3½ x 3½ 24LF Butts | | | .70 | 420 | | | |
| | | 2 | Locks BU 8080 | | | 3.35 | 470 | | | 174 40 |
| | | | | | 5961 | | $92660 | | | $926 60 |
| | | | TRANSPORTATION: Via Parsons Transfer | | | | | | | 79 60 |
| | | | | | | | | | | $1006 20 |

Authority Order 30327
Allotment 516 Sub-Allotment 10-691
Voucher 5-1281

MERCHANDISE RECEIVED IN GOOD ORDER
PRICES CHECKED

A Hamilton

VERRY Poo COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

126-9-5 21228

CANADA

FILE NUMBER 80761-15-3 Man.

TO Dominion Lumber & Fuel Co. Ltd.,
667 Redwood Ave.,
Winnipeg, Man.

OTTAWA May 20th, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. Fr. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, via Amaranth Man.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Rev. Fr. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay Indian Res. School, Marius, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 6th May, 1948. DELIVERY REQUIRED BY Immediately

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 90 | Bags of cement for walls and floor | .9[illegible]½ | 85.05 |
| 30 pcs. | Pcs. 2" x 6" x 16' framing Fir #1 (480) | 83.70 | 40.18 |
| 15 " | " 2" x 6" x 12' framing " " (180) | $1.00 | 14.[illegible] |
| 16 | " 2" x 4" x 18' rafters " " (192) | $5.50 | 16.[illegible]1 |
| 36 | " 2" x 8" x 12' joists " " (576) | $1.00 | 46.[illegible]5 |
| 1000 | sq. ft. Brick siding red and white, Insul Brick 10 Squares | 13.45 | 134.50 |
| 5000 | sq. ft. 1" x 8" ship lap walls and roof #1 Spruce | 72.90 | 362.44 |
| 25 | lbs. Brick siding nails (White) | .85 | 21.25 |
| 700 | sq. ft. Green Asphalt Shingles 7 squares 210# | 9.15 | 64.05 |
| 50 | lbs. 1¼" shingle nails for asphalt shingles galvanized | .16 | 8.00 |
| 400 | sq. ft. 1" x 4" ceiling #2 Spruce | 39.10 | 35.64 |
| 400 | sq. ft. maple flooring 13/16" Mill Run | 210.00 | 84.00 |
| 2 | doors 2'-10" x 6'-10" Cross Panel-1 3/8" | 9.40 | 18.80 |
| 2 | doors frames for above 5½" Jamb 2"x5½" | 2.92 | 5.84 |
| 6 | sets door hinges 3½" Butts (AM) | .70 | 4.20 |
| 2 | door sets # 8040 | 2.35 | 4.70 |
| 400 | lin. ft. 1" x 4" trimming# 2 Spruce (113') | 87.70 | 11.61 |
| 5 | 8 lights 10" x 12" windows 1-3/8" Ck. Rail | 4.99 | 24.95 |
| 5 | Windov frames for above 5½" Jambs | 5.04 | 25.20 |
| 1 | Keg 2½" Common Nails | | 8.55 |
| 1 | Keg 4" Common nails | | 8.95 |
| | | | 924.55 |
| | | | 73.77 |
| | | | 998.32 |

Training Division SEP 15 1948

MAY 26 1948 REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 691 | | 547 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. [illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 30327

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

VERRY P
COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

# THE HOBART MANUFACTURING COMPANY LIMITED

TORONTO 1 — CANADA

1. file
2.

August 19th,1948.

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Education,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Mr. Neary,

Please excuse our delay in forwarding to you the catalogue you requested in your letter of June 21st, File No. 126-9-5 (E.1).

At the time of your request, we were revising our catalogues to illustrate in detail the dimensions of the different machines on the back of the specification sheets.

If, at any time in the future you should require literature or further information on our equipment, we shall be very happy to accommodate you in any way possible.

Yours very truly,

THE HOBART MANUFACTURING COMPANY LIMITED

T. N. Veniman

Sales Department

T. VENMAN/bh
attach.

ELECTRIC FOOD MACHINES • GLASS & DISH WASHERS • DAYTON COMPUTING SCALES • KITCHEN AID HOUSEHOLD FOOD MIXERS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



CHIEFS.

As our refugees
expect, pls note
& separate Iroquoian
designations thereon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 vl (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A
R. 3455

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,
Marius P.O., Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Aug. | 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ended August 31st,, 1948. | $100.00 |
| | | Code 516-01-105 | |

Training Division
SEP 15 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 8 1948
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45.

A. G. Hamilton
Agent

Voucher No. 8.1302

Date Aug. 31st, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1269-5

OCT

IN

Sep 11 12 1963

16808

12 VEL SER 430

WINNIPEG SEP 10

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

OTTAWA

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL REQUEST AUTHORITY FOR ADDITIONAL $300 FOR LABOUR ON ENGINE ROOM STOP WORK WELL UNDER WAY

R S DAVIS

REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCY

THI [illegible] B

SEP 10 1963

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

ARMY SIGNAL
1713 M.L. LMT 10/43

WINNIPEG LMT 10/43 **15908**

[illegible]

[illegible] ANNEX

/AS

COPIES: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

September 14, 1948.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Winnipeg, Manitoba.

With reference to your signal of September 10th, to which we replied by authorizing the additional $300. for repairs to the engine room at the Sandy Bay School, we have already spent at this school during the current fiscal year, more money than we specifically provided in the 1948-49 appropriation.

Under these circumstances we feel that we should not be asked for any more expenditures, with the exception of a small washing machine which we may purchase.

Superintendent Hamilton was informed to this effect in a letter dated July 27th, 1948.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
[illegible]

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: 126-9-5 (E.1)

PLACE DATE

Ottawa September 14,1948

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

YOU MAY AUTHORIZE ADDITIONAL $300. FOR LABOUR

[redacted]

BERNARD F. NEARY

Indian Affairs Branch,
Dept.Mines and Resources.

Phoned by.....

To.....

FP/MGD

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| | | |

SIGNED .....

COPY 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!!
[illegible]

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 126-9-5 (E.1)

PLACE DATE

Ottawa September 14,1948

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor
of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

YOU MAY AUTHORIZE ADDITIONAL $300. FOR LABOUR
REPAIRING ENGINE ROOM SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL

BERNARD F. NEARY

Indian Affairs Branch,
Dept.Mines and Resources.

Phoned by.....

To.....

PP/MCD

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| SIGNED ..... | | |

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

F THE
AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-39

13373

Portage la Prairie,
Manitoba.

28th August,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

Re: 126-9-5 (E.1), July 27th, 1948.

Referring to the last paragraph of the above noted letter I have to advise that I visited the Sandy Bay School last week and the Principal requests an ordinary household machine to do finer work and the staff laundry. Any good make of a small washer would be satisfactory. The machine is urgently needed and I would request that same be purchased immediately. WITH A 110 VOLT D.C. MOTOR.

A.G. Hamilton

A.G. Hamilton,
Superintendent.

DEPT. OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
AUG 31 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

September 17th 19 48

Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required above school

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | Thermo-Monel metal, seven pounds dry capacity washer - Thermo Connor Washer M-8-21M, 110 D.C. This washer should be fitted with automatic wringer and oilless bearings. This can be secured from the Connor Washing Machine Company and either this machine or one equal to it should be supplied. It is required for the ordinary household work and the staff laundry at the Sandy Bay School and Regional Supervisor Davis recommends immediate purchase. While the machine should be delivered as shown above, the account should be sent to Mr. A.G. Hamilton, Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-3

OF THE
N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 208-11A.R.C.2
(127)

19182

538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba,
September 22, 1948.

Indian Affairs Branch,
Deaprtment of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

While visiting the Sandy Bay School, the Sisters brought to my attention, the fact that they were very short of cupboard space. A lot of money has been spent on the school - I believe more at this school than in most cases - nothing has been done to provide cupboard space for the children's clothes. This makes it very inconvenient for the Sisters, and if possible, I would recommend that an amount of about two or three hundred dollars be allowed to have some cupboards built. These Sisters work very hard and are doing good work. I am quite certain these cupboards would be appreciated by them.

Yours truly,

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 24 1948
A.M.
REGISTERED

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E.1)

September 27, 1948

Mr. W.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
Winnipeg, Manitoba.

With reference to your letter of the 22nd instant, I would refer you to official letter of September 14th regarding expenditures at the Sandy Bay School during the current fiscal year.

However, in view of your recommendation it has been decided to allow an amount of $200.00 to provide additional cupboard space. For the balance of the fiscal year you should adhere to the contents of official letter of September 14th.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEATING SYSTEM for power house to be add on the existing 10 lbs. steam pressure system:

| | | |
|---|---|---|
| 100 ft. | 2" | black pipe |
| 100 ft. | 1" | " " |
| 100 ft. | ¾" | " " |
| 60 ft. | ½ | " " |
| 2 | 24 sq.ft. | plain wall and ceiling radiators |
| 3 | 15 sq.ft. | 17" high steam radiator |
| 6 | ¾" | radiator valves angle pattern |
| 6 | ½ | " traps angle " |
| 6 | 2" | cast iron elbows |
| 6 | 2" x ¾" | cast iron tees |
| 6 | 1" | cast iron elbows |
| 6 | 1" x ½ | cast iron tees |
| 12 | ¾" | 90 degrees elbows |
| 12 | ¾" | 45 " " |
| 12 | ½" | 90 " " |
| 12 | ½" | 45 " " |
| 24 | ¾" | assorted nipples |
| 24 | ½" | " " |

Truly yours

Fr. J. Lambert. Oma

Fr. J.Lambert,O.M.I., Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INSTALLING ELECTRICITY in the same building (concluded)

12 Switch boxes
6 toggle switches 10 amps
6 toggle " covers
6 duplex receptacle 10 amps
6 " " plates
6 All porcelain Keyless sockets
6 14" enameled shades 2¼" holder
6 2¼" shade holders
1 60 amps switch box D.C.
1 box No.60 amps cartridge fuses
1 box (100) No. 15 fuse plugs
1 " 20 " "
1 " 30 " "
1 6 branches Util panel boards
[redacted] lbs. friction tape
2 lbs. rubber tape
2 lbs. lion brand solder
2 oz. tin soldering paste
100 ft. No.18 lamp cord

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Inside finishing of power house and drying room for walls(concluded)

6 rolls tar paper

6 rolls building paper

5 gals. aluminium paint for inside

1 gal. white outside paint for windows and trimming

INSTALLING ELECTRICITY in the same building

30 ft. 1½" Electrical conduit

4 1½" Steel conduit bushings

4 1½" Steel lock nuts

12 1½" Galvanized pipe straps

1 ¾" x 10 ft. Ground rods

50 ft. No.6 stranded single braid wire

150 ft. No.8 " " " "

250 ft. No.14-2 armored cable

50 only Tite Bite connectors for 14-2-Bx

12 only " " angle connectors

100 ft. ¾" Electrical conduit

24 ¾" Steel conduit bushings

24 ¾" Steel lock nuts

24 ¾" Galvanized pipe straps

12 4" Octogonal box 4-¾" Knockouts and 4-½" Knockouts

6 4" " boxes blind covers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School

Marius P.O.,Man.

Sept. 23, 1948

Mr. Hamilton, Superintendent

Indian Office

Portage la Prairie

Man.

Dear Sir:

Would you kindly present the following requisition to Ottawa, as it is urgently needed to complete the work at the power house and drying room.

Inside finishing of power house and drying room for walls;

1200 sq. ft. 3/8 x 3 clear cedar ceiling, for ceiling

1000 sq. ft. 1 x 4 clear cedar ceiling for new stairs

6 pcs. 2" x 12" x 16' fir

6 pcs. 2" x 10" x 16' fir

6 pcs. 1" x 10" x 16' fir

/

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
No. 5-39C

Portage la Prairie,
Manitoba.

21232 30th September,
1948




Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

The attached letter has been received from the Rev. Principal of the Sandy Bay School, requesting material to complete the work on the power house and drying room.

A. G. Hamilton

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-5 (E1)

, October 5, 1948.

Mr. A.G. Hamilton, Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

I have your letter of the 30th ultimo enclosing letter from the Principal of the Sandy Bay School requesting additional material.

As you have previously been informed, the Department has already expended at the Sandy Bay School during the current fiscal year, a larger amount than we originally intended. I regret that there is no additional funds available and consequently we are unable to give favourable consideration to the Principal's request.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 17
R 2798

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 84769

Order No. .....

September 17th 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 126-9-5)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF .....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-415 ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Manitoba.

Purpose for which required above school

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | Thermo-Monel metal, seven pounds dry capacity washer - Thermo Connor Washer M-8-21M, 110 D.C. This washer should be fitted with automatic wringer and oilless bearings. This can be secured from the Connor Washing Machine Company and either this machine or one equal to it should be supplied. It is required for the ordinary household work and the staff laundry at the Sandy Bay School and Regional Supervisor Davis recommends immediate purchase. While the machine should be delivered as shown above, the account should be sent to Mr. A.G. Hamilton, Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Man. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and f Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public intere will suffer if it is not made.

SIGNED— .....

APPROVED— .....

Director

NOTE:
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 50.

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,

Marius P.O., Manitoba.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1948. Sept. 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Res. School for the month ended September 1948. | $100.00 |
| | Code 516-01-105 | |

Finance Division OCT 8 1948 Ottawa

OCT 8 1948

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45.

A. G. Hamilton
Agent

Voucher No. S-1472

Date Sept. 30th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# PURCHASE ORDER

CANADA

TO T. Eaton Company Limited,
Contract Department,
Winnipeg, Manitoba.

FILE NUMBER 84769-15-16

OTTAWA 5 October 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J. Lambert, OMI, Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, via Amaranth, Manitoba.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. A. C. Hamilton, Superintendent, Indian Agency, Portage la Prairie, Manitoba.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 2 Oct 48 DELIVERY REQUIRED BY Immediately

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 1 only | Coffield Model ML Washing Machine, 110 Volt D.C. | | $ 180.00 |

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 8 1948
P.M.
REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | | 1858 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 34612

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to The T. Eaton Co. Ltd.,

Address Contract Accounts Office,

Winnipeg, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Oct. | 12 | To 1 Coffield Model washing machine purchased for use at the Sandy Bay Residential School, as per account attached. | $180.00 |
| | | Code 516-12-415 | |

Training Division
NOV 1 1948
Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order 54232 dated .....

A. G. Hamilton
Agent

Voucher No. S.2597

Date Oct. 21st, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 15th, 1948.

Dominion Government,
Department of Mines and Resources,
Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.
Attention A.G.Hamilton

TERMS
CASH

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

CONTRACT ACCOUNTS OFFICE, WINNIPEG

STATEMENT

OVERDUE ACCOUNTS ARE SUBJECT TO CARRYING CHARGE

20067—25-8-48—15m—140. Form 166, No. 1

| DATE | PARTICULARS | DR. | CR. | BALANCE |
|---|---|---|---|---|
| Oct.12 | O/34612<br>Rev. J. Lambert, OMI, Princ.,<br>Sandy Bay Indian Residential<br>School, Marius, via Amaranth,<br>1 Coffield Model washing<br>machine | 180.00 | | |

Authority Order 34613

Allotment 516 Sub allotment 12-413

Voucher S-13-97

A G. Hamilton
Superintendent

All remittance by cheque to be made payable to T. EATON Co
Kindly advise this office immediately of any apparent discrepancy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

V2 (127)
Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Fr. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal of Sandy Bay Res. School,

Marius P.O., Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Oct. | 30 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water at the Sandy Bay Indian Residential School for the month ending Oct. 31st, 1948. | $100.00 |

11-999

Code 516-01-103

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 20-9-5 dated Oct. 19/45.

A. G. Hamilton
Agent

Voucher No. S.1653

Date Oct. 29th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3662

# RETURN OF LABOUR on the Power House on Sandy Bay Reserve

## for week ending Sept. 11, 1948

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vital McIvor | building | 10 | 10 | 10 | | | | 30 | .60 | 18 00 | Vital McIvor | |
| Clemence Eastman | " | 10 | 10 | 10 | | | | 30 | .60 | 18 00 | C. Eastman | |
| Philippe Ruest | foreman | 10 | 10 | 10 | | | | 30 | 1.20 | 36 00 | Philippe Ruest | |

Cheque No. .....
Balance .....
Philippe Ruest FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....
.....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

R.G. Hamilton AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Requ. No. 2563

# RETURN OF LABOUR on the Power House on Sandy Bay Reserve

## for week ending Sept. 4, 1948

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vital McIvor | building | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .60 | 36 00 | Vital McIvor | |
| Clemence Eastman | " | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | .60 | 36 00 | C. Eastman | |
| Philippe Ruest | foreman | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 60 | 1 20 | 72 00 | Philippe Ruest | |

Cheque No. .....
Balance .....
Philippe Ruest FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

H. H. Lamb AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn No. 2382

# RETURN OF LABOUR on the Power House on Sandy Bay Reserve

## for week ending August 21, 1948

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vital McIvor | building | | | | 10 | 10 | 10 | 30 | .60 | 18 00 | Vital McIvor | |
| Clemence Eastman | foundation | | | | 10 | 10 | 10 | 30 | .60 | 18 00 | C. Eastman | |
| Philippe Ruest | foreman | | | | 10 | 10 | 10 | 30 | 1.20 | 36 00 | P Philippe Ruest | |

Cheque No.

Balance

P Philippe Ruest
FOREMAN

Vote

Allotment

Payment Approved

Agency

E.R.

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

H G Hammond
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn. No. 2603

# RETURN OF LABOUR on the Power House on Sandy Bay Reserve

## for week ending August 14, 1946

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vital McIvor | digging | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 50 | 60 | 30 00 | Vital McIvor | |
| Sam Roulette | & | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 50 | 60 | 30 00 | Sam Roulette | |
| Clemence Eastman | excavation | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 50 | 60 | 30 00 | C. Eastman | |

Cheque No. .....
Balance .....
O. Bruyere FOREMAN

Vote .....
Allotment .....
Payment Approved .....

Agency .....
E.R. .....

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

H. G. Hamilton AGENT

3445

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.

Address Principal, Sandy Bay Residential School

MARIUS P.O., Manitoba.

| DATE 1948 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Sept. | 11 | To labour building new power house at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached. | 378. | 00 |

CODE 516.

Training Division
NOV 24 1948
Indian Affairs Br.

NOV 22

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No Signal to Mr. Davis, Sept. 14/48

FORM No. I.A. 506
Req. 3524

A. H. Lambert
Agent

Voucher No. 31794

Date November 18th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....Rev. Fr. J. Lambert O.M.I.....

Address.....Sandy Bay Residential School.....

.....Marius, Man.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Dec. 1 | To- Allowance towards salary of man hauling water, | |
| | Sandy Bay Residential School | 100.00 |
| | Allot. 516-M | |

Training Division
DEC 9 1948
Indian Affairs

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 ..... dated 19th. Oct. 1945

.....Agent

VOUCHER No. 65

DATE 1st. December, 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MACLEOD'S

Retail Stores "All Over the West"







Retail Store and Mail-Order Service
DIRECT FROM THE FACTORY TO YOU

HARDWARE AND HOUSEWARES, INSULATION AND BUILDING SUPPLIES, AUTOMOTIVE AND TRACTOR PARTS AND ACCESSORIES, FARM MACHINERY AND REPAIRS, CLOTHING AND FOOTWEAR

OUR RETAIL STORES ARE LOCATED AT

*IN MANITOBA*

★ WINNIPEG
PORTAGE LA PRAIRIE
BRANDON
CARMAN
NEEPAWA
VIRDEN
DAUPHIN
SWAN RIVER

*IN SASKATCHEWAN*

★ SASKATOON
★ REGINA
RANSACK
CANORA
MELVILLE
WEYBURN
MAPLE CREEK
YORKTON
HUMBOLDT
MELFORT
PRINCE ALBERT
ROSETOWN
NORTH BATTLEFORD
LLOYDMINSTER

*IN ALBERTA*

★ CALGARY
★ EDMONTON
VERMILION
WETASKIWIN
PONOKA
CAMROSE
RED DEER
STETTLER
OLDS
LLOYDMINSTER
LETHBRIDGE
MEDICINE HAT

*IN BRITISH COLUMBIA*

WESTERN AUTO SUPPLY STORES
510 West Georgia St Vancouver

★ Winnipeg is our main mail order house where all catalogued goods are stocked. Some goods are shipped on mail orders from ★ Saskatoon, ★ Regina, ★ Edmonton and ★ Calgary. Do not send mail orders to other points please.

Winnipeg, November 15, 1948.

Bro. O. Bruyere, O.M.I.
Sandy Bay Indian School,
Amaranth, Man.

Dear Sir:

We have your letter of October 24th and are pleased to note your interest in purchasing one of our tractor snow plows.

This request has been taken up with our Purchasing Department, Mr. Bruyere, and we find that we can have a snow plow made special for your L.A. Case tractor for $335.00 F.O.B. the factory at Prince Albert and if you require this complete with an adjustable pole, the cost would be $15.00 extra or a total of $350.00.

Requested

Apparently you are also interested in obtaining a plow for your 1947 Ford truck. We can supply you with a suitable plow for $335.00 plus an additional $35.00 for extra attachments, making a total of $370.00 F.O.B. the factory.

These plows proved very popular indeed last Winter, Mr. Bruyere, and we can of course guarantee you complete satisfaction. Delivery could be made approximately two weeks after receiving your order and we trust we may have the pleasure of serving you soon.

Yours very truly,
MACLEOD'S Limited.

per

D. V. Cole/B.

If you have occasion to reply, please be sure to use the reverse side of this letter and return all papers referring to the matter

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE T 14

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

7516

PLEASE QUOTE
FILE 149-5-29S

Dauphin Agency.
Cecember 10th. 1948

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Authority is hereby requested for the purchase of one Snow Plows, for the Sandy Bay Indian Residential School.

All water for the Residential School is hauled by truck from the lake 2½ miles away, and as there is no plow of any kind at that point, considerable trouble and time lost takes place after every storm.

The road from the Residential School to highway # 5 is six miles in length this also fills up, and as this road is used by the school, and the reserve, also our Farm Instructor, days are lost until this road is opened up again by the Principal of the above school.

Under the circumstances I would recommend this request for the above mentioned snow plow.

Attached please find letter supplied by the Father Principal, of the Sandy Bay Indian Residential School for your consideration.

William Gowans

W. Gowans.
Superintendent.

DEC 14 1948
REGISTERED

Copy for,
R.S.Davis, Esq.
Regional Supervisor, Indian Agencies,
538 Dominion Public Building,
Winnipeg. Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

December 15, 1948.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Cauphin, Manitoba.

Sandy Bay Indian Residential School.

Reference your 149-5-298 of December 10 -

We have already over-expended the amount included in our Estimates for equipment required at the above Residential School. I regret that there are not additional funds available and consequently we are unable to give favourable consideration to the Principal's request.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/CM

Copy sent to R. S. DAVIS, Regional Supervisor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

(Original on .... 579-5 )

December 30, 1948.

MEMORANDUM:

COL. B. F. NEARY.

I am attaching hereto copy of a letter dated the 17th instant, addressed to the Purchasing Agent of this Department, regarding certain accounts which are outstanding with the Winnipeg office of Crane Limited.

I am writing the Winnipeg office of Crane Limited in connection with all of the accounts which were forwarded here, with the exception of two. The papers regarding these are attached hereto. You will see that I have noted in pencil that one of the accounts refers to the Fort Alexander School and the other to the Sandy Bay School. I have gone over your files regarding these two schools and have turned down some papers which have reference to the items mentioned. I have also been in touch with the office of the Purchasing Agent. He informs me that Purchase Order No. 19377 was issued on May 16th, 1947, in favour of Crane Limited. It referred to certain pipe, elbows, etc., required by the Sandy Bay School. He also informs me that this order was given to the Company F.O.B. Amaranth. The second Purchase Order No. 20930, or No. 30930, was issued on the 25th of June, 1948, for the Fort Alexander School. The order was F.O.B. Pine Falls.

Although I have not been able to get full information, my opinion is that these orders were issued in favour of the Company and that part of the orders was sent almost immediately and, in accordance with the tender, the freight was paid by the Company. Later on they completed the order, but, in both cases, it was overlooked that the material was to go F.O.B. the nearest town in each case. I presume this is the reason why they are now making claim for freight on these two shipments.

I am replying to the letter received, and informing the Company that they will hear further from you regarding the two accounts dealt with in this memorandum.

General Executive Assistant.

JVV/D

Enclosures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-1-48

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-511

Training Division
JAN 7 1949
DATE
Indian Affairs, Ottawa

CHARGE DEPT. OF MINES & RESOURCES.
DOMINION GOVERNMENT.
OTTAWA, ONTARIO.

INVOICE NUMBER
61756

SHIP TO REV. J. LAMBERT OMI PRINCIPAL
SANDY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIUS MANITOBA.

YOUR ORDER NUMBER
19877 FILE 72338 15.2

VIA 5025

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 52 | 1¼ BLK MALL MED PATTERN RETURN BENDS | | .72 | 37.44 | -61% | 14.60 |

Training Division
JAN 7 1949

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

For use in connection with the
Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th [illegible], 1909.

RAILWAY COMPANY
CARRIER

Engineering Division
JUN 7 1940
Indian Affairs Br.

Shipper's No. 2[illegible]

**THIS MEMORANDUM** is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at [illegible] 194[illegible] From **CRANE LIMITED**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* _____ **To** _____ *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ____ Times 1st | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If ____ Class | If Special Per ____ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

Consigned to [illegible]

Destination [illegible] Province or State of [illegible] County of

Route _____ Car Initial _____ Car No.

| No. P'k'ges | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT Sub to Cor | Class or Rate | Check Column |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Bags Iron Pipe Fittings | 365 | | |
| | Brls. " " " | | | |
| | Bdls. " " " | | | |
| | Loose " " " | | | |
| | " Iron Valves | | | |
| | Bxs. " " | | | |
| | Crts. " " | | | |
| | Brls. " " | | | |
| | Bdls. Wrought Iron-Steel Pipe | | | |
| | Lens. " " " " | | | |
| | Pcs. " " " " | | | |
| | Loose Fittings for Plain CI Pipe | | | |
| | Lens. Cast Iron Soil Pipe | | | |
| | Loose Steam-Oil Separaters | | | |
| | Bxs. " " and parts | | | |
| | Crates " " Traps | | | |
| | Skids " " | | | |
| | Loose " " | | | |
| | Bags Iron Bolts | | | |
| | Bxs. " " | | | |
| | Crates Brass Pipe | | | |
| | Bxs. Brass Pipe Fittings | | | |
| | Brls. " " " | | | |
| | " " Valves | | | |
| | Bxs. " " | | | |

| No. P'k'ges | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT Sub to Cor | Class or Rate | Check Column |
|---|---|---|---|---|
| | Crate Earthenware Closet Bowls | | | |
| | " " Lavatories | | | |
| | " " Water Closet Tanks | | | |
| | " " | | | |
| | " Composition Water Closet Tanks | | | |
| | " Enameled Iron Bath Tubs | | | |
| | " " " [illegible] | | | |
| | " " " Lavatories | | | |
| | " " Laundry Trays | | | |
| | " " " | | | |
| | " Wooden Water Closet Tanks | | | |
| | Boxes " " " " | | | |
| | " " " " Seats | | | |
| | Crates " " " " | | | |
| | Boxes Plumber's Brass Fittings | | | |
| | Lead | | | |
| | Loose Iron Range Boilers, Not exceeding 52 Gallons | | | |
| | " " " Boilers, Not exceeding 120 Gallons | | | |
| | Iron Stands for above | | | |
| | Loose Iron Radiators for H.W. or St'm | | | |
| | " Iron Sectional heating Boilers K.D. | | | |
| | " " Parts for above | | | |
| | Boxes Cement, Pipe fitting, in cans | | | |
| | " Asbestos Gaskets | | | |
| | " " Packing | | | |
| | Rubber " | | | |
| | " Gaskets, Pkg. Devices | | | |
| | Boxes Printed Paper Forms | | | |
| | " Advertising Catalogues | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here
"To be Prepaid."

Received $_____
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid)

Charges Advanced:
$

CUSTOMER'S No.

CRANE LIMITED, Shippers

Per _____

Agent

Per _____

No. 000736

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

M-18-5-7-48

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

# MEMORANDUM OF DEBIT 584-5

CRANE
LIMITED
WINNIPEG

Department of Mines & Resources,
Dominion Government of Canada,
Ottawa, Ont.

WE DEBIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

October 19, 1948

| YOUR NUMBER | OUR ORDER NUMBER | DATE | AMOUNT OF INVOICE | RGS. NO. | CLAIM NO. | CODE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19877 File 72338 15.2 | 6156 | 8-30-48 | 14.60 | | | | |
| S/B: | | | | | | | |
| 52 | 1-1/4" Blk. Mall Mod. Pattern Return Bends | ea. | 1.10 | 57.20 - 61 | | | 22.31 |
| Re charged: | | | | | | | |
| 52 | ditto | ea. | .72 | 37.44 - 61 | | | 14.60 |
| | | | | | | | 7.71 |

JAN 7 1949

Training Division
Indian Affairs Br.
JAN 7 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-7-48

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 93-811

Training Division
JAN 7 1949
Indian Affairs Br.

DATE DEC 6, 48.

CHARGE TO DOMINION GOVERNMENT OF CANADA,
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, ONTARIO

INVOICE NUMBER
W 21037

SHIP TO
THE PRINCIPAL, SANDY BAY INDIAN
RESIDENTIAL SCHOOL,
MARIUS POST OFFICE, MAN.

YOUR ORDER NUMBER
7-22-48 82540-15/2
MAN.

VIA

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. | SHORTAGE NO. 30244 | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | FOR REPAIRING PIPE LINE | | | | | |
| 25 | 3" BLK. C. I. FLANGE UNIONS — | | 3.52 | 88.00 | P10%-20% | 77.44 |

Training Division
JAN 3 1949

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

126-9-5

CANADA

# PURCHASE ORDER

TO Viles Furniture Co. Ltd.,
Cowansville, P. Quebec.

FILE NUMBER 83135-15/38

OTTAWA August 3rd, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Via, Amaranth, Manitoba.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. G.R. Russell, for Supt. Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF Feb. 4th, 1948. DELIVERY REQUIRED BY As soon as possible.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 6 | Movable chair desks, large #1 | 18.95 | 113.70 |
| 6 | Movable chair desks, medium #3 | 18.48 | 110.88 |
| | | | 224.58 |

1424 Marius G R Russell
Ft. E. Supt.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
AUG 11 1948
P.M.
REGISTERED

1748/48

DTS/ECW

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 12-15 | | | 125 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINC[illegible]
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER.

NO. 32793

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 V2 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Vilas Furniture Company, Limited,

Address Cowansville, Que.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Dec. | 13 | To Chair Desks purchased for use at the Sandy Bay Indian Residential School, as per account attached. | $224.58 |

Training Division
JAN 7
Indian Affairs Br.

Code 516-12-415

Indian Affairs Br.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Order XXXX 32793

A. J. Hamilton
Agent

Voucher No. S.199

Date Dec. 20th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Dec. 13 19 48

PRODUCTS

—

School Furniture
Household Furniture

—

TELEPHONE 38

SOLD TO Department of Mines & Resources,

Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net | Your Order No. 32793 | Our Order No. 5314 | Shipped Via Frt.Ppd.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 | No.1 Model W Chair Desks | 18.95 | 113.70 |
| 6 | No.3 " W " " | 18.48 | 110.88 |
| | | | 224.58 |

Authority Order 32793
51h 12-413
Voucher S-1997
A. G. Hamilton
Superintendent

Fed. sales tax inc.
prepaid

Shipped to:- The Prins.,
Sandy Bay Indian Res. School, Marius,
Amaranth, Man.
P.O.- Marius, Man.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

M-13-B-7-43

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

# MEMORANDUM OF DEBIT

CRANE
LIMITED
WINNIPEG

[redacted]

DOMINION OF CANADA
DEPT. OF MINES & NATIONAL RESOURCES
OTTAWA ONT.

F.O.B. Pine Falls

Sept. 16 194[illegible]

WE DEBIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

| YOUR NUMBER | OUR ORDER NUMBER | DATE | AMOUNT OF INVOICE | RGS. NO. | CLAIM NO. | CODE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Your no. | | Our No. | Date | Amt | Frt. | | |
| Your file 125-1-5 | | | | | | | |
| P.O. 30930 | 6-23-43 File 80648-15-2 Req. 30930 | # 17726 | 8-9-43 | 97.62 | 1.96 | F.O.B. Pine Falls | |
| P.O. 19877 | 19877 File 72388-15-2 | # 6156 | 8-30-43 | 14.60 | .75 | | |
| Your file 126-9-5 | Sandy Bay School | | | | 2.71 | | |

See file 126/9/5 Vol 12 closed

TO COVER PREPAID FREIGHT CHARGES FOR MATERIAL SHIPPED FROM [illegible]

J. L. B. Amaranth

EXPLANATION AND DISPOSITION

| CREDIT | | | CORRECT | APPROVED |
|---|---|---|---|---|
| | | | CLAIM CLERK | MANAGER |

584-5 (E.1)

10th January,1949.

Crane Limited,
Winnipeg, Manitoba.

Dear Sirs:

Mr. W.J.F. Pratt, the General Executive Assistant, has referred to this Division your Memorandum of Debit dated 16th September, 1948.

This statement evidently requests payment of $1.96 for freight on supplies ordered on Purchase Order 30930. Our copy of the Purchase Order reads "F.O.B. Pine Falls Manitoba".

There is also a request on this statement for 75¢ for freight for materials supplied on Purchase Order 19877. Our copy of the Purchase Order reads "F.O.B. Amaranth Manitoba".

As both the Purchase Orders read F.O.B. destination, we do not consider that we should be requested to pay the freight items mentioned above.

Yours truly,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PF/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENCY
DEC 15 1948
DAUPHIN, MAN

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
Dec.13, 1948

Mr. Wm Gowans,
Dauphin,
Man.

Dear Mr. Gowans:

As you notice by yourself while visiting our school, the problem of hauling water from the lake is surely an ardous and expensive one, espescially during winter time.

We are in need of 2 tires 825 x 20 x 20 plys and also of 2 tubes for our 3 tons truck. Would you kindly present our requisition through the proper channels.

Wish to thank you.

Fr J. Lambert. OMI

Fr. J. Lambert, O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

22nd. December, 1948.

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of .....

Vote ..... Primary ..... Object ..... Date Required .....

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

Mail invoices to W. Cowans, Supt. of Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required Repairs to truck hauling water from lake to school.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 2 | Tires 825 x 20 x 20 plys | | |
| 2 | Tubes for above. | | |

Note:
The above are required for a truck that haul the water at the Sandy Bay Residential School. The last tires were purchased in 1947 see Purchase Order 23509.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— [signature]

APPROVED— [signature] Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev.Fr.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Jan. | 7 | To- allowance towards salary of man driving truck transporting water at Sandy Bay School | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

Training Division
FEB 7 1949
Indian Affairs Br.

JAN 10 1949
P. M.
REC'D

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

.....
Agent

VOUCHER No. 33

DATE 7th. January, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ED FOR FREIGHT TO ORDER OR C.O.D.
INSERT "ORDER" OR "C.O.D." HERE

5 C. N. R
P. XIII

STATION TO 44 AMARANTH MAN

ON PST OF CAN
O SANDY BAY IND RES SCHK

ATT

PREPAID FREIGHT BILL

SHEET NO.

PRO

# CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

FOR CHARGES ON ARTICLES WAYBILLED

| FROM, NUMBER, STATION | WAYBILL NUMBER | CAR (RAN)SHIPPED |
|---|---|---|
| 6527 WINNIPEG | B 56889 | |

| WAYBILL DATE | SHIPPER'S NAME | CAR INITIALS & NUMBER |
|---|---|---|
| | | |

T0125 NOV 30 48C CRANE LTD CN NTC 81053

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 BARS IP FTGS | 310 | 36 | 112 | | 112 | CD |

157
CKSK 3/10 39

Station Cust

TOTAL

RECEIVED PAYMENT

AGENT Per _____ CASHIER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CRANE
LIMITED
WINNIPEG

NUMBER

584-5

# MEMORANDUM OF DEBIT

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

Dominion Govt. Of Canada,
Dept. Mines & Natural Resources,
OTTAWA, Canada.

December 22nd 1948

WE DEBIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

| YOUR NUMBER | OUR ORDER NUMBER | DATE |
|---|---|---|
| 82540 - 15/2 | 21037 | 12/6/48 |

| CLAIM NO. | CODE | RGE. NO. | AMOUNT OF INVOICE |
|---|---|---|---|
| Freight. | | | 77.44 |
| 1 12 | | | |

Not subject to cash Discount.

DEC 13 1948

FOR

N-13-B-7-48

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

584-5 v1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. ....

Date .....

Pay to C. W. Lye and Son Limited.

Address Langruth, Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Oct. | 25 | To Lumber and Material purchased for building cupboards at the Sandy Bay Residential School as per account attached. | $206.89 |

Code 516-10-691

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 20 19
A. M
RECORDS

FEB 7 1949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. 208-11A. Dated Oct. 4/48, Mr. R. S. Davis' letter addressed to Portage Office. A. G. Hamilton Agent

Voucher No. S.1983 Date Dec. 15th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LUMBER - COAL - HARDWARE - PAINT - GLASS

BEATTY BROS. BARN EQUIPMENT

# C. W. LYE & SON LIMITED

"EVERYTHING FOR A BUILDING"

RADIOS and ELECTRICAL APPLIANCES

YARD Gate's

194

ORDER

REPORT

SOLD TO Indian City Water

P.O. Hamilton Ont.

TERMS

| QUANTITY | DESCRIPTION | FEET | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 3 | 2" x 4" Spruce | | 2 | 2 40 |
| 20 | pcs 2" x 6" Spruce | 240 | 15 | 27 64 |
| 5 | pcs 2" x 12" Spruce | 100 | 17 | 7 20 |
| 1 | pc 2" x 4" Spruce | | | 2 40 |
| 1 | pc 2" x 6" Spruce | | | 1 60 |
| 3 | pcs 1" x 12" Dry Board | | | |
| | 3" x 4" Dry | 96 | 40 | 32 40 |
| Aug 18 18 | | | | |
| 11 | pcs 1" x 12" Dry Board | | | |
| | | 128 | 40 | 51 20 |
| 11 | pcs 1" x 12" Merchantable | 125 | 15 | 17 20 |
| 13 | pcs 1" x 12" Common | 180 | 15 | 17 10 |
| Aug 25 18 | | | | |
| 1 | piece 2" x 14" Oak | 14 | 40 | 5 60 |
| 2 | pcs 1" x 8" Spruce | | | 2 40 |
| Rec'd | | | | |
| | 516 | | | |
| | S 1953 A. G. Hamilton | | | |
| | Superintendent | | | |
| E. & O. E. | KEEP THIS SLIP—WE DO NOT ITEMIZE AGAIN. | TOTAL | | 206 89 |

RECEIVED THE ABOVE MATERIAL IN GOOD ORDER, AND I AGREE TO PAY INTEREST AT THE RATE OF SEVEN PER CENT. PER ANNUM AFTER 30 DAYS FROM ABOVE DATE.

No 18615

SIGNED .....

CALCULATIONS SUBJECT TO CORRECTION.

4214-5—42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W19

584-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

File with Mr Watt

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 20-21

January 14th,
1949.

15114

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

We have an accountable cheque at this office covering repairs to house at the Sandy Bay Indian Residential School. The amount of the advance is $300.00 and the cheque number B22W059001.

It is thought that the Dauphin Agency has forwarded a voucher to the Department covering this amount, and if so the $300 could be returned to the Department from this office.

Will you please advise.

R. H. Hamilton

Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

file is with the E.A. (Mrs Watt)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

69.3'
2426
45.05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROUTE SLIP

PASS TO:

1. .....

[redacted] MR PHELAN

3. .....

4. .....

Date 5 Feb :

Initials CAPE

Letter 15114, please

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6778, file 584-7, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to British American Oil Coy.

Address Portage La Prairie, Man.

| DATE 1948 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Nov'r 10 | To. Supplies for Sandy Bay Indian Residential School as per attached. | 120.96 |
| | Code 516 3—45 | |
| | One Hundred twenty six dollars.....00 | 120.96 |

returned to Supt for Letter Feb 7/49 D

Indian Land... FEB 7 1949 Indian...

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

William Howard
Agent

Voucher No. 143

Date December 30 th 1948

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM H.C. 10

# THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

REFINERIES
MONTREAL EAST, QUEBEC
TORONTO, ONTARIO
CLARKSON, ONTARIO
MOOSE JAW SASKATCHEWAN
CALGARY, ALBERTA

PRODUCERS, REFINERS AND DISTRIBUTORS OF
PETROLEUM AND PRODUCTS

LICENSE No.

BRANCHES IN
MARITIME PROVINCES
QUEBEC ONTARIO
MANITOBA
SASKATCHEWAN
[redacted]
BRITISH COLUMBIA

No. 24607
[redacted]

SOLD TO: Dominion of Canada
Dept. of Indian Affairs,
Federal Bldg.,
Winnipeg, Man.

Sandy Bay Indian School

SHIPPED TO: Marius P.O.
DATE SHIPPED: Nov 10/48
S.T. LICENSE No.
ORDER No.

ROUTE | CAR No. | FREIGHT

| PACKAGES | PRODUCT | QUANTITY | PRICE PER UNIT | PRICE GAS TAX | PRICE TOTAL PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Peerless Ethyl Gas | 180 | | | .282 | 50.76 |
| | Diesel Fuel | 270 | | | .2[illegible] | 70.20 |
| | CM 64873<br>Dist Inv 1166 | | | | | |
| | [redacted] | | | AC | | 120.96 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM N.A. 12

# THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

REFINERIES
MONTREAL EAST, QUEBEC
TORONTO, ONTARIO
CLARKSON, ONTARIO
MOOSE JAW, SASKATCHEWAN
CALGARY, ALBERTA

PRODUCERS, REFINERS AND DISTRIBUTORS OF
PETROLEUM AND PRODUCTS

LICENSE No.

BRANCHES IN
MARITIME PROVINCES
QUEBEC ONTARIO
MANITOBA
SASKATCHEWAN
ALBERTA
BRITISH COLUMBIA

FOR
EX
LOADING REPORT
SHIPPED TO
DATE SHIPPED
TERMS
S.T. LICENSE No.
ORDER No.

SOLD TO Dominion of Canada
Dept. of Indian Affairs,
Federal Bldg.,
Winnipeg, Man.

Sandy Bay Indian School

Marule P.O.
Nov 10/48

ROUTE

CAR No. [redacted]

| PACKAGES | PRODUCT | QUANTITY | PRICE PER UNIT | PRICE GAS TAX | PRICE TOTAL PRICE | [redacted] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Peerless Ethyl Gas | 180 | | .28? | | 50.76 |
| | Diesel Fuel | 270 | | .26 | | 70.20 |
| | CM 64873<br>Dist Inv 1166 | | | | | |
| | PACKAGES TO CHARGE | | | AC | | 120.96 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

M-15-B-7-46

BRANCH OF CRANE LIMITED
MONTREAL

M24

# MEMORANDUM OF DEBIT

584-5

CRANE
LIMITED
WINNIPEG

NUMBER
24

DEPT. OF MINES & RESOURCES,
DOMINION GOVERNMENT OF CANADA,
OTTAWA, ONTARIO.

16695

WE DEBIT YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

OCTOBER 19 1948

| YOUR NUMBER | OUR ORDER NUMBER | DATE | AMOUNT OF INVOICE | RGS. NO. | CLAIM NO. | CODE |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 19877 FILE 72338 15 | 2 6156 | 8-30-48 | 14.60 | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | S/B. | | | | | | |
| 52 | ¼" BLK. WALL MED. PATTERN RETURN BENDS | EA | 1.10 | 57.20 | -61 | | 22.31 |
| | WE CHARGED. | | | | | | |
| 52 | DITTO | EA | .72 | 37.44 | -61 | | 14.60 |
| | | | | | | | 7.71 |

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-164-B-5-48

-2124

584 - 5

**CRANE**
**LIMITED**
93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA

16698

**DATE** AUG. 30/48

**CHARGE TO**
DEPT. OF MINES & RESOURCES,
DOMINION GOVERNMENT,
OTTAWA, ONTARIO.

**SHIP TO**
REV. J. LAMBERT O.M.I. PRINCIPAL
SANDY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIANS, MANITOBA.

**VIA** EMBERY

**INVOICE NUMBER** W-6156

**YOUR ORDER NUMBER** 5-23-47 19877 FILE 72338 15.2

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. 5325 | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 52 | ½ BLK. MALL MED. PATTERN RETURN BENDS | | .72 | 37.44 | 61% | 14.60 |

This account stamped Jan 7/49

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

7th February, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

The Department finds it necessary to return your Voucher No. 143. Please let us know for what purpose the gas and diesel fuel oil was purchased.

It is also noted that on the bottom of the Voucher you did not quote the file number and the date of the letter authorizing an expenditure of $120.96.

We are also returning Voucher S.1983. This was issued by the Portage la Prairie office, but we have been unable to locate any authority on our file for the expenditure, although a letter of 4th October, 1948, is mentioned. Please let us hear further from you regarding this account.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FF-ST
Attachs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

7th February, 1949.

Mr. A.G. Hamilton,
Superintendent, Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 14th ultimo, please return to this office the accountable advance of $300.00 forwarded to you in connection with repairs at the Sandy Bay Residential School.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev.J.Lambert O.M.I.

Address ..... Sandy Bay Residential School,

Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb. | 1 | To- Allowance towards salary of man driving truck, transporting water. Sandy Bay Resid. School | 100 00 |
| | | Allot. 516-M-113 | |

FEB 14 1949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct 19/42

..... Agent

VOUCHER No. 114

DATE 4th. February. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

22nd. December, 1948

This space for use of Head Office only

Requisition No. 38263

Order No.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Dauphin Indian Agency
Sandy Bay Residential School

Vote 516 Primary 09 Object 610 Date Required at once

Ship to Rev.J.Lambert O.M.I., Sandy Bay Indian Residential School
Marius. Man.

Mail invoices to W.Gowans, Superintendent, Indian Agency
Dauphin. Man.

Purpose for which required repairs to truck hauling water from lake to School

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 2 | Tires 525 x 20 x 12 ply | | |
| 2 | Tubes for above | | |
| | P.O. 38361479 | | |
| | NOTE: The above are required for a truck that hauls the water at the Sandy Bay Residential School. The last tires were purchased in 1947 see Purchase Order 22509. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W.P. Gowans

APPROVED— B. Neary
Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

INDIAN AGENCY
HD-10
FEB 2 1949
571.2

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

Dauphin, Manitoba.
24th. January, 1949

Rev.J.Lambert O.M.I.
Sandy Bay Residential School,
Marius. Man.

Dear Sir:

I am returning Return of Labour re clearing snow to lake. Kindly indicate thereon, the amount paid to each man, and by whom it was paid.

Are these men in regular employment at the School?

Yours very truly,

William Gowans

W.Gowans,
Supt. Indian Agency.

These men are not on a regular salary at the school.

These men were paid on our personal account - and paid each $3.00.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to..... Rev.J.Lambert O.M.I. .....

Address..... Sandy Bay Residential School, .....

Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Jan. | 31 | To- refund of expenses opening and maintaining road to Lake as per attached time sheets | 66.00 |
| | | Allot. 516-10-692 | |

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS FEB 14 1949 INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS FEB 5 1949 BRANCH OTTAWA

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... .....dated.....

William Lowman
Agent

VOUCHER No.... 102.....

DATE ... 2nd. February. 1949 .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

584-5

PLEASE QUOTE
149 FILE 5-34

21996

Dauphin. Manitoba.
10th. February, 1949

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources
Ottawa. Ont

Agency vchr.#143, B.A.Oil Co. Ltd. Portage.
Sandy Bay Resid. School - fuel oil

I have for reply your letter #584-5 (E.1) of 7th. inst., returning above voucher for particulars.

Gasoline was used for the School truck hauling water, and Diesel fuel was used in the operation of the plant at the School.

Department letter, and voucher re C.W.Lye & Son, Langruth, ex Portage Agency has been handed to that Agency for attention.

W.Gowans,
Supt. Indian Agency.

AN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

23rd February, 1948.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

We are returning unpaid your Voucher No. 143. The Department supplied the truck for hauling water at the Sandy Bay Residential School, and we also make an allowance towards the salary of the person who operates the truck. However, we are not responsible for the gasoline or diesel fuel used in the operation of the truck. These items have to be paid by the school management.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Feb. 14th, 19..

Mr. ... Indian Agency,
..., Manitoba.

IN ACCOUNT WITH

# McLAUGHLIN GARAGE

SALES AND SERVICE

PHONE: Res. 7
Bus. 5

LANGRUTH, MAN.

| | | |
|---|---|---|
| ... x ..., 1 ply tires | $ 8..40 | 1..00 |
| ... x ... tubes | 3.00 | 13.00 |
| ...ruth | | $ 187.40 |

In accordance with Order No. 38363, File No.88263-15-11B, dated Ottowa Jan. 31,40 for delivery to Rev. J. Lambert, O.M.I., Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Feb. 11th., 1949

Mr. W. Goggins, Superintendent,
Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

IN ACCOUNT WITH

# McLAUGHLIN GARAGE

SALES AND SERVICE

PHONE: Res. 7
Bus. 5

LANGRUTH, MAN.

| | |
|---|---|
| 2 8.25 x 20, 1 ply tires @ 84.40 | 168.80 |
| 2 8.25 x 20 tubes @ 9.50 | 19.00 |
| f.o.b. Langruth | $ 187.80 |

In accordance with Order No. 38363, File No.88263-15-11B, dated Ottawa Jan. 31,49 for delivery to Rev. J. Lambert, O.M.I., Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Melanchlin Garnes

Address Langruth, Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 14 | To 2 tires & tubes for truck, Sandy Bay Residential School as per attached account | 187.50 |
| | Allot. 516-03-613 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. D.P.O. [illegible] dated 31/1/49

William J. Lowrie
Agent

VOUCHER No. 173

DATE 21st. February, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO C.N.M[illegible]ghlin, Esq.,
L[illegible]uth, Manitoba.

FILE NUMBER 38263-13-11B

OTTAWA January 31/49

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev.J.Lambert, O.M.I., Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO W. Gowens, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 2 | only, 825 x 20, 12 ply tires | $ 84.40 | $168.80 |
| 2 | " 825 x 20, tubes | 9.50 | 19.00 |
| | | | $187.80 Net |

LIBRARY
MAR 1 1949
FORWARDED TO [illegible]

Yellow Quittance
to Requisition 1149

EGW/GEA

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 09 | 810 | | 2584 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FYFE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 38363

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

2nd March, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

The Department is returning unpaid your Voucher No. 167.

The Department only makes an allowance towards the salary of the night watchman at certain Indian Residential Schools. The allowance this year is at the rate of $60.00 a month for the period 1st October, 1948 to 30th April, 1949.

If you are satisfied that the night watchman is performing his duties in a satisfactory manner, all future Vouchers should be prepared in the same manner as the enclosed sample.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FF/ST
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 v1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 106A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert, O.M.I.,

Address Principal, Sandy Bay Residential School

Marius P.O., Manitoba.

| 1948. DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Nov. | 20 | To Labour building new power house at the Sandy Bay Indian Residential School as per signed work sheets attached. | $372. | 60 |

Indian Affairs Br.

516-13-491

E & R. rec'd. Feb 7/49

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

H. J. Hamilton
Agent

VOUCHER No. S.1923

DATE Dec. 7th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to ...The Principal.....

Address ...Sandy Bay Residential School.....

...Marius, Man.....

.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | Allowance towards salary of night watchman for the months of October, November and December, 1948 and January, 1949 | |
| | Four months at $60.00 per month | 240 00 |
| | Allot. 516-01-219 | |

INDIAN AFFAIRS DIVISION
MAR 15 1949
FORWARDED TO T.L.M.
RECEIVED
MAR 15 1949
A.M.
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. 584-5 K.1 dated 2nd. March, 1949.

FORM No. I.A. 506

William Lowes
Agent

VOUCHER No. 292

DATE 5th. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 584-5
1238

# Credit Advice

EMO.

February 23rd, 1949.

The following remittance has been received from

Indian Agent A. G. Hamilton at Portage la Prairie Agency

and recorded in the Official Cash Book. Folio 391

Amount $ 300.00

Agency Receipt No. 73147 dated February 10th, 1949,

Payer on account of Refund of advance to repair house at Sandy Bay Res. School - 584-516-10-998. (Department letter 584-5 (E.1) Feb. 7th, 1949).

For Treasury Branch

C. T. 211
5M 5 1 47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marins, Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Mch. 9 | To Allowance towards salary of man hauling water, Sandy Bay Residential School | 100.00 |
| | Allot. 516-01-113 | |

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
MAR 17 1949
RECEIVED

EDUCATION
MAR 23
FORWARDED

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

Agent

Voucher No. 208

Date 9th. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert O.M.I. .....

Address ..... Sandy Bay Residential School, .....

Marius, Man. .....

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Mch. 9 | To rent of buildings used as school at Crane River [redacted] | 20.00 |
| | Allot. 516-05-912 | |

LEGISLATION
MAR
FORWARDED TO
Department of Indian Affairs
MAR 17
RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. 126-2-1 [illegible] dated Aug. 7/47

Agent

VOUCHER No. 209

DATE 9th. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

V1 (127)

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 206A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to C. W. Lye and Son Ltd.,

Address Langruth, Manitoba.

| 1948. DATE. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Oct. 25 | To Lumber and Material purchased for building cupboards at the Sandy Bay Residential School as per account attached. | $206. 89 |
| | Code 516-10-691 | |

EDUCATION DIVISION — 1948 — FORWARDED TO THE SUPT.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 208-11A.Rdd.2 Oct. 4/48, Mr. R.S. Davis' letter addressed to Portage Office.

Agent

Date Dec. 15th, 1948.

Voucher No. S.1983

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2676

PLEASE QUOTE
FILE 208-11A.R.C.2
(127)

538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba,
March 19, 1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

In reply to your letter file 584-5 (E), written to Mr. A. G. Hamilton, Superintendent of Portage la Prairie Agency; I am returning herewith for payment, voucher covering building of cupboards at the Sandy Bay Residential School, in the amount of $206.89 - which expenditure was authorized in Department letter under file 126-9-5 (E.1) dated September 27th, 1948. I would appreciate payment being forwarded to C.W. Lye and Sons Limited, Langruth, Man.

I have again pointed out to Mr. Hamilton that where authority is received from Ottawa by this office for the expenditures of monies - vouchers for same must be passed through this office before submission for payment.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encl.
JR/ES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

28th March, 1949.

**Memorandum:**

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached is an account amounting to $206.89 covering the cost of lumber and material purchased for building cupboards at the Sandy Bay Residential School. Regional Supervisor Davis states that these are urgently required, and authority was given for their construction on the understanding that the school management would provide the labour.

Please issue Purchase Order so that the account may be paid. The coding is as follows:

584-516-10-691.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to .....The Principal.....

Address .....Sandy Bay Residential School.....

.....Marion, Man.....

.....

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| Feb. 22 | To salary of night watchman, Sandy Bay Resid. School | | |
| | February, 1949 | 60 | 00 |
| | Allot. 516-01-619 | | |

EDUCATION
MAR 31 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 596

William V. Gowans
Agent

VOUCHER No. 243 DATE 22nd. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

522 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
March 21, 1949.

The Director,
Indian Health Services,
Department of National Health & Welfare,
Ottawa.

Attention Dr. W.L. Falconer

Re: Typhoid Fever - Sandy Bay Reserve

On March 5th two children from this reserve were admitted to Portage Hospital with typhoid fever. One (Glen Flatfoot, age 8) was from the residential school and one (Frank Flatfoot, age 11) from his home. On March 12th two other boys from the school were also admitted to hospital but so far reports from the laboratory are negative.

Miss MacCarthy, R.N., was brought down from Norway House Hospital and on March 16th started immunization of all on the reserve and at school. No new cases have developed.

This reserve has had nineteen cases of typhoid since 1937 as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1937 | - | 3 | cases |
| 1938 | - | 2 | " |
| 1942 | - | 2 | " |
| 1943 | - | 2 | " |
| 1944 | - | 1 | " |
| 1945 | - | 7 | " |
| 1948 | - | 1 | " |

At least three of the above were at school on the reserve when the, took sick. Most of the children at school go home at week-ends.

Inoculation with typhoid vaccine has been done at intervals in the past and may have prevented more widespread infection.

It is essential that pure water be provided. This is

difficult .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

difficult in the Indians' homes but can be done at once in the school. I consider it absolutely essential that an automatic chlorinator be purchased and installed at the school at once. At present they were instructed to chlorinate by addition of chloride of lime to the tanks. During the winter this was not done.

Wallace and Tiernan have a small automatic chlorinator of the type marked on the attached pamphlet. The cost is as follows:

| | |
|---|---|
| Chlorinator - | $ 375.00 |
| 15 gal. crock | 12.00 |
| 100 lbs. HTH | 51.00 |
| Testing outfit | 22.00 |
| | $ 440.00 |

The water for the Residential School is hauled by tank from the lake and dumped in tanks at the school.

Indians at home use either snow or haul water from the lake. They have been instructed to boil water.

Would you please consider this urgent.

W. J. Wood, M.D.,
Regional Superintendent,
Indian Health Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

DEPARTMENT OF
NATIONAL HEALTH AND WELFARE

CANADA

Ottawa, Ontario.
March 28, 1949.

IN YOUR REPLY REFER TO FILE NO.
126-9-13

MEMORANDUM:

Mr. B.F. Neary -
Supt. of Education -
Indian Affairs Branch

Attached is a copy of a report from Dr. W.J. Wood, Regional Supt. for Manitoba, Indian Health Services, concerning typhoid fever at Sandy Bay Reserve. He also attaches information on the Wallace & Tiernan hypochlorinators.

It is presumed that if the hypochlorinator is to be installed and it has been recommended by Dr. Wood, that the responsibility would be that of the School Branch.

W.L. Falconer, M.D.,
Asst. Director, Indian Health Services.

N.H. & W. 16 20M-2-48-P 1899

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

April 4 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sandy Bay Residential School

Vote ..... Primary ..... Object ..... Date Required At Once

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Residential School, Marius, Manitoba

Mail Invoices to Mr. Wm. Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required ...

| Quantity | | Unit Price | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | Hypochlorinator | | |
| | | | |
| | NOTE: This has been recommended by the Indian | | |
| | Health Services who write as follows: | | |
| | "Wallace and Tiernan have a small automatic | | |
| | chlorinator of the type marked on the attached | | |
| | pamphlet. The cost is as follows: | | |
| | Chlorinator - $375.00 | | |
| | 15 gal. crock 12.00 | | |
| | 100 lbs. HTH 31.00 | | |
| | Testing Outfit 22.00 | | |
| | $440.00" | | |
| | Attached is a description of the machine which is | | |
| | supplied by the Company. Indian Health Services | | |
| | state that it is very important that the above | | |
| | should be supplied as soon as possible, due to | | |
| | the fact that there is danger of an outbreak of | | |
| | typhoid fever. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery; provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

4 April 1949

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

On a recommendation of the Indian Health Services, the Departme.t is requesting our Purchasing Agent to secure a Hypochlorinator for the Sandy Bay Residential School. You should so inform the Principal. No doubt he is already aware of the necessity for this machine, and instructions regarding its installation have been given to him by Dr. W.J. Wood, Regional Supervisor, Indian Health Services.

PP/.T

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Principal,

Address Sandy Bay Residential School

Marius, Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1949 | | | | |
| Mch. | 31 | To Allowance towards salary, man hauling water. | | |
| | | Sandy Bay Resid. School - March, 1949 | 100. | 00 |
| | | Allot. 516-01-113 | | |

EDUCATION DIVISION
APR 7 1949
FOR WITHIN THE MUSEUM

RECORDS

One hundred dollars----------00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated 19th.Oct.1945

FORM No. I.A. 506

William Gowanlock
Agent

VOUCHER No. 252

DATE Mst. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marius, Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Mch. | 11 | To refund of wages paid for opening road from the School to the Lake (Hauling water) as per attached time sheets | 66.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

EDUCATION DIVISION
APR 16 1949
FORWARDED TO PRINCIPAL

Mines & Resources
Indian Affairs
MAR 14 1949
A. H.
RECORDS

Sixty six dollars ——— 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

William Lowan
Agent

VOUCHER No. 356 DATE Mat. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Principal,

Address Sandy Bay Residential School

Marius, Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Mch. | 31 | To- salery - night watchman, Sandy Bay Residential Sch. | |
| | | for March, 1949 | 60.00 |
| | | Allot. 516-7-113 | |

EDUCATION DIVISION
APR 16 1949
FOR WARRANT TO TREASURY

DEPT. OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
APR 14 1949
A.M.
RECORDS

Sixty dollars----------00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

William Lowsane
Agent

VOUCHER No. 335

DATE Mch. March, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

5-84-5

CANADA

P.A. Ont

TO C. J. Lye and Son Limited,
Langruth,
Manitoba.

FILE NUMBER 91545-4-3 Man

OTTAWA 6 April 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Received

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Received

F.O.B. QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | Building materials purchased by Indian Superintendent A. G. Hamilton for building cupboards at Sandy Bay Indian Residential School, Portage la Prairie Agency. | | 203.89 |
| | As per invoice No. 18615 dated 25 Oct 48 | | |
| | Voucher No. 3.1983 | | |

EDUCATION DIVISION
APR 13 1949
FORWARDED TO T. TREASURY

CV3/RA

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 691 | | 3320 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

J. H. [illegible]

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 41430

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O.

554-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

April 4 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No. 91864

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sandy Bay Residential School

Vote Primary Object Date Required At Once

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Residential School, Marius, Manitoba

Mail Invoices to Mr. Wm. Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required

| Quantity | | Unit Price | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | Hypochlorinator | | |
| | NOTE: This has been recommended by the Indian Health Services who write as follows; "Wallace and Tiernan have a small automatic chlorinator of the type marked on the attached pamphlet. The cost is as follows: | | |
| | Chlorinator - $375.00 | | |
| | 15 gal. crock 12.00 | | |
| | 100 lbs. HTH 31.00 | | |
| | Testing Outfit 22.00 | | |
| | $440.00" | | |
| | Attached is a description of the machine which is supplied by the Company. Indian Health Services state that it is very important that the above should be supplied as soon as possible, due to the fact that there is danger of an outbreak of typhoid fever. | | |

MR. ODELL RECOMMENDED

Departmental Purchasing Agent

4/4/49

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED

B. F. Neary

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery; provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a
R 2336

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

25th April 1949

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sandy Bay Indian Residential School #584

VOTE 516 ALLOTMENT 09-689 ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius Man.

Purpose for which required upkeep of fire fighting equipment

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 7 | Refills, Pyrene Extinguisher, 1 quart | | |
| 11 | " Guardene " 2½ gal | | |
| 1 | " Thermene " 2½ gal. | | |
| | Accounts to be shipped to Mr. W. Gowans. | | |
| | Supt. Indian Agency, Dauphin, Man. | | |

Sent to Purchasing

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

(sgd) William Gowans

APPROVED—

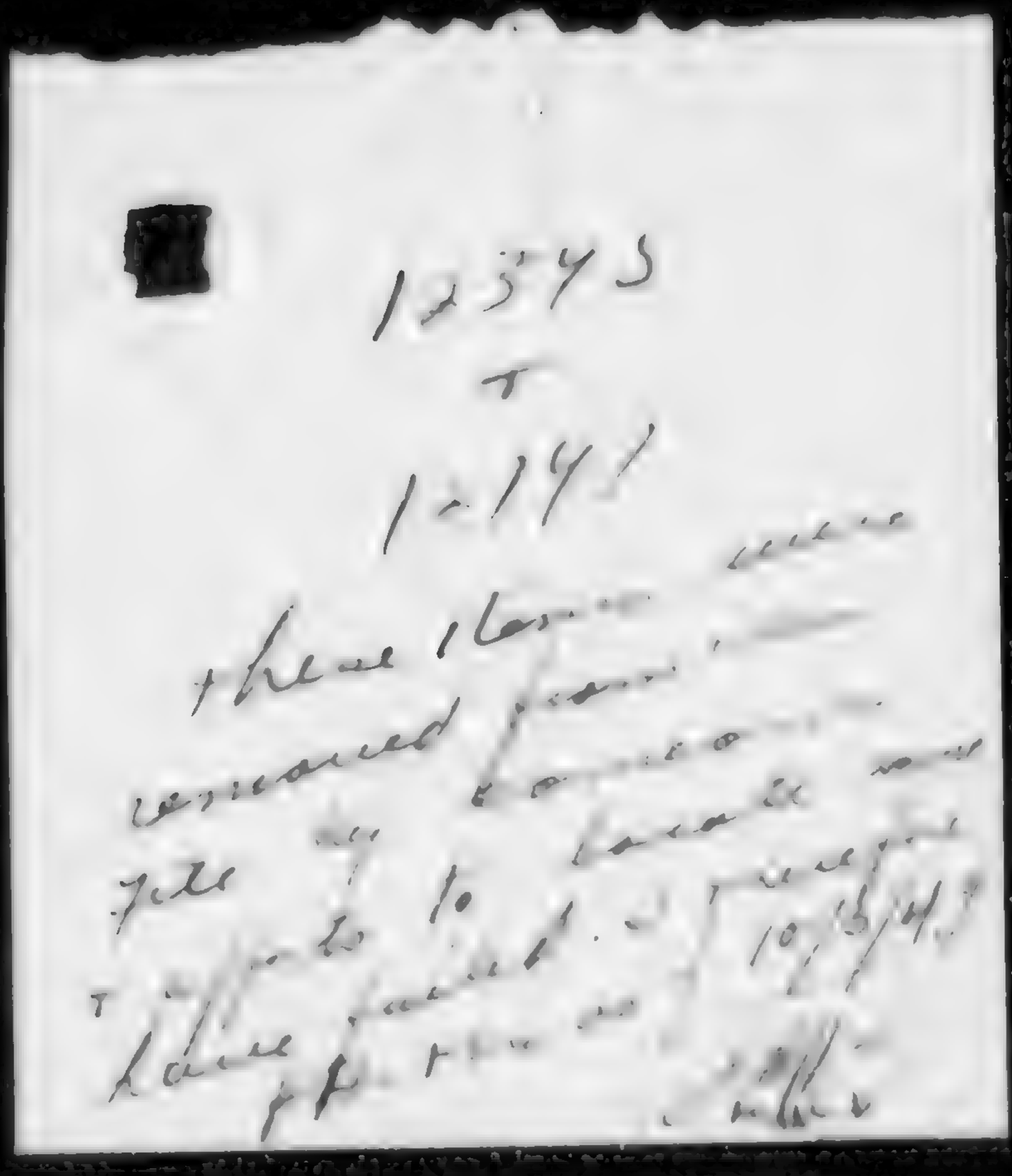
*Director*

NOTE:—1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6778, file 554-7, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249 TREASURY UNIT

Cheque No.....

Date .....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I

Address Sandy Bay Residential School

Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Apl. | 30 | To Allowance towards salary of man hauling water | |
| | | Sandy Bay Residential School, April, 1949 | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

MAY 12 1949 FORWARDED TO TREASURY

Mines & Resources INDIAN AFFAIRS BRANCH MAY 5 1949 RDS

One hundred xx dollars

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct. 19/45

FORM No. I.A. 506

A. William Loverseed
Agent

VOUCHER No. 384

DATE 2nd. May. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for file: 534-5 (Sandy Bay Res.)

~~60-5-10-1~~)

12th May, 1949.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.

We have your letter of the 5th instant with reference to the pump, air compressure, storage tanks and gasoline engine which are suitable for pumping water and are surplus to requirements at the Fort Frances Indian Residential School.

We approve your suggestion that the items mentioned be transferred to the Sandy Bay Residential School, and you may make the necessary arrangements accordingly.

PF/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 93207

Order No.

25th. April, 1949

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sandy Bay Indian Residential School

School #584

Vote 516 Primary 09 Object 659 Date Required At once

Ship to The Principal, Sandy Bay Indian Residential School

Marius, Manitoba. C.N.R.

Mail Invoices to W.Gowans, Supt. Indian Agency

Dauphin, Man.

Purpose for which required upkeep of fire fighting equipment

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 7 | Refills, Pyrene Extinguisher, 1 quart | | |
| 11 | " Guardene " 2½ gals. | 3.02 | |
| 1 | " Thermene " 2½ gals. | | |

P.C. 4 2/3 749

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— William Gowans

APPROVED— J. Wood per

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 27a—R 3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 PLEASE QUOTE FILE 40-39

20012

Dauphin Man.
May 18th 1949.

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources, Ottawa.

We beg to submit the attached letter as received from Father J. Lambert, Principal Indian Residential School, Sandy Bay Indian Reserve, Man, for your consideration.

On my last visit to that reserve these requests were gone into with the Principal, and I feel that the items required for the kitchen should have consideration.

We would appreciate the Department advising us what steps will be taken if, any in granting these requests.

William Gowans.

Wm. Gowans.
Superintendent.

Copy for,
R.S.Davis, Esq,.
Regional Supervisor, Indian Agencies,
538 Dominion Bublic Building,
Winnipeg. Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAUPHIN INDIAN AGENCY.
HQ-37
APR 11 1949
DAUPHIN, MAN.

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
April 9, 1949

Mr. Wm Gowans, Superintendent,
Dauphin,
Man.

Dear Mr. Gowans,

We wish to bring to the attention of the Department once again the different problems which still remain after several years. May we ask your cooperation in presenting them again to the Department for the new fiscal year.

Our main problems are water, electric power and roads.

Hauling water from the lake by truck and tank presents a major problem in winter when blizzards and snow block the road. To remedy this situation we suggest building the present road higher and request the necessary machinery to maintain it. As you probably know, the railroad has favored us with a siding directly west of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

school. A good road to this point and the main highway, for the use of the school, nurse station, and reserve, is requested.

Our electric power needs are constantly increasing and the present overloaded old Deisel plant can not supply all the needed power.

This last winter we were very unfortunate in having to dispose of practically all our herd of cattle, because of Bang's disease. We ask for a special grant to help in securing another milk herd sufficient for the school needs.

A new shop is needed for the vocational training of the pupils. The present shop is not fit for use nor remodelling.

A special fence around the dug-out reservoir, a fence in front of school, eaves troughs for the school, fire escapes, water softener for the laundry, a new bake oven for the bakery, all items which are still to be furnished.

A walk-in refrigerator is an essential necessity for an institution as the school.

Miss McCready asked that the school kitchen and dining hall be modernised. A potato peeler, a food mixer and food chopper are items needed in the kitchen. An adding machine for the principal's office is also needed.

We also request a special grant for a hall for the social activities of the reserve as a whole and a follow-up

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

program to continue and bring into adult life the formation and instruction received in school.

We hope that you will be able to secure the favourable consideration of the department for these problems and needed items.

Yours truly,

J. Lambert OMI

J. Lambert, O.M.I.

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

May 26th, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

We have your letter of the 18th instant attaching a letter which you have received from the Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School.

We have noted the contents of Father Lambert's letter, and as you will realize, to meet all his requests would involve a very large sum of money. Funds are not available for a new water system nor the road which he requests. It is not our general practice to purchase cattle for a residential school.

While we hadhoped to provide a manual training building at several residential schools, it is found impossible to secure funds for that particular purpose in the current year's appropriation.

Regional Supervisor Davis advised us that he is arranging transfer of the pump, air compressure, storage tanks and gasoline engine which are surplus to requirements at the Fort Frances Residential School.

If you consider that the present diesel plant should be replaced, you may forward a requisition giving complete particulars and the catalogue number of the type of machine that you consider is needed.

.....2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We are also prepared to consider a requisition for a potato peeler and a food chopper. With regard to these items, the requisition should give the catalogue number of the type of machine that is necessary.

PP/ST

Bernard T. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1949 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to The Principal

Address Sandy Bay Residential School,

Marius, Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Apl. | 30 | Re salary for night watchman, Sandy Bay Residential School April, 1949 | 60 | 00 |
| | | Allot. 516-01-519 | | |

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE
MAY 27 1949
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 584-5, E.1 dated 2nd. Feb. 1949

FORM No. I.A. 506

William Lowman
Agent

VOUCHER No. 423

DATE 11th. May, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Rev.J.Lambert O.M.I.....

Address .....Sandy Bay Residential School.....

.....Marius, Man.....

.....

| DATE 1949 | | DIVISION | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| May | 31 | To allowance towards salary, heating water, Sandy Bay | | |
| | | Residential School during May, 1949 | 100. | 00 |
| | | Allot. 516-01-113 | | |

EDUCATION DIVISION
JUN 2 1949
FORWARDED TO TREASURY

One hundred dollars ----------00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.128-3-3.....dated...19th.Oct..1945

FORM No. I.A. 506

William Lowman
Agent

VOUCHER No.....401.....

DATE.....3rd. June, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E.1)

June 11th, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

We are returning unpaid your Voucher #492. As stated in official letter of March 2nd, the Department only makes an allowance towards the salary of a night watchman for the period October 1st to the subsequent April 30th. Voucher #492 requests payment of an allowance towards the night watchman's salary for the month of May.

May I again direct your attention to the fact that when preparing these Vouchers in future they should read as follows:

"Allowance towards salary of night watchman for the month of ....."

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TEL. 2-6278 — 98 BANK ST.

584 - S

# THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OTTAWA, ONT., June 4 1949

Department of Mines & Resources,
220 Queen Street,
Ottawa, Ontario.

Our Order # 9-5-49

| DATE | INVOICE | DEBITS | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|
| | A 11753 | | | |
| May 26 | 8 Playground Balls | 17 60 | | |
| | 4 Playground Bats | 6 40 | | |
| | 4 Footballs | 45 00 | | |
| | C.N.X. Ppd. Voucher Att't..... | 1 26 | | 70 26 |

To: Rev. J. Lambert, Principal,
Sandy Bay Res. School,
Amaranth, Manitoba.

EDUCATION DIVISION
JUN 7 1949
FORWARDED TO TREASURY

"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Pyrene Manufacturing Co. of Canada Ltd.

Address Toronto. Ont.

| DATE 1943 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| May | 20 | To charges for fire-fighting equipment for Sandy Bay Residential School as per attached account & copy of freight receipt | 32.04 |
| | | Allot. 516-09 | |

APPROPRIATION DIVISION
JUN 17 1943
FORWARDED TO TREASURY

Thirty two dollars ---------- 04/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O.43023 dated.....

FORM No. I.A. 506

William Lowther
Agent

VOUCHER No. 309 DATE 7th June 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

E A/V

TO Pyrene Mfg. Co. of Canada Ltd.,
91 East Don Roadway,
Toronto 8, Ontario.

FILE NUMBER 93207-4/13

OTTAWA 9 May, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO W. Gowans, Supt., Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

F.O.B. Toronto, Ont. QUOTATION OF Price list 2020 DELIVERY REQUIRED BY From stock

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 7 | Refills for "Pyrene" Extinguisher, 1 quart Cl. | $1.35 | $ 9.45 |
| 11 | Refills for "Guardene" " 2½ gals. | .60 | 6.60 |
| 1 | Refills for "Thermene" " 2½ gals. | | |
| | Incl | $12.40 | 1.40 |
| | | | $29.45 |
| | | | Sales Tax Incl. |

PREPAY TRANSPORTATION CHARGES

TO Amaranth, Man.

AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
JUN 17 1949
FORWARDED TO TREASURY

Yellow copy to The Principals 1949

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 09 | 689 | | 424 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 43023

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

COPY (MM)

COPY FOR INFORMATION OF INDIAN AFFAIRS BR

WALLACE & TIERNAN LIMITED
Chlorine Control and Chemical Feed Devices
Head Office & Factory, Toronto

Toronto Office
350 Sorauren Avenue

June 14, 1949.

20128

Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Attention: Mr. W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent

Reference: Your Purchase Order 41884
File 91864-4-2 Man.
Sandy Bay Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba

Gentlemen:

Subsequent to receipt of your purchase order dated April 14, information submitted to Mr. Lindsten of our Winnipeg office, indicated that the type HEMP Hypochlorinator as originally ordered was unsuitable to the conditions of this job and should be replaced by our type HBDM Hypochlorinator.

We are therefore shipping the proper type HBDM unit for this job and would advise that the price will be $26.00 less than the price quoted on the type HEMP and as given on your above mentioned purchase order. Our invoice will therefore total $438.00.

Very truly yours,
WALLACE & TIERNAN LIMITED.

(Sgd) J.B. Kinney,
J.B. Kinney,
Manager.

JBK:RT.
Copies: Mr. William Gowans, Superintendent,
Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

Reverend J. Lambert, O.M.I., Principal
Sandy Bay Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY (MM)

COPY FOR INFORMATION OF INDIAN AFFAIRS BR

WALLACE & TIERNAN LIMITED
Chlorine Control and Chemical Feed Devices
Head Office & Factory, Toronto

Toronto Office
350 Sorauren Avenue

June 14, 1949.

Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Attention: Mr. W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent

Reference: Your Purchase Order 41884
File 91864-4-2 Man.
Sandy Bay Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba

Gentlemen:

Subsequent to receipt of your purchase order dated April 14, information submitted to Mr. Lindsten of our Winnipeg office, indicated that the type HEMP Hypochlorinator as originally ordered was unsuitable to the conditions of this job and should be replaced by our type HBDM Hypochlorinator.

We are therefore shipping the proper type HBDM unit for this job and would advise that the price will be $26.00 less than the price quoted on the type HEMP and as given on your above mentioned purchase order. Our invoice will therefore total $436.00.

Very truly yours,
WALLACE & TIERNAN LIMITED.

(Sgd) J.B. Kinney,
J.B. Kinney,
Manager.

JBK:RT.
Copies: Mr. William Gowans, Superintendent,
Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

Reverend J. Lambert, O.M.I., Principal
Sandy Bay Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

249 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to S.Dorderson

Address Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Apl. | 5 | Tow repairs to water truck, Sandy Bay Residential Sch. as per attached account | 90.72 |
| | | Allot. 516-09-610 | |

EDUCATION DIVISION
JUN 23 1949
FORWARDED TO TREASURY

Department of Indian Affairs
JUN 27

Ninety dollars 72/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

William Gowans
Agent

VOUCHER No. 525

DATE 12th. June. 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-10

Dauphin Man.
June 13th 1949.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources, Ottawa.

We beg to submit for your consideration our Voucher # 515 dated June 7th 1949. for $ 90.72.

These items were required for the Department truck, which is used for hauling water from the lake to the Sandy Bay Residential School, the request from the Principal was urgent and authority to purchase was given from this office so that the truck would not be tied up.

At that time we were fully aware of the fact that authority should have come from the Department, however we feel that the Department will understand the reason for our action in granting authority for this purchase.

Wm. Gowans
Superintendent.

Copy for,
R.S.Davis, Esq,.
Regional Supervisor, Indian Affairs.
538 Dominion Public Building,
Winnipeg. Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE

SEE CURRENT VOLUME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-7, part 13)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 534 - 5 VOL. 13

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 534-5 VOLUME 13

SUBJECT BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

SANDY BAY

RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JANUARY 1943

TO JUNE 1949

**NO FURTHER CORRESPONDENCE**

**TO BE PLACED ON THIS FILE**

22/9/49

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 534-5 VOLUME 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6278)

| | |
|---|---|
| File 584-5, part 11 | Portage la Prairie Agency - Dauphin - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1946 |
| File 584-5, part 12 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1946 - 1948 |
| File 584-5, part 13 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949 |
| File 584-5, part 14 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - (Plans) - Supplies - Accounts. 1949 - 1950 |
| File 584-10, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1929 - 1937 |
| File 584-10, part 2 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1938 - 1943 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

June 26, 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Dauphin Indian Agency, Dauphin, Man.

Vote 516 Primary 09 Object 415 Date Required Sept. 1st, 1949

Ship to Father J. Lambert, Principal, Sandy Bay Residential School, Amaranth, Man. C.N.R. Station to School per the Father Lambert

Mail Invoices to Wm. Gowans, Indian Superintendent, Dauphin Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required New Equipment for Sandy Bay Residential School

| Quantity | | Unit Price | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | only Potato Peller 15 lb. capacity P.O. 48257 23/9 | | |
| | one to three minutes per batch | | |
| | Pedestal type $353. | | $353. |
| | Bench type 323. | | |
| 1 | only Meat Grinder or Food Chopper P.O. 47831 Ryan Bros Winnipeg | | 255.00 |
| | five pounds per minute, model # 4612 | | |
| | The above are figures and information mailed to this agency by R.S. Davis, Regional Supervisor, Winnipeg, Man. Price quotations are from Hobarts Limited, Winnipeg, Man. 110 James St., | | |
| | NOTE: The above information has been supplied by Superintendent Gowans. We have no objection to the purchase of similar equipment being made from another firm from that mentioned above. | | $608.00 |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

CANADA

12-4-5

5 J 4 - 5

TO Crane Limited,
93 Lombard Street,
Winnipeg, Manitoba.

FILE NUMBER 32540-15/2 Man.

OTTAWA July 22, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO The Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Marius Post Office, Manitoba.

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
Consignee

F.O.B. Portage, Man. QUOTATION OF July 6, 1948 DELIVERY REQUIRED BY as below

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For repairing pipe line | | |
| 500 | ft. galvanized iron pipe, 3", with flange unions, random lengths satisfactory - | | $ 465.75 |
| 25 | 3" Galvanized flange unions - | | $ 83.25 - per. |
| | Terms: 2% discount 15th month following; sales tax included | | 549.00 |
| | Delivery: Item 1 - earliest possible delivery<br>Item 2 - 4 to 6 weeks | | |

Acct. Invoice W 2 1037 for $ 77.44

JUL 27 1948 P.M. REGISTERED

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | SUBSIDIARY NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 526 | 10 | 691 | | 116 11 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 38 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 32486

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

584-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-39C

1030

Dauphin Man.
July 8th 1949.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources. Ottawa.

We beg to refer you to your letter of May 26th file No. 584-5 (El) regarding requests made by the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School.

As requested in your letter requisitions have gone forward for the potato peeler and food chopper.

With regards to the diesel plant in operation meantime I feel that this plant should not be replaced now, the reason that the Hydro will be passing three miles from the school next spring, and I feel that it would be better to wait and if possible have the Hydro go right into the school.

The Principal Father Lambert has mentioned that he feels that this would be the better arrangement.

Wm. Gowans.
Superintendent.

Copy for,
R.S.Davis, Esq,.
Regional Supervisor, Indian Agencies,
538 Dominion Public Building,
Winnipeg. Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

584-5 (E.1)

July 14th, 1949.

Mr. Wm. Cowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School
Your File 149-40-39C

We have your letter of the 8th instant and it is noted that it has been agreed between the Principal and yourself not to request replacement of the diesel plant at the present time.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert James

Address Sandy Bay Residential School
Marius Man.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1949 | | |
| 30 July | To allowance towards salary hauling water, Sandy Bay Residential School during June and July, 1949 | |
| | Allot. 1-31-11e | |
| | Two Hundred dollars | 00/100 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 1[illegible]-3-5 dated 1 Oct. 1[illegible]

FORM No. I.A. 506

William Lawrence
Agent

VOUCHER No. 581 DATE 30th July 1949

EDUCATION DIVISION
AUG 3 1949
FORWARDED TO TREASURY
JUL 29
P.M.
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER TORONTO

FULL RATE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER
EVENING & SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

CHECK | RECEIVERS NO | TIME FILED | CHARGE TO DEPT OR ADDRESS: Mine and Resources Indian Affairs

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 6, 1949

Mr. Wm Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.

CANNOT GRANT AUTHORITY TO OVERHAUL, CHECK UP TRUCK AT SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL BEFORE RECEIVING DETAILS AS TO COST AND BY HOW MUCH TO BE DONE.

J.J. Doucet,
Supervisor, Vocational Education.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER TORONTO

STANDARD TIME

YE360 28/24 NL=DAUPHIN MAN 5

INDIAN AFFAIRS BRANCH=

6726

DEPT MINES AND RESOURCES OTTAWA ONT=

AUTHORITY REQUESTED OVERHAUL AND CHECK UP OF DEPARTMENT TRUCK AT SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL USED FOR WATER HAULING STOP BEFORE SCHOOL REOPENS SEPT 6TH/49=

W GOWANS.

6TH/49.

CNT 6296
5 36

CONFIRMATION OF TELEGRAM
Telephoned
TO BE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 784-3, part 11)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PA
Sandy
Beng 5

PLEASE QUOTE
FILE 41001-1 (W.4)

OTTAWA August 3, 1949

Memorandum,

Colonel Jones:

I have learned from Mrs. J. Lockwood, Muncey, Ont., that when the Mount Elgin Institute was torn down she saw our 90" loom (worth about $125.00), which was stored in the Institute, thrown out on a pile of discarded lumber to be burned. She informed the man who had purchased the building that the loom belonged to the Handicraft Section, and was told to "take it away if it was to be saved". Mrs. Lockwood was good enough to have the loom brought to her home, which has now been purchased by the Department of Health and Welfare. As the Lockwoods expect to move within the next week or ten days, may I suggest that the Superintendent of Training should be requested to instruct the Indian Superintendent to have the loom crated and shipped to some school where a weaving project has been organised by Mr. Doucet. The Education Division has already taken over two smaller looms formerly used at the Mount Elgin Institute for the new school at Caughnawaga, where, prior to the fire, a 90" loom was also used.

Kathleen Moodie

Sandy Berry

In Charge,
Handicraft Section

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TRANSMITTAL SLIP

Date 3-8-49

TO: [illegible] KERRY

FROM:

- ☐ Note and File
- ☐ Note and Return
- ☐ Please Speak
- ☐ Please Answer
- ☐ For Your Approval
- ☐ Take Appropriate Action
- ☐ As Requested
- ☐ For Information
- ☐ For Your Comments
- ☐ For Signature
- ☐ Prepare Reply For My Signature

COMMENTS:

[illegible] 1.- E 2

Shipsticks We owned Ship
Caughnawaga
to Sandy Bay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for Portage la Prairie Agency Building File.

~~21-1-7~~
5-84-5-

Extract from letter received from Regional Supervisor Davis dated December 14th, 1948 -

7655

"I would further advise that construction will be started under the 1949 Programme on a line to Amaranth, to which our residential school and farm buildings on the Sandy Bay Reserve could be connected. I am asking the Principal for certain particulars regarding the lighting loads etcetera and will be able to procure an estimate from the Power Commission as soon as they have been furnished with the information required."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# STELCK'S HARDWARE

R. P. SCOTT, PROP.

**Northern Manitoba's Finest**
**HARDWARE AND FURNITURE**

McCLARY RANGES
FLOOR COVERINGS
PAINT AND GLASS
CROCKERY

*Dauphin, Manitoba*

PARKHILL PRODUCTS
C.C.M. BICYCLES
TRUNKS AND BAGGAGE
GIFT GOODS, TOYS

Aug 8/49

Mr. Wm. Gowans,
Supt Indian Affairs,
Dauphin, Man.

Dear Sirs

We are pleased to tender for supply of paint for Sandy Bay Indian Residential School as follows—

50 gals outside white paint
40 gals inside white paint
5 gals turpentine
15 gals linseed oil
10 gals clear varnish

for the sum of $741.50 less 10% Net $667.35

Yours truly,

Stelck's Hardware

JR/jm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

August 2nd. 19 42

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Dauphin Indian Agency,

VOTE ..... PRIMARY ..... OBJECT ..... DATE REQUIRED At Once

SHIP TO Rev. J.Lambert, Principal Sandy Bay Indian Residential School, Amaranth. Man. Truck from Amaranth to School. C.N.R.

MAIL INVOICES TO Rev. Gowens, Superintendent, Dauphin Indian Agency, Dauphin Man.

Purpose for which required New Front Porch, Sandy Bay Residential School.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 4 | piece Lumber 6"x6"x12' fir post | | 10.12 |
| 300 | ft Lumber 1"x4" fir flooring | | 69.00 |
| 200 | ft Lumber 1"x4" fir ceiling | | 38.00 |
| 10 | piece Lumber 1"x4"x12' spruce | | 3.32 |
| 80 | " Lumber 1"x8"x12' spruce | | 13.76 |
| 10 | " Lumber 1"x6"x12 spruce | | 5.10 |
| 10 | " Lumber 1"x4"x12 spruce | | 3.32 |
| 40 | " Lumber 2"x3"x10' fir | | 18.40 |
| 10 | " Lumber 2"x3"x14 spruce joists | | 15.15 |
| 10 | " Lumber 2"x4"x12 spruce joists | | 6.80 |
| 100 | lin ft. Moulding 3/4x13/4 | | 5.80 |
| | Monarch Lumber Estimate 137.87 | | |
| | J.J.Crowe Ltd. Estimate 196.38 | | 135.28 |
| ~~60~~ | ~~ft 1¼ galv pipe~~ | | |
| ~~10~~ | ~~ft 1¼ galv floor flanges~~ | | |
| ~~8~~ | ~~sheets corrugated iron sheets~~ | | |
| ~~2~~ | ~~gall Paint outside white~~ | | |
| ~~1~~ | ~~gall Paint outside slate red~~ | | |
| | ~~Stelks Hardware Ltd estimate attached - $ 77.80~~ | | 77.80 |
| | ~~Estimated cost of labour~~ | | ~~60.00~~ |
| | | | 5.5.18 25.4.43 |

Dept

DPR

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— W.Wallace Gowens

APPROVED— B.C.Jones for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File [redacted]-39C

SANDY BAY INDIAN SCHOOL

M A R I U S ,, Man.

July 28th, 1949

M. Wm. Gowans, Superintendant
Dauphin, Man.

Dear Sir :

Enclosed you will find our list of materials for rebuilding the front porch of the school.

R. Smith Cost of Material.

4 pieces - 6" x 6" X 12' fir post
300 sq ft - 1" x 4" fir floring
200 sq ft - 1" x 4" fir ceiling
10 pieces - 1" x 4" x 12' spruce
20 " - 1" x 8" x 12' "
10 " - 1" x 6" x 12' "
10 " - 1" x 4" x 12' "
40 " - 2" x 3" x 10' fir
10 " - 2" x 8" x 14' spruce joists
10 " - 2" x 4" x 12' "

100 lin. ft of 2½" mold
80 ft 1¼" galvanised pipes railing
10 only 1½" flanges
8 sheets 30" x 8' galvanised No 28 for Metal roof
2 gals outside white paint
1 gal. slate blue

Labor : $80.00

Yours very truly,

Father J. LAMBERT,

per: O. Bruyere

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

Dauphin, Manitoba. 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Dauphin Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

VOTE 516 PRIMARY 05 OBJECT 615 DATE REQUIRED At once

SHIP TO Rev. J. Lambert, Sandy Bay Residential School, Amaranth, Manitoba.

C.N.R. From Station to School by truck.

MAIL INVOICES TO Wm. Gowans, Superintendent, Indian Affairs Branch, Dauphin, Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required Redecorating of Sandy Bay Residential School.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 30 Gals | Paint - Outside White | | |
| 40 Gals | Paint - Inside - Peach 305, Dawn Blue 307, White - Bud Green 306 | | |
| 5 Gals. | Turpentine | | |
| 15 Gals. | Linseed | | |
| 10 Gals. | Varnish | | |

P.O. 4749 Sherwin Williams

Sent DPA 12/8

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Wm Gowans

APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O. Man.,
Aug.2, 1949.

Mr. Wm. Gowans, Supt.,
Indian office,
Dauphin, Man.

Dear Sir:

This the requisition for paint which sent to Ottawa last October. Kindly repeat the same request for us.

50 gals. outside paint white.
40 gals. inside paint, peach305, dawn blue 307, white, bud-green, 306.

5 gals. turpentine
15 gals linseed oil
10 gals varnish.

Thanking you for your kind attention, I remain,

Yours truly,
J. Lambert, O.M.I. Principal.
J. Lambert, O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...D SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

5'84-5'

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-39C.

7375

Dauphin Man.
August 2nd. 1949.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources. Ottawa.

Attached please find request from the Rev. Father J. Lambert, O.M.I. Principal of our Sandy Bay Indian Residential School, for new front porch for that building.

Requisition for material, also estimates are attached, I wish to advise the Department to the effect that the foundation of this porch in question is bad and should be repaired.

There will be some material from the old porch which could be used over again, and I would recommend that the new porch be built.

Should favorable consideration be given to this request I would suggest that the new porch be built before the coming winter sets in.

Wm. Gowans,
Superintendent.

Copy for.---

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 11 1949
P. M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE
POINT AUX LA PRAIRIE

O. H. M. S.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

M. & R. 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P-146—2M—8-48

**POWER** No.....

NAME .....P.O. ADDRESS .....
Please print name plainly

# APPLICATION FOR ELECTRIC SERVICE

The undersigned, hereinafter called the Consumer, hereby applies to and requests the Manitoba Power Commission, hereinafter called the Commission, to make the necessary service connections and

furnish electrical energy at the premises..... .....
Lot, Block, and Plan or Street and Number

occupied by .....as a .....

The Consumer and the Commission agree to abide by the conditions on the reverse hereof, and to hold this Application as a contract when signed by the Consumer and accepted by the Commission.

The Consumer further agrees (1) to take from the Commission all electrical energy used on the above premises for a term of ..... year from the date hereof and to pay monthly for such energy and service in accordance with the rates on the reverse hereof; (2) to commence payments within one month from the date of connection.

Signed..... Accepted for the Commission by .....
(Consumer)

Date.....194..... Date..... 194.....

Has applicant ever had M.P.C. service before? .....
(Yes or No)

Date Connected.....194.....

If "Yes", at what point? .....

NOTE —At least one week's notice must be given if this service is to be moved or if a new service is required at another address. If service is discontinued at customer's request a charge of $1.00 will be made for reconnection within three months of disconnection for same customer at same address. If service is disconnected for non payment of bills all arrears must be paid in full and a reconnection charge of $1.00 paid before service will be reconnected.

**RATES:**—For each 5 horsepower of transformer capacity provided, with only one family in residence receiving service, a first block of energy of fifty kilowatt hours or part thereof used each month will be charged at a rate of eight cents per kilowatt hour. For each additional family in residence the first block shall be increased an additional twenty-five kilowatt hours. The second block of power will be one hundred kilowatt hours or part thereof used in the same month for which a rate of two cents per kilowatt hour will be charged. For all additional energy used in excess of the first and second blocks a rate of one cent per kilowatt hour will be charged. Provided, however, that a discount of ten percent shall be allowed to the Consumer on the bill as calculated at the above rates when the full amount of the bill is paid to the Commission or their accredited agent for that purpose not later than ten days from the date of preparation of such bill, and further provided that the minimum net amount that the Consumer shall pay for service or energy shall be three dollars and sixty cents each month or part thereof that connection is maintained for each five horsepower of transformer capacity of service provided.

1. The above rates shall, when authorized by the Commission, be the authorized rates for this contract subject to revision and adjustment as provided for in The Manitoba Power Commission Act.

2. The Consumer agrees to provide convenient and safe space for the Commission's meters (for which no rental charge will be made) wires and all other appliances in and on said premises, and further agrees that no one who is not an agent of the Commission or otherwise lawfully entitled to do so, shall be permitted to remove, or tamper with same, and that the properly authorized agents of the Commission shall, at all reasonable hours, have free access to the said premises for the purpose of reading, examining, repairing or removing the said meters, wires and other material and appliances.

3. Meters and all other appliances of the Commission in or on said premises shall be in the care and at the risk of the Consumer; and if destroyed or damaged, other than by ordinary wear and tear, the Consumer shall pay to the Commission the value of such meters and appliances, or the cost of repairing or replacing the same.

4. The Consumer hereby expressly authorizes and empowers the Commission at its option to terminate this contract or remove the meters and all other materials and appliances installed at its expense and cut off the supply of electrical power whenever any bills, for service or power are in arrears or upon the violation by the Consumer of any of the terms and conditions of this contract. Violation of the terms and conditions of this contract by the Consumer shall not relieve him of his obligations and the contract shall continue in full force.

5. The owner of said premises, whether he be the Consumer or not, agrees that the meters, wires, transformers, poles and all other appliances and equipment erected or placed in or on the said premises by the Commission belong to the Commission and shall remain a chattel and do not become a fixture and that the Commission shall have the right of removal in accordance with the conditions herein.

6. The Commission agrees to use reasonable diligence in providing a regular and uninterrupted supply of electrical power, but does not guarantee a constant supply of electrical power, and will not be liable to damages to the Consumer for failure to supply electrical power to said premises.

7. This contract shall not be binding upon the Commission until accepted by it, and shall not be modified or affected by any promise, agreement or representation by any agent or employee of the Commission unless incorporated in writing into this contract before acceptance.

8. The point of delivery shall be such point on the Consumer's premises or on the outside of Consumer's building as the Commission shall designate. The Consumer shall take delivery at the said point and shall from the said point provide the works necessary for the use of the service and energy and shall construct and maintain the said works safe and efficient with proper devices, and in accordance with the directions of the Commission.

9. This contract shall continue in force after the term herein mentioned until terminated by a notice in writing of at least one month given by either party hereto. If service is temporarily disconnected at customer's request, on reconnection service must be continuous for twelve months thereafter.

10. It is agreed that this contract shall enure to and be binding upon the heirs, executors, administrators, successors and assigns of the parties hereto and that vacating of the premises named herein shall not release the Consumer from this contract except at the option and by written consent of the Commission.

11. All electrical and mechanical equipment used by the Consumer shall be subject to the approval of the Commission, and the Consumer shall so take and use the electrical energy as not to endanger the apparatus of the Commission or cause any abnormal fluctuations of its line voltage.

12. The Consumer will not permit the electrical power to be supplied hereunder to be used by or for the benefit of any other person whatsoever, either directly or indirectly, and will not assign this contract, except upon the written consent of the Commission endorsed hereon.

13. It is agreed the rates, and the voltage, phase and other characteristics of the energy supplied are subject to the approval of the Manitoba Power Commission whose ruling shall be final and binding on the Consumer.

14. The Consumer releases the Commission from any and all liability for damages or injury whatsoever resulting from improperly installed or defective wiring or equipment or otherwise.

15. The Consumer agrees to read the Commission's meter or meters installed on the said premises once each month on a date to be designated by the Commission and to immediately forward a record of such meter reading to the office of the Commission on a form to be supplied by the Commission, and further agrees that should a properly authorized officer of the Commission at any time check the reading of such meter and decide that an error has occurred in previous readings, the Commission may make what adjustment is deemed necessary in bills for service or energy previously rendered and based on such readings.

16. The Consumer and the Owner, if the Consumer is not the Owner, agrees that the Commission shall have an easement or right-of-way (for which no rental charge will be made) in perpetuity for the purpose of erecting and maintaining its line extensions and other works on and over any part of the said premises for the supply of electric service or energy to the Consumer or and other Consumers that the Commission may serve.

17. Any and all acts for and on behalf of the Commission hereunder may be done by the Chairman or any employee of the Commission if properly authorized in writing.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, File 384-7, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 149/8-11-6

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
August 10, 1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: Power Line - Sandy Bay Indian Residential School

The Manitoba Power Commission have taken up with me the matter regarding the power at the Sandy Bay Residential School. This line would run from Amaranth to the school and would also service others but the subscribers would be few. The Manitoba Power Commission have advised that our share of the cost would be $5,100.00.

The Power plant at the Sandy Bay School is practically worn out and we will, in any event, have to replace same. Therefore, I would recommend that we accept the above offer if possible. I understand that the Power Commission men are working in the district, therefore, the Power Commission would like to be advised as soon as possible.

I am enclosing, herewith, application forms for your completion.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 12 1949
A.M.
REGISTERED

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

RSD/MO
P. S. - A copy of Manitoba Power Commission letter is enclosed for your information.
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoba Power Commission

602 Canada Building
Winnipeg

August 9, 1949.

Department of Indian Affairs
Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

Re: Sandy Bay Indian Reserve

Dear Si :

We have made an estimate of the cost of serving the Indian reserve at Sandy Bay and find that it would be necessary for us to ask your Department for the sum of $5,100.00 as payment towards a portion of the cost of establishing this service.

If this is agreeable would you kindly sign the attached contracts which would provide capacity for a 20 Kva of service.

On receipt of your authorization to proceed with the line we will issue our invoices covering the costs and kindly return the contracts.

Yours very truly,

The Manitoba Power Commission

Assist. Business Manager.

JMS/MS

Att:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

August 15, 1949.

Mr. Wm. Comeau,
Superintendent, Indian Agency,
D a u p h i n, Manitoba.

Sandy Bay Indian Residential School.

Reference your 40-39C of August 2

We have your letter with attached requisitions covering interior and exterior painting of this school and the materials required for a new front porch.

The following action has been taken:

(a) A requisition has been sent to the Departmental Purchasing Agent covering both the paint and the lumber required.

(b) We are prepared to provide $80.00 for the labour to erect the new front porch. Do you wish an accountable advance in this amount?

Authority is hereby given for the local purchase of the pipe, sheets, etc., quoted on the attached tender in an amount of $77.80

Bernard E. Neary,
Superintendent of Education.

Copy sent to Mr. R. S. DAVIS

EFH/LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

Ottawa, August 16th, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sandy Bay Indian Residential School

The above residential school is situated near Amaranth, Manitoba. It was our intention to recommend that this school be attached to the Manitoba Power Commission lines next year. However, we have received a letter from Mr. Davis advising that the Power Commission men are now working in the vicinity, and therefore, the Commission would like to be advised whether we are prepared to proceed at once with the installation of hydro in this school.

We have already delayed two years a request for the provision of a new electrical generating plant at this school, in the hope that hydro would be available. I would recommend as follows:

(a) That I be authorized to sign the attached Contracts applying for electric service at this school.

(b) That authority be given to include the sum of $5,500.00 in the Supplementary Estimates, covering the installation of this service.

BMW:ST
Attach

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN1

# "B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date Aug 30

Initials E

M. 35/0

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4057

584-5

81

Aug 09 19 03 z49

JCP 197

JCWA39

NMNM JCPA

FM JCWAC63/ R S DAVIS REG SUP OF INDIAN AGENCIES AUG 9

TO MR W J F PRATT GEN EXE ASSISTANT INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA

GRNC

RE YOUR WIRE AUG 5 POWER NOT AVAILABLE AT SANDY BAY AT
PRESENT STOP POWER COMMISSION INTENDS TO SUBMIT PROPOSAL
TO RUN LINE LINE TO SANDY BAY BUT HAVE NOT RECEIVED THEIR PROPOSAL
IN WRITING STOP RECOMMEND PLACING ORDER BOTH FOR SWAN LAKE
AND SANDY BAY UNDER PLAN B

0913382

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

MANITOBA POWER COMMISSION

602 Canada Building,
Winnipeg.

August 9, 1949.

Department of Indian Affairs,
Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

Re: Sandy Bay Indian Reserve

Dear Sir:

We have made an estimate of the cost of serving the Indian reserve at Sandy Bay and find it would be necessary for us to ask your Department for the sum of $5,100.00 as payment towards a portion of the cost of establishing this service.

If this is agreeable would you kindly sign the attached contracts which would provide capacity for a 20 Kva of service.

On receipt of your authorization to proceed with the line we will issue our invoices covering the costs and kindly return the contracts.

Yours very truly

The Manitoba Power Commission

Asst. Business Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

E OF THE DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Dept. of Mines & Resources OTTAWA AUG 16 PM DEPUTY MINISTER

INDIAN AFFAIRS BRANCH
9549

Ottawa, August 16th, 1949.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Sandy Bay Indian Residential School

The above residential school is situated near Amaranth, Manitoba. It was our intention to recommend that this school be attached to the Manitoba Power Commission lines next year. However, we have received a letter from Mr. Davis advising that the Power Commission men are now working in the vicinity, and therefore, the Commission would like to be advised whether we are prepared to proceed at once with the installation of hydro in this school.

We have already delayed two years a request for the provision of a new electrical generating plant at this school, in the hope that hydro would be available. I would recommend as follows:

(a) That I be authorized to sign the attached Contracts applying for electric service at this school.

(b) That authority be given to include the sum of $5,500.00 in the Supplementary Estimates, covering the installation of this service.

Approved
acting D/M

Director.

Attach.

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 18 1949 A.V. RECEIVED

1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 24, 1949.

TO HIS EXCELIENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

The undersigned has the honour to report:

THAT the power plant at the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba, is practically worn out and will have to be replaced in the very near future;

THAT it is considered desirable to install electricity in this school;

THAT the Manitoba Power Commission has men at present working in the vicinity of the school and is prepared to connect this school with its line which would run from Amaranth, Manitoba;

THAT this line would service others but the subscribers would be few;

THAT the Power Commission has stated the Department's share of the cost of installation would be $5,100.00;

THAT funds for this purpose are ~~not provided~~ in the Supplementary Estimates of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, 1949-50.

The undersigned, therefore, recommends that the offer of the Manitoba Power Commission to install this line at a cost of Five Thousand One Hundred Dollars ($5,100.00) be accepted.

Respectfully submitted,

Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 31st, 1949.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

The undersigned has the honour to report:

THAT the power plant at the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba, is practically worn out and will have to be replaced in the very near future;

THAT it is considered desirable to install electricity in this school;

THAT the Manitoba Power Commission has men at present working in the vicinity of the school and is prepared to connect this school with its line which would run from Amaranth, Manitoba;

THAT this line would service others but the subscribers would be few;

THAT the Power Commission has stated the Department's share of the cost of installation would be $5,100.00;

THAT funds for this purpose are in the Supplementary Estimates of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, 1949-50.

The undersigned, therefore, recommends that the offer of the Manitoba Power Company to install this line at a cost of Five Thousand One Hundred Dollars ($5,100.00) be accepted.

Respectfully submitted,

FP/ T

Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

Ottawa, August 31st, 1949.

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

Requesting acceptance of the offer of the Manitoba Power Commission to install electricity in the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba.

Two extra copies of Order-in-Council required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 31st, 1949.

[illegible]

[illegible]

DEPUTY MINISTER

Re: Sandy Bay Residential School

With reference to my memorandum of August 16th regarding the installation of electricity at the above school, I enclose Memorandum to Council.

FF/ST
Enc.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

AIR MAIL

August 31st, 1949.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School

Reference your 149/8-11-6 of August 10.

We were fortunate in receiving your letter just as the 1949-50 Supplementary Estimates were being prepared. We were able to include an amount in them for the installation of the power line from the Manitoba Power Commission outlets to the above residential school.

I have therefore signed the attached application forms and you can inform the Manitoba Power Commission that we will seek immediate authority by Order-in-Council for the installation of this line. We will advise you by army signal when this authority has been passed.

Director.

/ST
Attachs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E)

AIR MAIL

August 31st, 1949.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School

Reference your 149/8-11-6 of August 10.

We were fortunate in receiving your letter just as the 1949-50 Supplementary Estimates were being prepared. We were able to include an amount in them for the installation of the power line from the Manitoba Power Commission outlets to the above residential school.

I have therefore signed the attached application forms and you can inform the Manitoba Power Commission that we will seek immediate authority by Order-in-Council for the installation of this line. We will advise you by army signal when this authority has been passed.

/3T
Attachs.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BROWN AND LOWRY

DONOVAN BROWN W G LOWRY

TELEPHONE 303 - P.O BOX 1484

PORTAGE LA PRAIRIE,
MANITOBA

August 19th, 1949.

Sandy Bay School,
Marius, Man.

Dear Sir:-

Re:- 1946 2 Ton Mercury Truck

To do a motor tune up, pack front and rear wheels, check wiring, steam clean the motor, lubricate the chassis and change the oil, we estimate:

| | |
|---|---|
| Labor | $17.00 |
| Parts | $24.75 |

This estimate includes a new fuel pump, new points and condenser, new set of spark plugs & plug wires, a new kralinator cartridge and 5 qts. of oil.

Additional parts found necessary would have to be charged and prices are subject to change.

We trust we may have the opportunity to do this job.

Yours truly,

Brown & Lowry.

Per W G Lowry

Estimate 65 Re WL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

149 FILE 40-39

11512

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

, 194

Dauphin Man.
August 25th 1949.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources, Ottawa.

We beg to submit for the Department's consideration letter received from the Rev. E.Lambert, Principal Sandy Bay Indian Residential School.

It would be appreciated if this authority could be granted soon as it is the intention of the Principal to have this repair work done before the school opens up some time during the first week of September.

William Gowans

Wm. Gowans,
Superintendent.

Copy for,
Regional Supervisor,
Winnipeg. Man.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 29 1949
P.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 149-40-12a

W-1

12061

Dauphin. Manitoba.
29th. August, 1949

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa. Ont.

AUG 31 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Sandy Bay Residential School
Repairs to buildings

I beg to request an accountable advance of $50.00 for the purpose of paying labour on the new front porch, re Dept. letter 584-5 R. of 15th. August, 1949.

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 31 1949

W.Gowans,
Supt. Indian Agency.

Copy to Regional Supervisor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

AIR MAIL

September 2nd, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re; Sandy Bay Indian Residential School - Your File 149-40-12a

With reference to your letter of the 29th ultimo, we will forward under separate cover an accountable advance of $80.00 for payment of labour to repair the new front porch at the above school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

IP/MT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.T. 17A
100,000-11-1-46

# REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. .....

FILE NO. 584-5 (E1)

DEPARTMENT Mines and Resources

TREAS. NO. .....

BRANCH Indian Affairs DATE 2 September 1949

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

| CHEQUE No. | IN FAVOUR OF | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| | Dauphin Indian Agency Trust Account..... | $ 80 | 00 |
| | Send cheque to:<br><br>Mr. Wm. Gowans,<br>Superintendent, Indian Agency,<br>Dauphin, Manitoba. | | |

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for labour for repairs to the Sandy Bay Residential School #584.

CHARGE TO

VOTE 516 ENC. No. .....

ALLOTMENT 10-691

SUB-ALLOTMENT .....

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

AIR MAIL

September 2nd, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School
Your File 149-40-39

With reference to your letter of the 25th ultimo, the Department approves an expenditure not exceeding $65.00 for repairing the truck used for transporting water to the above school.

This is the only vehicle for which we supply repairs at the Sandy Bay School, as the water truck was purchased by the Department.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

IP/ T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREATY PAY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev. J.Lambert, O.M.I.

Address Marius, Man.

| DATE 1945. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Aug 31 | To Allowance towards salary of man driving truck which transports water to the Sandy Bay School. | 100 00 |
| | Allot - 516-01-113 | |

RECEIVED SEP 1 1945 RECORDS INDIAN AFFAIRS

EDUCATION DIVISION SEP 8 1945 FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct-10/45

FORM No. I.A. 506

William Graham
Agent

Voucher No.....

Date August 31st 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Reg #5-
Missionary Oblates of Mary Immaculate
~~Indian Welfare and Training Commission~~

584-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes


OFFICIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr M. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA


OTTAWA, ONTARIO September 2nd 1949

Mr. B.F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Neary:

The Indian Residential School of Sandy Bay is still hauling water by truck a distance of three miles to supply the school for all purposes except that of watering the cattle. For this service, you have supplied a truck and have contributed $100.00 towards the running expenses and the payment of wages to the driver.

Winter conditions in Manitoba when at times the temperature goes down to 40, make the hauling of water for this school a difficult problem. Now that conditions are somewhat normal, we believe that money should be voted in the next estimates for installing a regular water system for this school, which will give a more abundant and sure supply of water.

Your engineer some ten years ago made a survey of this water project which might be used now for the purpose of securing prices from interested contractors. You know that a considerable amount of money was spent on that school some ten years ago and that it is now one of your best institutions. With a proper and regular water supply the School would be completely equipped.

Hoping that you will look into this matter as soon as possible, I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH 149

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Deptm Of Labour,

Address Legislative Building,

Winnipeg. Man,

| DATE 1943. | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Aug | 24 | To. Boilar Inspection Sandy Bay Residential School as per attached. | 3.00 |
| | | Allot- 516-06-152 | |
| | | Three dollars----------xx | |

EDUCATION DIVISION
SEP 15 1949
FOR DEPUTY MINISTER

SEP 10 1943
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.... .....dated..... .....

William Brown
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 744

Date..... September 8th 1943.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W-1059

WESTERN DISTRICT
SALES DEPARTMENT

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
OF CANADA, LIMITED

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

115 SUTHERLAND AVE.
WINNIPEG

August 16th, 1949.

SOLD TO Dominion of Canada,
Dept. of Mines & Natural Resources,
Mr. W. Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.

| REQ'N NO. | ORDER | SLIP NO. | TERMS |
|---|---|---|---|
| | | | Net Cash T-41 |

To amount of Canadian National Freight Charges prepaid on goods shipped to you under date of August 3rd, 1949. Re: Amaranth, Manitoba. Your order 46077.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Ctn. Oil<br>14 Ctns. Paint<br>2 Ctns. Paint | 660 lbs. | .47 | 3.10 | 3.10 | CD |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JULY 21/49

48676

YOUR ORDER 46077

OUR ORDER 48676

YOUR REQUISITION

DATE AUG 8 49

ENTERED JULY 21/49

VIA CN PPD

SHIP

SOLD TO
DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES AND RESOURCES
MR WOOWAN
SUPT INDIAN AGENCY
DAUPHIN MAN

C/O W GOWAN
SUPT INDIAN AGENCY
SANDY BAY FARM
AMARANTH MAN

SHIPPED FROM WPG

TERMS NET 30 DAYS

110/10

| NO. PKGS. | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | BOILED LINSEED OIL | | 208 | | 208 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

AIE & TU

# INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

JULY 21/49

YOUR ORDER 46077

YOUR REQUISITION

DATE AUG 8 49

VIA CN PPD

48675

OUR ORDER 48673

ENTERED JULY 21/49

SHIP C/O W GOWAN
SUPT INDIAN AGENCY
SANDY BAY FARM
AMARANTH MAN

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES AND NATURAL RESOURCES
MR W GOWANS
SUPT INDIAN AGENCY
DAUPHIN MAN

SHIPPED FROM WPG

TERMS NET 30 DAYS

110/M

| NO. PKGS. | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. SHIPPED | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | TURPENTINE | | 98 | | 392 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

AIE & TU

# INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

JULY 21/49

48674

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER 46677 — OUR ORDER 48674

YOUR REQUISITION

DATE AUG 8 49 — ENTERED JULY 21/49

VIA CN PPD — SHIP

C/O W GOWAN
SUPT INDIAN AGENCY
SANDY BAY FARM
AMARANTH MAN

SOLD TO
DOMINIONOF CANADA
DEPT OF MINES AND NATURAL RESOURCES
MR W GOWANS
SUPT INDIAN AGENCY
DAUPHIN MAN

SHIPPED FROM WPG — TERMS 1% 30 NET60 — 10/M

| NO PKGS | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. SHIPPED | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 5 | SHINGLEX BLACK | | 128 | | 1920 |
| 18 | 1 | SWP 100 | | 402 | | 7236 |
| 3 | 1 | SWP 101 | | 412 | | 1236 |
| 2 | 1 | SEMI LUSTRE 302 | | 384 | | 768 |
| 1 | 1/4 | SEMI LUSTRE 308 | | 125 | | 125 |
| 7 | 1/4 | MARNOT X~~XXXXX~~ 5/602 2/605 | | 115 | | 805 |
| | | | | | | 12090 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

AIE & TU

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1949 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Sherwin-Williams Co. of Canada Ltd.

Address Winnipeg, Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| July 22 | To paint material for Sandy Bay Residential School | |
| | as per attached account A copy of freight receipt | 130.00 |
| | Allot. 516-10-52 | |

EDUCATION
SEP 29 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
SEP 19 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

One hundred & thirty dollars ——— 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O. 96077 ...dated .....

FORM No. I.A. 506

William Cowan
Agent

VOUCHER No. 760

DATE 9th. September, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DL-h-44

332 LEGISLATIVE BUILDING
WINNIPEG, MAN. September 12, 1949.

Dominion Government, Dept. of Indian Affairs,

c/o Mr. Gowan, Indian Agent,

Dauphin, Manitoba.

IN ACCOUNT WITH **DEPARTMENT OF LABOR**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | - Indian Residential School, Marius / | | | |
| Aug. 24, 1949 | To boiler inspection report no. 566 | | $ 5 | 00 |

PLEASE RETURN WITH REMITTANCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

139 TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to.....Department of Labor.....

Address.....332 Legislative Building,

Winnipeg, Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Sept. | 12 | Re- boiler inspection, Sandy Bay Residential School | |
| | | as per attached account | 5.00 |
| | | Allot. 516-06-152 | |

EDUCATION DIVISION
SEP 20 1949
RECEIVED

RECEIVED
SEP 16 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

Five dollars ——— 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

William Cowan
Agent

Voucher No. 788

Date 14th. September, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LP/10

P.C. 4609

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 13 SEPTEMBER 1949

Ministère
OCT 10 1949
Mines & Resources

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 31st August, 1949, from the Acting Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is considered desirable to install electricity in the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba;

THAT the Manitoba Power Commission has men at present working in the vicinity of the school and is prepared to connect this school with its line, which would run from Amaranth, Manitoba;

THAT the said Power Commission has stated the Department's share of the cost of installation would be $5,100.00;

THAT funds for this purpose are in the Supplementary Estimates of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, 1949-50.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Acting Minister of Mines and Resources, advise that the offer of the Manitoba Power Company to install the said line at a cost of $5,100.00 be accepted.

A. G. Robertson

Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C. 4609

LP/10

PRIV COUNCIL

CANADA

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 13 SEPTEMBER 1949.

Minister of
SEP 16 1949
Mines & Resources

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 31st August, 1949, from the Acting Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is considered desirable to install electricity in the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba;

THAT the Manitoba Power Commission has men at present working in the vicinity of the school and is prepared to connect this school with its line, which would run from Amaranth, Manitoba;

THAT the said Power Commission has stated the Department's share of the cost of installation would be $5,100.00;

THAT funds for this purpose are in the Supplementary Estimates of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, 1949-50.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Acting Minister of Mines and Resources, advise that the offer of the Manitoba Power Company to install the said line at a cost of $5,100.00 be accepted.

A. G. Robertson

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LP/10

P.C. 4609

584-5

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 13 SEPTEMBER 1949

Mines & Resources

16262

The Committee of the Privy Council have had before them a report dated 31st August, 1949, from the Acting Minister of Mines and Resources, representing:

THAT it is considered desirable to install electricity in the Sandy Bay Indian Residential School, in the Province of Manitoba;

THAT the Manitoba Power Commission has men at present working in the vicinity of the school and is prepared to connect this school with its line, which would run from Amaranth, Manitoba;

THAT the said Power Commission has stated the Department's share of the cost of installation would be $5,100.00;

THAT funds for this purpose are in the Supplementary Estimates of the Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, 1949-50.

The Committee, therefore, on the recommendation of the Acting Minister of Mines and Resources, advise that the offer of the Manitoba Power Company to install the said line at a cost of $5,100.00 be accepted.

A. G. Robertson

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)!
[illegible]

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING) FILE: 584-5 (E1)

PLACE Ottawa, Ont. DATE Sept. 20, 1949.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

REFERENCE YOUR LETTER OF AUGUST 10 AND OUR REPLY OF AUGUST 31 REGARDING SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL ORDER IN COUNCIL HAS BEEN SECURED ACCEPTING TENDER OF MANITOBA POWER COMMISSION TO INSTALL ELECTRICITY AT A COST OF $5100.00 -stop- YOU MAY ARRANGE TO HAVE THIS WORK COMMENCE AS SOON AS POSSIBLE -stop-

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

CONFIRMATION:

PHONED TO: [illegible]

PHONED BY: [illegible]

TIME: [illegible]

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| | | |

SIGNED .....

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

P.A.

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Rev. V. de Varennes O.M.I.

Address.....Principal, Fort Frances Indian

Residential School, Fort Frances, Ontario.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| | To amount of account, detailed copies attached | | |
| June 11 | To crate, transfer and freight charges on two water pumps and one air pump for Sandy Bay Indian School | 1 10 | 72 |

S½-0V 35-2

EXAMINATION DIVISION SEP 1949 FORWARDED TO TREASURY

DEPT. OF MINES & RESOURCES Indian Affairs Branch AUG 29 1949 P.M. RECEIVED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. R.S. Dated.....

R. S. [illegible] Regional Supervisor

Agent

Voucher No. 204

Date August 23. 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5(F.4)

, September 21, 1949.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Voucher No. 204

The Department acknowledges receipt of your Voucher No. 204.

Included in the attached account is an item of $15.04 for prepaid freight. Please forward a receipt from the transportation company, as present regulations require us to have this receipt before payment can be made.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

D

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6273, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DE[illegible]MENT OF MINES [illegible]

CANADA

# PURCHASE ORDER

FILE NUMBER 91864-4-3 Man.

TO Wallace and Tiernan Limited,
301 Hamilton Building,
Winnipeg, Manitoba.

OTTAWA 14 April 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend J. Lambert, O. M. I., Principal, Sandy Bay Residential School, Marius, via Amaranth, Manitoba.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. Gillian Owens, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B. Amaranth QUOTATION OF 13 April 1949 DELIVERY REQUIRED BY Ten Days

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Residential School | | |
| 1 | Small Automatic W & T Hypochlorinator Type [illegible] - for 110 volt D. C. | | $ 375.00 |
| 1 | 15 Gallon Crock | | $ 12.00 |
| 100 | Lbs. H. T. H. | | $ 31.00 |
| 1 | Testing Outfit | | $ 21.00 |
| | Freight | | $ 7.00 |
| | | | $ 446.00 |
| | Plus 4.1% Sales Tax | | $ 18.00 |
| | Provincial Taxes Not Applicable | | $ 464.00 |

EDUCATION DIVISION SEP 23 1949 FORWARDED BY TREASURY

allow cheque
T. McW. Esson
26/9/49

CV. /[illegible]

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 216 | 12 | | | 232 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCE

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 4188

THIS ORDER NO. TO ALL PACKAGES AND

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE INVOICE

# WALLACE & TIERNAN LIMITED

CHLORINE CONTROL AND CHEMICAL FEED DEVICES

350 SORAUREN AVENUE

TORONTO 3, ONTARIO

C 5331 A

SOLD TO: Department of Mines & Resources,
Mr. William Govan, Superintendent,
Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

SHIP TO: Reverend J/ Lambert, O.M.I.
Principal.
Sandy Bay Residential School,
Marius, via Amaranth, Manitoba.

MARKS

MARKS

TERMS: 30 DAYS NET

YOUR ORDER No. 41884 | DATE SHIPPED 6-28-49 | SHIPPED VIA C.N. Freight Prepaid | INVOICE DATE 6-29-49

| ITEM | QUANTITY ORDERED | QUANTITY SHIPPED | V | SERIAL NO. | DWG. NO. | ISSUE | PRICE | V | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | F-2583 | | | | | |
| 1 | 1 | 1 | | Manual Control Belt Driven Hypo-chlorinator, Type H3DM with B.F.V. | U-7562 | | - | | $438.00 |
| 2 | 1 | 1 | | 15 gallon crocks | | | | | |
| 3 | 1 | 1 | | Junior tester | arrgt.1 | U-4980 | | | |
| 4a | 1 | 1 | | 100 lb. drum H.T.H. | | | | | |
| | | | | (from Winnipeg) | | | | | |

Sales Tax Included

f.o.b. Marius, via Amaranth.

WALLACE & TIERNAN LTD. WARRANT FOR A PERIOD OF ONE YEAR AFTER SHIPMENT THAT THE APPARATUS SUPPLIED ... DEFECTS IN WORKMANSHIP AND MA...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Wallace & Tiernan Ltd,

Address 350 Sorauren Avenue

Toronto 3 Ont.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| June | 23 | To. one new Hypochlorinator for Sandy Bay Indian Residential School as attached. | 438. | 00 |

Allot.- 516-09-615

EDUCATION DIVISION
SEP 23 1949
FORWARDED TO TREASURY

SEP 19 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Four Hundred Thirty eight dollars ..... 438.00

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Re P.O H 41864 dated .....

FORM No. I.A. 506

William Crowe
Agent

Voucher No. 638

Date July 20th 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

5'64 ?

PLEASE QUOTE
FILE...149/6-1584

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

656

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
Sept. 27, 1949.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: Voucher No. 204.

In accordance with the instructions contained in your letter, file 584-5(E.4) dated September 21, 1949, I am enclosing herewith, Canadian National Railways receipted freight bill, in the amount of $15.04 - in connection with the above mentioned voucher.

It is regretted that this freight bill was not forwarded with the voucher.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encl.
JR/ES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AUG 30/49

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
*of Canada, Limited*

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER 47419 — OUR ORDER 34311

YOUR REQUISITION

DATE SEPT 30 49 — ENTERED SEPT 9/49

VIA CNR TOI

REV. J. LAVERT,
SANDY BAY RES. DENTAL SCHOOL
AMARANTH, MAN

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
MR. WM. DOMAN - SUPT.
INDIAN AGENCY
DAUPHIN MAN

SHIPPED FROM WPG — TERMS NET 30 DAYS — 41/T

| NO. PKGS. | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. SHIPPED | [illegible] | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | PURE GUM TURPS | | 114 | | 570 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

AIE & TU

# INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

116-G

AUG 30/49

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
*of Canada, Limited*

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS
FACTORIES MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER 47419 — OUR ORDER
YOUR REQUISITION 3431d

DATE SEPT 20 49 — ENTERED SEPT 9/49
VIA C N R — SHIP

REV. J. LANDER.
SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.
AMARANTH. MAN

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES
MR. WM EDWARDS, SUPT/.
INDIAN AGENCY.
DAUPHIN MAN

SHIPPED FROM WPG — TERMS 1% 30 NET 60 — 41/T

| NO. PKGS | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. SHIPPED | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | F.O.B. AMARANTH, MAN | | | | |
| 5 10/12 | 5 | S W P 100 | | 380 | | 19000 |
| 40 | 5 1 | SEMI LUSTRE 10/503 10/507 10/506 10/500 | | 384 | | 15360 |
| 3 | 5 | SPARTITE | | 288 | | 4320 |
| 10 | 1 | V 93 VARNISH | | 266 | | 2660 |
| | | | | | | 41340 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

AJE & TU

# INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5.84-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Tho Sherwin Williams Coy.

Address Winnipeg Man.

| DATE 1943. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Aug 30 | To. Paint for the Sandy Bay ~~Home Farm~~ Resid School as per attached accounts. | 419.10 |
| | Allot.- 510-00-615 | |

Four Hundred nineteen dollars.....10

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O. 47416 dated .....

W. Wain Cowan

Agent

FORM No. I.A. 506
Req. 2146

Voucher No. 831

Date October 4th 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

584-5

Ed

TO Sherwin-Williams Co. ofCanada Ltd.,
110 Sutherland Ave.,
Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 96940-4-6

OTTAWA Aug. 30, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J.Lambert, Sandy Bay Residential School, Amaranth, Man.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. Wm. Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 25th instant DELIVERY REQUIRED BY 10 days

| QUANTITY | DESCRIPTION | | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| | For redecorating of Sandy Bay Residential School | | | |
| 50 | Gals. Paint, Outside White 5's, 1-GP-10 | gal. | 3.80 | $190.00 |
| 40 | " " Inside, 1-GP 57 | " | 3.84 | 153.60 |
| | including: 10 gals. Peach semi-gloss | | | |
| | 10 gals. Dawn Blue " | | | |
| | 10 gals. White " | | | |
| | 10 gals. Bud-Green, " | | | |
| 5 | Gals. Turpentine 1-GP -3 | gal. | 1.14 | 5.70 |
| 15 | " Linseil | " | 2.88 | 43.20 |
| 10 | " Varnish, 1-GP-36 | " | 2.66 | 29.60 |
| | | | | $419.10 |

REV/ASC

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 526 | 05 10 | 6857 91 | | 1337 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 20 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 47419

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# PURCHASE ORDER

584-5-

TO J.J.Crowe Ltd.,
Dauphin, Man.

FILE NUMBER 96941-4-3 Man.

OTTAWA Aug. 18, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J.Lambert, Principal, Sandy Bay Indian Residential School,
Amaranth, Man.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE

Wm. Cowan, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

F.O.B. Dauphin, Man., QUOTATION OF to Supt., DELIVERY REQUIRED BY Immediately

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | New front porch, Sandy Bay Residential School. | | |
| 4 | pcs. Lumber 6" x 6" x 12' fir post | | 16.13 |
| 300 | ft. " 1" x 4" fir flooring | | 69.00 |
| 200 | ft. " 1" x 4" fir ceiling | | 38.60 |
| 10 | pcs. Lumber 1" x 4" x 12' spruce | | 3.32 |
| 20 | " " 1" x 8" x 12' spruce | | 13.76 |
| 10 | " " 1" x 6" x 12' spruce | | 5.10 |
| 10 | " " 1" x 4" x 12' spruce | | 3.32 |
| 40 | " " 2" x 3" x 10' fir | | 18.40 |
| 10 | " " 2" x 8" x 14' spruce joists | | 15.15 |
| 10 | " " 2" x 4" x 12' spruce joists | | 6.80 |
| 100 | lin. ft. Mouling 3/4 x 13/4 | | 6.80 |
| | | | 196.38 |

Amaranth, Man.

WALV/EC

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 691 | | 1265 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 30 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

for DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 47333.

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. J. Drowe Co. Limited

[illegible] Building Materials and Coal [illegible]

Dauphin, Man'toba, September 12th, 1949.

In Account with:

[illegible]inion Government.
Department of Mines & Resources.
Indian Affairs Branch.

Shipped to: Rev. J. Lambert,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
ANARANTH, Manitoba.

Order: # 47555

---

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | To. | Balance. |
| | | | | September 10/49 | | | | |
| 4 | pcs. | [illegible] | 12' | #1 fir | 144' | @ 11.20 | 16.13 | 16.13 |
| | | [illegible] | V.G. | fir flooring | 5 0' | 25.00 | 69.[illegible] | 85.13 |
| | | [illegible] | | fir ceiling | 290' | 10.40 | 30.60 | 122.73 |
| 10 | pcs. | [illegible] | 12' | #1 spruce S4S | 40' | 8.50 | 5.32 | 127.05 |
| 20 | pcs. | 1x8 | 12' | " " " | 160' | 8.50 | 13.76 | 140.81 |
| 10 | pcs. | [illegible] | 12' | " " " | 60' | 8.50 | 5.10 | 145.91 |
| 10 | pcs. | [illegible] | 12' | " " " | 40' | 8.50 | 3.32 | 149.23 |
| 40 | pcs. | 2x3 | 12' | " fir S4S | 240' | 8.50 | 13.40 | 162.63 |
| 10 | pcs. | 4x8 | 14' | #1 spruce S4S | 147' | 8.50 | 12.15 | 174.78 |
| 10 | pcs. | [illegible] | 12' | " " " | 80' | 8.50 | 6.80 | 181.58 |
| 100 | lin. ft. | 2/4x4 | | bed mould | | 8.50 | 8.00 | 189.58 |
| | | | | September 12/49 | Y.3. [illegible]7 | | | |
| | | | | Prepaid freight on above materials to ANARANTH, Manitoba. | | | | |
| | | | | [illegible]000# @ .47½ | | | [illegible].40 | [illegible]5.78 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. J. GROWE CO. LIMITED

WHOLESALE BUILDING MATERIALS AND COAL

Dauphin, Manitoba, September 15th, 1949.

In Account with:

Dominion Government.
Department of Mines & Resources.
Indian Affairs Branch.

Shipped to: Rev. J. Lambert,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
AMARANTH, Manitoba.

Order: # 47555

---

| | | | | | | Cr. | Balance. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | September 15/49 | X.S. 49905 | | |
| 4 | pcs. | 3x3 | 12' | #1 fir | 144' @ | 11.20 | 16.13 |
| | | 1x4 | | V.G. fir flooring | 300' | 23.00 | 69.00 | 85.13 |
| | | 1x4 | | fir ceiling | 200' | 13.20 | 38.60 | 123.73 |
| 10 | pcs. | 1x4 | 12' | #1 spruce S43 | 40' | 8.30 | 3.32 | 127.05 |
| 20 | pcs. | 1x8 | 12' | " " " | 160' | 8.80 | 15.76 | 140.81 |
| 10 | pcs. | 1x8 | 12' | " " " | 60' | 8.50 | 5.10 | 145.91 |
| 10 | pcs. | 1x4 | 12' | " " " | 40' | 8.80 | 3.52 | 149.23 |
| 40 | pcs. | 2x3 | 10' | " fir S43 | 200' | 9.20 | 18.40 | 167.63 |
| 10 | pcs. | 2x8 | 14' | #1 spruce S43 | 187' | 3.10 | 15.15 | 182.78 |
| 10 | pcs. | 2x4 | 12' | " " " | 80' | 8.50 | 6.80 | 189.58 |
| 100 | lin. ft. | 5/4x12 | | bed mould | | 6.80 | 6.80 | 196.38 |
| | | | | September 15/49 | X.S. 49970 | | |
| | | | | Prepaid freight on above materials to AMARANTH, Manitoba. | | | |
| | | | | 3000# @ .47¢ | | 9.40 | $205.78 |

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to J.J.Crowe & Coy,

Address Dauphin Man.

| DATE 1940. | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Septr | 13 | To. Material supplied for new porch at the Sandy Bay Indian Residential School, as per attached. | 205.78 |
| | | Allot- 516-10-601 | |

OCT 6 1943
RECORDS
INDIAN

Two hundred five dollars.....78

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O. 47333 dated.....

William Crowe
Agent

Form No. I.A. 86
Req. 2146

Voucher No. 830

Date October 4th 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REPORT ON

WATER SUPPLY SYSTEM

FOR

SANDY BAY INDIAN SCHOOL

Winnipeg, Manitoba.
September 5, 1934.

D. B. Gow,
Acting District Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INTRODUCTORY:

In response to the request of the Department of Indian Affairs as contained in your letter of August 18th, Mr. J. T. Rose of this office and the writer visited Sandy Bay Indian School, spending August 23, 24 and 25th in making studies on the ground. A survey was made of what was considered the most practical route for a pipe line from Lake Manitoba to the school. This survey consisted of running a chained traverse by transit, running of precise levels to procure a ground profile, the taking of soundings off shore to ascertain intake conditions, the securing of borings along the traverse line, the location of buildings and the securing of elevations in the vicinity of the school buildings. An examination was made of the water supply installation of the school and data were collected relative to the water requirements of the Institution. A sample of water was taken from Lake Manitoba for analysis.

PRESENT WATER SUPPLY SYSTEM:

The existing water supply at the Institution is briefly as follows: The school building is approximately 100' x 40' and rainfall upon the roof is collected into an underground cistern 12 feet in diameter and 10 feet deep, with a capacity of about 7,000 gallons. This cistern is in close proximity to the kitchen and the water is delivered to the kitchen by means of a hand pump located in the kitchen. This water is used for drinking, cooking and laundry purposes. For sanitary purposes three tanks with a combined capacity of 2,200 gallons are located in the attic of the building and a gravity water furnished the school. The water supply to these tanks comes from two sources, but the quality of the water is much the same. A comparatively deep well, approximately 250 feet from the school, is operated by a wind mill and a feed pipe leads

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

to the water tanks, the energy necessary also being supplied by the windmill. A comparatively shallow well is located quite close to the workshop of the school and is connected to an underground cistern nearby; the dimensions of this cistern being about four feet square and sixteen feet deep. A pump driven by a small gasoline engine located in the workshop connects with this cistern and also to the storage tank in the attic and is operated during such periods as continued lack of sufficient wind to operate the windmill results in failure of water supply from the depper well. The Principal of the School stated that this shallow well appeared to be going dry. The water from both these wells is very hard and distinctly salty. It is unfit for drinking, cooking and laundry purposes in the school, but I understand that in addition to sanitary purposes it is also used in the steam heating system, high pressure boiler and domestic water heater.

The amount of water that can be collected into the soft water cistern from the roof, even in a year of average precipitation, is far from sufficient to meet the requirements of the very limited use to which this supply is put and consequently water has to be hauled from Lake Manitoba - two and one-third miles distant. The hauling is done by team and a 400-gallon metal tank mounted on a wagon is used. It appears that only an average of one tank per week is hauled from the lake.

The main school building is the only building equipped with a water supply system. Piping for both cold and hot water is installed and fire hose is in place on each floor. The hot water supply consists of a 300-gallon tank connected to the heating system boiler only, with the result that there is no hot water supply when the heating system is not in operation. There is no hot water supply boiler

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

installed and also no high pressure steam boiler, and this latter unit is rather essential in an Indian School. Piping in the school is in poor condition.

WATER SUPPLY REQUIREMENTS:

We have been asked to report on the complete installation of an adequate water supply system for this school. Accordingly, for the purposes of this report we consider an adequate water supply system should include the following:

(1) A dependable source of water supply.

(2) A water supply safe for drinking, palatable, and not unreasonably hard.

(3) Continuous hot and cold water in the main school building, necessitating the installation of a new hot water supply boiler.

(4) A high pressure steam supply, necessitating the installation of a high pressure steam boiler.

(5) A water supply for stock, necessitating pipe connection to barn and installation of water supply for cattle and horses, also a surface pipe connection to hog pen to provide water supply during non-freezing period of year.

(6) A reasonable measure of fire protection.

SOURCE OF WATER SUPPLY:

To fulfill requirements (1) and (2) above, it is considered necessary to use Lake Manitoba as the source of water supply. Wells in the district around Sandy Bay School produce a salty water if driven to depth and shallow wells are not at all dependable.

A copy of the analysis of Lake Manitoba water accompanies this report. It shows the water to be hard and to contain a high amount of sodium chloride. However, it is considered that this water can be utilized without the use of filter, softener or chlorinator systems, even were it possible to install such systems. I would like to point out that this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

analysis shows that trouble from incrusting solids must be anticipated in connection with the operation of the heating system, hot water supply boiler and high pressure steam boiler. Lack of water pressure at the school prevents the installation of a water softener.

PROPOSED WATER SUPPLY SYSTEM:

The proposed water supply system can roughly be divided into the following main divisions: (1) Intake, (2) Main Pipe Line, (3) Pumping Plant, (4) Water Distribution System.

Plate No. I accompanying this report, is a Plan and Profile of the survey line between the proposed location of the water supply intake and the school. This survey line does not follow the shortest distance between the proposed intake location and the school, it being necessary to diverge slightly to facilitate the running of the survey by avoiding heavy cutting through brush. Accordingly, borings shown on the profile are not all strictly on the proposed pipe line, but are sufficiently close to fairly accurately show the nature of soil to be excavated.

Plate No. II is a Plan and Profile of the proposed location of the Pipe Line between the Proposed Intake and the school. The total length of line is slightly less than the survey line. It also shows a profile of the proposed pipe line.

For the purposes of the survey the elevation of Lake Manitoba was taken as 810.0 and it will be noted that there is a rise of fifteen feet between lake level and the ground level at the school, of which eight feet occurs in the last 1500 feet adjoining the school. The distance from the outer limit of the intake to the school is 9,970 feet, of which approximately 3,000 feet between chainage 49+00 and 79+00 traverse an area covered with poplar bush. Several of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Indians have dwellings located in this wooded area.

(1) Intake:

The governing features in connection with the intake are (a) Minimum lake elevation and (b) necessity for extension into reasonably clear water. The minimum elevation of Lake Manitoba over the past forty year period is approximately 809 as referred to our datum and the maximum slightly above 813.0. Soundings revealed that at a distance of 690 feet from waters edge, a depth of eight feet of water was obtainable. No equipment was available for us to determine the nature of whatever underlay the water and accordingly some uncertainty exists as to what difficulties will be encountered in under water excavation. However, a boring taken some 320 feet back from the waters edge and down to elevation 805.2 showed sand and sandy loam.

It is proposed that the intake shall consist of a 4" pipe line extending from a point 690 feet beyond waters edge to a concrete lined well located at chainage 27+50. Plate No. II shows the profile of this proposed intake. It is estimated that this 4" intake line will carry by gravity a sufficient volume of water to the concrete well to enable 30 gallons of water per minute to be pumped from the well to the school. To ensure this flow it will be necessary to lay the intake pipe line at elevation 805.5 to the point where it joins waters edge. Outward from waters edge at elevation 805 the pipe line is to be supported on sunken rock filled cribbing with outer limit at approximate elevation of 804.0. Total length of 4" intake line is approximately 3,550 feet. The concrete well at Station 27+50 will be sunk to elevation 805.0 and is to be 6' 0" square. Over the well is to be built the pump house.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2). Main Pipe Line:

The main pipe line will consist of a 3" pipe line leading from the above mentioned pump house to an underground reservoir in the immediate vicinity of the school. Plate No. II shows the profile of this proposed pipe line. To ensure protection from freezing it is considered necessary that this pipe line shall be eight feet underground between Station 27+50 to 49+00, 7 feet underground from Station 49+00 to 79+00 and 8 feet underground from 79+00 to the underground reservoir. The total length of 3" pipe line will be 6,450 feet.

This pipe line will discharge into an underground reservoir with a capacity of 10,000 gallons which is the estimated water requirements of the Institution for three days.

(3) Pumping System:

The most convenient layout would have the pump house at the school, the whole pipe line from school to lake being a suction line. However, it is considered that too much risk is involved with such a long suction line. The shore line of the lake affords a poor location for a pumping plant and during high water stages extensive flooding occurs to the rear of the shore line as can be noted from the profile on Plate No. I. It is proposed, therefore, to locate the pump house at Station 27+50.

The pump house would be built directly over the concrete well and it is hoped that a layout can be arranged so as to prevent formation of ice in the well, even though the pump house be used only every third day in winter. The location is very much exposed and it may prove difficult to protect the well from freezing, but it is considered that the difficulties can be overcome and heating be required only on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

days pumping operations are required.

It is proposed to install one 2 H.P. engine driven Typhoon Pump to deliver thirty U.S. gallons per minute to the reservoir at the school. Pump and engine is to be mounted on the same frame.

The underground reservoir with capacity of 10,000 gallons will be located in close proximity to the extension of the present school building used as a workshop. It is proposed to utilize the 3 H.P. engine driven pump now set up in the workshop and used to pump water to the three storage tanks located in the attic of the school building. This pump will be connected to the proposed underground reservoir and the discharge line to the tanks in the attic will also be utilized as at present.

(4) Water Distribution System:

The existing distribution system consists of the three storage tanks in the attic supplying by gravity, water for general purposes throughout the school. It is proposed to utilize the same principle, replacing such piping as is necessary and adding whatever piping is required for the additional services it is proposed to install. The vertical 2" piping in the school is said to be in fair condition but horizontal lines are more or less eroded.

It is recommended that a hot water supply boiler and a high pressure steam boiler be installed. The hot water supply boiler would ensure a hot water supply during the period the heating system is not utilized and the steam boiler is rather a necessity in Indian Schools. These will involve additional connections to the water supply system.

It is also recommended a pipe connection be made from the cold water distribution line in the school building to the barn to provide a continuous water supply for stock throughout the entire year. The hog pen would be connected

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

by surface piping with the feed line within the barn in order to provide a water supply at the hog pen during the non-freezing period.

ESTIMATES OF COSTS:

Time has not been taken to determine quantities of pipe connections, valves, fittings, etc., and necessarily some uncertainty must exist as to difficulties that might be encountered with excavation, particularly with under water excavation. Under water excavation for the intake would probably be simplified by the use of a dredge, but there is no dredge on Lake Manitoba and probably not even a scow suitable for supporting excavating machinery. A trenching machine could also be used to advantage in excavating for the pipe line, but transporting such machinery to and from the project might possibly offset the advantage over ordinary labor.

Estimates are based upon the use of cast iron pipe with flexible joints for the intake and main water line. Such pipe is made in Winnipeg, is more serviceable and less costly than either black or galvanized pipe. It also is less costly to lay.

Particulars as to the nature of excavation likely to be encountered and as determined from borings are briefly as follows:

Station 0+00 to Station 27+50 - Light sandy loam and light damp clay. This whole distance is to be excavated to a depth 4.5 feet below lake level. Borings did not reveal that difficulty would be encountered because of this fact, but some uncertainty exists, especially if excavated by hand labor.

Station 27+50 to Station 45+00 - Fairly hard clay containing some small stones.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Station 45+00 to Station 73+00 - Light sandy loan overlaying damp light sand.

Station 73+00 to Station 88+00 + Hard clay with small stones.

Station 88+00 to Water Reservoir and in vicinity of school excavation is mostly through hard clay, almost in the nature of hardpan below the 3' level.

Estimates of costs covering replacement of worn out piping in the school and the installation of additional piping are necessarily tentative. Estimates now follow:

(a) Intake - Sta. 7+50 to Sta. 27+50.

| | |
|---|---|
| 3500' - 4" C.I. Pipe @ .64¢ ..... | $2,240.00 |
| Intake cribbing ..... | 100.00 |
| Flexible Pipe, Valves and Fittings .. | 200.00 |
| Excav. & laying outer 900' - 4" pipe @ .90¢ | 1,750.00 |
| " " " 2600' - 4" pipe @ .90¢ | 2,340.00 |
| Backfilling ..... | 350.00 |
| Excav. & construction of Concrete Well | 350.00 |
| TOTAL: ..... | $7,330.00 |

(b) Main Pipe Line - 27+50 to School.

| | |
|---|---|
| 6500' - 3" C.I. Pipe @ .53¢ ..... | $3,445.00 |
| Excavation and backfilling ..... | 4,875.00 |
| Pipe Laying ..... | 450.00 |
| Valves, Fittings, etc..... | 100.00 |
| Excav. for reservoir ..... | 150.00 |
| Construction of Concrete Reservoir .. | 450.00 |
| TOTAL: ..... | $9,470.00 |

(c) Pumping Plant.

| | |
|---|---|
| Construction of Pump House, Sta. 27+50 ..... | $ 550.00 |
| Pump and Engine ..... | 250.00 |
| Installation, Connections, Fittings, etc. | 250.00 |
| TOTAL: ..... | $1,050.00 |

(d) Distribution System.

| | |
|---|---|
| Hot Water Supply Boiler ..... | $ 165.00 |
| Installation ..... | 100.00 |
| High Pressure Steam Boiler ..... | 450.00 |
| Installation ..... | 150.00 |
| FORWARD: ..... | $ 865.00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(d) Distribution System (Continued)

| | |
|---|---|
| Brought Forward ..... | $ 15.00 |
| Additional School Piping and Labor ..... | 250.00 |
| Replacing School Piping and Labor ..... | 250.00 |
| Improvements to Soft Water Supply ..... | 100.00 |
| Alterations in Boiler Room & Laundry ..... | 150.00 |
| Pipe Line to Barn - Excav. 200' ..... | 150.00 |
| 2" Piping 600' ..... | 175.00 |
| Pipe Laying ..... | 75.00 |
| Water Supply Installation in Barn - Material | 1,500.00 |
| - Labor ... | 350.00 |
| Water Line - Barn to Hog Pen, 200', 1" piping | 50.00 |
| Laying, Fittings, etc. ..... | 50.00 |
| TOTAL: ..... | $3,965.00 |

RECAPITULATION:

| | |
|---|---|
| (a) Intake ..... | $7,330.00 |
| (b) Pipe Line ..... | 8,470.00 |
| (c) Pumping System ..... | 1,050.00 |
| (d) Distribution System ..... | 3,965.00 |
| Hauling - Railway to Job ..... | 350.00 |
| Workmen's Compensation, Contingencies, Engineering, Inspection, etc. 10% ..... | 2,116.50 |
| TOTAL ESTIMATED COST .. | $23,281.50 |

REMARKS:

Estimated Cost of pipe does not include Sales Tax nor any profit to contractor. Estimates are based upon the assumption that no part of the work is undertaken in freezing weather and that the work will be carried out by a competent contractor at a competitive tendered price.

D. B. 'Gow,

Acting District Chief Engineer.

Winnipeg, Manitoba,
September 5, 1934.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L. HERSEY, PRESIDENT
TING CHEMIST TO QUEBEC GOV'T.
AND TREASURER

JAS. G. ROSS
CONSULTING MINING ENGINEER
CHARLES A. MULLEN
DIRECTOR OF PAVING DEPARTMENT

ROBERT JOB, A.M.
VICE-PRESIDENT
G. R. HAZEN, M.Sc.
VICE-PRESIDENT

# MILTON HERSEY Co. LTD.

## INDUSTRIAL CHEMISTS, ENGINEERS AND INSPECTORS

MONTREAL WINNIPEG

AND ASSAYS
TESTS
NG AND CONSULTING ENGINEERING
ION OF MINERAL PROPERTIES
LEGAL EXPERT WORK
L AND MECHANICAL TESTS
AND INSPECTING OF ASPHALT PAVING

TELEPHONE (HEAD OFFICE) MAIN 8713
CABLE ADDRESS—"MILHERSEY—MONTREAL"
WESTERN UNION CODE
BEDFORD MCNEILL CODE

233 Fort Street,
WINNIPEG, Man.
~~MONTREAL~~ August 30th, 1934.

## REPORT.—

ANALYSIS OF WATER.

Laboratory Sample No. 35529 . Received at Laboratory August 27th, 1934.
Received from . . Dominion Water Power and Hydrometric Bureau,
706 Commercial Building, Winnipeg, Man.
Marked . . . . Order #468
Source. . . . . Lake Manitoba

| | Grains per Imperial Gallon | |
|---|---|---|
| Calcium Carbonate | | |
| Calcium Sulphate | 8.09 | |
| Calcium Chloride (this is corrosive) | | |
| Calcium Nitrate (this is corrosive) | | |
| Magnesium Carbonate | 14.30 | |
| Magnesium Sulphate (forms scale only in presence of carbonate of lime) | 4.15 | |
| Magnesium Chloride (this is corrosive) | | |
| Alumina and Oxide of Iron | | |
| Silica | | |
| Suspended Matter, and Sediment | | |
| INCRUSTING SOLIDS | 26.54 | Grains per Imp. Gal. |
| Sodium Carbonate | | |
| Sodium Sulphate | 0.31 | |
| Sodium Chloride | 52.30 | |
| Sodium Nitrate | | |
| Organic Matter, Etc. | 3.15 | |
| NON-INCRUSTING SOLIDS | 55.76 | Grains per Imp. Gal. |
| TOTAL SOLID MATTER OBTAINED ON EVAPORATION | 82.30 | Grains per Imp. Gal. |
| WEIGHT OF INCRUSTING SOLIDS IN 1,000 IMPERIAL GALLONS | 3.79 | pounds. |

REMARKS: This Water is hard and contains a high amount of sodium chloride.

24

803
Feet 800

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# GENERAL INFORMATION ABOUT BOILER FEED WATERS.

The analysis upon the reverse side of this blank is given in grains per imperial gallon of 277⅓ (approximately) cubic inches. An imperial gallon contains 70,000 grains.

To change the figures of an analysis given in parts per 1,000,000 to grains per imperial gallon, multiply by 0.07.

To change the figures of an analysis given in grains per imperial gallon to parts per 1,000,000, divide by 0.07.

To convert grains per U. S. or wine gallon to grains per imperial gallon, add one-fifth.

To convert grains per imperial gallon to grains per U. S. or wine gallon, deduct one-sixth.

To determine pounds of scale forming or incrusting solids per 1,000 gallons of water, divide grains per gallon by 7.

The incrusting solids form boiler scale.

A water containing more than 10 grains of incrusting solids is classed as a hard water.

A water containing more than 35 grains of *non*-incrusting solids will give trouble with foaming or priming in a locomotive boiler, although these solids may reach as high as 45 or even 60 grains per imperial gallon without causing trouble in a stationary boiler.

# INFORMATION ABOUT CONSTITUENTS OF BOILER FEED WATERS.

## Calcium Carbonate

(Commonly called Carbonate of Lime, Chalk or Marble. $CaCO_3$)

Carbonate of lime is the commonest form in which lime occurs in water. It is but slightly soluble in chemically pure water, but when carbonic acid is present it is found in water in the form of bi-carbonate of lime, which is quite soluble. Bi-carbonate of lime when carried into a boiler is decomposed by the heat. The carbonic acid is driven off with the steam and normal carbonate of lime is formed, which is practically all precipitated in the boiler when the temperature reaches 300 degrees F. Carbonate of lime alone does not form very hard scale, but it is responsible for a good deal of the mud which is found in the boilers. However, carbonate of lime may form part of a very hard scale, when other materials are present which cement it to the sides and flues of the boiler.

## Calcium Sulphate

(Commonly called Sulphate of Lime Gypsum or Plaster Paris. $CaSO_4$)

Sulphate of lime or Gypsum is a common constituent of natural water and is responsible for the hardest kind of boiler scale. Scale formed from Sulphate of lime sometimes being as hard as porcelain. It is almost entirely precipitated when the boiler pressure is at fifty pounds, precipitation being in the form of heavy crystals which at once fasten themselves to the sides of the boiler forming a scale of great hardness. Sulphate of lime attaches itself to the sides of a boiler much more firmly than carbonate of lime.

## Calcium Chloride

($CaCl_2$)

Chloride of calcium is sometimes found in natural water, in which it is very soluble. It is classed among the corrosive minerals found in water. It does not of itself form scale, but when other sulphates are present a transfer of acids takes place and calcium sulphate is formed, which acts as described under that head.

## Calcium Nitrate

($CaN_2O_6$)

Calcium nitrate rarely occurs and is even then of but little importance, as the quantity is usually very small. It of itself does not form scale, but in the presence of sulphate of soda an exchange of acids takes place in the boiler, and the nitrate is converted into sulphate of lime. Its action is corrosive

## Magnesium Carbonate

(Sometimes called Magnesia. $MgCO_3$)

Magnesium carbonate in its commonest form is used as a toilet preparation. It is then known as magnesia. It behaves in exactly the same manner as carbonate of lime. Its bi-carbonate being soluble and its normal carbonate being practically insoluble. The remarks above, pertaining to carbonate of lime are applicable here. Magnesium carbonate is much used as lagging for boilers and is an excellent non-conductor of heat, but when in the form of boiler scale is on the wrong side of the shell

## Magnesium Chloride

($MgCl_2$)

A very objectionable mineral when present in boiler water, it being very corrosive in its action, quickly pitting and grooving boilers which use water containing it.

## Magnesium Sulphate

(Commonly known as Epsom Salts. $MgSO_4$)

Sulphate of Magnesium is a common constituent of natural waters, in which it is extremely soluble. It does not of itself form boiler scale, but is broken up by the lime salts when present in the water, boiler scale being formed.

## Sodium Sulphate (Glaubers Salt) and Sodium Chloride (Common Salt)

Do not form boiler scale, nor do they corrode iron, are not objectionable unless present in very large amounts, when they may cause foaming or priming in the boilers.

## Sodium Carbonate

Does not form boiler scale nor corrode, but is objectionable when present in large quantities, as it causes foaming.

## Iron

Is generally present in water in the form of bi-carbonate of iron from bi-carbonate being a very unstable compound, quickly giving out its excess of carbonic acid, and absorbing oxygen is converted into iron rust, this being the cause of many waters turning red when standing exposed to the air for a short time. Carbonate of iron causes boiler scale. Waters from the vicinity of coal beds sometimes contain sulphate of iron, which is extremely corrosive.

## Carbonic Acid

($CO_2$)

Is found in all natural waters and is the same as the gas which we know in Soda and Seltzer waters, and is responsible for the presence of many of the above minerals, as it holds them in solution in the water.

## Silica

($SiO_2$)

Common sand is nearly pure silica. Silica is contained in almost every water, to the greatest extent in warm waters. It is frequently in combination with Alumina and except in some few cases, is present in such small quantity that it has little to do with the formation of boiler scale

## Reaction

Water may be alkaline, neutral, or acid; it is generally found to be alkaline. Some waters are acid, although this is quite rare except in waters drawn from coal mines or from the vicinity of coal beds. These waters may become quite acid with sulphuric acid, which is produced by the oxidation of the pyrites or sulphate of iron, which is always found with coal.

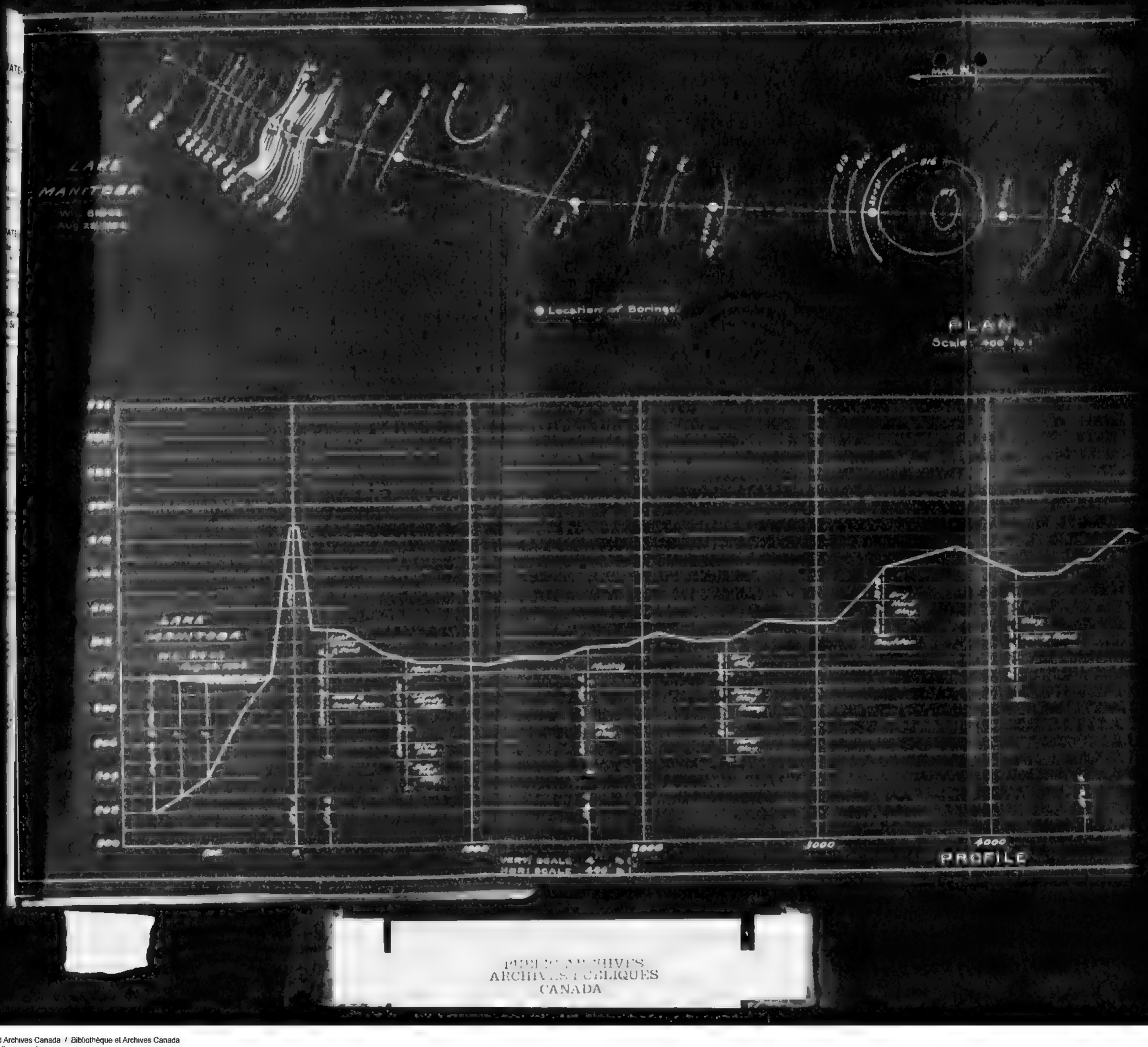
## Suspended Matter

This is either organic or inorganic matter held in suspension in water and is very variable in quantity, depending upon the source of supply of the water and the condition of the rainfall and the season. Suspended matter forms boiler scale only by being cemented to the boiler by other materials

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca




PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLATE No. 1.

Department of the Interior, Canada.
DOMINION WATER POWER & HYDROMETRIC BUREAU

SANDY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
I.R. No 8. Tp. 19 Rge 9. West of Prin. Mer.

PLAN & PROFILE of SURVEY LINE BETWEEN PROPOSED LOCATION OF WATER SUPPLY INTAKE AND SCHOOL.

Winnipeg District Office
August 1934.

PLAN
Scale 1 inch = 400 feet

Wooded
Wooded
Wooded
Wooded
Cultivated Land
Creek Bed
School

PROFILE

CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLATE No. 1.

Department of the Interior, Canada.
Dominion Water Power & Hydrometric Bureau

SANDY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
I.R. No 8, Tp 18 Rge 9, West of Prin Mer.

PLAN & PROFILE OF SURVEY LINE BETWEEN PROPOSED LOCATION OF WATER SUPPLY INTAKE AND SCHOOL.

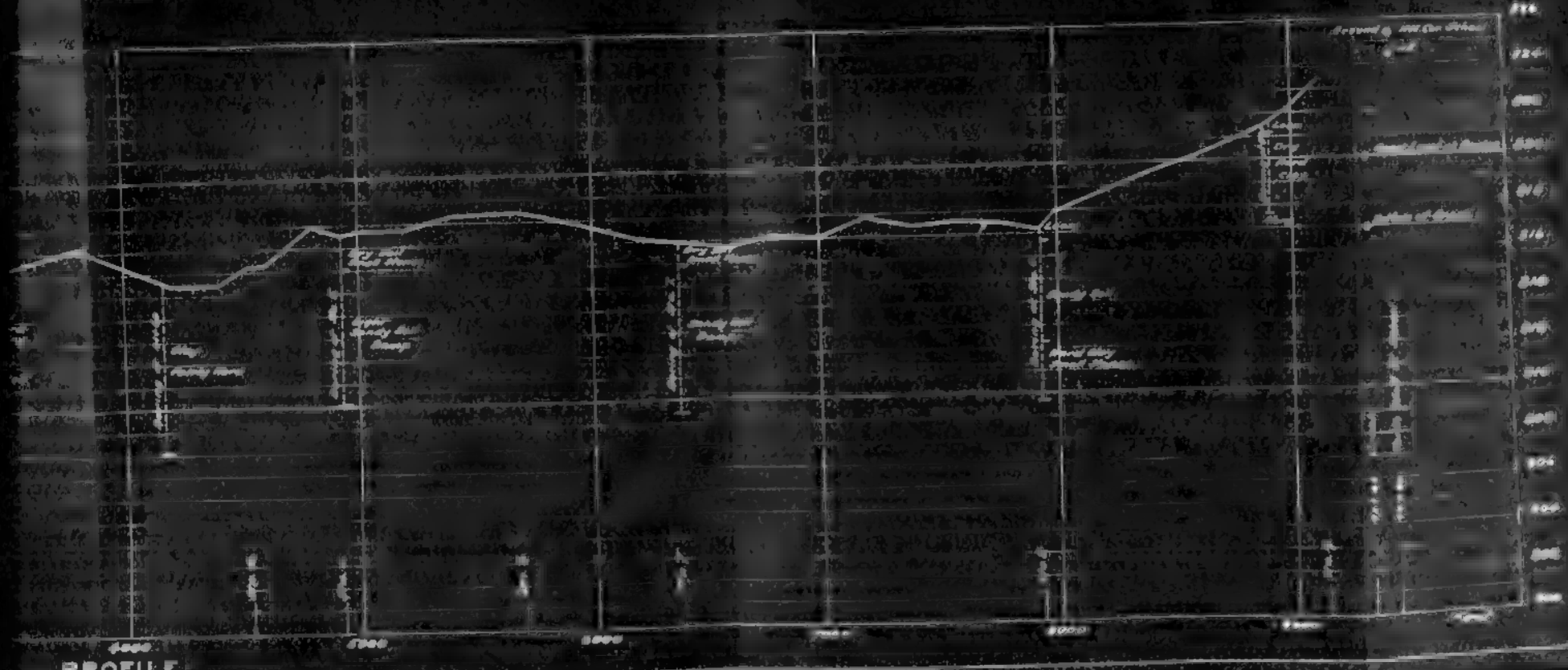
Winnipeg District Office
August 1934.

PREPARED FOR DEPT. OF INDIAN AFFAIRS




PLAN

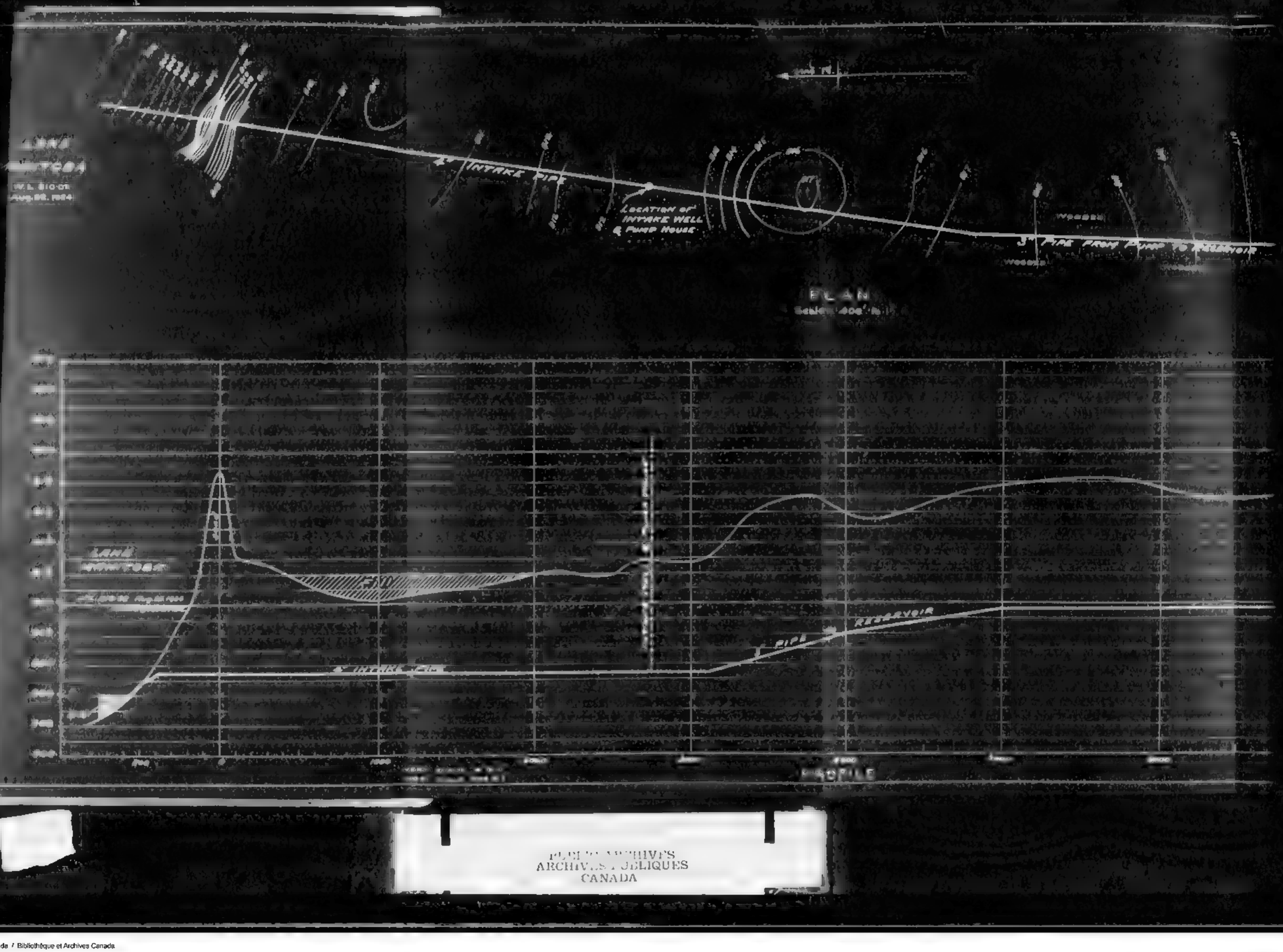


PROFILE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLATE No. 2.

Department of the Interior, Canada.
Dominion Water Power & Hydrometric Bureau

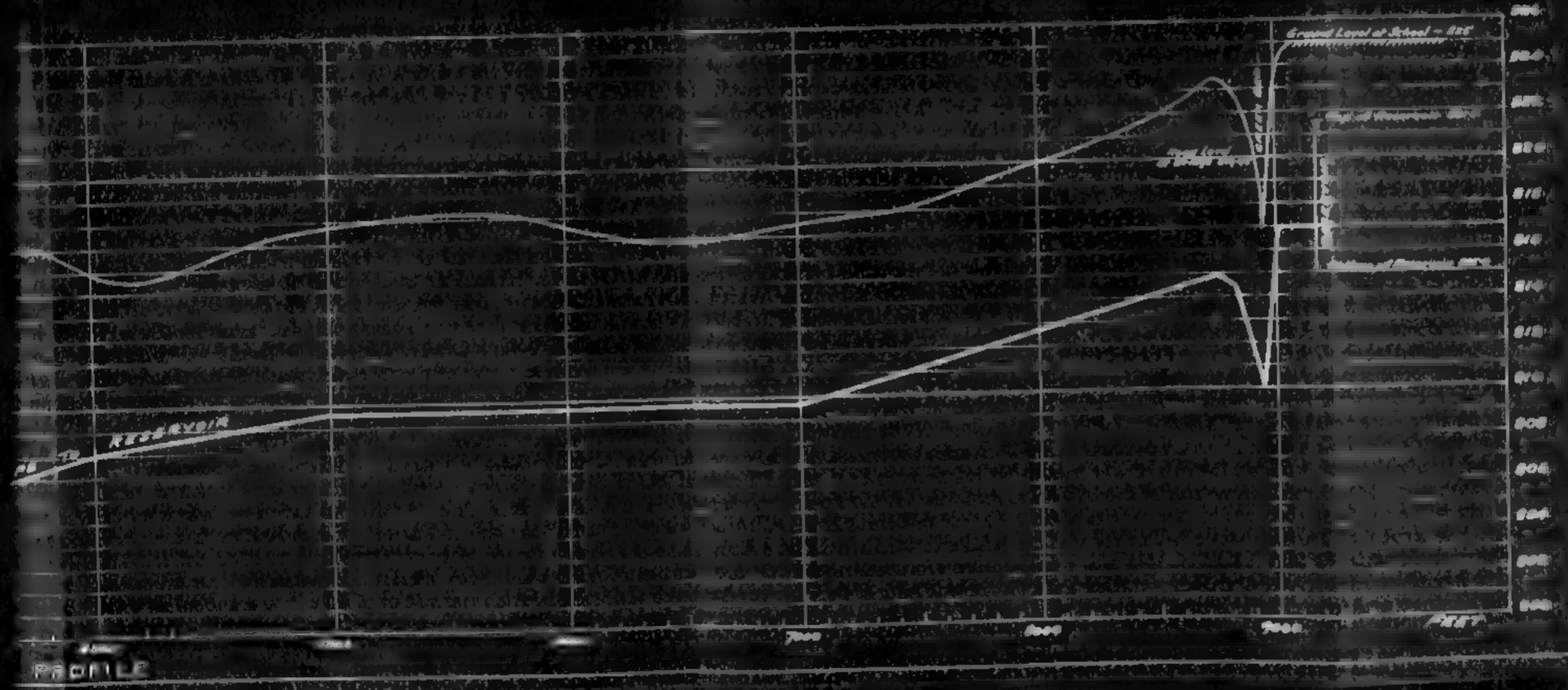
# SANDY BAY (Indian) RESIDENTIAL SCHOOL
Tp. 18 Rge 9, West of Prin. Mer.

## PLAN & PROFILE OF PROPOSED INTAKE AND PIPE LINE BETWEEN LAKE MANITOBA AND SCHOOL

Winnipeg District Office
August 1934.

PREPARED FOR DEPT OF INDIAN AFFAIRS




2 of 2

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 584-5 (E1)

OTTAWA

October 6, 1949.

Memorandum for File

Re: Sandy Bay Indian Residential School

In a letter dated September 2nd, Reverend J.O. Plourde, O.M.I., requested that funds be provided in the appropriation for the fiscal year 1950-51 for installation of a regular water system in this school.

Attached is a report prepared by D.B. Gow on September 5th, 1934.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

October 7th, 1949.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
Ottawa, Ont.

Dear Father Plourde:

Re: Sandy Bay Indian Residential School

We received your letter of September 2nd with reference to the water situation at the above mentioned school.

The contents of your letter will receive careful consideration when we are preparing our appropriation for the fiscal year 1950-51. It should be understood that we are not in a position at the present time to state if the amount requested can be provided.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.E. 2531 (4 PARTS)

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: 584-5 (R1)

PLACE: Ottawa, Ont. DATE: Oct. 11, 1949

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

REFERENCE OUR SIGNAL SEPTEMBER 20 REGARDING INSTALLATION OF ELECTRICITY IN SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL -stop- ADVISE IF WORK HAS COMMENCED AND IF NOT WHEN IT WILL BEGIN -stop-

Bernard F. Neary

Bernard F. Neary,
Supt'l of Indian Education

Confirmation;

Phoned to: AS

Phoned by: ST

Time: 11:40 AM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| SIGNED ..... | | |

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

October 11th, 1949.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICES

Re: Sandy Bay Indian Residential School,
Province of Manitoba.

Water required for the above school is hauled by truck a distance of 3 miles. In order to assist the school in this service, the Department has supplied a truck and have contributed towards the payment of wages to the driver.

In a report dated September 5th, 1934, Mr. D.B. Gow, who was then Acting District Chief Engineer, reported on the water supply at this school, and no doubt you have a copy of this on file.

It would be appreciated if you would have your engineering staff obtain an up-to-date report, outlining the probable cost of providing at the present time a suitable water supply. If at all possible, we would like to have this information at an early date, so that the matter can receive consideration when we are preparing our Estimates for the fiscal year 1950-51.

PF/3T

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

(14) TREASURY ONLY

CHEQUE NO. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev.J.Lambert O.M.I. .....

Address ..... Sandy Bay Residential School .....

..... Marius. Man .....

.....

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Sep. | 30 | To allowance towards salary of man transporting water at Sandy Bay School September, 1949 | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

EDUCATION DIVISION
OCT 12 1949
FORWARDED TO TREASURY

OCT 11 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

One hundred dollars ——————— 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct.19/45

FORM No. I.A. 506

William Cowan
Agent

VOUCHER No. 47

DATE 6th. October, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

FORM 4122

STANDARD TIME 349 OCT 8 AM 10 26 (22)

YE84 14=AMARANTH MAN 8 800A

MR NEARY=

L78 INDIAN AFFAIRS OTTAWA=

VERY ANXIOUS TO HAVE HYDRO THIS FALL. SO AS TO USE APPLIANCES RECENTLY SENT=

FATHER LAMBERT.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

FORM 4122

STANDARD TIME 349 OCT 15 PM 12 05

.YK11 21=WINNIPEG MAN 15 1140A
INDIAN AFFAIRS BRANCH=

.DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA ONT.

.RE YOUR SIGNAL OCTOBER ELEVENTH INSTALLAION OF ELECTRICITY IN SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL COMMENCING IMMEDIATELY AND WILL BE COMPLETED THIS FALL=

R S DAVIS REGIONAL SUPERVISOR OF INDIAN AGENCIES.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 384-3, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3-84-5

Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Commission des Oeuvres Indiennes

[redacted]CIERS — OFFICERS
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
PRÉSIDENT ET SEC.-TRÉS.
MOST REV. A. JORDAN, O.M.I., VICE-PRES.
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT
MEMBRES HONORAIRES
S. E. Mgr G. BREYNAT, O.M.I.
S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.

L.J.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Missionary Oblates of Mary Immaculate
Indian Welfare and Training Commission

MEMBRES — MEMBERS
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O.M.I.
S. E. Mgr H. LACROIX, O.M.I.
S. E. Mgr. L. SCHEFFER, O.M.I.
S. E. Mgr H. ROUTHIER, O.M.I.
R. P. A. BOUCHER, O.M.I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN
REV. J. BIRCH, O.M.I.
PROVINCIAL, ENGLISH PROVINCE
R. P. P. SCHEFFER, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. S. A. LAROCHELLE, O.M.I.
PROVINCIAL DU CANADA

4114

OTTAWA, October 14th 19 49

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Re: Paint for Sandy Bay Indian Residential School.

Dear Mr. Phelan:

It would be very much appreciated if you could forward to the above school the following quantities of paint:

50 Gal. of interior white paint;
3 Gal. of turpentine;
5 Gal. of linseed oil;
10 Gal. of varnish.

I am informed that the above paint will be used for refreshing the classes of the school. The work will be done by the school staff during the Christmas Holiday.

Thanking you in anticipation, I remain,

Yours very truly,

J.O. Plourde, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

October 18th, 1949.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Residential School,
Marius, Manitoba.

Dear Father Lambert:

Re: Sandy Bay Residential School

We have received your telegram of October 8th with reference to the installation of electricity in the above school.

As you are aware, we have to wait until the Manitoba Power Commission is ready to install the line. I have received a telegram today from Mr. Davis stating that they are commencing immediately, and the line will be completed within the next few weeks.

Sincerely yours,

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/GT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

October 16th 1942

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sandy Bay Indian Residential School

VOTE 516 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Residential School, Marius, via Amaranth, Manitoba.

MAIL INVOICES TO Mr. W. Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

Purpose for which required Sandy Bay Residential School #584

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 50 | gal. of interior white paint | | |
| 3 | gal. of turpentine | | |
| 3 | gal. of linseed oil | | |
| 10 | gal. of varnish. | | |
| | Ra. 50139 16/11 | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED— *Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

Major MacKay
For your information.
15/10/49. Director,

QUOTE FILE IA 1456-13

4491

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

OTTAWA, October 14th, 1949.

MEMORANDUM

Re: Sandy Bay Indian
Residential School,
Manitoba.

Referring to your notation on copy of memorandum from Indian Affairs dated October 11th, 1949, we wish to advise that we have requested Mr. Perrie to make an inspection and submit a report on the water at this School as soon as possible.

RECEIVED
OCT 17 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Copy given to Mr. Plourde Oct 18/49

for R.A. Campbell
Chief,
Engineering & Construction
Division.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands & Development Services Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

November 1st 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sandy Bay Indian Residential School No. 584.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius via Amaranth, Manitoba.

MAIL INVOICES TO Mr. W. Gowans, Supt. Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

Purpose for which required Sandy Bay Indian Residential School #584.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | refrigeration unit. | | |
| | NOTE: The same refrigeration unit that was supplied to the Fort Alexander Res. School will be suitable for the Sandy Bay Res. School. (See your Purchase Order 45692 dated July 5th 1949) The attached letter has been received from the Bell Refrigeration Company Limited, Winnipeg. They quote a price of $2,895.00 which is higher than the price at which they installed the refrigeration unit at the Fort Alexander School. I am under the impression that the Principal of the Sandy Bay School has requested the Bell Refrigerator Company to quote on a somewhat larger unit than was supplied the Fort Alexander School. However, this is not necessary, and as stated above the same equipment as supplied at Fort Alexander will meet the requirements of the Sandy Bay School. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# PURCHASE ORDER

584-5

E.4

TO Grimsby Concrete Company,
Grimsby,
Ontario.

FILE NUMBER 95570-4-20-1

OTTAWA 14 September 49

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend Father J. Lambert, Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Amaranth, Manitoba.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. William Cowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B. Grimsby QUOTATION OF On basis Recent Quote DELIVERY REQUIRED BY 1 Nov

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 1 | Pedestal Potato Peeler, High Legs, Electrically Operated, With Peel Trap 15-20 Lbs Capacity, 110 Volt A. C. Motor. | | 111.50 |
| | Less 25% | | 33.38 |
| | | | 160.12 |
| | Prepay transportation charges to Amaranth, Manitoba and forward receipted voucher with invoice. | | |

Yellow copy to [illegible] re [illegible] 23/9/49

CV /Ln

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | | 1412 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 20 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 48257

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# THE GRIMSBY CONCRETE CO.

Grimsby -:- Ontario

Superintendant

SOLD TO Mr. William Gowans
Indian Agency

ADDRESS Dauphin, Man.

Rev. J. Lambert Amaranth, Man

SHIP TO C.N.R.

ROUTE

CUSTOMER ORDER No. 48257

Net

TERMS % DAYS

OR DAYS NET FROM DATE OF INVOICE

Sept. 23/49

DATE SHIPPED Oct. 1st, 1949

AND INVOICE DATE

| QUANTITY | DESCRIPTION | QUANTITY | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Dandy vegetable peeler with peel trap, 60 cycle Ser. # 233 | | | | 160.12 |
| | Freight to Amaranth | | | | 7.54 |
| | Total | | | | 167.66 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... The Grimsby Concrete Co. .....

Address ..... Grimsby Ont. .....

| DATE 1943 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Sept. 23 | To One (1) Dandy vegetable peeler as per attached account & copy of freight receipt | 167.66 |
| | Lindsay Bay Reid Sol | |
| | Allot. 516-09-415 | |

One hundred & sixty seven dollars 66/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O. 15257 dated .....

FORM No. I.A. 506

William J. Lowans
Agent

VOUCHER No. 404

DATE 27th. October, 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## PURCHASE ORDER

584-5

E4

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO 50314

TO Crane Limited,
93 Lombard Street,
Winnipeg, Manitoba.

FILE NUMBER 82540-15-2 Man

OTTAWA 8 November 1949

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Received

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Received

F.O.B. Amaranth QUOTATION OF DELIVERY REQUIRED BY

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For repairing pipe line, Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 508'5" | 3" Galvanized Iron Pipe Random Lengths | | |
| | | Per Cft $109.78 | $ 558.14 |
| | Less 10% | | 55.81 |
| | | | $ 502.33 |
| | Less 5% | | 25.12 |
| | | | $ 477.21 |

EDUCATION DIVISION NOV 17 1949 FORWARDED TO TREASURY

INDIAN AFFAIRS BRANCH RECEIVED NOV 15 1949

This order re-instates the first item of Purchase Order No. 32486 of 22/7/49 which was cancelled by Indian Affairs Branch as the vendor was unable to supply the pipe before the end of the fiscal year 1948-49. Vendor's original quotation contained an escalator clause.

Received, as per invoice No. [illegible]0244 of 12 August 1949
Voucher No. 907

MMV/RA

M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 693 | | 1759 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL
J. H. FEE
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO 50314

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

M-184-6-49

# CRANE
## LIMITED

93 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, MANITOBA
TELEPHONE: 923-811

CHARGE TO DOMINION GOVERNMENT OF CANADA
DEPT OF MINES AND RESOURCES
OTTAWA ONTARIO

DATE AUG 12 49

INVOICE NUMBER

W 30244

SHIP TO
THE PRINCIPAL SANDY BAY
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MARIUS POST OFFICE MAN

YOUR ORDER NUMBER
7-22-48 82540-15/2 MAN

VIA FOR AMARANTH MAN

| QUANTITY SHIPPED | PREVIOUS NO. 21037 | SHORTAGE NO. | LIST | GROSS | DISCOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 508'5" | 3" GALV IRON PIPE RANDOM LENS | | 109.78 C | 558.14 | -10%-5% | 477.21 |

J. Lambert

NO CLAIMS FOR SHORTAGE ALLOWED UNLESS MADE WITHIN FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

NO CLAIMS WILL BE ALLOWED FOR LABOR OR DAMAGES. GOODS WHICH HAVE PROVEN DEFECTIVE IN MANUFACTURE WILL BE REPLACED IF CLAIM IS MADE WITHIN SIXTY DAYS FROM DATE OF SHIPMENT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

[redacted]

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Crane Ltd. .....

Address ..... 93 Lombard St. .....

..... Winnipeg. Man. .....

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Aug. 12 | To 375' 3" galv. black iron pipe for repair of pipe line. | |
| | Sandy Bay Residential School as per attached acct. | 477.21 |
| | Allot. 516-12-63 | |

NOV 17

Four hundred & seventy seven dollars ——— 21/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 2540-15/2 Dated 22nd July, 1946

FORM No. I.A. 506

W. H. Main
Agent

VOUCHER No. 9107

DATE 27th October, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 149/6-1-584

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

8227

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
October 27, 1949.

Attention: Mr. B. F. Neary.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

OCT 31

Re: Sandy Bay Indian
Residential School.

I am forwarding herewith a copy of a quotation received from the Bell Refrigerator Co. Ltd., forwarded here through Father Lambert. No doubt this matter has been taken up with Mr. Gowans, as I have no information here on the matter, but this school is badly in need of refrigeration.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encl.
RSD/ES

Indian Affairs and Northern Development
NOV 1 1949
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D. BELL
MANAGER

OCT 24 1949
OCT 25 1949

PHONE 62 381

ESTABLISHED 1921

# REFRIGERATOR CO. LTD.

REFRIGERATION ENGINEERS

OFFICE AND FACTORY
1648-50 PORTAGE AVE.
WINNIPEG

MANUFACTURERS
REFRIGERATORS FOR
BUTCHERS, GROCERS,
RESTAURANTS, HOTELS,
REFRIGERATED DISPLAY CASES,
COLD STORAGE DOORS.

DISTRIBUTORS
UNIVERSAL COOLER CO.,
ELECTRIC REFRIGERATION
MACHINES AND COILS FOR
[redacted]

SERVICE
[redacted]

October 22, 1949.

Mr. Davis,
Department of Indian Affairs,
Winnipeg, Manitoba.

1421/6-1-584

Dear Sir:-

We have much pleasure in submitting the following quotation for the supply and installation of the following equipment for the refrigerated rooms at the Sandy Bay Residential School, Amaranth, Manitoba.

[redacted]

We will supply and install nine inches of fibre-glass insulation on the ceiling and three walls. The fourth wall, being the dividing wall between this room and the cooler room, will be insulated with five inches of fibre-glass. We will supply a walk-in door which will be installed in the dividing wall to give access from the cooler room to the freezer room. The floor will be insulated with six inches of corkboard and two inches of concrete over same. The interior of the room will be lined with #1 fir ceiling, painted with two coats of aluminum paint. The necessary shelves will be supplied to make a complete job.

To refrigerate this room, we will supply one bank of dole ceiling plates and a model 75FLOS condensing unit, complete with all the necessary valves and fittings.

[redacted]

We will supply and install four inches of fibre-glass on the walls and ceiling. The floor will be insulated with three inches of corkboard, with two inches of concrete laid over same. For this room we will supply and install a walk-in door. The interior of this room will be lined with #1 fir ceiling, painted with two coats of aluminum paint. The room will be equipped with the necessary shelves and rails to make a complete job.

To refrigerate this room, we will supply and install a model 4000C convection coil, together with a model 75F3 condensing unit, including the necessary valves and fittings.

c/ Mr. Davis to Ottawa 25/10/49 ft.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GUARANTEE:

This equipment is guaranteed against defective parts or improper workmanship for a period of one year from the date of installation and free service is provided during this time.

PRICE:

The price of this equipment completely installed and guaranteed as above is Two Thousand, Eight Hundred and Ninety-five Dollars ($2,895.00).

Thanking you for the opportunity of submitting this quotation and assuring you our ability to supply you with a job that will be 100% in quality and material and workmanship, we are,

Yours truly,

BELL REFRIGERATOR CO. LTD.,

J. Bell

J. Bell,
Shop Foreman.

JB/LC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

November 3rd, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Sandy Bay Indian Residential School.

Attached is an account amounting to $477.21 covering the cost of galvanized iron pipe purchased from Crane Limited.

In connection with this, I would refer you to Purchase Order 32486 dated July 22nd, 1948, your file 82540 15/2 Man. The first item on this Purchase Order was for 500' 3" galv. iron pipe at a cost of $465.75.

Crane Limited were unable to supply this pipe before the end of the 1948-49 fiscal year, and the Purchase Order was cancelled at that time. You will note their present account is slightly higher than the amount authorized on the Purchase Order to which we are referring.

Please issue Purchase Order so that the account may be paid, as the pipe has now been supplied and accepted by the school management. The coding is as follows:

584-516-10-693.

PP/ET
Attach.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert O.M.I. .....

Address ... Sandy Bay Residential School .....

..... Marius, Man. .....

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Oct. 31 | To allowance towards salary of night watchman at Sandy Bay Residential School for the month of October, 1949 | 60.00 |
| | Allot. 316-01-519 | |

EDUCATION DIVISION
NOV 8 1949
FORWARDED TO TREASURY

NOV 2 1949
RECEIVED
INDIAN AFFAIRS

Sixty dollars ——————————— 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Estimates dated .....

FORM No. I.A. 506

William Conway
Agent

VOUCHER No. 926 DATE 1st. November, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1949 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School.

Marius. Man.

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Nov. | 1 | To allowance towards salary of man hauling water | |
| | | Sandy Bay Residential School - October, 1949 | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

One hundred dollars ——— 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct.19/45

FORM No. I.A. 506

William Brown
Agent

VOUCHER No. 25

DATE 1st. November, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 303

# BROWN & LOWRY

## FORD DEALERS

Portage la Prairie, Manitoba, October 11th, 1949

Sold to Sandy Bay School

| DATE | ARTICLES | DEBIT AMOUNT | CREDIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 11th | 1946 - 3 Ton Truck. | | | |
| | Steam Clean the motor | | | |
| | Motor Tune Up, Brake adjustment, | | | |
| | Check wiring, replace spark plug wiring. | | | |
| | Change plugs | | | |
| | Pack front & Rear wheels | | | |
| | Grease, change oil, change cartridge, | | | |
| | Service air cleaner | | | |
| | Repair lights. | | | |
| | Parts. 1 - Key | .50 | | |
| | [illegible] - Bulbs | .28 | | |
| | 1 - Kralinator Cartridge | 2.45 | | |
| | 1 - C9A-6861 Oil filler cap | .25 | | |
| | 1 - Exchange fuel pump | 3.25 | | |
| | 1 - C8BA-9520 Gasket kit Carb. | .35 | | |
| | 1 - Set points | 1.90 | | |
| | 1 - Set spark plugs | 6.80 | | |
| | 1 - 59A-12259 Spark plug wires | 6.00 | | |
| | 1 - 18-9288 Flex fuel line | .65 | | |
| | [illegible] - BB-1175C Rear grease seals | 3.60 | | |
| | [illegible] - BB-1144 Rear wheel gaskets | .04 | | |
| | [illegible] - BB-1142 Washers | .60 | | |
| | [illegible] - 81A-13412 wires | .60 | | |
| | Studs, nuts and bolts | .58 | | |
| | 2 - 21C-5259 Clamps tail pipe | .70 | | 28.55 |

Paid by cheque
Indian Affairs
Sandy Bay School
Per: Jean Lowry

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 303

# BROWN & LOWRY

## FORD DEALERS

Page 1.2

Portage la Prairie, Manitoba, October 11th 194 7

Sold to Sandy Bay School

| DATE | ARTICLES | DEBIT AMOUNT | CREDIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 11th | Total Labor | 23.25 | | |
| | Total Parts | 28.55 | | |
| | Gasoline | 3.70 | | |
| | Oil and Grease | 7.50 | | |
| | | 63.00 | | |

Paid by cheque
Sandy Bay Indian
(Per Industrial Teacher)
per: Jean Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH 249

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Sandy Bay Residential School .....

Address ..... Marius, Man. .....

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Oct. 11 | To material & labour, repairs to Sandy Bay School truck used for hauling water as per attached account & receipt from Brown & Leary, Portage. | 63.00 |
| | Allot. 516-23-610 | |

EDUCATION DIVISION NOV 1949 FORWARDED TO TREASURY

NOV 12 1949 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Sixty three dollars ——————— 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 582-5 E.2 dated 2nd. Sept. 1949

FORM No. I.A. 506

A. Wm. Brown

Agent

Voucher No. 157

Date 9th. November, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

a) Four iron scrapers to clean the ice-surface Battleford Winnipeg

b) 1 doz. of senior hockey sticks 7.00 24.00
1 doz. of junior " " 1.50 12.00
1 doz. of children " " 75 9.00 - 45.00

c) 3 pairs of skates & shoes no.9
3 " " " " no.8
3 " " " " no.7
3 " " " " no.6
} 8 45

107.40
1 5 2 40
abbrot

Truly yours,

Fr J. Lambert. OMI

Fr. J. Lambert, O.M.I.

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAUPHIN INDIAN AGENCY
NO.10
NOV 7 1949
2113

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O.,Man.
Nov.5,1949

Mr. Wm Gowans,
Indian Office,
Dauphin, Man.

Dear Sir:

In Sandy Bay Indian Residential School, as it is the wish of the Indian Affairs Branch, we give our boys the proper training in athletics.

Hockey well played does not consist only in the physical training of a boy. Hockey is the"builder" of character.

Consequently, would you kindly ask, through the proper channel, for:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
149 40-10
FILE.....

12337

Dauphin Man.
Monm. 14th 1943.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources,
Ottawa.

We beg to submit for your consideration list of material as requested by the Rev. Father J. Lambert, Principal, Sandy Bay Indian Residential School.

William Gowans

Wm. Gowans,
Superintendent.

NOV 18 1943

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 37a

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

November 22, 1949.

~~To the Superintendent Purchasing Branch Ottawa~~

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF .....

VOTE 516 ALLOTMENT 12-417 ALLOCATION SYMBOLS .....

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Res., School,
P.O. Marius, Man., Amaranth, Man., Express.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 36 | Hockey Sticks. | | |
| | A.J. Freiman Ltd., Sporting Goods, Ottawa. | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED

For Director

NOTE: – (1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e., books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

M. 6073

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

, November 22, 1949.

Mr. W. Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.,

Re: Sandy Bay Residential School

Your file 149 40-10

We have your letter of the 14th instant requesting certain athletic equipment for use at the above school.

It has not been our practice to supply skates and boots for Indian schools. However, we will arrange to forward thirty-six hockey sticks to the Principal.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 58

ACCOUNT No. ..

# STELCK'S HARDWARE

NORTHERN MANITOBA'S FINEST

HARDWARE AND FURNITURE SERVICE

DAUPHIN, MAN., October 19 19..

Dept of Indian Affairs,

Dauphin Man.

ALL ACCOUNTS PAYABLE WHEN RENDERED

.....PER CENT INTEREST CHARGED

THE WILSON STATIONERY CO., LTD.—57(XII)

| DATE | ARTICLES | FOLIO | CHARGES | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | | |
| Aug 22 | 8 Joints 1½ G Pipe, 10 Floor Flanges 8 Sheets Iron, 2 Gals Dia A Paint , 1 Gal Dia A Paint | | 77.00 | | |
| | Freight | | 2.10 | | |
| | Req 584-5 (3) 15-8-47 Sandy Bay Indian School | | 79.90 | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

Pay to.....Stolck's Hardware

Address ..Dauphin. Man.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1949 | | |
| Oct. | Tow material, repairs to buildings, Sandy Bay Reid. | |
| | School as per attached account & copy of freight bill | 79.90 |
| | Allot. 516-10-693 | |

EDUCATION DIVISION
NOV 25 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
NOV 1 1949
INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, ONT.

Seventy nine ---90/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 584-5 (8) dated 15th. Dec. 1949

FORM No. I.A. 506

W.M. Graham Gowan
Agent

VOUCHER No. 98n

DATE 19th. November, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584 - 5

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

VOLUME 1

SUBJECT BUILDINGS, ACCOUNTS. ETC.
SANDY BAY AGENCY
RESIDENTIAL SCHOOL

FROM

TO

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Referred To | By | Remarks | Date | PA or DF | By | Date | File Reference Use |
| C | OMB | 22020 + 4845 | 22/3/51 | PA | [illegible] | 27/3 | |
| CE | [illegible] | 31399 | 27/3 | PA | [illegible] | 3/4/51 | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 504-5

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT SANDY BAY

RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ECT.

VOLUME 3

FROM NOV. 1949

TO

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| REFERRED TO | BY | REMARKS | DATE | PA OR BP | BY | DATE | FOR RECORDS USE |
| E | [illegible] | 6425 | [illegible] | PA | ST | 27/10 | |
| DDA Ec | | For Signatures Please | 27/10 | | | | |
| E | [illegible] | P.C. 804 | 31-10-10 | | | 31/ | |
| E | [illegible] | 7382 | 31-10-10 | | | | |
| E | [illegible] | 9773 | 4/11 | | | | |
| E | [illegible] | 10200 | 8-11-10 | BP | [illegible] | 9/11/50 | |
| E | [illegible] | 10857 | 8-11-10 | | | | |
| E | [illegible] | 11319 | 3-11-10 | | | | |
| E | [illegible] | 12694 | 13-11-10 | | | | |
| E | [illegible] | V-1106 V-1107 | 13-11-10 | | | | |
| E | [illegible] | P.C. 1837 | 24-11-10 | | | 21/11 | |
| E | [illegible] | 14312 | 22/11 | | | | |
| E | [illegible] | 12915 12916 12917 | 30-11-10 | | | | |
| E | [illegible] | 16298 | 30-11-10 | | | 30/11 | |
| Ec & Ed | | V-336, V-1181, V-1182 | 4-12-10 | | | 9/12 | |
| E | [illegible] | 13487 | 11-12-10 | | | 11/12 | |
| E | [illegible] | 14411 | 22/12 | | | 27/12 | |
| E | [illegible] | 29 | 22/2 | | | | |
| Ec | [illegible] | 496 | 2-1-57 | | | 1/1 | |
| E | [illegible] | V-1170 V-1171 | 6-2-57 | | | 14/2 | |
| E | [illegible] | 00405 | 9/2/57 | | | | |
| E | [illegible] | [illegible] | 1-2-57 | | | | |
| | | Mr. Burke | | P.A. | P.A. | 6/3/57 | |
| E | [illegible] | 18672, 18673, 3757 | 6-3-57 | | | | |
| E | [illegible] | V293 | 6-3-57 | | | 7/3 | |
| E | [illegible] | 22020 | | | | | |
| E | [illegible] | 4525 | | | | 7/3 | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6778, File 504-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 564-5

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 3

SUBJECT

SANDY BAY
RESIDENTIAL SCHOOL
BUILDINGS ACCOUNTS

FROM

NOV 1949

FILE NO. 564-5

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| REFERRED TO | BY | REMARKS | DATE | PA OR BF | BY | DATE | FOR RECORDS USE |
| E4 | [illegible] | V-429, V 430 | 8/4 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E- | GM | 3506 | 11/4 | [illegible] | | [illegible] | |
| E4 | CR24 | V-515 | 2/5/50 | [illegible] | [illegible] | 5/5 | |
| E4 | [illegible] | V 5-20, V-516 | 5/5 | [illegible] | [illegible] | 4/5 | |
| E1 | CR9 | 10932 | 9-5 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E | GM | 11603 | 18/5 | [illegible] | | | |
| E | GM | 15005 | 23/5/50 | | | | |
| E | CR9 | 15284 | 26-5 | [illegible] | [illegible] | 26/5 | |
| E-4 | CR9 | 16357 | 31-5 | Sent to Chief Architect | | | |
| E-4 | CR9 | P05-7682 | 1-6 | [illegible] | [illegible] | 1/6 | |
| E4 | CR4 | V.594 | 2/6 | [illegible] | [illegible] | 9/6 | |
| E4 | [illegible] | 16257 | 20/6/50 | [illegible] | [illegible] | 21/6 | |
| E-1 | CR9 | 5056 | 12-7 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| Chief | Engineer | Re electric | = | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E1 | [illegible] | V 256 | 1-9-50 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E | [illegible] | 16429 | 6-9-50 | [illegible] | [illegible] | 7/9 | |
| E4 | [illegible] | V 546 | 13-9-50 | [illegible] | [illegible] | 13/9 | |
| E1 | [illegible] | V 762 | 15-9-50 | [illegible] | | | |
| E- | GM | 20961 | 23/9 | [illegible] | [illegible] | 23/9 | |
| E4 | [illegible] | V 913. | 11-10-50 | [illegible] | [illegible] | 16/10 | |
| E1 | [illegible] | 3461 | 16-10-50 | [illegible] | [illegible] | 17/10/50 | |
| 2 | GM | 4732 | 16/10 | | | | |
| Old | E | See Signatures Clerk | 17/10 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E | [illegible] | Letter d. out 7/ | 24-10-50 | [illegible] | [illegible] | 26+50 | |
| EC | E | to Russell. | | | | | |
| E1 | [illegible] | 6625 | 25-11 | | | | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6758, File 564-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 3

SUBJECT

# SANDY BAY

# RESIDENTIAL SCHOOL BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

FROM

TO

| REFERRED TO | BY | REMARKS | DATE | DISPOSAL PA OR BF | DISPOSAL BY | DISPOSAL DATE | FOR RECORDS USE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E4 | [illegible] | c 1143, c 1111 | 13/12 | [illegible] | [illegible] | 14/12/49 | |
| E2 | [illegible] | 18407 | 14/12/49 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E-4 | [illegible] | V-1212 | 29/12 | PA | 4/1 50 | E | 4/50 |
| E1 | [illegible] | FS-7 | 4/1 | [illegible] | 5/1/50 | [illegible] | 6/1/50 |
| E1 | [illegible] | 2675 | 2/1 | PA | 13/1/50 | 2 Jan 51 | 15/1/50 |
| E4 | [illegible] | c 11 [illegible] 556-5 [illegible] | 16/1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E | [illegible] | 4403 | 19/1 | BF | 1/2 | [illegible] | |
| DIA | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E4 | [illegible] | Acct ag. Drummond | 30/1 | PA | 30/1 | [illegible] | |
| E1 | [illegible] | Note B7 | 2/2/50 | PA | 1/2 | [illegible] | 2/2/50 |
| E | [illegible] | Ext | 2/2/50 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 10/2/50 |
| E9 | [illegible] | V 121 | 15/2 | PA | 17/2 | [illegible] | |
| E4 | [illegible] | V 104 | 15/2 | PA | 17/2 | 15/2 | 16/2 |
| E4 | [illegible] | K 119 556-5 | 15/2 | | | | |
| E4 | [illegible] | V 105 | 20/2 | PA | 21/2 | 21/2 | 24/2 |
| E4 | [illegible] | P.O. 56871 P.O. 56894 | 22/2 | PA | 23/2 | 23/2 | 23/2 |
| E4 | [illegible] | L 2805 | 22/2 | PA | 28/2 | 28/2 | 28/2/50 |
| E1 | [illegible] | 14700 | 2/3 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E4 | [illegible] | 556-8 ~~L 228~~, L 230, L 227 | 2/3 | PA | 8/3 | [illegible] | |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E4 | [illegible] | L 131 | 17/3 | PA | 17/3 | [illegible] | |
| [illegible] | [illegible] | V 114, V 116 V 116 | 20/3 | PA | [illegible] | [illegible] | |
| E1 | [illegible] | [illegible] P.O. 12156 | [illegible] | PA | PA | 28/3 | |
| E | [illegible] | 508 | 31/3 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E1 | [illegible] | March | 3/4/50 | PA | PA | 3/4 | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

VOLUME 1

SUBJECT
SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ECT.

FROM AUG. 1948
TO

| REFERENCE | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Referred To | By | Remarks | Date | PA or BF | By | Date | For Records Use |
| E | [illegible] | 12337 | 18/11 | [illegible] | [illegible] | 21/11 | 22/11 |
| E4 | [illegible] | [illegible]-982 | 23/11 | [illegible] | [illegible] | 25/11 | |
| E1 | [illegible] | 13320 | 23/11 | [illegible] | [illegible] | 26/11 | |
| E | [illegible] | 14158-9 | 29/11 | [illegible] | [illegible] | 30/11 | 30/11 |
| E | [illegible] | 15942 | 5/12 | [illegible] | [illegible] | 7/12 | |
| [illegible] | [illegible] | Finished | 7/12/49 | [illegible] | [illegible] | 8/12 | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3364-5

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

November 26th 1940

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Dauphin Indian Agency.

Vote 516 Primary 10 Object 691 Date Required At Once.

Ship to Rev. Father J. Lambert, Principal Sandy Bay Residential School
Meadows. Man. ( Sandy Bay Reserve).

Mail invoices to Wm. Gowens, Indian Superintendent, Dauphin Man.

Purpose for which required Repairs to Dispensary.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 145 | each Tiles 3" squares Brown. | .38 | 55.10 |
| 65 | " " 3" " Green | .39 | 25.35 |
| 1 | gall Tile Cement for above. | | 1.50 |
| | | | 82.50 |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— Wm. Gowens

APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
143 FILE 40-3[illegible].

14589

Dauphin Man.
November 26th 1942.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources,
Ottawa.

NOV [illegible]
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Re.- Bandy Bay Residential School.

We beg to submit for the Departments consideration request for material for repairs to the dispensary at the above mentioned school.

I feel that if the above material was supplied, it would improve the condition of the dispensary very much and I would recommend that the material requested be supplied.

Requisition attached.

W. Evans,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

, November 30, 1949.

Mr. W. Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.,

Sandy Bay Residential School

Your file 40-39C.

With reference to your letter of the 26th instant, the Department approves an expenditure of $82.50 for repairs to the dispensary at the above school.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO
PURCHASING DIVISION

IS/RA

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

584-5

ADMINISTRATION
AND PERSONNEL
BRANCH

15942

99548-4-16

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 3
A M
REGISTERED

Ottawa, Ontario,
2 December 1949.

Indian Affairs Branch

Re: Refrigerator for
Sandy Bay Indian Residential School

Attached are tenders secured on the refrigeration unit for the above school, as follows:-

Bell Refrigerator Company Limited,
Winnipeg, Manitoba.

J. H. Ashdown Hardware Company Limited,
Winnipeg, Manitoba.

Fleming Pedlar Limited,
Winnipeg, Manitoba.

Will you please have technical officers of the Engineering and Construction Division check these tenders and make recommendation as to the most suitable one. Kindly return file with your comments.

Yours truly,

W. M. Vincent,
Departmental Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

December 7th, 1949.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICES

Re: Sandy Bay Indian Residential School

Attached are tenders received by the Departmental Purchasing Agent for a refrigeration unit at the above mentioned residential school.

As requested in Mr. Vincent's memorandum of December 2nd, copy of which is attached, it would be appreciated if your technical officers would check these tenders and advise which they consider is the most suitable.

IT/ST
Attachs.

Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORT and GRAHAM

# DOMINION MOTORS LIMITED

*"Canada's Largest Ford Dealer"*

WINNIPEG - CANADA

Invoice to: Dominion Government,
Dept. of Indian Affairs,
Dauphin, Man.

Date: Nov. 22, 1949.

Invoice No. 19383

Your Order No.

License No. DG-243

**Labour:**

| | |
|---|---|
| Repair broken front spring | 7.75 |
| Tighten L.R. Spring | 4.00 |
| Repair L.R. Spring overload | 2.30 |
| Remove & replace front spring | $14.05 |

**Parts:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 01T5594 | Spacer | .85 |
| 1 | B-5703 | [illegible] | .18 |
| 2 | 380637 | Bolts @ .35 | .70 |
| 1 | 21T5465 | Shackles | 1.15 |
| | | | $2.88 |
| | | Less | .72 |
| | | | $2.16 |

VERRY POOR COPY

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to.....Dominion Motors Ltd.

Address .. .. Winnipeg. Man.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1949 | | |
| Nov. 22 | Re- repairs to truck hauling water, Sandy Bay Reid. | |
| | School as per attached account | 16.21 |
| | Allot. 516-09-613 | |

Sixteen dollars ——— 21/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work ... that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and the ... same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized ...

Letter, File No. Emergency.....dated .....

FORM No. I.A. 506

.....

VOUCHER No. 1116

DATE ..... 7th. December ...

EDUCATION DIVISION
DEC 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 12 1949
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

1949

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to..... Rev. J. Lambert, O.M.I. .....

Address..... Sandy Bay Residential School .....

..... Marius, Man. .....

| DATE 1949 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Nov. | 30 | To allowance towards salary of man driving truck hauling water, Sandy Bay Residential School during November, 1949 | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-113 | |

EDUCATION DIVISION
DEC 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1949

One hundred dollars ---

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-27 dated Oct. 29/49

FORM No. I.A. 506

G. Williams
Agent

Voucher No. 1143

Date 3rd. December, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3775-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to..... Rev. J. Lambert, O.M.I. .....

Address ... Sandy Bay Residential School, .....

..... Marius. Man. .....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1949 | | |
| Nov. 30 | To allowance towards salary of night watchman, Sandy Bay Residential School for month of November, 1949 | 60.00 |
| | Allot. 316-01-819 | |

EDUCATION DIVISION
DEC 14 1949
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 12 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Sixty dollars even

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work perfo... that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

..... Agent

VOUCHER No. 1111

DATE 5th. December, 19...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

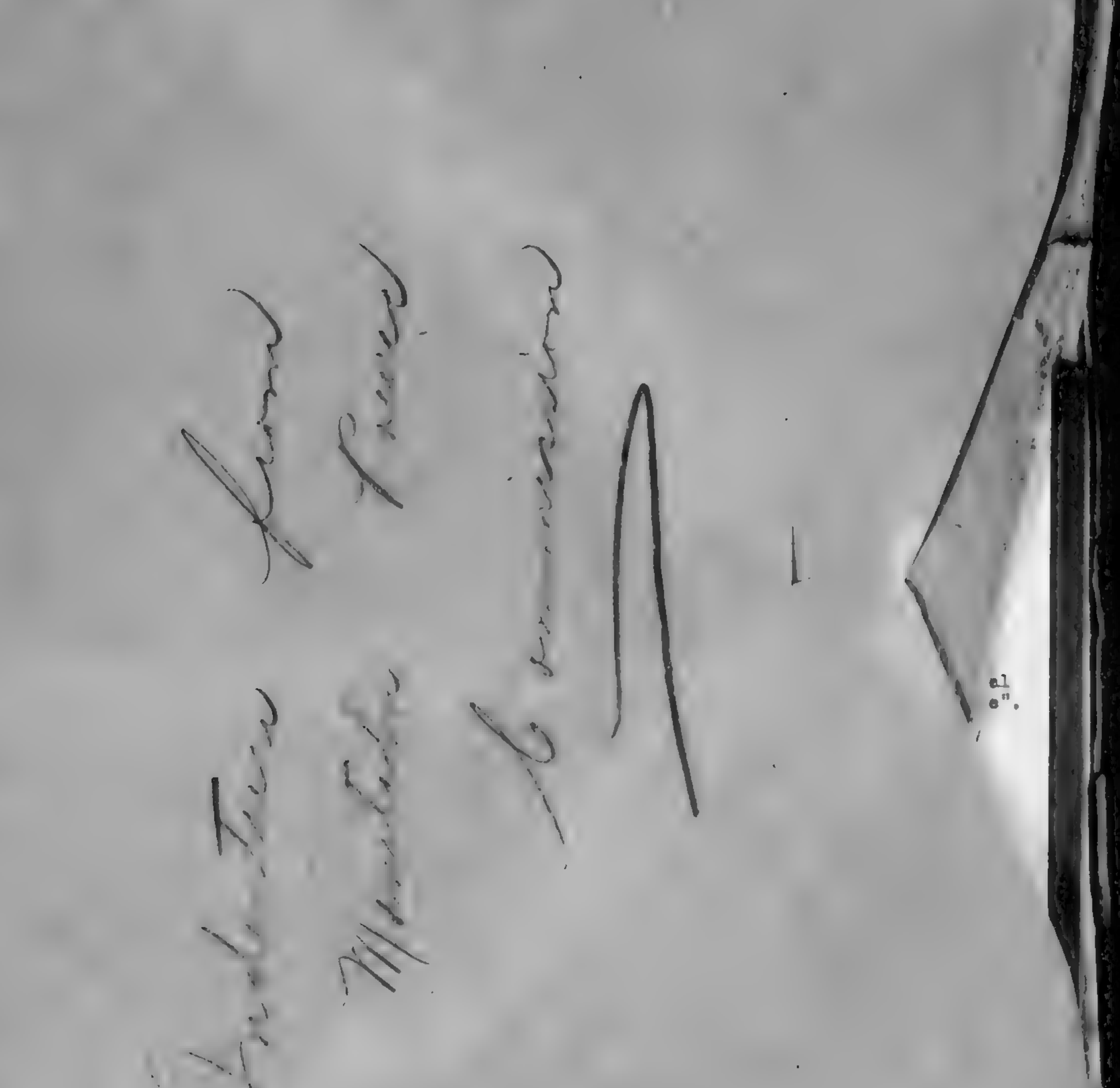
O. H. M. S.

Indentures from

Manitoba Penn

Commission

KODAK SAF



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THIS INDENTURE made this day of one thousand nine hundred and forty-nine.

BETWEEN:

THE MANITOBA POWER COMMISSION, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, hereinafter called "The Commission".

of the First Part;

- and -

HIS MAJESTY THE KING IN THE RIGHT OF THE DOMINION OF CANADA represented herein by the Department of Mines and Resources - Indian Affairs Branch, hereinafter called "The Department of Mines and Resources".

of the Second Part.

WHEREAS The Commission, for the consideration hereinafter mentioned, has agreed with the Department of Mines and Resources, to do, furnish and perform the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in the manner hereinafter described, in connection with the following work or works, namely:-

Construct, erect, supply, install and maintain a 6900 volt transmission line together with the necessary poles, wires, transformers and other equipment required in connection therewith (hereinafter referred to as said "works") along a route from the Amaranth gypsum mine, to the Sandy Bay Indian Residential School, situated in and around Section Sixteen (16), in Township Eighteen (18) and Range Nine, (9), West of the Principal Meridian in the Province of Manitoba, which forms a part of "The Sandy Bay Indian Reserve".

NOW THEREFORE THIS INDENTURE WITNESSETH that the said parties hereto covenant promise and agree, each with the other, as follows:

<u>THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES AGREES:</u>

1. The Department of Mines and Resources hereby grants the Commission a license, easement or right-of-way over and upon that portion of their lands comprised by "The Sandy Bay Indian Reserve", occupied by the said works, for the purpose of permitting the Commission to adequately operate and maintain the said works in supplying electrical energy to the said buildings situated within the Sandy Bay Indian Reserve.

2. That, for and in consideration of the premises and construction, erection, supply, installation and maintenance of the works, the Department of Mines and Resources will pay to the Commission by way of contribution toward the cost of the works, the sum of Five Thousand and One Hundred Dollars ($5,100.00) and further provided, that for purposes of this contract the total cost of the works shall not include the cost of switches, additional poles, transformers or other equipment required to supply power to customers of the Commission along the said route of the transmission line.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3. That the said transmission line and distribution system erected and installed by the Commission will be the property of the Commission.

THE COMMISSION AGREES:

1. That electrical energy supplied by the Commission under any contract or contracts between the parties hereto to supply such energy from its distribution system at the Amaranth gypsum mine, for transmission to a distribution system within the said Sandy Bay Indian Reserve, will be provided at a pressure of 6900 volts.

2. That the works shall be constructed, erected, supplied, installed and maintained by the Commission.

3. That the Commission shall supply all material, labor, transportation, supervision and services required in the construction, erection, supply, installation and maintenance of the works, for the adequate supply of electrical energy or power for the said distribution system within the Sandy Bay Indian Reserve which is now or may hereafter be erected, provided the distance between our line and any new buildings erected shall not be greater than six hundred (600) feet. Should the distance exceed six hundred (600) feet there shall be mutual absorption of cost or some other reasonable arrangement respecting same.

IT IS MUTUALLY AGREED:

1. That everything will be done and performed by each of the parties hereto to fully carry out and consummate all of the terms, covenants, provisoes and conditions of this Agreement, to the end that after the execution of this Agreement the sole ownership, control and maintenance of said Works for transmitting and distributing said electrical energy and power to said buildings, shall absolutely vest in the Commission, its successors and assigns.

IN WITNESS WHEREOF The Manitoba Power Commission and His Majesty The King in the right of the Dominion of Canada, as represented by The Department of Mines and Resources have caused to be hereunto affixed their corporate seals, attested by the hands of their respective proper officers.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
in the presence of:

SIGNED, SEALED AND DELIVERED
in the presence of:

Deputy Minister of Mines and Resources

Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.
December 12, 1949.

AIR MAIL

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: Power Line -
Sandy Bay Reserve

Further to your letter under file 584-5 (E) dated August 31, 1949, I am enclosing herewith an Agreement in eight copies, relative to the above mentioned power line.

This Agreement has been forwarded and signed by the Manitoba Power Commission, and is forwarded herewith for signature by the proper Departmental Official.

Note: Copy of this letter together with copy of Agreement has been forwarded to Mr. D.J. Allan, Supt. Reserves & Trusts for his opinion regarding what action should be taken. See memo of December 20th on file 584-9.

(sgd) R.S. Davis

R.S. Davis
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESO[illegible]

CANADA

# PURCHASE ORDER

584-5

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 50139

TO The Sherwin-Williams Co., of Canada Limited, 112 Sutherland Ave., Winnipeg, Man.

FILE NUMBER 98973-4/6

OTTAWA Nov. 5, 1949.

Winnipeg, Man.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Rev. J.Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School Marius, via Amaranth, Man.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

TO Mr. W.Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

F.O.B. Amaranth, Man. QUOTATION OF 27th ultimo DELIVERY REQUIRED BY 4 days.

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 50 | Gals. Interior white paint 1 O.P.57, 5's | gal. $3.94 | $197.00 |
| 3 | " Turpentine 1-O.P.3- | 1.14 | 3.42 |
| 3 | " Linseed oil, boiled 1 O.P. -2 | 2.08 | 6.24 |
| 10 | " Varnish 5's, 1 O.P. 36 | 2.96 | 29.60 |
| | | | $236.26 |

EDUCATION DIVISION JAN 4 1950 FORWARDED TO TREASURY

WEV/EC

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. 50139

COPY FOR RECEIVING OFFICER

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 10 | 691 | | 1750 |

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

135-G

NOV 5/49

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR
WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER 30139 — OUR ORDER 17792

YOUR REQUISITION

DATE DEC 12 49 — ENTERED DEC 6/49

VIA CNR TO: — SHIP

REV. J. LAMBERT, O.M.I.,
PRINCIPAL, SANDY BAY INDIAN,
RESIDENTIAL SCHOOL, MARIUS,
VIA: AMARANTH, MAN

SOLD TO DOMINION OF CANADA
DEPT OF MINES & RESOURCES,
MR. W. SOWANS, - SUPT.,
INDIAN AGENCY,
DAUPHIN, MAN

SHIPPED FROM WPG — TERMS NET 30 DAYS — 41/LO

| NO. PKGS. | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. SHIPPED | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | FOR: SANDY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL. | | | | |
| 3 | 1 | FOUR STAR BOILED LINSEED OIL | | 208 | | 624 |

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

185-Q

NOV 3/49

# THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

PAINT, VARNISH, LACQUER & COLOR MAKERS
LINSEED OIL CRUSHERS

FACTORIES: MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG.
OFFICES & WAREHOUSES: MONTREAL, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, HALIFAX, SAINT JOHN, N.B.

YOUR ORDER 30139
YOUR REQUISITION
DATE DEC 12 49
VIA C N R TO

OUR ORDER 17791
ENTERED DEC 8/49
SHIP REV. J. LAMOUREUX, O.M.I. PRINCIPAL, SANDY BAY INDIAN RESIDENTAAL SCHOOL, MARIBS, VIA AMARANTH, MAN.

SOLD TO DOMINION OF CANADA,
DEPT OF MINES & RESOURCES,
MR. W. GOMANS, - SUPT.,
INDIAN AGENCY,
DAUPHIN, MAN

SHIPPED FROM WPG TERMS AS SHOWN

41

| PKGS | SIZE | DESCRIPTION | QUAN. | PRICE | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1% 30 DAYS | | | | |
| 10 | 5 | SEMI LUSTRE 500 | | 394 | 19700 | |
| 2 | 5 | V-93 VARNISH | | 296 | 2960 | |
| | | | | | 22660 | 22660 |
| | | NET 30 DAYS | | | | |
| 3 | 1 | FOUR STAR TURPS | | 114 | 342 | 342 |
| | | | | | | 23002 |

FOR: SANDY BAY INDIAN RESIDENTAAL SCHOOL.

CLAIMS MUST BE MADE WITHIN 10 DAYS OF RECEIPT OF GOODS

INVOICE

IE & TU

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5814-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Sherwin-Williams Co. Ltd.

Address Winnipeg, Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Dec. 8 | To paint material for Sandy Bay Residential School | |
| | as per attached account | 236.26 |
| | Allot. 516-10-692 | |

EDUCATION DIVISION
JAN 4 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
DEC 27 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Two hundred & thirty six dollars 26/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. R.D.50139 dated .....

FORM No. I.A. 506

A. Williams Edwards
Agent

Voucher No. 1212

Date 23rd. December 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-39

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

857

Dauphin Man.
December 30th 1949.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources,
Ottawa.

Re.- Sandy Bay Residential School.

RECEIVED
JAN 3 19
INDIAN AFFAIRS

Request has been received from Father J. Lambert, O.M.I. Principal Sandy Bay Indian Residential School, for the following:

1 only Timekeepers Watchclock with case.

The clock in use at the above school was purchased in 1932 from Davis-Pardis Watchmens Clock Corp. and was of German make, it was forwarded for repairs and was returned to this office as being not repaired as there are no new parts for this clock.

As the watchman at the Sandy Bay School has been without a time clock for two months now, I would recommend that a new clock be purchased, and if possible forwarded soon.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 3 1950
P.M.
REGISTERED

William Gowans

Wm. Gowans,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DETEX WATCHCLOCK CORPORATION
GUARDSMAN
DETROL · NEWMAN · ALERT · ECO

76 VARICK STREET · · · NEW YORK 13, N.Y.

WATCHCLOCKS

CABLE ADDRESS

VIA AIR MAIL

October 3, 1949

Sandy Bay Indian School
Marius Post Office
Manitoba, Canada

Attention of J. Lambert, O.M.I., Principal

Gentlemen:

Your letter of September 26, addressed to the Davis-Paradis Watchmens Clock Corporation, has been delivered to us as a number of years ago we purchased the remaining assets of this company.

The watchclock which you purchased from them in 1932 was originally made in Germany and as a consequence no repair parts are available for repairing this watchclock. It will therefore be impossible to repair your clock if new parts are needed. If you have not already sent this clock to us, we would suggest that if you feel that it should be repaired even though it is now 17 years old, that you send it to our distributors in Toronto, Hardinge Brothers of Canada Limited, 43 ScottStreet, Toronto 1, and they may be in a position to repair the clock, providing no new parts are needed. If it is not possible to repair this clock they will be in a position to offer you a new watchclock for your [redacted].

Yours very truly,

DETEX WATCHCLOCK CORPORATION

William D. Mason

Manager Export Department

WHM:AEE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

January 5th, 1950.

Mr. Wm. Cowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Indian Residential School. Your File 149 40-39

With reference to the watchman's clock requested by the Principal of the Sandy Bay Residential School, please let me know the number of stations that are required on the clock.

PP/ST

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

January 9, 1950.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Sandy Bay Indian Residential School
Erminoskin Indian Residential School

As I mentioned to you over the telephone some days ago, the Lands & Development Services Branch have returned to us all the documents in connection with the tenders which you had obtained for the refrigerators at the above two schools.

I have been unable to find time to call on you and discuss the letter with you, and I am going away today and will not be back until the end of the week. However, I thought it advisable to return the documents to you so that you could consider them and if necessary, I will be glad to discuss them with you when I return.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/T
Attach.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIE[illegible] ERVICE

5-84-5

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-39

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

2675

21

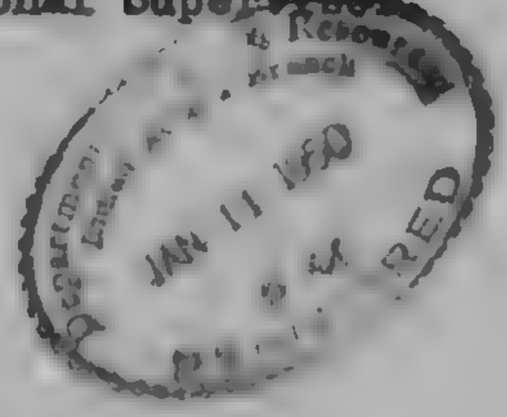
Dauphin Man.
January 9th 1950.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & Resources,
Ottawa.

I wish to advise the Department that the number of Stations required on this clock is 10 (ten) as requested in Department letter file # 584-5 (El). dated January 5th 1950.

Wm. Gowans,
Superintendent.

Copy for Regional Super[illegible]




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

January 13 1949

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sandy Bay Indian Residential School

Vote 516 Primary 12-415 Object Date Required

Ship to Father J. Lambert, O.M.I., Principal,
Sandy Bay Indian Residential School, Marius, Man.

Mail invoices to Mr. Wm. Gowans, Supt. of Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | only Timekeepers Watchclock with case. (10 stations) | | |
| | The present clock was purchased in 1932 and was of German make. We have been unable to get it repaired because no new parts are available for this type of clock. | | |
| | P.O. 56871 23/2 | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57a—R.3919—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, QUE. Oct.26 19 49

PRODUCTS

—

School Furniture
Household Furniture

—

TELEPHONE 58

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Terms: 30 days net Your Order No. 40470 Our Order No. 6384 Shipped Via Frt.Ppd. C/L to Sask. & LCL

AUDITED FOR PAYMENT JAN 12 1950 Treasury Office

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | No.5 Model W Chair Desks | 18.29 | 146.32 |

Fed. sales tax inc.

prepaid

Shipped to:- Rev. J.A. Card, Prins.,
Sandy Bay Res. School (Indian)
Whitewood, Sask.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

49 TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Rev.J.Lambert O.M.I.....

Address.....Sandy Bay Residential School.....

.....Marius. Man.....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1949 | | |
| Dec. 31 | Re allowance towards salary of man hauling water Sandy Bay Residential School during December, 1949 | 100.00 |
| | Allot. 516-01-113 | |

RECEIVED JAN 17 1950 TRANSPORTATION DIVISION FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED JAN 14 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

One hundred dollars 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-9-5 dated Oct 19/49

FORM No. I.A. 506

William Edwards
Agent

VOUCHER No. 7

DATE 10th. January, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-5-14-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marius. Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Dec. 31 | To allowance towards salary of night watchman for the month of December, 1949 | 60.00 |
| | Allot. 516-01-219 | |

INDIAN AFFAIRS BRANCH
JAN 12 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
JAN 14 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

Sixty dollars ------00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

W.M. Howard
Agent

Voucher No. 11

Date 10th. January, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

Major MacKay - For your information and comment.

Director

16/1/50

QUOTE FILE A.I. 1456-13

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
DIVISION

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

JAN 18 1950 P.M. REGISTERED

1113 INDIAN RECORDS JAN 18 1950 LIBRARY

OTTAWA 16 January, 1950,

MEMORANDUM TO THE DIRECTOR:

Water Supply, Sandy Bay. I.R.School
Amaranth, Manitoba.

Referring to the memorandum from the Director of Indian Affairs, dated 11 October, 1949, we are now in receipt of a report from Mr. Kerr with covering letter dated 3 January, from Mr. Perrie. Duplicate copies of this report with covering letter are attached herewith.

The report indicates the present cost of installing a water line from Lake Manitoba to this school along the lines of the general design in Mr. Gow's report of September 5th, 1934, will be approximately $40,000. Mr. Perrie states that the scheme outlined in Mr. Gow's report will provide what seems to be the only really satisfactory solution to the water problem at this school.

While Mr. Perrie indicates that a change might be made in the location of the intake well with a slight saving in cost, this change will depend on conditions encountered on the Lake shore. A further investigation will be necessary before material can be ordered and before work can begin.

As water from Lake Manitoba is being used at present in the school this proposed installation of a pump and water line will not in any way improve the quality of the water available, but will save the cost of hauling water and perhaps enable a larger minimum supply to be in storage at the school with better regulation of the supply.

Estimating the life of the installation at 25 years the annual cost to cover interest and sinking fund at a 3% rate and operating costs will be:

| | |
|---|---|
| Yearly Interest on $40,000 @ 3% . . . . | $ 1,200.00 |
| Sinking Fund Yearly Deposit . . . . . | 1,097.20 |
| Operating Costs Yearly . . . . . | 52.80 |
| Annual Cost | $ 2,350.00 |

Thus, if the hauling of water at present costs more than $2,350.00 each year the installation of the proposed system would be economically advantageous. Of course, certain conveniences might result from the proposed system which cannot be expressed in money.

The attached report makes mention of the need for a high pressure laundry boiler. The estimated cost of this equipment is $1,750.00 in place, and should be considered as a separate item not included within the $40,000.00 estimated as the cost of the proposed new water system.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

There appears to be a need for the installation of this water system, and if economically advantageous we recommend it be undertaken. Otherwise, it is expensive, and due to the fact that the pumphouse will be 1½ to 2 miles away from the school in an exposed location, some maintenance troubles and expense might possibly develop later if carelessness is exhibited in operation.

Chief,

Attchs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A. 1456-13

AIRMAIL

416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan,
January 3rd, 1950.

Re: Water Supply - Sandy Bay
Indian Residential School,
Manitoba.

In accordance with the instructions contained in your letter of October 14th an investigation has been made into the water supply at the above school and for your information I am attaching hereto copy of a report received from Engineer W. J. Kerr in this connection.

It will be noted that Mr. Gow's report of September 5th, 1934 has been studied and that the water supply scheme as outlined in that report is quite feasible and will provide what seems to be the only really satisfactory solution to the water problem at this school. The revised estimate covering the cost of the project as outlined in Mr. Gow's report can be considered to be a fairly close one although, from information just obtained, it would appear that the item of $650.00 for a High Pressure Boiler should be nearer $1,600.00. However any variations in the itemized estimate would be taken care of by the 10% provided for contingencies and unforseen and it can be considered that, to construct the water supply system as recommended by Mr. Gow, the sum of $40,000.00 would have to be provided.

In the event that the Indian Affairs Branch propose to proceed with the project in the coming year it would be well to provide funds as above, but I am of the opinion that it may be possible to effect some considerable saving in the cost of the project by locating the well and

. . . . . 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

pump house at the lake shore rather than at Station 27+50 as shown on the profiles attached to Mr. Gow's report.

At the time of the recent inspection it was not possible to sink test holes at the lake shore but from information at present available it appears that a supply of filtered water can be made available in a well located near the shore line and if the well so located fills with water by filteration through the sand it will eliminate the necessity of installing the 4" intake pipe to the lake and effect a saving of approximately $5,000.00 in the cost of the work.

Attached hereto are copies of the profiles that accompanied Mr. Gow's report of 1934 upon which I have indicated, in red, the recommended new location of the well and pump house.

W. W. P. Pope

Supervising Engineer

WWP•MD
Encls.

Mr. C. V. F. Weir, Chief,
Engineering & Construction Division,
Lands & Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
Norlite Building,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A. 1456-13

416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan,
December 28th, 1949

Mr. W. W. Perrie,
Supervising Engineer,
Engineering & Construction Division,
Department of Mines and Resources,
416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Sir:

Re: Sandy Bay Indian Residential School.

In accordance with your instructions F. J. Clark and myself proceeded to Amaranth on November 25th to inspect the above school.

The school is situated about 6½ miles south east of Amaranth, Manitoba, and is about two miles from the western shore of Lake Manitoba.

The total personnel at this school is about 205 or 210, including the pupils, nuns and priests. This is the maximum complement for the school and several children had to be refused admission this fall due to the over-crowded condition. We were told by the Principal, Fr. Lambert, that he was endeavouring to have an old church changed into a day school to accommodate children from nearby and in this way ease the situation.

The school was in very good order and discipline was of a very high standard. The building's interior was very clean and well kept. Interior decorating had been done by the priests and lay brothers. All classrooms were extremely tidy. The boys' and girls' activities in the playrooms were being properly supervised and the playrooms themselves were in good condition.

The main problem at this school is to obtain some better system of delivering water. I will deal with this question first.

. . . . . 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We had before us a copy of the "Report on Water Supply System for Sandy Bay Indian School" presented by D. B. Gow, Acting District Chief Engineer, Dominion Water Power & Reclamation Service, in August , 1934. We followed this report in detail and the project as laid out by Mr. Gow is quite feasible and any future work should follow the survey as laid down as to lines and levels.

The original water distribution has been changed since the report of 1934. The overhead tanks in the school attic have been dispensed with and pressure tanks with a total capacity of about 1,300 gallons are installed in the boiler room. The outside wells were abandoned and a 20,000 gallon concrete reservoir has been constructed approximately 50 feet from the end of the boiler room. This tank is kept filled with water by means of a tank truck which hauls the water from the lake. The truck capacity is 1,000 gallons and the water consumption in the school is about 3,000 gallons per day. It can be easily understood that, in extreme winter weather, it is a hardship to keep the water in the storage tank at a safe level.

A dug-out has been constructed and a pressure system installed to supply water to the barn and pig pen.

Mr. Gow's report was made when the prices of materials and labour were approximately half the present price, and a revised estimate of cost is attached hereto.

We are presenting an alternative to Mr. Gow's scheme, which will not only save approximately $5,000.00 but will also deliver filtered water to the school.

According to the test holes put down on the original survey, the material close to the shore line of Lake Manitoba shows sand and sandy loam. It is suggested that a cribbed well 10 x 10 be sunk near the shore line and a pump and motor installed at the same location, instead of at Sta. 27+50. This would eliminate the necessity of underwater work in the lake and all of the 4" C.I. pipe which was suggested in the original estimate.

The possibility of sinking a well in the vicinity of the school is practically ruled out because of excessive quantities of sodium chloride. The former wells have been out of use for some time and were used only for flushing sewage in the school. The water level in the wells has dropped to such an extent that there is not enough water to use for flushing sewage. Lake Manitoba is the only available water source and an analysis of this water, which appears in Mr. Gow's report, shows some sodium chloride.

It is proposed to use the present storage tank for storage and to connect the 3" line from the lake directly to this tank. The Manitoba Power Commission is going to connect to this school very shortly and it is suggested

. . . . . 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that a transmission line be erected along the pipe line to the pumping station (approx. 9,200 feet) and electric energy, automatically controlled, be used for pumping the water.

Some type of heater will be required in the pump house to counteract freezing conditions during the winter.

An approximate cost of this method is as follows:

(a) Intake (Pumping Station)

| | |
|---|---|
| Timber crib well - Excav. & constr. | $1,500.00 |
| Material for well and pump house | 800.00 |
| Motor and pump | 460.00 |
| Transmission Line (installing, connections and fittings) | 2,300.00 |
| Roadway to well across swampy land | 1,250.00 |
| | $6,310.00 |

(b) Pipe Line

| | |
|---|---|
| 9300 lin. ft. 3" C.I.P. @ 1.45 | $13,485.00 |
| Laying pipe @ 20¢ per lin. ft. | 1,860.00 |
| Excavating and backfilling | 8,750.00 |
| Valves and fittings | 300.00 |
| Connections to present reservoir including concrete cover | 250.00 |
| | $24,645.00 |

(c) Distribution System

| | |
|---|---|
| High Pressure Boiler | $650.00 |
| Installation | 150.00 |
| Additional Fitting and Pipe | 375.00 |
| Alterations to Laundry Room | 200.00 |
| | $1,375.00 |

| | |
|---|---|
| Intake | $6,310.00 |
| Pipe Line | 24,645.00 |
| Distribution System | 1,375.00 |
| | $32,330.00 |
| + 10% | 3,233.00 |
| | $35,563.00 |

We have included the cost of a high pressure boiler in our estimate. This could be installed in the boiler room beside the present furnace and boiler.

Our report is not as complete as it might have been, but after one day's stay at Sandy Bay Indian Residential School, we were forced to leave due to inclement weather and the possibility of being snowed in.

Trusting that I have given you sufficient information for your requirements, I remain,

Yours truly,

W. J. Kerr.

WJK*MD

W. J. Kerr,
Engineering and Construction
Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# REVISED ESTIMATE OF COST
# PIPE LINE AT SANDY BAY INDIAN SCHOOL

| | | |
|---|---|---|
| (a) | **Intake** - Sta. 7/50 to 27/50 | |
| | 3500 lin. ft. 4" C.I.Pipe @ 1.51 | $5,285.00 |
| | Intake cribbing | 1,375.00 |
| | (Labor 200.00, Drift Pins 150.00 | |
| | 4000 lin. ft. lumber @ 20¢ 800.00 | |
| | 75 cu. yds. rock @ 3.00, 225.00) | |
| | Flexible pipe, valves and fittings | 650.00 |
| | Excav. & laying 1st 900 ft. 4" C.I.P. | 3,159.00 |
| | 2600 ft. 4" C.I.P. | 3,016.00 |
| | Excav. & const. concrete well at 27/50 | 675.00 |
| | | $14,160.00 |
| (b) | **Main Pipe Line** - 27/50 to 92/00 | |
| | 6500 lin. ft. 3" C.I.Pipe @ 1.45 | $9,425.00 |
| | Excav. & backfill | 6,156.80 |
| | Laying pipe @ 20¢ per lin. ft. | 1,300.00 |
| | Valves & fittings | 275.00 |
| | Conc. cover for present reservoir at school | 250.00 |
| | | $17,406.80 |
| (c) | **Pumping Plant** | |
| | Const. of pump house | $650.00 |
| | El. Motor and Pump | 460.00 |
| | Install connections, fittings | |
| | (Including trans. line) | 2,300.00 |
| | | $3,410.00 |
| (d) | **Distribution System** | |
| | High Pressure Boiler | $ 650.00 |
| | Installation | 150.00 |
| | Additional fittings and pipe | 375.00 |
| | | $1,175.00 |
| | Total | $36,151.80 |
| | Plus 10% | 3,615.18 |
| | | $39,766.98 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Major Walker, for your information and comment.

16/1/50 Director
A.I. 1456-13

16 January, 1950.

MEMORANDUM TO THE DIRECTOR:

Water Supply, Sandy Bay I.R.School
Portage la Prairie, Manitoba.

Referring to the memorandum from the Director of Indian Affairs, dated 11 October, 1949, we are now in receipt of a report from Mr. Kerr with covering letter dated 3 January, from Mr. Perrie. Duplicate copies of this report with covering letter are attached herewith.

The report indicates the present cost of installing a water line from Lake Manitoba to this school along the lines of the general design in Mr. Cow's report of September 5th., 1934, will be approximately $40,000. Mr. Perrie states that the scheme outlined in Mr. Cow's report will provide what seems to be the only really satisfactory solution to the water problem at this school.

While Mr. Perrie indicates that a change might be made in the location of the intake well with a slight saving in cost, this change will depend on conditions encountered on the Lake shore. A further investigation will be necessary before material can be ordered and before work can begin.

As water from Lake Manitoba is being used at present in the school this proposed installation of a pump and water line will not in any way improve the quality of the water available, but will save the cost of hauling water and perhaps enable a larger minimum supply to be in storage at the school with better regulation of the supply.

Estimating the life of the installation at 25 years the annual cost to cover interest and sinking fund at a 3% rate and operating costs will be:

| | | |
|---|---|---|
| Yearly Interest on $40,000 | 3% . . . . | $ 1,200.00 |
| Sinking Fund Yearly Deposit | . . . . . | 1,097.20 |
| Operating Costs Yearly | . . . . . | 52.80 |
| | Annual Cost | $ 2,350.00 |

Thus, if the hauling of water at present costs more than $2,350.00 each year the installation of the proposed system would be economically advantageous. Of course, certain conveniences might result from the proposed system which cannot be expressed in money.

The attached report makes mention of the need for a high pressure laundry boiler. The estimated cost of this equipment is $1,750.00 in place, and should be considered as a separate item not included within the $40,000.00 estimated as the cost of the proposed new water system.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

There appears to be a need for the installation of this water system, and if economically advantageous we recommend it be undertaken. Otherwise, it is expensive, and due to the fact that the pumphouse will be [redacted] 2 miles away from [redacted] school in an exposed location, some maintenance troubles and expense might possibly develop later if carelessness is exhibited in operation.

Chief,

Attchd.

PS/RS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A. 1456-13

AIRMAIL

416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan,
January 3rd, 1950.

Re: Water Supply - Sandy Bay
Indian Residential School,
Manitoba.

In accordance with the instructions contained in your letter of October 14th an investigation has been made into the water supply at the above school and for your information I am attaching hereto copy of a report received from Engineer W. J. Kerr in this connection.

It will be noted that Mr. Gow's report of September 5th, 1934 has been studied and that the water supply scheme as outlined in that report is quite feasible and will provide what seems to be the only really satisfactory solution to the water problem at this school. The revised estimate covering the cost of the project as outlined in Mr. Gow's report can be considered to be a fairly close one although, from information just obtained, it would appear that the item of $650.00 for a High Pressure Boiler should be nearer $1,600.00. However any variations in the itemized estimate would be taken care of by the 10% provided for contingencies and unforseen and it can be considered that, to construct the water supply system as recommended by Mr. Gow, the sum of $40,000.00 would have to be provided.

In the event that the Indian Affairs Branch propose to proceed with the project in the coming year it would be well to provide funds as above, but I am of the opinion that it may be possible to effect some considerable saving in the cost of the project by locating the well and

. . . . . 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

pump house at the lake shore rather than at Station 27+50 as shown on the profiles attached to Mr. Gow's report.

At the time of the recent inspection it was not possible to sink test holes at the lake shore but from information at present available it appears that a supply of filtered water can be made available in a well located near the shore line and if the well so located fills with water by filteration through the sand it will eliminate the necessity of installing the 4" intake pipe to the lake and effect a saving of approximately $5,000.00 in the cost of the work.

Attached hereto are copies of the profiles that accompanied Mr. Gow's report of 1934 upon which I have indicated, in red, the recommended new location of the well and pump house.

S. L. Reid

Supervising Engineer

WVP*MD
Encls.

Mr. C. V. F. Weir, Chief,
Engineering & Construction Division,
Lands & Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
Norlite Building,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I.A. 1456-13

416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan,
December 28th, 1949

Mr. W. W. Perrie,
Supervising Engineer,
Engineering & Construction Division,
Department of Mines and Resources,
416 Post Office Building,
Regina, Saskatchewan.

Dear Sir:

Re: Sandy Bay Indian Residential School.

In accordance with your instructions F. J. Clark and myself proceeded to Amaranth on November 25th to inspect the above school.

The school is situated about 6½ miles south east of Amaranth, Manitoba, and is about two miles from the western shore of Lake Manitoba.

The total personnel at this school is about 205 or 210, including the pupils, nuns and priests. This is the maximum complement for the school and several children had to be refused admission this fall due to the over-crowded condition. We were told by the Principal, Fr. Lambert, that he was endeavouring to have an old church changed into a day school to accommodate children from nearby and in this way ease the situation.

The school was in very good order and discipline was of a very high standard. The building's interior was very clean and well kept. Interior decorating had been done by the priests and lay brothers. All classrooms were extremely tidy. The boys' and girls' activities in the playrooms were being properly supervised and the playrooms themselves were in good condition.

The main problem at this school is to obtain some better system of delivering water. I will deal with this question first.

. . . . . 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 884-3, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We had before us a copy of the "Report on Water Supply System for Sandy Bay Indian School" presented by D. B. Gow, Acting District Chief Engineer, Dominion Water Power & Reclamation Service, in August , 1934. We followed this report in detail and the project as laid out by Mr. Gow is quite feasible and any future work should follow the survey as laid down as to lines and levels.

The original water distribution has been changed since the report of 1934. The overhead tanks in the school attic have been dispensed with and pressure tanks with a total capacity of about 1,300 gallons are installed in the boiler room. The outside wells were abandoned and a 20,000 gallon concrete reservoir has been constructed approximately 50 feet from the end of the boiler room. This tank is kept filled with water by means of a tank truck which hauls the water from the lake. The truck capacity is 1,000 gallons and the water consumption in the school is about 3,000 gallons per day. It can be easily understood that, in extreme winter weather, it is a hardship to keep the water in the storage tank at a safe level.

A dug-out has been constructed and a pressure system installed to supply water to the barn and pig pen.

Mr. Gow's report was made when the prices of materials and labour were approximately half the present price, and a revised estimate of cost is attached hereto.

We are presenting an alternative to Mr. Gow's scheme, which will not only save approximately $5,000.00 but will also deliver filtered water to the school.

According to the test holes put down on the original survey, the material close to the shore line of Lake Manitoba shows sand and sandy loam. It is suggested that a cribbed well 10 x 10 be sunk near the shore line and a pump and motor installed at the same location, instead of at Sta. 27+50. This would eliminate the necessity of underwater work in the lake and all of the 4" C.I. pipe which was suggested in the original estimate.

The possibility of sinking a well in the vicinity of the school is practically ruled out because of excessive quantities of sodium chloride. The former wells have been out of use for some time and were used only for flushing sewage in the school. The water level in the wells has dropped to such an extent that there is not enough water to use for flushing sewage. Lake Manitoba is the only available water source and an analysis of this water, which appears in Mr. Gow's report, shows some sodium chloride.

It is proposed to use the present storage tank for storage and to connect the 3" line from the lake directly to this tank. The Manitoba Power Commission is going to connect to this school very shortly and it is suggested

. . . . . 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 534-3, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that a transmission line be erected along the pipe line to the pumping station (approx. 9,200 feet) and electric energy, automatically controlled, be used for pumping the water.

Some type of heater will be required in the pump house to counteract freezing conditions during the winter.

An approximate cost of this method is as follows:

(a) Intake (Pumping Station)

| | |
|---|---|
| Timber crib well - Excav. & constr. | $1,500.00 |
| Material for well and pump house | 800.00 |
| Motor and pump | 460.00 |
| Transmission Line (installing, connections and fittings) | 2,300.00 |
| Roadway to well across swampy land | 1,250.00 |
| | $6,310.00 |

(b) Pipe Line

| | |
|---|---|
| 9300 lin. ft. 3" G.I.P. @ 1.45 | $13,485.00 |
| Laying pipe @ 20¢ per lin. ft. | 1,860.00 |
| Excavating and backfilling | 8,750.00 |
| Valves and fittings | 300.00 |
| Connections to present reservoir including concrete cover | 250.00 |
| | $24,645.00 |

(c) Distribution System

| | |
|---|---|
| High Pressure Boiler | $650.00 |
| Installation | 150.00 |
| Additional Fitting and Pipe | 375.00 |
| Alterations to Laundry Room | 200.00 |
| | $1,375.00 |

| | |
|---|---|
| Intake | $6,310.00 |
| Pipe Line | 24,645.00 |
| Distribution System | 1,375.00 |
| | $32,330.00 |
| + 10% | 3,233.00 |
| | $35,563.00 |

We have included the cost of a high pressure boiler in our estimate. This could be installed in the boiler room beside the present furnace and boiler.

Our report is not as complete as it might have been, but after one day's stay at Sandy Bay Indian Residential School, we were forced to leave due to inclement weather and the possibility of being snowed in.

Trusting that I have given you sufficient information for your requirements, I remain,

Yours truly,

W. J. Kerr.

WJK*MD

W. J. Kerr,
Engineering and Construction
Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# REVISED ESTIMATE OF COST
# PIPE LINE AT SANDY BAY INDIAN SCHOOL

(a) **Intake** - Sta. 7+50 to 27+50

| | |
|---|---|
| 3500 lin. ft. 4" C.I.Pipe @ 1.51 | $5,285.00 |
| Intake cribbing | 1,375.00 |
| (Labor 200.00, Drift Pins 150.00 | |
| 4000 lin. ft. lumber @ 20¢ 800.00 | |
| 75 cu. yds. rock @ 3.00, 225.00) | |
| Flexible pipe, valves and fittings | 650.00 |
| Excav. & laying 1st 900 ft. 4" C.I.P. | 3,159.00 |
| 2600 ft. 4" C.I.P. | 3,016.00 |
| Excav. & const. concrete well at 27+50 | 675.00 |
| | $14,160.00 |

(b) **Main Pipe Line** - 27+50 to 92+00

| | |
|---|---|
| 6500 lin. ft. 3" C.I.Pipe @ 1.45 | $9,425.00 |
| Excav. & backfill | 6,156.80 |
| Laying pipe @ 20¢ per lin. ft. | 1,300.00 |
| Valves & fittings | 275.00 |
| Conc. cover for present reservoir at school | 250.00 |
| | $17,406.80 |

(c) **Pumping Plant**

| | |
|---|---|
| Const. of pump house | $650.00 |
| El. Motor and Pump | 460.00 |
| Install connections, Fittings (Including trans. line) | 2,300.00 |
| | $3,410.00 |

(d) **Distribution System**

| | |
|---|---|
| High Pressure Boiler | $ 650.00 |
| Installation | 150.00 |
| Additional fittings and pipe | 375.00 |
| | $1,175.00 |

| | |
|---|---|
| Total | $36,151.80 |
| Plus 10% | 3,615.18 |
| | $39,766.98 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Plans & Profiles
of Indian Reserves

Sandy Bay

1 - Profile of Reserve

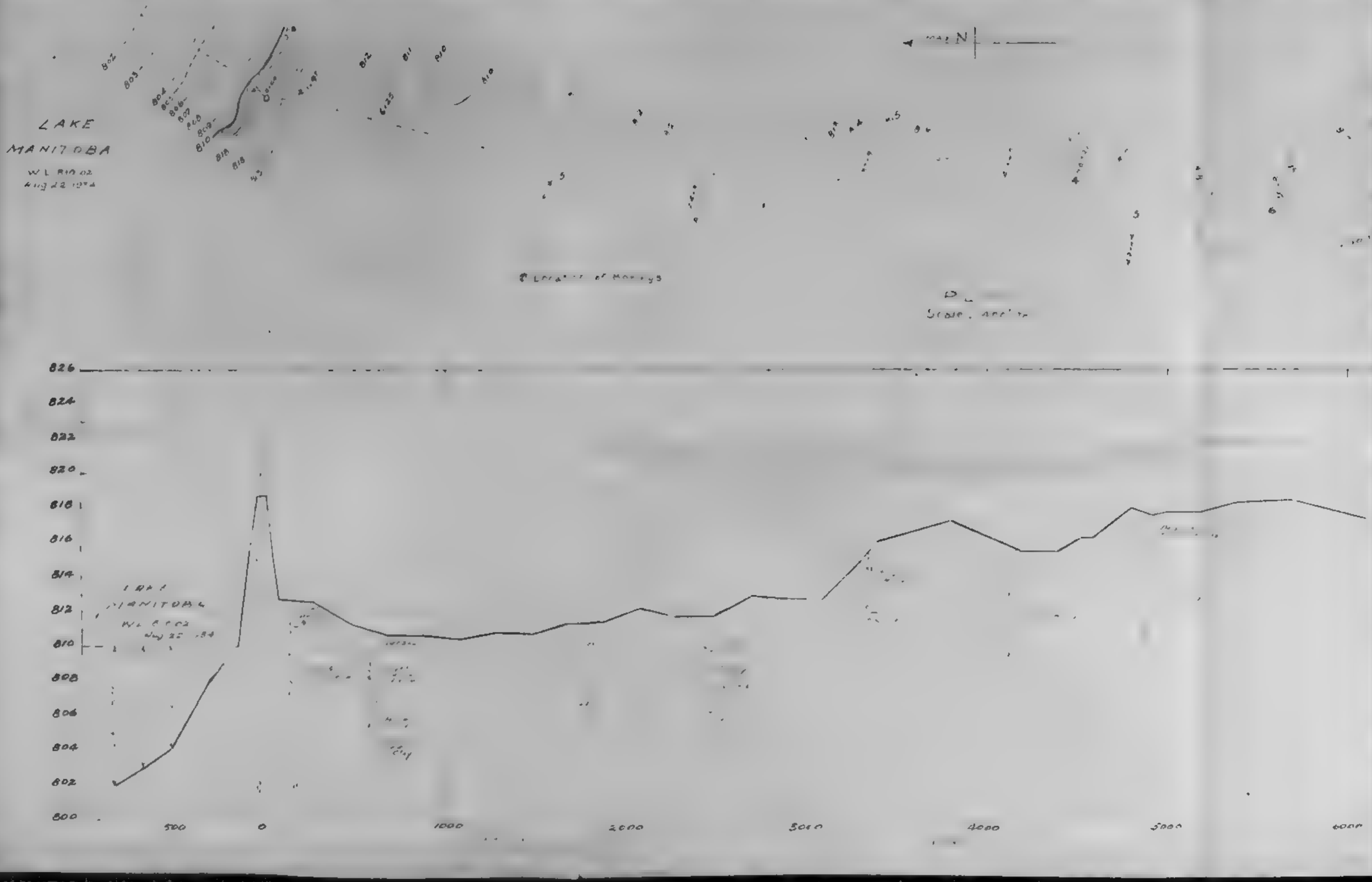
2 - Plan of Reserve

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MOOSE MOUNTAIN COMPANY

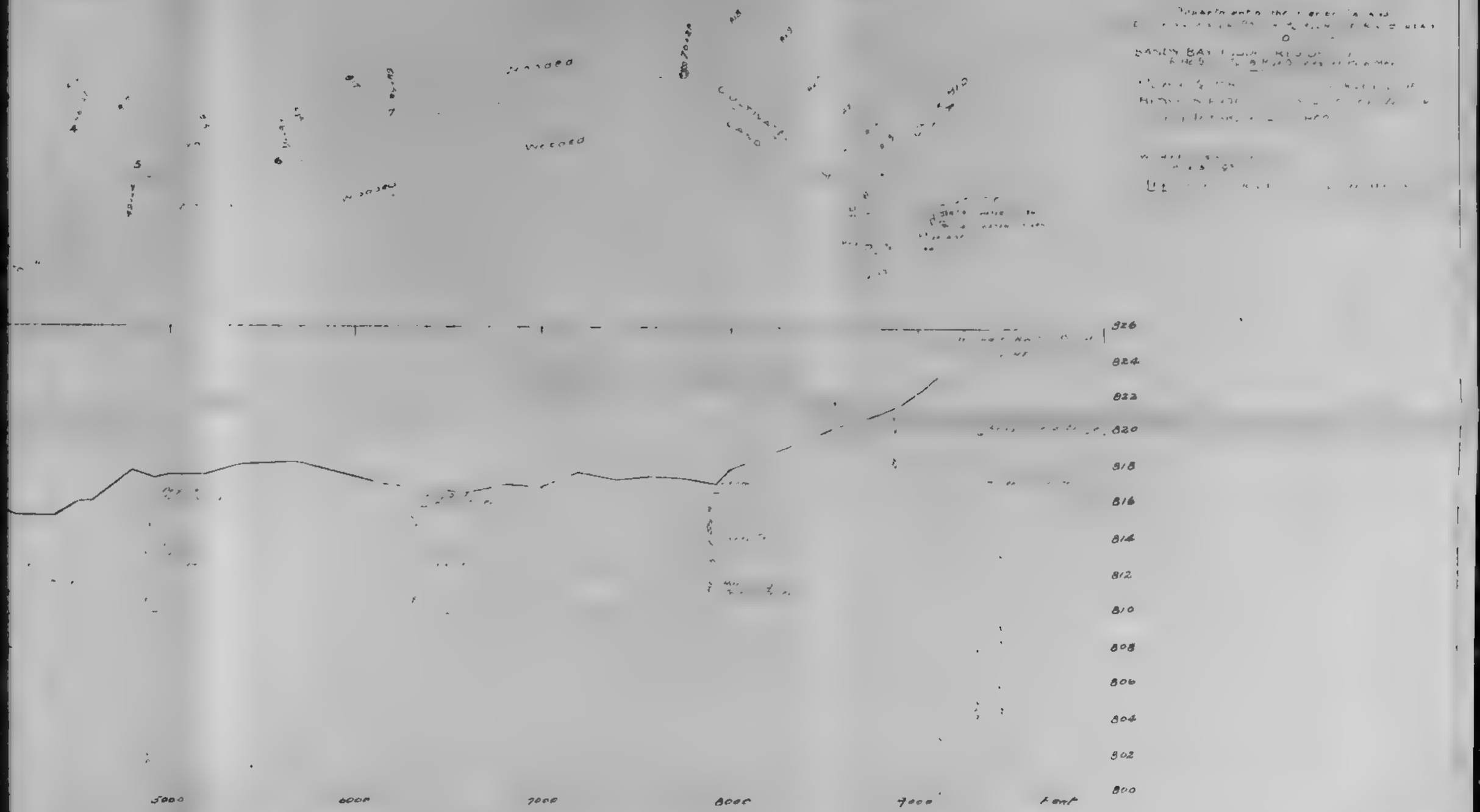



1 OF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

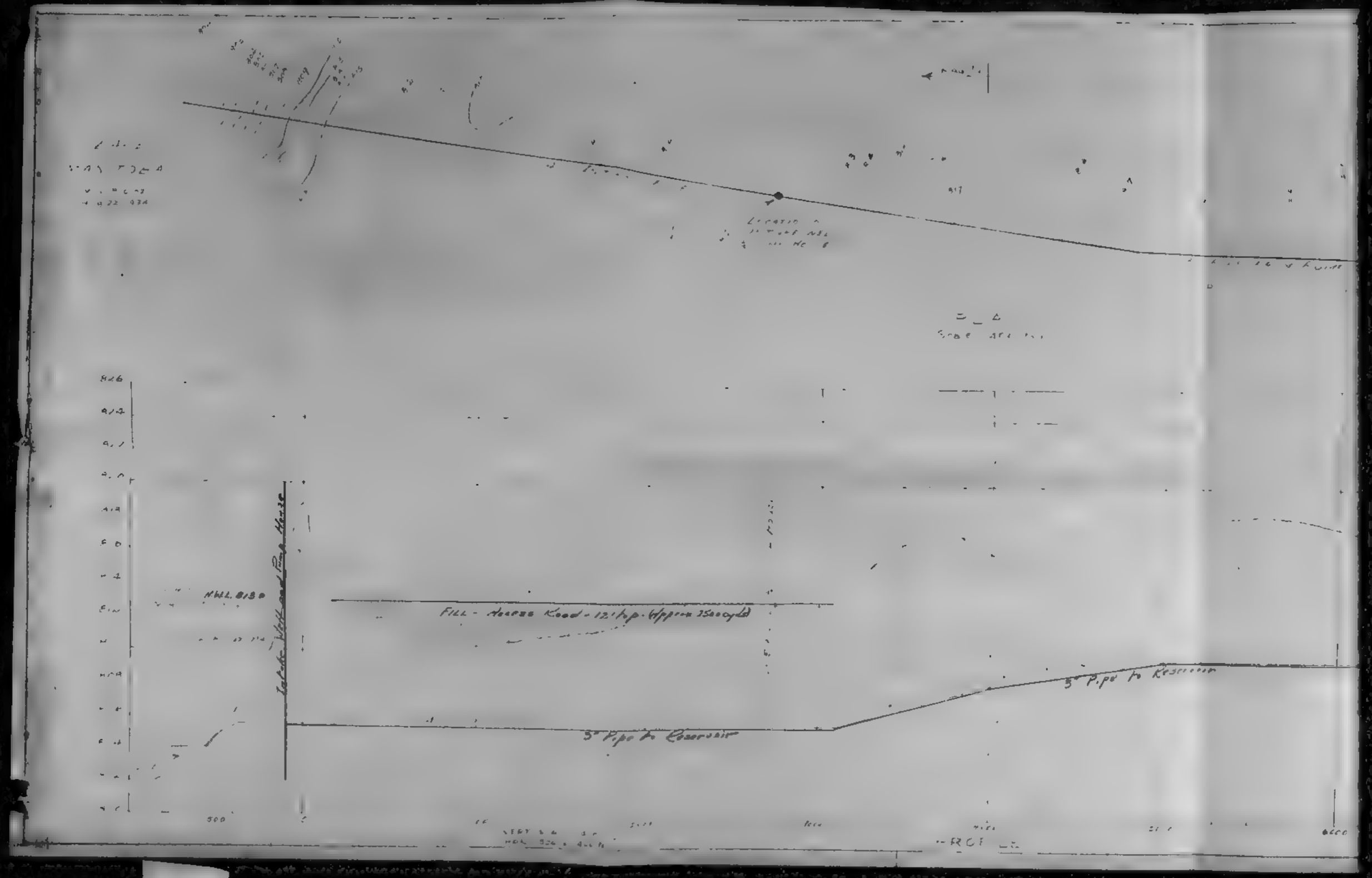



2 OF 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)
PUBLIC ARCHIVES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 of 2

Department of the [illegible]
Canada Water Power & Hydrometric Bureau

SAND BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
[illegible] PARISH West [illegible] Mer.

PLAN & PROFILE OF PROPOSED INTAKE
AND PIPE LINE BETWEEN LAKE MANITOBA
AND [illegible]

[illegible]

[illegible]

3" Pipe to Reservoir

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ROSS M. ROUGER COMPANY

2 of 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)
PUBLIC ARCHIVES
CANADA

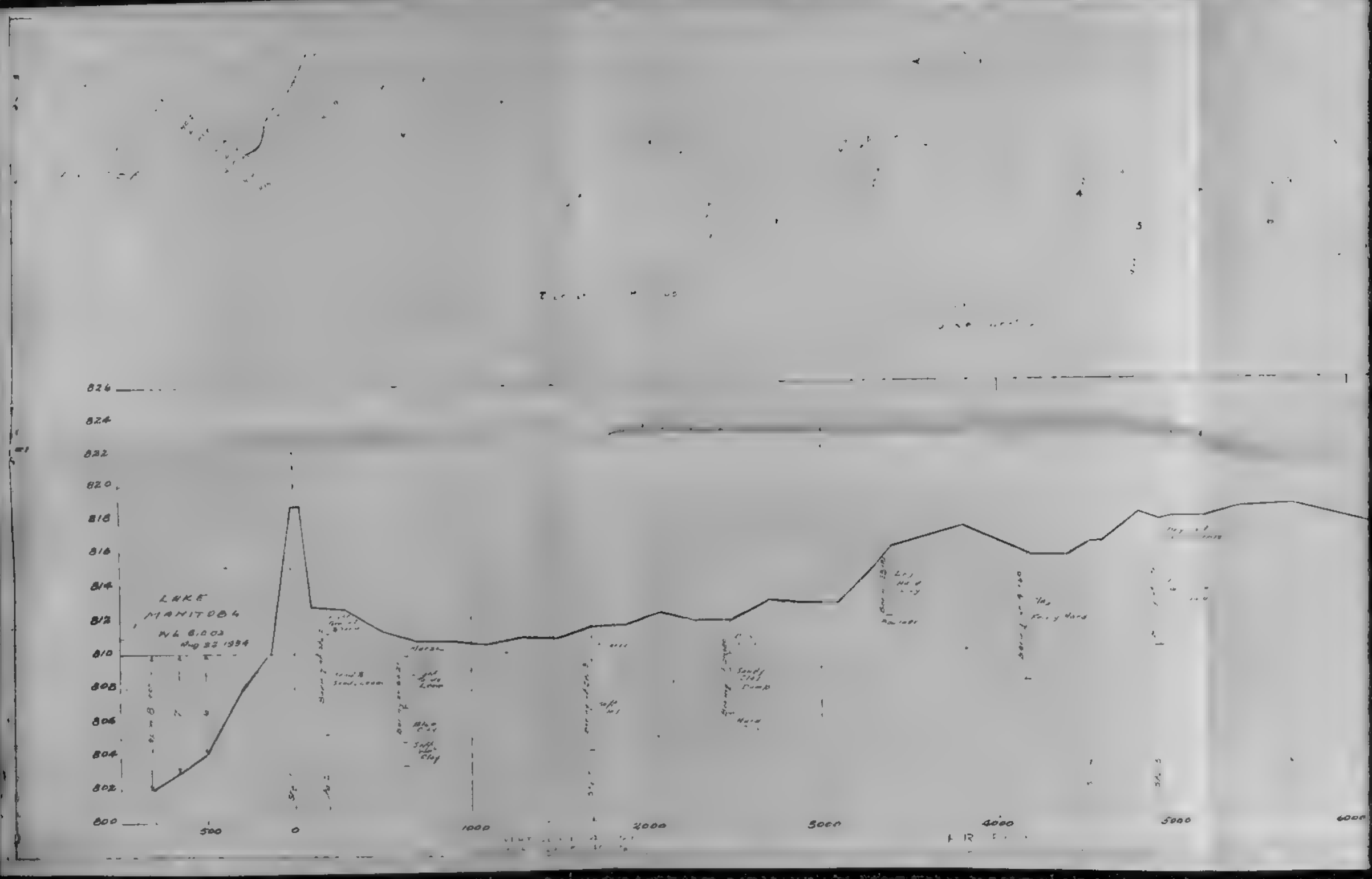
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Plans & Profiles
of Indian Supply Line
Sandy Bay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

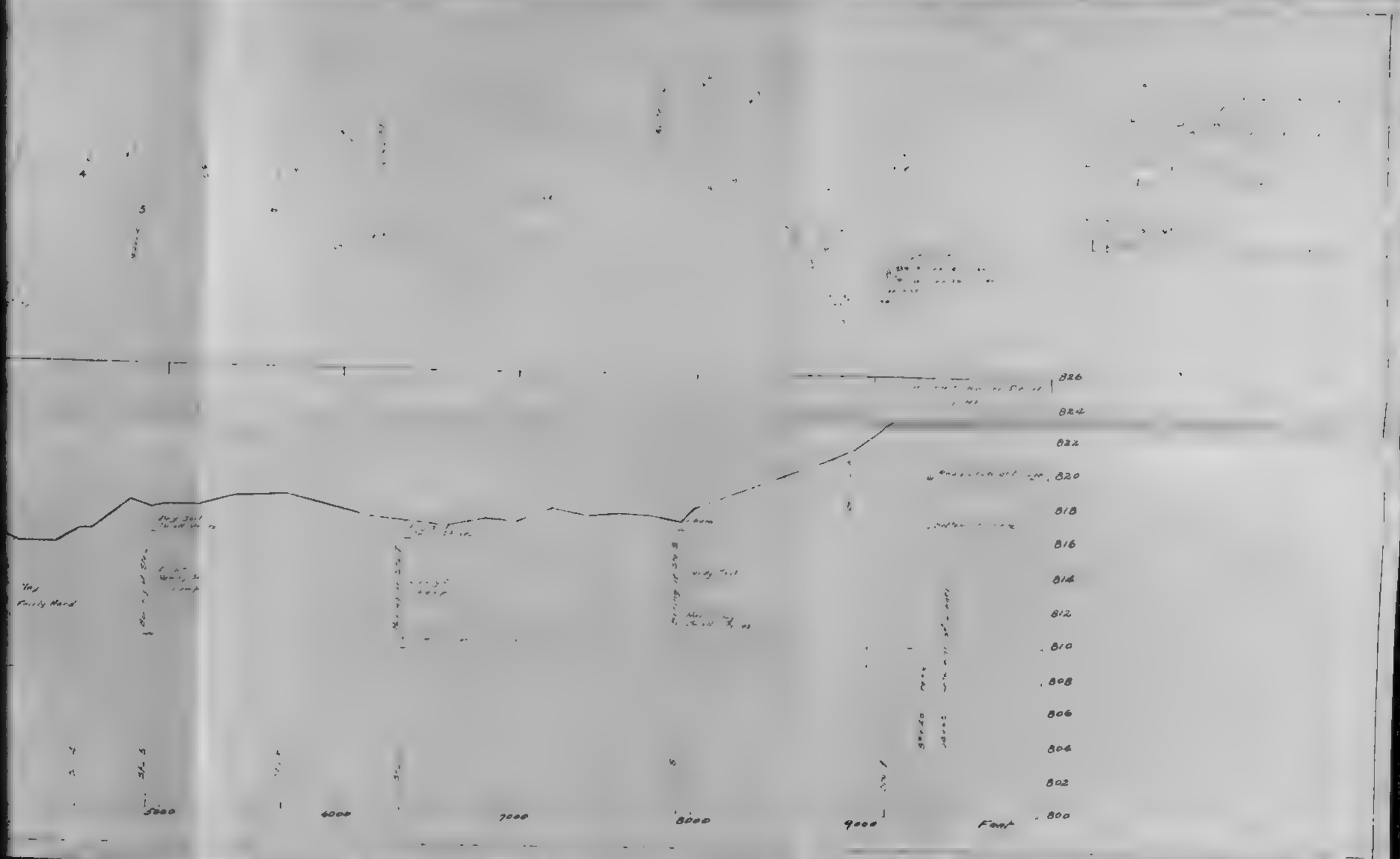



1.1.f

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



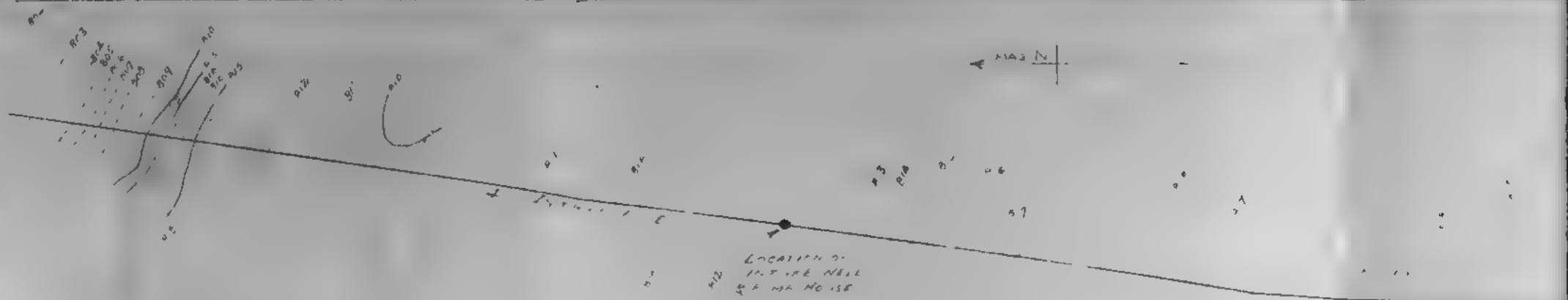

2 OF 2

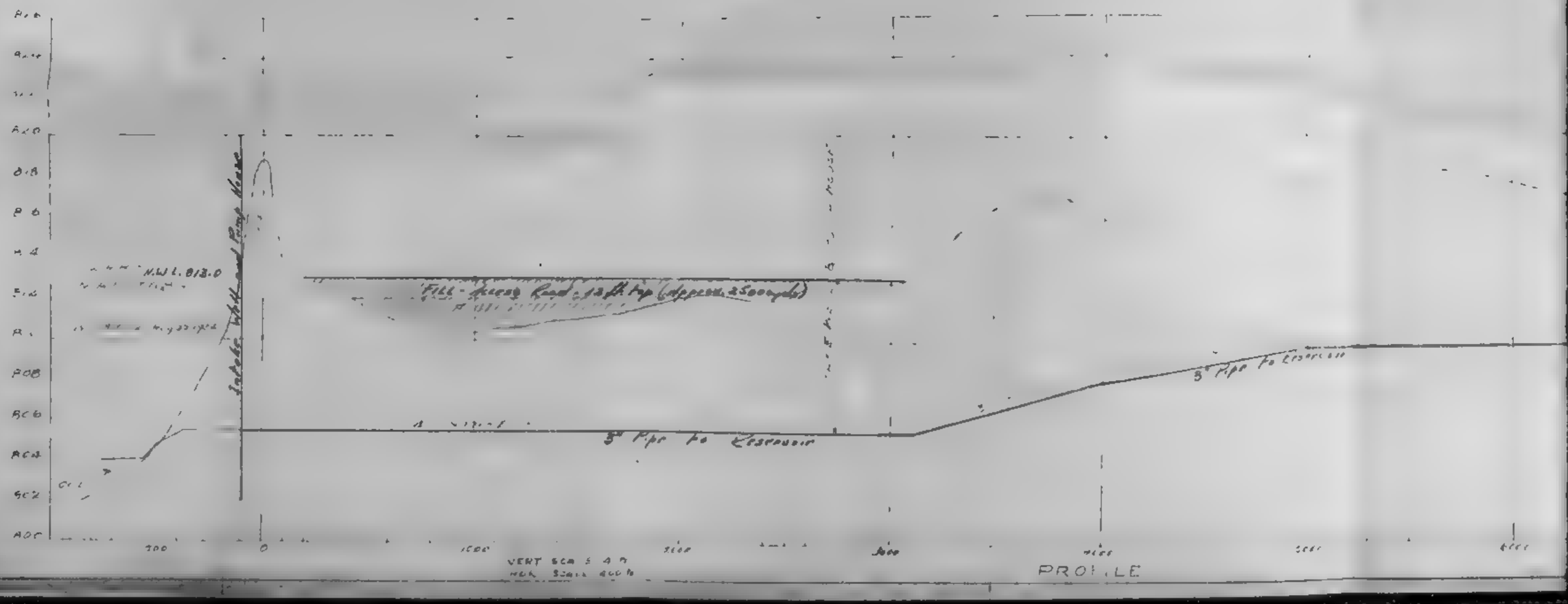
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278; file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROSS M. ROGGEN COMPANY




1:6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 2

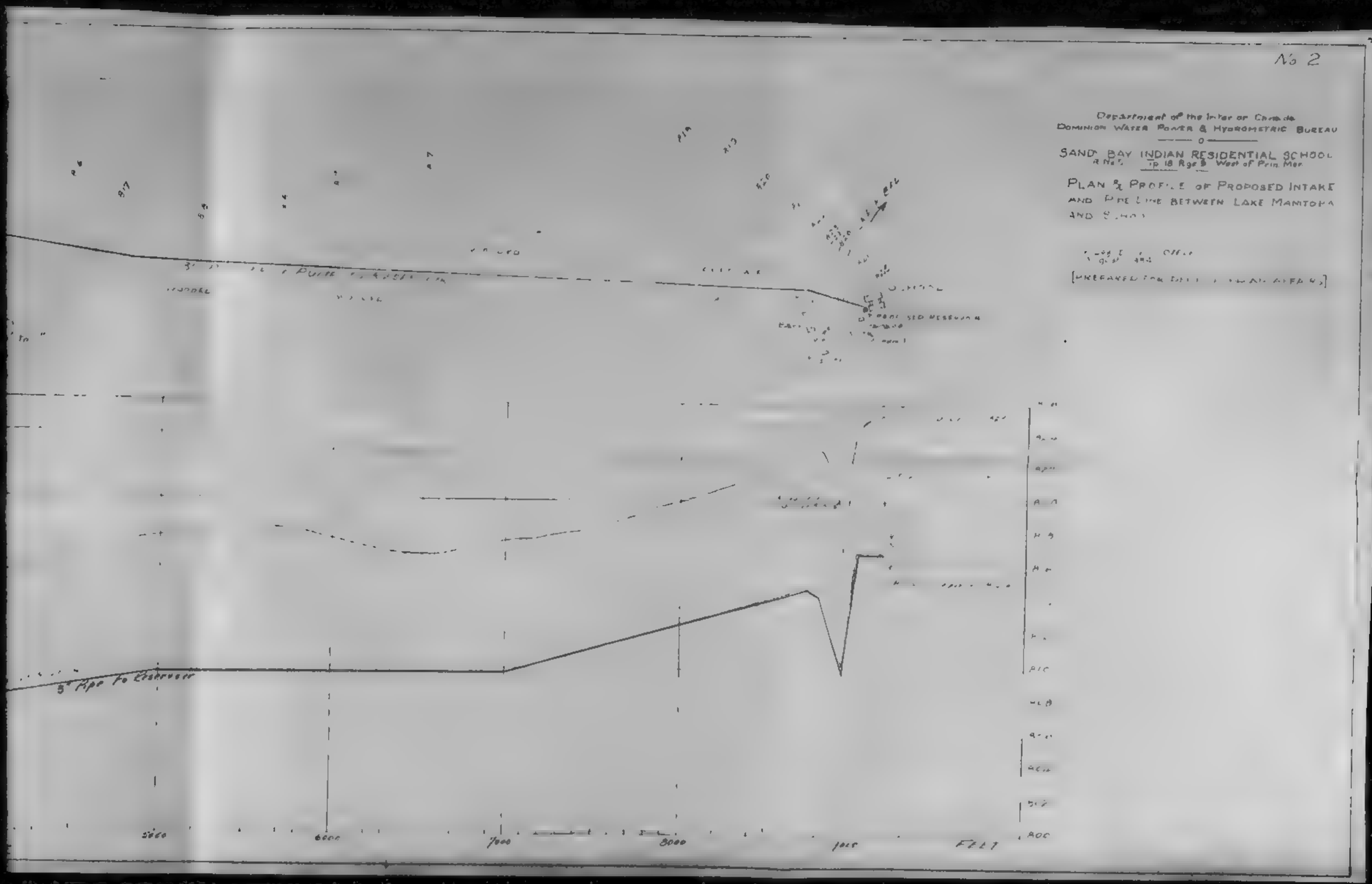
Department of the Interior Canada
DOMINION WATER POWER & HYDROMETRIC BUREAU

SAND BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
R No's Tp 18 Rge 5 West of Prin. Mer.

PLAN & PROFILE OF PROPOSED INTAKE AND PIPE LINE BETWEEN LAKE MANITOBA AND SAND BAY

[illegible]

[illegible]




2 OF 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278; file 584-5, part 14)

[illegible]
ARCHIVES FONDS
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 584-5 (E1)

January 20th, 1950.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACKAY

Re: Water Supply - Sandy Bay Indian Residential School

Please note memorandum dated January 16th from the Lands & Development Services Branch.

In connection with the above, I would appreciate it if you would discuss the contents of this memorandum with me.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Jan. 24/50
Answer discussed
Duncan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

January 20th, 1950.

Memorandum:

MAJOR D.M. MACKAY

Re: Water Supply - Sandy Bay Indian Residential School

Please note memorandum dated January 16th from the Lands & Development Services Branch.

In connection with the above, I would appreciate it if you would discuss the contents of this memorandum with me.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (I)

, January 26, 1950.

Reverend J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Avenue East,
O t t a w a, Ontario.

Sandy Bay Residential School

Dear Father Plourde:

You will recall previous correspondence and discussion concerning the supply of water to this school. The estimate now provided by the engineers calls for an expenditure of $40,000.00 divided as follows:

| | |
|---|---|
| (a) Intake - Pumping Station | $7,000. |
| (b) Pipe Line | 27,000. |
| (c) Distribution System | 3,000. |

To this total we must provide, for a contingency, the sum of $3,000.

In addition to this, the pump house will be one and one-half to two miles away from the school in an exposed location. Great care will have to be taken with the system as otherwise maintenance troubles and consequent expenses will result.

Sincerely yours,

Bernard E. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/M"cN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. J. FREIMAN LIMITED

PAGE

| DETAILS | CHARGES | PAYMENTS | RETURNS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|
| Dec. 6/49 | | | | |
| 36 Hockey sticks @ 1.35 | 48.60 | | | |
| Order # 33616-37 | | | | |
| Att. Mr. Phelan. | | | | |

Send to.
Rev. J. Lambert, O. M. I. Principal,
Sandy Bay Indian Res School.
P.O. Marius, Man. Amaranth, Man.

EDUCATION DIVISION
JAN 30 1950
FORWARDED TO TREASURY

Form 473-5M-7-48-M L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

1. 3 ii e
2.

Extract from requisition dated December 31st from the teacher of the Sandy Bay Indian Res., School.



---

The teacher requests:

2 Teacher Desk Chairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

February 9th 1950

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. .....

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

Please furnish the following Supplies for use of Sandy Bay Indian Residential School

Vote 516 Primary 12 Object 415 Date Required at once

Ship to Rev. J. Lambert, OMI, Principal, Sandy Bay Indian Residential School, PO Marius, Man., via Amaranth, Man.

Mail invoices to Mr. W. Gowens, Supt. Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required Sandy Bay Indian Residential School #584

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 2 | teacher's chairs. | | |
| | I.A. 6278 79 | | |
| | 2 1/2 | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

*Director*

(1) Group requisitions for equipment, supplies and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 37a—R 3519—3908

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to.....Rev. J. Lambert O.M.I.....

Address.....Sandy Bay Residential School,.....

.....Marius.....Man.....

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Jan. | 31 | To allowance board salary of man hauling water, Sandy Bay Resid. School, January, 1950 | 100 | 00 |
| | | Allot. 516-01-113 | | |

EDUCATION DIVISION
FEB 15 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECD
FEB 13 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

One hundred dollars 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-3-3 dated 19th. Oct. 1949

FORM No. I.A. 506

William Howard
Agent

Voucher No. 48

Date 1st. February, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Alaiy Brick Tile & Lumber Co., Ltd.

Address Winnipeg. Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Jan. | 11 | To- tiling material for dispensary floor, Sandy Bay Residential School as per attached account | $2.50 |
| | | Allot. 516-10-69 | |

FEB 13 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

EDUCATION DIVISION
FEB 15 1950
FORWARDED TO TREASURY

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. [illegible] 584-5 (Pt.) dated .....

FORM No. I.A. 506

W. Williams Edwards
Agent

VOUCHER No. 101

DATE 10th. February, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

574-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

149 TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius. Man.

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Jan. 31 | To allowance toward salary of night watchman for the month of January, 1950 | 60.00 |
| | Allot. 516-01-819 | |

EDUCATION DIVISION
FEB. 15 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
FEB. 13 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Sixty dollars 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

FORM No. I.A. 506

William Edwards
Agent

VOUCHER No. 121

DATE 1st. February, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 149

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to ..... J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd.

Address ..... Winnipeg. Man.

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb 9 | Irrigation hose and attachments, water truck, Sandy Bay Residential School as per attached account | 35.55 |
| | Allot. 516-09-622 | |

EDUCATION DIVISION FEB 21 1950 FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED FEB 18 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

Thirty five dollars 55/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Pgs. Order dated.....

FORM No. I.A. 506

William Howard

Agent

Voucher No. 105

Date 18th. February, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

November 1st 19 49

This space for use of Head Office only

Requisition No. .....

Order No. 99548

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sandy Bay Indian Residential School No. 584.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius via Amaranth, Manitoba.

MAIL INVOICES TO Mr. W. Gowans, Supt. Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

Purpose for which required Sandy Bay Indian Residential School #584.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | refrigeration unit. | | |
| | NOTE: The same refrigeration unit that was supplied to the Fort Alexander Res. School will be suitable for the Sandy Bay Res. School. (See your Purchase Order 45692 dated July 5th 1949) The attached letter has been received from the Bell Refrigeration Company Limited, Winnipeg. They quote a price of $2,895.00 which is higher than the price at which they installed the refrigeration unit at the Fort Alexander School. I am under the impression that the Principal of the Sandy Bay School has requested the Bell Refrigerator Company to quote on a somewhat larger unit than was supplied the Fort Alexander School. However, this is not necessary, and as stated above the same equipment as supplied at Fort Alexander will meet the requirements of the Sandy Bay School. P.O. 568944 23/2 | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— J. Murison

APPROVED— B. Hoey for Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM NO. 13 PSP

584-5

# VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
COWANSVILLE, QUE.

12868

Our Order No. 1814

Sold to Department of Citizenship & Immigration,
OTTAWA, Ont.

Customer's Order No. C & I 58679

Date Sold Feb. 20/60

Ship to Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal,

Salesman Letter

Shipping Point Sandy Bay Indian Residential School,
Amaranth, Man.

Terms 30 days net

Post Office Marius, Man.

F.O.B. Amaranth

Ship by Freight prepaid

When Ship Immediately

| QUANTITY | ✓ | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 2 | | # 30} Chairs | | |
| | | Fed.Sales Tax included | | |
| | | prepaid | | |

4 copies invoice to Mr.W.Cowans, Superintendent
Indian Agency, Dauphin, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

149

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marion. Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Feb. | 28 | To- allowance towards salary of man hauling water. | |
| | | Sandy Bay Resid. School, February, 1950 | 100.00 |
| | | Allot. 516-01-313 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 8 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

One hundred dollars 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-3-5 dated 29th.Oct.1945

FORM No. I.A. 506

A.H.Mann Howard
Agent

Voucher No. 227

Date 1st. March. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

149

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marius. Man.

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 28 | To- allowance towards salary of night watchman. Sandy Bay Resid. School for the month of February, 1950 | 60.00 |
| | Allot. 516-01-619 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 8 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
MAR 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Sixty dollars --00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

William Edwards
Agent

FORM No. I.A. 506

Voucher No. 230

Date 1st. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
149/FILE 13-1-584

Regional Educational Office.
FEB 23 1950
Indian Affairs, Winnipeg.

Dauphin Man.
February 28th 1950.

Indian Affairs Branch,
Deptm. Citizenship & Immigration,
Ottawa. Man.

I beg to inform the Department that Mr. F. Hare of Gladstone, Man. who has submitted the attached estimate on the wiring of the Sandy Bay Indian Residential School, was at one time a pupil of that school, and is now in buisnedd for himself at Gladstone, Man.

Wm. Gowans,
Superintendent.

Copy for Regional Supervisor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

D SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 149/5-1-584

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
March 1, 1950.

RECEIVED
MAR 4
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

Re: Hydro, Sandy Bay Residential School.

I am enclosing herewith tenders received from the following companies, re wiring and exchange of motors in connection with the above noted school:

Gladstone Electric & Radio Shop - Gladstone, Man.
C. W. Smelts & Sons, Brandon, Man.
Harvey A. Yeo, Dauphin, Man.
Plains City Electric Co., Portage la Prairie.

I am also attaching a plan and specifications for the work which is to be done by the Manitoba Power Commission.

As this change over will be quite a big job, I feel that this should be handed over to the Engineering Branch, Electrical Division - as they will be more conversant with the matter than we are. The Manitoba Power line is at the school now, and it will be connected as soon as the necessary changes are made.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

Encls.
RSD/ES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 15th, 1950.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Development Services Branch,
Department of Resources and Development,
Norlite Building,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Gibson:

Re: Sandy Bay Residential School

P.C. 4609 dated September 13th, 1941, authorized acceptance of the quotation of the Manitoba Power Commission to install an electric line to the above school.

It is now necessary to do some rewiring in the building as recommended by the Manitoba Power Commission. Attached for your information is a copy of Regional Supervisor Davis' letter of March 1st, and also tenders which he received for wiring the building and changing the motors.

I would appreciate it if you would have your electrical engineer examine the quotations and advise which quotation he considers should be accepted.

Yours sincerely,

Director.

FP/ST
Attachs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

58[illegible]5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

189

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Villas Furniture Co. Ltd.

Address Commerville. P.Q.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 27 | To 2 teacher chairs. for Sandy Bay School as per attached account | 17 | 00 |
| | | Allot. 516-12-415 | | |

EDUCATION DIVISION
MAR 17 1950
FORWARDED TO TREASURY

Seventeen dollars 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. [illegible] dated .....

FORM No. I.A. 506

W. Ian Downes
Agent

Voucher No. 281

Date 9th. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF [redacted] Citizenship & Immigration

PURCHASE ORDER

584-5

E4

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. CAI 56879

TO Vilas Furniture Company Limited,
Cowansville,
Quebec.

FILE NUMBER 0143-4-38

OTTAWA 13 February 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend J. Lambert, O. M. I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius via Amaranth, Manitoba.

VIA

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. W. Cowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B Amaranth QUOTATION OF 13 December 1949 DELIVERY REQUIRED BY Immediately

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 2 | Teacher's Chairs No. 30-1/2 | $8.50 | $ 17.00 |

22/2

FEB 17 19 P.M. REGISTRY

INDIAN

EDUCATION DIVISION MAR 17 FORWARDED TO TREASURY

GV3/FA

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 18 | 415 | | 2329 |

A/DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 23 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 56879

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF [redacted] Citizenship & Immigrati[redacted]

PURCHASE ORDER

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO C&I 56871

E4 584-5

TO Canadian Fairbanks-Morse Co. Limited,
266 Sparks Street,
Ottawa, Ontario.

FILE NUMBER 2228-4-9

OTTAWA 13 February 1950

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Father J. Lambert, O. M. I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius, via Amaranth, Manitoba.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. William Cowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B. Amaranth QUOTATION OF 10 February 1950 DELIVERY REQUIRED BY One Week

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| | For Sandy Bay Indian Residential School | | |
| 1 | Watchman's Clock Detex Complete With Leather Case, Carrying Strap, and One Year's Supply of Record Charts | | |
| 10 | Model "D" Non-Lock Surface Stations | | |
| | Lot Net | | $ 157.70 |
| | Terms: Net 30 Days | | |

EDUCATION DIVISION MAR 22 1950 FORWARDED TO TREASURY

Department of Indian Affairs FEB 20 1950 A.M. REGISTERED

23/2

GVS/Rl

| VOTE | PRIMARY | OBJECT | | ENCUMBRANCE NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| 516 | 12 | 415 | | 2316 |

A/DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 35 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES. NO. 56871

COPY FOR RECEIVING OFFICER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

149/13-1-584

584/-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.

Address Montreal P.Q.

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 7 | To- one watchman's clock as per attached account | |
| | Sandy Bay Residential School | 157.72 |
| | Allot. 516-12-415 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1950
FORWARDED TO TREASURY

One hundred & fifty seven dollars 72/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O. 36872 dated .....

FORM No. I.A. 506

W. P. Rowland
Agent

Voucher No. 310

Date 15th. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

149/6-1-584

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Form No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Manitoba Power Commission

Address 602 Canada Building.

Winnipeg, Manitoba.

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | To amount of account, detailed copy attached | |
| March 8 | Extension of power line to Sandy Bay Indian | |
| | Residential School, Dauphin Agency | $ 5,100 00 |
| | Charge to the appropriation Indian Agency Estimate 516-12-422 (Vote 527) | |
| | P.C. #609. Dated Sept 13/49 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1950
FORWARDED TO TREASURY

DEPT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS
1950

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Army Sig dated Sept. 20/49

584-5 (E1)

Voucher No. 11

R. S. Davis, Regional Supervisor

Date March 15, 1950.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES 149

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Cotter Bros. Ltd.

Address 144 Lombard St.

Winnipeg. Man.

| DATE 1949 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Dec. 29 | re- Installing chlorinator at Sandy Bay Residential Sch. material, labour & transportation Account attd. | 163.45 |
| | Allot. 516-12-422 | |

EDUCATION DIVISION
MAR 22 1950
FORWARDED TO TREASURY

One hundred & sixty three dollars 45/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

FORM No. I.A. 506

W. Ham Howard
Agent

Voucher No. 15

Date 11th. February, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

PLEASE QUOTE
FILE 149/6-1-584

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
March 11, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

I am enclosing, herewith, Dauphin Agency voucher #136 in amount of $163.45 being for the installation of a chlorinator at the Sandy Bay Indian Residential School. Dr. Wood took the matter up with me regarding the installation of the chlorinator at once as there had been cases of typhoid on the reserve and therefore was concerned that there might be an outbreak in the school. This is the reason the Docotor has the chlorinator installed. I would recommend that the voucher be passed for payment.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

RSD/LO
Enc.
Signed in absence of Regional Supervisor. GS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5
(E1)

, March 25, 1950

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.

Re: Sandy Bay Indian Residential School
Your File 149/6-1-584

We have your letter of the 11th instant and the voucher is being forwarded to the Treasury for payment.

Methods of communication are so quick these days that we cannot see why we could not have been informed by telegram regarding the necessity for the chlorinator at this school. It would be appreciated if you would discuss the matter quietly with Dr. Wood and point out to him that it is simply impossible to control our Appropriation unless we are informed of the expenditures that are required and our authority obtained before the expenditure is incurred.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/MMcN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

CANADA

DEPARTMENT OF [redacted] RESOURCES AND DEVELOPMENT

QUOTE FILE I.A.1456-13

508

OTTAWA 25 March, 1950.

[redacted] ADDRESS REPLY TO ENGINEERING AND CONSTRUCTION SERVICE

Major MacKay
For your information.

Director

27/3/50

MEMORANDUM TO THE DIRECTOR

Sandy Bay Residential School.

A letter to you from the Director Indian Affairs Branch, Department of Citizenship and Immigration, dated the 15th March, and bearing your notation of the 16th was accompanied by tenders obtained by Regional Supervisor Davis for electrical revisions at the above.

Mr. Davis had forwarded recommendations from the Inspection Branch of the Manitoba Power Commission under cover of his letter to the Indian Affairs Branch dated 1st March, 1950.

These recommendations and the tenders are not based on conventional specifications, and no drawings appear to have been furnished to the parties tendering.

This office has been asked to comment on the tenders and to recommend action on the award of a contract. Since no request for wiring revisions was made to this office, and we are unfamiliar with conditions at the school, an inspection trip will be necessary before Major MacKay can be furnished with our comment.

We have therefore instructed our electrical engineer Kosnar, now in the field, to stop over in Winnipeg on his return from Jasper, interview Supervisor Davis, and carry out an inspection at the school, on which to base a report and recommendation.

Mr. Kosnar should be back in Ottawa by April 5th.

Chief.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

March 31st, 1950.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School

I enclose for your information a copy of a memorandum received from the Department of Resources and Development, with reference to electrical changes required at the above school.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FP/MT
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay A
#5

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, March 23rd, 1950.

TO: Principals,
Indian Residential Schools

Re: Unpaid Accounts

Our records show that the undermentioned Purchase Orders were issued for supplies to be sent to your school. In each case, the account covering the cost of supplies was forwarded to your Indian Superintendent.

We have not yet received the account for payment, and this may be due to the fact that you have not notified your Superintendent that the goods mentioned on the Purchase Order have been received at the school.

If you have neglected to do so, you should notify your Superintendent immediately. If you have already notified him, we would appreciate your co-operation in notifying him again and advising him that you have heard from us and that we wish the account forwarded immediately so that payment can be made from the current year's appropriation.

Purchase Order #56894 - Refrigerator - Bell Refrigerator Co.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. • Manitoba

March 29 1950

Dear Mr. Phelan,

Our Superintendent, Mr. Gawans - was notified - that Bell Refrigerator Co. was just about finished with the installation of a walk in Refrigerator in Sandy Bay

Yours
D. J. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

cc Mr. Davis

584-5 (E1)

April 3rd, 1950.

AIR MAIL

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Purchase Order 56894

The above was issued to the Bell Refrigerator Company, for supplying and installing a refrigerator in the Sandy Bay Indian Residential School.

We have not yet received the account, and if the work has been completed, we would like to have the account forwarded immediately, so that we can pay for it from the appropriation for the fiscal year 1949-50.

Please let us know by return mail when you are forwarding this account.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
129/6-1-754

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marina. Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Mch. | 31 | To refund of wages paid on repairs to porch, Sandy Bay Residential School. (Reference Credit Voucher #29) | 1 | 20 |
| | | Allot. 31-10-63 | | |

DOMINION DIVISION
APR 14 1950
FORWARDED TO TREASURY

APR 6 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

One dollar 20/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated .....

FORM No. I.A. 506

William Howard
Agent

Voucher No. 430

Date Mar. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Form No. I.A. 702
Regn. No. 8563

# RETURN OF LABOUR on the rebuilding of School Porch on Sandy Bay Reserve

for week ending March 25th 1960

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER hr | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT (from Rev. Lambert) | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tobie Bone | General Work | 8 | 7 | 8 | 6 | 7 | 5 | 41 hrs | .70 | 28 70 | Tobie Boner | J. Gascasse |
| Fred Martin | " | 8 | 7 | 8 | 6 | 7 | 5 | 41 hrs | .70 | 28 70 | Fred. Martin | J. Gascasse |
| | | | | | | | | | | 57 40 | | |

Cheque No. ..... Vote ..... Agency .....

Balance ..... Allotment ..... E.R .....

..... Payment Approved .....

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied and prices are fair and just.

W. H. Rev. Howard

AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

Form No. I.A. 702
Regn. No. 3323

# RETURN OF LABOUR on the rebuilding of School porch on Sandy Bay Reserve

for week ending March 31st - 1950

| NAMES | Nature of Employment or Trade / Number of Horses | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER hr. | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT From Per Number | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tobie Bone | General Work | | | 7 | 8 | 2 | | 17hrs | .70 | 11 90 | Tobie Bone | L Lacasse |
| Fred Martin | " " | | | 7 | 8 | 2 | | 17hrs | .70 | 11 90 | Fred Martin | L. Lacasse |
| | | Recap. Sheets #1 & 2 | | | | | | $1.20 | | | | |
| | | Agcy. chk. #15766 | | | | | | 80.00 | | | | |
| | | Balance due | | | | | | 1.20 | | | | |
| | | | | | | | | | | 23 80 | | |

Cheque No. 72180
Balance
FOREMAN

Vote 516
Allotment 10
Payment Approved

Agency Dauphin, Man.
E.R. 631

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

W H Rae Howard
AGENT

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
149/6-1-584

CREDIT

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to.....Dauphin I.A. T.A.

Address .....

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | Accounting for Dept. chk. 72150, $60.00 advance for | |
| | repair of porch, Sandy Bay Residential School | |
| | Time sheets attached | |
| 1950 Mch. 31 | To Agcy. chk. #15766, Rev. J. Lambert refund wages | 60.00 |
| | Time sheets attached $51.20 | |
| | Paid per Agcy. chk. 50.00 | |
| | Balance due Rev. J. Lambert 1.20 as per accompanying voucher #30 | |

EDUCATION DIVISION
APR 14 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
APR 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Eighty dollars 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506

William Lowman
Agent

Voucher No. 429

Date Dauphin, March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
No. 149/6-1-584

Dauphin. Manitoba.
31st. March, 1950

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa. Ont.

I am enclosing credit voucher #29, Dauphin I.A.T.A. accounting for advance of $50.00 for repairs to porch, Sandy Bay Residential School. This project was completed and time sheets received in the office in time to pay the account before the end of March. However, wages were paid by the Rev.J.Lambert, Principal of the School, and there is not time to have the necessary receipt signed by him, as the train service to Marius is very poor. Accountable Receipt No.86573 will be forwarded as soon as it is forward.

APR 6 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

W.Gowans,
Supt. Indian Agency.

Copy to Regional Supervisor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

554-5

SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 149/6-5-584

Dauphin, Manitoba,
6th. April, 1950

3006

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa. Ont.

I have had a phone call from the Rev.J.Lambert, Principal, Sandy Bay Residential School reporting that the radiator of the Diesel Lister lighting engine is in very bad shape, and it might not be possible to function much longer. Although the Hydro is shortly going into this School, the Principal feels that the radiator will not hold out until then. I expect to visit the school on 11th. April, and I will be able to inspect the plant then. In the meantime, I would request authority to purchase a radiator from Mumford, Medland Ltd. Winnipeg, if I find that this expenditure is necessary. The cost thereof to Sandy Bay School will be $55.00 approximately.

W.Owens,
Supt. Indian Agency.

APR 11 1950
INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED
FULL RATE MESSAGE
DAY LETTER
NIGHT MESSAGE
NIGHT LETTER
DEFERRED SUNDAY
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

DEPT. OR ADDRESS File 584-5 (E1)

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, April 11th, 1950.

Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

DEPARTMENT APPROVES EXPENDITURE APPROXIMATELY FIFTY FIVE DOLLARS FOR REPAIRS TO LIGHTING ENGINE SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL -stop-

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS
DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONES: {25 851 / 25 852

# The Western Paint Co. Ltd.

*Paints, Varnishes and Wallpaper*

THE SUPREME WHITE ENAMEL

**SINEX**

[illegible] PRODUCT

Order No.

WINNIPEG, MAN. Mar. 13/50

SOLD TO 507

Dept. of Indian Affairs,

Shipped Via

Shipped To Ottawa, Ont.

Rev. J. Lambert, O.M.I.

Terms Grady Bay Ind. Res. School,

Marius, P.Q.

All Claims Must be Made on Receipt of Goods. Linseed Oil and Turpentine Positively Net 30 days

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 3 | 5-Gals. Murphy's Outside white | 5.40 | 81.00 | |
| 2 | 1-Gals. " " " | 5.50 | 11.00 | |
| | | | | $92.00 |

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

APR 13 1950
FORWARDED TO TREASURY

MERCHANDISE RECEIVED
IN GOOD ORDER
PRICES FAIR AND JUST
P. Lambert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
149/6-1-584

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Bell Refrigerator Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Mch. | 31 | Re Refrigerator, walk-in type, for Sandy Bay Residential | | |
| | | School as per attached account | 2895. | 00 |
| | | Allot. 516 | | |

EDUCATION DIVISION
APR 13 1950
FORWARDED TO TREASURY

RECEIVED
APR 12 1950
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Two thousand eight hundred & ninety five dollars

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. R.O. 5659 dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. 460

DATE 31st. March. 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF ~~MINES AND RESOURCES~~ Citizenship & Immigration

PURCHASE ORDER

CANADA

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES & INVOICES NO C&I 56894

FILE NUMBER 99548-4-16

OTTAWA 16 February 1950

TO Bell Refrigerator Company Limited,
1648-50 Portage Avenue,
Winnipeg, Manitoba.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO Reverend J. Lambert, O. M. I., Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius via Amaranth, Manitoba.

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

INVOICE TO Mr. W. Cowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Manitoba.

F.O.B. Site QUOTATION OF 16 November 1949 DELIVERY REQUIRED BY Soon as Possible

| QUANTITY | DESCRIPTION | UNIT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 | For Walk-In Refrigerator at Sandy Bay Indian Residential School | | |
| | **Freezer Room** | | |
| | Supply and install all the necessary insulating material, lining, walk-in door, shelves, dole ceiling plates, condensing unit with the all the necessary valves and fittings. | | |
| | **Cooler Room** | | |
| | Supply and install all the necessary insulating material, lining, walk-in door, shelves, rails, convection coil, condensing unit with all the necessary valves and fittings. | | |
| | All materials and labour to be supplied by you. | | |
| | Total | | $ 2,895.00 |
| | All of the above in accordance with your quotation of 16 November 1949. | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
139/29

P. A.

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius, Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Mch. | 31 | In allowance toward salary of man hauling water, | | |
| | | Sandy Bay Residential School during March, 1950 | 100 | 00 |
| | | Allot. 516-01-113 | | |

EDUCATION DIVISION
APR 17 1950
FORWARDED TO TREASURY

One hundred dollars 00/100

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 126-25 dated 19th Oct. 1945

Form No. I.A. 8a

Agent

Voucher No. 467

Date Mch. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584 5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

249/ 3-35-584

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius. Man.

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Mch. | 31 | Two Allowances towards salary of night watchman, Sandy Bay Residential School for month of March, 1950 | 60.00 |
| | | Allot. 516-01-519 | |

EDUCATION DIVISION
APR 17 1950
FORWARDED TO TREASURY

Sixty dollars 00/100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. .....dated .....

FORM No. I.A. 506

Agent

VOUCHER No. H-6

DATE Allot. March, 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5

Form No. I.A. [redacted]-3

Agency File No. 149/8-8-554 HQ File No.

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.

Date

Pay to Midland Machinery Ltd.

Address 576 Wall St.

Winnipeg. Man.

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1950 | | |
| Apl. 13 | To- radiator for lighting engine, Sandy Bay Reild. Sch. as per attached account | 47.50 |

Forty seven dollars 50/100

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 515 Date 25th. April. 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 09-622

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No. Telegram T.Nolan 11/4/50

Dept'l Cheque No. *(Credit Voucher only)*

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

William Edmond

*Superintendent*

## FOR USE BY HEAD OFFICE

EDUCATION DIVISION MAY 5 1950 FORWARDED TO TREASURY

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. 149/2-33-584 HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marieval, Sask.

(To be typed or in Block Letters)

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| May 1 | To allowance towards salary of night watchman, Sandy Bay Residential School for month of April, 1950 | 60.00 |

Sixty dollars 00/100

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 519 Date 1st. May, 1950.

P.O. ..... F.R. .....

Charge to Vote 516 Allot. M-519

Band Funds .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. .....

Dept'l Cheque No. .....

(Credit Voucher only)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

W. Phillips Superintendent

## FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote .....

Allot .....

Amount .....

Approved for Payment .....

Date .....

EDUCATION DIVISION MAY 3 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506B

Agency File No. 149/2-9-5A HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to ..... Rev. J. Lambert O.M.I. .....

Address ..... Sandy Bay Residential School, .....

..... Marius, Man. .....

..... .....

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| May 1 | To allowance towards salary of man hauling water from lake to Sandy Bay Resid. School for month of April, 1950 | 100.00 |

One hundred dollars 00/100

FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 320 Date 1st. May, 1950

P.O. ..... E.R. .....

Charge to Vote 516 Allot. 01-113

Send Vouchers .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. 126-9-5 19th.Oct.1945

Dept'l Cheque No. .....
*(Credit Voucher only)*

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

W. Ham Howard
*Superintendent*

FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote .....

Allot .....

Amount .....

Approved for Payment .....

Date .....

EDUCATION DIVISION
MAY 3 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6152

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME 1950 MAY 9 PM 6 35

5 21 1 5 -

«YK274 26/24 NL=DAUPHIN MAN 9

INDIAN AFFAIRS BRANCH=

DEPT CITIZENSHIP & IMMIGRATION OTTAWA= 11503

REQUEST AUTHORITY FOR EXTENSION OF NIGHT WATCHMAN SERVICES UNTIL MAY 31ST IF NECESSARY SANDY BAY AND PINE CREEK RESIDENTIAL SCHOOLS STOP UNSEASONABLY COLD WEATHER=

W. GOWANS SUPT=

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 6102 B

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

| CLASS OF SERVICE DESIRED | |
|---|---|
| FULL RATE MESSAGE | |
| DAY LETTER | |
| NIGHT MESSAGE | |
| NIGHT LETTER | X |
| EVENING & SUNDAY | |

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED

| CHECK | RECEIVERS NO | TIME FILED | CHARGE TO DEPT OR ADDRESS |
|---|---|---|---|
| | | | File 584-5 (E1) |

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, May 10, 1950.

W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
DAUPHIN, Manitoba.

UNABLE TO GRANT REQUEST CONTAINED IN YOUR TELLGRAM MAY NINTH AS FUNDS FOR PAYMENT OF ALLOWANCE TOWARDS NIGHT WATCHMEN'S SERVICES ARE ONLY PROVIDED UNTIL END OF APRIL -stop-

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS
DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] SERVICE

584-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 149/13-1-584

10932

Dauphin. Manitoba.
5th. May. 1950

MAY 8 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa. Ont.

Mr.Sowans, who is currently inspecting the Sandy Bay Residential School, reports by phone that part of the chlorinator requires to be replaced. This apparatus was installed only on January last, so if this deterioration is the result of normal use and wear, it would be advisable to have one replacement and carry two for future use.

Wallace & Tiernan
[redacted] V3586, Diaphragm assembly - three

350 Sorauren Ave
Toronto 3 Ont

A
REGISTERED
MAY 8 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

A.Leyton Sowans,
Supt., Indian Agency.

RD. 4188
file 91864-4-2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

May 11th 19 50

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Sandy Bay Indian Residential School.

VOTE 516 PRIMARY 12 OBJECT 415 DATE REQUIRED at once

SHIP TO Rev. J. Lambert, OMI, Principal, Sandy Bay Indian Residential School, Marius via Amaranth, Manitoba.

MAIL INVOICES TO Mr. Wm. Gowans, Superintendent, Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required Sandy Bay Indian Residential School #584.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 3 | Diaphragm Assembly - U5886 for Chlorinator. | | |
| | NOTE: The Chlorinator was purchased from Wallace & Tiernan, see Purchase Order 41884 your file 91864-4-2- Man. | | |
| | P.O 57682 1/6 | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED— WP

APPROVED— D F Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57A—

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 9122

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W.M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

STANDARD TIME 1950 MAY 23 AM 11 54 (52)

YE161 20/15=DAUPHIN MAN 23 1014A 15015 584-5

INDIAN AFAIRS BRANCH=

DEPT CITIZENSHIP AND IMMIGRATION OTTAWA ONT=

REFER AGENCY LETTER 5TH MAY CHLORINATOR DIAPHRAGM ASSEMBLY U5886 FOR SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL URGENT=

W GOWANS=

MAY 23 1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Major MacKay 584-5

For your information.

Director, 20/5/50.

QUOTE FILE I.A.1456-13

CANADA

DEPARTMENT OF RESOURCES AND DEVELOPMENT

ADDRESS REPLY TO ENGINEERING AND CONSTRUCTION SERVICE

OTTAWA 19 May, 1950.

15284

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

RECEIVED MAY 25 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

SAVOY BAY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,
AMARANTH, MANITOBA.

With reference to our memorandum to you dated the 25th of March, you are advised that our electrical engineer interviewed Mr. Davis, Regional Supervisor of Indian Agencies for Manitoba, and carried out the inspection at the above.

2. After examining the tenders submitted our officer contacted Colonel Neary in Ottawa by telephone regarding the extent of the work to be carried out and he requested that our investigation include lighting alterations as well as the work necessary to change-over from the present direct current supply provided by the diesel generating unit at the school to the alternating current supply of the Manitoba Power Commission.

3. The Manitoba Power Commission prepared an electrical drawing showing new service and distribution equipment required and also electrical controls for new power driven laundry and baking equipment which the school Principal had apparently requested or desired. It was on this plan and a report of their inspection, which included Outbuildings, that the contractors based their quotations.

4. In a discussion with the Principal it appeared that it was not definitely established that the equipment shown on the Commission's plan requiring electrical connections and controls would be provided. During a discussion with Colonel Neary and Mr. Phelan of the Indian Affairs Branch, it was established that no requests for the above mentioned equipment were on file in Ottawa, and concurrence was given to our suggestion that until such time as a decision was reached in this connection, provision would be made for this equipment only in the service capacity. In the interim the diesel engine, which at present is used to drive the D.C. generator and line shaft for the existing equipment will be retained to power the line shaft only.

5. The lighting generally is not good at the school and improvements were recommended, particularly in areas where the seeing tasks require high levels of illumination. Colonel Neary concurred in making the necessary alterations and additions to the lighting, but requested that changes be limited to areas such as classrooms where good illumination is a requisite.

. . . . 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6. It is necessary to carry out wiring in several of the Outbuildings to bring them up to Canadian Electrical Code Standards, and this together with changes necessary for the three (3) wire outside distribution system will be included in the work to be done.

7. It was noted from the tenders submitted that all contractors did not base their bids on similar work and we are at present engaged in the preparation of plans and specifications which will form a common basis upon which the contractors can submit competitive tenders.

8. Upon completion, blueprints of our drawings and copies of our specifications will be forwarded to the Indian Affairs Branch for transmission to Mr. Davis for calling of tenders.

Walter F. Wan
Chief.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5 (E1)

May 27th, 1950.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
537 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Sandy Bay Indian Residential School

Enclosed for your information is a copy of a report received from the Department of Resources and Development, regarding the above school. As soon as we receive the blueprints and specifications, we will forward them to you so that you may call for tenders for the work.

P. Phelan,
Chief, Education Division

PP/ET
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. [illegible]B

Agency File No. 139/2-9-564 HQ File No. 5-84-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius, Man.

(To be typed or in Block Letters)

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| May 31 | Re allowance towards salary of man hauling water from lake to School May, 1950 | 100.00 |

One hundred dollars 00/100

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 598 Date 1st. June, 1950

P.O. ..... B.R. .....

Charge to Vote 516 Allot 01-113

Band Funds .....

Emergency Expenditure .....

Dept'l Letter File No. 126-9-5 Oct.19/1945

Dept'l Cheque No. .....
(Credit Voucher only)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

William Lovard
Superintendent

## FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote .....

Allot .....

Amount .....

Approved for Payment .....

Date .....

EDUCATION DIVISION
JUN 9 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

594-5

DUPLICATE INVOICE

C 7932

# WALLACE & TIERNAN LIMITED

CHLORINE CONTROL AND CHEMICAL FEED DEVICES

250 BORAUREN AVENUE

TORONTO 3. ONTARIO

SOLD TO: H. E. Beaune, Purchasing Agent, Department of Citizenship and Immigration, Ottawa, Ontario.

SHIP TO: Reverend J. Lambert, OMI Principal, Sandy Bay Residential School, Marius, Manitoba.

MARKS

MARKS

TERMS: 30 DAYS NET

YOUR ORDER NO. 23607 DATE SHIPPED 5-05-50 SHIPPED VIA Parcel Post INVOICE DATE 5-20-50

| ITEM | QUANTITY ORDERED | QUANTITY SHIPPED | V | SERIAL NO. | DWG NO | ISSUE | PRICE | V | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 3 | | Diaphragm assemblies | U-5886 | | 4.40 | | 13.20 |
| | | | | | | | Sales Tax | | 1.[illegible] |
| | | | | | | | | | 14.[illegible] |
| | | | | | | | Postage | | [illegible] |
| | | | | | | | | | 28.36 |

EDUCATIONAL DIVISION JUN 28 1950 FORWARDED TO THE [illegible]

WALLACE & TIERNAN LTD. WARRANT FOR A PERIOD OF ONE YEAR AFTER SHIPMENT THAT THE APPARATUS SHIPPED OF OUR MANUFACTURE IS FREE FROM DEFECTS IN WORKMANSHIP AND MATERIALS. BUT ITS LIABILITY IS LIMITED TO THE REPLACEMENT F.O.B. TORONTO, OF THE DEFECTIVE PARTS THEREOF.

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

FIELD SERVICE

E 1

PLEASE QUOTE
FILE 149/6-1-584

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

INDIAN AFFAIRS BRANCH
537 Dominion Public Bldg. 5056
Winnipeg, Manitoba,
July 14, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

Further reference to your letter under file No. 584-5 (E1) of May 27, 1950 re Sandy Bay Indian Residential School. Would you please advise if anything further has been done in connection with the wiring of the above mentioned school. This school should be wired during the summer holidays. The present plant is giving trouble but I have advised Father Lambert to wait as I expected the power in shortly.

JUL 17 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

RSD/LO

JUL 17 1950
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5
(E2)

, July 19, 1950.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Man.,

Your file 149/6-1-584

The Department has received your letter of the 14th instant.

We are still waiting for the plans and specifications that are being prepared by our Engineers.

As soon as we have received these, we will forward them to you so that you may obtain tenders.

AJD/EM

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1521 (4 PARTS)
2000M-4-48 (D01)
M.D. 264-21-81681

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: 584-5 (E1)

PLACE: Ottawa

DATE: August 30, 1950.

R.S. Davis,
Regional Supervisor of Indian Agencies,
Winnipeg, Manitoba.

FATHER LAMBERT SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL TELEPHONED REGARDING ERECTION OF PIGGERY -stop- WE HAVE NO CORRESPONDENCE REGARDING MATTER -stop- IF YOU CONSIDER THIS BUILDING REQUIRED FORWARD REQUISITION FOR MATERIALS AND ADVISE IF SCHOOL MANAGEMENT WILL SUPPLY LABOUR -stop- WE HAVE RECEIVED NO REQUISITION FOR MATERIAL FOR MANUAL TRAINING BUILDING WHICH PRINCIPAL STATES HE IS CONSTRUCTING NOR HAVE WE AUTHORIZED EXPENDITURE FOR IT -stop- ADVISE WHAT ACTION IS BEING TAKEN -stop-

Bernard F. Neary

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

PP/ST

CONFIRMATION

PHONED TO: [illegible]

PHONED BY: ST

TIME: 9:00 A.M.

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| SIGNED ..... | ..... | ..... |

COPY 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

P. jenkins

manitoba hydro
commission
winnipeg men

would appreciate your
cooperation in
expediting the

/

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.A.F.B. 1531 (4 PARTS)
DSHQ-4-49 (921)
224-51-51331

# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED (OUTGOING)

FILE: 584 - 5 (X)

PLACE Ottawa DATE August 31 1950

Mr R S Davis
Regional Supervisor of Indian Agencies
337 [redacted]
W I N N I P E G Manitoba

RE SANDY BAY SCHOOL ELECTRICITY -stop- ENGINEERS HAVE
ASSURED ME BLUE PRINTS AND SPECIFICATIONS READY FOR NEXT WEEK -stop-
HAS HYDRO BEEN CONNECTED TO SCHOOL YET -

[redacted]
Superintendent of Education

CONFIRMATION

Telephoned to: .....
" by: .....
Time: .....

DHH/EM

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

| SIGNATURE | DEGREE OF PRIORITY | TIME OF ORIGIN |
|---|---|---|
| SIGNED ..... | | |

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD S

584-5
PLEASE QUOTE
149 FILE 13-8-584

File 4

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Dauhin Agency,
Dauphin, Manitoba,
July 24, 1950.

7883

Indian Affairs Branch, Dept. Citizenship and Immigration, Ottawa.

In acknowledging receipt of your night letter of the 21st. instant, we enclose herewith a requisition signed by Mr. Gowans, but not forwarded to the Department, for 30 small chair desks and 15 medium chair desks. It would appear that this requisition was made in August 1949. At that time Mr. Gowans was of the opinion that the desks were not necessary and there is no doubt that the school carried on without them for the whole term.

I would suggest that the desks not be bought at this time. A report will be furnished in due course of time on the necessity for the desks.

J. Waite,
Field Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF MINES AND RESOURCES

# REQUISITION FOR SUPPLIES

This space for use of Head Office only

Requisition No. 13858

Order No.

Dauphin, Man. 19 49

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Dauphin Indian Agency, Dauphin, Man.

VOTE 511 PRIMARY 10 OBJECT 691 DATE REQUIRED At Once

SHIP TO Rev. J. Lambert, Sandy Bay Indian Residential School, Amaranth, Manitoba.

CNR - From Station to School by truck.

MAIL INVOICES TO Wm. Gowans, Superintendent, Dauphin Indian Agency, Dauphin, Man.

Purpose for which required School Desks for Sandy Bay Indian Residential School.

| QUANTITY | | UNIT PRICE | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 30 | Small Chair Desks | | |
| 15 | Medium Chair Desks | | |

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED Wm Gowans

APPROVED

Director

(1) Group requisitions for equipment, supplies, and material according to commodity, i.e. books, stationery, printing, electrical goods, hardware, machinery, provisions, transportation equipment, etc.
(2) Avoid issuing requisitions for one item, only, except in cases of emergent necessity.
(3) Furnish exact details of product required.

Form 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. [illegible]

Agency File No. 149/2-9-358 HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. Jean Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School

Marius. Man.

(To be typed or in Block Letters)

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1950 | | |
| July 31 | To allowance towards salary of man hauling water from Lake. July, 1950 | 100.00 |

One hundred dollars 00/100

### FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 748 Date 3rd. August, 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 41-113

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No. 126-9-5 Oct. 13, 1945

Dept'l Cheque No.

(Credit Voucher only)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Superintendent

### FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

EDUCATION DIVISION AUG 11 1950 FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION EASTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6101

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GÉRANT GÉNÉRAL
TORONTO

| CLASS OF SERVICE DESIRED<br>GENRE DE SERVICE | |
|---|---|
| FULL RATE<br>PLEIN TARIF | |
| DAY LETTER<br>LETTRE DE JOUR | |
| NIGHT MESSAGE<br>DÉPÊCHE DE NUIT | |
| NIGHT LETTER<br>LETTRE DE NUIT | X |

PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED
INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DÉSIRÉ

| CHECK | RECEIVERS NO. | TIME FILED | CHARGE TO DEPT OR ADDRESS |
|---|---|---|---|
| | | | |

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

584-5 (F1)

Ottawa, July 21, 1950.

Mr. W. Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.,

P[illegible]IPAL SANDY BAY SCHOOL [illegible] FORTY-[illegible] DE[illegible]
[illegible] WILL COST APPROXIMATELY [illegible] THOUSAND DOLLARS Stop
DO Y[illegible] CONSIDER THE NUMBER MENTIONED AS ABSOLUTELY
[illegible]ARY Stop ADVISE PRINCIPAL NO ORDER WILL BE PLACED
[illegible]IL WE HEAR FROM YOU

[illegible]/MM Charge: Indian Affairs

Bernard T. Neary,
Supt. of Indian Education.

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I A. 506B

Agency File No. 249/13-1-534 HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

P.A

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 9 | To- mattress boss & fittings, for water trunk, Sandy Bay Residential School, Account attached | 35.55 |

Thirty five dollars 55/100

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 736 Date 3rd. Augt. 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 09-622

Band Funds

Emergency Expenditure X

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No.
*(Credit Voucher only)*

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

*Superintendent*

## FOR USE BY HEAD OFFICE

EDUCATION DIVISION
AUG 10 1950
FORWARDED TO TREASURY

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 384-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A. 506C

Agency File No. 149/13-1-584 HQ File No. 378-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

Manitoba Regional Office
AUG 4 1950
Indian Affairs, Winnipeg

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd.

Address Winnipeg. Man.

(To be typed or in Block Letters)

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 9 | To- suction hose & fittings, for water truck, Sandy Bay Residential School. Account attached | 35.55 |

RECEIVED AUG 1950 RECORDS & INDIAN AFFAIRS

#584

Thirty five dollars 55/100

### FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 756 Date 3rd. Augt. 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 09-622

Band Funds

Emergency Expenditure X

Dept'l Letter File No.

Dept'l Cheque No. (Credit Voucher only)

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

Superintendent

### FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote 516

Allot 09-622

Amount 35.55

Approved for Payment

Date 11/8/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE

# J. H. ASHDOWN HARDWARE CO., LIMITED

[illegible] per cent charged on all Overdue Accounts
No Claim for Shortage will be allowed unless made within 5 Days after receipt of Goods.
GOODS IN TRANSIT AT RISK OF PURCHASER

WINNIPEG, CANADA

RETURNED GOODS
No Goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly on customer's order may be credited Less 10%.
ALL GOODS F.O.B. WAREHOUSE

Order No. 37 Terms

Invoice No. 6768 Date

. DOMINION GOVERNMENT
DEPT OF MINES & RESOURCES
. MR GOWANS - SUPT INDIAN AGENCY
DAUPHIN MAN

KINDLY GIVE DATE AND INVOICE NO. [illegible] 9/50 WHEN CALLING OUT GOODS HEREON.

| QUANTITY | DESCRIPTION | PRICE | GROSS AMT. LIST | 2% GOODS | NET GOODS |
|---|---|---|---|---|---|
| — | SHIPP'D TO REV J LAMBERT<br>PRINCIPAL SANDY BAY INDIAN RES SCHOOL<br>AMARANTH MANITOBA | | | | |
| 20 | FT 2" RECORD SMOOTH BORE SUCTION HOSE | 1.57 | | | 31.40 |
| 2 | ONLY 2" NIPPLES FOR ABVE HOSE | 1.20 | | 2.40 | |
| 1 | ONLY FOOT VALVE #422 | 1.75 | | 1.75 | |
| | | | | 4.15 | 31.40 |
| | | | | | 35.55 |



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

Form No. I A. 506B

142/2-0-534

Agency File No.....  HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

P-1-7

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Rev.J.Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius, Man.

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE 1950 | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| June | 30 | To— Allowance towards salary of man hauling water Sandy Bay Resid. School, June, 1950 | 100.00 |

One hundred dollars 00/100

## FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 701  Date 21st. July, 1950

P.O.....  E.R.....

Charge to Vote 526  Allot 01-115

Band Funds.....

Emergency Expenditure.....

Dept'l Letter File No. 126-0-6, Oct.19/45

Dept'l Cheque No.....
*(Credit Voucher only)*

CERTIFICATE

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

.....
*Superintendent*

## FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote.....

Allot.....

Amount.....

Approved for Payment.....

Date.....

EDUCATION DIVISION
JUL 26 1950
FORWARDED TO TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5

Ecole Indienne,

Sandy Bay, le 27 aout 1950.

15183

Cher Monsieur Doucet,

Si vous pouviez pousser l'affaire pour que nous ayons la permission d'acheter le materiel localement et executer la construction nous-même; autrement la chose va trainer en longueur.

Nous vous serions reconnaissants si vous vouliez bien nous laisser savoir a court intervalle comment proceder rapidement au sujet du materiel et main d'oeuvre.

Bien votre en N.S.et M.I.

Jean Lambert. oms.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay School,
Marius, Man.
August 28, 1950.

Mr. A. J. Doucet,
Supervisor of Educational Training.,
Indian Affairs Branch,
Legislative Bldg.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Doucet:

Here is list of building material as requested for a ~~carpentory~~ shop at Sandy Bay, Man., or more exactly, a manual Training shop.

| | | |
|---|---|---|
| 7800' | ..... | Shiplap |
| 2500' | ..... | Flexible Board |
| 1800' | ..... | Brick Siding |
| 300' | ..... | Flooring |
| 500' | ..... | 2 X 6 |
| 80 | Pieces | 2 X 6 X 10 |
| 1500' | ..... | 1 [illegible] [illegible] |
| 44 | Pieces | 2 [illegible] 4 X 18 |
| 40 | -- | 2 [illegible] 6 X 16 |
| 150' | | 2 [illegible] 4 |
| 15 | Square Asphalt Shingle (Thick Butt) | |
| 1200' | Rock Wool | |
| 10 | Rolls, Building Paper | |
| 400 | Pounds 2 1/2" nails | |
| 100 | .. 3" | |
| | Also nails for brick siding and shingles | |
| 8 | Windows, about 4' square, double glass | |
| 175 | Bags Cement, | |
| 20 | Yards Gravel | |
| 1 | Door | |
| 1 | Selkirk Chimney, 14' long | |
| 50 | Bales Shaving | |
| 1 | Camp Stove | |

Father J. Lambert

[illegible] J. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay School,
Marius, Man.
August 28, 1950.

Mr. A. J. Doucet,
Supervisor of Educational Training,
Indian Affairs Branch,
Parlement Bldg.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Doucet:

Here is a list of building material for a bakery:

| | | |
|---|---|---|
| 4200' | ..... | Shiplap |
| 2400' | ..... | V Joint or flooring ( for inside wall ) |
| 1600' | ..... | Siding |
| 300' | ..... | 2 X 4 |
| 130 | Pieces | 2 X 4 X 10 |
| 20 | .. | 2 X 4 X 12 |
| 44 | .. | 2 X 4 X 16 |
| 50 | .. | 2 X 8 X 12 |
| 300' | | Flooring |
| 7 | | Windows 2' X 4', double glass |
| 1000 | | Rock Wool |
| 40 | Bales | Shaving |
| 12 | Rolls | Building Paper |
| 12 | Square asphalt Shingle ( Thick butt ) | and nails |
| 150 | Bags | Cement |
| 25 | Yards | Gravel |
| 200 | Pounds | Nails 2 1/2" |
| 100 | .. | 3" |
| 200 | .. | 3 1/2" |

Father J. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay School,
Marius, Man.
August 28, 1950.

Mr. A. J. Loucet,
Supervisor of Educational Training,
Indian Affairs Branch,
Parliament Bldg.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Loucet:

Here is a list of building material for a playroom:

| | | |
|---|---|---|
| 4200' | ..... | Shiplap, |
| 2400' | ..... | V Joint for flooring ( for inside wall ) |
| 1600' | ..... | Siding |
| 300' | ..... | 2 X 4 |
| 130 | Pieces | 2 X 4 X 10 |
| 20 | .. | 2 X 4 X 12 |
| 44 | .. | 2 X 4 X 16 |
| 50 | .. | 2 X 8 X 12 |
| 300' | | Flooring |
| 7 | | Windows 3' X 4', double glass |
| 1000 | | Rock Wool |
| 40 | Bales | Shaving |
| 12 | Rolls | Building Paper |
| 12 | Square | asphalt Shingle ( Thick Butt ) |
| 150 | Bags | Cement |
| 45 | Yards | Gravel |
| 300 | Pounds | Nails 2 1/2" |
| 100 | .. | 3" |
| 400 | .. | 3 1/2" |

Father J. Lambert, O.M.I.
Father J. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay School,
Marius, Man.
August 28, 1950.

Mr. A. J. Doucet,
Supervisor of Educational Training,
Indian Affairs Branch,
Legislative Bldg.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Doucet:

Here is list of building material as requested for a carpentry shop at Sandy Bay, Man., or more exactly, a manual training shop.

| | | |
|---|---|---|
| 7800' | ..... | Shiplap |
| 2500' | ..... | Flexible Board |
| 1800' | ..... | Brick Siding |
| 300' | ..... | Flooring |
| 500' | ..... | 2 X 6 |
| 80 | Pieces | 2 X 6 X 10 |
| 1500' | ..... | 1 X 6 |
| 44 | Pieces | 2 X 4 X 18 |
| 40 | — | 2 X 6 X 16 |
| 150' | | 2 X 4 |
| 15 | Square Asphalt Shingle (Thick Butt) | |
| 1200' | Rock Wool | |
| 10 | Rolls, Building Paper | |
| 400 | Pounds 2 1/2" nails | |
| 100 | " 3" | |
| | Also nails for brick siding and shingles | |
| 8 | Windows, about 4' square, double glass | |
| 175 | Bags Cement, | |
| 30 | Yards Gravel | |
| 1 | Door | |
| 1 | Selkirk Chimney, 14' long | |
| 50 | Miles Flaving | |
| 1 | Camp Stove | |

Father J. Lambert Jun.
Father J. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5-84-5-

PLEASE QUOTE
149/6-1-584
FILE

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
INDIAN AFFAIRS BRANCH

16129

REGISTERED
SEP 5 1950
RECORDS
INDIAN AFFAIRS

Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
August 31, 1950.

Indian Affairs Branch,
Department of Citizenship and Immigration,
Ottawa, Ontario.

Attn. Mr. B. F. Neary, Superintendent of
Indian Education

Further reference to your Army Message dated August 30,1950 regarding the erection of a piggery and manual training building at Sandy Bay Indian Residential School.

Father Lambert called at my office in July and I wrote the Department under file No. 149/6-1-584 dated July 27, 1950, asking for information regarding the location etcetera of these buildings.

Apparently Mr. Doucett visited the school last time he was West. I understood from Father Lambert that some of the ~~nails~~ etcetera had been shipped to them for this purpose. This is the only information I have regarding the erection of the two buildings above mentioned. As soon as I can get time I will visit Sandy Bay and take the matter up with you further on my return.

R. S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies.

RSD/MO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-5(E1)

AIR MAIL

September 11, 1950.

Mr. R.S. Davis,
Regional Supervisor of
Indian Agencies,
537 Dominion Public Building,
Winnipeg, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School
Your File 149/6-1-584

We have your letter of the 31st ultimo with reference to the request which you have received from the Principal of the above school for authority to proceed with the erection of a carpentry shop and piggery.

No authority has been given for the erection of either of the above mentioned buildings, and in passing I might say that Mr. Doucet did not visit the school within the past year. In this connection I would refer you to our signal of August 30th.

We have received direct from Father Lambert a requisition for the materials for the carpentry shop and also for the piggery. We are prepared to supply the material for either of these buildings, but not for both of them on the understanding that the labour will be supplied by the school staff without cost to the Department.

Please consult the Principal and advise which building he chooses to erect this year.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

FF/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I.A.

Agency File No. 249/2-9-584 HQ File No. 584-5

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Rev. J. Lambert O.M.I.

Address Sandy Bay Residential School,

Marius, Man.

*(To be typed or in Block Letters)*

| DATE 1950 | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Aug. 31 | To allowance towards salary of man hauling water from lake to School August, 1950 | 100.00 |

EDUCATION DIVISION
SEP 1950
FORWARDED TO TREASURY

One hundred dollars 00/100

### FOR USE BY INDIAN SUPERINTENDENT

Voucher No. 546 Date 6th Sept. 1950

P.O. E.R.

Charge to Vote 516 Allot 01-113

Band Funds

Emergency Expenditure

Dept'l Letter File No. 126-3-5 Oct. 19/45

Dept'l Cheque No.
*(Credit Voucher only)*

Certificate

I Hereby Certify that the material has been supplied, the work performed, that the charges are fair and just and the expenditure has been incurred on Government business.

Recommended for payment:

J. H. Stevenson
*Superintendent*

### FOR USE BY HEAD OFFICE

Vote

Allot

Amount

Approved for Payment

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-5, part 14)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-5 VOL. 14

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH

**CLOSED FILE**

FILE NUMBER 584-5 VOLUME 14

SUBJECT BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JUNE 1949

TO SEPT. 1950

**NO FURTHER CORRESPONDENCE**

**TO BE PLACED ON THIS FILE**

c21782

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6278)

| | |
|---|---|
| File 584-5, part 11 | Portage la Prairie Agency - Dauphin - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1946 |
| File 584-5, part 12 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1946 - 1948 |
| File 584-5, part 13 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949 |
| File 584-5, part 14 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - (Plans) - Supplies - Accounts. 1949 - 1950 |
| File 584-10, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1929 - 1937 |
| File 584-10, part 2 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1938 - 1943 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6272, file 584,10 pt 1)

VERY POOR
COPY

1

Department of Indian Affairs

584.10

Vol. 1

Sandy Bay Res

Admissions and Discharge

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6276, file 584-10, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during April-May-June Quarter, 1919

| No. | NAME | Date of Admisson 1919 | Age on Admission | No. of Ticket under which Chad's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living, D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Pl[illegible]nd periods [illegible] of [illegible]ous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13. | Clifford Beaulieu. | May 15th | 7 | 141 | Sandy Bay | Joseph Beaulieu L. | Gabrielle Thomas D. | R.C. | Nil | — |
| 32 | Albert Sutherland. | " " | 9 | 92 | " " | James Sutherland. L. | Helene Beaulieu. D. | R.C. | Nil | — |
| 33 | Virginie Powell. | " " | 12 | 21 | " " | William Powell L. | Antoinette Katona L. | R.C. | Nil | — |

## DISCHARGE OF PUPILS.

| No | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL. Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admisson | On Discharge | Trade or Industry Taught — Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE, REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

A. Chagnon. O.M.I.

Principal

VERY POOR COPY

# APPLICATION FOR ADMISSION

[redacted]

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

June 24th 1929

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Roman Graystwayaashing

English name

Age 10 years

Name of Band Lake Manitoba

No. of ticket under which child's annuity is paid 109.

Father's full name and No. 109 John B. Graystwayaashing

Mother's full name and No. 109 Caroline Graystwayaashing

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Lake Manitoba school for 2 years

John B. Graystwayaashing
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

R. L. Robinson
*Signature of ~~Missionary~~ or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency

Sandy Bay School

June 24th 1929

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

#109 John D Mastwayashing

Candidate's Name Norman Mastwayashing

Age 10 years.

Height 4'. 6".

Weight 71 lbs.

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A Bruce Logan M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY Poo
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

June 24th 1929

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Kelly Shaytoway ashuning, 2nd

English name "

Age 7 years

Name of Band Lake Manitoba Inc. 46

No. of ticket under which child's annuity is paid 109

Father's full name and No. John B. Shaytoway ashuning 109

Mother's full name and No. Celline Shaytoway ashuning 109

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? a little

Previously attended Lake Manitoba Day school for 2 years

John B. Shaytoway ashuning
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

B. H. Johnson
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY Poo
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

.....Agency

.....School

.....192....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

#109 John B Maytwayashing

Candidate's Name Nellie Maytwayashing

Age 7 years 5

Height 3'8"

Weight 46 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A Bruce Logan M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

June 24th 1929

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Sophia Thaytwayecasing

English name " " 01 23

Age 12 years

Name of Band Lake Manitoba No. 76

No. of ticket under which child's annuity is paid 109

Father's full name and No. 109 John B. Thaytwaycasing

Mother's full name and No. 109 Isabella Thaytwayecasing

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic ✓

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Lake Manitoba Day school for 2 years

John B. Thaytwaycasing his + mark
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

B. L. Johnson
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Hall
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency

Sandy Bay School.

June 24th 1929.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

#109 John B. Mayhoyashing

Candidate's Name Sophia Mayhoyashing

Age 11 "2" Years.

Height about 5' 8"

Weight 83 lbs.

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

C. Bluesdon M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1929
REGINA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man
July 20th 1929

No.40

Sir,-

I beg to enclose the following applications for admission into the Sandy Bay Residental School

Norman Maytwayasking,
Sophia Maytwayasking
Nelly Maytwayasking

Children of John Baptiste Maytwayasking No109 Lake Manitoba Band.

Your obedient servant

Indian Agent

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, July 29th, 1929.

Sir:

I have your letter of the 20th instant, enclosing applications and certificates of health for the admission of Norman, Sophia and Nelly Maytwayasking to the Sandy Bay Indian Residential School.

In reply I have to say that the admission of these three children is approved, and you will be good enough to advise the Principal accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY Poor
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

VERY POOR
COPY

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during July, Aug, Sept. Quarter, 192

| No. | NAME | Date of Admission 1927 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 137 | Norman Mwatiwassing | July 20th | 10 | 76 | Lake Manitoba | Baptiste Mwatiwassing | Caroline Mwatiwassing | R. C. | Grade II | Lake Manitoba Day school 2 years |
| 0133 | Sophia " | " | 12 | 76 | " | " | " | " | I | 1 year |
| 0134 | Nelly " | " | 7 | 76 | " | " | " | " | | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Cross Lake 29th Oct 192 9

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sandy Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child ..... 0135

English name ..... Isabelle Paul

Age ..... 8 yrs:

Name of Band ..... Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 67

Father's full name and No ..... Moise Paul 67

Mother's full name and No ..... Elize Mizenkit 67

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... R. C.

Does applicant speak English? ..... No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years

Moise Paul
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Makalum
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fraser Whitewash Agency.

Sandy Bay School.

Jan. 29th 1922.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

64 — Moise Paul — Lake Manitoba Band.

Candidate's Name Isabelle Paul

Age 5 yrs.

Height 3 ft.

Weight 20 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Smith M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*December 29th* 192.2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* *Sandy Bay* *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0136

**Indian name of child**

**English name** Louise Roulette

**Age** 17 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 113

**Father's full name and No** Louise Roulette 113

**Mother's full name and No** Louisa Spence 113

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good.

**Religion** R. C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for years

Louise X Roulette
*(Signature of Father)*
(mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NOBAR SALE

Manitowapeh Agency.

Sandy Bay School.

February 24th 1902.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

113 - Moise Roulette - Sandy Bay

Candidate's Name Ida Jane Roulette

Age 11 yrs.

Height 4.5½

Weight 114 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1902.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Turgeon-McCarthy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERRY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To th[redacted]*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

November 29th 1929

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** 135

**English name** Simon Beaulieu

**Age** 8 yrs

**Name of Band** Sandy Bay Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 188

**Father's full name and No** Florian Beaulieu 188

**Mother's full name and No** Therese Beauchamp

**Parents living or dead** living

**State of child's health** Good

**Religion** R. C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** Cap school for... years

Florian Beaulieu
*(Signature of Father)*

Mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George McLean
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Waite
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency

School.

1922.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name

Age 8 years old

Height 4.3

Weight 63 lbs

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year twice unsuccessfully.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turgeon McCarey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
December 10th 1929

Sir,-

I beg to enclose the following applications, for admission into the Sandy Bay Residental School:-

Issabelle Paul, daughter of No.64. Lake Manitoba Band.
Ida Jane Roulette, daughter No.113, Sandy Bay Band
[redacted] " "
Simon Beaulieau, son of No.188 "

The Rev.Principal, also ask for the discharge of the following pupils:-

No.78. Harry Geo. Beaulieau
" 063, Emma Houle
" 089, Sara Lavassuer
" 099, M.Jane Richard
" 0109, Mary Manijins
" 0110, Jane M.St Paul
" 094 L.Flara Roulette

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Regina Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 19th, 1929.

Sir,-

In reply to your letter of the 10th instant, I beg to say that the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School is approved:-

Isabelle Paul
Ida Jane Roulette
Simon Beaulieau

The discharge of the following pupils is, also, approved:-

No. 78 - Harry Geo. Beaulieau
" 063 - Emma Houle
" 089 - Sara Lavassuer
" 094 - L. Flara Roulette
" 099 - M. Jane Richard
" 0109 - Mary Manijins
" 0110 - Jane M. St. Paul

Please inform the Principal.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*November 29th* 192.2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Edith Roulette

**Age** 11 yrs. 6137

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid**

**Father's full name and No** James Cook 137

**Mother's full name and No** Mrs. Julia Roulette 155

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** R. C.

**Does applicant speak English?** Yes

**Previously attended** No **school for** None **years**

"Guardian" Mrs. George X Lavoineur No. 16
*(Signature of Father)*
Parents.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Matt.
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Timiskaming Agency.

Sandy Bay School.

September 27th 1922.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

No 16 — Mrs. George Lemaire — Sandy Bay

Candidate's Name Edith Roulette

Age 11 yrs

Height 5 ft

Weight 62 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular-disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Wigger-Geology M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1929
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
December 27th 1929

40

Sir,

I beg to enclose Application for Admission of Edith Roulette, into the Sandy Bay Residental School.

The application is signed by Mrs. George Lavassuer No. 16 Sandy Bay Band, who is this girls Aunt and guardian, and paid under ticket No. 16, as female relative.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 30th, 1929.

Sir,-

In reply to your letter of the 27th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Edith Roulette is approved.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D APR 2 1930
ANS'D.....
FILE No.....

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

November 29th 1929

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sandy Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child..... 137
English name..... Ambrose Sutherland
Age..... 12 yrs
Name of Band... Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 138
Father's full name and No..... John Sutherland 138
Mother's full name and No..... Josephte Beaulieu 108
Parents living or dead..... Mother living, father dead
State of child's health..... Good
Religion..... R. C.
Does applicant speak English?... No
Previously attended..... No ..... school for.....years

Jean
Mrs. John Sutherland
(Signature of Father)
Mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Dreaver
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Rapids Agency

Sandy Bay School.

November 29th 1929

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

108 — Mrs. John Sutherland — Sandy Bay

Candidate's Name Ambroise Sutherland.

Age 12 yrs.

Height 4.10

Weight 70 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-MacCoy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D APR 2 1930
ANS'D
FILE No.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*November 29th 1929*

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sandy Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Margaret Sutherland

**Age** 10 yrs. O.H.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 108

**Father's full name and No** John Sutherland 108

**Mother's full name and No** Josephte Beauleau 108

**Parents living or dead** Mother living, father dead.

**State of child's health** Good.

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** Yes school for [illegible] years

Mrs. John Sutherland.
*(Signature of Father)*
Mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Mark.
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.

Sandy Bay School.

November 24th 1909.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

138 — Mrs. John Sutherland — Sandy Bay

Candidate's Name Margaret Sutherland

Age 10 yrs.

Height 4.7

Weight 71 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1903

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turnbull-Moberly M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

REC'D APR 2 1930
ANS'D
FILE No.

# APPLICATION FOR ADMISSION

Jan: 14th 1930

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child.....

English name ..... Albert Prince

Age ..... 11 yrs. 135

Name of Band ..... Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 165

Father's full name and No. ..... Louis Prince. 165

Mother's full name and No. ..... Amelia Beauchamp. 165

Parents living or dead ..... Living

State of child's health ..... Good

Religion ..... R.C.

Moral character ..... Good.

Does applicant speak English? ..... Yes

Previously attended ..... No ..... school for..... years

Louis Prince
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*..... Albert Paul
*Signature of Missionary or other Witness.*

I recommend the admission of the above child and certify that the child is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

..... Agent.

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM 61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Hamilton Inlet Agency

Lancey Bay School

Jan. 15th 1924

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

165 Louis Prince - Sandy Bay

Candidate's Name Albert Prince

Age 11 yrs.

Height 4·10

Weight 90 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School ?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turiggs-Nolan M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school ; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
April 2nd. 1930

40

Sir,-

I beg to advise you that the Rev. Father Chagnon, Principal of the Sandy Bay Residental School, is asking for the discharge of the following pupils:-

No. 91, Ray Malcolm 15 years of age
" 82 Joseph Mwatwassing, 14 years of age
"112 Wm. Desjarlias, 14 "
" 078 Catherine Desjarlias, 15 "

The Rev. Principal also asks for the approval for admission into the school of the following:-

Albert Prince
Ambrose Sutherland
Margaret Sutherland.

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Your obedient servant,
J. Waite.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, April 7th, 1930.

Sir,-

In reply to your letter of the 2nd inst. I beg to say that the discharge of the following pupils from the Sandy Bay Residential School is approved:

No. 91, Ray Malcolm.
No. 82, Joseph Mwatwassing.
No. 112, Wm. Desjarlias.
No. 078, Catherine Desjarlias.

Provided their admission will not exceed the number for which grant is provided, the Department approves of the admission, to the same school, of the following:- Albert Prince, Ambrose Sutherland and Margaret Sutherland.

Please inform the Principal.

Your obedient servant.

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S.J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING April Quarter, June QUARTER, 1930

| No. | NAME. | Date of Admission. | Age on Admission. | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid. | BAND. | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD. (Insert L for living. D for dead, after name.) Father. | Mother. | Religion of Parents. | State of Education upon entering the school | Places and Periods of Education. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 136 | Albert Prince. | April 7th | " | 05 | Sandy Bay | Louis Prince L | Amelia Beauchamp L | R.C. | Nil | |
| 137 | Ambrose Sutherland | " | 2 | 05 | " | John Sutherland D | Josephte Beauchamp D. | R.C. | Nil | |
| 138 | Margaret Sutherland. | " | 3 | 05 | " | John Sutherland D | Josephte Beauchamp D. | R.C. | Nil | |

# DISCHARGE OF PUPILS.

| No. | NAME. | Date of Discharge. | Age on Discharge. | PERIODS IN THE SCHOOL. Years. | Months. | Days. | STATE OF EDUCATION. On Admission. | On Discharge. | Trade or Industry taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 82 | Joseph Constantineau. | April 7th 1930 | 15 | 8 | 11 | 7 | Nil. | 2nd Grade | | Discharged already |
| 91 | Lazare Beauchesne | " | 14 | 7 | 1 | 13 | Nil | Nil | | Dead |
| 112 | Marie Rose Lajeunesse. | " | 17 | 7 | 9 | | Nil. | " | | Gone keeping |
| 178 | Catherine Lajeunesse. | " | 16 | 9 | . | 15 | Nil. | " | | |

E. Chagnon. O.M.I.
Principal.

# APPLICATION FOR ADMISSION

Jan 19th 1930

Sir,—

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lacey Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** .....

**English name** Louisa Hlaholm

**Age** 8

**Name of Band** Cold Flow Band 01 39

**No. of ticket under which child's annuity is paid** .....

**Father's full name and No.** Lou Hlaholm 59.

**Mother's full name and No.** Catherine Hlaholm

**Parents living or dead** Mother living, Father dead.

**State of child's health** Good.

**Religion** R. C.

**Moral character** Good.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** Cold Flow Day school for 2. years

Catherine Lou Hlaholm.
(Signature of Father)
Mark Indian.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

H. Burton
*Signature of Missionary or other Witness.*

I recommend the admission of the above child and certify that the child is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Grant
*Agent.*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM 61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoba Agency

Ebb & Flow School

19 29

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

Candidate's Name Louisa Malcolm

Age 8 yrs

Height 3 ft 10 inches

Weight No scales available

State defects of limbs, if any Nil

State defects of eyesight, if any Nil

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School ? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Dr. A. Gonthelier M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school ; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
July 19th 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 22
RECORDS

No.40

Sir,-

I enclose herewith Application for Admission into the Sandy Bay Residental School, of Lousia Malcolm, daughter of No.59, Ebb and Flow Band.

With the cerficate of Dr.H.Gosselin, medical adviser to this Band.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40.

Ottawa, July 25, 1930.

Sir:

In reply to your letter of the 19th instant, I beg to say that the admission of Louisa Malcolm to the Sandy Bay Indian Residential School is approved. Please inform the Principal.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the* [redacted],
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

August 5th 1920

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Louis Paul

**Age** 8 yrs. 0740

**Name of Band** Lake Manitoba

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 65

**Father's full name and No** Louis Paul 65

**Mother's full name and No** Emma M.c. Kinnie 65

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

Louis Paul
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* Norman Mulvihill
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Waite.
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Agency

Swan River School

August 5 1930.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

65 — Louis Paul — Lake Manitoba.

Candidate's Name Oliver Paul

Age 8-9 yrs.

Height 4 feet 1-2 inches.

Weight 3-9 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Mulcahy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the* [redacted]
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 5th 1920

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Elijia Sutherland

**Age** 12 yrs Old

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 92

**Father's full name and No.** James Sutherland 92

**Mother's full name and No.** Helenne Beaulieu 92

**Parents living or dead** Father living; mother dead

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for Nil years

James X Sutherland
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norman Mustamaing
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Indian Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou-apah Agency

Sandy Bay School.

Dec 5th 1923

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

92 — James Sutherland — Sandy Bay.

Candidate's Name Elizia Sutherland

Age 12 years

Height 4 feet 10 inches

Weight 76 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year 1921-1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Frank L Wigle-Proctor M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1930
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

File No. 40.

Portage la Prairie,
Manitoba.
September 15th.1930.

Sir;-

I beg to inclose herewith Application forms for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Residential School.

Olive Paul No.65 Lake Manitoba Band.
Elizia Sutherland No. 92 Sandy Bay Band.

The Reverend Principal requests the following children be discharged, on account of sickness;-

No.0112 Mary Bull
" 0111 Margaret Bull
" 122 Donald Paul
" 123 James Paul.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, September 18th, 1930.

Sir,-

In reply to your letter of the 15th instant, I beg to say that the admission of Olive Paul and Elizia Sutherland to the Sandy Bay Indian Residential School is approved.

The discharge of the following pupils is, also, approved:-

No. 0112 - Mary Bull
" 0111 - Margaret Bull
" 122 - Donald Paul
" 123 - James Paul

Please inform the Principal.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Aug ~~Sept~~ 5th* 1920

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** 136

**English name** Wilfrid McKay

**Age** 12

**Name of Band** (Birtle Agency) Rolling River 82

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 82.

**Father's full name and No** Alex McKay

**Mother's full name and No** Sara Peach

**Parents living or dead** Both Living

**State of child's health** Good

**Religion** R. C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for ..... years

Alex McKay
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Wilson McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

G. G. Loney
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou-abah Agency.

Sunday Bay School.

Sept 5 1924

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

No 82 Alex Mc Kay Rolling River

Candidate's Name Wilfred McKay

Age 7 years

Height 4 feet

Weight 2[illegible] lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. R. Twigg-McCaig M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 30 1930

File No. 40

Portage la Prairie,
Manitoba.
September 27th.1930.

Sir;-

I beg to inclose herewith an application for the admittance of Wilfred McKay to the Sandy Bay Residential School. The Application is completed by Indian Agent Lazenby.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, September 30th, 1930.

Sir,-

In reply to your letter of the 27th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Wilfred McKay is approved.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## ADMISSION OF PUPILS AT ..... SCHOOL DURING ..... QUARTER, 190...

| No. | NAME. | Date of Admission. 1890 | Age on Admission. | No. of Treaty under which Child's Annuity is paid. | BAND. | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD. (Insert L for living, D for dead, after name.) Father. | Mother. | Religion of Parents. | State of Education upon entering the school | Places and Periods of [illegible] as Education. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0110 | Eliza Paul | Sep 22nd | 8 | 65 | Lake Manitoba | Louis Paul L. | Emma McKenzie L. | R.C. | Can | |
| 0111 | Edgar Sutherland | " " | 7 | 92 | Sandy Bay | James Sutherland L. | Helene Beaulieu D. | " | " | |
| 0139 | Louisa Indelin | Aug 1st | 7 | 59 | Ebb. & Flow | John Indelin D. | Catherine Lett L. | " | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS.

| No. | NAME. | Date of Discharge. 1894 | Age on Discharge. | PERIODS IN THE SCHOOL. Years | Months. | Days. | STATE OF EDUCATION. On Admission. | On Discharge. | Trade or Industry taught and Proficiency Gained. | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0111 | Emma Bull | Sep. 22 | 10 | 5 | 9 | 22 | Jul | Grade 1st | House keeping | Went home |
| 0112 | Margaret Bull | " " | 12 | 5 | 9 | 22 | " | " 1st | " | " |
| 122 | Donald Paul | " " | 13 | 2 | 6 | 10 | " | " 1st | Farming | " |
| 123 | James Paul | " " | 11 | 2 | 6 | 10 | " | " 1st | " | " |

R. Chagnon Oblt.
Principal.

# APPLICATION FOR ADMISSION

Sept. 24th 1920

Sir,—

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child.....

English name: Louise Walker

Age 11 Born Dec. '09 042

Name of Band Swan Lake Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid N. I.

Father's full name and No. Joseph Walker

Mother's full name and No. 127 Ewa Walker

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Catholic

Moral character Fairly good

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Swan Lake Boys Day School school for 5 years

Joe Walker
(Signature of Father)

Jas Mitchell.
James Primrose

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child and certify that the child is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Signature of Missionary or other Witness.*

.....
*Agent.*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form 61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency .....

School .....

1928 .....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

Candidate's Name Lizzie Walker

Age 11

Height 4' 8"

Weight (Ordinarily dressed)

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any —

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School ? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G. H. Johnston M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school ; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

October 26th 1930

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay School *Residential School; to remain therin under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child None

English name James Paul

Age 11 years 1929

Name of Band Manitowapah Band

No. of ticket under which childs annuity is paid 65

Father's full name and No. 65 Louis Paul

Mother's full name and No. 65 Emma Paul

Parents living or dead living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Moral character Good

Does applicant speak English? A little

Previously attended Sandy Bay Day School school for 2 years

Louis Paul

NOTE:—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* [illegible]
*Signature of Missionary or other Witness.*
Jean Lichacz

I recommend the admission of the above child and certify that the child eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent.*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band" "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM 61

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency

MANITOWAPAH

School

SANDY BAY

108
2930

October 26th

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :— Louis Paul #68 Manitowapah Band

Lake Manitoba Indian Reserve

Candidate's Name.. James Paul

Age 11 yrs

Height 4' 6"

Weight 65 lbs

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any Vaccination Scar

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year Vaccinated 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

R Bruce Logan M.D.

N.B. No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 16th 1920

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** Snow 140

**English name** Donald Paul

**Age** 12 years

**Name of Band** Sandowapot Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 65

**Father's full name and No.** 65 Louis Paul

**Mother's full name and No.** 65 Emma Paul

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** Yes

**Previously attended** Sandy Bay school for 2 years

Louis Paul
*(Signature of Father)*

**Note**—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

*.....
*Signature of Missionary or other Witness*
Jean Lemeuter

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Wait
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**Note**—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**Form No. 21.**

**(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency

MANITOWAPAH School

SANDY BAY 192....

October 26th 1930

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Lawe Paul #65

Lake Manitoba Indian Tribe Manitowapah Band

Candidate's Name Donald Paul

Age 13 yrs.

Height 5'-8"

Weight 101 lbs

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes . 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

[illegible] M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT OF ...
DEC 2 ...

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man
November 29th 1930

No.40

Sir,-

I enclose herewith Applications for Admission into the Sandy Bay Residental School of the following children:-

John Paul, son of No.65. Lake Manitoba Band
Donald Paul " " "
Louise Walker, N.T. Mother's Ticket No.127 Swan Lake Band. This girls parents live some 3 miles from the Swan Lake Indian Day School, and does not attend very regular, and the teacher and Farm Instructor recommends that she be admitted into the Sandy Bay Residental School, The Rev. Principal of the Sandy Bay Residental School, advises that he would be pleased to admit this girl, if approved by the Department.

Your obedient servant,

Indian Agent

The Asst, Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 3rd, 1930.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 29th ultimo, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of John Paul and Donald Paul is approved.

With reference to the application for Louise Walker, you state that this girl's parents had been residing some three miles from the Swan Lake Indian Day School. It is presumed that you mean that the family have been residing on the Swan Lake Reserve and I would appreciate your making a definite statement in this regard. Is her father an Indian or a white man? If the latter, you should state how long he has resided on the reserve and how he makes his living. On receipt of your reply, the application will receive further consideration.

Your obedient servant,

Duncan C. Scott

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 11 1930
RECORDS

Portage la Prairie, Man.
December 8th 1930

No. 40.

Sir,- Re- Louise Walker, Swan Lake Reserve.

With reference to your letter of the 3rd. instant, No.126-9-10. I beg to say this girls parents live on the Swan Lake Reserve, some 3 miles distance from the Indian Day School, her farther is an Indian from the White Earth Agency, Minn. U.S.A. he married the daughter of Matoose No.87, Swan Lake Band in the year 1918, and has lived continously on the Swan Lake Reserve since his marrage, he is farming some 20 acres on the Swan Lake Reserve and lives the mode of Indian life.

Your obedient servant,

J. Waite

J.Waite
Indian Agent.
per JB

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 12th, 1930.

Sir,-

In reply to your No. 40 of the 8th instant, I beg to say that, in view of the information given in your letter, the admission of Louise Walker to the Sandy Bay Indian Residential School is approved. Please inform the Principal.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6778, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct – Nov – Dec. Quarter, 1880

| No | NAME | Date of Admission 1880 | Age on Admission | No of Ticket under which Child a Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for Living, D for Dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Places and periods of previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 138 | Wilfrid McKay. | Sept. 35th | 7 | | Rolling River. | Aleck McKay L. | Sara Pack L. | R.C. | Nil | |
| 01-12 | Louise Walker / | Dec. 12th | | | Swan Lake. | | | | | |
| 139 | James Paul. | | 12 | 65 | Lake Manitoba. | Louis Paul. L. | Emma McKinnie L. | R.C. | Grade II | These 2 boys have attended Sandy Bay School 2 yrs. Smellie. |
| 140 | Donald Paul | | 12 | 65 | Lake Manitoba. | Louis Paul. L. | Emma McKinnie L. | R.C. | " II | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE, REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

O. Chagnon O.M.I.
PRINCIPAL.

# APPLICATION FOR ADMISSION

Fyle No.....
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 27 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .. Mary Sumner

English name ... "

Age 5 years. 8143

Name of Band Little Saskatchewan

No. of ticket under which child's annuity is paid 102

Father's full name and No. Donald Sumner

Mother's full name and No. Elizabeth Deffie

Parents living or dead Yes - Living

State of child's health Good

Religion Baptized to Catholic Faith

Does applicant speak English? yes

Previously attended None school for ... years

Alex Desjarlais
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

.....Agency

.....School

.....19.....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— Elizabeth Deffie

Candidate's Name.. Mary Hummer

Age.... 5 years.

Height.... 3 ft. 6 in

Weight.... 39 lb.

State defects of limbs, if any .... None

State defects of eyesight, if any.... None

State defects of hearing, if any.... None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any .... None

Describe what cutaneous disease, if any.... None

State whether subject to fits.... No

State whether child has had small-pox.... No

State whether vaccinated, and if so, in what year.... No

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?.... Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

W W Crawford M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

.....
.....
.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 21 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Alex Deffie

English name "

Age 8 years 141

Name of Band Little Saskatchewan

No. of ticket under which child's annuity is paid 202

Father's full name and No. Shawanash

Mother's full name and No. Elizabeth Deffie

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Baptized in Catholic Faith.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Sch. school for 6 mos. years

Alex Desjarlais
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

.....
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

..... Agency

..... School

..... 19.....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Elizabeth Deffie. (Parent)

Candidate's Name Alex Deffie.

Age 8 years.

Height 3 ft 11 in

Weight 52 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any Spine deformed — Does not seem Tubercular.

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes — 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Allaccford M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Sir,-

Yours,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, February 12th, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 9th instant, I beg to say that the admission of Alex Deffie and Mary Summer to the Sandy Bay Indian Residential School is approved. Please inform the Principal.

Your obedient servant,

Russell P. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Feb. 5th 1921

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sandy Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

Indian name of child .....

English name Elsie Florence West

Age 7 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid N.T.

Father's full name and No Joe West

Mother's full name and No 227 Louisa Sutherland

Parents living or dead Living

State of child's health Good.

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended ..... school for ..... years

Louisa Sutherland
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Charles Malcolm
Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lac La Hache Agency.

Lac La Hache School:

February 5th 1908.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

41 — Louis Dix West — Rolling River Band

Candidate's Name Alice Florence West

Age 7 yrs

Height 3 ft. 10 ins.

Weight 46 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not Vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Dr. McCrea M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb. 5th 1921

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Patrick West

**Age** 9 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** N. T.

**Father's full name and No.** Joe West

**Mother's full name and No.** 227 Louisa Sutherland

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** R. C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

Louisa Sutherland
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Charles Malcolm
***Signature of Missionary or other Witness***

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Smith
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**Form No. 21.** **(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Qu'Appelle Agency.

Lebret School.

February 1894

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

4 Minnie Joe Ewert Qu'Appelle Reserve Band.

Candidate's Name Patrick Ewert

Age 9 yrs.

Height 4 ft. 6 in

Weight 67

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not Vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G. E. Mulkey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Feb 5th 1930.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Adélaïde Roulette

Age 11 yrs. 6/74

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 113

Father's full name and No. Moïse Roulette 113

Mother's full name and No. Louisa Spence 113

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years.

Moïse Roulette.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Charles Malcolmie
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.
Sandy Bay School.
February 5th 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—
113 – Moise Roulette – Sandy Bay Band.

Candidate's Name Adelaide Roulette

Age 11 yrs

Height 4 ft. 5 in

Weight 75 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo: E. Twigg-McCreery M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 5th 1921

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Genevieve Richard

**Age** 10 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 1169 014 5

**Father's full name and No.** Unknown

**Mother's full name and No.** Cecile Richard

**Parents living or dead** Mother living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** ( ) school for 8 months years

David Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Charles Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Agency

Sandy Bay School

April 14th 1930

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

119 — David Beaulieu — Sandy Bay Band.

Candidate's Name Genevieve Richard

Age 10 years

Height 4 ft. 6 in

Weight 81 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Moberly M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

February 5th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name**..... Veronique Lavasseur

**Age**..... 8 yrs: 1924

**Name of Band**... Sandy B-d.

**No. of ticket under which child's annuity is paid**..... 154

**Father's full name and No**..... William Lavasseur. 154

**Mother's full name and No**..... Annie Roulette. 154

**Parents living or dead**..... Living

**State of child's health**..... Good.

**Religion**..... Roman Catholic.

**Does applicant speak English?**... No

**Previously attended**..... No .....**school for**.....**years**

William Lavasseur
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Charles Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Macli.
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowaning Agency.

Manitowaning Boys School.

December 1890.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

154 – William Levasseur – Lansdowne Band.

Candidate's Name Veronique Levasseur

Age 8 yrs.

Height 4 ft. 2 in

Weight 64 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not vaccinated as yet

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Trigge M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

March 6th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Rodrigue Joseph Houle, Jr.

Age 11 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 93

Father's full name and No. Jean Baptiste Houle 93

Mother's full name and No. Adélaïde Richard 93

Parents living or dead Living

State of child's health Family good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years.

Sam Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Charles Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowabah Agency.

Sandy Bay School.

February 18 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

93 - Jean Baptiste Houle - Sandy Bay

Candidate's Name Roderique Joseph Houle.

Age 11 yrs

Height 4 ft 7 in.

Weight 67

State defects of limbs, if any *Right leg shorter than left.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None. Right ear discharging (Chronic

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any Leg + ear as above

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes, fairly. Boy is thin + undernourished - will improve with care.

* Right hip operated on for ? Tubercular arthritis about 9 yrs ago. Boy is lame in consequence.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo: E. Twigge-Molecey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb. 5th 1923

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name**..... Stephen Beaulieu

**Age**..... 8 yrs.

**Name of Band**... Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid**..... 179

**Father's full name and No**..... Hermas Beaulieu. 179

**Mother's full name and No**..... Madeline Spence. 179

**Parents living or dead**..... Living

**State of child's health**.... Good.

**Religion**..... Roman Catholic.

**Does applicant speak English?**..... No

**Previously attended**..... No .....**school for**..... .....**years**

Hermas Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Charles Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lizard Treaty Agency.

[redacted] School.

December 2 1920

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

179 — Lemmon Beaulieu — Swan River Band.

Candidate's Name Stephen Beaulieu

Age 8 yrs

Height 4 ft. 6 in

Weight 70 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox. No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1924

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Twiggs-Mulcahy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Feb. 5th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sanday B-ay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Rupert Lavasseur

Age 14 yrs.

Name of Band Sanday B-ay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 154

Father's full name and No. William Lavasseur. 154

Mother's full name and No. Jeanie Roulette. 154

Parents living or dead Living

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English ? No

Previously attended ..... school for ..... years.

William Lavasseur
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Charles Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Grait
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.
Sandy Bay School.
February 5th 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—
154 – William Levasseur — Sandy Bay Band.

Candidate's Name Rupert Levasseur

Age 14 yrs.

Height 4 ft 11 in.

Weight 93 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not vaccinated yet.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Turnbull McCorkell M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
March 11th, 1931

No.40

Sir,-
I beg to enclose the following Applications for Admission, into the Sandy Bay Residental School,-

| | |
|---|---|
| Rupert Lavassuer | Veronique Lavassuer |
| Stephen Beaulieau | Genevie Richard |
| Roquique J.Houle | Adelaide Roulette |
| Patrick West | Elsie Florence West |

All of the Sandy Bay Band, I am informed that the two West children have been living on the Sandy Bay Reserve with their mother Mrs.Louisa Sutherland No.227, the above Band, and would recommend that their admission be approved by the Department.

The Rev.Principal also ask for the discharge of the following pupils:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| No.109, Albert Paul, Age | 15. | No.113 Angus Starr, Age | 15 |
| " 114, J.A.Eastman " | 16. | " 118 Harry Roulette" | 16 |
| " 120, Amable Roulette | 16. | | |
| " 098, Rossie Roulette | 17. | " 0100 M.Louse Prince" | 16 |
| "0116, Alice Richard | 14 | " 0117, Sophi Richard " | 15 |
| "0126 Christine Houle | age 12 years, "Sick girl" | | |

Your obedient servant,
J.Waite
Indian Agent

The Asst.Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, March 16th, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 11th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:-

| | |
|---|---|
| Rupert Lavassuer | Veronique Lavassuer |
| Stephen Beaulieau | Genevie Richard |
| Rodrique J. Houle | Adelaide Roulette |

You may, also, inform him that the Department approves of the discharge of the following pupils:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. | 109-Albert Paul | No. | 098-Rossie Roulette |
| " | 113-Angus Starr | " | 0100-M. Louse Prince |
| " | 114-J. A. Eastman | " | 0116-Alice Richard |
| " | 118-Harry Roulette | " | 0117-Sophie Richard |
| " | 120-Amable Roulette | " | 0126-Christine Houle |

Regarding the applications for Patrick and Elsie West, please advise the Department whether the father of these children is a White or an Indian. You should, also, state if the father is living and the approximate length of time this family has been residing on the Sandy Bay Reserve. On receipt of your reply, these applications will receive further consideration.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, File 584-1B, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## Admission of Pupils at ..... School during ..... Quarter, 192...

| No. | NAME | Date of Admission 192 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BANDS | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0145 | Genevieve Richard. | March 16th | 10 | 119 | Sandy Bay. | Jos Bruneau | Cecile Richard L. | R. C. | Ind. | |
| 0146 | Adelaide Roulette. | " " | 11 | 113 | " | " | Louise Roulette. L. Louisa Spence L. | R.C. | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 098 | Rosine Roulette. | March 16th 19 | 17 | 6 | 0 | 0 | Ind | Grade I | House keeping. | |
| 0100 | Jn. Louise Prince. | " " | 15 | 6 | 0 | 10 | " | " III | " | |
| 0116 | Alice Richard. | " " | 13 | 3 | 7 | 15 | " | " III | " | |
| 0117 | Sophie Richard. | " " | 14 | 3 | 7 | 15 | " | " III | " | |
| 0126 | Christine Roulette. | " " | 11 | 2 | 0 | 15 | " | " III | " | |

E. Colaguon. O.M.I.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Jan. Feb. March Quarter, 1931

| No. | NAME | Date of Admission 1931 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living, D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111 | Alex Dreffie | Feb. 12th | 8 | | Little Saskatchewan. | | | R.C. | Qual. | |
| 0113 | Mary Sumner. | " " | 7 | | " " | | | R.C. | Qual. | |
| 113 | Stephen Beaulieu. | March 16th | 8 | 178 | Sandy Bay | Thomas Beaulieu L. | Madeline Genaud L. | R.C. | Qual. | |
| 114 | Rodrigue J. Houle. | " " | 11 | 93 | " " | Jean Baptiste Houle L. | Adelaide Richard L. | R.C. | Qual. | |
| 112 | Rupert Lavallee. | " " | 14 | 154 | " " | William Lavallee L. | Annie Roulette L. | R.C. | Qual. | |
| 0114 | Veronique Lavallee | " " | 8 | 154 | " " | " " | " " | R.C. | Qual. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1931 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 109 | Albert Paul. | March 16th | 15 | 5 | 8 | | Qual | Grade IV | Farming | |
| 113 | Angus Stan. | " " | 14 | 5 | 5 | | " | III | " | |
| 114 | J. G. Eastman. | " " | 15 | 5 | 5 | | " | VI | " | |
| 118 | Harry Roulette. | " " | 15 | 4 | 4 | | " | III | " | |
| 120 | Amable Roulette. | " " | 15 | 4 | 4 | | " | III | " | |

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECEIVED
5

D. Chapman. O.I.A.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
May 16th, 1931

No.40

Sir,-

With reference to your letter of the 16th, March last, No.126-9-10. I beg to say that I would not recommend the admission of Patrick and Elsie West into the Sandy Bay Indian Residental School. I feel that there are a great many treaty children who should have preference to be admitted into the Indian Residental Schools, and the father of these children Joe West is not behaving himself and there is a possibility of having to remove him off the Sandy Bay Reserve.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, May 20th, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 16th instant, I beg to say that, in view of your report, the Department is not prepared to approve of the admission of Patrick and Elsie West to the Sandy Bay Indian Residential School.

In view of the instructions contained in circular letter of November 12th, 1926, it is presumed that these children have not been received at the Sandy Bay School but, if they are by any chance in that school, they should be returned to their parents at the earliest possible date.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq..
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

Sept 26th 1928

Sir,—

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child ✓

English name Ennie Walker

Age 11 Born December 1915

Name of Band W. D. Swan Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid W. D. 127

Father's full name and No. Joseph Walker

Mother's full name and No. 127 Ena Walker

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Catholic

Moral character Fair-good

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Swan Lake Roman Day School school for 1 years

P. C. Ruth.
Farming Instructor

Joe Walker
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child and certify that the child is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Hart.

*.....
*Signature of Missionary or other Witness.*

.....
*Agent.*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band", "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM 61

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE Agency

Sandy Bay School

September 26th 1930 192

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian :—

Candidate's Name Annie Walker

Age 11 See — 1115

Height 5' 2¾"

Weight (Ordinarily dressed)

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any —

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1929.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School ? yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G. H. Johnston M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school ; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 2nd, 1931. 19

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Emma Annabelle St. Paul

Age 6 years 3 months

Name of Band Ebb and Flow.

No. of ticket under which child's annuity is paid 69 Ebb and Flow Band

Father's full name and No. No. 69 Augustine St. Paul

Mother's full name and No. No 69

Parents living or dead Mother living. Father dead.

State of child's health

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for years

Mrs A. St. Paul her mark
(Signature of ~~Father~~) Mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norbert Vonin
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Laite.
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brantford Ont. Agency

Ehl a St Lou School

June 8/ 1911

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name Emma Amabelle McPaul

Age 6 years 3 months

Height 45 inches

Weight 40 lbs

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any Enlarged tuberculous glands in neck.

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year 1899

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Face pale and has discharging tuberculous glands in neck. She also has often sunken cervical glands which are probably also tuberculous. Eyes and Throat Recommended for admission

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A. P. Sheldon M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
June 30th 1931

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1931
RECORDS

No.40

Sir,-

I beg to enclose herewith Applications for Admission into the Sandy Bay Residental School, of the following children,-

Emma Annabelle St Paul, Ebb and Flow Band.
Jeremiah Marcette "
Annie Walker Swan Lake Band.

I beg to say that Annie Walker is a sister of Lousia Walker who was approved in your letter No.126-9-10, December 12th, 1930.

Your obedient servant,

J. Prail.
Indian Agent

The Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 7th, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 30th ultimo, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:-

Emma Annabelle St. Paul
Jeremiah Marcette
Annie Walker

Your obedient servant,

Frederick T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 12th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lauay Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** ..

**English name** George Mc Lean

**Age** 14 years.

**Name of Band** Lake Manitoba. 147

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 72

**Father's full name and No.** Henry Mc Lean 72

**Mother's full name and No.** Catherine Mc Lean

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Apparently Good

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** Little

**Previously attended** Lake Manitoba Day school for 6 years

Henry H. Mc Lean
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*G. Clifford
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

.....Agency

.....School

.....19.....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name... George McLean

Age 14 years.

Height 5'

Weight 108 lbs

State defects of limbs, if any Scar due to Neck (left leg.)

State defects of eyesight, if any Squint & Eyesore

State defects of hearing, if any none.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox yes.

State whether vaccinated, and if so, in what year yes. 1929

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

..... M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
July 14th 1931

No.40

Sir,-

I beg to enclose herewith application for admission into the Sandy Bay Indian Residental School of George McLean, son of No.72 Lake Manitoba Band, certificate of health by Dr.R.B.Pozer, medical adviser to the Lake Manitoba Band.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Asst.Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 20th, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 14th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of George McLean is approved.

Your obedient servant.

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Original on No.126-1-10

Ottawa, September 22nd, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 39 of the 16th instant, I beg to say that, in view of your report, the transfer of Clement Eastman - No. 121, from the Sandy Bay Indian Residential School to the Pine Creek Indian Residential School is approved. Please inform the Principals of both schools accordingly.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 20th, 1931.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of the September quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School and it is noted that the Principal has, apparently, changed the register numbers of some of the pupils. It is most important that the register number given a pupil on admission should be retained for the whole period of residence and dropped when such pupil is discharged. To explain the matter more fully, I give the following statement:-

| Register Number | June Quarter Return | September Quarter Return |
|---|---|---|
| 141 | Alex Deaffie | Louis Walker |
| 142 | R. Levasseur | Alex Deaffie |
| 143 | Stephen Beaulieu | Rupert Levasseur |
| 144 | R. J. Houle | Stephen Beaulieu |
| 145 | - - - - - - - - | Rodrigue J. Houle |
| 0142 | A. L. Walker | Mary Sumner |
| 0143 | Mary Sumner | V. Levasseur |
| 0144 | V. Levasseur | Genevieve Richard |
| 0145 | G. Richard | A. Roulette |
| 0146 | A. Roulette | A. Walker |

I would appreciate your taking up this matter with the Principal and have the return properly made out, keeping in mind that the Department desires the register numbers given pupils on the June quarter return retained, as the numbers appearing on that return correspond with the numbers entered on the application forms which are on the Department's file.

I may add that no application or certificate of health has yet been received for R. J. Houle. There does not appear to have been any application submitted for Louis Walker. Possibly, this is a mistake. The Principal may mean Louise Walker and, if so, she should be shown on the section of the return on which the girls' names are entered.

To assist the Principal in his financing, a cheque for $2,000., being part payment of the September quarter grant, is forwarded under separate cover and any balance will be paid when the amended return is received.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
October 31st 1931

No.40.

Sir,

I beg to return herewith the quarterly Returns of the Sandy Bay Indian Residental School amended by the Rev. Principal, to conform to your letter No.126-9-10, October 20th 1931. With further reference to the above noted letter, I beg to advise that the admittance of R.J.Houle, was covered by Department letter No.126-9-10 March 16th 1931. and the admittance of Louis Walker, who in previous correspondence has been shown as a girl, by letter 126-9-10 December 12th, 1930.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

126-9-10

Ottawa, November 5th, 1931.

Sir,-

With reference to your 11B R.C. of the 30th ultimo, I beg to say that you may inform the Principal of the Muscowequan Indian Residential School that the following transfers are approved:-

C. J. Desjarlais - from the Qu'Appelle Indian Residential School.

Julia West - from the Sandy Bay Indian Residential School.

Your obedient servant.

W. J. Ferrier.

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

J. W. Waddy, Esq.,
Indian Agent,
Punnichy, Sask.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

October 19th 19 04

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lamas Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Mary Bella Whitford.

Age 7 yrs. 8148

Name of Band Lamas Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 133

Father's full name and No. George Whitford

Mother's full name and No. Marie Anne Beaulieu 178

Parents living or dead Mother living, father dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years.

Marie + Richard his mark
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* George Malcolm
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Wadi
Agent
LB

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Rapids Agency

Sandy Bay School

October 19th 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

133 - Mrs. Louise Richard - Sandy Bay

Candidate's Name Mary Bella Whitford

Age 7

Height 4 ft 8 Inch.

Weight 52 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None - very slightly deaf

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year [illegible]

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

Tonsils slightly enlarged

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Twigg-McCreary M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Feb. 25th 1918

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Mary Emma Beaulieu

Age 10 yrs.

Name of Band SANDY BAY. 0149

No. of ticket under which child's annuity is paid 1

Father's full name and No. Isaac Jim Beaulieu

Mother's full name and No. Virginia Richard D.

Parents living or dead Father living, mother dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? (No)

Previously attended (No) school for ..... years.

W. Isaac + Richard
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waugh
Agent
SIB

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A

Manitou-pah Agency.

SANDY BAY. School

August 12th 1924.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

1— William George Richard— SANDY BAY.

Candidate's Name Mary Elvina Beauchesne

Age 10 yrs

Height 4'8½"

Weight 83 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1922

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo: E. Turiff-McKeeney, M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept 25th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child.....

English name Euncilie Beauliew

Age 11 yrs. 01/50

Name of Band SANDY BAY.

No. of ticket under which child's annuity is paid 179

Father's full name and No. Hermas Beauliew. 179

Mother's full name and No. Angeline Fiorez. 179

Parents living or dead Living

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? (No)

Previously attended ..... school for ..... years.

Hermas Beauliew
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Wade
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(A)

Manitouapade Agency.

SANDY BAY School

August 12. 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

179 — Hermas Beaulieu. SANDY BAY

Candidate's Name Priscille Beaulieu

Age 11 yrs

Height 4' 11½

Weight 97 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any Slight scar - left side neck.

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1920

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigge-Molecey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Le 25 Dec 19 31

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Louise Richard 0151

**Age** 13 yrs.

**Name of Band** SANDY BAY.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 171

**Father's full name and No.** Boniface Richard 171

**Mother's full name and No.** Angelique Roulette 172

**Parents living or dead** Father living, mother dead

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for years

Boniface + Richard.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* Georgina Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Waugh
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowabah Agency.

SANDY BAY School

August 12th 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

171 — Boniface Richard — SANDY BAY.

Candidate's Name Louise ~~Bonne~~ Richard

Age 8 yrs.

Height 5' 1½

Weight 84 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1920

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are corr ct.

Geo: E. Turnbull-Mulcahy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept. 25th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Christine Roulette. 1952

Age 9 yrs.

Name of Band SANDY BAY.

No. of ticket under which child's annuity is paid 92

Father's full name and No. Victorin Roulette 92

Mother's full name and No. Isabelle Roulard 92

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended (No) school for ..... years.

Visiting Teacher.
(*Signature of Father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• George McLeod
(*Signature of Missionary or other Witness*)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waugh
*Agent*
JB

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou-abe Agency.

SANDY BAY School

August 12th 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

97 - Joseph Roulette — SANDY BAY.

Candidate's Name Christine Roulette

Age 9 yrs

Height 4 ft. 5½ in.

Weight ~~45~~ Weight - 72 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1924

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo: E. Twigge McCreery M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY FILM 4

A

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

November 3rd 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** ..... 0153

**English name** Isabel Linklater

**Age** 10 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 77

**Father's full name and No.** Pierre Ryan 77

**Mother's full name and No.** Philomene Bird 77

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** ..... school for ..... years.

Pierre F Ryan
*(Signature of Father)*
mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
SB *Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A

Manitou Agency.

Sandy Bay School.

November 3rd 1911.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

27 – Pine Rouette – Sandy Bay

Candidate's Name Mabel Roulette

Age 10 yrs.

Height 55 Inches

Weight 73 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G B Mutchmor M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

November 3rd 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Ida Rouillé

**Age** 10 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 97

**Father's full name and No.** Joseph Rouillé 97

**Mother's full name and No.** Isabelle Richard 97

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No **school for** one **years.**

Joseph T. Rouillé
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

• George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Waite
*Agent*
Dec 3

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowabah Agency.
Sandy Bay School.
November 3rd 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:— 97 - Joseph Roulette - Sandy Bay

Candidate's Name Ida Roulette

Age 10 yrs.

Height 56 Ins.

Weight

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1924

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G.R. McElroy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept. 25th 1911

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child 149

English name Thomas Roulette.

Age 10 yrs.

Name of Band SANDY BAY.

No. of ticket under which child's annuity is paid 153

Father's full name and No. Pascal Roulette. 153

Mother's full name and No. Christine Osmanais. 153

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for His years.

Pascal Roulette
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Abe Agency.

Sandy Bay School.

August 12th 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

157 - Pascal Roulette - Sandy Bay.

Candidate's Name Thomas Roulette

Age 10 yrs

Height 4'. 4½"

Weight 78 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turgeon McCleery M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept. 25th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

148

Indian name of child .....

English name Gilbert Roulette.

Age 8 yrs. 2 months.

Name of Band SANDY BAY.

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No. Joseph Roulette. 77

Mother's full name and No. Alice Bone

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ~~years~~ years.

Michel Roulette
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolme
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waugh
Agent
48

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou-abah Agency.

SANDY BAY. School

September 15 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

69 — Jaricheh Roulette — SANDY BAY.

Candidate's Name Gilbert Roulette

Age 8 yrs - 2 months

Height 4' 2"

Weight 56 lbs

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Twigge-Molecey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

November 3rd 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

151

Indian name of child.....

English name Charles McGregor (Richard)

Age 8 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 126

Father's full name and No. Moise McGregor (Richard)

Mother's full name and No. Henriette Richard

Parents living or dead Father living, mother dead.

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for.....years.

Wm. Charles Richard
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waiser
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoumaha Agency.

Sandy Bay School.

November 3rd 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

126 – Mrs. Charles Richard – Sandy Bay

Candidate's Name Charles McIvor

Age 8 yrs. 9 mths.

Height 49 Inches.

Weight 66 Lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

Defective teeth.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G R Molecey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

λ

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
**Ottawa, Canada.**

Sep. 25th 19 31

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Kidit 150

English name Laurent Boniface Richard

Age 12

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 171

Father's full name and No. Boniface Richard 171

Mother's full name and No. Angelique Roulette 171

Parents living or dead Father living, mother dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ... years.

Boniface + Richard
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent*
JB

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.

Sandy Bay School.

August 12 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

171 – Boniface Richard – Sandy Bay

Candidate's Name Laurent Richard

Age 12 yrs

Height 4' 8½"

Weight 80 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year ~~Yes~~ Not Vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Moberly M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

October 19th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Philippe Whitford 152

Age 8 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 133

Father's full name and No. George Whitford

Mother's full name and No. Marie Anne Beauvais 178

Parents living or dead Mother living, father dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years.

his mark.
Moise Richard
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waugh
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Rapids Agency

Rainy River School

October 19 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

133 - Jno. Louis Rio and - Sandy Bay

Candidate's Name Philip Whitford

Age 8 yrs

Height 4 ft 8 inch.

Weight 63 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Vacc Oct 1931

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. L. Joyce Medical Officer M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Residential School.
Marius. P.O. Man
Nov. 12th 1931

REC'D NOV 12 1931
ANS'D
FILE No.

Jno. J. Walker Esq
Ind. Agt.

Dear Sir,

Kindly write to the Department and ask for the discharge of:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 90 | Michel Beaulieu. | 15 yrs | Grade | V |
| 99 | Louis Beaulieu. | 15 " | " | VI |
| 102 | Rodrigue Lavan. | 16 " | " | V |
| 133 | Radrigue Rondeau. | 15 " | " | IV |
| 0 112 | Margaret Starr. | 14 " | " | IV |
| 0 124 | Eva Paul. | 16 " | " | IV |
| 0 101 | Elijia Sutherland. | 12 " sick. | " | III |
| 0 116 | Anny Walker. | 15 " | " | I |
| 0 110 | Julia Wet. | Transferred to Birtle School. | | |
| 121 | Clement Corinan. | " | " Completed | " |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
November 17th, 1931

No.40

Sir,-

I beg to enclose herewith the following applications asking for admission into the Sandy Bay Indian Residental School,-

| | |
|---|---|
| Mary Bella Whitford, | Mary Elvina Beaulieau |
| Priscille Beaulieau. | Louise Richard. |
| Christine Roulette. | Mabel Roulette. |
| Ida Roulette. | |
| Thomas Roulette. | Gilbert Roulette. |
| Chas.McIvor Richard. | Laurent Richard. |
| Philippe Whitford | |

The Rev Principal also asks for the discharge of the following pupils,-

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| No.90. | Michel Beaulieau, | Age 15. | Grade V. | |
| " 99 | Louis Beaulieau | " 15. | " VI. | |
| " 100. | Rodique Swan | " 16 | " V. | |
| " 133 | Rodrique Roulette | " 15 | " IV. | |
| " 0112 | Margeret Hare | " 14 | " Iv. | |
| " 0124. | Eva Paul | " 16 | " IV. | |
| " 0141. | Eliza Sutherland | " 12 | " III. | Sick |
| " | Annie Walker No.0146 | " 15 | " V | " |
| " 0110 | Julia West | Transferred to Westock School. | | |
| " 121 | Clement Eastman, | " | " Pine Creek School | |

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Your obedent Servant,
J. Waite
Indian Agent.
JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, November 21st, 1931.

Sir,-

With reference to your letter of the 17th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:-

Mary Bella Whitford
Priscille Beaulieau
Christine Roulette
Ida Roulette
Thomas Roulette
Chas. McIvor Richard
Mary Elvina Beaulieau
Louise Richard
Mabel Roulette
Gilbert Roulette
Laurent Richard
Philippe Whitford

You may, also, inform him that the discharge of the following pupils is approved:-

No. 90 - Michel Beaulieau
" 99 - Louis Beaulieau
" 100 - Rodique Swan
" 121 - Clement Eastman
" 133 - Rodrique Roulette
" 0116 - Julia West
" 0117 - Margaret Mare
" 0124 - Eva Paul
" 0141 - Eliza Sutherland
" 0146 - Annie Walker

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

[redacted]

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sandy Bay Sept 28th 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child ..... 153

English name ..... Alice Legg

Age ..... 15 yrs.

Name of Band ..... Sandy Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 67

Father's full name and No. ..... Francis Legg 67

Mother's full name and No. .....

Parents living or dead ..... Father dead, mother living

State of child's health ..... Well

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ? ..... No

Previously attended ..... Day school with home ..... school for 3 years.

Francis Legg
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

E. Mitchell
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Hall
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou Lake Agency.

Sandy Bay School.

November 3rd 1931.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

67 – Lake Manitoba – Francis Stagg.

Candidate's Name John Stagg.

Age 15 yrs. 65 in.

Height

Weight 128 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any Acne on face.

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes – 1924

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G.F. Moleesey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
November 27th, 1931

No.40

Sir,-

I enclose herewith Application for Admission into the Sandy Bay Indian Residential school, of John Stagg, son of No.67, Lake Manitoba Band.

Your obedient servant,

J. White
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 2nd, 1931.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 27th ultimo, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of John Stagg is approved.

Your obedient servant.

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq..
Indian Agent.
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct. - Nov. - Dec. Quarter, 1931

| No. | NAME | Date of Admission 1931 | Age at Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0151 | Louisa Richard. | Nov. 20th | 13 | 171 | Sandy Bay | Boniface Richard L. | angelique Roulette D. | R.C. | Ind. | |
| 0153 | Mabel Roulette. | " " | 15 | 77 | " " | Pierre Roulette L. | Philomene Beaudry L. | R.C. | Ind. | |
| 148 | Guilbert Roulette. | " " | 8 | 69 | " " | Jean Roulette L. | alice Bone L. | R.C. | Ind. | |
| 150 | Laurent Richard. | " " | 12 | 171 | " " | Boniface Richard L. | angelique Roulette D. | R.C. | Ind. | |
| 152 | Philippe Whitford. | " " | 8 | 133 | " " | George Whitford D. | Ann Beaulieu L. | R.C. | Ind. | |
| 153 | John Stagg. | Dec. 2nd | 15 | 67 | Lake Manitoba. | Francis Stagg. | Mother dead | R.C. | Ind. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1931 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in It | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0141 | Elsie Sutherland. | Nov. 20th | 13 | 1 | 6 | 5 | Nil | Grade I | Home keeping | Left. |
| 0146 | Annie Walker. | " 20th | 15 | | 3 | 0 | Grade II | " V | " | Left. |

O. Bianchon Ptc.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

# Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct.-Nov.-Dec. Quarter, 1931

| No. | NAME | Date of Admission 1931 | Age at Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Class and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0148 | Mary Bella Whitford | Nov. 20th | 7 | 133 | Sandy Bay | George Whitford D. | Marie Anne Beaulieu L. | R.C. | Nil | |
| 0150 | Priscille Beaulieu. | " " | 11 | 179 | " | Herman Beaulieu L. | Marceline Spence L. | R.C. | Nil. | |
| 0152 | Christine Roulette. | " " | 9 | 97 | " | Joseph Roulette L. | Josephte Richard L. | R.C. | Nil. | |
| 0154 | Lida Roulette. | " " | 10 | 97 | " | " " | " " | R.C. | Nil. | |
| 149 | Thomas Roulette. | " " | 10 | 157 | " | Pascal Roulette L. | Christie Desmarais L. | R.C | Nil. | |
| 151 | Chas. Mc Ivor Richard. | " " | 8 | 126 | " | Irvine Mc Ivor L. | Henriette Richard L. | R.C. | Nil | |
| 0149 | Maria Elvina Beaulieu. | " " | 10 | 1 | " | Malcolm Beaulieu L. | Virginie Richard D. | R.C. | Nil. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1931 | Age | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On [illegible] | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 90 | Michel Beaulieu. | Nov. 20th | 15 | 9 | 9 | 6 | Nil | Grade V | Farming. | To help Parents. |
| 99 | Louis Beaulieu. | " " | 15 | 9 | 11 | 10 | " | VI | " | " " " " |
| 100 | Rodrigue Roulette. | " " | 16 | 7 | 2 | 20 | " | V | " | " " " |
| 121 | Emma Eastman. | " " | 14 | Transferred to Lampersville | | | " | Residential School. | | |
| 133 | Rodrigue Roulette. | " " | 14 | 2 | 5 | 20 | " | III | " | " " " |
| 0118 | Julia West. | " " | 15 | Transferred to Muscowequan | | | " | Residential School. | | |
| 0113 | Margaret Hare. | " " | 15 | 6 | 0 | 10 | " | III | Housekeeping. | " " " |
| 0124 | Eva Paul. | " " | 16 | 3 | 8 | 15 | " | II | " " | |

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

E. Closagon O.M.I.
PRINCIPAL

# APPLICATION FOR ADMISSION

MAY 19 1932

REG'D.
ANS'D.
S.I.F. No.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

December 1st 1931

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Gulbert Beaulieu 154

Age 10 yrs. old

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 183

Father's full name and No. Albert Beaulieu 183

Mother's full name and No. Esther Prince 183

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years.

Albert Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Miss Amabele Prince
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Wailes
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency

Landing Point School

Dec. 1st. 1931

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:— 183 - Albert Beaulieu - - Landing.

Candidate's Name Gilbert Beaulieu

Age 10 yrs.

Height 4 ft. 10 in

Weight 76 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox Yes.

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes - 1923

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Mulcaster M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

May 13th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Florence Beaulieu of 55

Age 9 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 187

Father's full name and No. Laurent Beaulieu 187

Mother's full name and No. Alice Paul 187

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for .....years.

Mrs Laurent Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Charles O'Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.

Sandy Bay School.

April 8th 1932.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

187 — Laurent Beauchemin — Sandy Bay.

Candidate's Name Florence Beauchemin

Age 9 yrs.

Height 4 ft. 5 in

Weight ~~76 Lbs~~ 58 Lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Ira E. Twiggs Mulcahy M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTME[redacted]F INDIAN AFFAIRS
[redacted]NADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 19 1932
REGD. Man.

Portage la Prairie, Man.
May 16th, 1832

File No. 90

R.

Sir,-

I enclose herewith applications for admission into the Sandy Bay Residental School, of the following children,-

Florence Beaulieau, Daughter of No.187, Sandy Bay Band. and Guilbert Beaulieau son of No.183 Sandy Bay Band.

The Rev.Principal also asks for the discharge of the folloeing pupils,-

No.075, Agnes Rosseau, Age 18 years. Grade V
" 0101. Louisa Beaulieau. 16 " " V

Your obedient servant,

J.Waite
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, May 20th, 1932.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 16th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Florence and Gilbert Beaulieau is approved.

The discharge of No. 075 - Agnes Mosseau, and No. 0101 - Louisa Beaulieau, is also approved.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during April May June Quarter, 1932

| No. | NAME | Date of Admission 1932 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING (Insert L for living, D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Florence Beaulieu | May 20th | 9 | 187 | Sandy Bay. | Laurent Beaulieu L. | Alice Paul L. | R.C. | Can. | |
| | Gilbert Beaulieu | " " | 11 | 183 | " " | Albert Beaulieu L. | Esther Spence L. | R.C. | Can. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1932 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 075 | Agnes Morrisseau | May 20th | 18 | 10 | 5 | 10 | Can. | Grade V | Housekeeping | Approved 20/5/32 |
| 0101 | Louisa Beaulieu | | 16 | 5 | 11 | 5 | | " V | " " | |

E. Lehagnon Ind. Agt.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

PRINCIPAL

10-9-10

"D" Brandon Gladstone

Manitoba September 5th,1932.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1932
RECORDS

William Thomas BEAULIEU,-Sandy Bay I.Reserve,Man.
-(10) Indian Act.

3-9-32

With reference to the above matter,I have the honour to report that at 10.45a.m. on Saturday the 3rd instant a long distance call was received from J.Waite,Esq, Indian Agent of PortageLaPrairie,to the effect that on the night of Friday the 2nd. inst. the above named,William Thomas BEAULIEU,had gone to the Indian Residential School at Sandy Bay I.Reserve,and had,against the wishes of Rev.Father O.Chagnon,Principal, taken his son,Clifford Beaulieu,home from the school for the week-end,stating that the boy was lonesome and he would return him to School on Monday.

32 W 128-152

It was desired to have this boy returned to the school before Monday,as if allowed to remain away from the school,it was felt that the parents of other children attending the school would want to have their children home,and thereby a great deal of trouble would be caused during the present teaching year.

Briefly the reason for desiring action taken is as follows:-

"In the past it has been the practice at Sandy Bay Indian Residential School,to allow the children whose parents reside at the Reserve to go to their homes from Friday until Monday,but this has proved to be a very unsatisfactory arrangement,as in the past the children have returned to school the majority of them being dirty and verminous,also in numerous instances there has been children remaining away from school until Wednesday and Thursday of the following week.

I3aR 8

First Gladstone

It was therefore found necessary to discontinue the privilege, and before the summer holidays all parents were informed that all of the children in residence must remain at the school."

In view of the request of the Indian Agent,and with a view to possibly avoiding any further trouble from this source,it was arranged that Rev.Father O.Chagnon,Principal,of Sandy Bay Indian Residential School would transport the writer to Sandy Bay Indian Reserve in order that steps might be taken to have Clifford Beaulieu returned to the School before Monday ,thus establishing that the children must remain at the School as ordered by the Principal.

In the early p.m. same date I left Gladstone accompanying Rev. Father O.Chagnon in his private car and patrolled to Sandy Bay I.Reserve,and proceeded to where William Thomas Beaulieu was camped by the house of William Thomas Beaulieu Sr. We located Clifford Beaulieu,but at this time the parent was not available,and we awaited his return.
Upon his return I interviewed William Thomas Beaulieu,and upon it being pointed out to him that Clifford Beaulieu should not have left,or been taken away from the school without the permission of Father Chagnon,he intimated that he now knew that and had intended to return the boy at 4.00p.m. this date.
He was quite agreeable for the boy to return to the school with us.

P.T.O.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re:- William Thomas BEAULIEU-Sandy Bay IgReserve,Man.
-(10)-Indian Act.

In conclusion I might state that as far as I can ascertain there is no "truant officer" appointed at Sandy Bay Indian Reserve,and this patrol was made chiefly to avoid Beaulieu establishing a precedent,as undoubtedly if some steps had not been taken to assure this boy,Clifford Beaulieu s,return to school before Monday,then other parents would go to the school and take their children away,against the wishes and without the consent of the Principal.
The fact that this boy returned to the School on Saturday, will undoubtedly establish the rights of the Principal of the school,as guardian of the children in residence,against the rights of the parents in-so-far as their remaining at the school is concerned.
Whereas,as before stated,if this boy had been allowed to remain away from the school until the date that his parent stated he would bring him back,it would tend to lessen the authority of the Principal of the School.

Respectfully submitted.

Sub-Div.File 37/19. "File Closed"

H.H.Dickenson ...Constable Reg#11457
(H.H.Dickenson) I/cGladstone Det't mt.

The Officer Commanding "D" Division,
R.C.M.Police,
Winnipeg, Manitoba.

Forwarded.

J.W.Kempston.
Inspector,
Commanding Brandon Sub-Division.

JWK/D.
8.9.32.

*The Commissioner,*
*R. C. M. Police, Ottawa, Ont*

*Forwarded for your information* SEP 10 1932

CASE CONCLUDED - HANDED TO DEPARTMENT

*Inspector for*
*Officer Commanding Man. Dist.*

COPY SENT TO INDIAN AGENT

FORWARDED TO DEPARTMENT OF
Indian Affairs, Ottawa.
Date Sept. 15,1932
Our Ref. 32 D 128-F 15
Your Ref.
A.Patteson, Insp.
for D. C. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 554-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, September 19, 1932.

Sir,-

The Department is in receipt of a report from the R.C.M.P., in connection with action they recently took in returning Clifford Beaulieu to the Sandy Bay Indian Residential School.

It appears that the management of this school has been in the habit of allowing certain pupils to go home from Saturday to Monday but that they have discontinued this practice recently. The above-mentioned boy's father came to the school and took him home in spite of the objections of the Principal and the R.C.M.P. were, apparently, requested to have him returned, which they did.

The Department has never approved of pupils of Indian residential schools being allowed home over Sunday and we are pleased to note that this practice has been discontinued at the Sandy Bay School.

You should give the Principal every possible assistance in this matter by pointing out to the Indian parents concerned that it is in the best interests of their children to remain in the school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes.
Acting Secretary.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 31 19..

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

File No. 40.

Portage la Prairie.
Manitoba.
October 26th.1932.

Sir;-

I beg to advise that the Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School is having considerable trouble with truant boys and suggests that the undermentioned pupils be transferred to the Muscowequan Residential School. He is of the opinion that if this transfer was made, it would put a stop to this kind of misconduct.

No.137 Ambrose Sutherland — 14yrs — Apr 1/30
" 134 Norman Maytwasing. 13yrs — July 1/29

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, November 3rd, 1932.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 26th ultimo, suggesting the transfer of Ambrose Sutherland - No. 137; and Norman Maytwasing - No. 134; from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Indian Residential School.

It appears from the September quarter return that the former boy is fourteen years of age and the latter thirteen. The Department considers that the school management should be able to exert sufficient moral suasion to prevent these boys from being chronic truants. The Department is not prepared to authorize their transfer at the present time.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Per Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PINE CREEK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL,

Camperville,Man.,

November 2nd.,1932.

Sir,-

I beg to ask for the transfer from the Sandy Bay School into the Pine Creek School of the following pupils :

MARIE ST. PAUL

EMMA ST. PAUL.

Reason : The widowed mother has remarried and lives in Camperville.

The Principal of Sandy Bay School is consenting,as appears from the enclosed certificates.

C. Strachey O.M.I.,

Principal.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O.,Man.,

September 30th 1932.

This is to certify that I willing to let Marie St. Paul pupil No., 096 be transferred from the Sandy Bay School to the Pine Creek School,owing to the fact that her widowed mother has married Addy Pelletman of the Pine Creek locality.

In faith of which I sign

O. Chagnon. O.M.I.,

Principal.

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius P.O.,Man.,

September 30th 1932.

This is to certify that I am willing to let MARIA ST. PAUL,No 0147, be transferred from the Sandy Bay School to the Pine Creek School, owing to the fact that her widowed mother has married Addy Pelletman of the Pine Creek locality.

In faith of which I sign

O. Chagnon ptre. O.M.I.,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1932
RECEIVED

DEPARTMENT [redacted] INDIAN AFFAIRS
[redacted] DA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
November 8th, 1932

File No. 39

Sir,-

I beg to enclose herewith letter from Rev. J.Brachet, Principal, of the Pine Creek Indian Residental School, asking for the transfer of the following pupils from Sandy Bay Indian Residental School to the Pine Creek Indian Residental School,-

Pupil No.-096 Marie St Paul
" " 0147, Emma St Paul

Your obedient servant,

J.White
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 40.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.
November 8th.1932.

Sir;- Re: 126-9-10, Ottawa, November 3rd,1932.

I beg to acknowledge receipt of the above noted letter in reference to the two truants of the Sandy Bay Indian Residential School and also wish to say that I have informed the Reverend Principal of the Department's decision in this matter.

May I again be permitted to refer to this matter, as it is my experience that when truancy once becomes epidemic in a school it is very difficult to eradicate.

The Sandy Bay Residential School is situated in the centre of the Sandy Bay Reserve and it is very easy for a pupil to leave school without the school staff being aware of it. The child when once on the reserve is harboured by the Indians and if the child can tell a story of a whipping, it becomes quite a problem to get the pupil back to school.

I firmly believe that if the two boys in question were transferred to another school as a disiplinary measure, and the two boys are chronic truants, I believe that it would tend to stop truancy from becoming epidemic in this school.

I beg to request that the Department will reconsider their decision in this matter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40.

Ottawa, November 16, 1932.

Sir:

With reference to your letter of the 8th instant, regarding pupils Nos. 137 and 134 of the Sandy Bay Indian Residential School, I beg to say that, in view of your report, the Department approves of their transfer to the Muscowequan Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
for Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, November 16, 1932.

Sir:

With reference to your letter of the 8th instant, enclosing communication from the Principal of the Pine Creek Residential School, I have to say that the Department approves of the transfer of Marie St. Paul and Emma St. Paul from the Sandy Bay to the Pine Creek Indian Residential School. Please inform both Principals.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
for Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Aug. 16th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sainte Anne *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child ..... 154

English name ..... Henri St Paul

Age ..... 8 yrs.

Name of Band ..... Lake Manitou

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 64

Father's full name and No. ..... Moïse Paul 64

Mother's full name and No. ..... Elisabeth Minaout 64

Parents living or dead ..... Living

State of child's health ..... Good

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ? ..... No

Previously attended ..... school for ..... years.

Moïse Paul
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Simon Beauchêne
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoba Agency.

Sandy Bay — School.

A. L. 16 1932

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

64 — Louise Paul — Ex Ks Manitoba.

Candidate's Name Henriette Paul.

Age 8 yrs.

Height 4 ft. 2 inch

Weight 59 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Ivoleccas M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowaba Agency

Lauder Bay School

Nov. 7th 1892

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—
William Manijino. Elk + Flow Band.

Candidate's Name William Manijino 15/16

Age 14 years.

Height 5 ft.

Weight 102 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any [illegible]

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox. No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1872

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

[signature] M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Oct 6th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the ..... Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Mancheese

Age 14

Name of Band E C & and Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 63

Father's full name and No. William Manchese

Mother's full name and No. Mary Anne Flett

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended E C L of Cow Day school for 8 years.

Wm. Manchese
(*Signature of Father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Percie Houle
* ..... Mark .....
(*Signature of Missionary or other Witness*)
*, or Miss C. E. Ferguson

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Mark
..... *Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept. 8th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child ..... M S B

English name ..... Ida Roulette

Age ..... 9 yrs.

Name of Band ..... Sandy Bay Band

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 157

Father's full name and No. ..... Pascal Roulette 157

Mother's full name and No. ..... Christine Dimanaie 157

Parents living or dead ..... Living

State of child's health .... ..... Good

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ? ..... No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years.

Pascal Roulette
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Albert Roulette
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitoulin Agency.

Sandy Bay School.

Sept. 8th 1932

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

157 — Pascal Rivette — Sandy Bay Band

Candidate's Name Ida Rivette

Age 9 yrs.

Height 4 ft. 5 inch.

Weight 77 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1931

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. H. Lougheed M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

[redacted]

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

October 3rd 1922

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Landy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** .....

**English name** Emma Fish. 857

**Age** 13 yrs.

**Name of Band** Landy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 160

**Father's full name and No.** Dan Fish 160

**Mother's full name and No.** Margaret Fish 160

**Parents living or dead** Dead

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for ..... years.

Mrs. Margaret Fish her mark
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* Stephan Beaulieu
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

.....
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Chimitowab'k Agency.

Sandy Bay School.

October 3rd 1932.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— 160 — George Fisk — Sandy Bay Band.

Candidate's Name Emma Fisk

Age 13 yrs.

Height 5 ft. 3 ins.

Weight 118 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any Enlarged glands in neck

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1926

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? No.

This girl has enlarged glands in neck & scars of previously broken-down & discharging glands now healed — evidently of tubercular origin. She has several very carious teeth.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turiff Inv. Agency M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

May 27th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lanty Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Elsie Roulette. 1516

Age 6 yrs.

Name of Band Lanty Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 202

Father's full name and No. William Roulette. 202

Mother's full name and No. Elizabet Swan.

Parents living or dead Dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended (No) school for ..... years.

Maggie Roulette.
(Signature of Father)
Her mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

James Paul
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Galt.
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowabah Agency.

Sandy Bay School.

May 27 1932.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

No 202 — (late) William Roulette — Sandy Bay.

Candidate's Name Elsie Roulette.

Age 6 yrs.

Height 3 ft. 4 inch.

Weight ~40 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Twigg-Smallacombe M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Correction. Guardian of Elsie Roulette is No 315 Maggy Roulette.
A. Thompson. Supt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Sept. 8th 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Albert Monroe

**Age** 9 Yrs.

**Name of Band** Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 167

**Father's full name and No.** William James Monroe. 167

**Mother's full name and No.** Victoria D-Eramus. 167

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** Yes

**Previously attended** No **school for** **years.**

William Monroe
**(Signature of Father)**

**NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Andrew Roulette
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Waite
*Agent*

**•Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency Fremont Post

School Sandy Bay

19 32

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

167 – William James Mousseau. – Sandy Bay

Candidate's Name Albert Mousseau

Age 9 yrs.

Height 4 ft. 4 in.

Weight 62 lbs.

State defects of limbs, if any None

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes 1926

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. E. Turgeon-Dubeau M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 40

INDIAN AFFAIRS
NOV 12 1932
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
November 8th, 1932

Sir,-

I beg to enclose the following applications for admission into the Sandy Bay Indian Residential School, with certificate of health by Dr. Moloney,-

| | |
|---|---|
| Albert Mosseau, | Sandy Bay Band |
| Elsie Roulette, | " |
| Emma Fish, | " |
| Ida Roulette, | " |
| Wm. Mancheese, | Ebb and Flow Band |
| Henriette Paul | Lake Manitoba " |

The rev. Principal als asks for the discharge of the following pupils,-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| No- | 60 - | William Roulette | Age | 17. | Grade V |
| " | 107- | Freman Mosseau | " | 16 | " lv |
| " | 140- | Donald Paul | " | 15 | " lV |
| " | 0102- | Mary Jane Paul | " | 16 | " Vl |
| " | 0120 - | Maggie Mosseau | " | 14 | " lV |

Your obedient servant,

J. White
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

PP/MOM.

Ottawa, November 17th, 1932.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 8th instant, please inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:-

Albert Mosseau
Elsie Roulette
Emma Fish
Ida Roulette
Wm. Manchesse
Henriette Paul

You may, also, inform him that the discharge of the following pupils is approved:-

No. ~~65~~ - ~~William Roulette~~
" ~~107~~ - ~~Freman Mosseau~~
" 140 - Donald Paul
" 0102 - Mary Jane Paul
" 0120 - Maggie Mosseau

69-W. Hook
107 Paul. Freman
Roulette
Nov 28/32

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

NOV 23

4 "D" BRANDON GLADSTONE 19

Manitoba District November 8th 1932

Ambrose SUTHERLAND,-Sandy Bay Indian Reserve,Man.-
-Truancy-(Sec10)-Indian Act.

29-10-32
(1). With reference to the above matter,in the p.m. of Saturday the 29th.ult. a long distance call was received at this Detachment from J.Waite,Esq,Indian Agent of Portage LaPrairie,to the effect that a call had been received from Rev.Father O.Chagnon,Principal of the Indian Residential School at Sandy Bay Indian Reserve complaining of Truancy on the part of some of the pupils at this School, and it was desired to have the matter investigated,and the Truants returned to School.

5-11-32
33 W 1250-4 (2). On Saturday the 5th. inst. a patrol was made to Sandy Bay Indian Reserve per police car #1245,and I proceeded to the Indian Residential School.
Upon interviewing Rev.Father O.Chagnon he stated that three pupils had been absent,but two had been returned to the 37/21. school by their respective parents,and there was now only one pupil absent,Ambrose SUTHERLAND,15 years old.
From enquiries made by Father Chagnon this pupil had been I 3aR 9 staying part of the time with Mrs James Harris and one Goodmundson near Langruth.
But while at the school it was learned from Joe Beaulieu that this youth was now back on the Reserve,and had been staying part of the time at Norbert Beaulieu,Albert Beaulieu and Frank Deslaurier's.
Gladstone First. Accompanied by Father Chagnon a patrol was made to these respective places,and Ambrose SUTHERLAND was playing near the home of Albert BEAULIEU,but upon seeing us approach he ran off into the bush,and while a search was made he was not located.
Father Chagnon suggested that he be left as it would be useless to try and catch him in the bush,and arrangements were made with the respective persons with whom Sutherland has been staying,to hold him on his return,and report to the school,in order that this youth may be returned to the school.

(3). No further police services being required in this connection, I left the Reserve at 4.30p.m. and returned to Detachment.

Respectfully submitted,

"FILE CLOSED"

The Officer Commanding "D" Division,
R.C.M.P. Winnipeg.Manitoba ..... Constable Reg#11457
Forwarded. (H.W.Dickenson) I/c Gladstone Dt'mt.

J.W.Kempton.
Inspector,
JWK/D. Commanding Brandon Sub-Division.
10.11.32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Forwarded for your information, 14-11-32.

Inspector
A.H.L.Mellor
M/H 1/c C.I.B.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 18-11-32.

Inspector
A.H.L.Mellor, for
M/H O.C.Manitoba District

FORWARDED TO DEPARTMENT OF
Indian Affairs, OTTAWA
Date November 21, 1932
Our Ref. 33 D 1050 F.7
Your Ref.
Inspector for D. C. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1932
RECEIVED

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
November 28th, 1932

File No.40

Sir,-

With reference to my letter of the 8th, instant, No.40 and your letter No.126-9-10 November 17th, 1932 re-application for admission and discharges Sandy Bay Indian Residental School. I beg to say that I am advised that an error in names for discharges was given.

The name No.60, William Roulette, should read No.69, William Houle, age 17 years, Grade V.

The name Froman Mosseau No.107, should be Frederick Mosseau No.107. Age 16, Grade IV.

Your obedient servant,

J. Waite
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 1st, 1932.

Sir,-

It is noted from your letter of the 28th ultimo that, in applying for the discharge of pupils from the Sandy Bay Indian Residential School in your letter of the 8th ultimo, the Principal intended to request the discharge of William Houle - No. 69, instead of William Roulette - No. 60. The discharge of the former boy is approved.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 "D" PortageLaPrairie GLADSTONE: 19
Brandon Sub.Division

Manitoba District December 19th 1932

Ambrose SUTHERLAND,-Sandy Bay Indian Reserve,Man.-
-Truancy,-(Sec10)-Indian Act.

11-11-32

(I). Adverting to the above matter,and further to the marginally noted under this heading,I have the honour to report that a communication was received from Rev.Father O.Chagnon,Principal of the Indian Residential School,at Sandy Bay Reserve, under date of the 11th. of November,to the effect that the above named boy was "still out of school".

53 . 1250-4

14-12-32

(2). While at Sandy Bay Reserve in connection with other police matters on the 14th. instant,further enquiries were made regarding the present whereabouts of the above named,Ambrose SUTHERLAND,and from information received he was believed to be staying for the greater part of the time with his sister, Mrs Frank (MARY) DESJARLAIS,situated on the outer boundary of the north end of the Reserve.
In the late p.m. same date I obtained a team and sleigh from Rev.Father O.Chagnon,and a patrol was made to the Desjarlais premises,and after making considerable enquiries Ambrose SUTHERLAND was eventually located at the Fish Camps.
I took this boy into custody and he was returned to the Indian Residential School,and turned over to the Principal.

Sub District. # I-3-11

IBad 4

Gladstone 8-11-32

"MATTER CONCLUDED"
"NO EXPENSE INCURRED"

.....Constable Reg#11457
(W.F.Dickenson) I/c Gladstone Det'mt.

The Officer Commanding,
R.C.M.Police,
Winnipeg, Man.

Sir:- Forwarded this 22-12-32.

Sergt.
(A.P.Golfer) Reg No 5099.
i/c Portage la Prairie Sub District.

The Indian Agent,
Portage la Prairie,Man.
Forwarded for your information,23-12-32.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

The Principal,
Indian Residential School,
Sandy Bay Reserve, Man.
Forwarded for your information,
23-12-32.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

W/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa,Ont.
Forwarded for your information, 23-12-32.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 FORM 260

ALL CORRESPONDENCE TO BE
[redacted]
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

IN REPLY PLEASE QUOTE

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS (C.I.B.)

FYLE NO. 33 D 1050-F-7.

OTTAWA, Dec. 29th, 1932.
CANADA

YOUR FILE NO.

Dear Sir:

Re: Ambrose Sutherland,
Sandy Bay Indian Reserve, Man.,
Indian Act.

Enclosed please find, for your information, copy of report received from the Officer Commanding at Winnipeg, Man., dated December 19th, 1932, and such enclosures or attachments, if any, as are mentioned therein.

Yours truly,

C.L.Jennings,
Asst. Commr.,
D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Encl-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct. - Nov. - Dec. Quarter, 1932

| No. | NAME | Date of Admission 1932 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 155 | Albert Mousseau. | Nov. 17th | 9 | 167 | Sandy Bay | William J. Mousseau. | Victoire Desmarais. | R.C. | Nil. | |
| 0156 | Elsie Roulette | " | 6 | 202 | " " | William Roulette. D. | Elizabet Grouer D. | R.C. | " | |
| 0157 | Emma Fish | " | 13 | 160 | " " | Dave Fish. D. | Maggy Stag. D. | R.C. | " | |
| 0158 | Ida Roulette | " | 10 | 157 | " " | Pascal Roulette. L. | Christe Desmarais. L. | R.C. | " | |
| 156 | Wm. Manechaise | " | 14 | | Elk & Flow. | William Manechaise. L. | Marie Anne Flett L. | R.C. | " | 5 yrs. Elk. Flow. School |
| 0159 | Henriette Paul | " | 8 | 64 | Lake Manitoba. | Moise Paul. L. | Elizabet Miniabit. L. | R.C. | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1932 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 69 | William Houle. | Nov. 17th | 17 | 12 | 9 | 10 | Nil | Grade | I | Farming. | |
| 107 | Frederic Mousseau. | " | 16 | 7 | 10 | 15 | " | " | II | " | |
| 140 | Donald Paul. | " | 15 | 2 | 1 | 8 | " | " | III | | |
| 0102 | Mary Jane Paul. | " | 16 | 7 | 3 | 5 | " | " | I | House-keeping. | |
| 0120 | Maggie Mousseau. | " | 15 | 4 | 9 | 18 | " | " | III | " " | |

Note—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

E. Thomson
Principal

126-9-10.

Ottawa, January 11, 1933.

Sir:

The Department is in receipt of the December quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School. Please inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved:-

#69 - William Houle.
107 - Frederic Mousseau,
140 - Donald Paul,
0102 - Mary Jane Paul,
0120 - Maggie Mousseau.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
for Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

December 1932.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name James Walker

Age 14 years. (September 15th, 1918.)

Name of Band .....

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No. Winfield Smith (Frank) Walker.

Mother's full name and No. .....

Parents living or dead Both

State of child's health .....

Religion Roman-Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Swan Lake Indian Day School school for 7 years.

Frank Wolfe
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

J. C. Arnold
(Signature of Missionary or other Witness)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fontaine-la-Prairie ..... Agency

Sandy Bay ..... School

December ..... 1930

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name James Walker

Age 14 years.

Height 5 feet 1½ inches.

Weight

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any No.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year May 21st, 1930

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. L. Fyfe M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

December 1932. 19

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** William Walker.

**Age** 12 years, December 3rd. 1920.

**Name of Band**

**No. of ticket under which child's annuity is paid**

**Father's full name and No.** Winfield Smith (Frank) Walker.

**Mother's full name and No.**

**Parents living or dead** Yes.

**State of child's health**

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English ?** Yes.

**Previously attended** Swan Lake Indian Day school for 4½ years.

Francis and Walker
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

J. Allard.
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion" The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fort Qu'Appelle Agency

Sandy Bay School

December 1932. 19..

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name William Walker

Age 12 years.

Height 4 feet 11inches.

Weight

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year June 24th. 1928.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

C. J. Tyrrell M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

December 1938.
*19*

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Mary Margaret Vandelaire Walker

**Age** 15 years (January 28th 1917)

**Name of Band** Fort Alexander

**No. of ticket under which child's annuity is paid**

**Father's full name and No.** Michael (Jos. Pa.) Walker.

**Mother's full name and No.** Ex. Malcolm Vandelaire.

**Parents living or dead** Yes.

**State of child's health**

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** Fairly.

**Previously attended** Swan Lake Indian Day school for 8 years.

Jos. Walker.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

J. L. Auld.
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

*Agent*

**•Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Portage-la-Prairie, ..... Agency

Sandy Bay ..... School

December 1932. ..... 19....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Candidate's Name..... Mary Margaret Magdalene Walker.

Age ..... 15 years.

Height ..... 5 feet 3 inches.

Weight ..... 100 lbs.

State defects of limbs, if any..... None.

State defects of eyesight, if any..... None.

State defects of hearing, if any ..... No.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any ..... No.

Describe what cutaneous disease, if any..... None.

State whether subject to fits ..... No.

State whether child has had small-pox..... No.

State whether vaccinated, and if so, in what year..... June 24th. 1929.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?..... Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. D. Lyall ..... M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No. 40.

JAN 16 1913

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.
January 14th., 1913.

Sir:-

I beg to attach herewith form of application for admittance to the Sioux Day Indian Residential School, for the undermentioned children:-

William Walker, Son of Frank Walker, American Indian
Jessie Walker, " " " " "
Mary Margaret Walker, daughter of Joe Walker, American Indian.

There is a son of Joe Walker's already in the school, No. 11, Louis Walker, and the father is very anxious to have the daughter in the school as she has reached the age when she is beginning to run around the reserve.

My report dated December 1st last, File No. 40-W., and addressed to the Department's letter 40-1, dated December 4th last, also mention these children. They are also mentioned in my report with regard to Pensioner Joseph Walker, dated December 2nd, 1912, in reference to Department letter 1912-1, December 2nd, 1912.

Will you please advise in this matter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40.

Ottawa, January 18, 1933.

Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 13th instant, enclosing applications and certificates of health for the admission of William, James and Mary Walker to the Sandy Bay Indian Residential School.

The information contained in your previous communications has been reviewed, and the Department is not prepared to approve the admission of these three children to any Indian residential School.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
for Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Sir:-

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40

Ottawa, March 17, 1933.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 13th instant, with reference to the two children of Mrs. Louis Paul. In view of the information contained in your letter, the Department approves the admission of these children to the Sandy Bay School. The usual application forms and certificates of health should be forwarded for our files. Their admission is not to form a precedent for the admission of other children under age.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
For Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D MAR 29 1933

ANS'D.....

FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

March 18th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sarnia B-ay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name** Marguerite Anne Rouillette.

**Age** 12

**Name of Band** Sarnia B-ay. 63

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 146

**Father's full name and No.** Joseph Michel Rouillette.

**Mother's full name and No.** Hélène E. Grijanlais.

**Parents living or dead** Mother living, father dead.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for.....years.

his J. X. mark Rouillette
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

.....
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

J. Smith
.....
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion" The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapé Agency.
Sandy Bay School.
March 18th 1913.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— 146 Sandy Bay Band Mrs J. M. Paul

Candidate's Name Margaret Ann Paul

Age 12.

Height 4 ft. 9 in.

Weight 75 lbs.

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits none

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes ?

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

1. Cryptic Hypertrophied Tonsils

2. Dental Caries

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A. H. Lawrence M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAR 23 1933

RECD.....
ANS'D.....
FILE No.....

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sarnia 18th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sarnia Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** Marie Louise Rouillé

**English name** Harvey Assumption

**Age** 6 8

**Name of Band** Sarnia Bay Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 146

**Father's full name and No.** Joseph Michel Rouillé

**Mother's full name and No.** Helene Desjardins 146

**Parents living or dead** Mother living, father dead

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** ... **years**

J. M. Rouillé
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitou-abah ..... Agency.

Sandy Bay ..... School.

March 16th 1903

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

146 Sandy Bay Band, Mrs J. M. Poulette

Candidate's Name.. Marie Louise Poulette

Age..... 8

Height..... 4 ft. 4 in.

Weight..... 59 lbs.

State defects of limbs, if any..... none

State defects of eyesight, if any..... none

State defects of hearing, if any..... none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any..... none

Describe what cutaneous disease, if any..... none

State whether subject to fits..... none

State whether child has had small-pox..... no

State whether vaccinated, and if so, in what year..... yes.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?... Yes

Leptic Tonsils with Cervical adenopathy

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

E. Bryce M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

R [illegible] 23 1933
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

March 14th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child.....
English name Alfred Roulette
Age 10
Name of Band Sandy Bay Band
No. of ticket under which child's annuity is paid 146
Father's full name and No. Joseph Michel Roulette 146
Mother's full name and No. Helene Desjarlais 146
Parents living or dead Mother living, father dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended [illegible] school for ..... years.

(*Signature of Father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[illegible]
(*Signature of Missionary or other Witness*)

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ina Thompson Agency.

Sandy Bay School.

March 18th 1933

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

146 Sandy Bay Band - Mrs. J. M. Roulett

Candidate's Name Alfred Roulett

Age 10.

Height

Weight

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits none

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes,

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

Hypertrophied Tonsils

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

[signature] M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

MAR 23 1933

AND'D.....

FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

*December 27th 1932*

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sunday Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** Nil

**English name** Hilda Madeleine Beauchene

**Age** 7 yrs.

**Name of Band** Sunday Bay Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 183

**Father's full name and No.** Albert Beauchene 183

**Mother's full name and No.** Esther Spence 183

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for ..... years.

Albert x Beauchene
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Norman Mantmarquis
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency.

Sandy Bay School.

December 23rd 1932.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

183 — Albert Beaulieu — Sandy Bay Band.

Candidate's Name Hilda Madeleine Beaulieu.

Age 7 yrs

Height 3 ft. 8 in.

Weight 48 lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None.

State defects of hearing, if any None.

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None.

Describe what cutaneous disease, if any None.

State whether subject to fits No.

State whether child has had small-pox No.

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated.

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

Geo. R. Truesdale M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

RECD MAR 23 ...
ANS'D .....
FILE No. .....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

December 27th. 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child None 157

English name Lawrence Roulette

Age 9 years.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 121

Father's full name and No. William Roulette 121

Mother's full name and No. Victoria Katawa 121

Parents living or dead Living.

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for ..... years.

William Roulette
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Joseph Roulette
*(Signature of Missionary or other Witness)*
Alex. Anderson

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion" The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fraser Lake ..... Agency.

Lac La Hache ..... School.

1st October 23rd ..... 1922

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— 121 - William Roulette - Sandy Bay Band.

Candidate's Name Laurence Roulette

Age 9 yrs 3 months.

Height 4 ft. 1 in.

Weight 61 Lbs.

State defects of limbs, if any None.

State defects of eyesight, if any None

State defects of hearing, if any None

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any None

Describe what cutaneous disease, if any None

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year Not yet vaccinated

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes.

Yes, has 3 or 4 carious teeth.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

G. Turner Molesey M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
March 25th, 1933

File No.40.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1933
RECORDS

Sir,-

I beg to enclose herewith the following applications for admission into the Sandy Bay Indian Residental School,-

| | | |
|---|---|---|
| Grace Mosseau, | No.134. | Sandy Bay Band |
| Lawrence Roulette | 121. | " |
| Hilda M. Beaulieau | 183. | " |
| Alfred Roulette | 146. | " |
| Marie L.Roulette | 146. | " |
| Marguerite A.Roulette | 146. | " |

The Rev. Principal also asks that the following discharges be approved,-

| | | |
|---|---|---|
| No. 147 - | George McLean | 15 years of age |
| 153 - | John Stagg | 15 " |
| 94 - | Delphis Houle | 17 " |
| 0103 - | Maggie Roulette | 16 " |
| 0136 - | Ida Jane " | 17 " |

Your obedient servant,

J.Waite
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40.

Ottawa, April 4, 1933.

Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo, I have to say that, provided they are not in excess of the number for which grant is allowed, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following pupils is approved:-

| | |
|---|---|
| Grace Mosseau, | Alfred Roulette, |
| Lawrence Roulette, | Marie L. Roulette, |
| Hilda M. Beaulieau, | Marguerite A. Roulette. |

The Department also approves the discharge of the undermentioned pupils:-

No. 147 - George McLean.
153 - John Stagg.
94 - Delphis Houle.
0103 - Maggie Roulette.
0136 - Ida Jane Roulette.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
For Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING April, May, June QUARTER, 1933

| No. | NAME | Date of Admission 1933 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0160 | Alice Monnier | April 4th | 7 | 134 | Sandy Bay | Unknown. | Bella Monnier L. | R.C. | Nil | |
| 157 | Lavonne Roulette | " " | 9 | 121 | " | William Roulette L. | Antonett Kakowl | R.C. | " | |
| 0161 | Helen M. Beardsley | " " | 7 | 163 | " | Albert Beardsley L. | Esther Hunter L. | R.C. | " | |
| 158 | Alfred Roulette | " " | 10 | 146 | " | Donat M. Roulette D. | Hélène Desjarlais L. | R.C. | " | |
| 0162 | Marie L. Roulette | " " | 8 | 146 | " | Joseph M. Roulette D. | Hélène Desjarlais L. | R.C. | " | |
| 0163 | Marguerite A. Roulette | " " | 12 | 146 | " | Donat M. Roulette D. | Hélène Desjarlais L. | R.C. | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1933 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 147 | George M. Lean | April 6th | 16 | 1 | 11 | 2 | Grade IV | Grade V | Farming | To help with farming |
| 153 | John Stagg | " " | 16 | 1 | 5 | 10 | Nil. | " III | " | Living with parents |
| 94 | Delphis Ronde | " " | 18 | 10 | 5 | 5 | " | " IV | " | |
| 0103 | Imogene Roulette | " " | 17 | 7 | 8 | 15 | " | " IV | Home keeping | |
| 0136 | Estefanie Roulette | " " | 14 | 5 | 6 | 10 | " | " II | " " | |

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 23

O. Thompson Supt.

126-9-10

Note for File:-

Henry Geo. Menakawekapo and
Florence

transferred from the Pine Creek Indian Residential School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Man.Dist. 33 W 1250-48

4 "D" Brandon 19: GLADSTONE
Portage la Prairie Sub District.

Manitoba October 16th,1933.

Delvina BEAULIEU.(Treaty Indian) Sandy Bay Residential School, Marius P.O. Manitoba,-
Juvenile Delinquent- Truancy & Theft of Clothing.-
Section 10 Indian Act -- Sec 386 C.C.C.

3-10-33

1. In reference to the above I beg to report that on this date a communication was received from Rev O.CHAGNON, Principal of the above school, to the effect that during the past month, Delvina BEAULIEU, pupil of the school, had run away on three occasions, that she had stolen clothing on two of these occ--asions, and that she was still away from the school.

10-10-33

2. On this date, a 'phone call was received from C.W.Langdon, Esq, J.P. Langrath, Man, to the effect that Rev. O.CHAGNON had laid information before him charging Delvina BEAULIEU with theft and truancy, and that the girl was missing and could not be located.

13-10-33.

J1-14-33. 3. On this date, whilst enroute to Amaranth per Pol car 1245 on other Police duties, the writer patrolled to Sandy Bay Ind. Res. and apprehended Delvina BEAULIEU, escorting her to Amara--nth, where Police court was to be held. Rev. O.Chagnon was present at the time, who stated that some of the clothing ste--len by the girl, had been returned, the articles which had been stolen consisting of a girl's hat,dress, and a pair of boy's pants.

Gladstone J1aR-42

4. Delvina BEAULIEU was brought before J.G.Crawford,Esq.D.J.J. of Gladstone,Man, W.D. Card,Esq, Crown Attorney,C.J.D. appearing for the Crown on the "Theft of Clothing" charge. The charges against the accused, however, were not read to the girl, W.D. Card,Esq; and Rev. O.Chagnon having conferred on the matter, Rev Chagnon deciding to give the accused another chance at the School.

Gladstone First

5. In view of the fact that Rev Chagnon decided to give the accused another chance, the information in this matter is being held "Sine Die"; and in the event of this girl giving further trouble, she could then be dealt with in this connection also. This matter will thus be considered temporarily closed.
NO EXPENSE INCURRED

"FYLE CLOSED"?

Const.
(J.J.Klassen) Reg No 10839.

The N.C.O. in Charge,
R.C.M.Police,
Portage la Prairie Sub District,
Forwarded this 16-10-33

Const.
(H.H.Dickenson) Reg No 11457
i/c Gladstone Detachment.

The Officer Commanding R.C.M.Police
Manitoba Dist. Winnipeg, Man.
Sir, Forwarded- 18.10.33.
Copy forwarded O.C.Brandon S/Div.

Sgt.
(A.P.COLFER #9055
K/CPORTAGE LA PRAIRIE S/DIST.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.
Forwarded for your information, 19-10-33.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

M/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa,Ont.
Forwarded for your information, 19-10-33.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

M/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

FORM 260

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA.

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS (C.I.B.)

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE NO. 33D 1050-F-40

OTTAWA, 24th Oct. 1933.
CANADA

Your File No.

Dear Sir:

Re: Delvina BEAULIEU - Sandy Bay Residential School, Marius, Manitoba,

Attached, for your information, copy of report from the Officer Commanding at Winnipeg, Man., dated October 16th, 1933, and such enclosures if any, as are mentioned therein.

Yours truly,

R. Armitage, Insp.,
~~for D.O.I.~~ (ODS).

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

ENCL.
A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5-10

Ottawa, December 11th, 1933.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 4th instant, I beg to say that the Department approves of the transfer of SOPHIA MENATAGEEMO and NORA PAUL from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Indian Residential School. It is understood, of course, that the transfer of these girls will be made without expense to the Department.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.:
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

27th December 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Joseph Henry Desjarlais

Age 7 Years

Name of Band Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid 63

Father's full name and No. Father dead (Was Max Spence. No 73).

Mother's full name and No. Mary Ann Desjarlais No 63

Parents living or dead Father dead. Mother living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

(No Years). Mary Ann Desjarlais
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Mary E Buckley
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning p...

J. J. Conley
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Birtle Man: Agency

Sandy Bay Residential School

3rd January 1934.

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— Mary Ann Desparlais No. 63. Valley River Band.

Candidate's Name... Jas. Henry Desparlais

Age 7 Years.

Height 4 feet 5 inches

Weight 71 lbs.

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes Dec. 6/33

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A R Lemer, M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Ref: R/30

Birtle Manitoba.
11th January 1934.

Sir,

I beg to forward herewith for the consideration of the Department, the Application for Admission to the Indian Residential School at Sandy Bay, of Joseph Henry Desjarlais, son of Mrs George Desjarlais, No; 63 of the Rolling River Band. This boy is illegitimate, the father, now dead, being Max Spence, No; 73 of the same band. The boy wad admitted to treaty on the authority of Departmental letter No; 3-106 dated 14th July 1931.

I am also forwarding the Applications for Admission to the Brandon Residential School, of Annie Merle Flett, and Agnes Marion Flett, children of McKay Flett, No; 60 of the Keeseekoowenin Band. These children have for a year or more been attending the Elphinstone Consolidated School, but the father died last June, which altered their circumstances somewhat, and the mother was unable to provide for these and the other children. An older half sister, Elsie McLaren, is taking Normal at Brandon, and living at the Brandon Indian Residential School.

Your obedient Servant,

P.G.Lazenby,
Indian Agent.

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa Ont;,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, January 16, 1934.

Sir:

With reference to the first paragraph of your letter of the 11th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Joseph Henry Desjarlais is approved.

Regarding the last paragraph of your letter, enclosing applications for the admission of Annie Merle Flett and Agnes Marion Flett to the Brandon Residential School, you will be advised under separate cover.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

P. G. Lazenby, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

Original on 106-0-10. FORM T. D. 2X

(Printed in Canada)

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TIME FILED

CHECK

# TELEGRAM

## CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa. February 6th. 1934.

Andrew Irwin, Esq.,
Indian Agent,
Selkirk, Man.

ADMISSION APPROVED IN EACH INSTANCE REJECTED AND WILFRED

FLETT SANDY BAY

A. F. MacKenzie.

Chg. Dept. IIA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, February 6th, 1934.

Sir,-

With reference to your telegram of the 5th instant, I beg to confirm the following telegram sent you this morning:-

"Admission approved Henry Bear Elkhorn and Wilfred Flett Sandy Bay"

Please forward an application form and certificate of health for each of these boys, in order that these can be placed on the departmental files.

It will not be necessary to have the parents sign the application forms but you should state on them that they were sent to the school on the recommendation of the Juvenile Court judge.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Andrew Irwin, Esq.,
Indian Agent,
Selkirk, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .... .....

Treaty No. .... .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To... A. G. Hamilton, Esq. .....

Inspector of Indian Agencies.

Winnipeg, Man.

| DATE 1934. | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb. 26 | To amount of railway fare to Amaranth, Manitoba from Winnipeg, as per receipts attached, for Wilfred Flett, #557 Brokenhead Band, Clandeboye Agency, who had to be escorted to the Sandy Bay Indian Residential School | $ 2.55 |

ALLOTMENT #2 - INDIAN EDUCATION

Dept. Telegram to Agent Irwin dated Feb. 6th, 1934.

Vote.....188....

School Number.....584.....

Allot.....294.....

E. R. No.....1140.....

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for free transit to pay.

2-3-34

TOTAL, $ 2.55

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER NO. 84

...Inspector of Indian Agencies... XXXX
/Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

CANADA
ED

Letter No. 202-8

Office of the Inspector Indian Agency,

Winnipeg, February 26th, 1934.

I enclose herewith Vouchers Nos. 54,

amounting to $.2.55 in favour

of A.G.Hamilton.Inspector of Indian Agencies.Winnipeg,Man.

for fare Winnipeg to Amaranth, for Wilfred Flett, #557 Brokenhead Bd. who had to be escorted to the Sandy Bay Indian Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. Telegram dated February 6th. 1934 to Agent Irwin. Allotment #?.

Your obedient servant,

A. G. Hamilton Indian Agent
Inspector of Indian Agencies
Manitoba

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Inspector's Office

Winnipeg, Man., February 19, 1934.

Attention of Inspector Mellor

Dear Sir:

Will you kindly arrange to have one of your men escort Wilfred Flett, No. 557 Brokenhead Band, from Winnipeg to Amaranth. This boy is to be admitted as a pupil at the Sandy Bay Indian Residential School and I am today sending a telegram to the Principal instructing him to meet the train. Wilfred is at present in the Boys' Detention Home, 444 York Ave. The train for Amaranth leaves tomorrow morning, February 20th, at 9.30. Requisition No. 48992 is enclosed herewith so that we may take advantage of the reduced rate.

Yours truly,

A.G.Hamilton
Inspector of Indian Agencies
Manitoba.

The Officer Commanding,
R.C.M.Police,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Division.

34 W 650-123

Form No. 237

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

| Division | Sub-Division | Detachment |
|---|---|---|
| 4."D" | | 54. Winnipeg,Man. |
| District | | Date February 22nd,1934. |

Fyle References

Re: WILFRED FLETT - Indian School boy-Brokenhead Band. Scanterburg,Manitoba.

Headquarters

20-2-34

1.

Division or Dist.

Acting on instructions received from The Officer Commanding "D" Division,I took charge of the above named Indian boy at The Boy's Detention Home, 444 York Ave,Winnipeg, on the a.m. of the 20th inst,and,leaving Winnipeg at 9.30 a.m. per C.N.R. escorted him to Portage la Prairie,Man., arriving there at 11 a.m. same date,where I handed him over to Corpl. C.E.Gilpin, of that detachment., who was to arrange to have the boy escorted to the Indian School at Amaranth,Manitoba.

Sub-Division

2. Before leaving Winnipeg Indian Dept.Transport requisition No.48992,covering transportation of this boy from Winnipeg to Amaranth,Man., was handed to me., upon presenting this at the C.N.R.Depot I was asked to pay the sum of $2.55, which I did, obtaining receipt for same.

Detachment

3. Leaving Portage la Prairie,Man at 4.00 p.m. of the 20th inst I returned to Barracks at 5.45 p.m.

E.Burke Corpl.

(E.Burke)
Reg.No 7859.

P. C. R.

A.G.Hamilton, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg,Man.

Forwarded for your information, 24-2-34, being further to your letter of February 19th.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

M/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 24-2-34.
Copy of Mr. Hamilton's letter attached.

Inspector
A.H.L.Mellor
i/c C.I.B.

M/H

Fyle numbers must be quoted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

IN REPLY PLEASE QUOTE
34 D 652-6-F-3.
FYLE NO.....

12-9-10

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS (C.I.B.)

OTTAWA, CANADA
February 27, 1934.

Sir:

Re: Wilfred FLETT - B.E. & THEFT,
Scanterbury, Manitoba.

1. Enclosed is copy of a letter from the Inspector of Indian Agencies at Winnipeg, Manitoba, dated the 19th instant, requesting assistance in returning Indian boy, Wilfred Flett to the Indian School at Amaranth, Manitoba.

2. Also enclosed is copy of report from our Winnipeg Detachment, dated the 22nd instant, showing this duty was carried out as requested.

Your obedient servant,

R. Armitage

R. Armitage, Insp.,
for D. C. I.,

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ENCLS.
A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D.....
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 18th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

160

Indian name of child.....

English name..... Magnus Jas. Monkman

Age ..... 9 yrs.

Name of Band..... Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid..... 152

Father's full name and No..... Alexander Monkman 152

Mother's full name and No..... Philomene Jonle 152

Parents living or dead..... Living

State of child's health ..... Good

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ?..... No

Previously attended ..... No .....school for .....years

Alex Monkman
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

•.....
*Signature of Missionary or other Witness*

.....
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Portage ..... Band..... Sandy Bay

Child's name..... Magnus Jas. Monias ..... Age..... ..... Weight..... 76 lbs.

Height..... 4 ft 9 ins..... Is child undernourished ?..... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb ?..... no ..... Any defect of vision ?..... no

.....of hearing ?..... no ..... Any cutaneous disease or eruption ?..... no

Any signs of mental deficiency ?..... no ..... Any enlarged or broken down glands ?..... no

If child has any of the above defects, describe them..... no

Pulse rate..... 64 ..... Temperature..... 97 ..... If feverish, from what cause ?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..... no

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... no ..... Syphilis ?..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date..... Dec 2nd ..... Time of day.....

..... R B Kerr M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D ..... 19..
ANS'D ..... 19..
FILE No .....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Lanady Bay* 10-12-14th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* *Lanady Bay* *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** .....

**English name** *William George Richard* 162

**Age** *11 yrs*

**Name of Band** *Landy Bay*

**No. of ticket under which child's annuity is paid** *1-17*

**Father's full name and No.** *Norbert Richard 1-17*

**Mother's full name and No** *Louisa Levasseur 1-17*

**Parents living or dead** *Living*

**State of child's health** *Good*

**Religion** *Roman Catholic*

**Does applicant speak English?** *No*

**Previously attended** ..... **school for** ..... **years**

*Norbert x Richard*
*(Signature of Father)*

*Witness: Charles Malcolm*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• *George Malcolm*
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*J. Scott*
*Agent*
*HB*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowaban Agency.

Sandy Bay School.

Dec. 16th 1933

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

141 — Norbert Richard. Sandy Bay

Candidate's Name Wm Geo Richard

Age 11 yrs.

Height 4 ft 11 in

Weight 87

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year —

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A R Lemieux M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D Dec 5 1933
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec 14th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermenticaed child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** Bertha Roulette. 0163

**English name** 8 yrs.

**Age**

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 190

**Father's full name and No.** Alfred Roulette 190

**Mother's full name and No.** Lizzie Linklater 190

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for years

The Alfred Roulette.
*(Signature of Father)*
mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Alfred Sutherland.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Smith.
Agent
KB

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)
Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Bertha Bouchard Age 8 yrs. Weight 66 ½ lbs.

Height 4 ft. 3 in. Is child undernourished ? no Has child

any defect or deformity of body or limb ? no Any defect of vision ? no

of hearing ? no Any cutaneous disease or eruption ? no

Any signs of mental deficiency ? no Any enlarged or broken down glands ? no

If child has any of the above defects, describe them

nil

Pulse rate 88 Temperature 99 4/5 If feverish, from what cause ? no

Has this child active tuberculosis in your opinion ? no

If so, of what part of the body and in what stage ?

nil

Trachoma, or other communicable eye disease ? no Syphilis ? nil

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

nil

Date Sept 25 (4) 33 Time of day 4.45 p.m.

C H Keene M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D.....
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 11th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name**... Irma Beauchemin

**Age** ..... 7 yrs.

**Name of Band**..... Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** ..... 166

**Father's full name and No**.... Florian Beauchemin. 166

**Mother's full name and No.** Therese Beauchamp. 166

**Parents living or dead**..... Father living mother dead

**State of child's health** ..... Good.

**Religion** ..... Roman Catholic.

**Does applicant speak English ?**..... No

**Previously attended** ..... No ..... **school for** ..... **years**

Florian his X Beauchemin
mark
(*Signature of Father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* ..... Geo Forbes
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

..... J. Scott.
**Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band..... Sandy Bay.....

Child's name..... Age..... Weight.....

Height..... Is child undernourished ?..... Has child

any defect or deformity of body or limb ?..... Any defect of vision ?.....

.....of hearing ?..... Any cutaneous disease or eruption ?.....

Any signs of mental deficiency ?..... Any enlarged or broken down glands ?.....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... Syphilis ?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

Date..... Time of day.....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D MAR 5 19[illegible]
ANS'D.....
FILE No.....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 1st 19 3[illegible]

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** [illegible]

**English name** William Houle

**Age** 12 years

**Name of Band** Ebb and Flow

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 87

**Father's full name and No.** Vital Houle No 87

**Mother's full name and No.** Catherine Mundoek No 87

**Parents living or dead** Mother dead, father living.

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** Yes

**Previously attended** day school at Ebb & Flow **school for** [illegible] **years**

Vital Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowaning Agency

Sandy Bay School

March 1st 1934

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— Vital Houle No 87 Ojibway Band

Candidate's Name William Houle

Age 12

Height 4 ft. 8 ins

Weight 89 lbs

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year no

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Vaccinated Jan 30/34

Yes.

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A. K. Lemieux M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MAR 5 1934
REC'D
ANS'D
FILE No.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 1st 193 4

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Name of child: Jane Edna Malcolm. 1164

Age: 5 yrs.

Name of Band: Ebb. & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid:

Father's full name and No.: Catherine Malcolm. 59

Mother's full name and No.: Mother living.

Parents living or dead: God.

State of child's health: Roman Catholic.

Religion:

Does applicant speak English?: No

Previously attended: No school for years

Catherine Malcolm
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

MAR 5 1934
RECD
ANSD
FILE No

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 1st. 193 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

[illegible] Ebb & Flow [illegible] 0c.

Age .....

Name of Band..... Ebb & Flow .....

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No..... Catherine Malcolm. 59

Mother's full name and No. ..... Mother living .....

Parents living or dead.... .....

State of child's health ..... Good .....

Religion ..... Roman Catholic .....

Does applicant speak English ?..... No .....

Previously attended ..... No .....school for .....years

Catherine Malcolm
.....
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• George Malcolm.....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..Portage.. Band..Elm Ft Loe..

Child's name..Jane Edna Racette..Age..5 yrs..Weight..46..

Height..3 ft 6 ins..Is child undernourished ?..no..Has child

any defect or deformity of body or limb ?..no..Any defect of vision ?..no..

..of hearing ?..no..Any cutaneous disease or eruption ?..no..

Any signs of mental deficiency ?..no..Any enlarged or broken down glands ?..no..

If child has any of the above defects, describe them..

..nil..

Pulse rate..70..Temperature..98.6..If feverish, from what cause ?..

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..no..

If so, of what part of the body and in what stage ?..

Trachoma, or other communicable eye disease ?..no..Syphilis ?..no..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning..

Date..Mar 6/53..Time of day..

A B Lerner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 26th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** John Robert McLean

**Age** 7 yrs. 163

**Name of Band** Lake Manitoba

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 72

**Father's full name and No.** Alex Mc. Lean 72

**Mother's full name and No.** Catherine Beaudoin 72

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No school for years

Alex McLean
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

J. B. Swan
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowadah Band Lake Manitoba

Child's name John Robert McLean Age 7 Weight 66 lbs.

Height 4 f. 3 inches Is child undernourished ? no Has child

any defect or deformity of body or limb ? no Any defect of vision ? no

of hearing ? no Any cutaneous disease or eruption ? no

Any signs of mental deficiency ? no Any enlarged or broken down glands ? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause ? nil

Has this child active tuberculosis in your opinion ? nil

If so, of what part of the body and in what stage ? nil

Trachoma, or other communicable eye disease ? nil Syphilis ? nil

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Sept 25/33 Time of day 4.20 P.M.

J. B. Lowe M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

REC'D MAR 5 1934
ANS'D.....
FILE No ....

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 6th 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name**.. Ida Paul

**Age** ..... 7

**Name of Band**..... Lake Manitoba

**No. of ticket under which child's annuity is paid**..... 64

**Father's full name and No.**.. Moïse Paul 64

**Mother's full name and No.** Elise Miniabit 67

**Parents living or dead**.... Living

**State of child's health** Good

**Religion** ..... Roman Catholic

**Does applicant speak English ?**..... No

**Previously attended** ..... No ..... **school for**.....**years**

Moïse Paul
(*Signature of Father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Andrew Poulette
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
**Agent**

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Lake Manitoba

Child's name Ira Frank Age 7 Weight 53 lbs

Height 4 ft 1' Is child undernourished ? no Has child

any defect or deformity of body or limb ? nil Any defect of vision ? nil

of hearing ? nil Any cutaneous disease or eruption ? nil

Any signs of mental deficiency ? nil Any enlarged or broken down glands ? nil

If child has any of the above defects, describe them nil

Pulse rate 88 Temperature 98 1/5 If feverish, from what cause ? nil

Has this child active tuberculosis in your opinion ? nil

If so, of what part of the body and in what stage ? nil

Trachoma, or other communicable eye disease ? nil Syphilis ? nil

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 25th /33 Time of day 4.35 P.M.

C K Lemel M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.
March 9th, 1934

File No.40

Sir,-
I beg to enclose herewith the following applications for admission into the Sandy Bay Indian Residental School,-

| | | |
|---|---|---|
| Magnus.James Mousseau, | Sandy Bay Band. | |
| Wm. Geo. Richard | do | |
| Alice Mousseau | do | |
| Bertha Roulette | do | |
| Verna Beaulieau | do | |
| William Houle | Ebb and Flow | " |
| Jane Edna Malcolm | do | |
| John Robert McLean | Lake Manitoba | " |
| Ida Paul | do | |

The Rev.Principal of the above school also asks for the discharge of the following pupils,-

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| No.95. | William Racette | Age 16. | Grade | V |
| 96. | Marc Lavassuer | " 17 | " | V1 |
| 100. | Sampson Beaulieau | " 16 | " | V11 |
| 116. | Albert Roulette | " 16 | " | V11 |
| 124. | David Roulette | " 14 | " | V1 |
| 141. | Louis Walker | " 14 | " | 1V |
| 089. | Ida Beaulieau | " 18 | " | V111 |
| 0114. | Rosa Roulette | " 16 | " | 1V |
| 0128. | Gertrude Starr | " 13 | " | 1V |
| 0150. | Priscille Beaulieau | " 13 | " | 11 |
| 0155. | Shopie Lavassuer | " 14 | " | 11 |

Your obedient servant,

J.Waite

J.Waite
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40.

Ottawa, March 15, 1934.

Sir:

In reply to your letter of the 9th instant, I beg to say you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved: -

Magnus James Mousseau,
Wm. Geo. Richard,
Bertha Roulette,
Verna Beaulieau,
William Roule,
Jane Edna Malcolm,
John Robert McLean,
Ida Paul.

With reference to the application for the admission of Alice Mousseau, whose age is given as 12 years, it is noted that this girl is stated to be undesirable, as she is nearly out of her mind and the teacher can do nothing with her. I would appreciate receiving an explanation concerning the request for her admission to a residential school. The application is being returned.

Encl.

The Department approves the discharge of the following pupils:-

No. 95 - William Racette,
96 - Mare Lavasseur,
100 - Sampson Beaulieau,
116 - Albert Roulette,
No. 085 - Ida Beaulieau,
0114 - Rosa Roulette.

Please state why the discharge of the following pupils is requested:-

No. 124 - David Roulette, age 14,
141 - Louis Walker, " 14,
0128 - Gertrude Starr, " 13,
0150 - Priscille Beaulieau, age 13,
0155 - Shepie Lavasseur, " 14.

As these pupils are only 13 and 14 years of age, the Department will await your reply, stating the reasons for requesting their discharge.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No.40

126-9-10

[illegible]
[illegible]

Portage la Prairie,Man.
March 26th,1934

Sir,

With reference to your letter of the 15th, instant,No.126-9-10. I am advised by the Rev. Principal,of the Sandy Bay Indian Residental School,the reason he asked for the admission of Alice Mousseau,into the Sandy Bay Residental School,was to satisfy the mother of the child.

I connection with the discharge of the following pupils,Louis Walker,Gertrude Starr, Davis Roulette,Priscilla Beaulieau and Shphie Lavassuer. I wish to say that Louis Walker did not return to school since the holiday he being a non-treaty boy and his parents have been removed off the Swan Lake Reserve. Gertrude Starr is a girl of weak constitution and often sick.The Rev.Principal advises the only reason as far as as David Roulette,Priscille Beaulieau,and Shopie Lavassuer, is that the parents of these pupils,is that the parents are against their being in school saying they are to big and that they can help at home

Your obedient servant,

J.Waite
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, April 3, 1934.

Sir:

In reply to your letter of the 26th ultimo, I beg to say you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the discharge of the following pupils is approved:

No. 124 - David Roulette
141 - Louis Walker
0128 - Gertrude Starr
0150 - Priscille Beaulieau
0155 - Shopie Lavasseur.

It is understood by the Department that Alice Mousseau will not be placed in the Sandy Bay School.

Note that this is not same pupil as No. 0160 - Alice Mousseau 10/4/30 JHO Mc

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Jan - Feb - March QUARTER, 1934

| No. | NAME | Date of Admission 1934 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after names) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Magnus Mousseau | March 15th | 9 | 152 | Sandy Bay. | Alex. Mousseau L | Philomene Houle L | R.C. | Ind. | |
| | Wm. Geo. Richard. | " " | 11 | 144 | Sandy Bay. | Norbert Richard. L. | Sara Lavasseur. L. | R.C. | Ind | |
| | William Houle. | " " | 12 | 87 | Elb. Flon. | Vital Houle. L. | Catherine Lindsay D | R.C. | Grade II | Elb. Flon School. |
| | John Robert McLean. | " " | 7 | 72 | Lake Manitoba. | Alex. McLean. L. | Catherine Beaudry L | R.C. | Ind | |
| | John Henry Desjarlais. | Jan. 16th | 7 | 63 | Rolling River. | Wm. Spence. D. | Mary Ann Desjarlais L | R.C. | Ind | |
| | Bertie Rondelle. | March 15th | 8 | 190 | Sandy Bay. | Alfred Rondelle. L. | Elsie Lavasseur L. | R.C. | Ind | |
| | Verna Beaulieu. | " " | 7 | 188 | Sandy Bay. | Florian Beaulieu. L. | Therese Beaudry jr. | R.C. | Ind. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1934 | Reason for Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in It | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ✓ 95 | William Rauette. | March 15th | 16 | 11 | 2 | 15 | Ind | Approved Grade II | Nurse 15/3/34 | |
| ✓ 96 | Marie Lavasseur. | " " | 17 | 11 | 2 | 15 | " | " III | Farming N.S.R. | |
| ✓ 100 | Samson Beaulieu. | " " | 16 | 10 | | | " | " II | " | |
| ✓ 116 | Albert Rondelle. | " " | 16 | 8 | 1 | 15 | " | " III | " | |
| ✓ 083 | Ida Beaulieu. | " " | 18 | 12 | 1 | 15 | " | " VIII | Dress keeping. | |
| ✓ 0164 | Rosa Rondelle | " " | 16 | 10 | 3 | 5 | " | " IV | " " | |

SCHOOL BRANCH MAR 14 1934

E. Lavasseur Chf.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

126-9-10

Ottawa, April 18th, 1934.

Sir,-

I beg to refer you to official letter of February 6th, last, requesting an application form and certificate of health for Wilfred Flett - No. 164. The necessary form for this boy should be forwarded at once.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Andrew Irwin, Esq.,
Indian Agent,
Selkirk, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
APR 23 1934

OFFICE OF
INDIAN AGENT

APR 21 1934

File No. 40.

Portage la Prairie,
Manitoba.
April 16th.1934.

Sir:-

I beg to enclose application for the admittance of Arthur Clarence Mousseau, son of Bella Mousseau, No. 247 Sandy Bay Band. This child is illegitimate and non-treaty. The child was not admitted to Treaty, as the name of the father was unknown, the father is, in all probability a white man.

The only way this child can obtain any education is by attending the Residential School, as the child is resident with his mother on the Sandy Bay Reserve.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, April 23, 1934.

Sir:

In reply to your letter of the 16th instant, I beg to say that, provided he is not in excess of the number for which grant is provided, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Arthur Clarence Mousseau is approved.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Winnipeg, Man. 15th. February, 1924

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay. Roman Catholic *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

164

**Indian name of child**

**English name** Wilfred Flett

**Age** 16 (See back of this form).

**Name of Band** Brokenhead.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** No. 557 Broke head Band.

**Father's full name and No.** Janes Flett

**Mother's full name and No.**

**Parents living or dead** Bot. living

**State of child's health**

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** Yes

**Previously attended** Brokenhead Indian Day School **school for** **years.**

Sent to Sandy Bay R.C. Residential School, on recommendation of Juvenile Court Judge.

(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* .....
*(Signature of Missionary or other Witness)*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

.....
*Agent*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Agency

[redacted] School

19....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— James Flett 557 Brokenhead Band

Candidate's Name Wilfred Flett

Age 16

Height 5.4

Weight 120

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none. Two warts on back of wrist

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year yes 1933

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

H V R Blake M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Selkirk.Man.23rd.April,1934

Sir:-

In requested in your letter.No.126-9-10 of 18th.instant,I beg to enclose application of admission of Wilfred Flett,No.557 Brokenhead Band to No.164 Sandy Bay,Roman Catholic Residential School.

Your obedient servant.

A.Irwin.
Indian Agent.

J.D.Sutherland,Esq.
Acting Superintendent of Indian Education.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, April 26, 1934.

Sir:

In reply to your letter of the 23rd instant, I have to say you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Wilfred Flett is approved.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

A. Irwin, Esq.:
Indian Agent:
Selkirk, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 21st 1937

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0168

**Indian name of child**

**English name** Florra Beaulieu

**Age** 7

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 119

**Father's full name and No.** David Beaulieu 119

**Mother's full name and No.** Cécile Richard 119

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

David Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Andrew Roulette
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Flora Beauleau Age 7 Weight 51 lbs.

Height 3 ft 10 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none

Any signs of mental deficiency? none Any enlarged or broken down glands? none

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? — Syphilis? —

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date April 28th/34 Time of day 2.00 P.M.

A K Lesmer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 21st. 1917

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

167

Indian name of child .....

English name John Gilbert Houle

Age 9 years

Name of Band Ebb and Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 87

Father's full name and No. Vital Houle No 87

Mother's full name and No. Catherine Mindock No 87

Parents living or dead Mother dead -

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Vital Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

70

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah Agency

Sandy Bay School

April 20th 1937

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

Vital Houle #1087 Ebb and Flow Band

Candidate's Name John Gilbert Houle

Age 9 years

Height 4 ft.

Weight 58 lbs.

State defects of limbs, if any none

State defects of eyesight, if any none

State defects of hearing, if any none

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any none

Describe what cutaneous disease, if any none

State whether subject to fits none

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year no

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A B Lemay M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

March 21st 1927

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child.....

English name Harry Wilfrid Houle 168

Age 6 years

Name of Band Ebb and Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 87

Father's full name and No. Vital Houle No 87

Mother's full name and No. Catherine Windock No 87

Parents living or dead Mother dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for.....years.

Vital Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*(Signature of Missionary or other Witness)*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kamsack Agency

Sandy Bay School

April 28th 1917

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:— Vital Houle No 87 Ettmd Flow Band

Candidate's Name Harry Wilfrid Houle

Age 6 years

Height 3 ft. 7 in.

Weight 47 lbs.

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox —

State whether vaccinated, and if so, in what year no

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A K Lerner M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No.40

SCHOOLS BRANCH

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 8 1934
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Portage la Prairie, Man.
June 5th, 1934

Sir,-

I beg to enclose the following applications for admission into the Sandy Bay Indian Residental School,-

| | |
|---|---|
| Flora Baeulieau, | Sandy Bay Band. |
| John G.Houle | Ebb and Flow " |
| Harry W.Houle | do |

The Rev.Principal also asks for the discharge of the undermentioned pupils,-

| | | | |
|---|---|---|---|
| No.106-Walter Mousseau, | Age 16, | Grade | V1 |
| " 111-Jos.A.Beaulieau, | " 16, | " | V1 |
| " 136-Albert Prince, | " 16, | " | 111 |

Your obedient servant,

J. J. Waite
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, June 11, 1934.

Sir:

In reply to your letter of the 5th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following pupils is approved:

Flora Beaulieu,
John G. Houle,
Harry W. Houle.

The Department also approves the discharge of the undermentioned pupils:

No. 106 - Walter Mousseau,
" 111 - Jos. A. Beaulieau,
" 136 - Albert Prince.

Your obedient servant,

Phillip Phelan,
For Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1764-9=10

Sandy Bay Indian Res. School
Marius, P.O. Man.
June 29, 1934

JUL 3 1934
RECORDS

I am in receipt of your letter of the 15th instant advising me of the fact that school children should be discharged at the age of sixteen.

I wish to state that from the closing day of school untill its reopening in August I will endeavor to make the necessary changes.

I beg however that the Superintendent's permission be granted me to keep one; MADELEINE McKAY, 16, for at least one more year, as she is doing very well in her classes and her conduct has been very satisfactory She is desirous of remaining in school and personally I recommend her to be permittedto remain unt il she is able to marry.

I remain

Yours sincerely,

O. Shagnon. O.M.I.

O. Shagnon, O.M.I.
Principal.

H.W. McGILL ESQ.,
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
DEPT. OF INDIAN AFFAIRES,
OTTAWA, ONT,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, July 13, 1934.

[redacted]

I beg to acknowledge receipt of the June quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School.

Please inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved:-

No. 124 - David Roulette,
141 - Louis Walker,
0128 - Gertrude Starr,
0150 - Priscille Beaulieu,
0125 - Sophie Lavasseur.

Your obedient servant,

Philip [redacted],
for Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, July 5, 1934.

Rev. Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, with reference to children sixteen years of age and over in the Sandy Bay Indian Residential School.

I am inclined to feel from your letter that you have taken a wrong impression from the Deputy Superintendent's circular of the 15th ultimo. Please read this circular again and you will note that it simply pointed out that the Indian Act requires permission to be secured when it is desired to keep children over sixteen years of age in a residential school. The Department fully realizes that there are often very good reasons for keeping children after the age mentioned, but, as stated above, permission should be secured. We are prepared to give favourable consideration to representations made by principals with regard to retaining children over sixteen years.

The practice which the Department desires followed in future is that at the end of each academic year the Principal should prepare a list of children sixteen years of age and over. He should state definitely those whom he considers should be retained for a further period and give his reasons for this action in each individual case. This report should be forwarded to the Department through the office of your local Indian Agent.

In accordance with the above, you should at once prepare a list of children sixteen years of age and over in the Sandy Bay School, giving their names and register numbers, and, in the case of those whom you consider should be retained for a further period, you should request such permission and give your reasons for making the request. This should be forwarded to the Department through the office of your local Indian Agent.

Your obedient servant,

Philip Phelan,
For Supt. of Indian Education.

Rev. O. Chagnon, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius P.O., Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 "D" Brandon 19: Gladstone
Portage la Prairie Sub District.

Manitoba September 11th,1934.

Wallace PAUL, et al(Treaty Indians) (JUVENILES)
Truants from Indian Residential School, Marius P.O. Man.

10-9-34

1. On this date, whilst on Patrol at Sandy Bay Indian Reserve, Manitoba, the writer was informed by one of the Priests at the above school, Father PAULETTE, that one Wallace PAUL, 7 years, and one John McCLEAN, 8 years, both late of Dog Creek Indian Reserve, had escaped from the school this date.

2. Later on in the P.M. of same date, the writer assisted in finding these two boys in the bush on the Reserve in question, and they were subsequently returned to the School, and turned over.

P. la P.
Sub-Dist.
13-9-34.
Gladstone
I-3-5-34

"NO EXPENSE INCURRED" "FYLE CLOSED"

J.K.Klaasen Const.
(J.K.Klaasen) Reg No 10839.
Gladstone Detachment.

The N.C.O. in Charge,
R.C.M.Police,
Portage la Prairie Sub Dist.
Gladstone
First; Forwarded this 11-9-34: Copy of this report enclosed for the information of the Indian Agent, Portage la Prairie,Man.

H.H.Dickenson Const.
(H.H.Dickenson) Reg No 11457.
i/c Gladstone Detachment.

The Officer Commanding,
R.C.M. Police,
Manitoba District,
Winnipeg, Man.
Forwarded, 12.10.34. Copies forwarded O.C. Brandon Sub-Division and the Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

A.P.Colfer Sgt.
(A.P. Colfer) Reg.No. 5099
i/c Portage la Prairie Sub-District.

---

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa. Ont.
Forwarded for your information, 14-9-34.

L.H.L.Miller Inspector,
A.H.L.Miller,
i/c C.I.B.

M/A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 Vol. 6278

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED—
[redacted] COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

IN REPLY PLEASE QUOTE
FYLE NO. 34 D 1050-F-13

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

HEADQUARTERS (O.T.)

OTTAWA, September 18, 1934.
CANADA

INDIAN AFFAIRS
SEP 19 1934
REGISTRY

Sir:

Re - Indian Act (Truancy),
Indian Residential School,
Marius P.O., Manitoba.

Enclosed is copy of a report dated the 11th instant received from our Gladstone detachment in connection with Wallace Paul and John McClean, absentees from the Indian Residential School in Manitoba.

2. Both these boys were eventually found and returned to school.

Yours truly,

R. Armitage
R. Armitage, Insp.,
for D.C.I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Encl.
1/

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 10th 1921

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

173

**Indian name of child**

**English name** Leonard Lawrence Monnean

**Age** 8 yrs

**Name of Band** Ebb & Flow

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 89

**Father's full name and No.** St. Pierre Monnean 89

**Mother's full name and No.** Louisa Thompson 89

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?**

**Previously attended** Ebb & Flow day school for 1 years

St Pierre Monnean
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Brantford Ont. Agency

Sandy Bay Residential School

October 31st 1927

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

No 84 St. Pierre Thomas — Ebb & Flow.

Candidate's Name.. Leonard L. Monroe

Age 8 yrs 10 mo.

Height 4 feet 1 inch

Weight 53½ lbs.

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year no 26 1934

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Yes

Fox and gave

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A R Lemon M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 10th 193~

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

OTD

**Indian name of child** .....

**English name** Lyna Sophia Malcolm

**Age** 7 yrs old

**Name of Band** Ebb & Flow Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 59

**Father's full name and No.** John Malcolm 59

**Mother's full name and No.** Catherine Flett. 59

**Parents living or dead** Mother living. father dead.

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No **school for** ..... **years**

Mrs Chatrine Malcolm
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Clifford Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
**Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..Portage.. Band..Ebb + Flow..

Child's name..Lydia S. Nelson.. Age..7.. Weight..64 lbs..

Height..44 Inches.. Is child undernourished ?..no..Has child

any defect or deformity of body or limb ?..no..Any defect of vision ?..no..

..of hearing ?..no..Any cutaneous disease or eruption ?..no..

Any signs of mental deficiency ?..no.. Any enlarged or ~~broken down~~ glands ?..no..

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..no.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... Syphilis ?..no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Small pox Vaccination

Toxoid given

.....

.....

Date..Nov 12 - 23 Time of day..2.20 pm

C B Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 10th 193 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0169

**Indian name of child**

**English name** Alice Monroe

**Age** 13 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 250

**Father's full name and No.**

**Mother's full name and No.** Pelagie Monroe 277

**Parents living or dead** Mother living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** Yes

**Previously attended** school for 8 months years

Pelagie Monroe
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Clifford Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band.....

Child's name..... Age..... Weight.....

Height..... Is child undernourished ?..... Has child

any defect or deformity of body or limb ?..... Any defect of vision ?.....

.....of hearing ?..... Any cutaneous disease or eruption ?.....

Any signs of mental deficiency ?..... Any enlarged or broken down glands ?.....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... Syphilis ?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date..... Time of day.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 31st 1917

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Henry George Monmaneu

**Age** 11 yrs.

**Name of Band** Ebb. & Flow.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 89

**Father's full name and No.** St. Pierre Monmaneu. 89

**Mother's full name and No.** Louisa Thompson. 89

**Parents living or dead** living.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** Don't at all

**Previously attended** Ebb. & Flow day school for 1 years

St. Pierre Monmaneu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Malcolm
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowabah Agency.
Oct. 31st 1934 School
Sunday Boy School 19....

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—
No 88 — St. Pierre Monsoneau — Ebb & Flow

Candidate's Name Henry Jos Monsoneau

Age 11 yrs

Height 4 feet 8 inches

Weight 74 lbs

State defects of limbs, if any nil

State defects of eyesight, if any nil

State defects of hearing, if any nil

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any

Describe what cutaneous disease, if any nil

State whether subject to fits nil

State whether child has had small-pox nil

State whether vaccinated, and if so, in what year nil

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?
no rales on chest
expiration prolonged but
patient has cough no productive
S. pox Vaccinated
tonsils gone

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

[signature] M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

File No 40

INDIAN AGENT
Portage la Prairie
Manitoba
November, 19th-1934

Sir;-

I beg to enclose the following applications for admission into the Sandy Bay Indian Residential school;-

Leo Henry Lousseau, No 89, Sandy Bay Band
Alice Lousseau, :: 90, :: :: ::
Irma Sophie Kaloole, " 59, Rob & Flow Island
Leonard Lawrence Lousseau, No 89 Rob & Flow Island

The Rev Principal also asks for the discharge of the undermentioned pupils;-

No 143, Rupert Levasseur 10 years old
::145. Jeremiah Merrett 10 :: ::
" 0151. Louise Richard 10 :: ::
" 0121, Leilene Goulette 10 :: ::

Your obedient servant

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, November 23, 1934.

Sir,-

With reference to your letter of the 19th instant, I beg to say that you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:-

Geo. Henry Mousseau
Alice Mousseau
Lynn Sophia Malcolm
Leonard Lawrence Mousseau

You may, also, inform him that the Department approves of the discharge of the following pupils:-

No. 143 - Rupert Levasseur
" 146 - Jeremiah Marcett
" 0121 - Heilene Roulette
" 0151 - Louise Richard

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 16 1934
AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 193 4

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lauder Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

E.I.T.I.

Indian name of child .....

English name Florence Hanchett

Age 10 years

Name of Band Oak & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 63

Father's full name and No. 63 William Hanchett

Mother's full name and No. 63 Mary Ann Hanchett

Parents living or dead Living

State of child's health apparently good

Religion R. C.

Does applicant speak English? a little

Previously attended Oak & Flow Bay school for 3 years

Wm Hanchett
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

J. Benton
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..Brantford..... Band..Six Nations.....

Child's name..Christina Brouchell..Age..10 Years..Weight..60.....

Height..4'5"..... Is child undernourished ?..No.....Has child

any defect or deformity of body or limb ?..No.....Any defect of vision ?..No.....

.....of hearing ?..No.....Any cutaneous disease or eruption ?..No.....

Any signs of mental deficiency ?..No.....Any enlarged or broken down glands ?..No.....

If child has any of the above defects, describe them..None.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..76..... Temperature..98.6....If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..No.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..No.....Syphilis ?..No.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

Date..June 2 / 34..... Time of day..2:30 p.m.

R. D. Cruickshank M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File # 40

INDIAN AGENT

Portage la Prairie
Manitoba
November 30th-1934

r;-

I beg to enclose the application for admission to Sandy Bay Indian Residential School the following pupil;-

"Christina Henderson" age 10 years.

Your obedient servant

J. Cote
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

40

Ottawa, November 30, 1934.

Sir:

Replying to your letter of the 26th instant, please inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Christina Manchoose is approved.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 "D" Brandon 19 Gladstone
PortageLaPrairie Sub.District

Manitoba DECEMBER 1st1934

GENERAL PATROL to Sandy Bay Indian Reserve,Man.
(Re:- Indian Act)

1-12-34

1. Reference the above,in the a.m. of this date the writer left Gladstone per Pol.Car Code #1245,accompanied and assisted by Cst J.F.Klassen,and patrolled to Sandy Bay Indian Reserve for the purpose of making a General Patrol of the Reserve,and making further investigation in various outstanding matters.

Portage La P. Sub/Dis. I3-14-34.

2. A patrol was made to the residence of the "farm instructor",and A.C.BENSON,Farm instructor,was interviewed,but stated that everything was quiet and orderly on the Reserve at the present time.No complaints requiring attention had been received by him.

Gladstone I3- 7- 34

3. A patrol was also made to the Indian Residential School,and Rev. O.M.CHAGNON,Principal,was interviewed,and other than one pupil who has been absent during all of the present "term",there was no matters requiring attention.

Gladstone First.

4. Alice Grace MOSSEAU,(ward of James COOK),has not attended School since the opening of the present term. James COOK is at present staying in the Gladstone District, and steps will be taken to interview him in the near future with a view to ascertaining the reason that this Child has not returned to School.

5. During the course of this patrol no infractionsof the law were detected,and returned to Detachment in the p.m. same date.

"FILE CLOSED"
"EXPENSE STATEMENT FORWARDED"

(H.H.Dickenson)CstReg/11457
I/c Gladstone Dt'mt.

The N.C.O,I/c
PortageLaPrairie Sub.District
FORWARDED this 5-12-34,extra copy included for the information of The Indian Agent,PortageLaPrairie,Man..

(H.H.Dickenson)CstReg/11457
I/cGladstone Dt'mt.

The O.C. R.C.M.Police,
Winnipeg,Man.
Sir; Forwarded 4-12-34. Copy forwarded O.C.Brandon Sub/Div. & Indian Agent,Portage La.Prairie.

Sergt.
(A.P.Colfer)Reg.No.5099
1/c Portage La Prairie Sub/Dis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
[redacted]TAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

1191-2

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE No. 34 D 1050-F-1

OTTAWA, December 10, 1934.

CANADA

Sir:

Re - Conditions Amongst Indians
Sandy Bay Indian Reserve, Man.

1. Enclosed is copy of report from Gladstone, Manitoba, dated the 1st instant in connection with a patrol made by a member of this Force to the Sandy Bay Indian Reserve. The Farm Instructor was visited and no complaints were received.

2. With reference to paragraph 4 of this report, inquiries are being continued in connection with the attendance at school of Alice Grace Mosseau.

Yours truly,

R. Armitage

R. Armitage, Inspr.,
for D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department or Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
A/ED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File NO 41

12-6-9-10

OFFICE OF
INDIAN AGENT

[redacted]
Portage la Prairie
Manitoba
December 16th-1924

Sir;-

Enclosed please find letter from [redacted]
Father Jeannotte, principal of the Roman Catholic
Indian residential school at [redacted], which
is self explanatory.

Your obedient servant

J. Waite
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



MUSCOWEQUAN INDIAN
RESIDENTIAL SCHOOL

[redacted]

October 1934

Re-Transfer of Christina Beaulieu #0201

Dear Sir,

May I be permitted to ask for the transfer of
Christina Beaulieu from our School here-
to Sandy Bay Indian R. C. School.
Muscowequan Indian Residential School
Lestock, Sask.
the reason is that she is the only one now from there.
and her mother wants her closer.

Yours truly
Rev. Geo. Commette O.M.I.

Indr. Affairs
Indian Agent
Portage La Prairie
Man.

POSTAGE
1331
DEC 18 1934
41
ACT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



MUSCOWEQUAN INDIAN
RESIDENTIAL SCHOOL

LESTOCK.
SASK.

October 7th 1934

This is to certify that I am willing to have Christina Beaulieu (Registered here No: 0201) transferred from Muscowequan Indian Residential School to Sandy Bay Residential School. After request from her mother, for being closer to her home at Sandy Bay.

Rev. Geo. Lemmonte O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 29th, 1934.

Sir,-

With reference to your No. 41 of the 19th instant, I beg to say that the Department approves the transfer of Christina Beaulieu - No. 0201 - from the Muscowequan Indian Residential School to the Sandy Bay Indian Residential School. Please inform both Principals concerned.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Oct - Jun. 1934 QUARTER, 193 4

| No. | NAME | Date of Admission 193 -/ | Age on Admission | No of Ticket under which Chief's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND RELATIONSHIP (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Geo. Henry Mousseau | Jan. 23rd | 11 | | Ebb & Flow | St. Pierre Mousseau L. | Louise Thompson L. | R. C. | Ind. | |
| | Lynn Sophia Mulcahy | " " | 4 | 54 | " " | John Mulcahy D. | Catherine Flett L. | R. C. | Ind. | |
| | Alice Mousseau. | " " | 13 | 250 | Sandy Bay. | Unknown. | Pelagie Mousseau L. | R. C. | Ind. | |
| | Leonard J. Mousseau. | " " | 8 | | Ebb & Flow. | St. Pierre Mousseau L. | St. Pierre Mousseau (Louise Thompson) L. | R. C. | Ind. | |
| | Christine Manchase | 30th | 10 | | " " | William Manchase L. | Marie Anne Flett L. | R. C. | Ind. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1934 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 143 | Rupert Levasseur. | Jun. 23rd | 16 | 3 | 1 | 8 | Ind. | Grade III | Housekeeping | 16 yrs. |
| 0121 | Helene Roulette | " " | 16 | 6 | 0 | 0 | " | " II | " | 16 " |
| 146 | Jeremiah Roulette | " " | 9 | 3 | 9 | 10 | " | " III | Farming | Transferred to Ebb & Flow - Monday Sept. |
| 0151 | Louise Richard | " " | 16 | 3 | 1 | 8 | " | " III | Housekeeping | 16 yrs. |

Returned on Sept 4

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

RM 33

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE ... JAN 15 1935 AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 10th 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

172

Indian name of child.....

English name..... Jean Baptiste McKay

Age .....

Name of Band..... Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid.....

Father's full name and No..... Alex McKay

Mother's full name and No..... Sara Paul

Parents living or dead..... Living

State of child's health ..... Good

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ?..... No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years

Alex McKay
(Signature of Father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

William Haule
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....Battle..... Band.....Rolling River.....

Child's name.....Jean B. McKay..... Age.....8..... Weight.....67 lbs.....

Height.....4 Feet 2 inches Is child undernourished ?.....No.....Has child

any defect or deformity of body or limb ?.....No.....Any defect of vision ?.....No.....

.....of hearing ?.....No.....Any cutaneous disease or eruption ?.....No.....

Any signs of mental deficiency ?.....No.....Any enlarged or broken down glands ?.....No.....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature.....If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?.....No.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?.....No.....Syphilis ?.....No.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for

admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....Vaccinated & Toxoid given.....

.....

.....

.....

Date.....Sept 10th/54..... Time of day.....2.00 pm.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

JAN 31 1

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 10th 193 2.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

171

Indian name of child.....

English name.. Wallace Paul.

Age ..... 6 yrs.

Name of Band..... Lake Manitoba

No. of ticket under which child's annuity is paid No 65

Father's full name and No.... Louis Paul No 65

Mother's full name and No..... Emma Nee Prince. No 65

Parents living or dead... Mother living, father dead.

State of child's health Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English ? No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years

Emma Paul
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

E. J. Bellhouse
.....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Dog Creek

Child's name Wallace Paul Age 5 Weight 70 lbs

Height 4 feet 3 inches Is child undernourished ? no Has child

any defect or deformity of body or limb ? no Any defect of vision ? no

of hearing ? no Any cutaneous disease or eruption ? no

Any signs of mental deficiency ? no Any enlarged or broken down glands ? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause ?

Has this child active tuberculosis in your opinion ? no

If so, of what part of the body and in what stage ?

Trachoma, or other communicable eye disease ? no Syphilis ? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Vaccinated & Toxoid given

Ulcerated Tonsils -

Date Oct 10th - /34 Time of day 1:30 pm

A B Lemieux M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

File No.40

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie.
Manitoba.
January 31st.1935.

Sir,

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School asks for the discharge of the undermentioned pupils.

No. 117 - Charles Malcolm 18 Years Grade 8
" 093 - Magdeleine McKay " " 8

Forms are enclosed herewith, asking for the admission of,

No. 65 - Wallace Paul, Lake Manitoba Band.
Jean Baptiste McKay, Rolling River Band.

Your obedient servant.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

JW/R.
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, February 4, 1935.

Sir,-

With reference to your No. 40 of the 31st ultimo, please inform the Principal that the admission of Wallace Paul and Jean Baptiste McKay to the Sandy Bay Indian Residential School is approved.

You may, also, inform him that the discharge of the following pupils is approved:-

No. 117 - Charles Malcolm
" 143 - R. Levasseur
" 146 - J. Morcette
" 093 - M. McKay
" 0121 - H. Roulette
" 0151 - L. Richard

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PLACE LA PRAIRIE
APR 2 1935
1987
AGENCY.

## ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Jan. - Feb. - March QUARTER, 1935

| No. | NAME | Date of Admission 1935 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Wallace Paul. | Feb 4th | 8 | 65 | Lake Manitoba | Moise Paul D. | Emma McKinnel L. | R.C. | Nil | |
| | Jean Bap. McKay. | " " | 8 | | Rolling River | Alex. McKay L. | Sara Pach L. | R.C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | 1935 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 117 | Charles Malcolm | Feb 4th | 18 | 10 | 6 | | Nil Grade VIII | Grade VIII | Farming. | 18 yrs |
| 093 | Magdeleine McKay. | " " | 18 | 8 | 3 | | Nil " VIII | " VII | Home keeping. | 18 yrs |

O. Chagnon. O.M.I.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PRINCE LA PRAIRIE
NO
APR 2 1935
1987
AGENCY

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Jan - Feb - March QUARTER, 1935

| No. | NAME | Date of Admission 1935 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Wallace Paul. | Feb. 4th | 8 | 65 | Lake Manitoba | Louis Paul. D. | Emma McKinnie L. | R. C. | Nil | |
| | Jean Bap. McKay. | " " | 8 | | Rolling River | Alex McKay L. | Sara Paul L. | R. C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1935 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 117 | Charles Malaboin | Feb. 4th | 18 | 10 | 6 | | Nil | Grade VIII | Farming | 18 yrs. |
| 043 | Magdeleine McKay | " " | 18 | 8 | 3 | | " | " VIII | Home keeping | 18 yrs. |

C. Schagnon. Phy.

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

"D" Winnipeg Eriksdale

Manitoba. April 3rd.1935.

Alex DEAFFY.(Juvenile) Treaty Indian.Sandy Bay Indian Residential School.Man. et.el.
Absentees.

I. On March 29th.1935,I received a letter from J. Waite.Esq.Indian Agent of Portage La Prairie.Manitoba,which reads as follows.:-

Dear Sir.:-

There are two truant boys on the Lake Manitoba Reserve from the Sandy Bay Indian Residential School. Their names are Alex Deaffy and Norman Maytwashing.These children will have to be returned to the School immediately.

Will you kindly visit the Reserve at your earliest convenience,and have them returned.

Yours very truly
(Sgd) J.Waite.
Indian Agent.

Ist Report

2. In the early a.m.of April Ist.1935,I left Eriksdale by horse livery,and proceeded to the Lake Manitoba Indian Reserve,and made enquiries for Alex Deaffy and Norman Maytwashing. I found out from the Farm Instructor,Mr C.L. Mitchell,that the former boy had been returned to the School at Sandy Bay,a few days previous,the chief from that Reserve, Louie Prince,having come over for him.

3. I located Norman Maytwashing at the home of his father,John Baptiste Maytwashing,the father was away.The boy had been home since February 22nd.1935.He was very reluctant to leave,and hung on to the bedstead in the shack.I however got him into the cutter,and we started off across Lake Manitoba,by horse livery,arriving at Amaranth late in the evening.

4. East from Amaranth,we travelled through the Sandy Bay Indian Reserve,to the Indian Residential School, where I interviewed the Principle,Father O.Chagnon.He informed me that the other boy,Alex Deaffy,was back at the institution alright.Norman Maytwashing was handed over to the Principle by me,and I obtained a receipt for him.The livery driver and myself stayed at the school overnight,and left there in the early a.m.of April 2nd.1935,arriving at Eriksdale at II-45.p.m.

5. The following expenses were incurred.:-

April Ist/2nd. Horse livery from Eriksdale to Lake Manitoba Indian Reserve,to Sandy Bay Indian Residential School,via Amaranth,and return to Eriksdale.130 miles at 12½¢ per mile..... $16.25
April 1/2. .Lunch,Lunch,and dinner..... I.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE.
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

45566

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE No. 35 D 1050-F-5

OTTAWA, April 9,1935.
CANADA

Sir:

Re - Indian Act (Truancy)
Sandy Bay Residential School,Man

1. Enclosed is copy of a report from Eriksdale Detachment dated the 3rd instant in connection with the case of the above named Indian boy who was absent from the Sandy Bay Indian Residential School.

2. At the request of the Indian Agent this boy was located and returned.

Yours truly,

J.P.Blakeney Inspr.,
for D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
A/ED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

August 13th.1935

OFFICE OF
INDIAN AGENT

File No. 19 A
JW/R.

Portage la Prairie
Manitoba

Sir,

Marie Albina Beaulieu, paid on ticket No.1 Sandy Bay Band and shown as a pupil of the Sandy Bay Residential School No.0149. This girl has not attended school since the vacation period 1934 and has recently been in trouble for stealing from an Indian of the Sandy Bay Reserve.

This girl is very difficult to handle, is still a juvinile, and I would request her transfer from Sandy Bay to the Muscowequan Residential School.

I have advised the Crown Prosecutor that there will be no doubt of the transfer being approved and no further action will be taken under the theft charge. It is no use trying to keep her at the Sandy Bay School as she is an incorrigible truant, and the School is too close to her relatives.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, August 21, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 13th instant, I beg to say that, provided the Principal of the Muscowequan Residential School is willing to accept her, the Department approves the transfer to that school of Marie Albina Beaulieu, No. 0149, of the Sandy Bay Residential School.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. J. Waite, Esq.
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 W 149 - 142

Re Marie Albina BEAULIEU - Treaty Indian -
Juvenile Delinquent, Sandy Bay Ind. Res., Man.,
Truancy, Sec. 10 Ind. Act. and
Housebreaking and theft, Sec. 458 (a) C.C.

The Commissioner,
R. C. M. Police,
Ottawa, Ontario.

Forwarded for your information, 21-8-35.
Copy of report has been forwarded to the Indian Agent, Portage la Prairie, who has made recommendation to the Dept. of Indian Affairs that this girl be transferred to the Muscowequan School and is at present awaiting further instructions of that department.

Further report to follow.

Inspector,
W. R. Ley, for
Inspector i/c C. I. B., C.D.S.

CB/M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone
PortageLaPrairie Sec.

Manitoba AUGUST 19th1935

Marie Albina BEAULIEU,-(Treaty Indian,15yrs old)-
-Juvenile Delinquent,-Sandy Bay I.Res,Man.-
-Truancy, (Sec. 10 Ind.Act)&
-Housebreaking,EnteringaTheft,(456(a) C.C.)-

6-8-35

1. Adverting to the above matter,and further to the marginally noted under this heading,the Crown Attorney C.J.D. now advises that in his opinion,taking into consideration the age of this Juvenile,and the fact that she is Treaty Indian and should have been in regular attendance at School,the matter is one which rightly should be taken care of by the Department of Indian Affairs,with a view to placing this Juvenile in an Indian Boarding School,where she might be disciplined.

7-8-35

P.la P.Sec. I3-13-35.

2. On this date a communication was received from the Farm Instructor at Sandy Bay I.Res,( R.J.JOHNSTON,Esq),to the effect that Sam HOULE Jr who arranged to allow this girl to stay at his place pending further disposition of this matter was constantly complaining about the length of time this girl was being left at his place.

Gladstone H1- 4-35

In view of this on this date the writer got in touch with J.WAITE,Esq,Indian Agent,PortageLaPrairie,Man.,with a view to having this matter expedited.

Gladstone 21-7-35

3. Might this matter be again referred to Mr WAITE with a view to having this matter receive further attention in the near future,and steps be taken to arrange to have her transfer-red to another Indian Boarding School.

"MATTER PENDING"
"NO EXPENSE INCURRED"

(M.F.Dickenson)CatReg#11457
I/cGladstone Det.

The N.C.O.I/C-R.C.M.P.
PortageLaPrairie Sec
PortagelaPrairie,Man.

FORWARDED this 19-8-35,extra copy for-warded herewith attached,for the inform-ation of the Indian Agent.

(M.F.Dickenson)CatReg#11457
I/cGladstone Det.

The O.C., R.C.M.P.,
"D" Div, Winnipeg., Man.

Forwarded, 20.8.35. Copy forwarded O.C., Brandon S/Div. and the Indian Agent who states that he has made a recommend-ation to the Dept. of Indian Affairs that this girl be trans-ferred to the Kuscowequan School and is now awaiting their approval.

C.E. Gilpin Cpl.

(G.E. Gilpin) Reg.No. 9527
for NCO i/c Portage la Prairie Sec. AOL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 554-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

35 W 149 - 142

Re Marie Albina BEAULIEU - Treaty Indian -
Juvenile Delinquent, Sandy Bay Ind. Res., Man.,
Truancy, Sec. 10 Ind. Act. and
Housebreaking and theft, Sec. 458 (a) C.C.

The Commissioner,
R. C. M. Police,
Ottawa, Ontario.

Forwarded for your information, 21-8-35.
Copy of report has been forwarded to the Indian Agent, Portage la Prairie, who has made recommendation to the Dept. of Indian Affairs that this girl be transferred to the Muscowequan School and is at present awaiting further instructions of that department.

Further report to follow.

Inspector,
W. R. Day, for
Inspector i/c C. I. B., O.D.S.

CB/N

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone
PortageLaPrairie Sec.

Manitoba AUGUST 19th1935

Maria Albina BEAULIEU,-(Treaty Indian,15yrs old)-
-Juvenile Delinquent,-Sandy Bay I.Res,Man.-
-Truancy, (Sec. 10 Ind.Act)&
-Housebreaking,Entering&Theft,(458(a) C.C.)-

6-8-35

1. Adverting to the above matter,and further to the marginally noted under this heading,the Crown Attorney C.J.D. now advises that in his opinion,taking into consideration the age of this Juvenile,and the fact that she is Treaty Indian and should have been in regular attendance at School,the matter is one which rightly should be taken care of by the Department of Indian Affairs,with a view to placing this Juvenile in an Indian Boarding School,where she might be disciplined.

7-8-35

2. On this date a communication was received from the Farm Instructor at Sandy Bay I.Res,( R.J.JOHNSTON,Esq),to the effect that Sam HOULE Jr who arranged to allow this girl to stay at his place pending further disposition of this matter was constantly complaining about the length of time this girl was being left at his place.
In view of this on this date the writer got in touch with J.WAITE,Esq,Indian Agent,PortageLaPrairie,Man.,with a view to having this matter expedited.

P.la P.Sec. I3-13-35.

Gladstone H1- 4-35

Gladstone 21-7-35

3. Might this matter be again referred to Mr WAITE with a view to having this matter receive further attention in the near future,and steps be taken to arrange to have her transfer-red to another Indian Boarding School.

"MATTER PENDING"
"NO EXPENSE INCURRED"

(H.H.Dickenson)CstReg#11457
I/cGladstone Det.

The N.C.O.I/C-R.C.M.P.
PortageLaPrairie Sec
PortageLaPrairie,Man.

FORWARDED this 19-8-35,extra copy for-warded herewith attached,for the inform-ation of the Indian Agent.

(H.H.Dickenson)CstReg#11457
I/cGladstone Det.

The O.C., R.C.M.P.,
"D" Div, Wpg., Man.

Forwarded, 20.8.35. Copy forwarded O.C., Brandon S/Div. and the Indian Agent who states that he has made a recommend-ation to the Dept. of Indian Affairs that this girl be trans-ferred to the Muscowequan School and is now awaiting their approval.

Cpl.
(G.E. Gilpin) Reg.No. 9527
for NCO i/c Portage la Prairie Sec. AOL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

99409

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE No. 35 D 149-F-12[illegible].

OTTAWA, August 27, 1935.

Sir,

Re: Marie Albina BEAULIEU or
Delvina BEAULIEU - Juv.
Del. Act - Sandy Bay
Reserve, Man.

Referring to our letter of July 30th last attached are copies of a report dated the [illegible]th instant, received from our Officer Commanding at Winnipeg, Man., to whose forwarding minute your particular attention is drawn.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent-General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
AES/DG.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone
Portage la Prairie Sec.

Manitoba SEPTEMBER 12th 1935

Marie Albina BEAULIEU,-(Treaty Indian,15yrs old)-
-Juvenile Delinquent-Sandy Bay I.Res,Man.-
-Tryancy.(Sec.10 Ind.Act)&
-Housebreaking,&Theft(458 (a) C.C.)

11-1-35

1. With reference to the above matter,and further to the marginally noted,under this heading,while on General Patrol at Sandy Bay I.Res,on this date it was ascertained that this girl,Marie Albina BEAULIEU,has now been transferred to the Indian Boarding School at Lestock,Sask..

3. In view of the foregoing this file will now be considered closed at this Detachment.

Portage la Prairie Sec
13-13-35

"FILE CLOSED"
"NO EXPENSE INCURRED"

(H.H.Dickenson)CstReg#11457

Gladstone
Nl-4-35

The W.C.O.I/C-R.C.M.P. I/c Gladstone Det.
Portage la Prairie Sec
Portage la Prairie, Man.

FORWARDED this 13-9-35,extra copy included for the information of the Indian Agent at Portage la Prairie.

Gladstone
21-7-35
19-8-35

(H.H.Dickenson)CstReg#11457
I/c Gladstone Det.

A Copy forwarded to the O.C. Brandon Sub Division.

The Officer Commanding
R.C.M.Police
"D" Division, Man.

Sir:- Forwarded for your information 14/9/35

.....Sergt 5099
(A.F. Colfer)
I/c Portage la Prairie Sec.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
OTTAWA, Ont.

Forwarded for your information, 16-9-35.
Copy forwarded Indian Agent, Portage la Prairie this date. CASE CONCLUDED-HANDED TO DEPARTMENT.

Inspector.
I.R.Day, for Insp.i/c C.I.B.

I/P

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C. POLICE,
OTTAWA

IN REPLY PLEASE QUOTE
FYLE No. 35 D 1[illegible] F 122

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

109250 1

OTTAWA, Sept. 19th, 1935.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 20 1935
RECORDS

Sir,-

Re - Marie Albina BEAULIEU or
Delvina BEAULIEU, Juvenile
Delinquents Act, Sandy Bay
Reserve, Man.

1. Referring to letter from this office dated the 27th ultimo in connection with the above named, enclosed is copy of a report from our Gladstone detachment dated the 12th instant, for your information.

Yours truly,

A. H. L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Encl.
A/EC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Division Fyle No. 35 # 1050-49

F. 337

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

| Division | Sub-Division | Detachment |
|---|---|---|
| "D" | Winnipeg | Winnipeg |
| Province | | Date |
| Manitoba | | 11-9-35 |

Fyle References

Re: Transportation of Indians to Residential School
Sandy Bay Indian Reserves
Amaranth, Manitoba.
( Indian Dept., Case.)

Headquarters

12-9-35.

1. On the above date at 5.05 P.M. a phoned call was received from Dr.Waugh of the Indian Department, requesting that an escort be arranged to convey 2 adault and 3 Indian childern from the St.Boniface Hospital, Winnipeg,Manitoba, to the Residential School at Amaranth, Manitoba.

Sub-Division

11-9-35.

2. Through instructions received from Sgt.Bebb i/c Winnipeg Detachment, I patrolled this date per police car code No.1466 to the St.Boniface Hospital, where I met Dr. Waugh the adviser of Medical Affairs for the Indian Dept., at Ottawa Ont., and 5 under mentioned female Indians :-

Detachment

Mrs. Alphonse ROULETTE
Mrs. Louis ROULETTE
Miss. Verna BEAULIEU
Miss. Lucy ROBINSON
Miss. Christie ROULETTE

P. C. R.

Winnipeg
FIRST

3. I then proceeded with the above mentioned Indians and Dr.Waugh to the Sandy Bay Indian Reserve at Amaranth, Manitoba. On arrival at this point the 5 persons mentioned, were handed over by Dr.Waugh to the Supt. in charge of the Residential School.

4. I returned to Winnipeg accompanied by Dr.Waugh, arriving at 10.00 P.M. Extra copy of this report for the information of the Indian Department.

EXPENSE STATEMENT ATTACHED.
MILEAGE PER POLICE CAR CODE NO.1466..... 273 miles

CONCLUDED.

J. B. Thorpe Cst.
J.B.Thorpe, Reg.#11935.
Winnipeg Detachment.

O.C.Winnipeg Sub-Div.
R.C.M.P., Winnipeg,Man.

Sir:- Forwarded, 12-9-35.
Copy for information of Dept.
of Indian Affairs.
CONCLUDED.

F. H. Bebb Sgt.
(F.H.Bebb), Reg.#8964
i/c Winnipeg Detachment.

Fyle numbers must be quoted.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED TO THE COMMISSIONER, ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE, OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE NO. C.I.D. 1050-13-6

OTTAWA, Sept. 23, 1935.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 24 1935
RECORDS

Re - Indian Act (Truancy)
Sandy Bay Residential School, Man.

1. With reference to previous correspondence regarding the above, attached is copy of a further report dated the 11th instant received from Winnipeg, Manitoba, in this connection.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
A/ED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Division Fyle No. 35 W 1050-53

P. 237

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

| Division | Sub-Division | Detachment |
|---|---|---|
| "D" | Winnipeg | Winnipeg |
| Province | | Date |
| Manitoba | | 11-10-35 |

Fyle References

Re. Transportation of Indians to Residental School
Sandy Bay Indian Reserve.
Amaranth, Manitoba.
( Indian Dept. Case.)

Headquarters

9-10-35.

1. On the above date at 5.05 P.M. a phone call was received from Insp.Hamilton of the Indian department, requesting that an escort be arranged to convey 3 Indian Childern from St.Joseph's Orphanage Winnipeg,Man., to the Residental School at Amaranth, Manitoba.

Sub Division

11-10-35.

Detachment

2. Through instructions received from Sgt.Babb i/c Winnipeg Detachment, I patrolled this date per police car code No.2249 to the St.Joseph's Orphanage, Winnipeg Man., and there received the following Indian Childern from the Sister in charge of the Home.

Alex. Daffe
Wallace BAUL
William HOULE.

P. C. R.

Winnipeg First.

3. I then proceeded with the above mentioned Indians to the Sandy Bay Residental School at Amaranth,Manitoba. On arrival at this point the 3 persons mentioned were handed over to the Father in-charge of the School, and a receipt obtained.

4. I returned to Winnipeg, arriving at 4.00 P.M. Extra copy of this report for the information of the Indian Department.

EXPENSE STATEMENT ATTACHED.
MILEAGE PER POLICE CAR CODE NO.2249..... 247 mile

CONCLUDED.

J.B. Thorpe Cst.
J.B.Thorpe, Reg.#11933
Winnipeg Detachment.

The O.C. W/peg Sub-Div.,
R.C.M.P. Winnipeg,Manitoba.

Sir :- Forwarded :- 11-10-35.

Copy for informaton of Dept. of Indian Affairs.

CONCLUDED

F.H. Babb Sgt.
(F.H. Babb) Reg. # 8964.
i/c Winnipeg Detachment.

O.C., "D" Div.,
R.C.M.P., Winnipeg.
Forwarded, 15-10-35.

CONCLUDED.

H.J. Martin Supt.
H.J.Martin,
O.C., Winnipeg Sub-Div.

Fyle numbers must be placed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C. POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE NO. 35 D 1050-F-19

OTTAWA, October 22nd, 1935
CANADA

INDIAN AFFAIRS
OCT 23 1935
RECORDS

Sir,-

Re - Transportation of Indians to Residential School - Sandy Bay Indian Reserve, Amaranth, Man.

1. Attached, for your information, is copy of a report dated the 11th instant, received from our Officer Commanding at Winnipeg, covering the transportation of three Indian children from St. Joseph's Orphanage, Winnipeg, to the Residential School at Amaranth, Man.

Yours truly,

A. H. L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Encl.
WA/EC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

October 29th.1935

OFFICE OF
INDIAN AGENT

File No. 40
JW/R

Portage la Prairie
Manitoba

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 1 193
RECORDS

Sir,

I beg to enclose herewith, a letter received from the Rev.Father Chagnon in which he requests that Alex.Deaffie, No.102 Little Saskatchewan Band be transferred to another school.

I beg to recommend this transfer, and anticipate no difficulty in having him admitted to Muscowequan.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Enclosure

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

MARIUS. P. O. MAN.

OCT. 14th 1936.

PORTAGE LA PRAIRIE
HO
OCT 15 1936
1249
AGENCY.

Mr. J. Waite.
Ind. Agent.

Dear Sir,

Will you kindly ask the Department for the transfer of No. 142 Alex. Deaffie, from Sandy Bay to Muscowequan School. Alecx have the bad habit of running away from school, punishment seems to do him no good..On the 7th of October, and quite many times before, Alex Deaffie and 2 younger pupils have escaped from school, have stolen their fare in a box car, to Winnipeg. Three days later, Mr. Hamilton, our Inspector in Winnipeg, had to hire a car to take them back to Sandy Bay School.

If discharged from school, the boy would have nobody to take care of him, Alex. have an unknown father, and his mother, now ill with tuberculosis, is in a sanatorium for at least one year.

Yours sincerely.

J. Sharpe O.M.B.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, November 5, 1935.

Sir:

With reference to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that the Department approves the transfer of Alex Deaffie, No. 142, from the Sandy Bay Residential School to the Muscowequan Indian Residential School.

Please inform both Principals.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

December 4th 1935

DEC 7 19

Portage la Prairie
Manitoba

File No.40
JW/R

Sir,

Attached please find letter from the Rev.Principal, Sandy Bay Indian Residential School, in which he requests the discharge of a number of pupils, and the admission of others,

The admission forms have the Doctor's certificate completed on the back.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Encl

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

MARIUS. P. O. MAN.

29th. Nov. 1935

PORTAGE LA PRAIRIE
DEC 2 1935
AGENCY

Mr. J. Waite,
Indian Agent.

Dear Sir,

I would request youto write to the Department and ask the authorization for the discharge of some pupils and the admission of some other ones;

| Admission of: | Discharge of: | | |
|---|---|---|---|
| James McKay. | CI27 Jane M Roulette. | I6 old | Grade III |
| Christina Sumner. | OI30 | | |
| | OI30 Rose A. Mousseau. | I6 " " | II |
| Eli Beaulieu. | OI37 Edith Roulette. | I6 " " | V |
| Marie Flara Beaulieu. | OI38Marg. Sutherland. | I6 " " | VI |
| Emma Jane Beaulieu. | I03Freeman Swan. | I6 " " | IV |
| Parick Beaulieu. | I39 James Paul. | I6 " " | IV |
| Henriette Beaulieu. | I64 Wilfrid Flett. | I6 " " | V |

Yours sincerely.

O. Chagnon. O.I.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mrs. Julie Beaulieu has signed f r her 3 children: Patrick Emma Jane and Marie Flara, she has been abandoned by her husband.

40

Ob.

1576

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

POSTAGE LA TRAITE
DEC 2 19
AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

164

**Indian name of child** ..

**English name** Elie Beaulieu

**Age** 11 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 119

**Father's full name and No.** David Beaulieu 119

**Mother's full name and No.** Cecile Richard 119

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** ..... **years**

David Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Annable Caulfield
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Agent*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Portage La Prairie Agency

Sandy Bay Res. School

Aug 20 1935

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

119 – David Beauliew – Sandy Bay Band.

Candidate's Name.. Elie Beauliew

Age 11

Height 4 ft. 5 ins

Weight 79 ½0

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes except for

1. Tonsils hypertrophied

2. Dental Caries

Toxoid given

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A K Kelner M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Manitowapah

Birtle ● Agency

Sandy Bay School

Oct. 15th 1937

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

93 — Birtle Agency Rolling River

Candidate's Name James McKay

Age 8

Height 4 ft 7 inch

Weight 65

State defects of limbs, if any No

State defects of eyesight, if any No

State defects of hearing, if any No

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any No

Describe what cutaneous disease, if any No

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox

State whether vaccinated, and if so, in what year Yes Oct 10th/36

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School? Yes

Toxoid given

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A K Turner M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 2 1935
BRANDON, MAN.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 10th 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

173

**Indian name of child**

**English name** James McKay

**Age** 8

**Name of Band** Rolling River

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 93

**Father's full name and No.** Pierre McKay 93

**Mother's full name and No.** Gertie Hunting Hawk 93

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** (No) **school for** **years**

Pierre McKay
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Maud E Bucket
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. B. Benson
*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENCY DEC 2 1935

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

Aug 15th 1935

Sir,—

I hereby make application for admission of the undermentioned child into the Sandy Bay Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:

165

Indian name of child .....

English name Patrick Beaulieu

Age 11 yrs.

Name of Band Patrick Beaulieu Sandy Bay Band

No. of ticket under which child's annuity is paid 204

Father's full name and No. Louis Beaulieu 204

Mother's full name and No. Julie Prudhomme 204

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years.

Mrs. Julie X Beaulieu
(Signature of Father)

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Stephen Beaulieu
(Signature of Missionary or other Witness)

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Portage La Prairie Agency

Sandy Bay No. 1 School

Oct 31 1932

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and number and Band of Parent or Guardian:—

204 — Mrs. Julie Beauliere — Sandy Bay Band

Candidate's Name Patrick Beauliere

Age 11 yrs.

Height 4 ft. 6 inch

Weight 91 lbs.

State defects of limbs, if any no

State defects of eyesight, if any no

State defects of hearing, if any no

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any no

Describe what cutaneous disease, if any no

State whether subject to fits no

State whether child has had small-pox no

State whether vaccinated, and if so, in what year

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Tonsils Hypertrophied

Toxoid Fever

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A Bowen M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PRINCE LA... DE ... AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential ~~School~~; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0176

**Indian name of child**

**English name** Emma Jane Beaulieu

**Age** 12 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 204

**Father's full name and No.** Isai Beaulieu 204

**Mother's full name and No.** Julie Roulette 204

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for years

Mrs. Julie X Beaulieu. Her mark
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Stephen Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Emma Jane Beaulieau Age 12 Weight 94

Height 4 ft. 9 inch Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Septic Hypertrophied Tonsils

Date Feb 21/33 Time of day

H. Lerner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

POSTE DE LA PRAIRIE
DEC 2 19[illegible]
AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0175

**Indian name of child**

**English name** Marie Flora Beauliue

**Age** 8 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 204

**Father's full name and No.** Jaï Beauliue 204

**Mother's full name and No.** Julie Roulette 204

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

Mrs. Julie Beauliue. Her mark.
*(Signature of Father)*

**NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Stephen Beauliue
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**Form No. 21.**

**(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Sandy Bay

Child's name Jno Beaulieu Age 8 Weight 79 lbs.

Height 4 ft. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them /

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Tonsils hypertrophied

Date Oct 31/35 Time of day

K Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POSTAGE LA PRAIRIE
AGENCY

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 10th 193 4.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such terms as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

C177

Indian name of child.....

English name.. Henriette Beaulieu

Age ..... 9 yrs.

Name of Band..... Sandy Bay Band

No. of ticket under which child's annuity is paid. 176

Father's full name and No.... William Thomas Beaulieu. 176

Mother's full name and No. Marguerite — Rouleau. 176

Parents living or dead.... Father living, mother dead.

State of child's health Good.

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English ? No

Previously attended .....school for.....years

W. Thos. Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Johnny Mc Lean
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)
Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Portage ..... Band..... Sandy Bay .....

Child's name..... Henriette Beadeau ..... Age..... 9 ..... Weight..... 72 lbs.

Height..... 4 ft. 8 ins. ..... Is child undernourished ?..... Has child

any defect or deformity of body or limb ?..... no ..... Any defect of vision ? ..... no

..... of hearing ?..... no ..... Any cutaneous disease or eruption ?..... no .....

Any signs of mental deficiency ?..... no ..... Any enlarged or broken down glands ?..... no .....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... Trachoma ..... Syphilis ?..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

..... Vaccinated ✓ Toxoid given. .....

.....

.....

.....

Date..... Oct 10 - / 36 ..... Time of day..... 4 P.M. .....

..... A B Lemen ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DEC 8 1930
AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

July 30th 1930

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0174

Indian name of child.....

English name.....Christina Summer.....

Age .....10 years.....

Name of Band.....Lake Manitoba Band.....

No. of ticket under which child's annuity is paid.....74.....

Father's full name and No.....74, Josiah Summer.....

Mother's full name and No. .....

Parents living or dead.....mother dead.....

State of child's health .....Good.....

Religion .....C of E.....

Does applicant speak English ?.....not much.....

Previously attended .....Lake Manitoba Day School..... school for 4 years

his
Jo. S, C, Christianne
(Signature of ~~Father~~) mark
Guardian.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him ~~her~~ and that I witnessed his ~~her~~ signature to this document.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*
from Lake.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band..... Lake Manitoba

Child's name..... Age..... 10 Yrs. Weight..... 74½.....

Height..... 4 ft. 5½..... Is child undernourished ?..... No.....Has child

any defect or deformity of body or limb ?..... No.....Any defect of vision ?..... No.....

.....of hearing ?..... No.....Any cutaneous disease or eruption ?..... No.....

Any signs of mental deficiency ?..... No..... Any enlarged or broken down glands ?..... No.....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..... No.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..... No..... Syphilis ?..... No.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.. .....

Hypertrophied Tonsils

.....

.....

.....

Vaccinated Sept 31/35

Date..... Oct 31/35..... Time of day.....

A R Lennie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, December 9, 1935.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 4th instant, please inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the discharge of the following pupils is approved:

No. 0127 - Jane M. Roulette
" 0130 - Rose A. Mousseau
" 0137 - Edith Roulette
" 0138 - Marg. Sutherland
" 103 - Frweman Swan
" 139 - James Paul
" 164 - Wilfrid Flett.

You may also inform him that the Department approves the admission of the following children:

Christina Sumner
James McKay
Eli Beaulieu
Marie Flara Beaulieu
Emma Jane Beaulieu
Patrick Beaulieu
Henriette Beaulieu.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 19, 1935.

Reverend Sir,-

The enclosed account was left in the Department by Reverend Father Plourde on the occasion of his recent visit.

This account is not prepared in a manner that permits the Department to make payment. If Mr. Lerner transported Charles McIvor to the Sandy Bay Indian Residential School, he should give you a receipted account and, in addition, the account should show the amount actually paid to Mr. Lerner.

If the account is prepared in the proper manner and returned to the Department, payment will be considered.

Yours truly,

J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. O. Chagnon, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

PP/O'M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Oct. - Nov. - Dec. QUARTER, 1935

| No. | NAME | Date of Admission 1935 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Attendance is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | 6 Religion of Pupil | 7 State of Education upon entering the School | Place and period of Prev. in Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Christina Summer | Dec. 9th | 10 | 74 | Lake Manitoba | Joseph Summer L. | Betsie Chipston D | R.C. | Grade I | 2 years day school |
| | James Mc Kay | Dec. 9th | 8 | 93 | Rolling River | Pierre Mc Kay L. | Gertie Hunting Mack L. | R.C. | Nil. | |
| | Eli Beaulieu | Dec. 9th | 11 | 119 | Sandy Bay | David Beaulieu L. | Cécile Richard L. | R.C. | Nil. | |
| | Marie Rose Beaulieu | Dec. 9th | 6 | 204 | Sandy Bay | Joseph Beaulieu L. | Julie Roulette L. | R.C. | Nil. | |
| | Emma Jane Beaulieu | Dec. 9th | 12 | 204 | Sandy Bay | Joseph Beaulieu L. | Julie Roulette L. | R.C. | Nil. | |
| | Patrick Beaulieu | Dec. 9th | 11 | 204 | Sandy Bay | Joseph Beaulieu L. | Julie Roulette L. | R.C. | Nil. | |
| | Jeannette Beaulieu | Dec. 9th | 9 | 176 | Sandy Bay | Wm. Thomas Beaulieu L. | Margaret Roulette D. | R.C. | Nil. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1935 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0127 | Jane Mary Roulette | Dec. 9th | 16 | 6 | 11 | 5 | Nil. | Grade III | Housekeeping | 16 years of age. |
| 0130 | Roxanne A. Monneau | Dec. 9th | 16 | 6 | 11 | 5 | Nil | " VI | " | " " " " |
| 0137 | Edith Roulette | Dec. 9th | 16 | 5 | 5 | 10 | Nil. | " V | " | " " " " |
| 0138 | Mary Sutherland | Dec. 9th | 16 | 5 | 8 | 15 | Nil. | " VI | " | " " " " |
| 103 | Freeman Swan | Dec. 9th | 16 | 11 | 4 | 5 | Nil. | " IV | Farming | " " " " |
| 139 | James Paul | Dec. 9th | 16 | 5 | 1 | 12 | Nil. | " IV | " | " " " " |
| 164 | Wilfrid Flett | Dec. 9th | 16 | 1 | 6 | 12 | Grade III | " V | | " " " " |

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 15th 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0178

**Indian name of child**

**English name** Marie Louise Beaulieu

**Age** 9 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 179

**Father's full name and No.** Hermas Beaulieu 179

**Mother's full name and No.** Adeline Spence 179

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

Hermas Beaulieu
*(Signature of Father)*

**Note**—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Gilbert Coulette
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**Note**—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**Form No. 21.** **(over)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Sandy Bay

Child's name Mrs L. Beaulieu Age 4 yrs Weight 98

Height 5 ft. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them /

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? /

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Toxoid given

Date Oct 31/35 Time of day

A R Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug 15 14 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

180

Indian name of child .....

English name Clarence Beaulieu

Age 7 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 188

Father's full name and No. Florian Beaulieu 188

Mother's full name and No. Therese Beauchamp

Parents living or dead Father living, mother and God.

State of child's health

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Florian Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Gilbert Roulette
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Agent*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 21.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Fort Frances Agency

Sandy Bay Res. School

Oct 31 1935

# CERTIFICATE OF HEALTH

Annuity Ticket, Name and Number and Band of Parent or Guardian:—

188 — Florian Beaulieu — Sandy Bay Band.

Candidate's Name Clarence Beaulieu

Age 7 yrs.

Height 4 ½ ft.

Weight 63 ½ lbs.

State defects of limbs, if any No

State defects of eyesight, if any No

State defects of hearing, if any No

State signs of scrofula or other forms of tubercular disease, if any No

Describe what cutaneous disease, if any No

State whether subject to fits No

State whether child has had small-pox No

State whether vaccinated, and if so, in what year

Is this candidate generally of sound and healthy constitution, and fitted to enter an Indian School?

Hypertrophied Tonsils

Toxoid given

I certify that I have made a personal examination of the above-named applicant, and that the answers set down by me are correct.

A R Turner M.D.

N.B.—No child suffering from scrofula or any form of tubercular disease is to be admitted to school; if in any special case it is thought that this rule should be relaxed, a report should be made to the Department setting forth the facts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

149

Indian name of child .....

English name Harold Mousseau

Age 9

Name of Band Sandy Bay Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 167

Father's full name and No. William James Mousseau 167

Mother's full name and No. Victoire Desmarais 167

Parents living or dead Living.

State of child's health Good

Religion R. C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for .....years

William James Mousseau
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Clifford Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Harold E. Bunneau Age 9 Weight 72 lbs.

Height 4 ft. 5 ins. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Tonsils enlarged

Adenoid growth

Date Oct 31/35 Time of day

A. K. Kenner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Delaie 31st 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Scandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

178

Indian name of child John Joseph Mousseau

English name

Age 12 yrs

Name of Band Sandy Bay Band

No. of ticket under which child's annuity is paid 261

Father's full name and No. Jimmy Mousseau 261

Mother's full name and No. Hélène Spence 262

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? A little

Previously attended No school for years

John dMousseau
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Stephen Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Joseph J. Monaman Age 17 Weight 70 lbs

Height 4 ft 4 ins Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? rt. arm + toes left foot forearm amputation Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them 1. Arm + forearm of rt. side amputation

2. Toes of left foot the result of Train accident

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Toxoid given

Date Oct 31/35 Time of day

A R Palmer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 31st 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

177

**Indian name of child**

**English name** Percy Monneau

**Age** 7 yrs. old

**Name of Band** Sandy Bay Band

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 261

**Father's full name and No.** John Monneau 261

**Mother's full name and No.** Thérèse Spence 262

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English ?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

John Monneau
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Stephen Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.
Form No. 21.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..Portage La Prairie..Band..Sandy Bay.....

Child's name..Betty Monaman..Age..3..Weight..48.....

Height..3 ft. 9 inch..Is child undernourished ?..no..Has child

any defect or deformity of body or limb ?..no..Any defect of vision ?..no..

..no..of hearing ?..no..Any cutaneous disease or eruption ?..no..

Any signs of mental deficiency ?..no..Any enlarged or broken down glands ?..no..

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature.....If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?..no.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?..no..Syphilis ?..no..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for

admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

..... Hypertrophied Tonsils and adenoids

.....

.....

Toxoid given

.....

Date..Oct 31/35..Time of day.....

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 15th 1935

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

176

Indian name of child .....

English name James E. Thousseau

Age 7

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 89

Father's full name and No. Lt. Pierre Thousseau 89

Mother's full name and No. Louisa Thompson 89

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R. C.

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years

S. I. Alder Thousseau
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Clifford Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sbk & Flow

Child's name James E. Monroe Age Weight 53 1/2

Height 4 ft. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsils

Toxoid given

Date Oct 31/35 Time of day

C B Peters M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

MARIUS. P. O. MAN.

3rd. March, 1936.

40-5
MAR 5 1936
2187

Mr. J. Waite.
Indian Agent.

Dear Sir,

I would request you to write to the Department and ask authorization for the ~~Admission of~~:

James E. Mousseau.
Percy Mousseau.
John Joseph Mousseau.
Harold Mousseau.
Clarence Beaulieu.
Marie Louise Beaulieu.

Also the Discharge of:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| No | II5 | Joseph Roulette. | I6 yrs. | Grade 5 |
| " | I28 | Clement Racette. | I6 " | " 3 |
| " | I32 | Alfred Sutherland | I6 " | " 4 |
| " | I34 | Norman Mwatwassing | I6 " | " 6 |
| " | I50 | Laurent Richard. | I6 " | " 3 |
| "0 | I44 | Genevieve Richard. | I6 " | " 4 |

Yours sincerely
O. Thiagon. O.M.S.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 5, 1936

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OFFICE OF
MAR 10


File No. 40-5

Portage la Prairie
Manitoba

Sir,

Attached please find letter received from the Reverend Principal of the Sandy Bay Residential School, in which he requests the admission of a number of children, and the discharge of others.

The admission forms are complete with the Doctor's examination.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Encls.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, March 20, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 5th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

James E. Mousseau,
Percy Mousseau,
John Joseph Mousseau,
Harold Mousseau,
Clarence Beaulieu,
Marie Louise Beaulieu.

You may also inform him that the Department approves the discharge of the following pupils:

No. 115 - Joseph Roulette,
" 128 - Clement Racette,
" 132 - Alfred Sutherland,
" 134 - Norman Kwatwassing,
" 150 - Laurent Richard,
" 0144 - Genevieve Richard.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

# Admission of Pupils at Sandy Bay School during Jan-Feb-March Quarter, 1936

| No. | NAME | Date of Admission 1936 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Time and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 176 | James E. Monneau. | March 20th | 7 | 88 | Ebb. Flow. | St Pierre Monneau L | Louise Thompson L | R.C. | Ind. | |
| 177 | Percy Monneau. | " " | 7 | 261 | Sandy Bay. | John Monneau L. | Hélène Spence L. | R. C | Ind. | |
| 178 | J. Joseph Monneau. | " " | 12 | 261 | " " | John Monneau L. | Hélène Spence L | R C | Ind. | |
| 179 | Harold Monneau. | " " | 9 | 167 | " " | W. James Monneau L. | Victoire Desmeau L | R. C. | Ind. | |
| 180 | Clarence Beaulieu. | " " | 7 | 188 | " " | Florian Beaulieu L | Thérèse Beauchamp D | R. C. | Ind | |
| 0178 | Jn. Louise Beaulieu. | " " | 11 | 179 | " " | Herman Beaulieu L. | Madeline Spence L | R. C. | Ind. | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1936 | | | | | | | | |
| 115 | Joseph Roulette. | March 20th | 16 | 9 | 11 | 10 | Ind | Grade V | Farming | 16 yrs. old. |
| 128 | Clement Racette. | " " | 16 | 7 | 2 | 20 | " | " III | " | " " " |
| 132 | Alfred Sutherland | " " | 16 | 6 | 10 | 15 | " | " IV | " | " " " |
| 134 | Norman Swaskenning. | " " | 16 | 6 | 9 | 10 | " | " VI | " | " " " |
| 150 | Laurent Richard. | " " | 16 | 4 | 4 | 15 | " | " III | " | " " " |
| 0144 | Genevieve Richard | " " | 16 | 5 | 0 | 0 | " | " IV | Home keeping | " " " |

A Chagnon Ord's

PRINCIPAL

36 W 1250-5

"ZQ Brandon Portage la Prairie

Manitoba May 6th 1936.

Gilbert BEAULIEU (Juvenile) - Treaty Indian.
Truant from Sandy Bay Indian School - Sec. 10 (3)
Indian Act.

5.5.36.

1. With reference to the above I beg to report that this office was notified by the Indian Agent, Mr. J. Waite to the effect that Gilbert BEAULIEU (aged 14 years) had run away from the Indian School at Sandy Bay Reserve and that it was believed he had gone to his parents who were residing somewhere in the MacGregor dist.

2. Acting upon instructions received from the N.C.O. i/c Portage Det. I patrolled per Pol.car Code No. 1436 to the MacGregor dist. where I located BEAULIEU, his parents being away to Portage la Prairie.

36B 37-12.

3. As this boy was alleged to be sick, at the request of the Indian Agent he was taken to Dr. C.C. Simpson of Portage la Prairie, who upon examining him stated that he was O.K.

6.5.36.

P.la P. I3-7-36.

4. This a.m. I patrolled per Pol.car Code No. 1436 to the Indian School at Sandy Bay Reserve escorting BEAULIEU to that point where he was handed over to Father O. Chagnon, receipt obtained, same being filed at this office.

nil.

H.Q.T.D.C.
N.E.I.

A.J. Chad Cst.

(A.J. Chad) Reg.No. 11037
Portage la Prairie Det.

The O.C., R.C.M.P.,
Brandon S/Div.

Forwarded, 6.5.36. Copy forwarded to the Indian Agent, Portage la Prairie.

R.W. Alcock Cpl.

(R.W. Alcock) Reg.No. 10458
i/c Portage la Prairie Det.

O.C. "D" Div., R.C.M.P., Winnipeg.
Forwarded.

J.W.Kempston,
Insp.,
Comig.Brandon S/Div.

JWK/D.
7.5.36.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information,

8-5-36.

J.A. Browne
Inspector

JAB/H J.A. Browne, i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

[redacted]
ADDRESSED:—
THE C[redacted]ISSIONER,
R.C.[redacted]POLICE.
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE No. 36..D..1050-[illegible]15

OTTAWA, May 12th., 1936.
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 13 1936
RECORDS

Sir:

Re - Sandy Bay Indian School, Man.

Enclosed is copy of a report dated the 6th instant received from our Officer in charge C.I.B., at Winnipeg, Manitoba, regarding the above subject.

2. It will be noted that the Indian boy Gilbert Beaulieu was returned to the Indian School at Sandy Bay Reserve.

Yours truly,

A.H.L.Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
O t t a w a.

Encl.
A/ED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY --

126-9-10.

(Original on # 121-5-10. )

Ottawa, May 19th, 1936.

Dear Sir:

Referring to your letter of the 13th instant, the Department approves the transfer of Gilbert Beaulieu, No. 154, from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Indian Residential School.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone

Manitoba June 23rd, 1936.

Gilbert BEAULIEU - Truant -
Sandy Bay Residential School.

1. On the 19th instant whilst in the Langruth district on other duties the writer ascertained that the above named truant was alleged to be staying at the camp of one Alex. Beauchamp, a half-breed, about a mile north of Langruth, on the ridge.

2. I patrolled, per Pol. car 1509, to the said camp and found that this was so but this truant, on seeing the uniform, took to the bush and although I chased him about a mile and a half east thru the bush I was unable to apprehend him.

36B 37.12

3. I located the camp of his father, Albert Roulette, but was informed that I would not get any assistance from that quarter. The father himself stated that he would not assist the police in getting his boy.

4. Under these circumstances it will be rather a difficult matter to get a hold of this truant. On the 20th instant whilst at Portage la Prairie on other duties I discussed this affair with J. Waite, Esq. Indian Agent and his suggestion is that the matter be held in abeyance until about August 15th or thereabouts when the schools open again.

Gladstone First.

5. In view of this no special patrols to apprehend this truant will be made in the meantime. Should he be located whilst in the district on other matters the necessary action will be taken. Right at the present nearly all of the Sandy Bay Indians are out of the Reserve and camping about the country-side digging seneca root. This continual shifting of camp sites makes it hard to locate the boy.

6. Further report will be submitted in due course.

S. U. I. D. D. 15.8.36
N. E. I.

Cst.
(R. D. Toews) Reg. No. 11541.
i/c Gladstone Detachment.

O. C. Brandon S/Div.
R. C. M. Police,
Brandon, Man.

Sir; Forwarded 23.6.36; copy direct to J. Waite, Esq. Indian agent, Portage la Prairie, Man.

O.C."D" Div.,R.C.M.P.,Winnipeg.
Forwarded.

J.W.Kempston,
Insp.,
Comdg.Brandon Sub-Div.

JWK/D.
25.6.36. D.D.25 7.36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FYLE No. 36 D 1050-F-15

OTTAWA, June 30th, 1936.

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 2 1936

Dear Sir,

Re - Sandy Bay Indian School, Man.

1. With reference to previous correspondence in the above connection, attached is copy of a report dated the 23rd instant received from our Gladstone detachment in regard to one Gilbert Beaulieu who was a truant from the Sandy Bay Indian School.

Yours truly,

A. H. L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Encl.
WA/EC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, August 7, 1936.

Dear Sir:

The Department is in receipt of application and certificate of health for the admission of Allan Swan to the Sandy Bay Residential School.

This form has not been signed by you and is returned, in order to ascertain if you approve of the admission of the boy. Only one copy of the application form should be returned to the Department.

Yours truly,

Philip Phelan,
For Supt. of Indian Education.

Encl.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
M a n.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE AUG 9 1926 AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

July 23rd. 1926.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

151

Indian name of child .....

English name Allan Swan.

Age Thirteen years.

Name of Band Lake Manitoba Band, No. 46.

No. of ticket under which child's annuity is paid 79.

Father's full name and No. No. 79, John Baptiste Swan.

Mother's full name and No. Margaret Chipatonce.

Parents living or dead Mother dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? A little.

Previously attended Lake Manitoba Day School school for 5 years

J. B. Swan
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*
Farm Instructor.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

G. R. Russell
for Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Lake Manitoba Band

Child's name Allan Swan Age 13yrs Weight 118 lbs

Height 5'1 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? ankylosed Knee joint (R) Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

an Ankylosed knee joint due to operation on knee some years ago Humerus ^ to ~~is~~ very active & well at present

Pulse rate 64 Temperature 98 If feverish, from what cause? not applicable

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? not applicable except I believe a Rad T.B of the knee when a child - but since operation & gets well table & well & run all over the reserve

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 29th/36 Time of day 10. P. M.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

August 12,
1936.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

File No. 37-6

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 15 ....
Brandon

Sir,

I beg to enclose, application form complete with Doctor's certificate for the admittance of Allan Swan, No.79 Lake Manitoba Band to the Sandy Bay Indian Residential School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Encl.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, August 18, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 12th instant, enclosing application for the admission of Allan Swan of the Lake Manitoba Band to the Sandy Bay Indian Residential School.

In reply I beg to inform you that the admission of this boy is approved. Please advise the Principal accordingly.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
For Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

ORIGINAL ON
File 62-106

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 24 1936
RECORDS

Birtle, Manitoba,
19th September 1936.

F/27

Sir:

Complying with instructions received in your letter No.62-106 of August 6th, 1936, I am enclosing a copy of a resolution passed by the members of the Keeseekoowenin Band, accepting the four illegitimate children of Angus Bone and Mrs. Rattlesnake into membership of the Band.

As so many of the Indians have been employed harvesting etc. I was unable to get a representative meeting of the Band at an earlier date.

The ages of the children are as follows:-

Margaret Rattlesnake.....8 years
George Rattlesnake.....7 years
Frank Rattlesnake.....5 years
Mary Rattlesnake.....3 years

Margaret Rattlesnake was taken to the Sandy Bay Residential School by a Priest from that school, early this month, in the absence of the Father, Angus Bone. Mrs. Rattlesnake, the Mother, agreed to let the child go. Now Angus objects to the girl being placed in a Catholic Institution against his wishes. He desires to have her educated in the Birtle school. The mother, I presume, is the legal guardian of these children, as they are illegitimate, but she wished to have this girl educated in the Birtle school a month ago, and I would not approve of her admittance, until the Department approved of their admission into the membership of the Band. I would appreciate your advice regarding this matter.

Your obedient servant,

A. G. Smith.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1

126-9-10.

Ottawa, Sept. 26, 1936.

Reverend Sir:

The Department is informed that Margaret Rattlesnake, illegitimate daughter of Angus Bone and Mrs. Rattlesnake, who were recently admitted as members of the Keeseekoowenin Band, was taken to the Sandy Bay Indian Residential School, early this month, by a priest from the school, during the absence of the father, Angus Bone. Angus Bone objects to this girl being placed in a Catholic institution against his wishes and desires to have her educated in the Birtle Indian Residential School.

I would point out that this girl should not have been taken to your school until an application for her admission had been forwarded to the Department and the necessary authority granted for her admittance. In view of the fact that there is a question raised as to the religious denomination of the school in which this child should be placed, I have to request that you will have her returned to her home on the Keeseekoowenin Reserve at the earliest possible date. After she arrives at home, the local Agent will be requested to ascertain definitely the religious belief to which she belongs, prepare an application for her admission and have her examined by a doctor and then forward the application to the Department, who will decide the school in which she should be placed. I have to request that you will see that this girl is returned to her home at an early date.

A copy of this communication is being forwarded to Mr. A. G. Smith, Indian Agent, Birtle, Man.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. O. Chagnon, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Residential School,
M a r i u s, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, September 26, 1936.

Dear Sir:

I wish to refer to the last portion of your letter of the 19th instant, informing the Department that Margaret Rattlesnake, illegitimate daughter of Angus Bone and Mrs. Rattlesnake, and who was recently admitted as a member of the Keeseekoowenin Band, was taken to the Sandy Bay Indian Residential School and that the father objects to the girl being placed in a Catholic institution against his wishes.

In this connection I enclose, for your information, copy of a communication which the Department is today forwarding to the Principal of the Sandy Bay Residential School, with the request that he return this girl to her home.

If the father has been providing for the children, he would have the right to decide the religious denomination of the school in which he wishes his children placed. There are two children, viz.: Margaret and George, of school age. You should have applications for their admission prepared, properly filled in and signed by the father, and the children should be examined by a doctor. You should then forward these applications to the Department, with full particulars regarding the religious denomination of the parents, together with your recommendation as to the residential school in which they should be placed.

Please inform the Department if Margaret has been returned to her home.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36 / 1250-5

"D" Brandon Gladstone

Manitoba July 30th, 1936.

Gilbert BEAULIEU- Truant
Sandy Bay Residential School

1. To date this truant has not been located & apprehended. As stated in Para. 4 of my report dated 23.6.36 the Indian Agent suggested that no special efforts, to locate this boy, be made until about Aug. 15th, i.e. when the schools open again.
2. I have been on the Reserve twice since the 19th ult. when I chased this truant thru the bush and on neither occasion could I get any definite information as to his whereabouts. He is at present around the Reserve but takes to the bush every time the police come near the Reserve.
3. After the 15th prox. special efforts will be made to apprehend this truant.

36B 37.12

S. U. I. N. B. I.

(R. D. Toews) Cst. Reg. No. 11341.
i/c Gladstone Detachment

O. C. Brandon Sub-div.
R. C. M. Police,
Brandon, Man.

Gladstone
23.6.36

Sir; Forwarded 30.7.36;

O.C. "D" Div., R.C.M.P., Winnipeg.
Forwarded. Still under investigation Gladstone.

J.T. Kempton,
Insp.,
Comdg. Brandon Sub-div.

GAR/D.
1.8.36. D.D.1.9.36.

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.
Forwarded for your information, 4-8-36.

Inspector
J.A. Browne
i/c C.I.B.

JAB/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.
Forwarded for your information, 4-8-36.

Inspector
J.A. Browne
i/c C.I.B.

JAB/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone

Manitoba Aug. 31st, 1936.

Gilbert BEAULIEU - Truant
Sandy Bay Residential School

Brandon
36B 37.12

1. Further herein I have to report that, to date, this truant has not returned to the Reserve. Nor have his parents, Mr. & Mrs. Albert Beaulieu, returned.

2. On the 22nd instant I obtained information to the effect that these people and their boy were camping near Macgregor, Man. and that the boy was being fed and bedded in the bush nearby to prevent the police getting him. On the 24th instant whilst in the Macgregor dist. on other duties I called at the nuisance ground, where most of the Indians camp, and was told that the Beaulieu's left for Holland dist. the day before.

3. It is possible that they may hang around the Indian Springs area. Beaulieu, the father, is a "loafer" and seldom works, even in harvest time. In view of this he might be found hanging around the village.

4. I respectfully suggest that a copy of this report be forwarded to Treherne Det. for further investigation at that point. It is very improbable that the boy will be apprehended without resorting to the provisions of the Indian Act whereby a father or guardian may be prosecuted if the boy does not attend school as required.

Gladstone
23.6.36
30.7.36

5. The description of this truant is; 15 yrs. of age, about 5'3", 115 lbs. swarthy complexion, slightly cross-eyed and has a scar on face (exact position of scar not known). If the father is located I would respectfully suggest that he may be warned re the provisions of the Act and that action against him is being contemplated if he does not produce the boy or return to this district with him.

6. Confidential informants have promised to notify this office when the Beaulieus' return to this dist. or their Reserve. In the meantime I would suggest that enquiries be made at Holland and, if possible, the truant apprehended.

S.U.I. N.E.I.

Cst.
(R. D. Toews) Reg. No. 11541.
i/c Gladstone Detachment.

O. C. Bdn. S-Div.
R. C. M. P.
Brandon, Man

Sir; Forwarded 31.8.36 with extra copy for Treherne De't.

O.C. "D" Div., R.C.M.P., Winnipeg.
Forwarded. Copy to Treherne Det.
for further enquiry and report.
Still under investigation.

G.A.Renton,
S/Sgt., Reg.No.11317,
For O.C.Bdn.Sub-Div.
A.O.D.

GAR/D.
2.9.36.
D.D.16.9.36.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6758, file 584-30, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36 W 1250-5

4 "D" Brandon 5D 217 Baldur

Manitoba September 15th. 1936.

Gilbert BEAULIEU. Truant.

Sandy Bay Residential School.

I. With further reference to the above and marginally noted correspondance, I beg to report that on the 10th. instant I proceeded with Sol. car C#1365 to the Swan Lake Indian Reserve and inquired about Gilbert BEAULIEU and his parents.

2. I was told that they had arrived at Swan Lake Ind. Reserve afew days ago for a visit. Gilbert's grand father and grand mother were interviewed and told me that BEAULIEU his wife and Gilbert were gone to Holland but would be back probably the next day.

Brandon 36B.37-12

3. I wrote a letter to BEAULIEU.Albert father of Gilbert warning him that he was given ten days to go back to Sandy Bay Reserve and make his son Gilbert attend to the Sandy Bay Residential School,and that in default he would be prosecuted for failing to cause his son to attend school. I handed my letter to Gilbert's grand father with order to hand it over to his son at his return.

Gladstone 31-8-36 26-6-36 30-7-36

4. I am advised that Albert and Mrs. BEAULIEU left the Swan Lake Reserve on the 14t . instant with Gilbert in a buggy with intention to bring the boy without delay to the Sandy Bay Residential School.

Treherne 4-9-36

5. Extra copies attached for information Treherne and Gladstone Detachments.

Baldur 15-9-36

E.S. forwarded # 14.....$ 0.50¢ Mileage 47.

CONCLUDED AT BALDUR DETACHMENT.

J. A. Thomas
.....Cst.
R.# 11514 Thomas J.A.
1/c Baldur Detachment.

Cst. 1/c., R.C.M.P.,
Gladstone, Man.

For your information and further rpt. - 17.9.36:

Insp.,
(J. W. Kempston)
R/S Comdg. Brandon S/Div.
D.D.S.10.36.

The O.C., "D" Div.,
R.C.M.P., Winnipeg.

Forwarded, 17.9.36:
Still Under Investigation,
Gladstone Det. Copy for information TREHERNE Det.

J W Kempston
Insp.,
(J. W. Kempston)
Comdg. Brandon S/Div.

R/S

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Forwarded for your information,
18-9-36.

Inspector
JAB/H J.A. Browne, i/c C.I.B.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 18-9-36.

J A Browne
Inspector
J.A.Browne, i/c C.I.B.

JAB/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone

Man. Sept. 25th, 1936.

Gilbert BEAULIEU - Truant.
Sandy Bay Residential School

1. Further re this subject I have to state as follows;- On the 24th instant whilst in the Sandy Bay dist. on other duties I learned that this truant was being harbored by Louis Prince, Chief of the Sandy Bay Band.
2. The writer and Cst. R. E. Badley fortwith proceeded to the Prince premises but found that the boy had again escaped from the house before we got there. The truant's father was there and on asking him where the boy was he said "You can go to hell, I'm boss here and you have no right to come on my reserve". After informing him that we would call back in about an hour and that he should locate his son and turn him over we left on other duties. We called at the Sandy Bay Residential School where I arranged with Father Chagnon that should Albert Beaulieu, the father, decide, to bring the boy to the school he would take him in and notify this office.
3. We subsequently returned to the Prince abode. The father had also left and could not be located Mrs. Beaulieu, the mother, was present and I served on her a notification as provided for in Sec. 10 of the Indian Act. The father had been previously notified verbally. The mother was advised both verbally and in writing. She however refused, at the instigatipn of the Chief, to accept the service. I put the paper down at her feet whereupon Chief Prince picked it up and threw it into the police car at the same time stating that we had no business coming onto the Reserve without a permit from the Indian Agent and threatened to forcibly put us off. By that time he had gathered some 10 to 12 other Indians with him. I handed the paper back to him and advised him to place it back where he had picked it up. He refused to do so by again throwing the paper at me.
4. Other members of the band that had gathered, apparently the Chief's cronies, refused to divulge their names and as the writer is not very familiar with the members of the Sandy Bay I cannot say who they were. I would however recongnizeall, or nearly all of them, if I saw them again.
5. The Chief is a particularly obnoxious type of individual and has absolutely no respect for law or order. He admitted harboring the truant in question and stated that we had no "god-damn business" trying to take him away.
6. It would appear that Prince, in the actions above described, was obstructing a peace officer in the execution of his duty and should be prosecuted; otherwise he and his followers will get out of control. I might say here that only a small percentage of the members of the Sandy Band have any use for him. He is unpopular with most of them.
7. Further; I have no doubt that Albert Beaulieu will refuse to produce boy within the 3 day time limit and if he does so refuse I suggest that action be taken against him under the provisoins of the Act. P.T.O.

Brandon
36B 37.12

Gladstone
23.6.36
30.7.36
31.8.36
Baldur
15.9.36

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6758, file 884-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re: Gilbert BEAULIEU - Truant. Sandy Bay I. R. Res. School

8. I omitted to state in Para. 3. that the notification eventually was left with Chief Louis Prince who was advised to return same to Mrs. Beaulieu; he refused to take it or pick it up after it was placed at his feet; it was there when we left.

9. It would appear from Sub-sec. 4 of Sec. 10 of the Indian Act that the notification of a parent need not necessarily be in writing; there is nothing in the section to indicate this. As the matter now stands both parents have been verbally notified and the mother was served with a written notice as aforementioned; copy of said notice is held at this office.

10. There is nothing to show that this truant would be exempted under any of the provisions of s.s. 5. of Sec. 10, i.e. by sickness, etc.

11. The alleged obstruction of a peace officer in the execution of his duty would no doubt come under the provisions of the Code and in view of this I am forwarding herewith an extra copy of this report for the Crown Attorney, C. J. D. for his consideration and instruction.

12. Extra copy also attached for J. Waite, Esq. Indian Agent, P. la P.

S. U. I. N. E. I.

Cst.
(R. D. Toews) Reg. No. 11541.
i/c Gladstone Detachmt.

O. C. Bdn. S/Div.
R. C. M. Police,
Brandon, Man.

Sir; Forwarded 26.9.36; with extra copies for Crown Attorney C.J.D. and Indian Agent J.Waite,Esq.
Do I correctly interpret Sec.10 when I take it that written notification is not essential in the case of a truant or peace officer.? Might I please be advised.

J.Waite Esq., Indian Agent, Portage la Prairie.
Forwarded for your information. You will please note that C/[illegible] Toews acted well within his power when dealing with this situation and that the notice in writing was served. Will you please consider the facts herein with a view to prosecuting Chief Louis PRINCE under Sec.10, s.s.4, of the Indian Act? I am forwarding a copy of this report to the Crown Attorney C.J.D. for his consideration as to prosecution for "obstruction". May I please hear from you in this matter?

| | | |
|---|---|---|
| | G.A.Renton, | O.C."D" Div., |
| GAR/D. | S/Sgt., Reg.No.11317, | R.C.M.P., |
| 28.9.36. | For O.C.Brandon Sub-Div.AOD. | Winnipeg. |

W.D.Card Esq., K.C., Crown Attorney, C.J.D.,
Portage la Prairie.
Forwarded for your consideration. Will you please advise if under the circumstances a charge for "obstructing a peace officer in the execution of his duty" should be laid?

G.A.Renton,
S/Sgt., Reg.No.11317,
For O.C.Bdn.Sub-Div.AOD.
GAR/D.
28.9.36

| | | |
|---|---|---|
| | G.A.Renton, | |
| GAR/D. | S/Sgt., Reg.No.11317, | |
| 28.9.36. | For O.C.Brandon Sub-Div.AOD. | |

D.D.12.10.36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE.
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE NO. 36 D 1050-F-15

OTTAWA, October 5th, 1936.

CANADA

Sir,-

Re - Sandy Bay Indian School,
Man., Indian Act, (Truancy)

1. Further to our letter of June 30th last in connection with the above named, attached are copies of reports dated July 30th, August 31st, September 15th and 25th received from our Officer Commanding at Winnipeg, Man. regarding Gilbert Beaulieu, a truant from the above school.

Yours truly,

A. H. L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Encl.
WA/EC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 25th 1936

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Bone

English name Marguerite

Age 7 yrs.

Name of Band Keeseekoowenin

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Angus Bone

Mother's full name and No. Rose Bone

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended No school for ..... years

Angus Bone
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rose Bone
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, November 4, 1936.

Dear Sir:

I have to refer you to your letter of September 19th, also official reply of September 26th, with reference to Margaret Rattlesnake. Please let me have a reply at once to official letter of the 26th instant, and state definitely whether or not Angus Bone has supported the children.

We are definitely informed that both the mother and Angus Bone now want the children placed in the Sandy Bay School. The Department has received an application form signed by Angus Bone.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

36W 1250-6

"D" Brandon [redacted]

Manitoba October 24th./36.

Gilbert BEAULIEU, Truant,
Sandy Bay Residential School.

1. Reference to the above and to para 2 of the marginally noted Gladstone report dated 23-10-36, I have to report that I left Portage La Prairie at 8 p.m. of the 21st.inst., escorting the above mentioned, using transport requisitions, #'s, 3642/3 for m/self and 3642/3 for the truant, we arrived at Lestock at 3.15 a.m. of the 22nd.inst., Beaulieu was escorted out to the Muscowequan Residential School at 9 a.m. of the same date, (per hired auto). I then returned to Melville Sask., per freight train and remained there till 1.30 a.m. of the 22nd., I then proceeded to Portage La Prairie, arriving at 8.30 a.m. of the 23rd.inst., remained there till 5.00 p.m. then returned to Gladstone per C.N.R. freight, using T.C. #3642/4.

Brandon
365 37-12

2. All train patrols were made per C.N.R.

Gladstone
13-7-36.

H.Q.T.1.C.
Exp. on P.93.

Gladstone
23-6-36
30-7-36
31-8-36
25-9-36
23-10-36
Baldur
15-9-36

The O.C., R.C.M.Police,
Brandon Sub-Division,
Sir, Forwarded 24-10-36.

Gladstone
Reg.No.11910 A.K.Bradley.
Cst.
Reg.No.11941 R.D.Toews.
i-c Gladstone Detach.

O.C. "D" Div., R.C.M.P., Winn.
H.Q.T.D.C.

GAR/D.
24.10.36.

J.W.Kempton,
Insp.,
Comdg.Bdn.Sub-Div.

Copy for information of
Indian Agent, Portage la P.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.
Forwarded for your information, 29-10-36.

W/P

Inspector.
J.A.Browne, i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon Gladstone

Man.

Oct. 23rd, 1936.

Gilbert Beaulieu, Truant,
Sandy Bay Residential School

1. Prosecutions have now been entered against Albert Beaulieu, father of this truant, under Sec.10 of the Indian Act and against Louis Prince, Chief of the Sandy Bay Band, under Sec. 168 (a) of the Code for obstruction of a peace officer; both charges arising out of the attempted apprehension of the above noted truant. By arrangement with Crown Attorney the obstruction charge will be heard before Mag. Crawford at Amaranth on the 26th instant. The charge against Albert Beaulieu will be proceeded with on the same date. Summonses were issued and served by the writer, on the 20th instant, patrol being made per Pol. car 1509.

Brandon
363 37-12

2. The apprehension of this truant was also effected by Cst. Badley & the writer during the night of the 20th. We remained in the district till about midnight & then located him at his fathers' shack. He was taken into custody and forthwith escorted to Portage la Prairie from which point, per C. N. R. at 8.05 P. M. 21st, Cst. Badley escorted him to Lestock, Sask. Further report will be submitted by Cst. Badley re same on his return from Lestock.

Gladstone
23.6.36
30.7.36
31.8.36
25.9.36
Baldur
15.9.36

3. Owing to necessary repairs to Pol. car 1509 the writer did not return from P. la P. re this escort until 8.00 P. M. 21st instant.

4. Further reports, under new headings, will be submitted in due course re disposition of charges ~~against~~ against Louis Prince & Albert Beaulieu.

S. U. I. Exp. shown on F.93, per. Oct. 15th to 31st.

(R. B. Towns) Reg. No. 11541. Cst.
i-c Gladstone Detachment.

O. C. Bde. S/Div.
R. C. M. Police,
Brandon, Man.

Sir; Forwarded 23.10.36 with extra copy for Indian Agent, J. Waite, Esq. Portage la Prairie.

O.C. "D" Div. R.C.M.P. Winnipeg.
Forwarded. S.U.I.Gladstone.

J.W.Kempston,
Insp.,
Comdg.Bin.Sub-Div.
D.D.9.11.36.

CAR/D.
26.10.36.

Copy for information J.Waite Esqre.
Indian Agent, Portage la P.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
OTTAWA, Ont.
Forwarded for
your information,
28-10-36.

Inspector
J.A.Browne, i/c CIB.
W/P.



PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

110342

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE NO. 36 D 10?0-F-15

OTTAWA, November 3, 1936.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 4 1936

Dear Sir:

Re - Sandy Bay Indian School,
Indian Act (Truancy), Man.

Attached, for your information, are copies of two reports dated the 23rd and 24th ultimo received from our Officer Commanding at Winnipeg, Manitoba, concerning Gilbert Beaulieu.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D.C.I.

The Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Encl.
WA:MG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
ANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Birtle Manitoba
7th.November 1936

E/ 15

Sir:-

I received your letter No.126-9-10 of the 4th.inst regarding the children of Angus Bone of the Keeseekoowenin Band.

On the 20th.of October I forwarded to you the form applying for admission to the Birtle Residential School of George Rattlesnake,one of the children in question,and I have the application form for the admittance of Margaret Rattlesnake, duly filled in and signed by Angus Bone,but I have not forwarded same to you as she could not be medically examined until she was returned to the Reserve.

Angus Bone has certainly supported these children,and is still doing so. He was brought up as a Presbyterian,and still claims to be one,and I am almost sure that there is a record of his baptism in the Presbyterian Faith in the Church at Alpninstone.

Both Angus Bone and Chief George Bone complained to me about the Priest taking Margaret to School without his consent.Angus Bone signed the application forms for both children in my presence,and they were witnessed by his brother,Henry Bone.Mr White,the Missionery on the Reserve,was also present when Angus signed the forms,and assured me that he was a Presbyterian and wished to have the children brought up in the Presbyterian faith.

I am also sure that the Presbyterian Church have brought no pressure to bear on Angus Bone regarding his children.One girl of Angus Bone's has attended the Birtle School for some time,and both Angus and Mrs Rattlesnake requested me to take Margaret to Birtle School,sometime before she was admitted as a member of the Band.

Your obedient servant

A.G.Smith Indian Agent

The Secretary
Dept.of Indian Affairs
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

25th April 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0179

Indian name of child None

English name Isabel Bull

Age Nine

Name of Band Ebb and Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 77

Father's full name and No. Wm James Bull - 77

Mother's full name and No. Thirza Bull - 77

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Ebb and Flow Indian Day school for 1½ years

William James Bull-his X mark
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Joseph Foulette O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Principal or other official of the school must not sign as witness.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION



Agency Portage Band Ebb & Flow

Child's name Isabel Bull Age 9 Weight 60 lb.

Height 4 ft 2 in. Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Impetigo

Any signs of mental deficiency? ? Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? ?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Septic Tonsils

Requires Toxoid

Date May 12th/36 Time of day 2:30 p.m.

A R Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such terms the Department of Indian Affairs may deem proper:*

184

Indian name of child .....

English name Joseph Houle

Age 8 & 6 yrs.

Name of Band Long Plain

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No. St. Pierre Houle

Mother's full name and No. Alice Prince

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended Sandy Bay School school for 1 years

St Pierre Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Stephen Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Ingersoll Band Long Plain Sandy Bay

Child's name Joseph Hoeckle Age 8 Weight 80 Lbs.

Height 53½ in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

To have vaccination Tonsils

Date Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....Aug. 15th.....1936.....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0180

Indian name of child .....

English name Clara Roulette

Age 11 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 196

Father's full name and No. Jean Baptiste Roulette 196

Mother's full name and No. Elizabeth Richard

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years

Jean Baptiste Roulette
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Wilfrid McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Diaki
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sunny Bay

Child's name Clara Goulette Age 11 Weight 78 lbs.

Height 5' 3 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsils

Date April 2nd 1936 Time of day 1.20 P.M.

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

183

Indian name of child

English name Emile Beaulieu

Age 11 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 211

Father's full name and No. Marc Beaulieu. 211

Mother's full name and No. Rita Bone 211

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for 4 ~~years~~ months

Marc Beaulieu.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Delphis Houle
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Haiti
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Manitowapah ..... Band ..... Sandy Bay

Child's name ..... Emile Beauchesne Age ..... Weight ..... 85 lbs. ..

Height ..... 59½ in. ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision?

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... Yes .

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No .

If child has any of the above defects, describe them .....

Burn on face .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

To have treated. Care.

Date Apr. 2nd ..... Time of day 2:30 P.M.

A.R. Lemieux ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug 15th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

182

**Indian name of child**

**English name** Magloire Beaulieu

**Age** 8 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 211

**Father's full name and No.** Marc Beaulieu 211

**Mother's full name and No.** Rita Bone 211

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** Sandy Bay school for 4 months — years

Marc Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Delphis Goulet
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Reed
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou Rapids Band Sandy Bay

Child's name Mary Carrie Bernhardt Age 8 yrs. Weight 62 lbs.

Height 54 in. Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

To have Vacc. & Toxoid

Hypertrophied Tonsils

Date April 2nd/36 Time of day 2.15 p.m.

A.K. Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1936
RECEIVED

November 17th,
1936.

INDIAN AGENCY

Portage la Prairie,
Manitoba.

File No. 405

Sir,

I beg to enclose, application forms complete with Doctor's certificates for the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School.

| | | |
|---|---|---|
| Magloire Beaulieu | - | 211 Sandy Bay. |
| Emile Beaulieu | - | 211 Sandy Bay. |
| Clara Roulette | - | 196 Sandy Bay. |
| Joseph Houle | - | 182 Bong Plain. |
| Isabel Bull | - | 77 Ebb and Flow. |

The Principal requests the discharge of the following pupils:

| | |
|---|---|
| No.125 | Alfred Roulette. |
| " 126 | Gabriel Roulette. |
| " 129 | George Malcolm. |
| " 137 | Ambrose Roulette. |
| " 156 | William Mancheese. |

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, November 27, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 17th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Magloire Beaulieu
Emile Beaulieu
Clara Roulette
Joseph Houle
Isabel Bull.

You may also inform him that the Department approves the discharge of the following pupils:

No. 125 - Alfred Roulette
" 126 - Gabriel "
" 129 - George Malcolm
" 137 - Ambrose Roulette
" 156 - William Manchecose.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-7-10

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
NOV 27 1936
RECORDS

Birtle Manitoba
23rd.November 1936

Sir:-

With reference to your letter No.126-9-10, of the 4th.inst, regarding Margaret Rattlesnake.

On the 20th inst. I interviewed Angus Bone, the father of the children in question, regarding the matter, and he told me that he now wishes these children to attend the Sandy Bay School.

One of the Rev.Fathers from the School, had Angus visit the School, and treated him very well there for ten days, and supplied him with money to return home. Hence his change of Faith.

I thought that this man was sincere in making his complaint, or I would not have troubled you regarding the matter.

Yours truly

A.G.Smith
Indian Agent

The Secretary
Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

186-9-10

- copy -

Original on 127-1-10

Ottawa, January 14th, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 8th instant, with reference to Flora J. Houle and we have reviewed your letter of December 29th, 1934, and official letters of January 4th and February 11th, 1935.

The return from the Portage la Prairie Indian Residential School shows that this girl has not been in attendance since the end of June, 1935. You may, therefore, inform the Principal of the Portage la Prairie School that the name of this girl need not appear on future returns.

In view of your recommendation, the admission of Flora Houle to the Sandy Bay Indian Residential School is approved.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes.
Secretary.

S. J. Gaite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Admission of Pupils at Sandy Bay ..... School during Oct. - Dec. - 1936 ..... Quarter, 1936

| No. | NAME | Date of Admission 1936 | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | Age on Admission | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | PERIODS IN THE SCHOOL Months | PERIODS IN THE SCHOOL Days | STATE OF EDUCATION On Admission | STATE OF EDUCATION On Discharge | Trade or Industry Taught — Proficiency in it | Religion of Parents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 125 | Josephine Beaulieu | Dec. 21st | Sandy Bay | 211 | 6 | 17 | 7 | 5 | 6 | Qual. | Grade VII | Farming | R.C. |
| 126 | Emile Beaulieu | " " | " | 211 | 11 | 18 | 7 | 5 | 6 | Qual. | VII | " | R.C. |
| 126 | Clara Roulette | " " | " | 196 | 11 | 18 | 7 | 5 | 0 | Qual. | VIII | " | R.C. |
| 133 | Joseph Roule | " " | Long Plain | | 4 | 15 | 6 | 5 | 10 | Qual. | V | " | R.C. |
| 156 | Gabrielle Boulet | " " | Elbow Flon | 77 | 9 | 15 | 4 | 5 | 10 | Grade II | VIII | " | R.C. |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1936 | REMARKS UPON DISCHARGE — REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|
| 125 | Alfred Roulette. | Dec. 21st | |
| 126 | Gabriel Roulette. | " " | |
| 126 | Georges Roulette. | " " | |
| 133 | Ambroise Lathlaw | " " | |
| 156 | William Beaulieu. | " " | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

126-9-10.

Ottawa, January 21, 1937.

Dear Sir:

With reference to the December quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School, you may inform the Principal that the discharge of the following pupils is approved:

No. 125 - Alfred Roulette
" 126 - Gabriel "
" 129 - George Malcolm
" 137 - Ambroise Sutherland
" 156 - William Manchesse.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

- COPY -(Original on # 126-9-27. )

Ottawa, February 24, 1937.

Dear Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 20th instant, enclosing memorandum of enquiry into the cause and circumstances of the death of pupil No. 166, George Rousseau, of the Sandy Bay Indian Residential School.

It is noted that this boy died in the Neepawa Hospital and that every care and attention was given him during his illness.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug: 15th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0184

**Indian name of child** ____

**English name** Marie Lesarseur

**Age** 11 yrs.

**Name of Band** Ebb + Flow

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 91

**Father's full name and No.** Joseph Lesarseur.

**Mother's full name and No.** Hélène Racette.

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** ____ **years**

Joseph Lesarseur
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Simon Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitoupaton Band Ebb. Flow Lower Bay

Child's name Marie Lemaneur Age 11 Weight 83 lbs.

Height 55 In. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 17/33 Time of day

A R Lemieux M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0183

**Indian name of child** .....

**English name** Esther Marie Houle ✓

**Age** 9 yrs ✓

**Name of Band** Long Plain

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 182

**Father's full name and No.** St. Pierre Houle ✓

**Mother's full name and No.** Alice Prince

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic ✓

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** .. **years**

St. Pierre Houle
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Stephen Beardisley
*Signature of Missionary or other Witness*

Date

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou Agah Band Long Plain Sioux Valley

Child's name Esther Marie Ironside Age 7 Weight 49 lbs.

Height 4' 5" 2m. Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them no

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan 17/33 Time of day

A Kerr M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Nov
Aug 13-th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0182

Indian name of child .....

English name Séraphine Desjarlais

Age 10 yrs ✓

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 122

Father's full name and No. Patrice Desjarlais 122

Mother's full name and No. Elisabet Flett 122

Parents living or dead Father living, mother dead ✓

State of child's health Good

Religion Roman Catholic ✓

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Pat Desjarlais

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Wilfrid Mc Kay

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ... Manitowaning ... Band ... Sandy Bay ...

Child's name ... Seraphine Desjarlais Age ... 10 yrs. Weight ... 81 lbs. ...

Height ... 55 in. ... Is child undernourished? ... Has child

any defect or deformity of body or limb? ... no ... Any defect of vision? ... no ...

... of hearing? ... no ... Any cutaneous disease or eruption? ... no

Any signs of mental deficiency? ... no ... Any enlarged or broken down glands? ... no ...

If child has any of the above defects, describe them ...

Pulse rate ... Temperature ... If feverish, from what cause? ... no ...

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ... no ... Syphilis? ... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning ...

Date ... Jan. 17/37 ... Time of day ...

A B Lender M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Nov. 2nd 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lamay Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0181

Indian name of child .....

English name Marie Angele Paul

Age 9 yrs.

Name of Band Long Plain

No. of ticket under which child's annuity is paid 178

Father's full name and No. Amable Paul

Mother's full name and No. Sara Roulette

Parents living or dead living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Amable Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

W. Alfred McKay
*Signature of Missionary or other Witness **

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

* **Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**Form No. 406.** (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou Rapids Band Sandy Bay

Child's name Marie A. Prince Age 9 Weight 56 lbs.

Height 50 inch Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause? No

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 17/37 Time of day

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 25 1937
Portage la Prairie

February 22,
1937.

Portage la Prairie,
Manitoba.

File No. 40-5

Sir,

I beg to enclose application forms complete with Doctor's certificates for the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:

| | | |
|---|---|---|
| Marie Angele Prince | - | 178 Long Plain |
| Seraphine Desjarlais | - | 122 Sandy Bay |
| Ester Marie Houle | - | 182 Long Plain |
| Marie Lavasseur | - | 91 Ebb and Flow |

The Principal requests the discharge of the following pupils:

No. 0119 Clara Prince
0122 Justine Beaulieu
0129 Doris Starr
0132 Flora Missyabit

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, February 26, 1937.

Dear Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant, enclosing applications and certificates of health for the admission of four children to the Sandy Bay Indian Residential School. In reply I have to say that the admission of the following children is approved:-

Marie Angele Prince
Seraphine Desjarlais
Ester Marie Houle
Marie Lavasseur

The discharge of the following pupils is, also, approved:-

No. 0119 - Clara Prince
" 0122 - Justine Beaulieu
" 0129 - Doris Starr
" 0132 - Flora Missyabit

Please advise the Principal accordingly.

Yours truly,

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

0185

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug 13th 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Ganeby Day *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Elisabeth Mc Kay

Age Seven Years.

Name of Band Rolling River Band

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No. Pete Mc Kay

Mother's full name and No. Gertrude Mc Kay

Parents living or dead Both living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years

Pete Mc Kay
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Mary E Buckley
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

W. G. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Brantford Band Rolling River.

Child's name Elizabeth M^c Kay Age 7 Weight 73 lbs.

Height 3' 1 Inch Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 17/37 Time of day

A R Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

Ottawa, March 1, 1937.

Dear Sir:

I have to acknowledge receipt of application and certificate of health which you forwarded for the admission of Elizabeth McKay to the Sandy Bay Indian Residential School, and, in reply to inform you that the admission of this girl is approved.

Please advise the Principal accordingly.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 23rd 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Margaret Rattlesnake

Age 7 yrs.

Name of Band Keeseekoowenin

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Angus Bone

Mother's full name and No. Rose Bone

Parents living or dead Living

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Angus Bone
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

+ Rose Bone
Agent

*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowaps Band Kinouchromin

Child's name Margaret Rattlesnake Age ... Weight ...

Height ... Is child undernourished? yes ... Has child

any defect or deformity of body or limb? no ... Any defect of vision? no

... of hearing? no ... Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ... Temperature ... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no ... Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan 12/37 ... Time of day ...

A R Lemon ... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, April 1st, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of another application for the admission of Margaret Rattlesnake to the Sandy Bay Indian Residential School. This application form is signed by both the father and the mother and states that the child's religion is Roman Catholic. The medical health form has been signed by Doctor Lerner. As there appears to be some doubt regarding the religious auspices under which the Rattlesnake children should be educated the Department has decided to request Inspector Hamilton to look into this matter fully on the occasion of his next visit to your agency.

While the admission of George Rattlesnake to the Birtle Indian Residential School was approved by official letter of October 27th, last, his name does not appear on the December quarter return and it is presumed that he has not entered that school. He should remain at home with his parents until after Inspector Hamilton reports and our decision has been given.

We are informed that Margaret Rattlesnake is at present in the Sandy Bay School and it has been decided to approve her admission temporarily until the end of June. In the meantime, as stated above, we will have Inspector Hamilton's report.

Frequently, cases arise where it is doubtful under what religious auspices the children should be educated. In all such circumstances, it is expected that our officials will investigate fully and report the facts for our decision.

Yours truly,

TRM

T. R. L. MacInnes.
Secretary.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, April 1st, 1937.

Dear Sir,-

The Department has had considerable correspondence with Mr. A. G. Smith, Indian Agent, Birtle, Man., with reference to the religious auspices under which certain children named Rattlesnake should be educated. These children were accepted as members of the Keeseekoowenin Band last September.

On the occasion of your next visit to the Birtle Agency, you should interview the father and mother and make full inquiries regarding the religion of this family.

You will note sub-section 2 of Section 10 of the Indian Act. The intention of this section is that an Indian child should attend a school conducted under the auspices of the church with which the child and its parents are affiliated. The Department believes that strict adherence to this rule is in the best interests of its wards. Whenever any disagreement arises regarding the religious auspices under which a child should be educated, we endeavour to ascertain the religion of the parents and the real wish of the father at the time application is made for the admission of the child to a residential school.

In the case under discussion, there is disagreement regarding the religious auspices under which the child should be educated and, as mentioned above, the Department desires you to fully investigate the matter and report.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes.
Secretary.

TRM

A. G. Hamilton, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Jan.-Feb.-March Quarter, 1937

| No. | NAME | Date of Admission 1937 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | [illegible] period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marie Angele Prince. | Feb. 26th | 9 | | Long Plain. | Amable Prince. L | Sara Boulette. L | R. C. | Nil. | |
| | Seraphine Desjarlais. | " 26th | 10 | 122 | Sandy Bay. | Fabien Desjarlais. L | Elizabeth Flett. D | R. C. | Nil. | |
| | Esther Marie Houle. | " 26th | 7 | | Long Plain. | St. Pierre Houle. L | Alice Prince. L | R. C. | Nil. | |
| | Marie Lemaresse. | " 26th | 11 | | Ebb. Flow. | Joseph Lemaresse. L | Hélène Racette. L | R. C. | Nil. | |
| | Elizabeth McKay. | " 26th | 7 | | Rolling River. | Peter McKay. L | Gertrude McKay. L | R. C. | Nil. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1937 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0119 | Clara Prince. | Feb. 26th | 17 | 9 | 8 | 15 | Nil. | Grade V | Home-keeping. | 17 yrs. of age. |
| 0122 | Justine Beaulieu. | " 26 | 17 | 9 | 8 | 15 | " | " VIII | " " | " " " " |
| 0129 | Doris Starr. | " 26 | 17 | 8 | 2 | 0 | " | " VII | " " | " " " " |
| 0132 | Flora Kinnibel. | " 26 | 17 | 7 | 8 | 15 | " | " VII. | " " | " " " " |

Okanagan Club.

PRINCIPAL

F. 264B

DIVN FILE No. 37 W 128 - 42

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

DIVISION "D" Brandon S. D. DETACHMENT Gladstone

Brandon file 565 37.12

## REPORT ON CONCLUSION OF CASE

Defendant ALBERT BEAULIEU (Treaty Indian) Residence Sandy Bay I. R. Manitoba.

Occupation Laborer Date of Offence About Sept. 27/36.

Offence and Sec. of Act Failing to return truant to school, Ind. Act. 10 s.s.4

Place of Offence Sandy Bay I. R. Manitoba,

Information laid by Cst. Toews R. D. before Mag. J. G. Crawford

at Gladstone, Man. on Oct. 20/36.

Place and date of trial Portage la Prairie, 24.4.37 Plea Guilty

Tried by Mage R. W. Webster of Portage la Prairie,

of

Adjournments Nil

Prosecuting Counsel Cst. Toews R. D. Defence Counsel

Witnesses of

of

Sentence Fined $2.00 & costs $5.75 or 10 days in Gaol.

Disposition of fine Not paid;

Exhibits (Nature and Disposition)

Costs. Serving Summons $ Arrest $ 1.50 Attending Court $ 2.00

Received by Justice fees $ 2.25

Mileage Miles @ .50 per mile $ Total Costs $ 5.75

Total expenses of case

Mileage collected $ all Disposition of Mileage

Moiety $ Disposition of Moiety

Appeal

Finger prints and photo forwarded Headquarters 26.4.37 by RCMP, Gladstone, Man.

Previous convictions No record here.

On the 24th inst. above noted man was apprehended and escorted to Portage Gaol. Change of venue obtained on info. and accused was same P.M. brought before Mag. R.W.Webster as above and disposed of as noted. Escort per R.C.1509. Accused committed to Gaol and receipt held on file here. Mileage was applied for on the escort, under warrant, but not allowed by Magistrate. Form 161 attached.

CONCLUDED; CONVICTED M.N.I.

Copy sent to Indian Agent, Portage la Prairie, 4-5-37

Copy for [illegible] Indian Agent, Portage la P.

Csts. Toews R.D. & Bailey M.M.

Investigated by Brandon

Forwarded to Asst. Comr. Dist. Cst. Toews R.D./11541

I/c Detachment 28.4.37.

Date

Forwarded O.C. Division J.K.Kempton.

Asst. Comr. Dist. J.K.Kempton, Insp.,

Comdg. Bdn. Sub-Div.

Date 30.4.37.

Forwarded to the Commissioner

Inspector

I/c C. I. B.

Date 4-5-37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 L.H. 4A.

[redacted]
ADDRESSED:—
THE C[redacted]
R.C. [redacted] POLICE,
[redacted]

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

40173

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE No. 36D 128-F-1

OTTAWA, May 8, 1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAY 10 1937
RECORDS

Dear Sir:

Re - Albert BEAULIEU, Indian Act,
Sandy Bay Reserve, Manitoba.

Attached is copy of Form 264B received from our Officer Commanding at Winnipeg, Manitoba, in connection with a charge against the above named under Section 10, s.s. 4, of the Indian Act.

2. It will be seen that Beaulieu was fined $2.00 and costs or ten days in gaol. The fine and costs were paid.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D.C.I.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

Encl.
WA:MG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

June 1,1937.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
JUN 4 1937
RECORDS

Sir,

I beg to request authority to have the under-mentioned children admitted to the Sandy Bay Residential School. The children are living with their grand-parents who are not in a position to support them. The grand-parents are paid on No.1 Sandy Bay Reserve and they refused to have them admitted to the Sandy Bay School. It is necessary that the children be admitted as soon as possible; the girl is 12 years of age and is running wild, and the boy, 9 years, is also beyond the control of his grand-parents. The children are Louis Richard, 9 years, paid on ticket No.1 Sandy Bay Reserve and Rita Richard, 12 years of age. Will you please advise in this matter as early as possible.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, June 7th, 1937.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the first instant, it appears advisable to place the two children mentioned in the Sandy Bay Indian Residential School. You may, therefore, forward the necessary application forms for their admission.

Yours truly,

Philip Phelan.
Chief, Training Division.

S. J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 201-11B

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

...CTOR OF INDIAN AGENCIES

GR

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba.
July 9th, 1937.

Department of Mines
Indian Affairs Branch.
JUL 12 1937
RECORDS

R

Dear Sir, Your letter 126-9-10
April 1st, 1937.

I tried again, yesterday, for the second time to locate the parents of the children concerned but they were off the reserve.

The boy was never sent to Birtle and the girl is still at Sandy Bay Indian Residential School.

If possible, I will see these people before September 1st.

Yours very truly,

A. G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
Manitoba.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, P.O., Man.
October 1st 1937.




Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage,la-Priarie, Man.

Dear Sir:

I Hereby give you notice that one boy is missing from school since a couple of weeks. I refer to Emile Beaulieu, age 12.

Just before the summer holidays, that boy ran away from school 4 times. He was pardoned two times and received correction twice.

During the month of September he deserted also four times. We punished him the first times, after which we were clement to him and the last two times he received no punishment whatsoever.

Whatever we are, clement or just, we cannot keep him in school.

What is worse, every time he runs away he brings along a couple of companions. This year we would have had most probably no desertions at all if it wouldn't have been for him.

I would like your advice in this matter.

Your's sincerely,

O. Lehmann O.M.I.

Principal,
Sandy-Bay Indian Res. School,
Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

Portage la Prairie,
Manitoba

Department of Mines and Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 12 1937
RECORDED

Oct. 8th,
1937.

Sir,

I beg to attach hereto a letter received from the Rev. Principal, Sandy Bay Indian Residential School, in reference to the truancy of Emile Beaulieu, pupil No. 183. I have discussed this matter with the Principal, and suggest to the Department that the boy be transferred to the Muscowe-
-quan Residential School, Saskatchewan. This was concurred to by the Principal.

Will you please advise in this matter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 12, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves the transfer of Emile Beaulieu, Pupil No. 163, from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Residential School.

Yours truly,

Phillip Phelan,
Chief, Training Division.

B.J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE.
MANITOBA

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Indian Affairs
OCT 1
RECD

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Oct.8th.,
1937.

Sir,

I beg to enclose herewith application for the admission of the undermentioned child to the Sandy Bay Indian Residential School.

Adile Hunter, 94 Ebb and Flow Band.

Will you please advise in this matter.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretayy,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Your file: 40-5

O t t a w a,
October 14, 1937.

Dear Sir:-

Application for the admission of Adile Hunter to the Sandy Bay Indian Residential School, forwarded with your letter of October is herewith returned. Please have the certificate of health on same completed.

Yours truly,

H. [illegible] Bury,
Supt. of Welfare & Training.

S.J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Sep 23rd 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

(614)

Indian name of child .....
English name Margaret Rattlesnake
Age 7 yrs.
Name of Band Keeseekoowenin
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Angus Bone 94
Mother's full name and No. Rose Bone
Parents living or dead Living Dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended No school for ..... years

Angus Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Thomas Bone
*Signature of Missionary or other Witness*

J. G. Gordon
Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle ... Band ..... Keeseekoowenin .....

Child's name ... Margaret Rattlesnake Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ... yes ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ... no ... Any defect of vision? ... no .....

..... of hearing? ... no ... Any cutaneous disease or eruption? ... no

Any signs of mental deficiency? ... no ... Any enlarged or broken down glands? ... no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ... no ... Syphilis? ... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

.....

Date ... Jan. 13th 1933 ... Time of day .....

A R Lerner ... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

19th Oct. 1937

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child [redacted] 184 ?

English name Guilbert Bone

Age 11

Name of Band Peguisbouvemin

No. of ticket under which child's annuity is paid 113

Father's full name and No. Sam Bone No 113

Mother's full name and No. Philomene Sambler " 113

Parents living or dead living

State of child's health

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English?

Previously attended ..... school for years

his mrk x Sam Bone
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Mr Philomene Bone
*Signature of Missionary or other Witness*

D. C. Cameron
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Portage la Prairie~~ Brandon Band Kinepaee Kouweenin

Child's name Gilbert Bone Age 13 Weight

Height Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98·2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsils
Septic Teeth.

Date May 27 /37 Time of day 10 a.m.

A K Lerner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Lizard Point Reserve 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

188

Indian name of child Wiyasaskwat (Clearsky)

English name Samuel Sandy

Age 10

Name of Band Waywayseecappo

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 80

Father's full name and No. Alex Clearsky No. 80

Mother's full name and No. Virginia Cloud

Parents living or dead Father dead

State of child's health —

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for — years

Alex Clearsky.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Paul Cloud.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

D. J. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ... ~~Portage la Prairie~~ Birtle Band ... Lizard Point Reserve

Child's name ... Daniel Chearsley Age ... 10 ... Weight ... ... ...

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE.
MANITOBA

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OCT 22 RECORDS

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

Oct. 19th.,
1937.

126-9-10.

Sir,

I beg to call the Department's attention to letter dated /date ( July ) 12th. This date has evidently been used inadvertently, and may cause confusion at a later/when the transfer of this pupil,- Emile Beaulieu - is shown on the Residential Schools' report.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. Of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Department of Indian Affairs & Northern Development
OCT 22
RECORDS

F/17

Birtle Manitoba
19th October 1937

Dear Sir:-

I am enclosing herewith the application for admission forms, for the following children, into the Sandy Bay Residential School:-

OK
Gilbert Bone
Daniel Clearsky
Margaret Rattlesnake

Yours truly

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-3-10

Ottawa, October 26, 1937.

Dear Sir:

With reference to your letter of October 19th, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following pupils is approved:

[redacted]
Daniel Clearsky
Margaret Rattlesnake

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

37W 1274-4-14

"D" Brandon [illegible], Alonsa,

Manitoba. November 10th./37.

William [illegible], Sandy Bay I.Res. Man.
Indian Truant.

1. A letter was received in this office from the Sandy Bay Residential School to the effect that the above mentioned had run away from school and was at his home at Sucker Creek north of Mob & Plow I. Res., the letter requested that the boy be returned to the school at Sandy Bay.

2. In the a.m. of the 10th. inst. the above writer left Alonsa per p.c. 1615 and patrolled to the Mob & Plow I. Res., William was located at his home, and returned to Sandy Bay Residenti l School and turned over to the Principal, Father Champion.

373 37-19.

Alonsa
10-11-37.

[redacted]

The O.C., Bdnt. S/Div.
Sir, Forwarded 12-11-37.

Cst.
Reg.No.11910 R. F. Dudley.
i/c Alonsa Detach.

1st.

O.C. "D" Div., R.C.M.P., Winn.
Forwarded. Copy to Indian Agent at Portage la Prairie. Extra copy attached for Dept. concerned. Concluded.
H.O.T.D.C.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
OTTAWA, Ont.
Forwarded for your information 23-11-37.
CONCLUDED - HANDED TO DEPARTMENT.

F.W.Kempston,
Insp.,
Comdg.Bdn.Sub-Div.

W.F.M. Anthony, S/Insp.
i/c C.I.B.

HC/D.
22.11.37.

W/P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

37D 1074 37 21

Nov. 30, 1937

Sir:

Re: William HOULE - Indian Truant,
Sandy Bay Indian Reserve, Man.

1. Attached herewith is copy of a report, dated the 19th instant, received from our Officer Commanding at Winnipeg, Man., which is self-explanatory.

Yours truly,

A. H. L. Meller, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O t t a w a.

Encl.
JS:JL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H. 4A

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE No. 37D 1074 3F 21

OTTAWA, Nov. 30, 1937

CANADA

DEC 1 1 1937
RECORDS

Sir:

Re: William HOULE - Indian Truant,
Sandy Bay Indian Reserve, Man.

1. Attached herewith is copy of a report, dated the 19th instant, received from our Officer Commanding at Winnipeg, Man., which is self-explanatory.

Yours truly,

A. H. L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
O t t a w a.

Encl.
JS:JL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF EDUCATION

20th November, 1937.

Mr. R.A.Hoey
Department of Mines and Resources
OTTAWA

Dear Sir, re Sandy Bay Indian Residential School

Two men employed at the above school, Mr.Cahill and Mr. Normandin, have each five children of school age. There naturally is no public school district on the reserve. I have asked the Principal of the Residential School, Father O. Chagnon, if these children cannot be accommodated in the classes in the school. He suggests that their classes now are overcrowded. Hon. Mr. Schultz has asked that I write you to see whether you think it is possible for these children to be provided for in the Residential School classes.

Yours truly,

R. Fletcher
Deputy Minister.

RF/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, December 1, 1937.

Dear Dr. Fletcher:

I have discussed with Father Plourde the desirability of having provision made for the Cahill and Normandin children at the Sandy Bay Indian Residential School, and he has promised me that he will communicate immediately with the Principal in respect to the matter.

I have been wondering if it would be possible to have the Correspondence Branch supply these children with the regular public school lessons. If this suggestion appeals to you, you might intimate to Father O. Chagnon that the Department will be prepared to forward from time to time copies of the regular correspondence courses, on the understanding that provision for the accommodation of these children will be made at his school and, in addition to this, a certain amount of direction and instruction by a member of the school staff.

Yours very sincerely,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Dr. Robert Fletcher, B.A., LL.D.,
Deputy Minister of Education,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 22 1937
AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Le 15 Nov. 1937

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child Levanen Petit

English name Fish

Age 8 185

Name of Band Fisher River

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Joseph Fisher

Mother's full name and No.

Parents living or dead

State of child's health

Religion

Does applicant speak English?

Previously attended school for years

+ Joseph Fisher
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• Albert [illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... Ebb & Flow .....

Child's name ..... Robert Levasseur ..... Age ..... 6 ..... Weight ..... 63 .....

Height ..... 4 ft 2 in ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? ..... No .....

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No .....

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 90 ..... Temperature ..... 98.2 ..... If feverish, from what cause? ..... No .....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Small Pox Vaccination

Diphtheria Toxoid given

.....

.....

Date ..... Nov 16 (37) ..... Time of day .....

A.B. Lemieux ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 22 1937
AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

January 17th 1937 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

156

Indian name of child .....

English name Joseph Norman Beaulieu.

Age 10 yrs.

Name of Band Sandy Bay Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid I79

Father's full name and No. Hermas Beaulieu. I79

Mother's full name and No. Marceline Spence. I79

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Hermas Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Clifford Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay Band.

Child's name Joseph Norman Beaulieu Age 12 Weight

Height Is child undernourished? No. Has child

any defect or deformity of body or limb? No. Any defect of vision? No.

of hearing? No. Any cutaneous disease or eruption? No.

Any signs of mental deficiency? No. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

No.

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

No.

Date. Jan. 17th Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 22 1937
AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

April 22nd. 1937. 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

C.I.S.7

Indian name of child .....

English name Grace Levasseur.

Age 13 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 142

Father's full name and No. Pierre Levasseur. 142.

Mother's full name and No. Jane Cook. D.

Parents living or dead Father living. mother dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for ..... years

his mark.
Pierre Levasseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rodrigue Hoeule
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Grace Levasseur Age 13 Weight —

Height — Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98-2 If feverish, from what cause? —

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 27/37 Time of day 10:40 4:30

A B Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 22 1937
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st. 193 7.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ~~Lejac~~ Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

C/51

**Indian name of child**
**English name** Elsie Paul
**Age** 7 yrs
**Name of Band** Lake Manitoba
**No. of ticket under which child's annuity is paid** 67
**Father's full name and No.** Paul 67
**Mother's full name and No.** Agnes Paul 67
**Parents living or dead** Living
**State of child's health** Good
**Religion** Roman Catholic
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** No school for years

Moïse Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Harold Mousseau.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Dog Creek.

Child's name Lypie Paul Age 7 Weight

Height Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? none

Any signs of mental deficiency? none Any enlarged or broken down glands? none

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

1. Septic Tonsils
2. Vaccinated
3 - First dose of Toxoid given.

Date Nov. 16/37 Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PUBLIC GOVERNMENT PRAIRIE 1937 AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Nov. 16th 1937. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

| | |
|---|---|
| Indian name of child | Cecile Richard. |
| English name | Cecile Richard. |
| Age | 11 yrs. |
| Name of Band | Sandy Bay Band. |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | 98 |
| Father's full name and No. | Antoine Richard. (Dead) |
| Mother's full name and No. | Angelique Roulette. 98 |
| Parents living or dead | Mother living, father dead. |
| State of child's health | Good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended | No. school for years |

her mark.
Mrs. Angelique X Richard
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Henry Georges Mauvais
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou Rapids Band Sandy Bay

Child's name Louise Packard Age 10 Weight

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause? No

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Diphtheria Toxoid given
Vaccinated

Date NOV 16/37 Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Aug. 15th 193 6

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** 456

**English name** Lena Beaulieu

**Age** 9 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 187

**Father's full name and No.** Laurent Beaulieu 187

**Mother's full name and No.** Alice Paul 187

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** ~~No~~ school for 1 years 4 months

Laurent Beaulieu Ox.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Gilbert Roulette
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application,

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name Lena Beaulieu Age 8 yrs. Weight .....

Height ..... Is child underfourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Yes

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

(eczema)

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Tonsils & adenoids. Enlarged hypertrophied Tonsils

Date Apr. 2nd / 36 Time of day 2 pm

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-5

January 6th,
1937.

Sir,

I enclose herewith applications for admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Indian Residential School:

| | | |
|---|---|---|
| Lena Beaulieu | - | 187 Sandy Bay Band. |
| Cecile Richard | - | 98 Sandy Bay Band. |
| Lysie Paul | - | 64 Lake Manitoba Band. |
| Grace Lavasseur | - | 142 Sandy Bay Band. |
| J.N.Beaulieu | - | 179 Sandy Bay Band. |
| R.Lavasseur | - | 91 Ebb and Flow Band. |

The Principal of the Sandy Bay School requests the discharge of the following pupils:

| | | |
|---|---|---|
| No.0115 | - | Lucie Robinson. |
| 0135 | - | Isabelle Paul. |
| 0145 | - | Adelaide Roulette. |
| 0153 | - | Mabel Roulette. |
| 0157 | - | Emma Fish. |
| 130 | - | Clifford Beaulieu. |
| 145 | - | Rodrique Houle. |

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Your file 40-5

Ottawa, December 11, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of January 6th, please inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:

| | |
|---|---|
| Lena Beaulieu | Grace Lavasseur |
| Cecile Richard | J.N. Beaulieu |
| Lysie Paul | R. Lavasseur. |

You may also inform the Principal that the discharge of the following children is approved:

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. 0115 - | Lucie Robinson | No. 0157 - | Emma Fish |
| " 0135 - | Isabelle Paul | 130 - | Clifford Beaulieu |
| " 0145 - | Adelaide Roulette | 145 - | Rodrique Houle |
| " 0153 - | Mabel Roulette | | |

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF EDUCATION

6th December, 1937.

Mr. R.A.Hoey
Welfare and Training Service
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Hoey,

I have your favor of the 1st and thank you for the suggestion that these children be dealt with through the Correspondence Branch if Father Chagnon can give them accommodation.

Yours truly,

R. Fletcher
Deputy Minister.

RF/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

Indian Affairs Branch
DEC 16 1937
RECORDS

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 22 1937
AGENCY.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

May 1st. 1937 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Martha Maggy Beaulieu.

Age 7 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 204

Father's full name and No. Isai Beaulieu. 204

Mother's full name and No. Julie Roulette. 204

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

her mark
Mrs. Julie X Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Charles MacLaren
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid." and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage La Prairie ... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ..... Martha ..... Maggie Beardy ... Age ..... 7 ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency no ..... Any enlarged or broken down glands? no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 80 ... Temperature ..... 98.3 .. If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no .....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

..... Enlarged Tonsils .....

.....

.....

.....

.....

Date ..... May 21/37 ..... Time of day ..... 10.20 .....

A. F. Lemer ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 16, 1937.

Dear Sir:-

The Department is in receipt of an application and certificate of health for the admission of Martha Maggy Beaulieu to the Sandy Bay Indian Residential School. Please inform the Principal that her admission is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6276, file 584-10, part 1)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct.-Nov.-Dec. Quarter, 1937

| No. | NAME | Date of Admission 1937 | Age on Admission | No. of Ticket under which Chief's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion Parents | State of Education upon entering the school | Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | J.R. Beaulieu | Dec 11th | 10 | 177 | Sandy Bay | Hermas Beaulieu L | Marceline [illegible] L | R.C. | Jnf. | |
| | Eva Beaulieu | " " | 9 | 187 | " | Laurent Beaulieu L | Alice Paul L | " | Grade 1 | Sandy Bay School |
| | Ethel Levasseur | " " | 13 | 142 | " | Pierre Levasseur L | Jane Cook D | " | Jnf. | |
| | Lizzie Paul | " " | 7 | 64 | " | Irene Paul L | Elzéar Himbault L | " | " | |
| | Cecile Richard | " " | 11 | 98 | Sandy Bay | Antoine Richard D | Angelique Roulette L | " | " | |
| | R. Levasseur | " " | 8 | | Eb. & Flon | Joseph Levasseur L | Hélène Roulette L | " | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1937 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0115 | Lucie Robinson | Dec 11th | 17 | 11 | 10 | 11 | Jnf. | Grade 8 | Home Keeping | Age 17 |
| 0135 | Gabelle Paul | " " | 15 | 1 | 1 | 10 | " | " 7 | " " | 15 |
| 0145 | Adelaide Roulette | " " | 11 | 6 | 1 | 10 | " | " 6 | " " | 17 |
| 0153 | Isabel Roulette | " " | 17 | 6 | 1 | 10 | " | " 3 | " " | 17 |
| 0157 | Emma Fash | " " | 17 | 6 | 1 | 10 | " | " 7 | " " | 17 |
| 130 | Clifford Beaulieu | " " | 15 | 5 | 1 | 10 | " | " 7 | Farming | 18 |
| 145 | Rodrigue Houle | " " | 15 | 6 | 1 | 10 | " | " 5 | " | 15 |
| | | | | | | | | | | Withdrawn by R.C. |

PRINCIPAL.

To enable this file to be made available to researchers at the
Public Archives without having to examine its contents individually
in order to remove any material not releasable in accordance
with Cabinet Directive No. 35 of 7 June 1977.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

~~Ottawa, 31st December 1914~~

Sec 108.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6278)

| | |
|---|---|
| File 584-5, part 11 | Portage la Prairie Agency - Dauphin - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1944 - 1946 |
| File 584-5, part 12 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1946 - 1948 |
| File 584-5, part 13 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949 |
| File 584-5, part 14 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Building Maintenance - (Plans) - Supplies - Accounts. 1949 - 1950 |
| File 584-10, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1929 - 1937 |
| File 584-10, part 2 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1938 - 1943 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vol. 7

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND RESOURCES DEVELOPMENT
INDIAN AFFAIRS BRANCH

NO. 1710-8

1964 - 1

Duck Bay

Residential School

Admission - Discharge

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"J" Brandon Portage la Prairie

Manitoba January 7th, 1938.

Emile BEAULIEU, Sandy Bay Residential School, Truant.

1. With reference to the above and P.C.L. submitted by Gladstone Det., with forwarding minute of the O.C. Brandon S/Divn. I have to report that a copy of the Departmental Order referred to was received at this office on the 5th inst. from Mr. J. Waite, Indian Agent, and same is hereunder embodied;

Jan. 4th., 1937.

Dear Sir;

273 27-21

The following is a copy of Department letter authorizing the transfer of Emile Beaulieu from Sandy Bay Residential School to the Muscowequan Residential School.

"Dear Sir, 126-9-10
Oct. 12th. 1937.

with reference to your letter of the 8th inst. the Department approves the transfer of Emile Beaulieu, Pupil No. 183, from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Residential School.

Gladstone
21-12-37.

Yours truly,
(Signed) Philip Phelan.
Chief, Training Division.

O.C. "D" Div.,
R.C.M.P.,
Winnipeg.

Yours very truly,
J. Waite, (Signed)
Indian Agent.

Forwarded.
Copy to
Indian Agent,
Portage la
Prairie.
H.O.T.D.C.

2. In the P.M. of the 5th inst. acting on instructions received the writer accompanied by Cst. A.J. Chad patrolled as per P.C. #1666 to the Westbourne dist. where the above-named was located at his father's camp and his apprehension effected. He was taken into custody and escorted to Portage la Prairie from which point at 8.05 p.m. per C.N.R. using T.A. # 4641/10 he was escorted to Leetock, Sask. Arriving at Leetock at 5120 A.M., the above-named was turned over to the Principal, Father Jeannotte and receipt obtained which is held on fyle at this Det.

J.W.Kempston,
Insp.,
Comdg.Bdn.S/D.
HC/D.
8.1.38.

3. The writer left Leetock at 9.41 A.M. per C.N.R. returning to Portage la Prairie at 4.35 P.M.

H.O.T.D.C.
Exp. on P.93 (Jan.1-15th)

W.E. Bloxham Cst.
(W.E. Bloxham) Reg.No.12253

The O.C., R.C.M.P.,
Brandon S/Divn.,

Sir: Forwarded 7-1-38.

A.W. Alcock Cpl.
(A.W. Alcock) Reg.No.10418
i-c Portage la Prairie Det.



PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

L.H.-4A.

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:—
THE COMMISSIONER,
R.C.M. POLICE,
OTTAWA

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

IN REPLY PLEASE QUOTE

FILE No. 38-D-1074-38-1

OTTAWA, January 13th, 1938.
CANADA

Sir,-

Re - Indian Act (Truancy),
Sandy Bay Residential School,
Man.

1. Attached is copy of a report dated the 7th instant submitted by our Portage la Prairie, Man. detachment in connection with the above subject, which is self-explanatory.

Yours truly,

A.H.L. Mellor, Supt.,
Asst. D. C. I.

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
O t t a w a.

Encl.
JS/EC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

# APPLICATION FOR ADMISSION

PUBLIC ARCHIVES LA PRAIRIE
40-5
JAN 17 1937
1499

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 11th 1938 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

E1-9

Indian name of child

English name Adele Hunter.

Age 7 yrs.

Name of Band Ebb & Flow. Indian Reserve.

No. of ticket under which child's annuity is paid 94

Father's full name and No. Louis Hunter. 94

Mother's full name and No. Louisa Eastman.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Louis Hunter. X
(Signature of father)
MARK

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. McKenzie Chief Kanicheese.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... Ebb & Flow

Child's name ..... Adele Hunter ..... Age ..... 7 yrs. ..... Weight ..... 70 lbs.

Height ..... 4 ft. ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Small pox Vaccination
Diphtheria Toxoid given.

Date ..... Nov. 16/37 ..... Time of day .....

..... A S Lemon ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE.
MANITOBA

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Jan. 17th.,
1938.

Sir,

I beg to enclose herewith application for the admission of Alle Hunter, No. 94 Ebb and Flow Reserve, to Sandy Bay Indian Residential School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, January 20, 1936.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 17th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Alle Hunter is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage La Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
JAN 7
ALTA.

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

January 7th 1938 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child 116

English name William Henry Roulette

Age 12 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 157

Father's full name and No. Pascal Roulette. 157

Mother's full name and No. Christie Desmarais. 157

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Albert Roulette
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name William Henry Roulette. Age 12 yrs. Weight 90

Height 61 in Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No.

of hearing? No. Any cutaneous disease or eruption? No.

Any signs of mental deficiency? No. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

No.

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

No.

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

No.

Date Jan. 17th/37 Time of day

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORT... INDIAN ... AGENCY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Aug 15 th 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

0193

Indian name of child .....

English name Gladys Iroquois .....

Age 9 yrs. .....

Name of Band Sandy Bay .....

No. of ticket under which child's annuity is paid 152 .....

Father's full name and No. Alex Lonsseau. 152 .....

Mother's full name and No. 152 Philomene Houle. 152 .....

Parents living or dead Living. .....

State of child's health Good. .....

Religion Roman Catholic. .....

Does applicant speak English? No. .....

Previously attended ..... school for 1 ..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Sam McKay .....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite .....
Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Gladys Mousseau Age 9 Weight 80

Height 57 ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 100 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Ulcerative Hypertrophied Tonsils

Date May 27/37 Time of day 10.20 a m

A B Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

ECOLE LA TRAPPANIE
JAN 24 1939

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

August 15th 1936 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

9192

Indian name of child

English name Marie Florence Rousseau.

Age 7 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 152

Father's full name and No. Alexandre Rousseau. 152

Mother's full name and No. Philomene Houle. 152

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended school for I years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Manitowapah ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ..... Maria Florence Mousseau. Age ..... 7 ..... Weight ..... 50 .....

Height ..... 50 cm ..... Is child undernourished? ..... No. ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No. ..... Any defect of vision? ..... No. .....

..... of hearing? ..... No. ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No.

Any signs of mental deficiency? ..... No. ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No. .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No.

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No. ..... Syphilis? ..... No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

..... Enlarged Tonsils .....

..... Vaccinated. .....

..... Toxoid given. .....

.....

Date ..... Nov. 11th / 37 ..... Time of day .....

A. R. Lerner. ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

15th Nov. 1936

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

1-1

Indian name of child .....

English name Albert Joseph Lemaeur

Age 11 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 17 ½

Father's full name and No. Michel Lemaeur 17 ½

Mother's full name and No. Christine Monneau 17 ½

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Michel Lemaeur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Nathan Howe
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

* Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou Rapids Band Sandy Bay

Child's name ..... Age 11 yrs. Weight 72 lbs.

Height 5'4½ in. Is child undernourished? yes ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date Jan 12/37 Time of day .....

P K Lerner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 24 1939
REGISTRY

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 10th 193 7.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

491

Indian name of child.....

English name... Clara Beaulieu.

Age ..... 9 yrs.

Name of Band.... Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 187

Father's full name and No... Laurent Beaulieu. 187

Mother's full name and No. Alice Paul 187

Parents living or dead... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English ?..... No

Previously attended ..... No ..... school for ..... years

Laurent Beaulieu.
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 21. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....Parry Sound..... Band.....Sandy Bay.....

Child's name.....Clara Beaucheen..... Age.....9..... Weight.....102.....

Height.....4 ft 6 ins..... Is child undernourished ?.....no..... Has child

any defect or deformity of body or limb ?.....no..... Any defect of vision ?.....no.....

.....of hearing ?.....no..... Any cutaneous disease or eruption ?.....no.....

Any signs of mental deficiency ?.....no..... Any enlarged or broken down glands ?.....no.....

If child has any of the above defects, describe them.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... Temperature..... If feverish, from what cause ?.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion ?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage ?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease ?.....no..... Syphilis ?.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....Enlarged Tonsils

.....Vaccinated & Toxoid given

.....

.....

Date.....Oct 10th - 13th..... Time of day.....4.10 p.m.

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
PORTAGE LA PRAIRIE.
MANITOBA

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Jan. 24th.,
1938.

Sir,

Forms are enclosed herewith for the admission of the following children of the Sandy Bay Band;-

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Clara Beaulieu, | 187 | Sandy | Bay | Band |
| Albert J.Lavassuer | 17½ | " | " | " |
| Marie F.Mousseau | 152 | " | " | " |
| Gladys Mousseau | 152 | " | " | " |
| William H. Roulette | 157 | " | " | " |

The Reverend Principal also asks for the discharge of;-

| | | | |
|---|---|---|---|
| No.0134 Nellie Mwatwassing, | Aged | 17, | Grade 7 |
| " 0140 Olive Paul, | " | 17 | " 5 |

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 28, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of the following children is approved:

Clara Beaulieu
Albert J. Lavassuer
Marie F. Mousseau
Gladys Mousseau
William H. Roulette

The discharge of the following pupils is also approved:

No. 0134 Nellie Mwatwassing
No. 0140 Olive Paul.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....Jan. 12th 1938.....193..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

191

| | |
|---|---|
| **Indian name of child** | Bone |
| **English name** | George |
| **Age** | 7 yrs. |
| **Name of Band** | Keeseekowenin. |
| **No. of ticket under which child's annuity is paid** | 94 |
| **Father's full name and No.** | Angus Bone #94 |
| **Mother's full name and No.** | Mrs. D. Bartlemah #94 |
| **Parents living or dead** | Living. |
| **State of child's health** | Good |
| **Religion** | Roman Catholic. |
| **Does applicant speak English?** | No. |
| **Previously attended** | No. school for years |

Angus Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Thomas Bone
*Signature of Missionary or other Witness*

D. J. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle ..... Band ..... Keeseekowenin.

Child's name ..... George Bone ..... Age ..... 7 yrs. Weight

Height ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? No

... ..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

.... ... ..... .. ..... ... ... ... ..... ..... ..... ..... ... ..... ..... ..... ..

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Jan. 12th 1938 ..... 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

6193

Indian name of child ..... Bone

English name ..... Rachel

Age ..... 7 yrs.

Name of Band ..... Kaasekowenin

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 110

Father's full name and No. Thomas Bone. #110

Mother's full name and No. (before marriage to Bone) Jane Hoole

Parents living or dead ..... Mother living. Father dead.

State of child's health ..... Good

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English? ..... No.

Previously attended ..... No. ..... school for ..... years

Thomas Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Angus Bond
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Birtle Band Keeseekowenin.

Child's name Rachel Bone Age Weight

Height Is child undernourished? No. Has child

any defect or deformity of body or limb? No. Any defect of vision? No.

of hearing? No. Any cutaneous disease or eruption? No.

Any signs of mental deficiency? No. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged tonsils

Vaccinated

Toxoid given Diphteria

Date Nov. 16th/37 Time of day

A. R. Lerner. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan. 12th 1938. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay [illegible] *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0194

**Indian name of child**

**English name** Marie McKay

**Age** 12 yrs.

**Name of Band** Keeseekowenin

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 57

**Father's full name and No.** Philippe McKay

**Mother's full name and No.** Philomene Bone

**Parents living or dead** Father living. Mother dead

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No.

**Previously attended** No. **school for** **years**

his + mark Philomene Bone
*(Signature of father)*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

his X mark Johnson
*Signature of Missionary or other Witness*

D. G. [illegible]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Birtle Band Keeseekowenin

Child's name Larie McKay Age 12 yrs. Weight

Height Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? Any enlarged or broken down glands? No healed

If child has any of the above defects, describe them

has scars of headed glands

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged ulcerated tonsils

Vaccinated.

Toxoid given

Date Nov. 16th/37 Time of day

A. R. Lerner. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT 1937

F/17

Birtle Manitoba
2nd February 1938

Sir:-

I am enclosing herewith applications for admission into the Sandy Bay Residential School of the following children:-

Marie McKay
Rachael Bone
George Bone

Ask for Parents Consent

Marie McKay and Rachael Bone were admitted into membership of the Keeseekoowenin Band by authority of Department letter No.62-106, of December 21st 1937.

The application of Marie McKay in signed by her guardian, Mrs Pat Bone.

Your obedient servant

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
February 10, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Marie McKay, Rachael Bone and George Bone is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-1-10

Mr Bylot Tour

Copy for Sandy Bay file

Your file 5/17

Ottawa, December 3, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of November 29, the Department approves the transfer of a boy named Alec Clearsky from the Sandy Bay Residential School to the Pine Creek Residential School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A.G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING jan.- Feb. March QUARTER, 1938

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 4 1938
AGENCY.

| No. | NAME | Date of Admission 1938 | Age on Admission | No. of Ticket under which Chief's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0193 | Gladys Monneau | Jan 20th | 7 | 132 | Sandy Bay. | Alexandre Monneau L. | Philomene Monneau L. | R.C. | Nil. | |
| 0193 | Adele Munden. | Jan. 20th | 7 | 97 | Ebb. Flow. | Louis Munden. | Louise Eastman L. | R.C. | Nil. | |
| 187 | Gilbert Bone | Oct. 1937 | 12 | | Rossethowenn. | Sam Bone L. | Philomene Gamble L. | R.C. | Nil. | |
| 188 | Daniel Clearsky. | Oct 1937 | 11 | | Ligord Point. | Alex. Clearsky. | D. | R.C. | Nil. | |
| 0196 | Margaret Settemoh. | Oct 1937 | 7 | | Rossethowenn. | | Rose Bone L. | R.C. | Nil. | |

No 187 188 0196 have been admitted on the last 3 months of 1937, as per Mr. G.G. Smith's letter. Transferred at Birth

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

O'Shaughnessy.

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Principal.

FORM 33

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6276, file 584-10, part 2)

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Jan.-Feb.-March QUARTER, 1938

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 4 1938
AGENCY.

| Roll No. | NAME | Date of Admission 1938 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and Period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0184 | | | | | | | | | | |
| 0184 | Marie Mc. Kay. | 14th Feb. | 12 | | Keeseekoowenin. | Philippe Mc Kay L. | Philomene Bone L. | R.C. | Nil. | |
| 0185 | Rachel Bone. | 14th " | 7 | | Keeseekoowenin. | Thomas Bone L. | Suzette Houle L. | R.C. | Nil. | |
| 0111 | Clara Beaulieu | 28th Jan | 149 | 187 | Sandy Bay. | Laurent Beaulieu L. | Alice Paul L. | R.C. | Grade III | 3 years in school |
| 0182 | marie F. Monneau. | 28th " | 7 | 152 | Sandy Bay. | Alexandre Monneau L. | Philomene Houle L. | R.C. | Nil. | |
| 191 | Georg. Bone. | 17th Feb | 7 | | Keeseekoowenin. | Angus Bone L. | Rose Bone L. | R.C. | Nil. | |
| 184 | Albert J. Lavallee. | 28th Jan. | 11 | 17½ | Sandy Bay | Michel Lavallee L. | Christine Monneau L. | R.C. | Nil. | |
| 183 | William H. Boulette | 28th " | 12 | 157 | Sandy Bay. | Pascal Boulette L. | Christie Desmarais L. | R.C. | Nil. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1938 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0134 | Nellie Mc Kay | Jan 26th | 16 | 8 | 6 | | Nil | Grade VII | Home keeping. | 16 yrs. |
| 0140 | Olive Paul. | " 28 | 16 | 6 | 11 | | Nil | " V | " " | 16 yrs. |

Oblate Sch. Sask.

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

126-9-10

Ottawa,
April 11, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of the March quarter return of the Sandy Bay Residential School. The discharge of the following pupils is approved:

0134 Nellie Minatwassaing
0140 Olive Paul.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1[illegible]

R

Birtle Manitoba
29th September 1938

Dear Sir:-

Joseph D.n Gaywis of the Rolling River Band, and his family were all baptised as members of the Presbyterian Church about two weeks ago, by the Rev. C.I. Lockhart principal of the Birtle Indian School. Previously Gaywis was a Roman Catholic although his wife was a Presbyterian and one girl, Elizabeth, is a pupil in the Birtle Indian School

Alec Gaywis, a son of the above, was admitted to the Sandy Bay Residential School as a pupil, in the fall of 1936 I think. Shortly after going to school the boy took ill and was brought home by his Father. Since then he has been at home as he was not very strong and his Father would not give his consent to the boy's tonsils being removed as recommended by the Medical officer of the Sandy Bay School. The boy seems to be in better health now however, and the parents desire to have him admitted to the Birtle Indian School Residential School as a pupil. This School as you know is a Presbyterian School.

Instructions

I have no copy of the application for admission into the Sandy Bay Residential School of this boy, so cannot give you the exact date of admission.

Gaywis did not like the Sandy Bay School and his change to the Presbyterian Faith, may have been prompted by his desire to have the boy transferred. We cannot say that that is the case however.

Please advise me if you approve of the transfer of this boy to the Birtle School.

The Secretary
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources
Ottawa.

Yours truly
O.E. Lamb
A.[illegible]
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 8, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 29th ultimo the Department is not prepared to approve the admission of Alec Gaywis to the Birtle Residential School at the present time. The boy should remain at home and you might bring this case to our attention in about 4 or 5 months' time.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 22, 1938.

Dear Sir:

With reference to the September quarter return of the ~~Birtle~~ Residential School the name of Flora J. Houle appeared on the September return but was not shown on the June return. Please let me have further information regarding this girl.

The names of the under-mentioned children were shown on the June return but did not appear on the September return although no application has been received for their discharge:

No. 0139 Louisa Malcolm
" 0178 M. Louise Beaulieu
" 168 Harry W. Houle

Please advise regarding the above-mentioned 3 pupils.

Yours truly,

No Reply 16-1-39

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. C. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 16, 1939.

Dear Sir:

I desire to refer you to my letter of October 22, 1938, to which no reply has been received. I should appreciate receiving the information requested in that letter.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. C. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

15-1100

Birtle, Manitoba
27th. Oct. 1938

Dear Sir:-

Ref. your letter No. 126-9-10 dated 22nd. Oct. 1938. This letter has been sent to this office in error, as the children mentioned are not pupils of ~~Birtle~~ Res. Sandy Bay School.

Sgd. A.G.Smith.
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

126-9-10

PLEASE QUOTE
FILE 15

Birtle, Manitoba.
20th. January, 1939

Dear Sir:-

With reference to your letter 126-9-10 dated 16th. inst., asking for reply to Dept Letter of 22nd. Oct. 1938, I beg to enclose a copy of Agency letter dated 27th. Oct.

Yours truly,

A.G.Smith.
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

23rd October 1937 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Olive Roulette.

Age 13 years.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 77

Father's full name and No. Pierre Roulette. No. 77

Mother's full name and No. Philomene Beauchamp. No 77.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Pierre x Roulette
His mark. *(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norman Beaulieu.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ..... Alvine Landelle ..... Age ..... 15 ..... Weight ..... 119 lbs .....

Height ..... 5' 1½" ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Septic Tonsils present

Vaccinated

Toxoid (Diphtheria) given

Date ..... Nov 16/37 ..... Time of day .....

..... A K Lemer ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 27th 1938 .....193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** .....

**English name** Susan Beaulieu. 0725

**Age** 11 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 223.

**Father's full name and No.** Noah Beaulieu. 223

**Mother's full name and No.** Veronique Richard. 223

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** No.

**Previously attended** Yes. school for 1 year

Noah Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Hall

Norman Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... Sandy Bay

Child's name ..... Susan Beauleau ..... Age ..... 8 ..... Weight ..... 68 lbs

Height ..... 4 ft. 8 in. ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Small pox V accination
Diptheria Toxoid given

Date ..... Nov 16/37 ..... Time of day

A. H. Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 27th 1938 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** Adeline Beaulieu
**Age** 6 yrs.
**Name of Band** Sandy Bay.
**No. of ticket under which child's annuity is paid** 223
**Father's full name and No.** Noah Beaulieu 223
**Mother's full name and No.** Veronique Michard. 223
**Parents living or dead** Living.
**State of child's health** Good.
**Religion** Roman Catholic.
**Does applicant speak English?** No.
**Previously attended** Yes school for 1 years

Noah Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norman R. Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... Sandy Bay

Child's name ..... Adeline Beauchemin Age 8 ..... Weight ..62 lbs.

Height ..... 4 ft. 4 in ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? ..... No

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Vaccinated
Diphtheria Toxoid given

Date NOV 16/30 Time of day

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 16th 193 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ——

English name Lyna Clara Roulette

Age 7 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 181

Father's full name and No. Michel Roulette 181

Mother's full name and No. Angele Nepinak 181

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Michel Roulette 181
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Wallace Paul
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Watt
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Sandy Bay

Child's name ..... Age ..... Weight 46 lbs

Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsils

Date Oct 26/34 Time of day - 5 P M

A K Lemer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

23 Oct. 1937

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** .....
**English name** Irene Roulette
**Age** 11 yrs.
**Name of Band** Sandy Bay.
**No. of ticket under which child's annuity is paid** "
**Father's full name and No.** Pierre Roulette "
**Mother's full name and No.** Philomene Beauchamp. " 77
**Parents living or dead** Living.
**State of child's health** Good.
**Religion** Roman Catholic.
**Does applicant speak English?** No.
**Previously attended** No. school for ..... years

Pierre X Roulette
his mark (*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Wallace Paul
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Sandy Bay

Child's name Norbert Rouleau Age 11 Weight 95 lbs.

Height 5 ft. 8 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsils
Diphtheria Toxoid given
Small pox Vaccination

Date Nov 16/37 Time of day

A R Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 16th 1938 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Frederic Levesseur.

Age 7 yrs.

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Rodrigue Levesseur.

Mother's full name and No. Anna Henry.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Rodrigue Levesseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Wallace Paul
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage ..... Band Ebb & Flow

Child's name Frederic Lemmon Age 7 Weight 50 lbs

Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

very greatly enlarged and septic Tonsils.

Date Oct 26/18 Time of day 4 p.m.

A K Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

September 16th 193 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

**Indian name of child** .....

**English name** Howard Starr.

**Age** 9 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 150

**Father's full name and No.** Charles Starr. 150

**Mother's full name and No.** Emma Spence. 150

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** No.

**Previously attended** No. school for ..... years

Per Charlie Starr.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Joe Houle
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*** Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sunday Bay

Child's name Howard Starr Age 9 Weight 73 lbs

Height 4' 2" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

no

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

no

Date Jan 17/39 Time of day

A.K. Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 26th 1938 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Norman Houle.

**Age** 8 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 78

**Father's full name and No.** Francois Houle.

**Mother's full name and No.** Monique Beaulieu

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** school for I years

1938

Antoine Beaulieu
*(Signature of father)* + His mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Marie Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Band Sandy Bay

Child's name Norman Age 7 Weight 60 lbs

Height 4' 4" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes

If child has any of the above defects, describe them

Right cervical chain

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Septic Tonsils
Small pox vaccination
Toxoid (vegfilteria) given

Date Nov 16/37 Time of day

J K Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 26th 1938 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**

**English name** Saloman. Houle.

**Age** 11 yrs.

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 78

**Father's full name and No.** Francois Houle

**Mother's full name and No.** Monique Beaulieu.

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good.

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** No.

**Previously attended** Yes. **school for** 1 **years**

Antoine Beaulieu
*(Signature of father).*
his mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Marie Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage ..... Band ..... ~~Sandy Bay~~ Sandy Bay

Child's name ..... Salomon Hanly ..... Age ..... 8 ..... Weight ..... 75 lbs

Height ..... 4' 8" ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... No ..... Any defect of vision? ..... No

..... of hearing? ..... No ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... No

Any signs of mental deficiency? ..... No ..... Any enlarged or broken down glands? ..... No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis? ..... No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Septic Tonsils
Small for Vaccination.
Diphtheria Toxoid given

Date ..... NOV 16 / 37 ..... Time of day

A. K. Lamer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

February 13th,
1939.

Sir,

I beg to recommend admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School. Completed application forms are attached:

Saloman Houle
Norman Houle
Howard Starr
Frederic Lavasseur
Norbert Roulette
Lyna Clara Roulette
Marie Isabelle Mousseau
Adeline Beaulieu
Susan Beaulieu
Olive Roulette

The Principal requests the discharge of the following pupils:

No. 127 Andrew Roulette
131 Clifford Beaulieu
135 Simon Beaulieu
144 Stephen Beaulieu
149 Thomas Roulette
160 William Houle
0152 Christine Roulette
0154 Ida Roulette
0158 Ida Roulette
0163 M.Ann Roulette
0169 Alice Mousseau

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
February 17, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 15th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay residential school that the admission of the following children is approved:

| | |
|---|---|
| Saloman Houle | Lyna Clara Roulette |
| Norman Houle | Marie Isabelle Mousseau |
| Howard Starr | Adeline Beaulieu |
| Frederic Lavasseur | Susan Beaulieu |
| Norbert Roulette | Olive Roulette |

The discharge of the following pupils is also approved:

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. | 127 Andrew Roulette | No. | 0152 Christine Roulette |
| " | 131 Clifford Beaulieu | " | 0154 Ida Roulette |
| " | 135 Simon Beaulieu | " | 0158 Ida Roulette |
| " | 144 Stephen Beaulieu | " | 0163 M. Ann Roulette |
| " | 149 Thomas Roulette | " | 0169 Alice Mousseau |
| " | 160 William Houle | | |

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Deputy Superintendent General*
*of Indian Affairs*
*Ottawa, Canada*

Nov. 16th 1937 193

*Sir,—* *I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Department of Indian Affairs may deem proper:*

Indian name of child

English name Rose McKay

Age 7 yrs. 5 1/2

Name of Band Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid N°82

Father's full name and No. Alex McKay N°82

Mother's full name and No. Sara Pack N°82

Parents living or dead Living.

State of child's health Good

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No school for years

+ Alex McKay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Joe Rourke
*Signature of Missionary or other Witness*

D. G. Smith
Agent

• Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406. (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Birtle Band Rolling River

Child's name Rose McKay Age 7 Weight 64 lbs.

Height 4 ft. 2 ins. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Vaccinated

Tonsils gone

Date Nov 16/37 Time of day

A. J. Lennie M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 16th 1938

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** Born
**English name** Frank Salomon 47
**Age** 7 yrs
**Name of Band** Roseau River
**No. of ticket under which child's annuity is paid** No 74
**Father's full name and No.** Angus Bone No 94
**Mother's full name and No.**
**Parents living or dead** Living
**State of child's health** Good
**Religion** Roman Catholic
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** not 1 year school for years

Angus Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Thomas Bone
*Signature of Missionary or other Witness*

T. G. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 406.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... ~~Portage~~ Birtle ..... Band ~~Elphinstone~~ Rackham

Child's name ..... Solomon Bone ..... Age 7 ..... Weight 56 lbs

Height 4' 1" ..... Is child undernourished? nil ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? nil ..... Any defect of vision? no

.....of hearing? nil ..... Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? nil ..... Any enlarged or broken down glands? nil

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate .....Temperature.....If feverish, from what cause? nil

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? nil ..... Syphilis? nil

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Enlarged Tonsels
Small pox Vaccination
Diphtheria Toxoid Given

Date Nov. 16/37 Time of day

A. H. Lemon M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
February 28, 1939.

Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of applications and certificates of health for the admission of Frank Solomon and Rose McKay to the Sandy Bay residential school.

Please inform the Principal that their admission is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

A. G. Smith, Esq.,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
LESTOCK, SASK.

January 26th 1939.

PORTAGE LA PRAIRIE
40-13
JAN 27 1939
1388
AGENCY.

Mr. J. Waite
Indian Agent
Portage La Prairie, Man.

Re: Flora Jane Houle

Dear Mr. Waite,

Rev. Father Chegnon, from Sandy Bay School, wrote me about a schoolgirl, called Flora Jane Houle, who always run away from School may be a change, might do her good. So I am willing to accept her here at Lestock, if you have no objection and if I can obtain her. the transfer. The two Beaulieu's boys are doing fine.

Thanks for the past.

Yours truly

Geo. Lamothe O.M.I.

MUSCOWEQUAN INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
LESTOCK, SASK.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

February 21,
1939.

Sir,

Pupil number 0173 Flora Jane Houle of the Sandy Bay Residential School has been continually running away and the Reverend Principal has suggested that she be transferred to the Muscowequan school at Lestock.

The Principal at Muscowequan is willing to accept this girl as noted in his letter attached.

I would recommend that this transfer be approved.

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
March 2, 1939.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 21st instant with reference to the proposed transfer of Flora Jane Houle, No. 0173, from the Sandy Bay residential school to the Muscowequan residential school.

The Department has no objection to this transfer provided there is no serious objection from the parents.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

J. Waite, Esq.,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 3 1937
AGENCY

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Jan. - Feb. - March QUARTER, 1937

| No. | NAME | Date of Admission 1937 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | Father (Insert L. for living, D. for dead, after name) | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering this School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0157 | Celestine Beaulieu | Feb. 15th | 14 | 223 | Sandy Bay. | Noah Beaulieu L. | Veronique Richard L. | R.C. | Nil. | |
| 0158 | Susan Beaulieu | " | 11 | 223 | Sandy Bay. | Noah Beaulieu L. | Veronique Richard L. | R.C. | Nil. | |
| 0161 | Mary Ranville. | " | 13 | 17 | Sandy Bay. | Pierre Ranville L. | Philomene Beauchamp L. | R.C. | Nil. | |
| 0162 | Rose McKay. | March | 7 | | Rolling River. | Alex McKay L. | Sara Peach L. | R-C | Nil. | |
| | Frank Solomon Bone | March | 7 | | [illegible] | Angus Bone L. | Rose Bone L. | R C | Nil. | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1937 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0157 | Celestine Beaulieu | Feb 15th | 17 | 6 | 7 | 15 | Nil | Grade IV | Stone Chopping | |
| 0158 | Susan Beaulieu | " | 14 | 6 | 1 | 10 | " | III | " | |
| 0163 | Mary Ranville | " | 17 | 5 | 7 | 15 | " | II | " | |
| 0164 | Alice Chapman | " | 16 | 7 | 0 | 15 | " | III | " | |

O. Chapman Jun'r.
Principal

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

...rge Dauphin Ste Rose du Lac

Manitoba May 8th,1939.

Alfred [illegible], Joe [illegible] and James [illegible] Ste Rose du Lac Man.,
[illegible] ( Treaty Indians) runaway boys from Detachment
The Sandy Bay Indian Residential School,
Sandy Bay I.R. Manitoba.

23-4-39

1. I have to report that at 9.30 A.M. this date I received a telephone call from Rev.Father [illegible] of The Sandy Bay I.R. Residential School. Father [illegible] informed me that the above mentioned three Treaty Indian boys had runaway from the school at 6.30 P.M. 17-4-39. Alfred [illegible] age 14 years and James [illegible] age 11 years were both from the Ebb and Flow I.R. while Joe [illegible] age 11 years was from Long Plains I.R. Father [illegible] requested that I locate the boys and return them to the Residential School at Sandy Bay I.R.

29-4-39

2. I proceeded from Ste Rose du Lac on this date at 9.00 A.M. per P.C. Code No.[illegible] to Ebb and Flow I.R. Manitoba. At this point I located the above three boys.

3. [illegible] claimed that he runaway because he was going to be punished. Joe [illegible] claimed that [illegible] asked him to go with him, and he went. James [illegible] claimed that he was going to be punished for breaking something on a windmill.

4. In company with [illegible] I proceeded from Ebb and Flow I.R. on the following day with the above three boys to Sandy Bay I.R. On arrival at Sandy Bay I.R. Residential School I handed the three boys over to Father [illegible]. I returned to Ebb and Flow I.R. With [illegible] my arrival at the Ebb and Flow I.R. I was informed by Hilda ( Mrs. [illegible] ) that [illegible] School Teacher on the reserve that Mary ( Mrs.Willie ) [illegible] was very sick on the reserve, and requested me to take her to Dr. [illegible],M.D. at Ste Rose du Lac. I then proceeded from Ebb and Flow I.R. in company with Mary ( Mrs.Willie) [illegible], arriving at Ste Rose du Lac at 10.30 P.M. Dr.[illegible] ordered her to be taken to the Ste Rose Hospital. In company with Dr.[illegible] I handed over Mrs. [illegible] to the Ste Rose Hospital.

5. Extra copies were had for the information of the Department concerned, and J.WAITE,Indian Agent at Portage la Prairie Man.. [illegible] N.R.I.

[illegible] P.C. ONE WAY. 83 miles.

[illegible] H.R.T.D.

Const. (G.C.HAPPELL)
i/c Ste Rose du Lac Detachment

J. WAITE,
Indian Agent,
[illegible].

Forwarded 8-5-39. Copy for your information.

[illegible] O.C.- R.C.M.P.
[illegible] DIV.

SUP. MAY 8 1939 (H. M. POWELL) Insp.
FORWARDED [illegible] O.C. Dauphin S/Div'n

H. M. Powell

H. M. POWELL Insp.
O. C. DAUPHIN S/DIVISION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

CRIMINAL INVESTIGATION BRANCH

15801

OUR FILE No. 39 D 1074- 3- F- 11

OTTAWA May 13, 1939.

YOUR FILE No.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

13th June 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lonely Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

206

Indian name of child
English name Fanny Nelson
Age 8
Name of Band Wagmatcook
No. of ticket under which child's annuity is paid 242
Father's full name and No. Francis Tanner No 242
Mother's full name and No. Louisa Ben No 242
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Bricks Indian school for 1 1/4 years

Francis Tanner
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

D. A. H. Reid
*Signature of Missionary or other Witness*

A. J. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band

Child's name James Nelson Age Weight 61/2

Height 4' 1" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no.

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 99 3/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no. Syphilis? no.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 4/39 Time of day 1.25 P.M.

Tonsils Enlarged

A.H. Russell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

13th Nov 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

205

Indian name of child James

English name William

Age 11

Name of Band Rossville

No. of ticket under which child's annuity is paid No 242

Father's full name and No. William James 242

Mother's full name and No. Louisa Ben. 242

Parents living or dead living

State of child's health

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Little Grand school for 3 years

William James
(*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. H. Reid
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. G. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle Manitoba ..... Band ..... Waywayseecappo

Child's name .. Milton Tanner ..... Age ..... 11 ..... Weight ..... 80½ lbs

Height ..... 4'8" ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

of hearing? wax both ears ..... any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 ..... Temperature ..... 99 ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? .... no ..... Syphilis? .... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

O.K.

Date ..... 4th. Nov. 1939 ..... Time of day ..... 1.45p.m.

sgd. T.H.Riddell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CE OF THE
IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17

Birtle, Manitoba.
16th. November, 1939

Dear Sir:

I am enclosing applications for admission to Sandy Bay Res. School, of the undermentioned children, whose discharge from Birtle Indian Res. School was approved in Department letter No.106-1-10, dated 3rd. Oct.

Milton Tanner age 11 years
Nelson Tanner " 8 "

(7)

Yours very truly,

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

S/N

Birtle
agent letter D/1/10
Nov 17 39 re
Hosp Tanner
pupils accepted
pap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 23, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay residential school that the admission of Milton and Nelson Tanner is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A. G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AGENCY. LA PRAIRIE NOV 13 1933

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 1933 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0206

**Indian name of child**

**English name** Angeline [illegible]

**Age** 7 yrs.

**Name of Band** [illegible]ke Manitou.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 54

**Father's full name and No.** [illegible]oise Paul 64

**Mother's full name and No.** [illegible]lise Lise Isabit. 64

**Parents living or dead** Living.

**State of child's health** Good.

**Religion** [illegible]oman Catholic

**Does applicant speak English?** No.

**Previously attended** No. **school for** **years**

Moise Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

J. P. Wright
**Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Lake Manitoba, No. 46.

Child's name Angeline Age 7 yrs. Weight 46 lbs.

Height 5 ft. 2½ in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No. Any defect of vision? No.

of hearing? No. Any cutaneous disease or eruption? No.

Any signs of deficiency? No. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

Child is O.K. physically except for a few bad teeth.

Pulse rate 96 Temperature O.K. If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? Clinically no.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date August 6th. 1939. Time of day 1.15 p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE AGENCY. NOV 13 1939

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

1st Sept. 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0265

Indian name of child

English name Joyce Ronald

Age 8 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 181

Father's full name and No. Michel Ronald. 181

Mother's full name and No. Angele Dupuis

Parents living or dead Living.

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended (No) school for years

Michel Ronald
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

James Mousseau
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Sandy Bay

Child's name Joyce Roulette Age 6 Weight 43¼ lbs

Height 3' 3" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Septic tonsils present

Date Oct 26/38 Time of day 4.40 P.M.

A. E. Lowe M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AGENCY
PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* P. Eulomene Prince *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0204

**Indian name of child**

**English name** Philomene Prince

**Age** 9

**Name of Band** Long Plain

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 178

**Father's full name and No.** Amable Prince 178

**Mother's full name and No.** Sarajane Roulette 178

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No **school for** **years**

Amable Prince
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

—Jas James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Waite
**Agent**

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 7724

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Agency. Band Sandy Bay

Child's name Philomene Prince Age 4 Weight 44

Height 4.6 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No.

wax in left ear

of hearing? Any cutaneous disease or eruption? No. No.

Any signs of mental deficiency? no. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

Is just recovering from bronchitis.

Pulse rate 88 Temperature 99 If feverish, from what cause? bronchitis

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 4th 39 Time of day 2.25 P.M.

L. H. Ridell. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 21 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0203

Indian name of child .....
English name Gladis Prince
Age 11 yrs.
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 165
Father's full name and No. Louis Prince 165
Mother's full name and No. Amelia Beauchamp 165
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Day school for ..... years

Louis Prince
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Percy Moudeau
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 7724

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Gladis Prince. Age 11 Weight 73

Height 4.4 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?

wax in left ear

of hearing? yes Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Should be all right for admission.

Date Nov. 4th 39 Time of day 11.27

Left ear plugged with wax
Cough probably left over from whooping cough

L. H. Bidell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939

*To the*
*. Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 16th 193 8.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

203

Indian name of child .....
English name Paul Lavasseur
Age 6 yrs
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid 102
Father's full name and No. Rodrigue Lavasseur
Mother's full name and No. Anna Henry
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for.....years

Rodrigue Lavasseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Norbert Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**Form No. I.A. 406.**

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage ..Band Ebb & Flow .....

Child's name Paul Lebourdais Age 6 Weight 43 lbs ..

Height 3'3" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature 98 ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Markedly Enlarged Tonsils

Date Oct 26/38 Time of day

A K Lerner M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 7th 1939 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(204

Indian name of child

English name Alexandre McKever.

Age 12 yrs.

Name of Band Sandy Bay Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 206

Father's full name and No. Vital McKever. 206

Mother's full name and No. Lysie Richard.

Parents living or dead Father living, mother dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Vital McKever
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name McKenzie Alexander Age ..... Weight 73 .....

Height 4' 8" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 1/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 4/39 Time of day 11:42 am

x Tonsils greatly Enlarged - R. A. Riddell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 7th 1939 ..... 193 ...

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

202

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Peter McKever. |
| Age | 11 yrs. |
| Name of Band | Sandy Bay Band. |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | 206 |
| Father's full name and No. | Vital McKever. 206 |
| Mother's full name and No. | Lysie Richard. No. 206 |
| Parents living or dead | Father living. Mother dead. |
| State of child's health | Good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended | No. school for ..... years |

Vital McKever
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? .....

of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AFFAIRS BRANCH
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February. 7th 1939 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

201

Indian name of child

English name Archie Lokover

Age 10 yrs.

Name of Band Sandy Bay Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 200

Father's full name and No. Vital Lokever. No 200.

Mother's full name and No. Lysie Richard. No 200

Parents living or dead Father living. Mother dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Vital McKenzie
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name Archie McPhee Age 11 Weight 61 lbs

Height 4'2" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 26/35 Time of day 2.30 P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE NOV 13 1939 AGENCY.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....September 1st 1939 . 193 ..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* .....Sandy Bay.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

209

Indian name of child . . . . . .

English name . . . . . Stewart McKeever.

Age . . . . . 10 yrs.

Name of Band . . . Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 194 . . . . . .

Father's full name and No. ..... Antoinne McKeever. 174.

Mother's full name and No. ..... Veronique Beaulieu. 174.

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic. . . . . .

Does applicant speak English? ..... No. . . . . .

Previously attended ..... No. ..... school for .. ... years

Mr Antoine McKever .....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norman Roule .....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ....Manitowapah.... Band ....

Child's name ....tewart....cKeever.... Age 10 yrs. .... Weight ....

Height ....4.2.... Is child undernourished? ....no.... Has child any defect or deformity of body or limb? ....NO.... Any defect of vision? ....

of hearing? ....NO.... Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? .... Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ....N-.... Temperature ....N.... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ....

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ....NO.... Syphilis? ....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date .... Time of day ....

.... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

FORT DE LA PRAIRIE
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....December 23rd 193 8..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sanay Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(179)

Indian name of child .....
English name ..... Daniel Beaulieu
Age ..... 8 yrs
Name of Band ..... Ebb. & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 85
Father's full name and No. ..... Simon Beaulieu 85
Mother's full name and No. ..... Caroline St. Paul 85
Parents living or dead ..... Living
State of child's health ..... Good
Religion ..... Roman Catholic
Does applicant speak English? ..... No
Previously attended ..... 1 ..... school for ..... years

Simon + Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowqpah Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Daniel Age 8 Weight 78

Height 4.6 Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision?

of hearing? Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 4th, 38 Time of day 11.30

6 decayed teeth
greatly enlarged
deceased tonsils.

L. H. Ridell. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
NOV 13 1939
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

December 23rd 193 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(198)

Indian name of child .....
English name Albert Beaulieu
Age 11 yrs.
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid 85
Father's full name and No. Simon Beaulieu 85
Mother's full name and No. Caroline St. Paul 85
Parents living or dead Living
State of child's health Good.
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for 1 year

Simon + Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

James McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ...Manitowapah.....Band ....Sandy Bay

Child's name Beaulieu Albert.....Age .....11..... Weight .....78.: ....

Height....4.1.....Is child undernourished?.....No.....Has child

any defect or deformity of body or limb?..... no .....Any defect of vision?no

wax in left ear.

.. of hearing?.....Any cutaneous disease or eruption?. no

Any signs of deficiency?..... no .....Any enlarged or broken down glands? :.no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate...80.....Temperature 98.2.....If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?..... no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?no .....Syphilis?....no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date.....Nov....4th..39.....Time of day....11.45

3 decayed lower molars.

L.. H.. Ridell. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-10

Portage la Prairie,
Manitoba.

November 13th,
1939.

Sir,

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School requests the following changes approved:

Admission.

Albert Beaulieu.
Daniel Beaulieu.
Stewart McKeever
Archie McKeever
Peter McKeever
Alex.McKeever
Paul Lavasseur
Gladsy Prince
Philomene Prince
Joyce Roulette
Angeline Paul

Discharge.

No. 138 Wilfred McKay
" 148 Gilbert Roulette
" 151 Chas.McKeever
" 153 Philip Whitford.
" 155 Albert Mousseau
" 158 Alfred Roulette
" 159 Henry Desjarlais
" 162 Wm.E.Richard
" 165 Henry Nenakikapo
" 181 Allan Swan
" 0142 Mary Sumner.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Encls.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 8, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 13th ultimo the admission of the following children to the Sandy Bay residential school is approved:

Albert Beaulieu
Daniel Beaulieu
Stewart McKeever
Archie McKeever
Peter McKeever
Alex McKeever
Paul Lavasseur
Gladys Prince
Philomene Prince
Joyce Roulette
Angeline Paul

The discharge of the following pupils is also approved:

No. 138 Wilfred McKay
" 148 Gilbert Roulette
" 151 Chas. McKeever
" 153 Philip Whitford
" 155 Albert Mousseau
" 158 Alfred Roulette
No. 159 Henry Desjarlais
" 162 Wm. E. Richard
" 165 Henry Nenakikapo
" 181 Allan Swan
" 0142 Mary Sumner

Yours truly,

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Philip Pholan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy for 126-9-10
Original on 126-1-10

P

Ottawa,
December 12, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 8th instant the Department approves the transfer of Isabelle Bull from the Sandy Bay Indian residential school to the Pine Creek Indian residential school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RM 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

## ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Oct.- Nov.- Dec. QUARTER, 1939

| No. | NAME | Date of Admission 1939 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Philomene Prince | Dec 8th | 9 | 178 | Long Plain | Amable Prince L. | S. Jane Roulette L. | R.C. | Nil | |
| | Joyce Roulette. | " | 8 | 181 | Sandy Bay. | Michel Roulette L. | Angele Nepinak L | R.C. | Nil | |
| | Angeline Paul. | " | 7 | 64 | Lake Manitoba | Irvine Paul L. | Eliza Misiabit L. | R.C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1939 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 162 | Wm. E. Richard. | Dec 8th | 17 | 5 | 4 | 10 | Nil | Grade 5 | Farming. | |
| 165 | Henry Henahanohoppo | " | 17 | 5 | 8 | 10 | " | " 5 | " | |
| 181 | Allan Swan | " | 17 | 4 | 8 | 15 | " | " 6 | " | |
| 0172 | Mary Summer | " | 17 | 8 | 10 | 15 | " | " 7 | House keeping | |

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

O'Chapman O.S.S.
Principal

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING Oct.- Nov.- Dec. QUARTER, 1939

JAN 6 '40
LA PRAIRIE
AGENCY.

| No. | NAME | 1939 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Albert Beaulieu | Dec 8th | 11 | 85 | Ebb & Flow. | Simon Beaulieu L. | Caroline St. Paul L. | R.C. | Illit. | |
| | Daniel Beaulieu | " | 8 | 85 | Ebb & Flow. | Simon Beaulieu L. | Caroline St. Paul L. | R.C. | Illit. | |
| | Stewart McKeeve | " | 10 | 194 | Sandy Bay. | Antoine McKeeve L. | Veronique Beaulieu L. | R.C. | Illit. | |
| | Archie McKeeve. | " | 10 | 206 | Sandy Bay. | Vital McKeeve L. | Lyne Richard D. | R.C. | Illit. | |
| | Peter McKeeve. | " | 11 | 206 | Sandy Bay. | Vital McKeeve L. | Lyne Richard D. | R.C. | Illit. | |
| | Paul Lavasseur | " | 6 | | Ebb & Flow. | Rodrigue Lavasseur L. | Anna Henry L. | R.C. | Illit. | |
| | Gladys Prince. | " | 11 | 165 | Sandy Bay. | Louis Prince L. | Amelie Beauchamp L. | R.C. | Illit. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1939 | Age on Discharge | PERIOD OF THE SCHOOL: Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION: On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 138 | Wilfrid McKay. | " | 17 | 9 | 3 | 0 | Illit | Grade 8 | Farming | |
| 148 | Gilbert Roulette. | " | 17 | 8 | 2 | 10 | " | " 5 | " | |
| 151 | Chas. McKeeve. | " | 17 | 8 | 2 | 10 | " | " 4 | " | |
| 153 | Philip Whiteford. | " | 17 | 8 | 2 | 10 | " | " 5 | " | |
| 155 | Albert Mousseau | " | 17 | 7 | 2 | 15 | " | " 5 | " | |
| 158 | Alfred Roulette. | " | 16 | 6 | 8 | 10 | " | " 5 | " | |
| 154 | Henry Desjarlais. | " | 16 | 5 | 10 | 15 | " | " 4 | " | |

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33

Obhazan Principal

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

April 21st. 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Michel Bone

Age 9

Name of Band Keeseekoowenin

No. of ticket under which child's annuity is paid No 98

Father's full name and No. Johnson Bone No 98

Mother's full name and No. Marie Bone No 98

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

his mark.
Johnson Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Albert Blackbird — C. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle Band .....

Child's name ..... Michael Bone. ..... Age ..... 9 ..... Weight .....

Height ..... 4ft 6 inch ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no. ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 76 ..... Temperature ..... 98,2 ..... If feverish, from what cause?

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... No ..... Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 29

Birtle, Manitoba.
13th. January, 1940

Dear Sir:

I am enclosing application for admission to Sandy Bay Residential School of Michael Bone, No.96 Keeseekoowenin Reserve.

Since the receipt of the above application in the middle of November, the father of the boy has been absent from the reserve, and it was not possible to obtain his signature until this week.

Yours very truly,

A.G.Smith.
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 23, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 18th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Michael Bone is approved.

The discharge of pupils numbered as follows is also approved:

No. 138
" 148
" 151
" 153
" 155
" 158
No. 159
" 162
" 165
" 181
" 0142

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A. G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Man. Reserve

Chiefs

C155 - Florence Beauliew
16 yrs

C176 - Emma Beaulieu
16 yrs

C157 - Grace [illegible]
16 yrs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
April 12, 1940.

Dear Sir:

On checking the March quarter return of the Sandy Bay Residential School it is noted that the following pupils are stated to be 16 years of age:

No. 0153 Florence Beaulieu
" 0176 Emma Beaulieu
" 0187 Grace Lerasseur

Please let me know if it is the intention of the Principal to apply for the discharge of these pupils at the end of June, 1940.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. A. G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40 W 1274-4-2

" PAGE TWO "

Re: Alfred BEAULIEU, et-al, Indians,
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys. ( KELWOOD DET.CASE )

---

on Friday April 19th,1940 SUTHERLAND left Ebb and Flow I.R. for Dog Creek I.R. across Lake Ebb and Flow and Lake Manitoba. Enquiries were made this date at Ebb and Flow I.R. I was informed by Charles FLETT that on either April 17th or 18th he had been to Dog Creek I.R. visiting, and that he had returned to Ebb and Flow on April 19th,1940. He did not meet Edwin SUTHERLAND on the lakes. According to FLETT the ice was safe if one knew where to go, but it was very dangerous if you did not know where to go on the ice. There was a rumour on the Reserve that FLETT had made enquiries at Dog Creek I.R. about SUTHERLAND, FLETT however claimed that he did not know that SUTHERLAND had ran away from school until he had returned to Ebb and Flow I.R..

9. Due to the fact that it is now impossible to travel on the lakes no further action was taken.

10. It would appear to me that if SUTHERLAND was careful, and watched where he was going, and as he was light being only 12 years of age no doubt he has arrived at the Dog Creek I.R., and can be located at that point.

11. As Alfred BEAULIEU has been returned to Sandy Bay I.R. and SUTHERLAND has left for Dog Creek I.R. no further action will be taken by me in this connection.

CONCLUDED: H.Q.T.D.C.

REFERENCE: SEE FORM 93 FOR PERIOD ENDING 30-4-40.

O.C. Langstaff
Cst. #11441
( O.C.HARRELL )
i/c Ste Rose du Lac Detachment

The O.C., " Division,
R.C.M.P., WINNIPEG, Man.

Sir: Forwarded 30-4-40. It would appear that Edwin Sutherland has gone to the Dog Creek Indian Reserve, so could enquiry be made at that point by the Detachment concerned.

2. Further report will be forwarded by Dauphin Detachment covering the action of effecting the arrest of Alfred BEAULIEU.

3. Extra copies attached.

C. I. B. Elsewhere

H. M. Powell.
(H. M. POWELL)Insp.,
O.C., Dauphin 3/Div'n

---

The Indian Agent,
Portage la Prairie,Man.
Forwarded for your information, 1-5-40.

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

The Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.
Forwarded for your information, 1-5-40.

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

---

The Commissioner,
R.C.M.P. Ottawa, Ont.
Forwarded for your information, 1-5-40.
S.U.I.

Supt.
P.H.Tucker,i/c C.I.B.
AW/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" DAUPHIN STE ROSE DU LAC

MANITOBA APRIL 29th,1940

Alfred BEAULIEU,et al, Indians,
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys. ( KELLOGG INCT.CASE )

25-4-40

1. Relative to the above, and further to the marginally noted report I have to report that on this date I was informed by A.ADAM of the Ready Creek P.O. District Manitoba that he had heard that Alfred BEAULIEU had been to the Ebb and Flow I.R. Man. along with another boy by the name of SUTHERLAND, BEAULIEU was supposed to have come to the Ste Rose du Lac District to where his father Simon BEAULIEU was working, and SUTHERLAND was supposed to have left Ebb and Flow I.R. for Dog Creek I.R.

DAUPHIN S/D
[illegible]

2. At 7.00 P.M. I proceeded from Ste Rose du Lac in company with A.ADAM to the R.M. of Ste Rose Manitoba. The family of Simon BEAULIEU was located on the farm of N.VANSOFF. I was informed by Mrs. S. BEAULIEU that her son Alfred had arrived from Sandy Bay I.R.School, and had been living with them. She claimed that he had left a short time before, and did not know where he had gone. A search around the area was made with no results. It appeared that as soon as Alfred saw the Police Car he went into the bush, and was hiding. The area was checked until dark with no results. I informed Mrs. BEAULIEU that she was to notify her husband as soon as he returned that he was to bring Alfred to the Detachment Office at Ste Rose du Lac.

[illegible]
24-4-40

STE ROSE DU LAC
First
Report

3. I returned to Ste Rose du Lac at 9.30 P.M.

26-4-40

4. At 9.00 A.M. this date Simon BEAULIEU had not showed up with Alfred. It appeared to me that Alfred had not returned to their camp that night.

5. I notified the O.C. Dauphin Sub-Div. that I had to leave for the Ebb and Flow I.R. at once as a prairie fire was burning, and that the timber on the Reserve had to be protected at once. I informed the O.C. that I had instructed Simon BEAULIEU to bring Alfred to this point when he located him, and when he arrived the Dauphin Sub-Div. office would be notified by my wife.

6. During the P.M. while I was at Ebb and Flow I.R. on other Police Duties Cst.McDONALD,M.#12024 and Cst. TISDALE,G.L.# 11993 arrived at the Reserve with Alfred BEAULIEU, and handed him over to me to take to Sandy Bay I.R.S hool.

7. I proceeded from Ebb and Flow I.R. to Sandy Bay I.R. escorting Alfred BEAULIEU. On arrival at the school I handed Alfred BEAULIEU over to Rev. Father CHAGNON i/c Sandy Bay I.R. School. I returned to Ebb and Flow I.R. at midnight.

8. 27-4-40

According to Alfred BEAULIEU Edwin SUTHERLAND had came to Ebb and Flow I.R. along with him, and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"D" Brandon. Gladstone.

Man. April 24th.,1940.

Alfred BEAULIEU, et al,(Indians)
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys. (Kelwood Det. case.)

1. Reference the above named and to Wm. & Alfred ROULETTE, Jimmie and Edwin SUTHERLAND, pupils of the Sandy Bay I.R. I have to report as follows.

2. In the p.m. of the 23rd. inst. Rev.Father Chagnon, i/c Sandy Bay Indian School, reported to this office that the five above named Indian boys ran away from the school in the a.m. of the 22nd. inst. Their homes being as follows,- Wm.& Alfred ROULETTE, 6 miles n.e. of Gladstone, their father being Pascal ROULETTE, Jimmie & Edwin SUTHERLAND, Dog Creek I.R., their father being George SUTHERLAND and Alfred BEAULIEU, Ochre River, his father being Simon BEAULIEU.

40B26-2

3. In the a.m. of this date, the writer, per P.C.1918, patrolled to the Hart farm, n.e. of Gladstone where BEAULIEU'S camp is located. The two boys, Wm. & Alfred were located and taken back to the Sandy Bay I.R. and handed over to Rev. Father Chagnon. At this time it was learned that Jimmie SUTHERLAND was seeing going across the ice on the lake, possibly making his way to Dog Creek I.R. The other brother, Edwin was thought to have gone to Ebb & Flow I.R. in company with Alfred BEAULIEU.

4. At Westbourne enquiries made located George SUTHERLAND, father of Jimmie & Edwin. He is staying at Westbourne. His wife is dead and he has a mother-in-law, Mrs Mary SWAN, and a brother-in-law, Charlie Baptise (?) now living at Dog Creek reserve. He has seen nothing of his two boys and he is sure they will go to their grandmother or uncle & aunt at Dog Creek reserve. Should he hear anything further regarding them he will notify this office at once. He wishes them kept in school.

Gladstone
1st.

5. Rev.Father Chagnon informed the writer, Cst. Harpell of St. Rose Det., is acquainted with Alfred ROULETTE, having returned him to Sandy Bay School about a year ago after he ran away. This boy will most likely be found with his father, Simon, at Ochre River.

6. Very meagre descriptions were furnished the writer but no doubt enquiries will reveal if they are in the dst. The descriptions follow,-

Alfred BEAULIEU, 13 yrs, wearing,cap, khaki coat, blue o'alls gum rubbers.
Wm. SUTHERLAND, 14 yrs, inclined to be wild & crafty, waering cap, khaki coat, blue o'alls, gum rubbers.
Edwin SUTHERLAND, 12 yrs., shy, wearing, cap, khaki coat, blue o'alls, gum rubbers.

7. Should the SUTHERLAND boys be located at Dog Creek reserve, they can be returned to Sandy Bay across the ice on Lake Manitoba, the chief at Dog Creek will act as escort. This according to Rev. Father Chagnon. Otherwise Mr Waite, Indian agent at Portage la Prairie, will have to be communicated with.

8. Could the necessary enquiries be made at Dog Creek reserve by our Ashern Det., and at Ochre River by our St. Rose Det. please in an effort to locate these Indian boys. It is understood the parents of all these boys are anxious that they remain in the school at Sandy Bay.

P.T.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re: Alfred BEAULIEU, et al,(Indians),
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys. (Kelwood Det. case.)

9. Extra copies attached for information of Mr Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Winnipeg and Dauphin Sub-Divisions. Copies direct to Ashern and St. Rose Dets., for further enquiries. Copy direct to Kelwood Det., as Sandy Bay reserve is situated in that Det. area.
10. Unless otherwise instructed, this file will be considered closed at this Det., and will be shown as,-

H.Q.T.Dets.C. N.E.I.

G.N. MacRae
Cst.
(G.N.MacRae)Reg.No.11127.
Gladstone Det.

O.C. R.C.M.P.,
Brandon S/Div.

Sir:
Forwarded 24.4.40.

O.C."D" Div.,R.C.M.P.,Winnipeg.
Sir: Forwarded. Extra copies (4) attached. H.C.T.D.C.

R. Toews.
L/Cpl.
(R.D.Toews)Reg.No.11341.
i-c Gladstone Det.

H.Collister,
M.C.M.D. Sgt., Reg. No. 11346,
26.4.40.For O.C.Bdn.Sub-Div.M.D.

---

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.
Forwarded for your information, 30-4-40.

Supt.
P.H.Tucker,i/c C.I.B.

A /H

---

The Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, Man.

Forwarded for your information, 30-4-40.

Supt.
P.H.Tucker, i/c C.I.B.

---

The Commissioner,
R.C.M.Police,
OTTAWA, Ont.
Forwarded for your information, 30-4-40.

CONCLUDED - HANDED OVER.

Supt.
P.H.Tucker,i/c C.I.B.

AV/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (illegible)

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
## HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE No. 40 D 1074-3-F-9

OTTAWA. May 3, 1940.

YOUR FILE No. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 7 1940

HFL/DK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

-D-  Dauphin  Dauphin

Manitoba.  April 30th. 1940.

Alfred BEAULIEU etal. (Indians)Sandy Bay I.R. School.
Runaway Boys.

Re-Dauphin S/D 40D

26-4-40.

1. With reference to the above I have to report that during the A.M. of this date the Cst. I/C Detachment communicated with this detachment stating that Alfred Beaulieu, one of the boys who has recently run away from the Sandy Bay Indian School, was known to be in the Ste Rose district and that the boys father, Simon Beaulieu, had promised to locate him and return him to the detachment at Ste Rose. As Cst. Harpell was required elsewhere on an urgent police duties he requested that in the event that this subject be located by his father that a member of this detachment proceed to Ste Rose and take charge of him.

2. In view of the above arrangement, Mrs. Harpell, wife of the Cst. I/C Ste Rose du Lac detachment, informed this detachment at 1.00 noon of the same date, that this subject was being held at Ste Rose pending the arrival of a patrol.

Mistaken. 24-4-40.

3. Acting on instructions of the I/C this detachment an immediate patrol was made to Ste Rose du Lac per M.C. 345 by the writer and Cst. Harpell. Where on our arrival, Alfred Beaulieu was handed over and placed in custody. His boy was questioned re: Allan the whereabouts of the Sutherland boys who had also run away from the school and were reported to be in the district. Beaulieu informed us that he had not seen Allan Sutherland but that Edwin Sutherland and he had been together since leaving the school and that Edwin had gone to his home on the Rib and Flow Lake when he, Beaulieu had gone to Ste Rose du Lac.

4. Patrol was then continued to Dog Reserve where we located and questioned Moses Harper regarding the whereabouts of Allan Sutherland. Harper informed us that Sutherland had left his place on the 21st inst., stating that he intended crossing the ice on Lake and going to the Dog Creek Indian Reserve where he has friends.

5. We then contacted Cst. Harpell, who during the course of enquiries had arrived at the Rib and Flow Lake. Cst. Harpell informed us that he had made enquiries locally and already ascertained the information re: Allan to Sutherland and that on continued enquiries he failed to obtain any information as to Sutherlands having reached the Dog Creek Reserve and further that owing to the rough condition of the ice on the lake it was feared that he might have been drowned. This could not be ascertained as the ice conditions made it impossible to have a patrol cover the lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re: Alfred [illegible], etal, (Indians) Sandy Bay I.R. School, Dauphin Area.

6. Beaulieu was then handed over to Cst. Harpell who returned him to the Sandy Bay Indian School on the same date and patrol returned to Dauphin.

7. In view of the possibility of Kewin Sutherland having reached the Log Creek Reserve or possibly having perished when crossing the Ebb and Flow Lake I would suggest that further enquiries be carried out by the Ashern detachment.

8. Extra copies of this report attached for the Ashern and Kelwood detachments.

9. File will be considered closed at this detachment.

CONCLUDED - N.C.O.T. Detc.
[illegible] - RJJ Cpls. Macdonald. 30-4-40.

C.L. Tiedale Cst.
(C.L. Tiedale) Reg. No. 11995.
Dauphin Detachment.

The Constable i/c,
R.C.M.P., ST. ROSE, Man.

Forwarded 1-5-40. Copy for your information.

(M. M. FOTHELL) Insp.,
O.C., Dauphin S/Div'n

The O.C., "D" Division,
R.C.M.P., WINNIPEG, Man.

Forwarded 1-5-40. Extra copies attached for the information of the O.C., Winnipeg S/Div'n, Ashern Detachment and the Dept. of Indian Affairs.

M. O. T. D. C.
CONCLUDED-Dauphin.

Wm. Fothell.
(M. M. FOTHELL) Insp.,
O.C., Dauphin S/Div'n

---

The Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Forwarded for your information, 2-5-40.

Supt.
....Tucker, i/c C.I.B.

AW/H

The Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Forwarded for your information, 2-5-40.

Supt.
P.H.Tucker, i/c C.I.B.

AW/H

The O.C., Winnipeg Sub-Div.

Forwarded for your information, 2-5-40.

Supt.
P.H.Tucker, i/c C.I.B.

AW/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 2-5-40.

S.U.I.

Supt.
P.H.Tucker, i/c C.I.B.

AW/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE No. 40 D 1074-3-F-9 OTTAWA, May 6, 1940.

YOUR FILE No. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

MAY 8

HFL/DK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 24 1940
AGENCY.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan. 29. th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(0205)

Indian name of child .....
English name Mousseau Victoria
Age 9 years
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 261
Father's full name and No. Mousseau Johnny
Mother's full name and No. Spence Helen
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a gratuity-earning pupil.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Mousseau Victoria Age 9 years Weight

Height 4.2 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Has greatly enlarged diseased Tonsils & Adenoids

Pulse rate 74 Temperature 98 3 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 30th 40 Time of day 3.10 P. M.

[signature] M.D.

Decayed teeth.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 24 1940
AGENCY.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov 4 1939

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

023Y

Indian name of child

English name Desjarlais Nora

Age 12 years

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 122

Father's full name and No. Patrice Desjarlais

Mother's full name and No. Elizabeth Diett

Parents living or dead Father living, mother dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Pat Desjarlais
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah ...Band Sandy Bay .....

Child's name Desjarlais Rosa Age 12 Weight 16.2 .....

Height 5' .....Is child undernourished? no ..Has child

any defect or deformity of body or limb? no .....Any defect of vision? no .....

of hearing? no .....Any cutaneous disease or eruption? no .....

Any signs of deficiency? no .....Any enlarged or broken down glands? no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 88 .....Temperature If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no .....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no ..... Syphilis? no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

.....

Date Nov 4 1939 .....Time of day 11.35 A.M. .....

E. H. Kidcaid ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

July 20th 1938 ..... 193 ..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(204)

Indian name of child .....

English name Clarence Sutherland.

Age 10 yrs.

Name of Band Sandy Bay Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 207

Father's full name and No. Geroge Sutherland. 207

Mother's full name and No. Lysa Iwatwassing. 207

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for ..... years

+ His mark
George Sutherland
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Norbert Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 24 1940
AGENCY.

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Clarence Sutherland Age 11 Weight 92

Height 4.10 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Enlarged T. A.

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 26th/40 Time of day 10.50 A. M. P. M.

E. W. Pinsent M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 29th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

205

Indian name of child .....
English name Spence Wilfred
Age 5 yrs
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 208
Father's full name and No. William Spence
Mother's full name and No. Louisa Rabbit
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended (no) school for ..... years

Mrs Louisa Spence
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 7724

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 24 1940
AGENCY.

Agency Manitowapah ..... Band Sandy Bay .....

Child's name Spencer Filfield ..... Age 8 yrs. ..... Weight 55 Lbs. .....

Height 4 ..... Is child undernourished? no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? no ..... Any defect of vision? no .....

..... of hearing? no ..... Any cutaneous disease or eruption? no .....

Any signs of mental deficiency? no ..... Any enlarged or broken down glands? no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Has enlarged diseased Tonsils & Adenoids.

Pulse rate 72 ..... Temperature 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? no ..... Syphilis? no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Jan. 30th/40 ..... Time of day 2.30 P. M.

E H Murdoch ..... M.D.

5 decayed teeth.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE
APR 24 1940
AGENCY.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 23rd 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

207

Indian name of child

English name Beaulieu Alfred

Age 13 years

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 53

Father's full name and No. Beaulieu Simon

Mother's full name and No. St Paul Caroline

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? Yes

Previously attended ..... school for 2 years

Simon + Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Sam McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Ebb & Flow

Child's name Beaulieu Alfred Age 13 years Weight 125

Height 5'-4" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision?

of hearing? Wax in ear Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? Tonsils & Adenoids

If child has any of the above defects, describe them

Has enlarged diseased Tonsils

and adenoids.

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause? No

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 30 / 40 Time of day 3 P.M.

R.A. Riddell M.D.

dangerous teeth

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5.

May 3, 1940.

Sir: Re 1126-9-10 April 12th, 1940.

The principal of the Sandy Bay School requests the discharge of the following pupils:

| | | |
|---|---|---|
| 0155 | Florence Beaulieu | 16 |
| 0162 | M. Louise Roulette | 16 |
| 0165 | Bertha Roulette | 16 |
| 0176 | Emma Beaulieu | 16 |
| 0187 | Grace Lavasseur | 16 |

Admission of the following children is also requested:

| | |
|---|---|
| Alfred Beaulieu. | No.85 Ebb & Flow Band. |
| Wilfrid Spence. | No.208 Sandy Bay Band. |
| Clarence Sutherland | No.207 Sandy Bay Band. |
| Nora Desjarlais. | No.122 Sandy Bay Band. |
| Victoria Mousseau. | No.261 Sandy Bay Band. |

Application forms for admission are attached.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
May 9, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 3rd instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the discharge of the following pupils is approved:

No. 0155 Florence Beaulieu
" 0162 M. Louise Roulette
" 0165 Bertha Roulette
" 0176 Emma Beaulieu
" 0187 Grace Lavasseur

The admission of the following children is also approved:

Alfred Beaulieu
Wilfrid Spence
Clarence Sutherland
Nora Desjarlais
Victoria Mousseau

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40 W 1274-8-2

"D" Winnipeg Ashern.

Manitoba. May 4th, 1940.

Alfred BEAULIEU, et al, Indians
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys.
(KELWOOD DITACHMENT CASE.)

3-5-40.

1. With reference to the above and further to the marginally noted F.C.R.'s, I have to report that whilst patrolling on the Lake Manitoba Indian Reserve, numerious enquiries were made concerning the above named boys.

2. I was informed that Jimmy and Edwin SUTHERLAND late of the Sandy Bay Indian Reserve were at present residing with their grandmother Mrs. Francis SWAN and John BAPTICE on the Lake Manitoba Indian Reserve(Dog Creek). Mr. J. MITCHELL, farm instructor was then interviewed in connection with the SUTHERLAND boys and he informed me that he was aware of the fact that they had run away from Sandy Bay, Mr. MITCHELL also stated that he had phone Mr. J. WAITE, Indian Agent at Portage La Prairie and told him that the boys were living on the reserve. Mr. WAITE instructed MITCHELL to keep the boys there at present as he was undecided what to do with them.

40 B-135.

Ashern
First.

3. Since the two SUTHERLAND boys arrived on the Reserve from across the lake on the ice, it is now impossible for them to return via the same route, as the Lake is beginning to break up and it would be very dangerious to attempt crossing. It would be necessary to escort them to Winnipeg for farther transportation to Sandy Bay Indian Reserve.

Gladstone
24-4-40
St. Rose Du
Lac.
25-4-40.

4. In view of the foregoing and unless otherwise instructed to the contrary, this file will be considered colsed at this Detachment.

N.I.I.
CONCLUDED-AT ASHERN DETCHMENT.

CST?

The O.C."D" Division,
R.C.M.P.
Winnipeg, Man.
Forwarded-7-5-40.
This matter is now in the hands of the Indian Agent, Mr. WAITE, who will, no doubt, advise if he desires any further police action. May the O.C. Dauphin Sub/Division be notified please.

W. Munnoch #12667, for
R. Sutherland #11418 A.O.D.
i/c Ashern Detch.

CONCLUDED-H.O.T.D.C.

SUPT.

(E.G. Frerel
O.C. Winnipeg Sub/Division.

EGF/L

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re - Alfred BEAULIEU 'et al' Indians,
Sandy Bay I.R. School, Runaway Boys.

The Indian Agent, Portage la Prairie, Man.
The Inspector of Indian Agencies, Winnipeg.
The O.C.,Brandon Sub-Div.
The O.C.,Dauphin Sub-Div.

Forwarded for your information,

9-5-40.

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information,

9-5-40.
CONCLUDED - HANDED OVER

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

64412

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
## HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE NO. 40 D 1074-3-F-9

OTTAWA. May 13, 1940.

YOUR FILE NO. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

HFL/DK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

40" 1274-4-2.

"D" Winnipeg Ashern

Manitoba

May 27th., 1940.

Alfred BEAULIEU, et al, Indians.
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys.

(KELLOGG DET CASE)

24-5-40.

1. With reference to the above and further to the marginally noted P.C.R.'s, I have to report that a letter was received at this detachment on the 16th.,inst., from C.L.MITCHELL, farm Instructor on the Lake Manitoba Indian Reserve which reads as follows.

Cst. R. Sutherland
R.C.M.Police Detachment,
Ashern, Man.,

40B-135.

Dear Constable.

Mr. WAITE was here on Monday, and he requested me to advise you on his behalf, to have the two SUTHERLAND children , Jimmy and Edwin, returned to the Sandy Bay Boarding School. These are the truants you were speaking to me about on your last trip here.

I have been informed that these two boys are at present camping near Eriksdale, probably at the usual camping ground just West of town.

Yours Truly
C.L.MITCHELL

Ashern
3-5-40.
Gladstone
24-4-40
St Rose Du Lac.
25-4-40.

24-5-40.

2. The above date I patrolled per Police car #1871, Ashern to Vogar and Winnipeg. I apprehended the two Sutherland boys, Edwin & Jimmy on the Lake Manitoba Indian Reserve and conveyed them to Winnipeg. The M.C.D. 1/c. Portage La Prairie Detachment was contacted and he informed the Cst., i/c. of the desk at Winnipeg, Detachment that he would be unable to come in for the boys as he was busy at the present time, he also advised that probably the Highway Traffic patrol could escort the boys as far as Portage and he Cpl. ALCOCK would then take charge of the boys. Cst. WATKINS & ROLSTONE escorted the boys to Portage the same afternoon and handed them over to Portage Deth.,

Copy of Expenses incurred in this connection are as Follows.

| | |
|---|---|
| May 24, Police car #1871, Ashern to Vogar & Winnipeg, Return Re- escorting, Edwin & Jimmy SUTHERLAND, 144 miles at 15¢ a mile (one way)..... | $1.60 |
| Meals. for the two boys, 2 B.@50¢ e..... | 1.00 |
| 2 (L) @ 50¢@..... | 1.00 |
| Csts.Meals. 1(B) 50¢ 1(L) 50¢ 1(D)50¢.... | 1.50 |
| Total..... | $ 25.10. |

EXPENSES, Shown Form 93, May 16th-31st/40.

CONCLUDED- H.Q., T. D. C.

(W.Kennoch) #11867, Cst
(R.Sutherland) R.C.M.P.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re: Alfred BEAULIEU, "et al", Indians.
Sandy Bay I.R. School,
Runaway boys.

O.C., "D" Division,
R.C.M.P., Winnipeg.

Forwarded, 29-5-40. May the Department concerned be notified please.

CONCLUDED.
HANDED OVER TO DEPARTMENT CONCERNED.

Supt.
E.G. Frere,
O.C., Winnipeg Sub-Div.

EGF/B

---

The Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Forwarded for your information, 30-5-40.

Supt.
AW/H P.H.Tucker, i/c C.I.B.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 30-5-40.

CONCLUDED - HANDED OVER

Supt.
AW/H P.H.Tucker, i/c C.I.B.

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 Pt. 2.

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
## HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE NO. 40 D 1074-3-F-9

OTTAWA, June 7, 1940.

YOUR FILE NO. _____

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 11 1940
REGISTERED

HFL/RH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING April - May - June QUARTER, 1940

| No. | NAME | Date of Admission 1937-) | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LEGAL GUARDIAN (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alfred Beaulieu | May 9th | 13 | 85 | Ebb & Flow. | Simon Beaulieu L. | Caroline St. Paul L. | R. C. | Grade III. | 3 years in sch. |
| | Wilfrid Sperue | " | 8 | 208 | Sandy Bay. | William Sperue L. | Louisanne Roulette L. | R. C. | Init. | |
| | Clarence Sutherland | " | 10 | 207 | " | George Sutherland L. | Lyza Mousseau L. | R. C. | " | |
| | Ima Desjarlais | " | 12 | 122 | " | Patrice Desjarlais L. | Elizabeth Flett L. | D. R. C. | " | |
| | Victoria Mousseau | " | 9 | 261 | " | Johny Mousseau L. | Helenne Sperue L. | R. C. | " | |

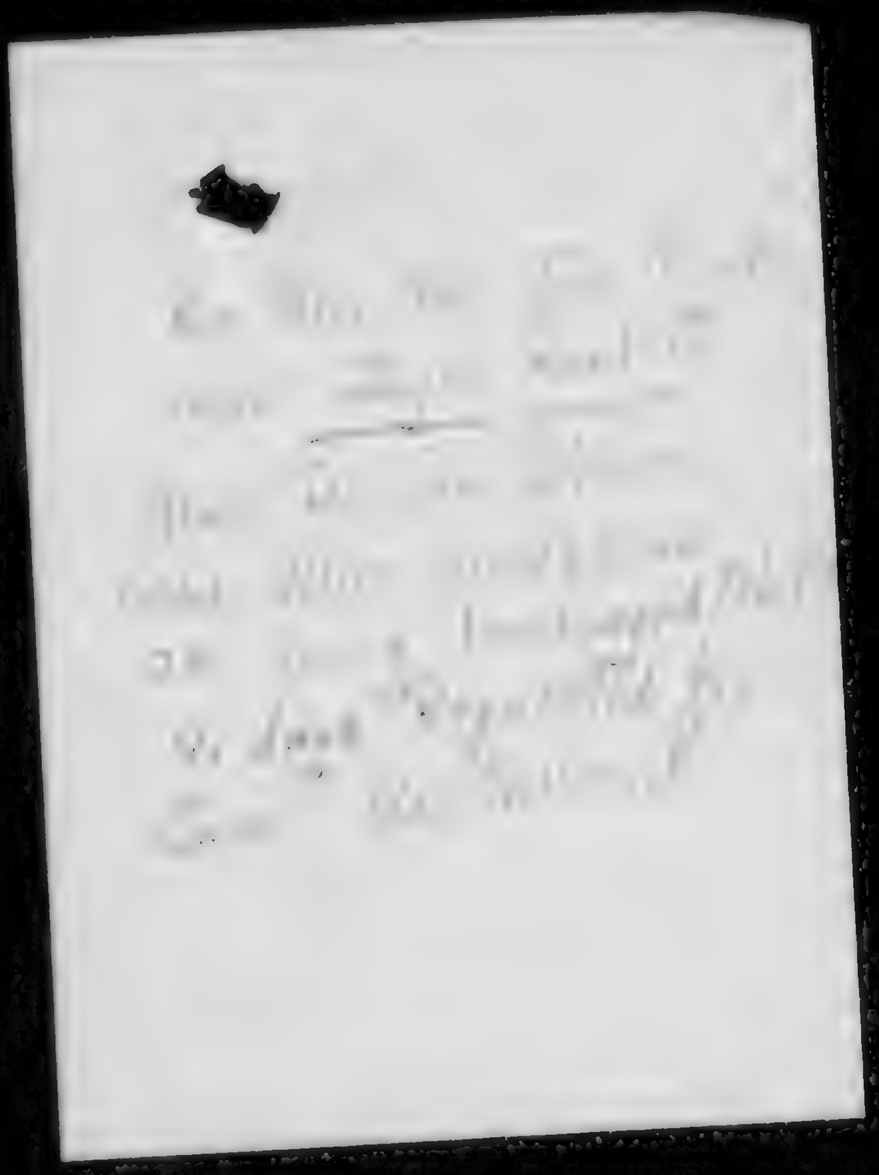
## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1940 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0155 | Florence Beaulieu | May 9th | 16 | 8 | 7 | 10 | Init | Grade 8 | Home-keeping. | |
| 0162 | Ida-Louise Roulette | " | 16 | 7 | 6 | 9 | " | " 5 | " | |
| 0163 | Berthe Roulette | " | 14 | 6 | 6 | 12 | " | " 5 | " | |
| 0176 | Emma Beaulieu | " | 14 | 5 | 10 | 8 | " | " 5 | " | |
| 0167 | Grace Lemasseur | " | 14 | 3 | 3 | 2 | " | " 4 | " | |

Oblate Principal

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM 33



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 10, 1940.

Dear Sir:

In checking the June quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School, it is noted that the name of Joyce Rouletta, No. 0205, is not shown although her name appeared on the March quarter return and no application has been received for her discharge. Please advise regarding this girl.

On the March quarter return from this school, Alice Mousseau, No. 0160, was stated to have been discharged on February 17, 1940. On the June quarter return, 91 days' grant is requested for this girl. In view of the information contained on the March return, the grant requested for her on the June return is not being allowed.

Yours truly,

Philip Phelen,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waito,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

MARIUS. P. O. MAN.

July 29, 1940.

J. Waite.
Indian Agent.
Poratge La Prairie.
Manitoba.

PORTAGE LA PRAIRIE
45-10
JUL 31 1940
358
AGENCY

Dear Sir:-

I hasten to answer your valuable favor of the 23rd instant, I have found the error pointed out.

We sent for Joyce Roulette's admission during the month of December. Thus her name was shown on the report of December. Between December and March she was tranferred to the Sanatorium. The error was done by copying from December report's.

Alice Mousseau is also an error of the sort since she was discharged on February I7th I940.

To replace these these two admissions we have 2 pupils, earning grant, in excess of the 75 allowed by the Department.

Yours very truly.

O. Chagnon. C.[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

BRANCH CLASSIFICATION
FILE 40-10

August 29, 1940.

Sir: Re: 126-9-10

With reference to Department letter of the 10th ultimo, I enclose herewith a letter received from the Reverend principal of the Sandy Bay School which is self explanatory.

Your obedient servant,

Encl.

Indian agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4 D'UPHIN KELOWOOD

MANITOBA £1-9-40

Mischelle FOTE & Jimmy MANZIES, Sandy Bay I.R.Man. Runaway Boys from the Sandy Bay Indian School.

15-9-40

1. With reference to the above I have to report that in the late P.M. of this date Trevor WILSON, a farmer residing four miles North East of Glenella, Manitoba telephoned this office to report that he had found two half breed children on the road a few minutes before. He stated that they would be about six and eight years old and he figured they were lost, although they would not or could not speak to him. He stated they were being looked after at his home for the night.

DAUPHIN.
400. 1552-152

16-9-40

2. In the A.M. of this date patrol was made to the WILSON farm and I took these boys over. They gave me their names as above stated. Jimmy MANZIES appeared to be the only one of the two that could speak any English. He told me he was ten years old and his compabion eleven. When asked where they came from, all they would tell me was Elphinstone. I therefor brought them back to detachment and contacted the NCO i/c. Shoal Lake detachment and informed him of the foregoing. He contacted the Indian agent at Birtle and later called me back stating that Mischelle FOTE belonged to the Lizard Point Indian Reserve near Rossburn and was supposed to be at the Indian school at Sandy Bay. They had no record of Jimmy MANZIES.

KEL 003
First

3. In the P.M. of this date I patrolled with these boys to Sandy Bay Indian Reserve and handed them over to Father CHAMPION, in charge of the Indian school at that point. He informed me that Jimmy MANZIES belonged to Ebb & Flow Reserve and that these two boys had run away from the school the A.M. of the 14th instant and that it was the second time they had run away.

H.Q. D OVN.
...P'LN.ES.Cst.Calverley.

H. J. Calverley Cst.
(H.J.Calverley) #11[illegible]
i/c. Kelwood Detachment.

The C.C., D'n Division,
W.S.M.P., WINNIPEG, Man.

Sir: Forwarded 24-9-40. Extra copy attached for the information of the Dept. of Indian Affairs.

H.O.T.D.C.
CONCLUDED

H. M. Powell
(H. M. POWELL) Insp.,
O.C., Dauphin S/Div'n

Irdian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re - Mischelle BONE & Jimmy MENZIES, Sandy Bay I.R. Man.
Runaway Boys from the Sandy Bay Indian School

The Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Forwarded for your information, 26-9-40.

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 26-9-40.
CONCLUDED - HANDED OVER

Supt.
AW/H P.H.Tucker,i/c C.I.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS "C" DEPARTMENT

OUR FILE NO. 40 D 107-3-F-9

OTTAWA. September 30, 1940.

YOUR FILE NO.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 3 1940
REGISTERED

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

GAV/JB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Missions Indiennes des Pères Oblats

COMITE—COMMITTEE

Président—E Mgr A TURQUETIL, O M I.

Vice-Président R. P. S. MARCHAND, O.M.I.
PROVINCIAL, MONTREAL

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. Mgr J. GUY, O.M.I.
SECRETARY-TREASURER

SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O.M.I.
GENERAL SUPERINTENDENT

619, McDERMOT AVENUE, WINNIPEG, MAN.
ET-AND
UNIVERSITÉ—OTTAWA—UNIVERSITY
ONT.

L.J.C. et M.I.

BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Oblate Catholic Indian Missions

MEMBRES—MEMBERS

S. E. Mgr G. BREYNAT, O M I.
S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I.
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O M.I.
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O.M.I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O M.I
S. E. Mgr A. CLABAUT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O.M.I
BAIE JAMES, ONT.
R. P. J. SCANNELL, O.M.I.
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. E. LAMONTAGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O M I.
PROVINCIAL, ALBERTA-SASKATCHEWAN

WINNIPEG, MANITOBA October 3, 1940

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 7 1940
REGISTERED

Attention Mr. Philip Phelan

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa

My dear Mr. Phelan-

Will you be kind enough to let me know by return mail what increase in pupilage has been allowed for the Sandy Bay Indian Residential School.

I have just returned from a visit to Father Chagnon and I told him that I was under the impression that the increase allowed was 30. In case I was mistaken in giving him this information I would like to be in a position to correct it as soon as possible.

Yours very truly,

J.-O. Plourde
O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 7, 1940.

Dear Father Plourde:

I have for acknowledgment your letter of the 3rd instant, in which you seek information with respect to the pupil enrolment at the Sandy Bay Indian Residential School.

The records here indicate that at some date during the fiscal year 1939-40 the enrolment at the Sandy Bay School was increased from 75 to 95. I should add that no provision has been made in the estimates of this year for an increase in the enrolment of pupils at any of our residential schools throughout the Dominion.

Yours very truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare and Training.

Reverend J. O. Plourde, O.M.I.,
619 McDermot Avenue,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 15, 1940.

Dear Sir:

With reference to the September quarter return of the Sandy Bay Residential School it is noted that the name of Philomene Prince, No. 0204, is not shown although her name appeared on the June quarter return and no application has been received for her discharge. Please advise regarding this girl.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

November 5th,
1940.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 8 1940
REGISTERED

Sir:

Replying to your letter of October 15th, File 126-9-10, I have to advise that Philomene Prince, pupil No. 0204 of the Sandy Bay Indian Residential School has T. B., and is to be ex-rayed again this Fall. If the report of her condition is satisfactory, her name will be included on the next quarterly return.

Your obedient servant,

J. Waite,
Indian Agent.

To:
The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan. 29th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

21

Indian name of child
English name Beaulieu Adam
Age 11 years
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 179
Father's full name and No. Beaulieu Hermas
Mother's full name and No. Spence Marceline
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Hermas Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Susan Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I. Matt
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Adam Age 11 years Weight 72 lbs

Height 4' 4" Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 4, 1939 Time of day 2 P.M.

L. W. Riddell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan. 29th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

215

Indian name of child .....
English name Beaulieu Marcien
Age 5
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 234
Father's full name and No. Firmin Beaulieu 234
Mother's full name and No. Sara Jane Lonaneur 234
Parents living or dead Father dead. Mother living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

Mrs Sarah Jane Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Susan Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Marion Age 8 years Weight 60

Height 4.1 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no ear Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? Tonsils & adenoids

If child has any of the above defects, describe them

Has enlarged diseased Tonsils and adenoids

Pulse rate 76 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 30/40 Time of day 3.05 P.M.

E. McKidd M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Jan. 29th 193 4w

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(24)

Indian name of child

English name James Francjus

Age

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 461

Father's full name and No. Rodrigue Francjus.

Mother's full name and No. 99 Catherine Genaboo Francjus

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

+ Roderick Mauchenie
(*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* + E. J. Adam
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Ebb & Flow

Child's name Manijenie James Age Weight 53-½

Height 3' 11" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 55 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 4, 1939 Time of day 1.40 P.M.

L. H. Kindell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

Toobie

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 29 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(23)

**Indian name of child** . . . . . .
**English name** Maureen Laurent
**Age** 9 years
**Name of Band** ~~Sandy Bay~~ Ebb & Flow
**No. of ticket under which child's annuity is paid** 104 Ebb & Flow.
**Father's full name and No.** Maureen Andrew
**Mother's full name and No.** Roulette Marie Louise
**Parents living or dead** Father living Mother dead
**State of child's health** good
**Religion** Roman Catholic
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** No **school for** . . **years**

[illegible]
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Peter McKenzie
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

Date

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Monneau Laurent Age 9 years Weight 73

Height 4.3 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no in left ear

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? Yes enlarged tonsils & adenoids

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause? no

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan: 30/40 Time of day 2 55' P.M.

L. H. Kinnear M.D.

Tonsils removed fall 1940 by Andy Riddell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 29th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Mousseau Johnny

Age 8 years

Name of Band ~~Sandy Bay~~ Pelly Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 104 Pelly Flow

Father's full name and No. Mousseau Andrew

Mother's full name and No. Roulette Marie-Louise

Parents living or dead Father living Mother dead

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adelina Beaulieu

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Mousseau Johnny 8 years Weight 46

Height 3.10 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 26/40 Time of day 10.30 A.M.

L. M. Mitchell M.D.

Several decayed teeth.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb 1st 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Edwin Lutherland
Age 12 Yrs
Name of Band Lake Manitoba
No. of ticket under which child's annuity is paid 93
Father's full name and No. George Lutherland 93
Mother's full name and No. Rebecca Lilian 93
Parents living or dead Father living, Mother dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Lake Manitoba day school for 3 years

George Lutherland
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Andrew Mousseau / Priest
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Priest
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name Erminie Lachance Age 14 Weight 97

Height 5' Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Scrofula

Any signs of deficiency? No Any enlarged or broken down glands? Yes

If child has any of the above defects, describe them

Greatly enlarged

diseased Tonsils

Scrofulous appearance

Pulse rate 76 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 21st 40 Time of day 10.45 a.m.

Several decayed Teeth.

L.H. Shiefield M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 1st 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Landy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Lawrence Sutherland
Age 10 yrs
Name of Band Lake Manitoba
No. of ticket under which child's annuity is paid 93
Father's full name and No. George Sutherland 93
Mother's full name and No. Rebecca Livan 93
Parents living or dead Father living - Mother dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Lake Manitoba daily school for 3 years

George Sutherland
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Andrew Widdisfield
*Signature of Missionary or other Witness*

H Nicholl
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Lawrence Sutherland Age 12 Weight 90

Height 4.10 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? Wax both ears Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? T & A

If child has any of the above defects, describe them Enlarged tonsils & adenoids

Pulse rate 74 Temperature 98 2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Mar 26/40 Time of day 10.55 a.m.

[signature] M.D.

decayed teeth

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay Jan 29 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0210

Indian name of child .....

English name Stan Sarah

Age 10 years

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 120

Father's full name and No. Stan Charlie

Mother's full name and No. Spence Emma

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ..... years

Mrs Charlie Stan
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adeline Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

J C Hall
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah .... Band Sandy Bay .....

Child's name Stan Sarah ..... Age ..... Weight 61 ..... .....

Height 4'3" ..... Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date Nov 6 1939 ..... Time of day 11.30 A.M.

L. W. Riddell ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

July 20th 1938 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

C214

Indian name of child

English name Catherine Alice Sutherland.

Age 12 yrs.

Name of Band Sandy Bay .

No. of ticket under which child's annuity is paid 207

Father's full name and No. George Sutherland. 207

Mother's full name and No. Lyse Kwatwassing Kwatwassing. 207

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

his mark.
George T Sutherland.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norbert Boudreau
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Catherine Sutherland Age 13 Weight 90

Height 4 11" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? Wax in ear Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Mar 26/40 Time of day 10 26 a m

L A Pierce M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE ~~40-5~~

November 5th,
1940.

Sir:

I enclose herewith application for admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

| | | |
|---|---|---|
| Catherine Alice Sutherland | No. 207 | Sandy Bay Band. |
| Sarah Starr | No. 150 | Sandy Bay Band. |
| Laurent Sutherland | No. 93 | Lake Manitoba Band. |
| Edwin Sutherland | No. 93 | Lake Manitoba Band. |
| Johny Mousseau | No.104 | Ebb & Flow Band. |
| Laurent Mousseau | No.104 | Ebb & Flow Band. |
| James Manijins | No. | Ebb and Flow Band. |
| Marcian Beaulieu | No. 234 | Sandy Bay Band. |
| Adam Beaulieu | No. 179 | Sandy Bay Band. |

The discharge of the following pupils is also requested:

| | |
|---|---|
| No. 157 | Lawrence Roulette. |
| No. 160 | Laurus Mousseau. |
| No. 163 | J. R. McLean. |
| No. 169 | W. G. Mousseau. |
| No. 171 | Wallace Paul. |

Harry Poule, 13 years old, admitted into Sandy Bay School, June 11th, 1934, under No. 108, has spent the year of 1939 in Fort Alexander Reservation. Harry has been in Sandy Bay School all last year, and he is in good health. The Principal requests that he may put his name on the quarterly return as a regular pupil.

Your obedient servant,

J. A. Waite,
Indian Agent.

To: The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 13, 1940.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 5th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Catherine Alice Sutherland
Sarah Starr
Laurent Sutherland
Edwin Sutherland
Johnny Mousseau
Laurent Mousseau
James Manijins
Marcian Beaulieu
Adam Beaulieu

The re-admission of Harry Houle, No. 168, is also approved.

The Department approves the discharge of pupils numbered as follows:

No. 157
" 160
" 163
" 169
" 171

Yours truly,

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6275, file 584-10, part 2)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct. Nov. Dec. Quarter, 1940

| No | NAME | Date of Admission in 1940 | Age on | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for Living, D for Dead, after names) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Place and periods of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Innocien Beaulieu | Nov. 18 | 8 | 134 | Sandy Bay. | Firmin Beaulieu D | Sarafane Lavasseur | RC | Nil | |
| | Adam Beaulieu | " 13th | 11 | 179 | Sandy Bay. | Hermas Beaulieu L | Maceline Spence L | RC. | Nil. | |
| | Harry Houle | " 13th | 13 | 87 | Ebb & Flow. | Vital Houle L | Catherine Lindsack D | RC | Nil | 6 years in Bg school |
| | Harry Houle has spent 1938 & 1939 in a T. B. Sanatorium. | | | | | | | | | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Cause of Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE, REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | O. Chrysostom. OMI |

PRINCIPAL.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct. - Nov. - Dec. Quarter, 1940

| No. | NAME | Date of Admission 1940 | Age on Admission | No of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Catherine A Sutherland | 13th Nov. | 12 | 207 | Sandy Bay | George Sutherland L | Eyoa Imaliwasung L | R.C. | Nil | |
| | Sara Starr. | 13th Nov. | 10 | 150 | Sandy Bay | Charles Starr L | Emma Spence L | R.C. | Nil | |
| | Lawena Sutherland | 13th Nov. | 10 | 93 | Lake Manitoba | George Sutherland L | Rebecca Swan L | R.C. | Nil | |
| | Edwin Sutherland | 13th Nov. | 12 | 93 | Lake Manitoba | George Sutherland L | Rebecca Swan L | R.C. | Nil | |
| | Johny Mousseau | 13th Nov. | 8 | | Sandy Bay. | Andrew Mousseau L | Mrs L. Roulette D. | R.C. | Nil | |
| | Laurent Mousseau | 13th Nov. | 9 | | Sandy Bay. | Andrew Mousseau L | Mrs L. Roulette D. | R.C. | Nil | |
| | James Manijins. | 13th Nov. | 10 | 99 | Ebb & Flow. | Rodrigue Manijins L | Catherine Guiback L | R.C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1940 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught — Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 157 | Laurence Roulette. | 13th Nov. | 16 | 7 | 7 | 10 | Inf. | Grade 6 | Farming. | |
| 160 | Magnus Mousseau | 13th Nov. | 16 | 6 | 8 | 15 | Inf. | Grade 5 | Farming. | |
| 163 | J.R. McLean. | 13th Nov. | 14 | 6 | 8 | 15 | Inf. | Grade 5 | Farming. | |
| 169 | H G. Mousseau | 13th Nov. | 14 | 6 | 1 | 10 | Inf. | Grade 6 | Farming. | |
| 171 | Wallace Paul. | 13th Nov. | 14 | 5 | 6 | 20 | Inf. | Grade 5 | Farming | |

O. Cobaguon Okla
PRINCIPAL

NOTE—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

MARIUS. P. O. MAN.

31st. Dec. 1940.

MR. J. WAITE.

Indian Agent.

PORTAGE LA PRAIRIE
JAN 8 1941
AGENCY.

Dear Sir:-

No. 0197 Joyce Moulette has been admitted to Sandy Bay School on the 8th of December 1939, has made a stage of approximately one year in Deynver Hospital and finally has come to Sandy Bay School on the 6th of December 1940.

According to a letter of Mr. C. W. Jackson, dated Ottawa August 20th 1940, addressed to Rev. C. E. Comeau: the number of pupils earning grant at Sandy Bay School has been raised from 75 to 87.62

Yours sincerely.

Otherwise. Ont.
Penetanguishene

P. S. Please, send me some blank forms (APPLICATION FOR ADMISSION.

50 J.A. 406 O.C.
Req. sent
Sta. Div. 21/1/41.
S.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 27th, 1940. .....193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(621)

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Elsie Sutherland. |
| Age | 8 yrs. |
| Name of Band | ~~Sandy Bay~~ Lake Manitoba |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | ~~No. 232~~ 65 |
| Father's full name and No. Louis Paul | ~~Norman Sutherland No. 232~~ Dead |
| Mother's full name and No. | Emma McKennee No. 232 Sandy Bay |
| Parents living or dead | Mother living. father dead. |
| State of child's health | Good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended | No. school for years |

Emma Sutherland
*(Signature of ~~father~~) mother*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Harry Wilfred Houle
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.*

[signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Brantford Band Six Nations Bay

Child's name Elsie Sutherland Age 8 Weight 45

Height 3.9 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? -

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 2nd Feb 1910 Time of day 11 a.m.

Kenneth P. Beasley M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 27th, 1940. ..... 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0214

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Edith Paul. |
| Age | 9 yrs. |
| Name of Band | ~~Sandy Bay~~. Lake Manitoba |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | ~~No. 232~~ 65 |
| Father's full name and No | Louis Paul. (Lake Manitoba) |
| Mother's full name and No | Emma McKennie. ~~No. 232~~ 232 Sandy Bay |
| Parents living or dead | Mother living. father dead. |
| State of child's health | good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended | No. school for ..... years |

Emma Sutherland
(Signature of ~~father~~) mother
232 Sandy Bay Reserve.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Leonard Mansbridge
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion" The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Brantford Band Sandy Bay

Child's name Edith Paul Age 9 Weight 82

Height 4.11 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? [illegible]

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? [illegible]

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? [illegible]

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 97.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? [illegible]

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? -

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 2nd June 1910 Time of day [illegible]

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 27th. 1940. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0213

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Angelique Hunter. |
| Age | 8 yrs. |
| Name of Band | Ebb & Flow |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | No. 94 |
| Father's full name and No | Louis Hunter. No. 94 |
| Mother's full name and No | Louisa Eastman. No. 94 |
| Parents living or dead | Living. |
| State of child's health | Good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended ... | No. school for years |

Louisa Hunter
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Christina Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah ....Band Sandy Bay

Child's name Angelique Hunter ..Age 8 ... Weight 78 ... Has child

Height 4.3" ....Is child undernourished? ....

any defect or deformity of body or limb? ....Any defect of vision? ....

.... of hearing? ....Any cutaneous disease or eruption? ....

Any signs of mental deficiency? ....Any enlarged or broken down glands? ....

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 82 ....Temperature 98 ....If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ....X.R. clinic report negative

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? ....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 21 Oct 1940 Time of day ....

Roy P. Brown M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....September 1st 1931..... 193...

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* .....Sandy Bay.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0212

Indian name of child .....

English name ..... Edna Houle.

Age ..... 7 yrs.

Name of Band ..... Long Plain.

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 182

Father's full name and No. ..... St. Pierre Houle.

Mother's full name and No. ..... Alice Prince.

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English? ..... No.

Previously attended ..... No. ..... school for ..... years

Pete Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Henriette Beaudoin
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band ..... Long Plain .....

Child's name Edna Houle Age 8 Weight 50½ lbs.

Height 3' 10" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature 100 ..... If feverish, from what cause? Tea

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 26/34 Time of day 4.30

J. F. Lemay M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 29 th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0211

Indian name of child

English name Beaulieu Alma

Age 11 years

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 187

Father's full name and No. Beaulieu Laurent 187

Mother's full name and No. Paul Alice 187

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Laurent Beaulieu.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Adam Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Beauline Alma Age 11 Weight 65

Height 4'4" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.8° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 4, 1939 Time of day 11.20 A.M.

L H Riddell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Nov. 27th, 1940. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

222

Indian name of child

English name Lucien Spence.

Age 6 yrs.

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 208

Father's full name and No William Spence. No. 208

Mother's full name and No Louisanne Houlette. No. 208

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Louisa Spence

*(Signature of ~~father~~) another*

Father of Lucien is in jail.
OC.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Howard Starr

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Date

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitoulin Band Sheguiandah Town

Child's name Lucien Spence Age 6 Weight 49

Height 3-10 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? 0

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 27th 1920 Time of day 4 P.M.

Duncan L. Brown M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay ..... October 8th 1940 ..... 193....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

221

Indian name of child .....
English name Jonas Houle.
Age 13 Yrs.
Name of Band Sandy Bay Band.
No. of ticket under which child's annuity is paid 203
Father's full name and No. Jean Baptiste Houle Jr.
Mother's full name and No. Marie Anne Beaulieu. 203
Parents living or dead Mother living. father dead.
State of child's health Good.
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for ..... years

Mary Anne Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

George Bond
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 7724

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou-Rapids Band Sandy Bay

Child's name Jonas Hoole Age 13 yrs Weight 89

Height 4.10 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? X.R. clinic report negative

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? -

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb 27th 1940 Time of day 11 a.m.

Gay L. Brown M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan 29 th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

220

Indian name of child .....
English name Beaulieu Leonard
Age 6 5 years
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 234
Father's full name and No. Firmin Beaulieu 2
Mother's full name and No. Sara Jane Lavarneu 237
Parents living or dead Mother living, father dead
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ... years

Sarah Jane Sutherland
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Norbert Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Leonard Age 8 years Weight

Height 3.7 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of deficiency? Any enlarged or broken down glands? Tonsils & adenoids

If child has any of the above defects, describe them

Has enlarged septic Tonsils and adenoids.

Pulse rate 78 Temperature 98 2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan 30/42 Time of day 2.30 P.M.

L R Kidd M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

February 4, 1941.

Sir,

Application forms are enclosed herewith for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Indian Residential School;-

| | | |
|---|---|---|
| Peter Beaulieu | 222 | Sandy Bay Reserve |
| Frank Beaulieu | 222 | " " " |
| Leonard Beaulieu | 234 | Sandy Bay Reserve |
| Jonas Houle | 203 | " " " |
| Lucian Spence | 208 | " " " |
| Alma Beaulieu | 187 | " " " |
| Edna Houle | 182 | Long Plain Reserve |
| Angelique Hunter | 94 | Ebb and Flow Reserve |
| Edith Paul | 65 | Lake Manitoba Reserve |
| Elsie Paul | 65 | Lake Manitoba Reserve. |

The Reverend Principal asks that the discharge of the following pupils be approved;-

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. 174 | Ellie Beaulieu | 16 years | Grade 5 |
| 178 | Joseph Mousseau | 16 " | " 4 |
| 187 | Guilbert Bone | 16 " | " 3 |
| 0189 | Cecile Richard | 16 " | " 3 |

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st. 1940 ....., 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(224)

Indian name of child .....
English name Solomon McKay
Age 8 yrs.
Name of Band Rolling River Band
No. of ticket under which child's annuity is paid ~~#~~ 93
Father's full name and No Pete McKay ~~#~~ 93
Mother's full name and No Gertrude McKay. ~~#~~ 93
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for ..... years

BIRTLE INDIAN AGENCY
FEB 5
MANITOBA

Pete McKay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Christian Manjeau
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
Indian Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Brandon Inspectorate~~ BIRTLE, MAN. ...Band Rolling River

Child's name Solomon McKay Age 5 Yrs. Weight 14

Height 44 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? X.B. Chest report negative

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? suspect for trachoma Syphilis? ✓

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 27th 1940 Time of day 4 P.M.

Roy P. Bowery M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

September 1st 1940. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(123)

Indian name of child .....

English name ..... Emile McKay

Age ..... 9 yrs.

Name of Band ..... Rolling River Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... #82

Father's full name and No ..... Alex McKay. #52

Mother's full name and No ..... Sara Jack #87

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English? ..... No.

Previously attended ..... No. school for ..... years

Alex McKay
*(Signature of father)*

MANIT. BA.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Howard Stairs
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Incomaplee~~ BIRTLE, MAN. Band Rolling River

Child's name Emile Mc. Kay Age 9 yrs - Weight 74

Height 4.2" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 97.5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No clinical signs. negative.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? negative Syphilis? -

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 27th. 1940 Time of day 4.45 P.M.

Roy V. Brown M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 29

Birtle, Manitoba.
5th. February, 1941

Dear Sir:

I am enclosing applications for admission to Sandy Bay Residential School, for the undernoted children:-

Emile McKay  Rolling River Band
Soloman McKay  "  "  "

I recommend their admission.

Yours truly,

A. Morton
for A.G. Smith,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
February 8, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 4th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

| | |
|---|---|
| Peter Beaulieu | Alma Beaulieu |
| Frank Beaulieu | Edna Houle |
| Leonard Beaulieu | Angelique Hunter |
| Jonas Houle | Edith Paul |
| Lucian Spence | Elsie Paul |

You may also inform the Principal that the Department approves the discharge of pupils numbered as follows

No. 174
" 178
" 187
" 0189

Yours truly,

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
February 8, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 5th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Emile McKay and Soloman McKay is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A.G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

41

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Jan.- Feb.- March Quarter, 191

| No. | NAME | Date of Admission 191 41 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD Insert L for Living, D for Dead, after name | | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Places and period of Previous Educatio |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | Mother | | | |
| | Peter Beaulieu | Feb 8th | 7 | 222 | Sandy Bay. | Unknown. | Marie Beaulieu. L. | R. C. | Nil. | |
| | Frank Beaulieu | Feb 8th | 6 | 222 | Sandy Bay. | Unknown. | Marie Beaulieu. L. | R. C. | Nil. | |
| | Leonard Beaulieu | Feb 8th | 7 | 234 | Sandy Bay | Firmin Beaulieu D. | S.J. Lesarceux. L. | R. C. | Nil. | |
| | Jonas Houle | Feb. 8th | 13 | 203 | Sandy Bay | J.B. Houle. D. | Marie A. Beaulieu. L. | R. C. | Nil. | |
| | Lucien Spence | Feb 8th | 6 | 208 | Sandy Bay | William Spence & | Louisanne Boulette. L | R. C. | Nil. | |
| | Alma Beaulieu | Feb 8th | 11 | 187 | Sandy Bay | Laurent Beaulieu & | Alice Prud L. | R. C. | Nil. | |
| | Edna Houle | Feb 8th | 7 | | Long Plain. | St Paire Houle. L. | Alice Prince. L. | R. C. | Nil. | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 41 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 174 | Elie Beaulieu | Feb 8th | 16 | 5 | 2 | 10 | Nil. | Grade. 5 | Farming. | |
| 178 | Joseph Thompson | Feb. 8th | 16 | 5 | 2 | 1 | Nil. | Grade. 4 | Farming. | |
| 187 | Gaulbert Bone. | Feb 8th | 16 | 3 | 15 | 15 | Nil. | Grade. 3 | Farming. | |
| 0189 | Cecile Richard. | Feb 8th | 16 | 3 | 15 | 15 | Nil. | Grade. 3 | Home-keeping. | |

PRINCIPAL.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

41

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Jan.- Feb.- March Quarter, 191

| NAME | Date of Admission in 41 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L for Living, D for Dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | Standard of Education upon entering (Collection) | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Angeligue Hamlet | Feb. 6th | 8 | 94 | Ebb & Flow | Lawson Hamlet L | Louisa Eastman L. | R.C. | Nil | |
| Edith P-aul. | Feb. 6th | 9 | 232 | Lake Manitoba | Louis P-aul. D. | Emma McKennie L | R.C. | Nil | |
| Elsie P-aul. | Feb. 6th | 8 | 232 | Lake Manitoba | Louis P-aul. D. | Emma McKennie L | R.C. | Nil | |
| Salomon McKay | Feb. 6th | 8 | | Rolling River | Pete McKay L. | Gertrude McKay L | R.C. | Nil | |
| Emile McKay | Feb. 6th | 9 | | Rolling River | Alex McKay L. | Sara Paul L. | R.C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Cause of Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

O. Lehmann. O.M.I.
Principal.

PRINCIPAL.

"D" DAUPHIN STE ROSE DU LAC

MANITOBA MAY 17th,1941

Frederick FISH, Treaty Indian Age 11 years.
Runaway boy from the Sandy Bay I.R.
Residential School.
( STE ROSE DU LAC DET. CASE )

12-5-41

DAUPHIN S/D
41D

1. I have to report that at 3.30 P.M. this date I received a telephone call from Rev.Father COMEAU of the Sandy Bay I.R. Residential School. Father COMEAU informed me that Frederick FISH of the Ebb and Flow I.R. had ran away from the Sandy Bay I.R. School. Father COMEAU went on to say that they had tried to have the child returned to the school by the parents, but that up to the present time the child had not returned. Father COMEAU asked me to bring the child back to Sandy Bay I.R.School.

2. I proceeded from Ste Rose du Lac Man., at 3.30 P.M. this date per P.C.C de No. 1998 in company with Reg.No. 13708, 3/Cst.LETAWSKI,S. to the Ebb and Flow I.R. District. We located Frederick FISH at the home of his parents on the I.R.. Roderick FISH, father of the child stated that his son Frederick had returned home on May 2nd,1941 along with another child Robert FISH a brother of Roderick FISH. Robert FISH had been returned to Sandy Bay I.R.School by his father Joseph FISH. Roderick FISH claimed that his son Frederick had been sick, and could not be taken back until he was better. I asked Roderick FISH why the boys ran away from the school. He stated that both boys complained about having to eat brown bread, and had to wear clothing with patchs on. I examined the child's clothing, and although I saw one patch on the pants In personally consider the child was well dressed. The child also looked in good health, and one could see that the child had been well taken care of. No doubt the truth of the matter is that the children were home sick, and as spring had arrived they wanted to go home. We then escorted the child to Ste Rose du Lac as the roads to Sandy Bay I.R. were impassable for a car. From Ste Rose du Lac we proceeded to McCreary where we tried to proceed to the Reserve via Alonsa. The roads in this area were also impassable due to recent rains. We then proceeded to the Sandy Bay I.R. via Neepawa.

STE ROSE DU LAC

First Report

13-5-41

3. We arrived at the Sandy Bay I.R. School at 3.30 A.M. this date, and handed over Frederick FISH to Rev. Father CHAGNON at the school. We remained at the school until 9.00 A.M. and then left for Ste Rose du Lac, returning at 3.00 P.M. during the afternoon.
CONCLUDED: H.O.T.D.C.
EXP CHGES: AUTH FORM 93 FOR PERIOD ENDING 15-5-41
Reg.No. 13708,3/Cst.LETAWSKI,S.
Reg.No. 11441,Cst.HARPELL,C.C.

C.C. Harpell Cst./11441
( C.C.HARPELL )
i/c Ste Rose du Lac Detachment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Re: Frederick FISH, Treaty Indian Age 11 years.
Runaway boy from the Sandy Bay I.R.
Residential School.

The O.C. - "D" Division,
R.C.M.P., WINNIPEG, Man.

Sir: Forwarded 19-5-41. Extra copy attached for the information of the Department concerned.

H. O. T. D. C.
CONCLUDED.

W. M. Lovell.
(W. M. POWELL) Supt.,
O.C. Dauphin S/Div'n

---

The Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Forwarded for your information, 21-5-41.

P.H.Tucker, Supt.
i/c C.I.B.

A/H

The Commissioner,
R.C.M.Police,
Ottawa, Ont.

Forwarded for your information, 21-5-41.

CONCLUDED - HANDED OVER

P.H.Tucker, Supt.
i/c C.I.B.

A/H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126 9-10

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE NO. 41 D/1074-3-F-7

YOUR FILE NO.

OTTAWA, May 27, 1941.

Referred by direction of The Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 28 1941
REGISTERED

TO:

The Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

JHA/JB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
May 30, 1941.

Reverend Sir:

The Department is in receipt of a report from the R.C.M.P. with reference to Frederick Fish who truanted from the Sandy Bay Residential School. Apparently the police were asked on May 12 to locate this boy. In view of the instructions contained in circular letter of May 6, copy of which is enclosed, I should appreciate your advising what action was taken to secure the return of this boy without calling on the police. As you are now aware the services of the police will have to be paid for and from the information contained in the report that they have submitted it appears that the Indian Agent could have had him returned. Did you consult the Indian Agent before notifying the R.C.M.P.?

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. O. Chagnon, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H 10

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL. I26-9-10

MARIUS. P. O. MAN.

May. 5th 1941.

MR. PHILIP PHELAN.

Chief, Training Division.

Dear Sir:-

Re:Rodrick Fish.

Before calling a R. C. M. P. I have sent Rev. Father Comeau for bringing Frederic Fish to school. The father of the boy was not willing to let him go, so I have asked the service of a police, and it succeeded.

Your circular letter dated May 6th, has been received only May I6th, consequently when calling the police, May I2th, I had not received it.

I have not consulted the Indian Agent, it would have taken too much time, it was an urgent matter, the father of the boy had to be impressed and had to comply to his duty.

Yours sincerely.

O. Chagnon. Ptre.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Directot of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

May 19th 1941. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0222

Indian name of child

English name Henriette Beauchamp.

Age 9 yrs.

Name of Band Ebb & Flow.

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No Edwin Beauchamp.

Mother's full name and No Sara Bone.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes.

Previously attended Yes. Ebb & Flow Day School I year school for years

+ Sarah Beauchamp.

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Robert Lavasseur

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage Latraine Band Ebb + Flow

Child's name Henriette Beaudoin Age 9 Weight 57 Has child

Height 53 inches Is child undernourished? no

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th 1941 Time of day 11 a.m.

J J Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

March 26th 1940

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0221

Indian name of child .....

English name Lillie Lavasseur

Age 10 Yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 221

Father's full name and No. Johny Lavasseur 221

Mother's full name and No. Catherine Sutherland 221

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Johnny Lavasseur
(*Signature of father*)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Percy Mousseau
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 7724

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay

Child's name Lilliane Levasseur Age 10 Weight 79

Height 4.10 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Yes Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? T & A

If child has any of the above defects, describe them

Diseased enlarge Tonsils.

Pulse rate 78 Temperature 98-2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 26/40 Time of day 10.30

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 19th 1941. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0220

Indian name of child

English name Justine Beaulieu.

Age 8 yrs.

Name of Band Ebb & Flow.

No. of ticket under which child's annuity is paid 85

Father's full name and No Simon Beaulieu. 85

Mother's full name and No Caroline St. Paul. 85

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Simon Beau
(Signature of father) + his mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Daniel Beaulieu Jr.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow.

Child's name Beatrice Beardy Age 8 Weight 53

Height 52 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Healed cervical glands on left neck. Healed Caries on left wrist.

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Healed cervical scar 2½ by 1½ inch. Slight ankylosis of right elbow joint with partial limitation of movement due to old fracture near joint

Pulse rate 84 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th 1941 Time of day 11 A.M.

J J Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

.....Nov. 27th, 1940.....193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0219

Indian name of child .....

English name ..... Julia Richard.

Age ..... 10 yrs.

Name of Band ..... Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid No. I58

Father's full name and No ..... Harry Richard. No. I58

Mother's full name and No ..... Veronique Vivier. No. I58

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English? ..... No.

Previously attended ..... No. ..... school for years

Harry Richard X.

*(Signature of father)*

His mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Ida Paul .....

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitou rapids ....Band Islington Band .....

Child's name Julia Richard ....Age 11 .....Weight 75 .....

Height 4'7 .....Is child undernourished? no .....Has child

any defect or deformity of body or limb? no .....Any defect of vision? no

..... of hearing? no .....Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no .....Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 78 .....Temperature 98.2 .....If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? negative .....Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

March 26 th 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0218

Indian name of child .....

English name Irene Lavasseur

Age 5 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 221

Father's full name and No. Johnny Lavasseur 221

Mother's full name and No. Catherine Sutherland 221

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Johnny Lavasseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Martha Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Hall
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.

R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency .....Band .....

Child's name.....Age .....Weight .....

Height.....Is child undernourished?.....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....Any defect of vision?

.....of hearing?.....Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency?.....Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate.....Temperature.....If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..Mar 26/40.....Time of day.....10.....2.....

.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

October 6,
1941.

Sir,

The Principal of the Sandy Bay Indian Residential School makes request for admission of the following children:

| | |
|---|---|
| Irene Lavasseur | Lillie Lavasseur |
| Julia Richard | Henriette Beauchamp |
| Justine Beaulieu | Rudolphe Mousseau. |

Discharge of the following pupils is also requested:

| | |
|---|---|
| 170 | Leonard Mousseau |
| 175 | James Mousseau |
| 184 | Joseph Houle |
| 196 | Will.H.Roulette |
| 207 | Alfred Beaulieu |
| 0159 | Henriette Paul |
| 0161 | Hilda Beaulieu |
| 0171 | Chris. Manijins |
| 0184 | Marie Lavasseur |
| 0194 | Marie McKay |

Your obedient servant,

encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

May 19th 1941. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0217

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Viola Tanner |
| Age | 8 yrs. |
| Name of Band | |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | |
| Father's full name and No | Francis Tanner. 242 |
| Mother's full name and No | Louisa Ben 242 |
| Parents living or dead | Living. |
| State of child's health | Good. |
| Religion | Roman Catholic. |
| Does applicant speak English? | No. |
| Previously attended | No. school for years |

Francis Tanner
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

James McLachlan
*Signature of Missionary or other Witness*

D. J. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Brulle Band Waywayseecappo

Child's name Viola Lavallee Age 8 Weight 68

Height 53 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? palpable submaxillary small

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th 1941 Time of day 11 A.M.

J. J. Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June, 1st, 1941. ..... 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0216

Indian name of child .....

English name Isabelle McKay.

Age 7 yrs.

Name of Band Rolling River Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 82

Father's full name and No Alook McKay. 82

Mother's full name and No Sara Jack. 82

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended..... No. school for..... years

Alex McKay

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

George Bone

*Signature of Missionary or other Witness*

C. F. Smith

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Rolling River

Child's name Isabelle McKay Age 7 Weight 49

Height 49 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? Any cutaneous disease or eruption? no sub. mat. pal.

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 97+ If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th Time of day 11 A.M.

J J Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sep. 1st 1941 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(225)

Indian name of child .....

English name Henry Lamen

Age 10

Name of Band Long Point

No. of ticket under which child's annuity is paid 242

Father's full name and No Francis Lamen 242

Mother's full name and No Louisa Bear 242

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? yes

Previously attended Yes 1 year school for ..... years

× Francis Lamen
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Esther Houle
*Signature of Missionary or other Witness*

D. G. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle ..... Band ..... Lizard Point .....

Child's name ..... Henry Lawson ..... Age ..... 10 ..... Weight ..... 76 .....

Height ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... 72 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... June 20th 1941 ..... Time of day ..... 11 a.m. .....

..... J. J. Wall ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sep: 1st 1941 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(226)

Indian name of child

English name [illegible]

Age 7

Name of Band Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid 93

Father's full name and No Peter Mc Kay 93

Mother's full name and No Susannah Mc Kay 93

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years

Peter Mc Kay

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Elsie Rouleau

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. G. Smith

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name William McKay Age 7 Weight 62

Height 48 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

nil

Date June 20th 1941 Time of day 11 a.m.

J. J. Wall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17.

Birtle Manitoba
23rd October 1941

Dear Sir:-

I am enclosing Applications for Admission into the Sandy Bay Residential School for the following children:-

Isabelle McKay
Henry Tanner
William McKay
Viola Tanner

Yours very truly

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 8, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 23rd ultimo you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Isabelle McKay
Henry Tanner
William McKay
Viola Tanner

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A.G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

November 14, 1941.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 17 1941
REGISTERED

Sir,

Under cover of agency letter dated the 6th ultimo application for the admission of the under mentioned pupils, Sandy Bay Indian Residential School, was forwarded to the Department for approval. To date no reply has been received and the Rev. Principal is anxious to have the children on his attendance roll.

170 Leonard Mousseau
175 James Mousseau
184 Joseph Houle
196 Will H. Houlette
207 Alfred Beaulieu
0159 Henriette Paul
0161 Hilda Beaulieu
0171 Chris. Manijins
0184 Marie Lavasseur
0194 Marie McKay

Your Obedient servant,

J. Waite,
Indain Agent.

The Secretary
Indian Affairs Branch
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 8, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th ultimo you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Irene Lavasseur
Julia Richard
Justine Beaulieu
Lillie Lavasseur
Henriette Beauchamp
Rudolphe Mousseau

You may also advise him that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

No. 170
" 175
" 184
" 196
" 207
No. 0159
" 0161
" 0171
" 0184
" 0194

Yours truly,

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

## Admission of Pupils at Sandy Bay School during Oct. Nov. & Dec. Quarter, 1941

| No | NAME | Date of Admission 1941 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD Insert L for Living, D for Dead, after name — Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the school | Places and periods of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Justine Beauchemin | nov. 8th | 8 | 45 | Ebb & Flow | Simon Beauchemin L. | Caroline St. Pierre L. | R.C. | Indt. | |
| | Henriette Beauchamp | Nov. 8th | 4 | | Ebb & Flow | Edwin Beauchamp L. | Sara Boone L. | R.C. | Indt. | |
| | Isabelle McKay | Nov 8th | 7 | | Rolling River | Peter McKay L. | Gertrude McKay | R.C. | Indt | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 1941 | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME, Etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0171 | Christina Manitjim | nov 5th | 16 | 7 | 4 | 10 | Indt | Grade 6 | Home Nursing | |
| 0141 | Marie Beauchemin | nov 5th | 16 | 4 | 4 | 20 | " | " 4 | " | |
| 0144 | Marie McKay | nov 5th | 14 | 2 | 5 | 12 | " | " 2 | " | |

Celebrating mass. Nov 4.

PRINCIPAL.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

September 1st 1941 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

228

Indian name of child

English name Robert Roulette.

Age 8 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 190

Father's full name and No Alfred Roulette. 190

Mother's full name and No Lysie Levasseur. 190

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Alfred Roulette
*(Signature of father)* X /his mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Sam. Mc. Kay
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Sandy Bay

Child's name Robert Roulette Age 8 yrs. Weight 68

Height ..... Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98. If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? T.B.Clinic report negative.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..... Time of day .....

E. Todd Rothwell M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

January 6, 1941.

Sir,

I beg to enclose herewith applications for the admission of the undermentioned Indian children to the Sandy Bay Residential School.

No. 190 Robert Roulette, Sandy Bay Band.
No. 204 Martha Beaulieu, Sandy Bay Band.
Laurence Mathew Mousseau, 247 Sandy Bay Band.

The Reverend Principal asks for the discharge of the following pupils.

No. 190 William H.Roulette
No. 189 Albert Lavasseur
No. 0177 Henriette Beaulieu.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-8-10

Ottawa,
January 10, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Robert Roulette
Martha Beaulieu
Laurence Matthew Mousseau

You may also inform the Principal that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

No. 190
" 189
" 0177

Yours truly,

Phillip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

BIRTLE INDIAN AGENCY
JAN 7 1942
MANITOBA

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June 1st 1941. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

C224

Indian name of child ..... Marie Bone.

English name ..... Marie Bone.

Age .. ..... 7

Name of Band ..... Keeseekowenin.

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 94

Father's full name and No .... ..... Angus Bone. ..... 94

Mother's full name and No ..... Rose Bone

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic

Does applicant speak English? ..... No.

Previously attended ..... No. ..... school for ..... years

Angus Bone

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

•Johnny Gilbert Houle
*Signature of Missionary or other Witness*

C. G. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Keeseekoowenin

Child's name Marie Rose Age 7 Weight 64

Height 53 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th 1941 Time of day 11 A M

J J Wall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17

Birtle, Manitoba.
7th. January, 19i..

Dear Sir:

I am enclosing application for for admission to Sandy Bay Residential School, of Marie Bone. Keeseechowenin Band.

Yours truly,

J.A.G.Smith,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 12, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 7th instant you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Marie Bone is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A.C. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

July 3rd 1942 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

6225

**Indian name of child**

**English name** Emily Beauchamp

**Age** six

**Name of Band** Ebb and Flow

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 65 Ebb and Flow Band.

**Father's full name and No** Edwin Beauchamp - 65 Ebb and Flow Band.

**Mother's full name and No** Sarah Bone Non treaty

**Parents living or dead** living

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** school for years

her X mark
Sarah Bone
(Signature of father)

Witness Miss Margaret St Paul.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**FORM No. 1-A 406**
**R 288**

**(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Lake Manitoba

Child's name Emily Beauchamp Age 6 Weight 38

Height 36" Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? Any enlarged or broken down glands? Removed

If child has any of the above defects, describe them

Enlarged Tonsils and glands due to Tonsils

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 3/23 Time of day 5 p m

R J Gunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

July 16, 1942.

Sir:

I enclose herewith application for the admission of Emily Beauchamp, No. 65 Ebb and Flow Reserve ~~as a pupil of~~ the Sandy Bay Residential School.

I wish to recommend admission, as the father is a T. B. case in Dynvor Hospital and the mother is neglecting the child.

Your obedient servant,

Indian Agent.

To the Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
July 21, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Emily Beauchamp is approved.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

We,Francis Tanner,Louisa Tanner,do wish to make known to all people from this day forward and forever,that we do hereby renounce our former connection with the Roman Catholic Church and its doctrines,and moreover we at the same time declare our sincere adherence to the Protestant Church and its teachings.

As for our family,we desire that they should from this day forward,receive their education in the Presbyterian School at Birtle,Manitoba.

Signed:-

Francis Tanner
Louisa Tanner

Aug.15th 1942
Witness:- H.Crump

(Presbyterian Missionary on Reserve)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy. Received on August 9th 1939 at Agency

Marius P.O.
Manitoba

To Whom it May Concern;

This is to certify that we, the undersigned; Francis Tanner and Louisa (Ben) Tanner, are both Roman Catholics, and also our children, Milton Joseph, MolsonGlen Andrew, Henry, Viola, and Marjorie, are Roman Catholics, and consequently we wish to take them away from Birtle Presbyterian School and to have them educated in a Roman Catholic School

Francis Tanner
Louisa Tanner

Witnesses:-

Leon Savoie
Rev.C.E.Comeau O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[illegible] THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines and Resources QUOTE
Indian Affairs Branch
AUG 30 1942
REGISTRY

14

Birtle Manitoba
26th August 1942

Dear Sir:-

I am enclosing a declaration made by Francis Tanner and his wife of the Wayway seecappo Band, renouncing their adherence to the Roman Catholic Church, and desiring that their children be educated in the Birtle School. This declaration was given to me by Mr Crump, the Presbyterian Missionary on the Reserve, who states that he feels sure that their desire to change is genuine. The Rev. Dr. Cameron, Secretary of the Home Mission Board of the Presbyterian Church in Canada, also interviewed the Tanners, and states that so far as he can judge, these people seem sincere in their desire to become Presbyterians.

Also I am enclosing a declaration which they made in August 1939, stating that they are both Roman Catholics, and desiring to have their children brought up in the Presbyterian faith.

I should have stated that only copies of these declarations are enclosed.

The Department approved of the discharge of these children from Birtle School in 1939, and later approved of their admission into Sandy Bay School, on account of the wishes of the parents in 1939.

On this Reserve there is great rivalry between the Presbyterian and Roman Catholic Churches, and the Indians are aware of it and taking advantage of it. There is another case of the same sort pending and no doubt others will crop up, if we allow all these changes. An Indian will have some complaint about the school, and will change his religious views, to have his children moved to another school. I do not know if that is the reason in the Tanner family or not, but I doubt if they were genuine in making both declarations.

There

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

There are at present eight children in this family, four of whom have attended Sandy Bay School. The others will soon be of school age, so that the decision of the Department regarding this matter will affect these children for many years yet.

I would suggest sending the children who are enrolled as pupils at Sandy Bay School, back there to complete their education, and allowing the patents to send the younger children, who have not been to school, to Birtle, if they wish to do so, and make it plain to them that no further transfers will be allowed.

Please advise me of your decision regarding this matter as soon as possible, as the children will not return to school until then.

Yours truly

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

The Secretary
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Copy on 106-1-10

Ottawa,
August 31, 1942.

Dear Sir:

Re: Children of Francis Tanner

I have for acknowledgment your letter of the 26th instant and also a declaration made by Francis Tanner and his wife of the Waywayseecappo Band renouncing their adherence to the Roman Catholic Church and desiring that their children be educated at the Birtle Residential School.

It is scarcely necessary to state that everything possible should be done by our officials to discourage the transfer of pupils from one denominational school to another. These transfers have a tendency to interrupt their studies and must result in a great deal of perplexity and confusion to the pupils themselves. The recommendation made by you in the second last paragraph of your communication is perhaps the best arrangement we can make in view of all the circumstances. If you could assure us, however, that there is a day school within easy reach of these people the Department is of the opinion that these children should be discharged from the Sandy Bay School and encouraged to attend a day school. If no day school is available, however, your recommendation that the senior pupils be permitted to complete their education at Sandy Bay and that the younger children be enrolled in due course at Birtle is acceptable to the Department and approved.

Yours truly,

Mr. A.G. Smith,
Indian Agent,
Birtle, Man.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 1937

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(220)

**Indian name of child** .....

**English name** Clara St Paul

**Age** 8 yrs Born June 21st 1929

**Name of Band** Ebb & Flood

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 106

**Father's full name and No** Alfred St Paul # 106

**Mother's full name and No** Margaret Manette

**Parents living or dead** Father living & mother dead

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** Yes

**Previously attended** No. school for ..... years

Alfred St Paul X
(Signature of father)

Witnesses { Olive Roulette
Lily Levesque

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Chas Cahill
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lontage La Crainje ..Band Ebb & Flow

Child's name Clara St Paul ..Age 8 yrs ..Weight Ebb

Height 4ft 4S in. Is child undernourished? No ..Has child

any defect or deformity of body or limb? No ..Any defect of vision? No

..of hearing? No ..Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No ..Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 ..Temperature 98 ..If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Yes ..Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 3, 1942 ..Time of day 11.30 A.M.

J. [illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(222)

**Indian name of child** .....

**English name** Alice Rouleau

**Age** 7 yrs July 3rd, 1935

**Name of Band** Sandy Bay Reserve

**No. of ticket under which child's annuity is paid** #181

**Father's full name and No** Michel Rouleau #181

**Mother's full name and No** Angèle Nepinak #181

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for ... years

Michel Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

* Jean Lambert o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**FORM No. 1-A 406**
**R 288**

**(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Veronica Alice Roulette Age 7 yrs Weight 66

Height 46 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 5, 1942 Time of day 11.30 A.M.

John O Williams M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

September 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Hilda Lavasseur (0224)

English name

Age 7 8 yrs Born January 9th 1935

Name of Band # Ebb + Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid #102

Father's full name and No Rodrigue Lavasseur #102

Mother's full name and No Anna Malaine #102.

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended (illegible) school for ..... years

Rodrigue Lavasseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Marie Rose Grudecki
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

(illegible)
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie ...Band Ebb & Flow

Child's name Hilda Lavasseur Age 7 yrs Weight 49 lbs

Height ft 47 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 5, 1923 Time of day 11.30 A.M.

John M Kellett M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

September 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Christopher Beaulieu .....

Age 10 years Born July 31st 1932

Name of Band Sandy Bay .....

No. of ticket under which child's annuity is paid # 224

Father's full name and No. Noah Beaulieu # 224

Mother's full name and No. Veronique Richard # 224

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R C

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Noah Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Jean Lambert
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C Paul
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Christopher Beaulieu Age 11 years Weight 84 lbs.

Height 4 ft 7 inches Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 5th 1942 Time of day 11.30 A.M.

J. A. Wm McFadden M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sandy Bay Sept 6th 1937

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

D.I.A. 2330

Indian name of child .....

English name Kilonwenna Tree from No 119

Age .. 6 yrs

Name of Band ..... Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 119

Father's full name and No Harry Tree from #

Mother's full name and No Lily Richard #

Parents living or dead..... both dead

State of child's health Good

Religion ..... R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended..... school for..... years

Harry Tree from

(*Signature of ~~father~~*) Guardian

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

.....

*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie ..... Band Sandy Bay .....

Child's name Philomene Mahon Age 6 yrs Weight 46 lbs.

Height ... ... ... 4ft 11½ in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... ... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 86 Temperature 97°2' If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 5th, 1942 Time of day 11.30 A.M

J. Lloyd O. Rutherford M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

FORM No. I. A. 411.
R 2504

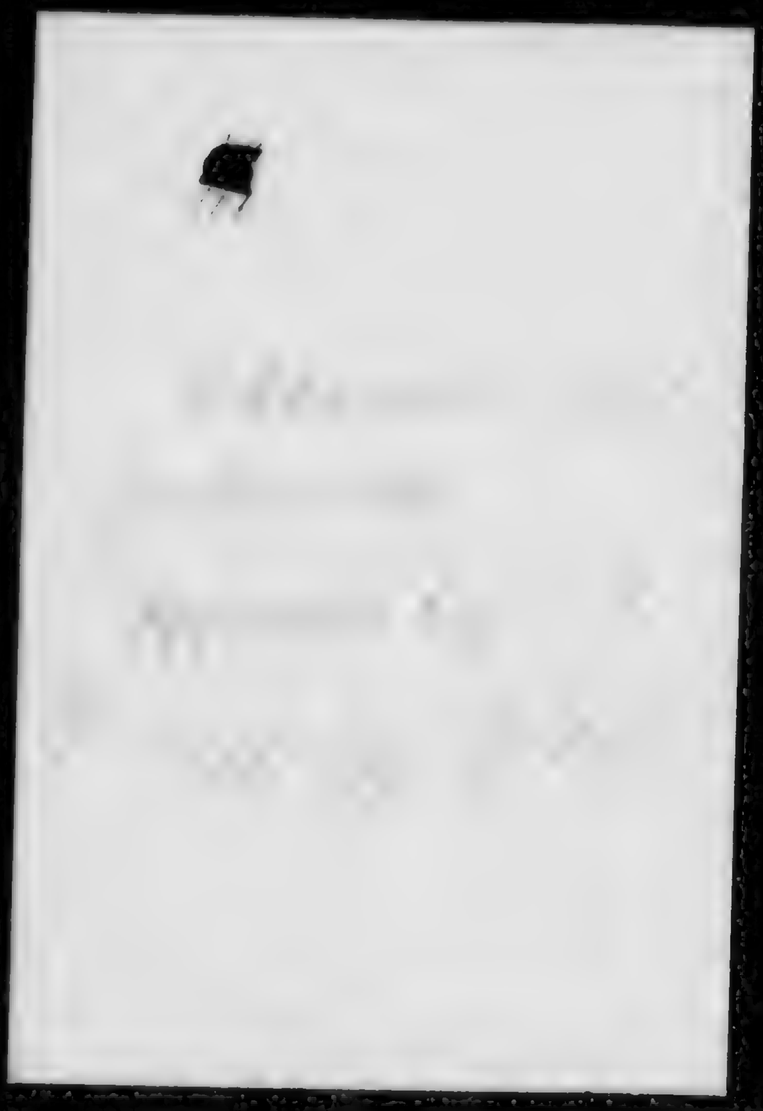
# ADMISSION OF PUPILS AT SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA SCHOOL DURING September QUARTER, 19[illegible]

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 230 | Christopher Lavasseur | 1st Sept | 10 | # | Sandy Bay | Noah Beaulieu | Veronique Kustard | R.C. | nil | |
| 0226 | Blaire St Paul | " " | 8 | # | Ebb & Flow | Alfred St Paul | Marguerite Marcette | R.C. | nil | |
| 0227 | Joice St Paul | " " | 4 | # | " " | " " | " " | " " | " | |
| 1228 | Alice Roulette | " " | 7 | #181 | Sandy Bay | Michel Roulette | Angile Mepinak | " " | " | |
| 1229 | Hilda Lavasseur | " " | 7 | # | Ebb & Flow | Rodrigue Lavasseur | Anna Valerie | " " | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DIRCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 10, 1942.

Dear Sir:

With reference to the September quarter return of the Sandy Bay Residential School, the admission of the following children is approved:

Philomene McIvor
Christopher Beaulieu
Hilda Levasseur
Alice Rouleste
Clara St. Paul

The usual application form and certificate of health should be submitted for Joyce St. Paul, No. 0227.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

October 14, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 17 1942

Sir, Re: 126-9-10

In reply to the last paragraph of Department letter of the 10th. instant, I wish to advise that the applidation form for the admission of Joyce St. Paul was returned to the Reverend Principal for further information. The child was shown as four years of age on the application form.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

121-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

November 2, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 5 1942
REGISTRY

Sir,

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School has made request for the transfer of Archie McIvor, No. 201, from Sandy Bay School to Lestock Indian School. The parents of the boy consent to the transfer as he is continually playing truant and is out of control. I recommend transfer be approved.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10
Copy on 121-5-10

Ottawa,
November 5, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant, the Department approves the transfer of Archie McIver, No. 201, from the Sandy Bay Indian Residential School to the Muscowequan Indian Residential School.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

26 September 1941. ..... 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

231

Indian name of child .....

English name ..... William Manijins.

Age ..... 10 yrs.

Name of Band ..... Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid .....

Father's full name and No ..... Rodrigue Manijins.

Mother's full name and No ..... Catherine Guiboche.

Parents living or dead ..... Living.

State of child's health ..... Good.

Religion ..... Roman Catholic.

Does applicant speak English? ..... Yes.

Previously attended ..... No. ..... school for ..... years

Roderick Monchiese

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Laurence Sutherland

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie .....Band Ebb & Flow .....

Child's name William Manitaccage ... 12 yrs Weight ...86 ..... lbs .....

Height ..... ft. 6 1/2 ..... in. Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..80..... Temperature ..97..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... Cured IB .....

If so, of what part of the body and in what stage? ..... Cured .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..... Nov 16th /42 ..... Time of day .. 11.30 a.m. .....

J. [illegible] ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0230

Indian name of child .....
English name Flora Jane Mousseau
Age 7 yrs. born August 13th 1935
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #261
Father's full name and No. Johnny Mousseau #261
Mother's full name and No Helen Spence #261
Parents living or dead Father deceased, Mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

Mrs Johnny Marshall
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Percy Mousseau
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Flora Jane Mousseau Age 7 yrs Weight 40 lbs

Height 4 ft 42½ ins. Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 90 Temperature 97.4 If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date Nov 16 42 Time of day 11.30 a.m.

John W Fettes M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

*September 1st* 193[illegible]

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0227

Indian name of child .....

English name Joice St Paul

Age 7 yrs born May 30th, 1935

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid # 106

Father's full name and No Alfred St Paul # 106

Mother's full name and No Margaret Marcette #

Parents living or dead Father living, mother dead

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Yes school for ..... years

Alfred St Paul X
(Signature of father)

Witnesses { Olive Raulette
Lily Iverson

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Ethan Gibbs
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Clark
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie .....Band Ebb & Flow .....

Child's name Joyce St Paul ..Age 7 yrs Weight 46 ....lbs.....

Height ..... ft. 44 in. Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... ..... .....Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? ..... ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate .....Temperature .....If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? Yes. Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

November 20,
1942.

Sir,

I beg to enclose application for admission forms covering the following children for admission to the Sandy Bay Indian Residential School.

Flora J.Mousseau, Joyce St.Paul, Wm.Manijins.

Your obedient servant,

Encls.

Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 30, 1942.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, [redacted].

With reference to your letter of the 20th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Flora J. Mousseau
Joyce St. Paul
Wm. Manijins

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ..... 235

English name Guichet Roulette

Age 6 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid *

Father's full name and No. Joe Roulette

Mother's full name and No. Sarah Richard

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R C

Does applicant speak English? No

No

Previously attended ..... school for ..... years

Joe Roulette 177
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Woodcock

*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Kootenay & Okanagan Band Lower Kootenay

Child's name Gilbert Rambler Age 8 yrs Weight 72 lbs

Height 4 ft 3 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 1/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ✓ Syphilis? ✓

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 12 1922 Time of day 10 a.m.

John McDougall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

234

**Indian name of child** .....

**English name** David McIvor 239

**Age** 6 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 239 Sandy Bay

**Father's full name and No.** ~~Fred~~ McIvor Henry McIvor Dead.

**Mother's full name and No** dead. Caroline Richard

**Parents living or dead** ~~Father living~~ Both dead

**State of child's health** good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no **school for** **years**

X Henriette Richard
his mark *(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

E. Wanderschmidt
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Galli
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie ..... Band Sandy Bay .....

Child's name David McIvor ..... Age 7 ..... Weight 49.

Height 47 inches ..... Is child undernourished? no ..... Has child any defect or deformity of body or limb? no ..... Any defect of vision? no ..... of hearing? no ..... Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no ..... Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 70 ..... Temperature 98 ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no ..... X-Ray chest report neg.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no ..... Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 6th. 1948. Time of day 11.A.M.

John W Bellhouse M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sep. 1st 1941 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

233

Indian name of child

English name Gilbert Rousseau

Age 9 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid I52

Father's full name and No Alexandre Rousseau. I52

Mother's full name and No Philomene Houle. I52

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Gilbert Mousseau Age 9 Weight 65 lbs.

Height 52 inches Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? I.T.B. Clinic Report Negative

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10th Dec. 1942 Time of day 9 a.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sep. 1st 1941. 193

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

232

Indian name of child (Peter)

English name St. Pierre Roulette.

Age 9 yrs.

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 242

Father's full name and No Pierre Roulette, 242.

Mother's full name and No Ida Housseau 242

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No. school for years

Pierre Roulette
(Signature of father)
X his mark.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Beaudoux
*Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name St.Pierre Roulette Age 9 Weight 74

Height 52 inches Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? T.B.Clinic report negative.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 16 1942 Time of day 3 p.m.

Donald Cameron M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 14 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay ~~SANDY BAY INDIAN SCHOOL~~ MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0234

**Indian name of child**

**English name** Christina Beaulieu

**Age** 7 years

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 240 Sandy Bay Band

**Father's full name and No** Dead Hendry Beaudrieu 240 Sandy Bay.

**Mother's full name and No** Sarah Richard 240 Sandy Bay.

**Parents living or dead** Father Dead.

**State of child's health** Good

**Religion** Roman Catholic.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** None. **school for** **years**

+ Sarah Beaudrieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ....Portage La Prairie.... Band ....Sandy Bay....

Child's name....Christina Beaulieu.... Age ....7.... Weight ....50 Lbs.

Height....49....inches....Is child undernourished?....no....Has child any defect or deformity of body or limb?....no....Any defect of vision? ....no

.... of hearing?....no....Any cutaneous disease or eruption?...no

Any signs of mental deficiency?....no....Any enlarged or broken down glands?...no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate...76....Temperature....98....If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no ~~if so report to~~

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Trachoma plus one....Syphilis?....no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date....May 6th. 1942....Time of day ....I.A.M.

....John W Rutherford.... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

December 16,
1942.

The Secretary, Indian Affairs Branch, OTTAWA.

I beg to enclose applications for admission to the Sandy Bay Indian Residential School of the following children.

Christina Beaulieu
St.Pierre Roulette
Gilbert Mousseau
David McIvor
Gilbert Roulette.

I beg to recommend admission.

Yours,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 21, 1942.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 16th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Christina Beaulieu
St. Pierre Roulette
Gilbert Mousseau
David McIvor
Gilbert Roulette

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 24-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 16,
1942.

The Secretary, Indian Affairs Branch, OTTAWA.

With reference to Department letter 126-9-10 dated November 5th regarding the transfer of Archie McIvor of the Sandy Bay School to Lestock, Sask.,I wish to advise that the Reverend Principal has informed me that his school is full and Archie cannot be admitted.

I am now advised that the boy has been transferred to the Residential School at MacIntosh and request that official transfer from Sandy Bay to MacIntosh be approved.

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted]

Copy on 130-7-10

Ottawa,
December 21, 1942.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

In view of the information contained in your letter of the 16th instant, the Department approves the transfer of Archie McIver, No. 201, from the Sandy Bay Residential School to the McIntosh Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARRIS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0236

Indian name of child

English name Dorothy Roulette

Age 7 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 242

Father's full name and No. Pete Roulette 242

Mother's full name and No. Ida Thomas 242

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion RC

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ..... years

Pete Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Cartier La Ronge Band Sandy Bay

Child's name Dorothy Lavallee Age 7-yrs. Weight 31 lbs

Height 4 ft 1 in. Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 8 Sept 1942 Time of day 3.30 p.m.

J. M. Patterson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

C233

**Indian name of child**

**English name** Victoria Beaulieu

**Age** 7

**Name of Band** Sandy Bay.

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 65½

**Father's full name and No** Florian Beaulieu 188

**Mother's full name and No** dead

**Parents living or dead** Father living.

**State of child's health** good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no **school for** **years**

Florian Beaulieu

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*.....

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie, Man. Band Sandy Bay

Child's name Victoria Beaulieu Age 7 Weight 50 Lbs.

Height 50 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98. If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 6th. 1942. Time of day 11.A.M.

John D Gatland M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 1932

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0252

**Indian name of child**

**English name** Lena Prince

**Age** 11

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 165

**Father's full name and No.** Louis Prince 165

**Mother's full name and No.** Amelia Beauchamp 165

**Parents living or dead** both living.

**State of child's health** good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no **school for** **years**

Louis Prince

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a great-earning pupil.

Edmond G. Gale

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage La Prairie .....Band .....Sandy Bay .....

Child's name Lena Prince .....Age ..... 11 .....Weight 64 .....

Height 55 inches .....Is child undernourished?..... no .....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no ..... Any defect of vision?..... no

..... of hearing?.... no ..... Any cutaneous disease or eruption?..... no

Any signs of mental deficiency?..... no ..... Any enlarged or broken down glands?..... no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 74 .....Temperature..... 98 .....If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no .....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?..... no .....Syphilis?.... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date.....May 6th, 1943, .....Time of day 11 A.M. .....

John M Bellhouse M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

236

Indian name of child .....
English name Fred McIvor
Age 10 yrs Born 27th April 1932
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid # 199
Father's full name and No. Moise McIvor #199
Mother's full name and No Flora Richard #199
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

Moise McIvor
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

E. Woodcock
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Fred Henderson Age 10 yrs Weight 75 lbs

Height 4 ft 12 in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10th March 1942 Time of day 3.30 p.m.

J. Hamilton Patterson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 15th 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL, MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0237

Indian name of child .....
English name Helen McIvor
Age 9 yrs Born 14 June 1933
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #179
Father's full name and No. Louis McIvor #179
Mother's full name and No. Flora McIvor, Richard #19
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended ..... school for ..... years

Moses Mackay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Gabriel Beaucage
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Cartier Co Reserve Band Sarcee Band

Child's name Thelma Madson Age 7 yrs Weight 68 lbs

Height 4 ft 3 in Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? .....

..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 74 Temperature 98 If feverish, from what cause? .....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date 10th Dec 1942 Time of day 3.30 p.m.

J. Lambert Gaetano M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

023f

Indian name of child .....

English name Evangeline Cook

Age 7 yrs Born 3rd January 1936

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 265

Father's full name and No Eddie Cook 265

Mother's full name and No Veronique Spence 265

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion RC

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Mrs Eddie Cook

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Edward Mack

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Clark

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Evangeline Beck Age 7 yrs 10 Weight 48 lbs

Height 3 ft 11 in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? [illegible]

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10th Dec 1942 Time of day 3:30 p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 23, 1942.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa.

Applications for the admission of the undermentioned pupils, Sandy Bay Residential School, are inclosed herewith.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dorothy Roulette, | No. 242 | Sandy | Bay | Band. |
| Victoria Beaulieu, | 65½ | " | " | " |
| Lena Prince | 165 | " | " | " |
| Fred McIvor | 199 | " | " | " |
| Hilda McIvor | 199 | " | " | " |
| Evangeline Cook, | 265 | " | " | " |

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 28, 1942.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 23rd instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Dorothy Roulette
Victoria Beaulieu
Lena Prince
Fred McIvor
Hilda McIvor
Evangeline Cook

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

Sioux Mission

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 1928

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

236

Indian name of child .....

English name Camille Laylette

Age 7 yrs Born 9th May 1925

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 196

Father's full name and No Jean Baptiste Laulette # 196

Mother's full name and No Elizabeth Richard # 196

Parents living or dead Father dead, mother living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Elizabeth Richard

*(Signature of ~~father~~ Mother.*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie ....Band Sandy Bay

Child's name Camille Rouleau Age 7 yrs .. Weight .... 56 lbs

Height 3 ft 11 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? none Any defect of vision? no

.... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 10th Dec 1942 Time of day 3.30 p.m.

J. Arnold Rutherford M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0235

**Indian name of child** .....

**English name** Veronique Richard

**Age** 8 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 206

**Father's full name and No** Vital " " # 206

**Mother's full name and No** Lavinia Richard

**Parents living or dead** both living, married

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for ... years

X Veronique Richard
(Signature of father)
120 Edmonton.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

E. Woodcock
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lotaise la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Veronique Madore Age 8 yrs Weight 52 lbs.

Height 4 ft 1 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 29th. 1942. Time of d[illegible] 3.30 P.M.

J. [illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL WAWANESA P.O. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

246

Indian name of child .....
English name Angus Richard
Age 10 yrs
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid # 144
Father's full name and No. Norbert Richard
Mother's full name and No Liza Lavallee # 144
Parents living or dead Father dead, mother living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

X Liza Richard
*(Signature of father)*
Mother.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Brookes
*Signature of Missionary or other Witness*

J. Hall
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Cartier Co. Band Sandy Bay

Child's name Angus Richard Age 10 yrs Weight 90 lbs.

Height 4 ft 11 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 29th. 1948. Time of day 3.30 P.M.

Frank Pittaway, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Octobre 1er 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

241

Indian name of child .....

English name ..... Donald Prince

Age 8 yrs Boy March 19th 1934

Name of Band ..... Long Plain

No. of ticket under which child's annuity is paid * 178

Father's full name and No Amable Prince 178

Mother's full name and No Sarah Jane Roulette 178

Parents living or dead ..... Living

State of child's health ..... Good

Religion ..... R.C.

Does applicant speak English? Yes

Previously attended ..... school for ..... years

Amable Prince
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Mary Angela Prince
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Long Plain

Child's name Donald Prince Age 8 yrs Weight 54 lbs

Height 4 ft 3 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 29th. 1948 Time of day 3.30 P.M.

John M. Pettitt M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

January 4, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Ottawa.

Enclosed herewith please find application for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Residential School.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Veronique McIvor, | No. | 206 | Sandy Bay | Band. |
| Angus Richard, | " | 144 | " " | " |
| Donald Prince, | " | 178 | Long Plain | Band. |
| Camille Roulette | " | 196 | Sandy Bay | Reserve. |

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DEC JAN

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

October 1st 194-

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL ST. MARYS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(242)

Indian name of child

English name Frank Tobie Bone

Age 8 yrs

Name of Band Elphinstone, (Rossville)

No. of ticket under which child's annuity is paid # 110

Father's full name and No Thomas Bone # 110

Mother's full name and No Suzette Swain # 111

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R C

Does applicant speak English? — no

Previously attended — no school for — years

Thomas Bone

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

L. Woodcock — C. G. Smith

*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AGENCY

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 194 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0240

Indian name of child .....
English name Murielle Bone
Age 7 yrs
Name of Band Ebb + Flow (Waywayseecappo)
No. of ticket under which child's annuity is paid # 110
Father's full name and No Thomas Bone # 110
Mother's full name and No Suzette Bone # 110
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Thomas Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Edward A. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R, 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band ....Elphinstone.....

Child's name....Murillia Bono..... Age....7 years..... Weight ..60 lbs.....

Height.....4 feet.....Is child undernourished?.....no.....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no.....Any defect of vision?.....no

.....of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption?....no

Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands?....no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate.....78.....Temperature.....98.....If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no.....Syphilis?.....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date.....Dec.29th. 1942.....Time of day.....3.30 P.M.

John D Rattenbury M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

BIRTLE INDIAN AGENCY
JAN
BIRTLE

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

October 1st 1942

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* BANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain* MARIUS P.O. MANITOBA *therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0239

Indian name of child .....
English name Muriel Burns
Age 7 yrs Born 28th Feb 1935
Name of Band Elphinstone (Waccekoowenin)
No. of ticket under which child's annuity is paid # 88
Father's full name and No ~~Thomas Lone~~ Walter Burns #88
Mother's full name and No ~~Angelique Lavallee~~ Verna #88
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

Walter Burns
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

O. G. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Elphinstone~~ Portage la Prairie Band Elphinstone

Child's name Myrtle Burns Age 7 yrs Weight 60 lbs.

Height 51 inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec.29th.1942. Time of day 3.30 P.M.

John W. Battershill M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 17

Birtle Manitoba
5th January 1943

The Secretary, Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

I am enclosing herewith applications for admission to the Sandy Bay Residential school for the following children:-

Frank Toby Bone
Murrilia Bone
Myrtle Burns

Yours truly

A.G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sept Return Shows
0227. Joice St. Paul admission on approved Nov-30

This girl is shown as 0231 on Dec. Return
Please Correct to 0227.

---

Dec. Return shows ~~0227~~ Hilda Kenasseur as 0227
She should be 0231.

---

Numbers of pupils should run consecutive
Ages are not shown for new pupils

---

Y. Admissions under for approval

---

Applications Required for
237. Sloan Spence
239. Joe Neale

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

On Sept 8 Gov met Sherm at
Dec Quarters.

0166 Verna Beaulieu 16yrs
0167 Flora " 16yrs
0181 Ida Angel Prince 16yrs
0182 Josephine Desjarlais 16yrs
0187 Nora " 16yrs
0209 Lois M. Sutherland "
~~0210 Viola Tanner 16yrs~~
167 Johnny G. Houle 16yrs
180 Clarence Beaulieu 16yrs
182 Bob Parenteau 16yrs
192 Solomon Houle 16yrs
194 Howard Starr 16yrs
198 Albert Beaulieu 16yrs
202 Felix Thomas 16yrs
~~206 Walter Tanner 16yrs~~
208 Nelson " 16yrs
209 Clarence Sutherland 16yrs
211 Edwin " 16yrs
221 Daniel Houle 16yrs
~~225 Henry Tanner 16yrs~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 15, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 4th instant, enclosing the December quarter return of the Sandy Bay Residential School, the admission of the following children is approved:

Veronique McIvor
Angus Richard
Donald Prince
Camille Roulette

The names of the children numbered as follows were shown on the September quarter return but do not appear on the December quarter return, although no application has been received for their discharge:

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. 0166 | No. 0207 | No. 182 | No. 202 |
| " 0168 | " 0209 | " 192 | " 209 |
| " 0181 | " 167 | " 194 | " 211 |
| " 0182 | " 180 | " 198 | " 221 |

Joice St. Paul was given the number 0227 when first admitted to the school but is shown on the December quarter return as 0231. She should retain her original number throughout her period of residence and consequently on future returns she should be shown as pupil 0227. Hilda Levasseur is shown on the December return as 0227. On future returns she should be shown as 0231.

The names of pupils should be entered on the return consecutively according to numbers. This was not done in many cases on the December return and as a result has caused a great deal of unnecessary checking. Please instruct the Principal definitely on this point. The ages of the new pupils are not shown on the December quarter return. This information should be shown on future returns with regard to each pupil in the school.

The usual application forms and certificates of health should be submitted for Steven Spence, No. 237, and Joe Houle, No. 239.

Not Received

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
January 15, 1943.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Man.

With reference to your letter of the 5th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Frank Toby Bone
Marrilia Bone
Myrtle Burns

Phillip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
January 25, 1943.

Dear Father Plourde:

With reference to our telephone conversation this morning, I discussed with Dr. Moore the possibility of having the nurse at the Sandy Bay School examine the children on entrance rather than sending them to the Medical Officer who resides some 65 miles from the school.

Dr. Moore stated that he could not see any objection to this procedure, on the understanding that the children examined by the nurse would be subsequently examined by the Doctor whenever he visited the school. Of course, you should point out to the nurse the importance of having all children physically fit before they enter the school, especially in the case of any contagious disease which might adversely affect the health of the other children. Dr. Moore mentioned that there is a Departmental nurse on the reserve and, if desired by the Principal of the Sandy Bay School, she could also be consulted.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

SANDY BAY INDIAN SCHOOL
MARIUS P.O. MANITOBA
January 11th 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0241

**Indian name of child** .....

**English name** Bernadette Rose Whitford

**Age** 7 yrs 27 Oct 1935

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # ~~87~~ 203

**Father's full name and No** Dolphis Houle # 311 step-father

**Mother's full name and No** Mary Ann Beauliew # ~~87~~ 311

**Parents living or dead** Living mother, father dead Baptiste Houle

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no. school for years

L. Dolphis Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Susan Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Sturgeon Falls Band Nipissing Bay

Child's name Bernadette Houle Age 7 yrs Weight 48 lbs

Height 4 ft in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 4th Time of day

J. H. Houston nurse M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

March 16,
1943.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I enclose application for admission to the Sandy Bay Indian Residential School of Bernadette Houle, 187 Sandy Bay Band.

I beg to recommend that this application be approved.

J.Waite,
Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
March 23, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie,
Man.

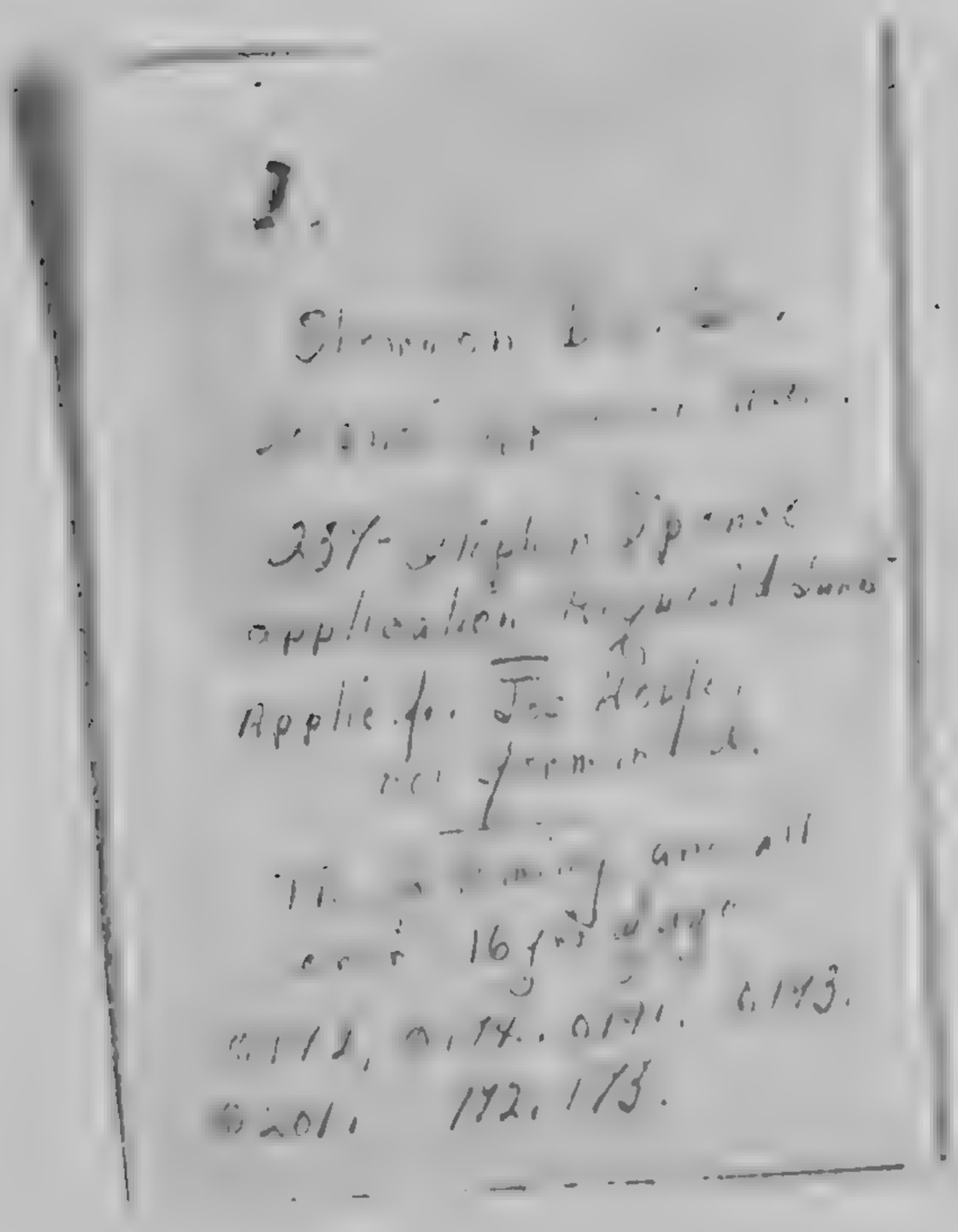
With reference to your letter of the 18th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Bernadette Houle is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
April 6, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to the March quarter return of the Sandy Bay Residential School, the name of Stephen Spence, No. 237, is not shown, although his name was shown on the December quarter return and no application has been received for his discharge.

The application for this boy was requested in my letter of January 15 and in the same letter I requested an application form for Joe Houle, No. 239. Neither of these has been received.

Pupils numbered as follows are over 16 years of age according to our records:

No. 0172
" 0174
" 0191
" 0193
" 0201
" 172
" 173

If the Principal wishes to keep these children in the school after the end of June next, application will have to be made to this office, at which time you should state why it is considered advisable to keep the pupils for a further period.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
P.O.Marius,Man.
April 21 , 1943

PORTAGE LA PRAIRIE
40-5
APR
61
AGENCY.

Dear Sir;

Sorry to have forgotten to send the application Forms re; Joe Houle.I soon I got your letter I search for these and I found them, than it was my mistake not to have sent with the last ones.

Later if any one of those pupils of 16 years of aged wish to stay,I'll make the application for them,but it is impossible to make the application before they come back from holidays,because as you know they change their mind very easily,now they are wishing to stay in school,and as soon they are at home they do not want to come back...many of them atleast.

Yours very Truly,

Father J.Lemire,O.M.I.
Principal

Mr.J.Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Oct 1st 192 2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(234)

Indian name of child . . . . . .

English name Joseph Houle . . . . . .

Age 9 . . . . . .

Name of Band Sandy Bay. . . . . .

No. of ticket under which child's annuity is paid 243 . . . . . .

Father's full name and No Gaeland Houle 243 . . . . . .

Mother's full name and No Elizabelle McKenne 243 . . . . . .

Parents living or dead . . . . . .

State of child's health . . . . . .

Religion . . . . . .

Does applicant speak English? . . . . . .

Previously attended . . . . . school for . . . . . years

(*Signature of father*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* . . . . . .

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Joseph Daniels Age 9 Weight 70

Height 4' 6" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 20th 1941 Time of day 11 a.m.

J J Hall M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

May 4, 1943.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

Re: Dept. letter, 126-9-10, Ottawa, April 6, 1943.

In reply to the above noted letter I beg to enclose application of Joseph Houle No. 243 Sandy Bay Band.

The application of Stephen Spence wasnot acceptable as the boy was not treaty.

A letter is enclosed herewith from the Principal in regard to the children who will be 16 years of age at the close of the term.

J. White,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
May 7, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie,
Man.

With reference to your letter of the 4th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Joseph Houle is approved.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

BATTLE INDIAN AGENCY
JUN 5 [illegible]
MANITOBA

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

May 1st 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(247)

Indian name of child

English name Joseph McKay

Age 7 yrs Boy Sept 30 1934

Name of Band Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid #

Father's full name and No Alex McKay

Mother's full name and No Sarah

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Alex McKay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rose M. Kay
*Signature of Missionary or other Witness*

C. F. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

SANDY BAY INDIAN SCHOOL
MARIUS P.O. MANITOBA

Agency Portage la Prairie Band .....

Child's name Joseph McKay Age 7 yrs Weight 50 lbs

Height 4 ft 4½ in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.. .... ... .. of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them ...

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 80 Temperature 98" If feverish, from what cause?

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date May 1st 1923 Time of day 5 P.M.

J. S. Lindsay M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

BIRTLE INDIAN AGENCY
JUN 5 1943
MANITOBA

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 1st 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(242)

Indian name of child .....
English name Mary McKay
Age 7 yrs Born Sept 30th 1935
Name of Band Fairford River
No. of ticket under which child's annuity is paid #
Father's full name and No Alex McKay
Mother's full name and No Sarah
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

Alex McKay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rose McKay
*Signature of Missionary or other Witness*

A. G. Lowe
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band

Child's name Mary McKay Age 7 yrs Weight 46 lbs

Height ft 4½ in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 1st 1943 Time of day 3 P.M.

S. E. Gustafson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa,
June 8, 1943.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Man.

I am in receipt of applications and certificates of health for the admission of Mary and Joseph McKay to the Sandy Bay Residential School. Please inform the Principal that their admission is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. [RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

FORM No. I. A. 411.
R 8504

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian Residential SCHOOL DURING June QUARTER, 1943

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 244 | Joseph McKay | 1-5-43 | 7½ | 4 | Rolling River | Alex McKay | Sarah | R.C. | nil | -------- |
| 0242 | Mary McKay | 1-5-43 | 8½ | | Rolling River | Alex McKay | Sarah | R.C. | Nil | ------ |
| 245 | A.Angus Roulette | 1-6-43 | 8 | | No.218 | Toussaint Roulette, | Catherine Desjarlais(Sandy Bay) | R.C. | Nil | ----- |
| 0243 | M.Elizabeth Roulette | 1-6-43 | 4 | | No 218 Sandy Bay | Toussaint Roulette | Catherine Desjarlais | R.C. | Nil | ------ |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DIRCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0172 | Christina Beaulieu | 1-7-43 | 16 | 8 | 8 | -- | Nil | VI Grade | | Age Limit |
| 0174 | Christina Sumner | 1-7-43 | 16 | 8 | 7 | -- | Nil | " " | | " " |
| 0191 | Clara Beaulieu | 1-7-43 | 16 | 5 | 6 | -- | Nil | " " | | " " |
| 0193 | Gladys Mousseau | 1-7-43 | 16 | 5- | 6 | -- | Nil | V " | | " " |
| 0201 | Olive Roulette | 1-7-43 | 16 | 4 | 4 | -- | Nil | V " | | " " |
| 172 | J.Bte McKay | 1-7-43 | 16 | 8 | 5 | -- | Nil | VI " | | " " |
| 173 | James McKay | 1-7-43 | 16 | 8 | 5 | -- | Nil | VI " | | " " |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sandy Bay Indian School,
Marius,P.O.? Man.,
June 29th,1943

Dear Sir;

Would you kindly ask to the Department the discharge of the following pupils:

| | |
|---|---|
| 0172 | Christina Beaulieu |
| 0174 | Christina Sumner |
| 0191 | Clara Beaulieu |
| 0193 | Gladys Mousseau |
| 0201 | Olive Roulette |
| 172 | J.Bte McKay |
| 173 | James McKay |

Thanks.

Yours very truly,

Father J.Lemire,O.M.I.
Principal

Mr.J.Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Y- Discha...

Appl... in ...

0243 - M. Elizabeth Kent -
245 H. Hagus -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 6, 1943.

Mr.J.Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to the June Quarter Return of the Sandy Bay Residential School you may inform the principal that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

| | |
|---|---|
| 0172 | 0201 |
| 0174 | 172 |
| 0191 | 173 |
| [redacted] | |

The usual application forms and certificates of health should be forwarded at once for the pupils 0243 and 245.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Madeline Bourbeau

Nelsonville Grenville

Pamphlet
Survey of
Alms Lots, 1860

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
July 21, 1943.

Reverend Sir:

Dr. Moore has brought to my attention the case of Madaline Beaulieu who has been confined to the Neepawa General Hospital for a considerable period of time due to a tuberculer knee. Medical reports recently received indicate that this girl has practically recovered her health and will be ready for discharge from the hospital about September 1. I understand her parents were Catholics but that her father is dead and her mother has remarried. The girl is approximately 10 years of age and possibly you know her. After discussing her case with Dr. Moore, it is felt that it would be in her best interests to place her in a residential school and consequently, when she is discharged from the Neepawa General Hospital, she will be sent to the Sandy Bay Residential School and I trust that you will accept her.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J. Lemire, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Ind Res

Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, P.O., Man.,
July 25th, 1943

Dear Sir;

Re: Madaline Beaulieu,

As mentionned in yours of the 21st instant, Madaline Beaulieu will be accepted in this School on the first of September...I will be glad to receive her. Many thanks.

Yours very Truly,

Father J. Lemire, O.M.I.
Principal.

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0245

Indian name of child .....

English name Alfred Angus Roulette

Age 8 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 218

Father's full name and No Toussaint Roulette # 218

Mother's full name and No Catherine Desjarlais # 218

Parents living or dead Father living, mother dead

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for ..... years

Toussaint Roulette

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Lily Trick

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Gale

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac La Ronge Band Sandy Bay

Child's name Alfred Angus Roulette Age 8 yrs Weight 60 lbs

Height 4ft. 5 1/2 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 75 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 1st 1943 Time of day 4 P.M.

S. S. Lacasse M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Mary Elizabeth Roulette

Age 4 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #218

Father's full name and No Toussaint Roulette #218

Mother's full name and No Catherine Desjarlais #218

Parents living or dead Father living, Mother dead

State of child's health Good

Religion RC

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ..... years

Toussaint Roulette

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Lily Fish

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a pupil-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac La Ronge Band Lac La Ronge / Dore

Child's name Jr. Elizabeth Roulette Age 4 yrs Weight 54 lbs

Height 4ft 3½ in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 1st 1943 Time of day

L. A. Lovatt M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
P.O.Marius,Man.
June 2nd,1943.




Dear Sir;

As you will notice on the application Forms,Mary Roulette,daughter of Toussaint Roulette, is under ~~age~~ school-age,but as you know the situation of that family,poor and miserable,I believe that there is nothing else to do than to accept this little girl in School,and hope firmly that the Department,through your recommandation,will not refuse this child to be sheltered confortably.

I remain,

Yours very truly,

Father J.Lemire,O.M.I.
Principal.

Mr.J.Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

August 17, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose applications for the admission of Toutsaint Roulette's children, named as follows, Mary Elizabeth is only four years of age and a letter is attached hereto from the Reverend Principal explaining the reason for asking for the admission of this child. Toutsaint Roulette is not at all energetic, keeps a poor house and no doubt the child would be better off in the school.

Alfred Roulette, No.218 Sandy Bay
Mary Elizabeth, " 218 Sandy Bay.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

March 27th. 1923.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child [illegible]

English name May Ida Maytwayashing.

Age 7 years, 11 months, 24 days.

Name of Band Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 112.

Father's full name and No. Alexander Maytwayashing. No. 112.

Mother's full name and No Mary Maytwayashing. (nee Monkman.) No.112.

Parents living or dead Father dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes.

Previously attended Lake Manitoba Day School school for three months.

Mary Maytwayashing

(Signature of [illegible] Mother.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[illegible]

*Signature of Missionary or other Witness*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitouwayah Band Lake Manitoba

Child's name May Ida Maytwayashing Age 8 Weight 60 lbs.

Height 4o ft. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 102 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? not active

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Father had lues
Child clinically negative

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 6 Time of day 3.30 P.M.

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 27th. 1943.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Maria Grace Maytwayashing

Age 10 years, 2 months, 27 days.

Name of Band Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 112.

Father's full name and No Alexander Maytwayashing. No. 112.

Mother's full name and No Mary Maytwayashing. (nee Monkman.) No. 112.

Parents living or dead Father dead.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes.

Previously attended Lake Manitoba Day school for two years

Mary Maytwayashing
*(Signature of* ~~parent~~ mother.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitoumpah Band Dog Creek 70

Child's name Marie Grace Maytwayashing Age 11 Weight

Height 4 .8½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scabies & impetigo

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

This child has scabies and impetigo also an neglected scalp condition. I would suggest that she be taken to the Sanaterium for a further check of the lungs She is at present staying with some half breeds and the skin condition needs immediate attention which she will not have where she is at present

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Suggest further exam. & X Ray of chest ?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Father had tbc

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis? Clinically neg.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 6-43 Time of day 4.45 P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

April 13th. 1943.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

OJY

Indian name of child

English name Edna Eunice Maytwayashing.

Age 5 years, 11 months, 24 days.

Name of Band Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 112.

Father's full name and No. 112, Alexander Maytwayashing.

Mother's full name and No. 112, Mary Maytwayashing.

Parents living or dead Father deceased.

State of child's health

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended Not applicable. school for - years

Mary Maytwayashing
*(Signature of father) mother.*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitouwapah Band Dog Creek

Child's name Edna Eunice Maytwayashing Age 6 Weight 50

Height 3.8 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them none

Pulse rate 88 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? not active

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? Father had lues clinically this child is negative

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

This child appears O.K.

Date June 6 Time of day 1.55 P.M.

J Crawford M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

August 17, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose, herewith, applications for the admission of the undermentioned children to the Sandy Bay Indian Residential School. You will kindly note that Edna Eunice is only six years of age. I would recommend the admission of this girl together with her sisters as the woman is a widow and finds it difficult to support the children. There are only the woman and three girls on the treaty ticket.

Maria Grace Maytwayashing
May Ida Maytwayashing
Edna Eunice Maytwayashing.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
August 23, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 17th instant, the Department approves the admission of Alfred Roulette to the Sandy Bay Residential School. It has also been decided to approve the admission of Mary Elizabeth Roulette, although she is under age, but the approval is being granted in view of the fact that the mother is dead.

With reference to your second letter of August 17, you may also approve the admission to the Sandy Bay Residential School of the following children:

Maria Grace Maytwayashing
May Ida Maytwayashing
Edna Eunice Maytwayashing

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE
40-10
AUG 11 1943
288
AGENCY.

Sandy Bay Indian School,
Marius,P.O., Man.,
August 5 , 1943

Dear Mr. J.Waite;

I am coming to-day for a very delicate question, which,I am sure,you'll consider with me,and have it placed to Ottawa,Department of Indian Affairs.

Lately,the Rev. Father Missionary,after many insistances made,since a year ~~&~~,on the part of the Archie Meechas' family and himself to become Roman Catholics,has baptized them. Now,Mr Archie Meechas is wishing to have his four children to be transferred to this Sandy Bay School...You'll find affidavids under same cover.

Mr George Daniels Pte,insists to have his daughter, Patsy,to be transferred...as the reason of last year doesn't stand anymore,the Principal being changed,we should have ~~the~~ our Department to decide.

Mr John Daniels,having his son at the Portage School, insists also to ~~him~~ have transferred to this School...being all of them Roman Catholics,they are wishing to have their children ~~to~~ be brought up so.

Application Forms have been signed by them,but first I would wait~~s~~ to have a reply from our Department before sending them in.

Would you kindly present to our Department Ottawa these cases. I~~'~~sending a copy of this letter to Rev.Father J.O.Plourde, O.M.I.,with copies of affidavids.

Many thanks for your great cooperation.

I remain always yours very truly,

Father J.Lamire,O.M.I.
Principal.

Mr. J . Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

August 23rd,
1943.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Department of Mines
AUG 27 1943
REGISTERED

I enclose herewith a letter received from the Reverend J.Lemire in regard to transfers from the United Church school at Portage to the Sandy Bay Residential school. The matter has been taken up with the Principal at Portage and he is definitely against any transfers of this nature.

Archie Meechas, 105 Long Plain was in the office April 9th this year and wished his son Gilbert admitted to Brandon. I spoke about the transfer of his other three boys who are at Portage and he wished them transferred to Brandon also. Transfer was approved by the Department 133-0-10 of June 1st 1943. It would appear that this Indian does not know his own mind and I would recommend that the transfer to Brandon be made.

George Daniels, 191 Long Plain is in the army. His daughter Patsy has been at Portage school since 1938. At the time of her admission she was a baby 3½ years old, and was admitted because her father could not look after her. The school is this child's home. Difficulty is experienced in having the child take holidays on the reserve. I feel it would be a hardship on Patsy to have her transferred.

Donald Daniels, 169 Long Plain has a son in school named Donald. He is 11 years of age and has been in school since 1937. He is now 12 years of age.

George Daniels is the son of John,and Mrs.Meechas is a daughter. John Daniels is the Medicine man of the reserve, beats the drum. He has had a grudge against Mr.Jones the previous Principal and appears to be carrying it along towards Mr.McNeill. I would not recommend transfer of any of these pupils but bring the matter to the attention of the Department.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

BIRTLE INDIAN AGENCY
SEP 1 3
SEA

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 1st 1933

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

240

Indian name of child .....
English name Frank Donald Mike Bone
Age 9 yrs born Dec 3 1933
Name of Band Elphinstone
No. of ticket under which child's annuity is paid #
Father's full name and No. Johnson Bone
Mother's full name and No. Marie Bone
Parents living or dead both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for .... years

Johnson Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Rev. Jean Lambert, omi*
*Signature of Missionary or other Witness*

A. G. Smith
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Birtle Band Elphinstone

Child's name Frank Donald Mike Bone Age 9 yrs Weight lbs.

Height 44 in. Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision?

of hearing? Any cutaneous disease or eruption?

Any signs of deficiency? Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, September 11, 1943.

Mr. A. G. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

I am in receipt of application of certificate of health for Frank Bone. You may inform the Principal that the admission of Frank Bone to the Sandy Bay Indian Residential School is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 1st 193 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Mary Liza Ahmo
Age 7½ yrs Born February 1936
Name of Band Crane River
No. of ticket under which child's annuity is paid # 38
Father's full name and No John Ahmo # 38
Mother's full name and No Martha Ahmo # 38
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

John Ahmo
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. Geo. Lambert Oma
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Oiseau River

Child's name Mary Eliza Adams Age Twelve Weight 40 Lbs.

Height 4 ft. in. Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged ~~or broken down~~ glands? enlarged

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 27th 1943 Time of day 10 a.m.

Dr. Macdonald du Calumet, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 1st 1913

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

C235

Indian name of child.....

English name Elsie Moar

Age 7 yrs

Name of Band Crane River

No. of ticket under which child's annuity is paid # 51

Father's full name and No Unknown Alleged Father Clement Eagle Lake 50 Crane River

Mother's full name and No Louisa Moar # 51

Parents living or dead Mother living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended..... no school for years

Louisa Moar mother

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev Jean Lambert

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 9245

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Crane River

Child's name Irene Moar Age 7 yrs Weight 40 lbs

Height 3 ft 7 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 97.2° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 12th 1943. Time of day 10 A.M.

St. Madeleine de Cabmaul M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 15th 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(C.275)

Indian name of child .....

English name Florence Ahmo

Age 9 yrs Born 1934

Name of Band Crane River

No. of ticket under which child's annuity is paid # 38

Father's full name and No John Ahmo # 39

Mother's full name and No Martha McKay # 38

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended ..... school for ..... years

.....

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. Jean Lambert, omi

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Crane River

Child's name Florence Ahmo Age 9 yrs Weight 52 lbs

Height 4 ft 6 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 2th. 1943 Time of day 10. a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(243)

Indian name of child .....

English name Marcel Robert Bob Thomas

Age 8 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 243

Father's full name and No Adelard Thomas # 243

Mother's full name and No Elizabeth McKenzie

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. Jean Lambert o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Marcel R. Robert Age 8 yrs Weight 62 lbs

Height 4 ft 2 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98 2/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 6 Th. 1943 Time of day 1 p.m.

La Directrice du Collège g. a. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

Sund.

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 1st 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(7.)

**Indian name of child**

**English name** Alvin Spence

**Age** 7 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 208

**Father's full name and No** Wm Richard Spence # 208

**Mother's full name and No** Louisanna Roulette # 208

**Parents living or dead** Both Living

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no **school for** ..... **years**

(*Signature of ~~father~~*)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. Jean Lambert, o.m.i.

*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUELIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lantage La Prairie Band Rainy River

Child's name Alvin Stevenson Age 7 yrs Weight 51 lbs

Height 3 ft 11 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98 3/5° If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 6th 1943 Time of day 1 p.m.

Le Madeleine du Calvaire g.p. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
September 15, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

I am in receipt of applications and certificates of health for the admission of Alvin Spence, Marcel Robert Bob Houle, Florence Ahmo, Elsie Moar and Mary Liza Ahmo to the Sandy Bay Residential School. You may inform the Principal that their admission is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

September 10,
1943.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to enclose application for admission covering various Indian children for the Sandy Bay Indian Residential School.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
September 21, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

I have your letter of the 10th instant, enclosing applications for the admission of John and Leo Paul to the Sandy Bay Indian Residential School. You should arrange to have these boys medically examined and the enclosed forms should then be completed and returned to the Department.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Commission Oblate des Oeuvres Indiennes

COMITÉ-COMMITTEE
PRÉS.: S. E. Mgr A. TURQUETIL, O.M.I.
VICE PRÉS.: R. P. G. MARCHAND, O M I.
PROVINCIAL, MONTRÉAL
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
S. E. Mgr J. GUY, O M I.
SECRETARY-TREASURER
SURINTENDANT GÉNÉRAL
R. P. J.-O. PLOURDE, O M I.
GENERAL SUPERINTENDENT
UNIVERSITÉ-OTTAWA-UNIVERSITY
ONT.

L.I.C. et M.I.
BUREAU DU SURINTENDANT GÉNÉRAL
OFFICE OF THE GENERAL SUPERINTENDENT

Indian Welfare and Training Oblate Commission

MEMBRE HONORAIRE
S. E. Mgr G. BREYNAT, O M I.
ARCHEVÊQUE DE GARELLA
MEMBRES-MEMBERS
S. E. Mgr E. BUNOZ, O.M.I
S. E. Mgr M. LAJEUNESSE, O.M I
S. E. Mgr U. LANGLOIS, O M I.
S. E. Mgr J. L. COUDERT, O.M.I.
S. E. Mgr H. BELLEAU, O M I.
S. E. Mgr J. TROCELLIER, O M.I.
R. P. J. SCANNELL, O.M I
PROVINCIAL, NEW WESTMINSTER
R. P. M. LAVIGNE, O.M.I.
PROVINCIAL, MANITOBA
R. P. H. ROUTHIER, O M I.
PROVINCIAL, ALBERTA SASKATCHEWAN

OTTAWA, October 1st, 1943
ONTARIO

Department of Mines and Resources
OCT 2 1943

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa

Attention Mr. Phalen

My dear Mr. Phalen,

Enclosed please find affidavits from Archie Meeches, Private Daniels, and John Daniel requesting the transfer of their children from the Portage la Prairie School to Sandy Bay. The affidavits give the names and ages of all these children.

On August 5th last, Father Lemire wrote to Indian Agent Waite of the Portage la Prairie agency asking for the transfer of these children, but his request was refused. Father Lemire finds the ruling of Agent Waite all the more unreasonable, as he took four children from his school last September, and transferred them to the Birtle School against Father Lemire's protest. Father Lemire expected these children in September 1942, and as they were not forthcoming he wrote to the Agent to find out why they had not yet arrived. He was then informed that they were sent to the Birtle School at the request of the parents. No objection is taken to the ruling of the Agent in this case, if the wishes of the parents were fully known to him, because, after all, parents have the right to place their children in a school of their own choosing. But if Mr. Waite acceded to the wishes of the parents of the Tanner children, why did he refuse the request of Messrs. Meeches and Daniels?

If the case is as represented to me by Father Lemire, he certainly has the right to demand that the above children be transferred without delay from the Portage School to his own, as the will of the parents is made very clear in the accompanying affidavits.

Yours very truly,

R. Plourde O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
October 7, 1943.

Mr. A.G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

I am in receipt of affidavits from Archie Meechas, Pte. G. Daniels and John Daniel requesting the transfer of their children from the Portage la Prairie Residential School to the Sandy Bay Indian Residential School. All of these persons now claim that they are recognized as Catholics.

In August last the Principal of the Sandy Bay Residential School communicated with Indian Agent Waite and, for your information, I enclose copy of a letter which the latter forwarded to this office.

Our recent correspondent, in forwarding the affidavits and requesting transfer of these children, refers to the case of the Tanner children who had been attending the Sandy Bay Residential School and were allowed to transfer to the Birtle Residential School. For your information I enclose copy of our letter of August 31, 1942, to Indian Agent Smith.

The Department wishes you to investigate this matter fully and let us have a definite statement as to the present religious belief of Meechas, Daniels and Daniel. An early reply would be appreciated.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

FORM No. I. A. 411.
R 3304

# ADMISSION OF PUPILS AT SANDY BAY INDIAN SCHOOL, MARIUS P.O. MANITOBA SCHOOL DURING September QUARTER, 1943

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0247 | Florence Adams | 1-9-43 | 9 | #38 | Crane River | John Adams | Martha McKay | R.C. | nil | |
| 0249 | M. Theresa Adams | 1-9-43 | 7 | #38 | " " | John Adams | Martha McKay | R.C. | nil | |
| 0250 | Elsie Moar | 1-9-43 | 7 | #51 | | | Louisa Moar | R.C. | nil | |
| 0251 | Lilian Beaulieu | 1-9-43 | 9 | #104 | Sandy Bay | Isaie Beaulieu | Juliette Lovette | R.C. | nil | |
| 246 | Donald Stone | 1-9-43 | 10 | # | Elphinstone | Johnson Stone | Marie Lovette | R.C. | nil | |
| 247 | Alvina Spence | 1-9-43 | 7 | #208 | Sandy Bay | William Spence | Louisanna Lovette | R.C. | nil | |
| 248 | Marcel R. Jonde | 1-9-43 | 8 | #243 | Sandy Bay | Edward Jonde | Elizabeth Marianna | R.C. | nil | |
| 249 | Russell Paul | 1-9-43 | 8 | # | Dog Creek | Joe Paul | | R.C. | nil | |
| 250 | Leo Paul | 1-9-43 | 7 | # | Dog Creek | Joe Paul | | R.C. | nil | |
| 251 | Clement Muncan | 1-9-43 | 12 | #89 | Ebb + Flow | Pierre Monneman | Louise Thompson | R.C. | Grade V | Ebb + Flow 1 year |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0186 | Lenel Beaulieu | 1-9-43 | 16 | 5 | 9 | — | nil | VI Grade | | Age Limit |
| 0220 | Justine Beaulieu | 1-9-43 | 11 | 1 | 10 | — | nil | III " | | To be transferred to Ebb + Flow day Sch |
| 195 | Prescott Letourneau | 1-9-43 | 16 | 4 | 8 | — | nil | IV " | | age limit |
| 204 | Alex McIvor | 1-9-43 | 16 | 3 | 3 | | Nil | II " | | Age limit |
| 210 | Lawrence Sutherland | 1-9-43 | 16 | 3 | 3 | | — | V " | | Age limit |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

5e S. Boisbriand

Applications outstanding for:

0244 - Madeline Bradin
0251 - Lilian
243 - Rodrigue Cadieux
251 - Clément Vincelette

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 12, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

In connection with the September Quarter return for the Sandy Bay Indian Residential School, kindly inform the Principal that the following discharges are approved:

Lena Beaulieu, Justine Beaulieu,
Frederick Levasseur, Alex McIver,
and Lawrence Sutherland.

I wish to bring to your attention that the following applic ti ns for admissions are outstanding to the above date.

0244 Madeline Beaulieu,
✓ 0251 Lilian Beaulieu,
243 Rodrique Catagras,
✓251 Clement Mousseau.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

August 27th. 1943. 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(249)

Indian name of child

English name John Russell Paul.

Age Seven years.

Name of Band Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 121.

Father's full name and No. Joe Paul. No. 121.

Mother's full name and No. Mary Paul. No. 121

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? No.

Previously attended No attendance. school for - years

Joe Paul

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name..... Age..... Weight 62 lbs .....

Height 4 ft. 3 in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 84 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date Dec. 16 1943 Time of day .....

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

August 27th. 1943. 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

250

Indian name of child

English name Leo Leonard Paul.

Age Five years, eight months.

Name of Band Lake Manitoba.

No. of ticket under which child's annuity is paid No. 121.

Father's full name and No. Joseph Paul. No. 121.

Mother's full name and No. Mary Paul. No. 121.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes.

Previously attended No attendance. school for - years

Leo Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight 46 lb.

Height 3 ft 11 ins Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No ..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Oct 7th 1943 Time of day 2.15 pm

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 27th 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

257

Indian name of child .....

English name Clemence

Age 12 yrs Born Jan 25 1931

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid 89

Father's full name and No St Pierre Mousseau #87

Mother's full name and No Louisa Thompson #85

Parents living or dead both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended Ebb & Flow school for 2 years

St Pierre Mousseau

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Père Jean Lambert O.M.I.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Roberts Town

Child's name Lorraine Mousseau Age 7 yrs Weight 68. lbs

Height 4 ft 10 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

. . . . . of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 9th 1942 Time of day 4 p.m

Lt. Medical Officer Canada M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

D251

**Indian name of child**

**English name** Lilian Beaulieu

**Age** 9 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 204

**Father's full name and No.** Louis Beaulieu # 204 (Dead)

**Mother's full name and No.** Juliette Roulette # 204

**Parents living or dead** Father dead, mother living

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** no **school for** years

Julia Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Lily Lavasseur
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Lilian Prudhomme Age 6 yrs Weight 88 lbs

Height 4 ft 6 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 9th 1943 Time of day 4 p.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

October 15, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Re: 126-9-10, September 21, 1943.

I beg to enclose applications for the admission of John and Leo Paul of the Dog Creek Reserve to the Sandy Bay Residential School. The forms have been completed by the school nurse. I understand she is authorized to carry out these medical inspections. Also enclosed are applications for the undermentioned children for admission to the school:-

Lillian Beaulieu, No. 204 Sandy Bay Band.
Clemmence Mousseau, No. 89 Ebb and Flow Band.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 18, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to the September quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School, the admission of the following children is approved:

Lilian Beaulieu,
John Russel Paul,
Lee Leonard Paul,
Clemence Mousseau.

Kindly inform the Principal.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Portage la Prairie, Man.
September 1st.1943.

Dear Mr.Waite.

This is to inform you that I want
my four boys to be pupils of the
Brandon Indian Residential School.
My children are of Protestant faith.

Archie Meechas

Archie Meechas.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IN. ..CTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

126-9-10

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208-11

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
October 25th, 1943.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

I have your letter, file 126-9-10, dated October 7th, 1943, dealing with the transfer of certain pupils from the Portage School.

I tried to contact the parents last week but John Daniels and Archie Meechas are away hunting skunk and no one knew their whereabouts. Pte. G. Daniels, I understood, was at Shilo. I went there only to find he left on draft and his destination was not available.

The four Meechas children were transferred to Brandon this fall, with the Department's permission. Mr. Waite, however, told Archie at that time there was some question as to his religion, but he (Archie) insisted that the children go and signed the enclosed statement.

Patsy is Pte. G. Daniels' child. I understand she has spent all her school days at the Portage School and this is the only home she knows. The father, as pointed out above, is gone (perhaps Overseas) and I don't think a change should be made during his absence.

I was unable to see Donald Daniels but he brought his son to school and according to Mr. Waite made no complaint.

The Indians are all pretty well off the reserves yet, helping the white farmers and trapping, and it is, therefore, very difficult to contact them.

A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
for Manitoba.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 2, 1943.

Dear Father Plourde:

On receipt of your letter of the 1st ultimo, regarding the Meechas, Daniels and Daniel children, Inspector Hamilton was written and has replied as follows:

"I tried to contact the parents last week but John Daniels and Archie Meechas are away hunting skunk and no one knew their whereabouts. Pte. G. Daniels, I understood, was at Shilo. I went there only to find he left on draft and his destination was not available.

"The four Meechas children were transferred to Brandon this fall, with the Department's permission. Mr. Waite, however, told Archie at that time there was some question as to his religion, but he (Archie) insisted that the children go and signed the enclosed statement.

"Patsy is Pte. G. Daniels' child. I understand she has spent all her school days at the Portage School and this is the only home she knows. The father, as pointed out above, is gone (perhaps overseas) and I don't think a change should be made during his absence.

"I was unable to see Donald Daniels but he brought his son to school and according to Mr. Waite made no complaint.

"The Indians are all pretty well off the reserves yet, helping the white farmers and trapping, and it is, therefore, very difficult to contact them."

Attached to Mr. Hamilton's letter is a letter from Archie Meechas dated September 1, 1943, in which he states

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that he wants his four boys educated in the Brandon Residential School, as all his children are of Protestant faith.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

186-9-10

Ottawa,
November 6, 1943.

Mr. A.C. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

I have your letter of the 25th ultimo, with reference to the transfer of certain pupils to the Sandy Bay Residential School. I note the information that you supply regarding the Meechas children and also the letter which Archie Meechas addressed to Indian Agent Waite. In this regard I enclose, for your information, letters which we have had forwarded to us. As the information contained in these letters is exactly opposite to that contained in Meechas' letter of September 1, the Department would appreciate it if you would investigate the matter further, with a view to determining the religious affiliations of these children.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* [illegible] *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(0-24-4)

1st Application

Indian name of child .....

English name Madeline Beaudrain

Age 9 yrs Born April 24 - 1934

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 257

Father's full name and No. H. Geo. Beaudrain # 257

Mother's full name and No. Julia West # 257

Parents living or dead Father dead, mother living

State of child's health Good

Religion [illegible]

Does applicant speak English? Yes

Previously attended Portage Hospital school for 8 years

Julia West

(*Signature of ~~father~~ mother*)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Lena Clara Roulette

*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie ..... Band Sandy Bay .....

Child's name Madeleine Beauvais Age 9 yrs ... Weight ...84 ... lbs.

Height ...4... ft. ...8... ins. ...Is child undernourished? ...no... Has child

any defect or deformity of body or limb? ...no... Any defect of vision? ...no...

... ... ...of hearing? ...no... Any cutaneous disease or eruption? ...no...

Any signs of mental deficiency? ...no... Any enlarged or broken down glands? ...no...

If child has any of the above defects, describe them ... ... ... ... ... ... ... ...

... ... ... ... ... ... ... 

126-9-10

Ottawa, November 6, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to yours of September 1st, the Department approves the admission of Madeleine Beaulieu to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Extract for 126-9-10

Original on 126-9-1

Extract from Inspector Hamilton's report on the Sandy Bay Residential School visited on October 28, 1943.

Although this school has almost its allotted number of children there remain on the reserve about thirty-five pupils of school age. The Reverend Principal is anxious to take these children in but for some reason the parents will not consent. During our inspection we talked with a number of the better Indians concerning sending their children and I feel sure if the campaign is continued that in time all will attend. These Indians are difficult to handle and for the present I think it would be a mistake to use force. If we could get their consent we would have too their goodwill and that really is most desirable.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 10, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

I am in receipt of Inspector Hamilton's report regarding his inspection of the Sandy Bay Residential School on October 28. It appears that this school has not its full quota of pupils, although there are several children available on the reserve. Mr. Hamilton does not believe it advisable to use force in placing these children in school, but he thinks that if the parents are urged from time to time to send their children they will eventually consent to do so. It would be appreciated if you could give this matter your attention whenever you are on the Sandy Bay Reserve.

Phillip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 18, 1943.

Mr. A.G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

With reference to my letter of the 6th instant, in reply to your letter of October 25, regarding the Daniels, Daniel and Meechas children, I enclose, for your information, application forms which were signed by the parents of these children on August 2, 1943. I trust that you will find it possible to make careful inquiry regarding the religious affiliations of these children, as there appears to be a feeling that Indian Agent Waite did not give the matter the consideration it deserves.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

November 2nd. 1943. 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

256

Indian name of child

English name Louis Lawrence Swan.

Age 12 years, 11 mos. 4 days.

Name of Band Lake Manitoba Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 79.

Father's full name and No. 79. John B. Swan.

Mother's full name and No. Non treaty.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? ~~Yes~~. Very little.

Previously attended Lake Manitoba Day School school for six years Irregular attendance

John B. Swan

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* .....

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Rextage la Prairie ..... Band ..... Lake Manitoba .....

Child's name ..... Luis Lawrence Swan ..... Age ..... 13 ..... Weight ..... 100 .....

Height ..... 5 1 1/4 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 72 ..... Temperature ..... 97.6 ..... If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... not active

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

..... somewhat pale .....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Nov 22 ..... Time of day ..... 12.30 P.M. .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

November 2nd. 1943. 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SAHY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Clifford Swan.

Age 11 years, 5 mos., 14 days.

Name of Band Lake Manitoba Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 79.

Father's full name and No. 79. John Baptiste Swan.

Mother's full name and No. Non treaty.

Parents living or dead. Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes, a little. irregular attendance

Previously attended Lake Manitoba Day school for 4 years

John B. Swan
*(Signature of father)*

* Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* ..... *Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

..... Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage La Prairie

Agency Lake Manitoba Band Lake Manitoba

Child's name Clifford Swan Age 11 years Weight 90

Height 5 1 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? not active

If so, of what part of the body and in what stage?

clinically neg.

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 22-43 Time of day 12.20 P.M.

J.R. Walker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

November 2nd. 1943 ..... 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Ida Swan

Age 14 years. 5 mos.. 2 days

Name of Band Lake Manitoba Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 79.

Father's full name and No. 79. John Baptiste Swan.

Mother's full name and No. Non treaty.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes.

Previously attended Lake Manitoba Day School school for 4 years

John. B. Swan
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage la Prairie Man.

Agency ..... Band ..... Lake Manitoba

Child's name ..... Age ..... Weight ..... 125

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? ..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

..... clinically neg-

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

..... recently lost a sister with miliary T.B.

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 1st 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

253

Indian name of child .....
English name Roy Mousseau
Age 7 yrs
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid [redacted]
Father's full name and No Alexis Mousseau #49
Mother's full name and No Agnes Mousseau #49
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

(Signature of Father)

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. James Lambert O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roy Mousseau Age 7 yrs Weight 51 lbs

Height 3 ft 10½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 2 1923 Time of day 10 a.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 15th 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(254)

Indian name of child .....
English name Bernard Spence
Age 14 yrs Born May 10th 1929
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #191
Father's full name and No George Spence #191
Mother's full name and No Josephine Roulette #191
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for years

George Spence
*(Signature of father)*
witness Mrs George Cook
Mrs Dan Spence

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Dan

Agent

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Bernard Spence Age 14 yrs Weight 90 lbs

Height 5 ft 1½ in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 95 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 7th 1923 Time of day 2nd Medical Officer M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Oct. 1st 1934

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

252

**Indian name of child** .....

**English name** Jean Baptiste Roulette

**Age** 3 yrs

**Name of Band** Sandy Bay

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 218

**Father's full name and No** Toussaint Roulette # 218

**Mother's full name and No** Catherine Desjarlais # 218

**Parents living or dead** Father living, Mother dead

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended** No school for years

Toussaint Roulette
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Lena C. Roulette
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 288

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Jean Baptiste Roulette Age 3 yrs Weight 29 lbs.

Height 2 ft 11½ in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 108 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 13th 1913 Time of day 10 a m

Jean Baptiste Roulette M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affaire,*

*Ottawa, Canada*

Oct 1st 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0252

Indian name of child .....

English name Lena Magdeleine Prince

Age 6 3/4 Born March 2 1928

Name of Band Long Plains

No. of ticket under which child's annuity is paid #178

Father's full name and No. Amable Prince #178

Mother's full name and No. Sarah Jane Roulette #178

Parents living or dead Both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended — no school for ..... years

Amable Prince
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. Jean Lambert, o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac La Ronge Band Sandy Bay "Long Plain"

Child's name Dora Magdelaine Laine Age 6 3/4 yrs. Weight 41 lbs

Height 3 ft 11 1/2 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 12th 1943 Time of day 10 a.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE
40 S
50

Sandy Bay Indian School,
Marius,P.O.,Manitoba,
November 23 , 1943

Dear Sir;

I am sending you an "Application for Admission" in favor of Jean-Baptiste Roulette,a little boy of three years old. This boy has no mother,and was miserably kept by his uncle Jerome Roulette who is only a bachelor with a wooden leg.

Realy Mr Jerome Roulette could not give the proper cares to this child,and also Toussaint the father of the child is unable to keep him,because he has to earn his living.

Therefore,dear Mr Waite,I believe it reasonable to make the request for his admission to this School,and to have our Indian Department accepting it.

Thanking in advance for your
kind cooperation,
I remain,

Yours very truly,

Father J.Lemire,O.M.I.
Principal.

Mr. J.Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To enable this file to be made available to researchers it has been necessary for IAND officials to exclude certain material in accordance with Cabinet Directive No. 4 of 7 June 77.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 627[illegible], file 754-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Closed Nov. 43
Sec 10.e

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6278, file 584-10, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6279)

| | |
|---|---|
| File 584-10, part 3 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1943 - 1948 |
| File 584-10, part 4 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1948 - 1952 |
| File 584-11, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - General Administration - Vocational Training. 1939 - 1949 |
| File 584-23, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Deaths of Pupils. 1937 - 1944 |
| File 600-1, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - General Administration (Photos). 1894 - 1935 |
| File 600-1, part 2 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - General Administration (Photos) - Salaries. 1937 - 1949 |
| File 600-3, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - Teachers'Salaries. 1913 - 1944 |
| File 600-5, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1938 |
| File 600-5, part 2 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - Building Maintenance. 1938 - 1949 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

No. [redacted]

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Vol. 3

584-10

Sandy Bay

Residential School

Admission & Discharges

126-9-10

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH
208-11B

638 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
November 29th, 1943.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Re: Leechas and Daniels' Children,
Long Plain Reserve - Portage Agency.

I acknowledge your letter 126-9-10, dated November
ether with the enclosures. I spent several hours on
in Reserve with these people on November 26th and would
follows.

John Daniels, Sernior, states he was baptised in a
church many years ago; and was married by a Protestant
There were seven children, all baptized by a Protestant
all educated in the Birtle Indian School. Six
graduated and only Donald remains. Donald is
has been in the Portage School about six years. John
that Father Comeau bothered him for years to turn
wife is Catholic, and he allowed Father Comeau to
eight years ago. He said it didn't make any
e was bothered too much. Two years later he
ication papers for Donald and gave as his religion,
his application is on file at Ottawa.

stated he did not like Mr. Jones who was
tage. He claims the children were poorly clothed
unpleasant, and that was why he decided to transfer
states under Mr. McNeill conditions have entirely
Donald to remain at Portage. Both John and
they wanted Donald to remain and finish his
. They claim now to be perfectly satisfied
ool.

Leechas claims he has no religion except the
His wife was one of the Daniels' girls who
Birtle School and was baptized and raised in
two girls graduates of the
w at Portage School, transferred
be by a Protestant
that last June
she allowed him to
and shortly after-
had the parents sign
her papers received.
e forms he forgotten
ren back in the
ndon because the
them and because
as positive in

been at th

VERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 3, 1943.

Dear Father Plourde:

With further reference to my letter of the 2nd ultimo, regarding the Meechas and Daniels children, Inspector Hamilton was requested to investigate the matter thoroughly and, for your information, I quote from a report dated November 29:

"I acknowledge your letter 126-9-10, dated November 6th, together with the enclosures. I spent several hours on Long Plain Reserve with these people on November 26th and would report as follows:

"John Daniels Senior states he was baptized in a Protestant church many years ago; and was married by a Protestant preacher. There were seven children, all baptized by a Protestant minister and all educated in the Birtle Indian School. Six children have graduated and only Donald remains. Donald is thirteen and has been in the Portage School about six years. John Daniels stated that Father Comeau bothered him for years to turn Catholic as his wife is Catholic, and he allowed Father Comeau to baptize him about eight years ago. He said it didn't make any difference and he was bothered too much. Two years later he signed the application papers for Donald and gave as his religion "Protestant". This application is on file at Ottawa.

"John stated he did not like Mr. Jones who was principal at Portage. He claims the children were poorly clothed and school life unpleasant, and that was why he decided to transfer Donald. Now John states under Mr. McNeill conditions have entirely changed and he wants Donald to remain at Portage. Both John and his wife stated

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that they wanted Donald to remain and finish his education at Portage. They claim now to be perfectly satisfied with the Portage School.

"Archie Meechas claims he has no religion except the Indian religion. His wife was one of the Daniels girls who graduated from the Birtle School and was baptized and raised in the Protestant faith. Meechas has two girls graduates of the Portage School and four children now at Brandon School, transferred from Portage. All the children were baptized by a Protestant minister when quite young. Mrs. Meechas stated that last June Father Lambert urged her to be a Catholic and she allowed him to baptize her. In July he baptized the children and shortly afterwards returned with the application forms and had the parents sign them. I am returning these forms and the other papers received. Both Mr. and Mrs. Meechas requested that these forms be forgotten and stated they would prefer to have the children back in the Portage School. They would prefer Portage to Brandon because the children would be nearer home where they could see them and because they liked the present Principal. Mrs. Meechas was as positive in this as was her husband.

"George Daniels is now overseas. Patsy has been at the Portage School from which school her dad graduated. Patsy was admitted when she was only two years and three months old and has been in the school for six years. Neither the father nor the grandparents have bothered much about this child until recently. Patsy cannot speak the Indian language. Before her father left he gave the enclosed statement to his father, John Daniels. John states this simply meant that during the summer Patsy was to spend her holidays in their care. They emphatically stated they did not wish to have Patsy transferred to any other school. Patsy is baptized a member of the United Church and her father signed the original application as of Protestant faith."

I am returning the various documents which you left with me.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 3, 1943.

Mr. A.C. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

I have your letter of the 29th ultimo, reporting on your visit to the Long Plain Reserve at which time you interviewed John Daniels, Archie Meeches and George Daniels. The contents of your report have been very carefully noted.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 3, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 29th ultimo, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:

Iona Magdaliene Prince
Jean Baptiste Roulette
Benard Spence
Roy Mousseau
Ida Swan
Clifford Swan
Louis Lawrence Swan

The admission of Jean Baptiste Roulette is not to form a precedent for the admission of other children under age.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

November 1st 194 3

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Mary Florence Spence
Age 11 yrs Born 13 March 1932
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #191
Father's full name and No. George Spence #191
Mother's full name and No Josephine Lavallee #191
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

George Spence
*(Signature of father)*
Witnesses Josephine Spence
Lizzie Paul

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rosa M. Knapp
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Mack
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac La Croix Band Lac La Croix

Child's name Florence Spence Age 11 yrs Weight 74 lbs

Height 4 ft 8 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date December 17th 1943 Time of day 10 a m

Ste Madeleine du Calvaire, Ter., M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-5

December 27, 1943.

The Secretary, Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of the undermentioned Indian child to the Sandy Bay Indian Residential School.

Mary Florence Spence, No.191 Sandy Bay Band.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 30,1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of December 27th, the Department approves the admi sion of Mary Florence Spence to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With reference to the December Quarterly Return of the Sandy Bay R.C. School, Number Two days ~~grant are being~~ has been deducted from the aggregate attendance on account of 0205 Joyce Roulette who was sent in classroom during the Quarter and is shown as being "At Home"

The September Quarter ~~return~~ shows 62 days Holiday grant and "Home Sel" under the Remarks Column.

With the deduction of 92 days mentioned above and allowing 82 days each for 0234 & 0237 both shown in Hospital the aggregate attendance now reads 9031 or an average of 98.16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, December 30,1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of December 27th, the Department approves the admi sion of Mary Florence Spence to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POPM No. I. A. 611.
5 M

# ADMISSION OF PUPILS AT SANDY BAY INDIAN SCHOOL

MANITOULIN

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND |
|---|---|---|---|---|---|
| 0252 | Norman Pheasant | 1-10-43 | 7 | #178 | Long Plain |
| 0253 | Ida Bruce | ? | ? | ? | Sucker Creek |
| 0254 | Mary Fleurine Spence | 1-11-43 | 9 | #191 | Sandy Bay |
| 255 | Clifford Bruce | ? | ? | | {Orders there address |
| 256 | Louis Laurence Bruce | . | . | #218 | Sandy Bay |
| 252 | J. Baptiste Roulette | 1-10-43 | 14 | #249 | " " |
| 253 | Ray Thomason | 1-10-43 | 7 | #191 | " " |
| 254 | Bernard Spence | 1-10-43 | 14 | | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 193 | Norman Roulette | 1-1-44 | 15 | 4 | 9 | | Nil | Grade V | — | Needed at home |
| 199 | Daniel Beaulieu | 1-1-44 | 15 | 1 | | | Nil | " IV | — | Needed at home |
| 200 | Stewart McLean | 1-1-44 | 15 | 4 | 1 | | Nil | " IV | — | Needed at home |
| 243 | Rodrigue Catago | 1-1-44 | 15 | 1 | — | — | Grade IIC | " III | — | Needed at home |
| 251 | Clement Maracle | 1-1-44 | 12 | — | 3 | — | " III | " III | — | Sompsville to keep him - Must go back to the Amity School — Education. |

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, January 7, 1944.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to the December Quarterly Return of the Sandy Bay Indian Residential School, the Department approves the discharge of the following children from the Sandy Bay Indian Residential School:

No. 193 Norman Houle,
199 Daniel Beaulieu,
No. 200 Stewart McIvor,
243 Rodrigue Catagas,
251 Clement Mousseau

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PORTAGE LA PRAIRIE
40-5
JAN 3 1943
646
AGENCY.

Sandy Bay Indian School,
Marius, P.O., Man.,
December 31 , 1943.

Dear Sir;

Would you kindly ask to our Department the discharge of the following pupils:

| | | |
|---|---|---|
| 193 | Norman Houle | age 15 |
| 199 | Daniel Beaulieu | age 15 |
| 200 | Stewart McIvor | age 15 |
| 243 | Rodrigue Catagas | age 15 |
| 251 | Clement Mousseau | age 12 |

Those pupils are all at home and are not willing to come back to School.And Clement Mousseau age 12 came only for a while and went back home,and the parents do not wish to put him back in School, Therefore ,I believe,it is as well to discharge them all,even 251 because is going to the daily school on his Reserve.

I remain yours Very Truly,

Father J.Lemire,O.M.I.
Principal.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

P.S. We had so much sickness on the Reserve that we are getting short of medicine supply. If you'll find enclosed a list of requisition. J.L. O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

[redacted] AGENCY
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

January 17,
1944.

Department of M[illegible]
Indian Affairs Branch
JAN 21 1944
RECEIVED

Indian Affairs Branch, Department of
Mines and Resources, OTTAWA.

I beg to attach letter received from the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School in which he makes request for the discharge of various pupils.

J. Waite,
Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, January 21, 1944.

Rev. J. Lemire, O.M.I.Principal, Sandy Bay Indian
Residential School, Marius, Manitoba.

With reference to your letter of December 31st, the Department approves the discharge of the following children from the Sandy Bay School:

No. 193 Norman Houle,
199 Daniel Beaulieu,

No. 200 Stewart McIvor,
243 Rodrigue Catagas,
251 Clement Mousseau

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

January 1st 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(025)

Indian name of child Oliver Desjarlais

English name

Age 13 yrs Born 14 April 1931

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #192

Father's full name and No. Jim Desjarlais #192

Mother's full name and No. Amelia Spence #192

Parents living or dead Living Both

State of child's health Good - Cripple

Religion R.C.

Does applicant speak English? a little

Previously attended no school for years

Jim Desjarlais
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Leona Beauchesne
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Olivier Desjarlais Age 13 yrs Weight 87 lbs.

Height 4 ft 9 in Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? Deafmute Crooked Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 27th 1944 Time of day 10 a.m.

L. Brandenburg Reg. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 15th 194 4

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

MARIUS P.O. MANITOBA

25c

Indian name of child .....
English name Donald
Age 10 yrs. Born 6 January 1934
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid # 192
Father's full name and No Jim Desjarlais # 192
Mother's full name and No Angelique Desjarlais # 192
Parents living or dead Both living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended — school for ..... years

Jim Desjarlais
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Lena Beauchesne
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Donald Desjarlais Age 10 yrs Weight 70 lbs

Height 4 ft 4 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 18th 1944 Time of day 3 p.m.

W. Middleton Jr. Clinic Reg. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

February 1st 194 —

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0256

Indian name of child

English name Margaret Dorey Lavasseur

Age 10 yrs Born 29 January 1934

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 221

Father's full name and No. John Lavasseur # 221

Mother's full name and No. Catherine Sutherland # 221

Parents living or dead both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

John Lavasseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Irene Lavasseur
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Bray Lavallee Age 10 yrs Weight 60 lbs

Height 4 ft 6 ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 27th 1944 Time of day 10 A.M.

E. Trudeau de Cabrais M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

February 1st 194 4

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

257

Indian name of child .....

English name Joseph Armand Richard

Age 11 yrs Born 28 Dec 1932

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 257

Father's full name and No. Alex Richard # 257

Mother's full name and No. Marguerite Longaway

Parents living or dead both living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended ..... school for ..... years

Alex Richard
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

M. Florence Mousseau,
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Desmond Richard Age 11 yrs Weight 87 lbs

Height 4 ft 9 ins Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 27th 1944 Time of day 10 a.m.

Ste Madeleine de Cabanac M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 1st 194 6

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Laddie Beard
Age 6 yrs Born 23 March 1937
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid ~~#257~~ 65
Father's full name and No Harry George Lavallee #257
Mother's full name and No Julia West ~~#257~~
Parents living or dead father dead, mother living
State of child's health Good
Religion R C
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

Ben Cook
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Lily Levasseur
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lac La Ronge Band Hunky Bay

Child's name Freddie Beaucheir Age 6 yrs Weight 61 lbs.

Height 4 ft - ins. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 27th 1944 Time of day 10 a.m.

La Madeleine du Calvaire Fay M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6779, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.
E 8m4

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian Residential SCHOOL DURING March 31st QUARTER, 1944

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 257 | Oliver Desjarlais | 1-1-44 | 13 | 192 | Sandy Bay | Jim Desjarlais | Amélie Spence | R.C. | Nil | |
| 258 | Donald Desjarlais | 1-1-44 | 10 | 192 | Sandy Bay | Jim Desjarlais | Amélie Spence | R.C. | Nil | |
| 259 | Armand Richard | 1-2-44 | 10 | 245 | Sandy Bay | Alex Richard | Marguerite Levasseur | R.C. | Nil | |
| 0255 | Saddie Beaulieu | 1-2-44 | 7 | 257 | Sandy Bay | Harry Geo.Beaulieu | Julia West | R.C. | Nil | |
| 0256 | Dorcy Levasseur | 1-2-44 | 10 | 221 | Sandy Bay | John Levasseur | Catherine Sutherland | R.C. | Nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

e forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

126-9-10

Ottawa, April 10, 1944.

Rev. J. Lemire, O.M.I. Principal, Sandy Bay
Indian Residential School, Marius, Manitoba.

With reference to the March Quarterly Return of the Sandy Bay Residential School, we note that No. 0175 and No. 0185 are both over sixteen years of age and due for discharge at the end of June.

The Department approves the admission of the following:

No. 257
258
[illegible]

No. 0255
0256

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411

SANDY BAY INDIAN SCHOOL
MARIUS P.O. MANITOBA

# ADMISSION OF PUPILS AT R.C. Indian Residential Sandy Bay, Marius P.O., Man., SCHOOL DURING June ending QUARTER, 1944

| No. | NAME | Date of Admission 19 | | No. of Ticket under which Chief's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0175 | M.Flora Beaulieu | 30-6-44 | 16 | 6 | 7 | | Nil | VII Grade | | Age limit. |
| 0185 | Elizabeth McKay | 30-6-44 | 16 | 6 | 6 | | Nil | VII " | | " " |
| 0226 | Philomene McIvor | 3 -5-44 | 7 | 1 | 8 | 3 | Nil | II " | | Death. |
| 216 | Adam Beaulieu | 30-6-44 | 15 | 3 | 7 | | Nil | VII " | | Needed at home. |
| 217 | Harry W. Houle | 30-6-44 | 15 | 3 | 7 | | Nil | VI " | | Needed at home. |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Rev. J. Lemire, O.M.I.Principal, Sandy Bay Indian
Residential School, Marius, Man.

With reference to the June Quarterly Return of the Sandy Bay Residenti l School, we note that No. 0228 Philomene McIvor is shown as having died in School. Kindly complete the inclosed forms and return to this office.

The Department approves the discharge of the following children:

No. 0175 M.Flora Beaulieu
0185 Elizabeth McKay
216 Adam Beaulieu
217 Harry W.Houle

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept. 25 1944

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(2 1/2)

Indian name of child .....

English name Raymond Waysuayashung

Age 6 4

Name of Band Swan Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 224

Father's full name and No Late Antoine Matreaming (Martin)

Mother's full name and No Elvina Swain

Parents living or dead Father dead

State of child's health Good

Religion R C

Does applicant speak English? yes

Previously attended no school for ..... years

Alvina Swain

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. Jean Lamberton o.m.i.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Sandy Bay School Band .....

Child's name Raymond Amaitis Age 6 yrs Weight 44 lbs

Height 3 ft 6 ½ in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 70 Temperature 98.2 If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date October 11th Time of day 2 p.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 25 1944

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(257)

**Indian name of child** ...

**English name** Josephine Maytwaysashing.

**Age** 9 years old

**Name of Band** Swan Lake

**No. of ticket under which child's annuity is paid** 224

**Father's full name and No.** Antoine Mekwaasing (Martin)

**Mother's full name and No.** Elvina Swan

**Parents living or dead** father dead

**State of child's health** good

**Religion** Roman Catholic

**Does applicant speak English?** yes

**Previously attended** Swan Lake day school for 1 years

(*Signature of Mother*)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Rev Jean Lambert, omi
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ...Lac du Bay Indian Band ...

Child's name ...Josephine ... Age ...9 yrs ... Weight ...27 lbs ...

Height ...4 ft. 2 in. ... Is child undernourished? ...No... Has child

any defect or deformity of body or limb? ...No... Any defect of vision? ...No...

... of hearing? ...No... Any cutaneous disease or eruption? ...No

Any signs of mental deficiency? ...No... Any enlarged or broken down glands? ...No

If child has any of the above defects, describe them ...

Pulse rate ...90... Temperature ...98... If feverish, from what cause? ...

Has this child active tuberculosis in your opinion? ...No...

If so, of what part of the body and in what stage? ...

Trachoma, or other communicable eye disease? ...No... Syphilis? ...No...

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ...October ... 11-th ... Time of day ... 3 p.m.

...Th. Tranchemontagne... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

5 Sept. 1944

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(261)

Indian name of child .....
English name Howard Houle
Age 9 y
Name of Band Long Plain
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No Peter Houle
Mother's full name and No Alice Prince
Parents living or dead L
State of child's health good
Religion R C
Does applicant speak English? a little
Previously attended ..... school for ..... years

Peter Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev Jean Lambert
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Landy Bay School Band

Child's name Leonard Hanbe Age 9 yrs Weight 78 lbs

Height 4 ft 6 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 64 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 12 Eb Time of day 9 a.m.

L. Trudeau Physician, Parkside, Sask. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

..... 5 Sept .. 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay .....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(255)

Indian name of child .....

English name ..... Roy L. Daniel ..... 22. 8. 39

Age ..... 5 y .....

Name of Band ..... Long Plain .....

No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 207 .....

Father's full name and No ..... Late Willie Daniels .....

Mother's full name and No ..... Late Sarah Bell .....

Parents living or dead ..... Dead .....

State of child's health ..... Good .....

Religion ..... R. C. .....

Does applicant speak English? ..... No .....

Previously attended ..... school for ..... years

..... Mar John Daniel + (her mark)
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• ..... Agent
*Signature of Missionary or other Witness*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Lundy Bay Island Band

Child's name Roy Lloyd Daniels Age 5 yrs Weight 49 lbs

Height 3 ft 5 in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? yes

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them blind of one eye that eyeball

is sunken

Pulse rate 90 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date October 11 26 Time of day 3 p.m.

L. Madeleine A. de Calvairac, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

6 Sept. 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Prihcipal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

2'62

Indian name of child

English name Angus Swan

Age 10 Last march

Name of Band Dog Creek

No. of ticket under which child's annuity is paid 79

Father's full name and No. 79 John Baptiste

Mother's full name and No. 79 Agnes Paul

Parents living or dead L.

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended school for 1 years

John B. Swan
*(Signature of father)*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Gauthier
*Signature of Missionary or other Witness*

Gauthier
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ...Sandy Bay School..... Band .....

Child's name...August Sinan..... Age.....10 yrs 6 .... Weight .....75 lbs.

Height.....4 ft 9 in.....Is child undernourished?.....no.....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no.....Any defect of vision? ...no.....

.....of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption?..no.....

Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate.....84.....Temperature.....98.....If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ...no.....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no.....Syphilis?.....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date .....October 11th.....Time of day.....2 p.m.....

.....E. Madeleine Chabrault.....M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I. A. 411.
R 8m4

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay ..... Residential ..... SCHOOL DURING ..... July - October ..... 1944 ..... QUARTER, 19__

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | Admission |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0257 | Josephine Matwesseiag | 25-9-44 | 9 | Swan Lake | 224 | |
| 260 | Roy Daniels | 5-9-44 | 5 | Long Plain | | |
| 261 | Howard Houle | 5-9-44 | 9 | - do - | | |
| 262 | Angus Swan | 5-9-44 | 10 | Dog Creek | 79 | |
| 263 | Raymond Matwesseiag | 25-9-44 | 6 | Swan Lake | 224 | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0192 | H.Florence Houseman | 3-9-44 | 15 | gr. V | gr. VI | 6 | 9 | 3 | Sewing-housekeeper | |
| 0198 | M.Isabel Houseman | 3-9-44 | 15 | gr. IV | - do - | 5 | 8 | 3 | - do - | claimed by parents |
| 0202 | Rose Mc Kay | 3-9-44 | 16 | gr. VII | - do - | 5 | 7 | 3 | - do - wearing | of age |
| 0203 | Gladys Prince | 3-9-44 | 16 | gr.IV | - do - | 4 | 6 | 3 | - do - do | of age |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 17, 1944.

Rev. M. de Bretagne, O.M.I. Principal, Sandy Bay Res. School, Marius, Manitoba.

The Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

No. 0257 Josephine Matweassing.
260 Roy Daniels,
261 Howard Houle,
262 Angus Swan,
263 Raymond Matweassing.

The discharge of the following is approved:

No. 0192 M. Florence Mousseau,
0198 M. Isabel Mousseau,
0202 Rose McKay,
0203 Gladys Prince.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R.R.# 1. Sidney B.C.
Oct. 19th. 1944.

Dr. Percy Moore.
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Canada.

Dear Dr. Moore — Re. Madeline Beaulieu
- Sandy Bay, Manitoba - Indian Reserve.

No doubt you will recall that in the capacity of Superintendent of the Neepawa General Hospital I had occasion to write you several times about this child.

A little over a year ago Madeline was discharged from the Hospital and sent to the Sandy Bay Indian School at Portage, Manitoba — a clean, happy well nourished youngster. You can perhaps imagine my surprise and natural indignation when I received this letter from her mother a short time ago.

I know that most Indian children suffer from "mechanized dandruff" - when they are in groups and I know that all children wear each others clothes, but, I do wonder if

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

this school might be quietly investigated? This child especially - requires to be well fed and properly looked after - she has a tubercular leg or rather she had - that being the reason for her long hospitalization and surgery .. The Federal Government spent a great deal of money on this youngster. It would be a shame not to get a good result!

No doubt the child's mother has had a "run in" over something with those in authority and thought I might help her. However, I think perhaps you could have it looked into - if you would be so kind. After all, the child is a ward of the Government and if she requires help or protection she should get it. - When she is through School there, I will give her what assistance I can - to get on with her education.

I have not written to the Indian Agent at Portage la Prairie because I felt perhaps the investigation should be done through some other channel, and the child and her mother might get into a row over it all which would be too bad.

Thanking you in advance for your attention to this matter. I am.

Yours very truly - Gertrude A. Johnson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 1, 1944.

Dear Father de Bretagne:

On July 21, 1943, we wrote the former Principal, Reverend J. Lemire, O.M.I., regarding Madeline Beaulieu, who had been confined to the Neepawa General Hospital for a considerable period of time due to a tubercular knee. Our Medical Superintendent thought she could be discharged at that time and felt that it would be in her best interests to place her in a residential school. In a letter dated July 25 Father Lemire stated that he would be glad to receive her. I now enclose, for your information, a letter which has been forwarded to us. This letter was written by the girl's mother, who has remarried, and contains rather serious accusations regarding the care that the girl is receiving. It would be appreciated if you would let me have a report regarding the matters mentioned in the mother's letter and at the same time you should return the letter to me.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. M. de Bretagne, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

Portage la Prairie,
Manitoba.

November 4, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I have been unofficially informed that the pupilage of all residential Schools has been increased. May I be advised of the number of pupils now allowed Sandy Bay, Portage la Prairie and Pine Creek Residential Schools.

I also wish to refer to Department letter 126-9-10, dated Ottawa, November 10th 1943 with respect to obtaining pupils on the Sandy Bay Reserve. A little progress has been made, mainly through the efforts of the late Principal, who organized a mens' club on the reserve. This club did splended work among the Indians and results were very noticable. I still feel that drastic action, in having the R.C.M.Police force the parents to have their children attend school, would not lead to best results at this time, and would only stir up a hostile feeling against the school, which has been largely overcome by the efforts of the late Principal.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 8, 1944.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 4th instant, the information regarding the pupilages at certain schools is as follows:

| | |
|---|---|
| Sandy Bay ..... | 95 |
| Portage la Prairie ..... | 95 |
| Pine Creek ..... | 120 |

These are the same pupilages as have been authorized at these schools for several years. However, up to the end of December, 1943, the Department was only paying for 92.84% of the authorized pupilage. In the current year's appropriation funds were provided for the per capita grant required for the authorized pupilage. From one point of view this might be considered an increase, but on the other hand, as stated above, the authorized pupilages which have been in effect for many years have not been increased.

I note your remarks regarding the obtaining of pupils on the Sandy Bay Reserve.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SARCEE BAY INDIAN SCHOOL
[illegible] P.O. [illegible]

7-11-44

Indian Affairs & Northern Resources
MAY 10 1944
REGISTERED

Dear Sir .

Re 126-9-10 November 1-1944

I beg to inform you that all the statements of the said Mrs Willie Whiteford are rather erroneous and grossly exagerated as you could judge from my investigation .

The girl,Madelene Beaulieu,came indeed from the Ne-pawa Hospital and decidedly did not put any weight ,not on account of lack of care ,but by the fault of the girl herself who was so glad of being free from hospital restraint , that she was always on the move in spite of the vigilant watch of the Sisters . She was given special lunch of milk and beaten eggs taken upstairs to the classroom(that are situated here on the top-floor ) by the Sister in charge of the Infirmar to avoid unnecessary strain on the sore leg of the sick girl etc...

Now ,after Nurse Wilcox herself , who has lived long time in our very house and followed closely the treatment of the children , we say that maybe not fancy but certainly better than in any home of the Reserve and very satisfactory to the say of that authority . This is what I am told.

The story of the clothes kept by the School authority is absolutely false . When the girl went for Holidays she took along a bulky suitcase of the said clothes after promise made by the Mother that they will come back after holidays what she did not do of course because she intends to keep these clothes for the other children she has at home . But the girl's intention is to use these things herself and the Sisters are helping her by enlarging those that are too small. The special ire of the Mother was specially excited when Rev.F.Lemire exacted a letter as proof of the intentions of the donator concerning the destination of the said clothes . The Mother's envy was concerning a kind of eiderdown quite nice and that she wanted on account of the birth she was expecting in her home . The girl was reluctant for giving it by fear of seing it spoiled , she did not like to tell that herself to her own Mother and she was even at that time averse of receiving the visit of that woman at the parlor to avoid that discussion .

Now you can see from the above details the kind of accusations directed against the School . This of course would have been avoided if the recipient of the letter would have investigated herself from us or if she would have been acquainted with the groundless criticism that often comes from Indians when they are not given according to their boundless fancies ;

As for the last accusation of being lousy , we have to say that we were not called to witness the veracity of that declaration . The children are always given a special care about that matter but the visit of "lousy" Indians accompanied often by a numerous progeniture that should be in school to be "deloused" in stead of being

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

allowed to rove at large as they usually do in this Reserve ,is very often a source of a new invasion of these vermin that seems to thrive so well on the degenerated specimen of our race .

We are ,of course , ready at any time to have the visit of anybody specially the recipient of the letter written by that Mother who likes better her own interest than the good of her child.

The matter of lice should not shock you , but permit me to call your attention upon the fact that since the War and its restrictions we would appreciate receiving again some of that wonderful "Mercuric ointment", that I am said do so well on the children that are prone to be "lousy" .

We thank you very much for your cooperation in that matter in interrogating us about that story .

We remain

Yours truly ,

M. de Bretagne

Rev.M.de Bretagne O.M.I
Principal.-

Ph.Phelan
Chief Trainigs division
Ottawa .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Oct 6th 1914.

Dear Miss Gertrude

I am writing you "Just when you coming to see Madelaine Beaulieu. you might just as well come as soon as you received my letter as they don't take care of her well this Summer and that is. she can't eat what they feed her. The school is nice but they don't care for the children when at school To a person it has to going at the school as I want. like you if you could come soon. About her clothes what she had when she was in Nepawa she got both of clothes and nice and good ones to when they had their vacation in June 26th They. let her bring her clothes home. They are. stingy of them is the nuns and the priest I went and ask them about her clothes and they did not give them to me. and when They have party at school the nice girls put them on and this is what I don't like and one thing it would be different if they bought the clothes for her. This is what I don't like when you come to see please take them all and bring them to me I could keep them at home for her. and please don't write to them about when you coming you will see her how is. she dressed when she come home or gone. she was so lonesie, and this is not all I'll tell you more when you come this is honest no lie on this

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

letter Im sorry I put her at Detroit but she's was alright at the hospital. so please dont write ahead when your coming they might dress her up clean.. she's not well fed at.

I guess this is all.

From Mrs Willie Whitford

may hear from you Ever write to me. and I will

write to

Write To Mrs Willie Whitford
Cornwallville Greene.

ERRY POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CROSBY BAY INDIAN SCHOOL
... MANITOBA

7-11-44

Dear Sir .

Re- Yours 126-9-10 1-11-44

At the time of filing our mutual correspondence I notice that I forgot to send back to you the Indian Mother's letter .

Kindly find it enclosed and extend to me your pardon for that omission .

Yours very truly .

M. de Bretagne OMI

Rev.M.de Bretagne OMI
Principal.-

1 encl.

Ph.Phelan-
Chief -Training division
INDIAN AFFAIRS -OTTAWA

PS- We learn at the last minute that the girl "Madelene Beaulieu" we referred to in our correspondence had put 3 lbs these last 2 weeks , and avowed herself that this story of the interference of the Sisters in the ownership of her belonging is invented to escape her Mother's anger .

M.de Br. MdeB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Copy sent to Father de Bretagne

Ottawa,
November 15, 1944.

Dear Madam:

When Doctor Moore received your letter of October 19, regarding Madeline Beaulieu, he referred it to this Branch for attention. Before replying we thought it was advisable to write to the Principal of the Sandy Bay School and consequently there has been some delay in answering your communication. We have just received a very complete report from the Principal of the Sandy Bay School and I feel I can assure you that the statements made by the girl's mother in her letter to you of October 6 are greatly exaggerated, if not incorrect.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Gertrude A. Johnson,
R.R. No. 1,
Sidney, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
November 29, 1944.

Dear Mr. Hamilton:

Father Plourde returned to Ottawa this week and states that he visited the Sandy Bay Residential School during the early part of last week, at which time there were only 72 children in attendance. For some reason or other the children have not returned to the school after the summer holidays. I should appreciate it very much if you would arrange with Indian Agent Waite to have some immediate action taken to increase the present enrolment at this school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Write Mr. Hamilton about this

Mr. A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

128-9-10

Ottawa,
December 11, 1944.

Dear Mr. Hamilton:

I desire to refer to my letter of the 29th ultimo, with reference to arranging the return of pupils to the Sandy Bay School. I should appreciate an immediate reply, stating what action has been taken.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. A.G. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEC 19 1944

208-11B

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
December 16th, 1944.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Re: Pupils for Sandy Bay School,
Your file 126-9-10, Dec.11th.

I was absent when your letter dated November 29th arrived, but a copy was sent to Mr. Waite. Today I received the following letter from Mr.Waite:-

"In reply to the above noted letter, I wish to advise that I interviewed the Reverend Principal of the Sandy Bay School, on Saturday, December 9. I was advised at that time that 87 pupils were in attendance at the school at that time and that a number of pupils from the Ebb and Flow Reserve had not returned. These pupils would bring the pupilage up to the 95 pupils, together with applications for new admittances.

"My car is not in shape to make lengthy trips and I am informed that a new car is being shipped. As soon as I receive the new car the matter of the pupils at Ebb and Flow will be attended to."

You will note there is now in residence 87 pupils and no doubt Mr. Waite will secure the other eight making a total of 95.

Please advise the number of grant-earning pupils allowed for the Sandy Bay School.

A.G.Hamilton,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 20, 1944.

Dear Father Plourde:

With reference to the pupilage at the Sandy Bay School, I am informed in a letter today from Inspector Hamilton that on December 9 there were 87 pupils in attendance at the school. At that time a number of pupils had not returned from the Ebb and Flow Reserve, owing to the fact that the Indian Agent's car is in bad shape and it is not possible for him to make a trip to Ebb and Flow at the present time. However, he expects to obtain another car in the near future and he will then proceed to the Ebb and Flow Reserve, if the pupils from that reserve have not yet returned to the school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J.O. Plourde, O.M.I.,
Ottawa University,
Laurier Ave. East,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa,
December 20, 1944.

Mr. A.G. Hamilton, Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

I have your letter of the 16th instant and note that on December 9 there were 87 pupils in attendance at the Sandy Bay Residential School. I also note that as soon as he obtains a new car Indian Agent Waite will visit the Ebb and Flow Reserve in connection with returning the children who have not yet come back to the school. The authorized pupilage at the Sandy Bay Residential School is 95.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the.*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

1st Dec 194 4

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* .....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(c 201)

Indian name of child .....

English name Alice

Age 6 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #265

Father's full name and No. Eddy Cook 265

Mother's full name and No. Veronique Richard 265

Parents living or dead Living

State of child's health good

Religion Roman Cath.

Does applicant speak English? very little

Previously attended ..... school for ..... years .....

I. Richard

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Lemire O.M.I.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Brantford Band Sandy Bay

Child's name Alice Cook Age 6 yrs Weight 44 lbs

Height 3 ft. 8 ½ in. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date December 1/26 Time of day 10 a.m.

L. J. Boudreau Dr. Calvin L., M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ecole Indienne de Sandy Bay
B.P. Marius, Manitoba

PORTAGE LA PRAIRIE
DEC 1944
39/5 54

11 12 1944

Dear Mr. White

In fact the treaty number of Eddy Cook and his wife Veronique Cook is #265 Sub nat 225.

Alice, the girl concerned on the application form is born of a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

legitimate marriage.

Wishing you and Mr. Ryan a Merry Christmas.

Yours,

Fr. Jean Lambert, Pri.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 28, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of Alice Cook, No. 265 Sandy Bay Band, to the Sandy Bay Residential School.

The application is signed by the mother of the child, by her maiden name. Explanation is herewith attached from the Principal. The father is in the far north on a trap line and is not expected back until spring.

I recommend that application be approved.

J. White,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

WELFARE AND TRAINING
SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

Ottawa, January 3, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 28th ultimo, you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Alice Cook is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, January 3, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 28th ultimo, you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School that the admission of Alice Cook is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

1st January 194 5

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0258

Indian name of child .....

English name Stella Donnie

Age 7 yrs

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #271

Father's full name and No. Albert Roulette #271

Mother's full name and No Maria Roulette #271

Parents living or dead living

State of child's health fair

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? a little

Previously attended ——— school for — years

Albert Roulette.

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Omer Bourgeois

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapeh Band Sandy Bay

Child's name Stella Dawnia Roulette Age 7 yrs Weight 48 lbs

Height 3 ft 9 inches Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 83 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date January 1st 1945 Time of day 2.00

La Madeleine du Calvaire, p.a. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

..... Dec January 1st 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(259

Indian name of child .....
English name Lucillai .....
Age 6 yrs .....
Name of Band Sandy Bay .....
No. of ticket under which child's annuity is paid # 119 .....
Father's full name and No Isaie Beaulieu # 204
Mother's full name and No Elzie Richard # 196
Parents living or dead father dead .....
State of child's health good .....
Religion Roman Catholic .....
Does applicant speak English? No .....
Previously attended no school for ..... years

David Beaulieu
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Laird
Agent

Omer Buyzie
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

D.I. Indian to ... Lucillai ... Isaie Beaulieu ... Sandy Bay #119
Elzi Richard ... Elzi Richard the mother of the said girl Lucillai is married to Jean Baptiste Ranville Sandy Bay #115

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Laundry Bay School Band

Child's name Lucien Beaudin Age 6 yrs Weight 42 lbs

Height 3 ft 9 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date January 1st Time of day 2 p.m.

L. Bradshaw de Calvaret, g.p. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Manitoba,
Dec. 30, 1944.

Dear Sir,

Would you ask the Indian Department the admission of the following pupils:

[redacted] Stella Dorine Roulette

[redacted] Lucillia Beaulieu

and the discharge of the following:

0196 Margeret Rattlesnake
0200 Suzanne Beaulieu
0204 Philomene Prince
0219 Julia Richard
0221 Lilly Levasseur

Truly yours,
Father Jean Lambert, O.M.I.
Father Jean Lambert,O.M.I.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage La Prairie,
Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2. Admissions
5. Discharges

Form I.H. 411
should be attached to
each quarterly return

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, January 12, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

The Department is in receipt of applications and certificate of health for the admission of Lucillia Beaulieu and Stella Roulette to the Sandy Bay Residential School. You may inform the Principal that their admission is approved.

You may also inform the Principal that the Department approves the discharge of pupils numbered as follows:- 0196; 0200; 0204; 0219; and 0221.

Form I.A.411 was not attached to the quarterly return. As all Principals were instructed in circular letter of December 29, 1944, this form must accompany all quarterly returns, and the information on it should be exactly similar to the information contained on the quarterly return. I enclose a copy of circular, for your information.

Encl.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

40-10

PORTAGE LA PRAIRIE
Manitoba.

January 8, 1945.

A.G.Hamilton, Esq., Inspector of Indian Agencies, Winnipeg.

Re: 208-11B, December 1, 1944.

With reference to the above noted letter and subsequent correspondence in connection with the pupilage at the Sandy Bay Resid ntial School, I wish to advise that the pupilage at the school is now 95, the number allowed by the Department as grant earning pupils.

I visited Ebb and Flow Reserve recently and arranged for the four pupils absent from the school to be returned. There was no difficulty in this matter and five pupils were picked up by the priest the following day.

There are also two applications for new pupils, forwarded to the Department with the quarterly return and there should be no further difficulty in increasing the pupilage this school as desired.

"J.Waite"

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

208-~~11~~B

538 Dominion Public Bldg.,
Winnipeg, Manitoba,
Jamiary 15th, 1945.




Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Re: Pupils - Sandy Bay School,
File 126-9-10, dated
December 20th, 1944.

I attach a copy of a letter just received from Mr. Waite and you will note the school now has 95 pupils and two new applications are being submitted.

A. W. Hamilton,
Inspector of Indian Agencies
for Manitoba.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

January 23rd 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

MARIUS P.O. MANITOBA

0260

Indian name of child

English name Mary Elsie Lavasseur

Age 8 yrs

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid #102

Father's full name and No Rodrigue Lavasseur #102

Mother's full name and No Anna Emilia Lavasseur #102

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended not school for — years

Rodrigue Lavasseur.

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

•F. [illegible]

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Mary Elsie [illegible] Age 8 yrs Weight 47 lbs.

Height 4 ft 1½ ins. Is child undernourished? [illegible] Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? [illegible]

[illegible] of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? [illegible]

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? [illegible]

If child has any of the above defects, describe them [illegible]

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause? [illegible]

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? [illegible]

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date [illegible] Time of day [illegible]

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 23rd 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL MARIUS P.O. MANITOBA *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(261)

Indian name of child .....
English name John Henry St. Paul
Age 9yrs
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid # 95
Father's full name and No. Alf St. Paul # 95
Mother's full name and No. Veronique St. Paul # 95
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for — years

Rep St Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

F. Lemire O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Johnson Henry McPaul Age 9 yrs Weight 62 lbs

Height 4 ft 4 in Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 97.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date January 24 44 Time of day 10 a.m. p.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

January 29,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to enclose application for admissions for the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

John Henry St.Paul
Mary Elsie Lavasseur.

I would recommend that admission be approved.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, February 6, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 29th ultimo, you may advise the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following is approved:-

John Henry St. Paul,
Mary Elsie Lavasseur.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

COPY..

December 1st 1944 ..... 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(0261)

Indian name of child.....
English name ..... Alice Cook
Age ..... 6 Years.
Name of Band..... Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 265
Father's full name and No..... Eddy Cook. 265
Mother's full name and No..... Veronique Richard. 265
Parents living or dead..... Living.
State of child's health..... Good.
Religion ..... Roman Catholic.
Does applicant speak English?..... Very little.
Previously attended..... school for years

Veronique Spence i.e. Richard.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

F.Lemire, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Manitowapah Band Sandy Bay.

Child's name Alice Cook. Age 6 Yrs. Weight 44 Lbs.

Height 3' 8½" Is child undernourished? No. Has child any defect or deformity of body or limb? No. Any defect of vision? No. of hearing? No. Any cutaneous disease or eruption? No. Any signs of mental deficiency? No. Any enlarged or broken down glands? No.

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No.

If so, of what part of the body and in what stage? No.

Trachoma, or other communicable eye disease? No. Syphilis? No.

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date December 1st 1944 Time of day 10 A.M.

Sr.Madeleine du Calvaire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Portage la Prairie,
Manitoba.
December 28th 1944.
40-5

Indian Affairs Branch, Dept.Mines & Resources,
Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of Alice Cook, No.265 Sandy Bay Band, to the Sandy Bay Residential School.

The application is signed by the mother of the child, by her maiden name. Explanation is herewith attached from the Principal. The father is in the far north on a trap line and is not expected back until spring.

I recommend that application be approved.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

March 1st,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Re: 62-127, February 26, 1945.

As requested in your letter above noted I enclose herewith copy of application for admission of Alice Cook to the Sandy Bay Indian Residential School.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, March 5, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 1st, instant, the Department approves the admission of Alice Cook to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. [RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411
R 8304

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Residential SCHOOL DURING Jan.-Feb.-March QUARTER, 1945

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0258 | Stella Dorine Roulette | 12-1-45 | 7 | 271 | Sandy Bay | Albert Roulette | Maria Demarais | RC | nil | |
| 0259 | Lucillia Beaulieu | 12-1-45 | 6 | 119 | Sandy Bay | Isaie Beaulieu | Elize Richard | RC | nil | |
| 0260 | Mary Elsie Levasseur | 6-2-45 | 8 | 102 | Ebb & Fl ow | Rodrigue Levasseur | Anna Emilia Henry | RC | nil | |
| 0261 | Alice Cook | 5-3-45 | 5 | 225 | Sandy Bay | Eddy Cook | Veronique Richard | RC | nil | |
| 264 | John Henry St. Paul | 6-2-45 | 8 | 98 | Ebb & Flow | Alex. St.Paul | Veronique Houle | RC | nil | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0196 | Margeret Rattlesnake | Jan.12-45 | 16 | 6 | 2 | 17 | nil | gr. IV | Sewing-Housekeeper | of age |
| 0200 | Suzanne Beaulieu | Jan.12-45 | 16 | 6 | 1 | 16 | nil | gr. VI | -do & Weaving | of age |
| 0204 | Philomene Prince | Jan.12-45 | 15 | 6 | 1 | 16 | nil | gr. IV | -do | Misbehavior during holidays |
| 0219 | Julia Richard | Jan.12-45 | 16 | 3 | 2 | 13 | nil | gr. IV | -do | of age |
| 0221 | Lilly Levasseur | Jan.12-45 | 16 | 3 | 2 | 13 | nil | gr. V | -do & Weaving | of age |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

April 23rd. 1945.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

(265)

Indian name of child

English name Walter Samuel McLean

Age 13 yrs. 6 mos. 27 dys.

Name of Band Lake Manitoba Band.

No. of ticket under which child's annuity is paid 50.

Father's full name and No. 72. Alexander McLean.

Mother's full name and No. 72. Catherine Rosette.

Parents living or dead Living.

State of child's health Good.

Religion Roman Catholic.

Does applicant speak English? Yes. Day

Previously attended Elkhorn Board Scool, and Fairford school for 5 years

her
Mrs. John McLean mark
*(Signature of* ~~father~~ guardian.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

May 14, 1945.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of the undermentioned boy to the Sandy Bay Indian Residential School.

Walter Samuel McLean, No. 50 Lake Manitoba Reserve.

Will you please approve admission.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, May 17, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 14th instant, the Department approves the admission of Walter Samuel McLean to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.
E 1506.

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Residential SCHOOL DURING April-May-June QUARTER, 1945

| No. | NAME | Date of Admission | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after names) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 265 | Walter Samuel McLean | May 17-45 | 13 | 50 | Dog Creek "Lake Manitoba Band" | Alexander McLean | Catherine Rosette | R.C. | 5 yrs | Elkhorn B.Sc. Fairford Day Sc |

Jew Lambert-oni
Principal

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affaire,*

*Ottawa, Canada*

June 26 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Flora Starr Spence. 1/2

Age 23rd of March 1937

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid A 295

Father's full name and No.....

Mother's full name and No Edna Spence # 310

Parents living or dead yes

State of child's health Very good

Religion Roman Catholic

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ~ years

Joe Spence

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon ptre

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Faith

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Flora Star Spence Age 6 yrs Weight 62 lbs

Height 4 ft 1 ins Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 81 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 26 16 Time of day 9.30 a.m.

La Medicine du Canada, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O., Man.
June 28, 1945

Dear Sir,

Would you kindly ask the Indian Department the discharge of the following pupils:

177 Percy Mousseau
191 George Bone
240 Angus Richard
254 Bernard Spence
0164 Jane Malcolm
0188 Lizzie Paul
0190 Adele Hunter
0211 Alma Beaulieu

and the admission of the following pupil:

0262 Flora Starr-Spence

Truly yours,

Jean. Lambert. SMI
Principal.

Mr. J.A. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584. Discharges
1- Admission under

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

126-9-10

Ottawa, July 4, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to the June quarter return of the Sandy Bay Indian Residential School, the admission of Flora Starr Spence is approved.

The Department also approves the discharge of pupils numbered as follows:

Numbers 177; 191; 240; 254; 0164; 0188; 0190; and 0211.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June 23 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Olga 075

Age 11 yrs

Name of Band Manitoba Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid # 126

Father's full name and No Joe Paul # 126

Mother's full name and No Mary Paul # 126

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C

Does applicant speak English? very little

Previously attended no school for 0 years

Joe Paul

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* François Lemire O.M.I.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Spantagen Point Band Sandy Bay

Child's name Lyda Paul Age 11 yrs Weight 68

Height 4'-8" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 21st Time of day 3 P.M.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

June 23 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lansdowne Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Bill

Age past 7

Name of Band Manitoba Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid # 121

Father's full name and No Joe Paul # 121

Mother's full name and No Mary Paul # 121

Parents living or dead Living

State of child's health good

Religion R. Catholic

Does applicant speak English? very little

Previously attended no school for 0 years

Joe Paul

*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

François Lamire O.M.I.

*Signature of Missionary or other Witness*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. Gait

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Bill Paul Age 7 yrs 1 Weight 46.7

Height 3 ft 10 in Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 22 Th Time of day 2 P.M.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

June 23 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the Guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ...
English name Herald
Age past 6
Name of Band Manitoba Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid # 121
Father's full name and No. Joe Paul # 121
Mother's full name and No. Mary Paul # 121
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R C
Does applicant speak English? my little
Previously attended no school for 0 years

Joe Paul
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

François Lamarie O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Long Plain

Child's name Ronald Age 6 Weight 47

Height 3.3 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 21-44 Time of day 9 a.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

July 21 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Pearl

Age 22 March 1931

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 207

Father's full name and No. George Sutherland #207

Mother's full name and No. Lizzie Sutherland #207

Parents living or dead living

State of child's health delicate

Religion R C

Does applicant speak English? very little

Previously attended school for 0 years

George Sutherland

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon, OMI

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Pearl Age 12 Weight 84

Height 4 ft. 5 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 22 Th Time of day 10 30 a.m.

J. Raymond Grant M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

July 21 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Betty
Age 8 march 1933
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #207
Father's full name and No George Sutherland #207
Mother's full name and No Liza Sutherland
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion RC
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for no years

George Sutherland
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon Oblat
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Betty Age 12 Weight 84

Height 4 ft - 3 in. Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 74 Temperature 98-2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date July 11th Time of day 2 p.m.

L. Raymond Davis M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

410

PLEASE QUOTE
FILE.. [redacted] 40-5

July 26, 1945.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith applications for admission concerning Indian children to the Sandy Bay Indian Residential School, as follows;-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Betty Sutherland, | No. | 207 | Sandy | Bay | Reserve |
| Pearl Sutherland | " | " | " | " | " |
| Herald Paul, | " | 121 | Lake | Manitoba | Reserve |
| Bill Paul | " | " | " | " | " |
| Olga Paul | " | " | " | " | " |

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 31st, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.,

With reference to your letter of the 26th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Betty Sutherland,
Pearl Sutherland,
Herald Paul,
Bill Paul,
Olga Paul.

4

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, July 31st, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.,

With reference to your letter of the 26th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Betty Sutherland,
Pearl Sutherland,
Herald Paul,
Bill Paul,
Olga Paul.

4

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-

Roderique Levasseur,
Eddystone, P.O.Man.
July 30th, 1945.

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sirs:

I am a Treaty Indian belonging to Ebb and Flow Reserve, Manitoba. I have been sending my three children to Sandy Bay Residential School because I lived too far (5 miles) from our Ebb and Flow Reserve school for them to walk. Now I have horses and can drive those children to our own school. But I was told by the Agent that I would have to send them to Sandy Bay. Will you please tell me if I can keep my children at home and drive them to our own school each day. For two years now when holday time came my children were not brought all the way home but were left two miles from home and had to walk. I am not satisfied with the way the children are treated at Sandy Bay and there is plenty of room at our own school if you will give me authority to send them there. Thank you.

Yours truly,

(Sgd) Roderique Levasseur.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, August 3rd, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.,

I enclose for your information a letter received from R. Lavasseur, with reference to his three children who are in the Sandy Bay Residential School.

You will note his reasons for wishing his children discharged. Personally, I am under the impression that he is simply applying for their discharge in order that he can secure the Family Allowance for them. If he resides five miles from the Ebb and Flow Day School, I doubt very much if he will drive the children to school every day. If they do not attend regularly it would mean the Family Allowance would be cut off with consequent trouble to yourself.

From the information contained in his letter I do not see any reason for granting the discharge of these children from the Sandy Bay School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 7 194 5

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Mary

Age Oct 14, 1939

Name of Band Long Plain

No. of ticket under which child's annuity is paid 182

Father's full name and No. Pete Houle 182

Mother's full name and No. Alice Houle 182

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for — years

Pete Houle.

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Ont.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? ..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Aug Sept 6 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

D 16

Indian name of child.....

English name Dorothy

Age 1st March 1934

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 231

Father's full name and No Joseph Sutherland # 231

Mother's full name and No Eva Sutherland # 231

Parents living or dead living

State of child's health v. good

Religion R.C

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ..... years

Joseph Sutherland

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon-Ass

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Dorothy Sutherland Age 11-11/3/37 Weight 85 lbs

Height 5 ft in Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them —

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date [illegible] 1937 Time of day 1:15 pm

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5D

Portage la Prairie,
Manitoba.

September 10, 1945.

Indian Affaire Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith applications for admission to the Sandy Bay Indian Residential School of the following:

Dorothy Sutherland, No. 231 Sandy Bay Reserve
Mary Houle, 182 Long Plain Band.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 14th September, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 10th instant, the Department approves the admission of Dorothy Sutherland and Mary Houle to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 2 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** [illegible]

**English name** Stanley

**Age** April 7, 1937 (Birth Registration 26 May 1937 Vital Statistics)

**Name of Band** Rolling River

**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 82

**Father's full name and No** Alex McKay # 82

**Mother's full name and No** Sarah McKay # 82

**Parents living or dead** living

**State of child's health** v. good

**Religion** R.C

**Does applicant speak English?** no

**Previously attended** no school for — years

Alex McKay
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon. O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

C. G. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

July 5 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lavay Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Wilfrid Paul

Age March 16 1938

Name of Band Manitoba Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 64

Father's full name and No. Moise Paul 64

Mother's full name and No Elizabeth Paul 64 Principal

Parents living or dead Living

State of child's health good

Religion R Catholic

Does applicant speak English? yes

Previously attended no school for — years

Moise Paul

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

O. C[illegible] Man.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? .....

Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause?

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

September 13,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to attach application for admission to the Sandy Bay Indian Residential school covering Wilfrid Paul, No.64 Lake Manitoba Band and to recommend that admission be approved.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 18th September, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 13th instant, you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School the Department approves the admission of Wilfrid Paul and Stanley MacKay.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10


GENERAL ENGINEERS
SHIPBUILDERS
BOILER MAKERS

STEEL, IRON and BRASS
FOUNDERS

V.M.D

TELEPHONE G-2141
CABLES: DEPOT, VICTORIA

ESQUIMALT DRYDOCK AND
3000 TON MARINE RAILWAY


FILE NO.

VICTORIA, B.C., CANADA

Sept. 13, 1945.

Medical Director,
Dept. of Indian Affairs.
Ottawa, Canada.


SEP 20 1945


Dear Sir — Re. the case of Madelnie Beaulieu -
Sandy Bay Indian Reserve, Manitoba.

I have just been notified that this child is in very poor condition. She left the Sandy Bay Indian School at Marius in quite average condition and has spent the summer with her mother.

There is a great deal of correspondence on file with your department re this child. She has a tuberculous knee and considerable money has been spent on her care and treatment in the Neepawa General Hospital, Neepawa, Manitoba and in St. Boniface Hospital, St. Boniface, Manitoba under the

FORM G-1


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

care of Dr. A.P. MacKinnon. The result was
[redacted] to the time of her discharge from the
Neepawa General Hospital in 1943. She was
enrolled in the Sandy Bay Indian School at
Marino, Manitoba in excellent condition in every
way.

The inference is from the report that the practise
of sending the children out with the parents in the
summer does not work well in her case. She gets
neither care nor enough food and as an old tuberculous
case she needs plenty of both if the money already
spent on her is to be of any avail-to say nothing of the
child's life - present and future.

Can something be done to see that this child is
kept at the school - not sent out with her parents at any
time since they cannot look after her - until she is of an
age where I can give her some assistance without
interference from her mother? Will you please see that
something is done for this youngster? If she cannot
remain at that particular school as a permanent Boarder
could you have her transferred to some other school
where she can be kept!

Thanking you in advance, I am.

Yours very truly,

Gertrude A. Johnson R.N.
Industrial Health Nurse. 926 Heywood Ave.
Victoria, B.C.

Formerly Supt. of Nurses
Neepawa General Hospital
Neepawa, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 21st September, 1945.

Dear Father Lambert:

On July 21, 1943, we wrote the former Principal, Reverend J. Lemire, O.M.I., regarding Madeline Beaulieu who had been confined to the Neepawa General Hospital for a considerable period of time due to a tubercular knee. Our Medical Superintendent thought she could be discharged at that time and felt that it would be in her best interests to place her in a residential school. In a letter dated July 25, Father Lemire stated that he would be glad to receive her.

On November 1st, 1944, we wrote to Reverend Father de Bretagne, then Principal of the Sandy Bay School, and forwarded to him a letter which we had received. This letter contained complaints that the mother had made to Miss Gertrude Johnson, R.N.

Father de Bretagne replied to us in a letter dated November 7th and gave us a very complete explanation regarding the treatment that this girl was receiving at Sandy Bay School.

I am now in receipt of another letter from Miss Johnson and I enclose a copy of this for your information.

I would like to know if the girl spent her holidays with her parents this year and if so for what length of time.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
HEADQUARTERS

OUR FILE No. 45 D 1074-3-F 11 OTTAWA. September 20, 1945.

YOUR FILE No .....

To: The Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources, OTTAWA.

Report dated Gladstone, Man., Sept.6, 1945, re: Mary MOUSSEAU, Sandy Bay I.R., Man.
forwarded for your information.

Enc.

for Director, Criminal Investigation.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ecole Indienne de Sandy Bay
B.P. Marius • Manitoba

Oct. 1st 19 45

Dear Mr. Phelan:

Re: File 126-9-10 - Case of Madeline Beauvais -

In fact, the said girl spent July and August with her grand-mother. The home was quite clean - but still the child

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

came back to school rather poor.
We are giving the girl a maximum
of care - I can say, the girl is
already normal - Will try to
found a home for the girl
next holidays - If Miss Johnston
wish to have the girl in a good home
it would be for easier, having
the girl far from her mother's home
Truly yours
H. Jean. Lambert Ptre.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 11th October, 1945.

Dear Father Lambert:

I have your letter of the 1st instant with reference to Madeline Beaulieu. I infer from your communication that the home conditions of the grandmother are not very satisfactory and consequently next summer this girl should be retained in the school and not placed in any home on the reserve.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 11th October, 1945.

Dear Miss Johnson:

With reference to your letter of September 13th, enquiries have been made and I am informed that Madeline Beaulieu spent July and August with her grandmother. However she returned to school on the expiration of the Holidays and is stated to be in good health.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Gertrude A. Johnson, R.N.,
Industrial Health Nurse,
920 Haywood Ave.,
Victoria, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affaire,*

*Ottawa, Canada*

Sept. 30 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Landy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Henry George McIvor.

Age 5 march 1930

Name of Band Landy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #206

Father's full name and No. Vital McIvar #206

Mother's full name and No. Lizzie McIvar #206

Parents living or dead father living, mother dead

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended no school for — years

Mrs Henriette Richard #120
(Signature of father) (Guardian)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Ptre.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band Sandy Bay .....

Child's name ..... Henry George ..... Age 9 ..... Weight 72 .....

Height 59 ..... Is child undernourished? ..... No ..... Has child any defect or deformity of body or limb? No ..... Any defect of vision? No ..... of hearing? No ..... Any cutaneous disease or eruption? No ..... Any signs of deficiency? No ..... Any enlarged or broken down glands? No .....

If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate 96 ..... Temperature 99 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? No ..... Syphilis? No .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Sept. 30 1945 ..... Time of day 5 hr .....

St Raymond Drew B.M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept 30 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Doris Maytwayashing

Age Sept 4 - 1937

Name of Band Dog Creek

No. of ticket under which child's annuity is paid # 122

Father's full name and No Jerry Matawasing # 122

Mother's full name and No Mary Jane Matawasing # 122

Parents living or dead living

State of child's health Good

Religion R C

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ~ years

Jerry Maytwayashing
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band ..... Sioux Creek .....

Child's name ..... Baker ..... Age ..... 8 ..... Weight ..... 64 lb .....

Height ..... Slim ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... Yes .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... Temperature ..... 98.4 ..... If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... No .....

If so, of what part of the body and in what stage?

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Sept 29th ..... 1925 ..... Time of day ..... 5 pm .....

Edmund Wilkes, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

October 5th,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I enclose herewith application for admission to the Sandy Bay Indian Residential School for the following children:

Doris Maytwayashing
Henry George McIvor.

I would recommend that admission be approved.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 17, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 5th instant, the Department approves the admission of Doris Maytwayashing and Henry George McIvor to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, October 17, 1945.

Dear Father Lambert:

I am returning the September quarter return of the Sandy Bay Residential School. It is evident that in many cases you are not asking grant which could be allowed. For instance, pupil No. 197, S. Bone, is marked on the return "Home without reason" and no grant is requested for him. On the June quarter return grant was requested and allowed for the full quarter, and presumably this boy was in the school until June 30, 1945, and was allowed home on holidays but did not return upon the expiry of his leave. Consequently, in his case, you are entitled to 62 days' grant, namely, the holiday leave. What has been said regarding this boy applies to other pupils on the return. In this connection I would refer you to paragraph 6 of circular letter of December 29, 1944. It is quite evident, in preparing the September quarter return of the Sandy Bay School, that no attention has been paid to that letter.

I enclose another copy of this circular letter and suggest a careful study of it, because it was prepared to assist the Principals of Residential Schools to obtain the grant to which they are rightfully entitled.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
M a r i u s, Manitoba.

COPY SENT TO FATHER PLOURDE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DIA MANITOBA

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 30 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0264

Indian name of child .....
English name Catherine Bone
Age 7 29th. April, 1938
Name of Band Elphinstone Keeseekoowenin
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No Ginguse Bone #94
Mother's full name and No #94
Parents living or dead Living
State of child's health good
Religion R. C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Ginguse Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

W. G. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Elphinstone

Child's name Catherine Age 7 Weight 62

Height 51 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Yes

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept 30 Time of day 3 hr

St-Laurent Marie R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 6 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Jeanne Bone
English name
Age 8 yrs. 3 Dec 1937.
Name of Band Elphinstone
No. of ticket under which child's annuity is paid #98 #98
Father's full name and No. Johnston Bone
Mother's full name and No. Marie Bone
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Johnston X Bone
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

F. Lemiw O.M.I. C. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE – All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Oberlin

Child's name Edward Dance Age 8 Weight 60

Has child Height 50 Is child undernourished? No

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date [illegible] Time of day 3 pm

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 26th October, 1945.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Jeanne Bone and Catherine Bone is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 20 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Joseph Kippen ALYOTTE
Age 9 yrs old 29th.Oct.1936
Name of Band Rolling River
No. of ticket under which child's annuity is paid #100 #[illegible] (Jane Wilson chief)
Father's full name and No. William Henry Alyotte (non-treaty)
Mother's full name and No. Nellie (Wilson)
Parents living or dead mother dead
State of child's health Good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ~ years

[signature] grandfather
*(Signature of parent)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature] A. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE – All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Birtle Band Rolling River

Child's name Joseph Wilson Age 9 Weight 67

Height 56½ Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 21 1945 Time of day 10.30 hr

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 20 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ....
English name Lucy Helen AMYOTTE
Age 8yrs 17th.Dec.1937
Name of Band Rolling River #103
No. of ticket under which child's annuity is paid ... ~~#-5-3--(Jean--Wilson-chief)~~
Father's full name and No. ... William Amyotte .(non-treaty)
Mother's full name and No. Nellie " (Wilson)
Parents living or dead mother dead
State of child's health good
Religion Protestant
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

*(Signature of ~~father~~ Grandfather*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* ..... H. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Birtle ..... Band Rolling River

Child's name Lucy Helen Wilson Age 9yrs Weight 57

Height 53½ Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 211945 Time of day 10 hr

S Desmond Market M.D. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BIRTLE INDIAN AGENCY
OCT 24 1945
MANITOBA

16.6946

Rolling River, Oct 20. 1945

We are asking the admission to the Sandy Bay Indian School for our grand Children: Joseph and Helen. Joseph being catholic; Helen baptised protestant. We wish to have both children instructed in the Roman Catholic faith.

Signed ... [signature] ...

Witnesses: ... [signature] ...
... [signature] ...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

PLEASE QUOTE
FILE 17

Little Manitou
~~Sept~~ember 1945

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

I am enclosing Application for Admittance to the Day School for Mary Helen Bigstone, and Jane Ka-ee-Ayatte, also a declaration signed by their Grandfather and Guardian stating that he desires them to be enrolled on the Indian Voters List. This was sent in me by the Principal of the School.

All these children were adopted by their Grandparents when their father died, and according to the terms of the Halfday River Band,

J. G. Smith

J.G.Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFIC[illegible]HE
INDIA[illegible]ENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

October 25, 1945.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

I beg to enclose herewith application forms for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Indian Residential School.

Linda, Cecilia and Ida Missyabit,
# 95 Lake Manitoba. Band.
Sarah Beaulieu # 256 Sandy Bay Band.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 2nd November, 1945.

Mr. A.C. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

With reference to your letter of the 25th ultimo enclosing a plication for admission of Lucy Helen Amyotte and Joseph Kippen Amyotte to the Sandy Bay Residential School, you may inform the Principal the Department approves their admission.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 2nd November, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 25th ultimo, I find it necessary to return the attached four application forms for admission of children to the Sandy Bay Indian Residential School as you have not signed any of these applications.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.
E 1501

Boys.

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Residential SCHOOL DURING July, August, September QUARTER, 19 45

| No. | NAME | Date of Admission 19 45 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 266 | Harold Paul | July 30 | 8 | 121 | Dog Creek | Joe Paul L. | Mary Paul L. | R.C. | nil | ---- |
| 267 | Bill Paul | July 30 | 6 | 121 | Dog Creek | Joe Paul L. | Mary Paul L. | R.C. | nil | ---- |
| 268 | Stanley Mc Kay | Sept.18 | 8 | 82 | Rolling River | Alex Mc Kay L. | Sarah Mc Kay L. | R.C. | nil | ---- |
| 269 | Wilfrid Paul | Sept 18 | 8 | 64 | Dog Creek. | Moise Paul L. | Elizabeth Paul L. | R.C. | nil | ---- |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 177 | Percy Mousseau | Jul 30 | 16 | 9 | 5 | 10 | nil | Grade VI | farming | of age. |
| 191 | George Bone | Jul 30 | 15 | 7 | 6 | 21 | nil | " V | carpentry- farming. | needed at home. |
| 240 | Angus Richard | Jul 30 | 16 | 2 | 9 | 16 | nil | " II | farming | of age. |
| 254 | Bernard Spence | Jul 30 | 16 | 1 | 10 | 0 | nil | " I | hardly at school | of age. |

Rev. Fr. Jean Lambert. Principal

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

SCHOOL DURING July, August, September. QUARTER, 19[45]

Sandy Bay Residential ... Girls. ... Sandy Bay

| No. | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name) | | Religion of Parents | Date of Admission 1945 | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | Age on Admission | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | Date of Discharge | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME | Status of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Father | Mother | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0262 | Angus Starr L. | Ellen Spence L. | R.C. | July 30 | Sandy Bay | 295 | 8 | 16 | 11 | 6 | 15 | nil | VII | Housekeeping-sewing | July30 | 45 | | nil | |
| | George Sutherland L. | Lisa Sutherland | R.C. | July 31 | Sandy Bay | 207 | 14 | 16 | 7 | 11 | 0 | nil | VI | Cooking-sewing. | Jul 30 | 45 | | nil | |
| | George Sutherland | L. Lisa Sutherland | R.C. | July 31 | Sandy Bay | 207 | 12 | 16 | 8 | 7 | 19 | nil | IV | Housekeeping | Jul 30 | 45 | | nil | |
| | Joe Paul L. | Mary Paul L. | R.C. | July 31 | Dog Creek | 121 | 11 | 16 | | 6 | 5 | nil | VI | Sewing-weaving-cooking | Jul 30 | 45 | | nil | |
| | Joe Sutherland L. | Eva Sutherland L. | R.C. | July 31 | Sandy Bay | 231 | 11 | 16 | | | | | | | | | | | |
| | Pete Houle L. | Alice Houle L. | R.C. | Sept.14 | Long Plain | 182 | 6 | 16 | | | | | | | | | | | |

ADMISSION OF PUPILS AT ... DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Admission 1945 | Date of Discharge |
|---|---|---|---|
| 0262 | Flora Spence | July 30 | |
| 0264 | Pearl Sutherland | July 31 | |
| 0265 | Betty Sutherland | July 31 | |
| 0266 | Lisa Paul | July 31 | |
| 0267 | Dorothy Sutherland | Sept.14 | |
| 0268 | Mary Houle | Sept.14 | |
| 0164 | Jane Peltoola | | Jul30 45 |
| 0188 | Lizzie Paul | | Jul 30 45 |
| 0190 | Adele Hunter | | Jul 30 45 |
| 0211 | Alma Bouillon | | Jul 30 45 |

M No. L.A. 411.
R 6304

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 20 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name Sarah
Age 10 yrs old
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #256
Father's full name and No. 256 Harry George Beauleau
Mother's full name and No. 256 Maud Lyza Beaulain
Parents living or dead yes
State of child's health Good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no ..school for..... years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin oml
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Sarah Beaulieu Age Weight 75

Height 55½ Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

...of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 18 1945 Time of day 10 a.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 17 1945

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Ida
Age Oct 8, 1934
Name of Band Log Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid #95
Father's full name and No. #95 Pat Musqabit
Mother's full name and No. #95 Bella Musqabat
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? yes
Previously attended Log Creek day School school for 2 years

Pat Musqabit
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Emma A. Antilla
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Grade Miniabite Age 9 Weight 70

Height 58½ Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Oct. 18 1945 Date

10 a.m. Time of day

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 17 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lady Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Cecilia
Age Nov 11, 1938
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid #95
Father's full name and No. #95 Pat Musiqabit
Mother's full name and No. #95 Bella McInnyabit
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? yes, a little
Previously attended Dog Creek day school school for 1½ years

Pat Musiqabit
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* [illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Cecilia Misiabite Age Weight 41

Height 45½ Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Oct. 18 1945 Date

10 a.m. Time of day

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct 17 1943

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lundy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Lina
Age Dec 28, 1936
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid #95
Father's full name and No. #95 Pat Imisiyabit
Mother's full name and No. #95 Bella Imisiyabit
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? yes
Previously attended Dog Creek day school school for 2 years

Pat Imisiyabit
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Lina Misiabite Age Weight 67

Height 53 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 96.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? NO

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 18 1945 Time of day 10 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 12th November, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 25th ultimo, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Linda Missyabit
Cecilia Missyabit
Ida Missyabit
Sarah Beaulieu

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Sandy Bay Indian Residential School

Marius, P.O. Manitoba, Nov.18/45

Mr. H. Hoey,
Director,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

NOV 19 1945
REGISTERED

Dear Sir:

Reverend Father Plourde, Superintendent of the Oblate Indian Welfare and Training Commission, states in a letter which I have just received, that he has asked an increase in the pupilage of this school from 95 to 130.

If I write you today in this connection, it is simply to let you know that not only do I approve of the step taken by Father Plourde, but that I think it is essential for the welfare and training of the Indians of this Reserve. As you may know from the latest statistics, this Reserve has about 150 children of school age, ranging from 7 to 17 in age and of this number, only 42 are at school at the present time. This leaves over two-thirds growing in ignorance and without the benefits of the training received in a Residential School. I think this is unwarranted, in view of the fact that the school can accomodate between 50 to 60 additional pupils. There are no other school to which these children can be sent and due to the condition of the roads, the poverty of the Indians and the distances to travel, no day-school could supply the educational

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

needs of these children.

Under those circumstances I not only approve of the demand made by Father Plourde, but think it my duty to substantiate it in every respect.

Knowing Sandy Bay as you do, for having lived in Manitoba so many years, I am sure, Dear Sir, that you will grant our request and enable the Sandy Bay School to supply its large population, the services which, due to war conditions, it was unable to dispense to it.

I remain, dear Sir, yours very truly,

Father Jean Lambert
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov 21/22 ..... 194 5..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**.....
**English name** Isaac
**Age** 7 yrs old
**Name of Band** Sandy Bay
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #224
**Father's full name and No.** Noah Beaulieu #224
**Mother's full name and No.** Veronique Beaulieu #224
**Parents living or dead** living
**State of child's health** good
**Religion** R. Catholic
**Does applicant speak English?** NO
**Previously attended** ..... **school for** ..... **years**

Noah Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Ont.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roderick Bruneau Age 6 Weight 46

Height 50 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date June 24 - 1908 Time of day 10 AM

Sr Raymond Burnett M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,* — ..... Nov 21st ..... 194 3 .

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ... Sandy Bay .....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** .....
**English name** ..... Rose .....
**Age** ..... 7 yrs .....
**Name of Band** ..... Sandy Bay .....
**No. of ticket under which child's annuity is paid** ..... # 200 .....
Father's full name and No. ... Alex Roulette #200 .....
Mother's full name and No. ..... Sophie Roulette #205 .....
**Parents living or dead** ..... living .....
**State of child's health** ... good .....
**Religion** ..... R. Catholic .....
**Does applicant speak English?** ..... no .....
**Previously attended** ..... school for ..... years

Alex Beaudoin
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* O. Chagnon Ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Hazel Beatrice Bartlett Age 6 Weight 57

Height 48 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? yes

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 120 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov 20/45 Time of day 11 A.M.

T. Raymond Mallett B. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

November 23rd,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to enclose herewith application forms for the admission of the undermentioned children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Rose Beaulieu, No.200 Sandy Bay
Isaac Beaulieu, 224 "

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 27th November, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 23rd instant, the Department approves the admission of Rose Beaulieu and Isaac Beaulie to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

November 26th,
1945.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to enclose application for admission form covering Mary Isabelle Mousseau, No.247 Sandy Bay Band. This girl is without a guardian and re-admission to the school is requested.

I would recommend that admission be approved.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 4th December, 1945.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 26th ultimo, the Department approves the re-admission of Mary Isabelle Mousseau to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ref. Bertie number a temporary file

Ottawa, 2nd February, 1946.

Reverend Sir:

The Department finds it necessary to send back your December Quarter Return for the following reasons.

The information given regarding the new pupils namely pupils No. 270 to 272 inclusive and No. 0263 to 0277 inclusive is not the same on the Quarterly Return and the I.A. 411 form. For instance, pupil No. 0268 is stated on the Quarterly Return to have entered the school on October 25th while on form I.A. 411 it is stated she entered the school on October 17th. There are similar discrepancies in the case of pupils Nos. 0272, 0273, 0274, 0275, 0276 and 0277.

On the Quarterly Return you show dates for the admission of new pupils subsequent to October 1st, yet in all cases you request 92 days grant. In the case of new pupils, grant is only allowed from the date on which they entered to the end of that particular quarter.

I am inclined to feel you have not read the circular letter of December 29th, 1944, nor reviewed the notes on the preparation of the Quarterly Return as they appear on the last page of the Return.

The heading on the Return "Date of Entrance to the School" means exactly what it says, in other words you should show under this heading the exact date on which the pupil entered the school. This heading does not refer to the date the application form was signed nor the date on which the pupil was formally approved. Either of these dates might be considerably later than the date on which the pupil actually entered the school. It has always been our practice to allow grant from that date on the understanding that the Principal will only accept those whom they consider are eligible and if subsequent facts prove a pupil ineligible for admission it would be necessary to return the pupil but in the meantime the school would have been allowed grant for their maintenance.

I trust that you will make the necessary corrections in the Return to correspond with the above, as these Returns are very carefully scrutinized by the Auditor General and we simply must have them correct and the information appearing on the I.A. 411 form regarding admissions and discharges of pupils must be exactly the same as that appearing on the Quarterly Return.

To assist in your finances we are forwarding a part payment of $3,000.00 on the December quarter Earnings and the balance will be paid when you send back the Return completed in the proper manner.

Yours very truly,

Rev. Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

[redacted]

FILE 40-5.

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 31, 1945.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of Harvey Waytwayashing to the Sandy Bay ~~Residential School~~. I beg to recommend that the application be approved.

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 8th February, 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of December 31st, the Department approves the admission of Harvey Maytwayashing to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.
R 8304

# ADMISSION OF PUPILS AT Sahdy Bay Residential SCHOOL DURING Oct. Nov. Dec. QUARTER, 19[45]

| No. Girls | NAME | Date of Admission 19 | Class of Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after names) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| o268 | Doris Maytwassing | ~~17 Oct 45~~ 1-9-45 | 8 | 122 | Dog Creek | Jerry Maytwassing | Mary Jane May... | R.C. | nil | ---------- |
| 0269 | Catherine Bone | ~~ 45~~ | 8 | 94 | Elphenstone | Angus Bone L. | Rose Bone | R?C. | nil | ---------- |
| 0270 | Jeanne Bone | ~~ 45~~ | 8 | 98 | " " | Johestone Bone L. | Marie Bone L. | R. C. | nil | ---------- |
| 0271 | Lucy Helen Amyotte | ~~ 45~~ | 8 | 103 | Rolling River | William Amyotte L. | Neillie Amyotte | R.C. | nil | ---------- |
| 0272 | Sarah Beaulieu | ~~12-11-45~~ 21 | 10 | 256 | Sandy Bay | Harry Leo Beaulieu | Marie Lysa Beaulieu | R.C. | nil | ---------- |
| 0273 | Lina Missyabit | ~~12-11-45~~ 25 | 9 | 95 | Dog Creek ~~Sandy Bay~~ | Pet. Missyabit L. | Bella MissyabitL. | R.C. | nil | ---------- |
| 0274 | Cecilia " " | " " 25 " | " 7 | " | " " | " " | " " | R.C. | nil | ---------- |
| 0275 | Ida " " | " " 25 " | " 11 | " | " " | " " | " " | R. C. | nil | ---------- |

Jean Lambert
Principal

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sandy Bay School
Marnie P.O
Feb 18-1946

Dear Mr. Phelan,

I am forwarding to the Indian Affairs Branch a duplicate of the Quarterly. One was made at the very beginning of January and the last one - a few days ago. They do not account much discrepancies. There were very slight mistakes but still mistakes just the same. This last Quarterly Return was thoroughly revised - made by myself.

Truly yours,

Eileen Goodwin
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 22nd February, 1946.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 18th inst. enclosing the December Quarter Return.

In order to assist you in future returns, your attention is drawn to Pupil #231 who is shown as entering Hospital Oct 21 and for whom 21 days grant is requested. Circular letter of December 29th, 1944, points out that 30 days are allowed for Hospitalization and therefore the grant for this pupil is 21 plus 30 days allowed, a total of 51 days. It is also suggested that where pupils are absent for a full Quarter and are not expected to return, you should apply for their discharge and when granted, their names removed from the return. If the pupil returns to the school, application should be made to the the Department for re-admission and when granted the pupil's name again entered on the return, using the same Number and stating in the remarks column of the return, the exact date of re-entering the school

It is noted that the Form 411 shows as date of admission, the date the pupils' admission were approved. The information required, is the same date as shown on the return, namely the date the pupil enters school.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. Jean Lambert, O.M.I.
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Sandy Bay Indian School

Marius P.O. Dec. 28 1945

Dear Sir,

Would you kindly ask the Indian Department the discharge of the following pupils:

0199 Adeline Beaulieu

0253 Ida Swan.

Truly yours,

Jean Lambert
Principal

Mr J. Waite, Indian Agent
Portage la Prairie
Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

February 20,
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I enclose herewith applications for admission of various children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Rosanna Hunter
Marguerite Virginie Beaulieu
Bernice Houle
Irene Houle.

I beg to recommend that the applications be approved.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 12 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

278

Indian name of child
English name Rosanna
Age 6 yrs. old
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Louis Hunter 94
Mother's full name and No. Louise Hunter 94
Parents living or dead yes
State of child's health Fair
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ~ years

Louis Hunter
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

C. Chagnon. Oblate
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name [redacted] Age 6 Weight 56

Height 49 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Itch Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98/3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 13 1946 Time of day 4.00 p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 12 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Marguerite Virginia Beaulieu
Age 3 of May 1937
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #176
Father's full name and No. William Thomas #176. Beaulieu
Mother's full name and No. Emma Beaulieu #176
Parents living or dead Yes
State of child's health Fair
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ~ years

0279

William Thomas Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon. Ont.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Marguerite Virginie Age 6 Weight 50

Height 51 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 13 1946 Time of day 4.30 P.M.

Edmund Jones M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 12 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Bernice Houle
Age 6 yrs. old
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid # 243
Father's full name and No. Adelard Houle # 243
Mother's full name and No. Elizabeth Houle # 243
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ~ years

0780

Adelard Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon. Ont.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay 54

Child's name Bernice Houle Age 6 mo old Weight

Height 50 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 96/4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 13 1946 Time of day 5.00 P.M.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

February 12 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0781

Indian name of child .....
English name Irene HOULE
Age 7 yrs old
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 243
Father's full name and No. Adelard Houle 243
Mother's full name and No. Elizabeth Houle 243
Parents living or dead yes living
State of child's health Good
Religion R. Catholic
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for — years

Adelard Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Edwardson, Oblate
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Drane Houle Age 9 yrs old Weight 57

Height 49 Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 66 Temperature 98/2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 13 1946 Time of day 4.45 P.M.

T.J. Lennard Dr. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb 17 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Irene Catagas
Age Twelve
Name of Band Kelly River
No. of ticket under which child's annuity is paid 77
Father's full name and No. John Alec Catagas
Mother's full name and No. Ida Catagas
Parents living or dead Father living, mother dead
State of child's health Fair
Religion R. C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Pine River Rs school for 4 years

John. a. Catagas
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

John L. Aelbright
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. L Breynat
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

Form No. I.A. 406.
R. 7786

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Fort Frances~~ PELLY ..... Band ~~Pine~~ Valley Rural

Child's name Irene Catagas ..... Age 12 ..... Weight 87

Height 58½ ..... Is child undernourished? No ..... Has child any defect or deformity of body or limb? No ..... Any defect of vision? No

of hearing? No ..... Any cutaneous disease or eruption? Yes, itch

Any signs of deficiency? No ..... Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 ..... Temperature 98 ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No ..... Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 19, 1946 ..... Time of day 2 P.M.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 27th February, 1946.

Mr. J.L. Bryant, Indian Agent, Kamsack, Sask.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, the Department approves the admission of

Irene Catagas

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File: 126-9-10

Ottawa, 27th February, 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 20th inst., you may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, the Department approves the admission of:

Rosanna Hunter
Marguerite Virginie Beaulieu
Bernice Heule
Irene Heule

The Department also approves the discharge of the following pupils:

0199, 0253.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, April 11, 1946.

Dear Father Lambert:

In view of the comments that you make on the last page of your March Quarter Return, I find it necessary to send it back to you.

In the case of pupils Numbers 0278, 0279, 0280 and 0281, you show on the Return that "Date of Entrance to School" was February 27, and you consequently request 30 days' grant for each of them. However, in the margin you state that each of them was in the school for 90 days.

I do not understand your statement reading: "A second letter says that date of entrance to the school and the total number of days pupil in residence during quarter could be different". I am unable to locate the letter to which you refer, and, in any case, "Date of entrance to school" is certainly not the same as "Total number of days pupil in residence during quarter". These two headings refer to entirely different things.

If you review the quarterly return, you will note that the heading on the column to which I am referring is "Date of entrance to school". This means exactly what it says. Under this column you should show the exact date on which the pupil first entered, and you are entitled to grant from that date to the end of the quarter.

Many Principals confuse this heading with either the date the application form was signed or the date on which the Department officially approved the admission. These latter

Reverend Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Residential School,
M a r i u s P. O., Manitoba.

..... two have

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

two have no bearing whatever on the information requested on the return.

Therefore, if February 27, 1946, was not "Date of entrance to school", you should place opposite their names the exact date on which these pupils first entered, and you are entitled to grant from that date to the end of March.

Yours very truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
PORTAGE LA PRAIRIE
APR 1 1948
AGENCY.

Sandy Bay Indian School

Marius P.O. Man. 30/3/46

Dear Sir, Would you kindly ask the Indian Department the discharge of the following pupils:

197 Salomon Bone.....Elphinstone Band

0210 Sarah Starr.....Sandy Bay Band

0232 Lina Prince.....Sandy Bay Band.

Truly yours.

Father Jean Lambert

Father Jean Lambert, O.M.I.

Principal.

Mr J. Waite Indian Agent

Portage la Prairie

Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, April 12th, 1946.

Reverend Jean Lambert, O.M.I.,
Principal of Sandy Bay Indian Residential School,
Marius, Man.

Dear Father Lambert:

With reference to your letter of the 30th ultimo, the Department approves the discharge of the following pupils of Sandy Bay Indian Residential School:

197 Salomon Bone
0210 Sarah Starr
0232 Lina Prince

Phillip Phelan
Chief, Training Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Marius, Man
April 19 1946

Dear Mr Phelan

Your last letter dated April 11,
appears to me clear concerning the quarterly return
I am returning back and last quarterly
and hope the corrections made will receive your
approval.

Book mailed you a day or two ago.

Yours truly,

F. Jean Lambert
Principal

Lady Bay #10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

May 25th,
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School makes request for the discharge of the following pupils:

| | |
|---|---|
| 223 | Emile McKay |
| 224 | Solomon McKay |
| 0183 | Esther Houle |
| 0214 | Edith Paul |
| 0223 | Martha Beaulieu |

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Marius P.O. Man. 23/5/46

Sandy Bay Indian School

Mr J. Waite, Indian Agent

Portage la Prairie

Manitoba.

PORTAGE LA PRAIRIE
40-5
MAY 27 1946
204
AGENCY.

Dear Mr Waite,

Would you ask for the discharge of the following pupils:

✓ 223 Emile Mc Kay.....Rolling River Band
✓ 224 Salomon Mc Kay..... " " " "
✓ 0183 Esther Houle.....Long Plain "
✓ 0214 Edith Paul.....Dog Creek "
✓ 0223 Martha Beaulieu...Sandy Bay "

Truly yours,

Fr. J. Lambert, O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, June 4th, 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 25th ultimo, you may advise the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, the Department approves the discharge of pupils numbered as follows:

#223
224
0183
0214
0223

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-25

June 8th,
1946

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 12 1946
REGISTERED

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residencial School, MARIUS, P.O. Manitoba has made request that the reserve nurse Miss MacCarthy be allowed to deliver a number of children to their reserves following the closing of the school for the summer recess.

If the Department approves of this will you kindly advise the Principal direct as the Agency office will be closed for the next two weeks during treaty payments.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

Ottawa, June 13, 1946.

Dear Father Lambert:

I have a letter from Indian Agent Waite, in which he states that he has a request from you, that Miss MacCarthy, the School Nurse, be allowed to take home a number of children when they are leaving on their annual summer holidays.

This is a new request and while I have no great objection to it, I cannot see why the school management cannot handle the matter. It would give yourself or any other member of the staff a chance to meet the parents and possibly secure the promise of new pupils for the coming academic year.

Yours sincerely,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Reverend Jean Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Residential School,
M a r i u s, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 25th - 1946

Mamis. P.Q
Que.

Dear Mr Phelan.

Re file 126-9-10

My request to have
Miss MacCarthy service to
take home a number of
children was in some way
misunderstood. The
school management
was ready to cancel the
agreement of Miss MacCarthy.
The idea was to bring
children home in less time
because we have children
from three different Reserves.
Now - everything is organized
and we will manage without
Miss. MacCarthy's Service.

Sincerely yours,

[redacted]
(Mrs) J.O. Kanikeek.
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. [RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3]

FORM No. I. A. 411.
R 954

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian Residential SCHOOL DURING April, May, June QUARTER, 1946

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ✓197 | Salomon Bone | April 12 1946 | 14 | 6 | 3 | 12 | none | V | Farm Work | Kept home for a year already by parents |
| ✓0210 | Sarah Starr | 12-4-46 | 16 | 7 | 4 | 29 | no ne | 1V | General housekeeping | of age |
| ✓0232 | Lina Prince | 12-4-46 | 15 | 3 | 3 | 15 | none | V | " " | bad conduct during previous holidays |
| ✓0183 | Esther Houle | 4-6-46 | 17 | 9 | 4 | 3 | no ne | V1 | Weaving | of age |
| ✓0214 | Edith Paul | 4-6-46 | 16 | 5 | 4 | 24 | none | 1V | General Housek. | of age |
| ✓0223 | Martha Beaulieu | 4-6-46 | 16 | 4 | 5 | 25 | none | V1 | " " | of age |
| ✓223 | Emile McKay | 4-6-46 | 16 | 5 | 3 | 19 | no ne | V | Farm & Gen. shop | of age |
| ✓224 | Salomon McKay | 4-6-46 | 16 | 5 | 3 | 19 | none | V | " " " | of age |

I. Lambert

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

126-9-10 (WT1).

Ottawa, August 23, 1946.

Rev. Jean Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay
Indian Residential School, Marius, Manitoba.

With reference to the June Quarter Return of the Sandy Bay Indian Residential School, I wish to inform you that formal approval for the admission of Eileen Catagas was sent to Indian Agent J.L.Bryant on 27 February, 1940. In view of the above we made the necessary adjustment on the return by allowing this pupil ninety-one days grant and trust you will allot her a school number in the September Return.

To simplify the compilation of future returns, I suggest that where pupils are absent from school for a full quarter either through hospitilization, parents keeping the pupil home, etc., that the Department be requested to approve their discharge so that their names may be removed from the return. This would apply to pupil No. 765 Walter McLean who has been attending a school in Winnipeg for the last four quarters. Of course, the discharge of any pupil will only be requested after it has been determined that the child is not expected to return to school for some time. In the event that a child is discharged and at a later date returns to the school, the re-admission of the pupil should be requested from the Department and a notation made in the remarks column of the return opposite the child's name, giving the date of re-admission.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Care should be taken to allot the pupil the same number as the child had prior to discharge.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

KHB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 29th. 1946.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child: Chippeway.
English name: Joseph.
Age: Ten years. (Born, 22/5/36.)
Name of Band: Lake Manitoba.
No. of ticket under which child's annuity is paid: 115.
Father's full name and No.: 115, Louis Chippeway.
Mother's full name and No.: 115, Jeanne Chippeway.
Parents living or dead: Living.
State of child's health: Good.
Religion: Roman Catholic.
Does applicant speak English?: A little.
Previously attended: Lake Manitoba Day School school for two years

Louis Chippeway
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency....Portage la Prairie.....Band.....Lake Manitoba.....

Child's name.....Joseph Chippeway.....Age.....10.....Weight .....61.....

Height.....58.....Is child undernourished?.....no.....Has child

any defect or deformity of body or limb?.....no.....Any defect of vision?.....no.....

.....of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption?.....no.....

Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands?.....no.....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate.....88.....Temperature.....98.....If feverish, from what cause?

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no.....Syphilis?.....no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Sept.. 13. 1946 Time of day 5.30 p.m.

G. Raymond Brunet M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

August 29th. 1946.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Chippeway.
English name Campbell.
Age Twelve years. (Born, 3/12/33.)
Name of Band Lake Manitoba.
No. of ticket under which child's annuity is paid 115.
Father's full name and No. 115, Louis Chippeway.
Mother's full name and No. 115, Jeanne Chippeway.
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion Roman Catholic.
Does applicant speak English? A little.
Previously attended Lake Manitoba Day School school for four years

274

Louis Chippeway
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Beauchemin
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Lake Manitoba

Child's name Champbell Chippeway Age 12 Weight 72

Height 57 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept., 13 1946 Time of day 6.00 p.m.

C. Raymond Marcel M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5.

September 9th.
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa.

Applications are enclosed herewith for the admission of the undermentioned children to the Sandy Bay Indian Residential School.

Chippeway, Campbell and Chippeway Joseph.
No. 115 Lake Manitoba.

Yours very truly,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept., 12, 1946194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Antoine Roulette

Age 14

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 235

Father's full name and No. Alphonse Roulette 235

Mother's full name and No. Syriade Roulette 235

Parents living or dead Yes

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

X Alphonse Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. F. Lacoutin o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Antoine Roulette Age 14 Weight 85

Height 5ft Is child undernourished? Has child

any defect or deformity of body or limb? Any defect of vision? yes

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes

If child has any of the above defects, describe them no

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? Syphilis?

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning no no

Date Sept., 12 1946 Time of day 11.45 a.m.

L. Raymond, Frank K. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept., 12 194 6

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Salomon Roulette

Age 6

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 235

Father's full name and No. Alphonse Roulette 235

Mother's full name and No. Syriace Roulette

Parents living or dead Yes

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

Alphonse Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Salomon Roulette Age 8 Weight 48

Height 54 Is child undernourished? Yes Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12, 1946 Time of day 10.00 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affaire,*

*Ottawa, Canada*

Sept., 12, 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name ... Rapert ~~Rapert~~ Germain Roulette

Age 6

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 299

Father's full name and No ?

Mother's full name and No Maybel Roulette 299

Parents living or dead Mother only

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended ..... school for ..... years

279

.....

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Rupert G. Roulette Age 6 Weight 53

Height 49 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12. 1946 Time of day 9.30 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 12, 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Alphée Roulette

Age 8

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 299

Father's full name and No. ?

Mother's full name and No. Jane Mary Roulette

Parents living or dead No

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

277

Jean Pierre Roulette
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

L-J. Lacouture ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Hall
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Alphée Roulette Age 6 Weight 43

Height 43 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? yes (leg) Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? yes

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12, 1946 Time of day 9 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*

*Ottawa, Canada*

Sept. 12. 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Louis Maytawassing

Age 6

Name of Band Swan Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid 224

Father's full name and No Late Antoine Maytawassing

Mother's full name and No Alvina Swam

Parents living or dead Mother Only

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? Little

Previously attended No school for years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Florentin, O.M.I. C. Hall

*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Dog Creek

Child's name Louis Maytawassing Age 6 Weight 41

Height 44½ Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12. 1946 Time of day 9 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 12.....194 6

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0783

Indian name of child .....
English name Lina Chippeway
Age 7
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid ? 115
Father's full name and No Louis Chippeway 115
Mother's full name and No Jeannie Chippeway 115
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Dog-Creek Little
Previously attended Dog Creek Day School school for 3 month years

Louis Chippeway
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Joe Paul
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**FORM No. 1-A 406**

**(OVER)**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay Dog Creek

Child's name Lina Chippeway Age 7 Weight 57

Height 47½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept., 12, 1946 Time of day 11.00 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept., 12. 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

276

Indian name of child
English name Chrisostom Chippeway
Age 13
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid 115
Father's full name and No. Louis Chippeway 115
Mother's full name and No. Jeannie Chippeway 115
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Dog Creek School (Day) school for 3 years

Louis Chippeway
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Fred Pond
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 400
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Chrisostom Chippeway Age 13 Weight 80

Height 60½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? yes

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 98 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12. 1946 Time of day 10.30 a.m.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept., 12. 1946 ..... 194 .....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0282

Indian name of child Lillian Swan

English name 6

Age

Name of Band Dog Creek

No. of ticket under which child's annuity is paid 79

Father's full name and No. John Swan 79

Mother's full name and No. Agnes Swan

Parents living or dead Father only

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No

Previously attended No school for years

John B. Swan
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE--All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Lillian Swan Age 6 Weight 46

Height 45 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept., 12, 1946 Time of day 11.30 a.m.

H. Raymond Thane M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

September 16,
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I attach application for admission to the Sandy Bay Indian Residential School forms covering the various children.

| | | |
|---|---|---|
| Lillian Swan. | 79 | Lake Manitoba Band. |
| Chrisostom Chippeway. | 115 | " |
| Lina Chippeway. | 115 | " |
| Louis Maytwayashing. | 224 | Swan Lake Band. |
| Alphee Roulette. | 299 | Sandy Bay Band. |
| Rupert Germain Roulette. | 299 | " |
| Solomon Roulette. | 235 | " |
| Antoine Roulette. | 235 | " |

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-10 (W.T. 1)

Ottawa, 21 September 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 9th instant, the Department approves the admission of Campbell and Joseph Chippeway to the Sandy Bay Residential School.

With reference to your letter of the 16th instant, the Department also approves the admission of the following children to the Sandy Bay School:-

Lillian Swan
Lina Chippeway
Alphee Roulette
Solomon Roulette
Chrisostom Chippeway
Louis Maytwayashing
Rupert Germain Roulette
Antoine Roulette.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER TORONTO

FORM 6198

(20

STANDARD TIME

1946 SEP 26 PM 5 29

126-9-10

YE328 15=LANGRUTH MAN 26 2326

BERNARD F NEARY=

=SUPT WELFARE AND TRAINING PARLIAMENT BLDGS OTTAWA

=CATHOLIC CHILDREN ENROLLED IN SANDY BAY TAKEN TO BIRTLE SCHOOL WITHOUT GROUND UNDERSIGNED ABSOLUTELY AGAINST=

=FATHER LAMBERT PRINCIPAL=

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 27 1946

CNT 6296
5-36

CONFIRMATION OF TELEGRAM

Telephoned

TO BE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY for 126-9-10.

106-1-10 (W.T. 1)

Ottawa, 1 October 1946.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent,
BIRTLE, Manitoba.

We are in receipt of your letter of the 23rd ultimo with reference to the Bone children. Our records show that five of these children were regularly admitted to the Sandy Bay Residential School and attended that school until June 30, 1946. We have no record of Isabelle Violet Bone being enrolled at Sandy Bay. Cathrine Bone is shown on the June quarter return of the Sandy Bay School as pupil No. 9269.

The Principal of the Birtle Residential School had no right to accept the five children who had been attending the Sandy Bay School. If there was a bona fide change of religion on the part of the parents, this matter should have been brought to our attention and our decision given before accepting them at Birtle.

You should inform the Principal that these children should be returned to the Sandy Bay School from which they have not been discharged. They were simply allowed home for the summer holidays on the distinct understanding that they would return to the school upon the expiry of their leave.

I feel certain that the Principal of the Birtle Residential School will promptly carry out the instructions contained in this letter.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T. 1)

Ottawa, 1 October 1946.

Dear Father Lambert:-

We have received your telegram of the 26th ultimo with reference to the Bone children. We have also received a lengthy report from Indian Agent Smith.

Instructions are being sent to Mr. Smith to inform the Principal of the Birtle School that the five Bone children enrolled in your school and in attendance at your school on June 30th, should be returned to the Sandy Bay School.

We are advised that some of the Indians of Riding Mountain Reserve have a grievance against Sandy Bay School. We are informed that last January Marie Bone who was a pupil at Sandy Bay School, and is the daughter of Angus Bone, was sent to hospital in Portage la Prairie. In March, she was transferred to Dynevor Hospital and the parents claim that they were not advised of the girl being sent to Portage la Prairie or her transfer to Dynevor until she had reached the latter hospital and the doctor in charge advised Indian Agent Smith.

I would like your comments on the above statement. I think you will agree with me that it is most important for a Principal of a Residential School to notify the parents immediately any child is so seriously ill that it is found necessary to send her to hospital. Such information of course should also be given to the parents in the case of serious illness of a pupil who is being treated at the school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Rev. J. Lambert, O.M.I.,
Sandy Bay Indian Residential School,
MARIUS, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian Residential SCHOOL DURING July-August September QUARTER, 19 46

| No. | NAME OF PUPIL | Date of Admission 19 46 | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | Religion of Parents | Name of Education agent entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0282 | Lillian Swan | 21-9-46 | Dog Creek | 79 | R.C. | Hil. | |
| 0283 | Lina Chippewa | 21-9-46 | " | 115 | " | " | |

NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name)

| No. | Father | Mother |
|---|---|---|
| 0282 | John Swan | Agnes Paul. D. |
| 0283 | Louis Chippewa | Jeanne Parent. |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 19 46 | PERIODS IN THIS SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

FORM No. I. A. 411.
1 1941

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26th. 6
.....194....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Doreen Helene Spence
Age 9 y. 22/12/37
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid 208
Father's full name and No. William Bill Spence 208
Mother's full name and No. Louisine Spence 208
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended .....school for .....years

0288

Bill Spence
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE – All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION.

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Doreen Helene Spence Age 9 Weight 50

Height 54 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no but contact

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 26. 1946 Time of day 8.45 a.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26th. 194 6

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Marie Rose Boulette
Age 8 y. 16/12/38
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 200
Father's full name and No. Alex Boulette 200 (Beaulieu)
Mother's full name and No. Sophie Boulette Beaulieu 200
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? no.
Previously attended school for years

0251

Alex Boulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

•
*Signature of Missionary or other Witness*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Marie Rose Beaulieu Age 6 Weight 47

Height 47 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 26.1946 Time of day 9.00 a.m.

G. Raymond Tweed M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay . September 26th. 1946 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Irene Betty Mc Ivor
Age 14 y. 10-10-32
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 194 (02 86
Father's full name and No. Antoine Mc Ivor 194
Mother's full name and No. Veronique Mc Ivor 194
Parents living or dead Father only
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? Little
Previously attended No. .....school for.....years

Antoine Mc Keever
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. Florentin om.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage la Prairie — Sandy Bay

Agency ..... Band ..... 14 ..... 99

Child's name ..... Irene Betty Mc Ivor ..... Age ..... Weight .....

Height ..... 64 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... yes. impetigo

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate ..... 92 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... September 26. 1946 ..... Time of day ..... 9.15 a.m.

L. Raymond Mac K ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26th. 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0284

Indian name of child
English name Nellie Sutherland
Age 10 Y. 22/4/36
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid 207.
Father's full name and No. George Sutherland 207
Mother's full name and No. Lisa Sutherland 207
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for years

George Sutherland X
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* [illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2[illegible]

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Nellie Sutherland Age 10 Weight 60

Height 53 Is child undernourished? no Has child no

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 26. 1946 Time of day 9.45 a.m.

W. Raymond Rae M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26th. 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Martha Marie Mc Ivor
Age 9Y. Sept. 8.1937
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 194
Father's full name and No. Antoine Mc Ivor 194
Mother's full name and No. Veronique Mc Ivor 194
Parents living or dead Father only.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for ..... years

0285

Antoine Mc Kenzie
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Martha Marie Mc Ivor Age 9 Weight 60

Height 54 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no ....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 26. 1936 Time of day 2.30 p.m.

E. Hammond Tims M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26th. 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Walter Mc Ivor

Age 11 y. 31/3/35

Name of Band Sandy Bay.

No. of ticket under which child's annuity is paid 194

Father's full name and No. Antoine Mc Ivor 194

Mother's full name and No. Veronique Mc Ivor 194

Parents living or dead Father only.

State of child's health Good.

Religion R.C.

Does applicant speak English? Little.

Previously attended no. school for years

283

Antoine Mc Kevey
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay. .....

Child's name ..... Walter Mc Ivor ..... Age ..... 12 ..... Weight ..... 76

Height ..... 60½ ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no

..... ....of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 92 ..... Temperature ..... 96 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

Date ..... September 26. 1946 ..... Time of day ..... 9.15 a.m.

H. Raymond Trew M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay, September 26th, 1946 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Amelia Beatrix Beaulieu

Age 11 12/10/35

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 135

Father's full name and No. Maxime Beaulieu 135

Mother's full name and No. Maggie Beaulieu (Roulette) 275.

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended ...school for... years

0289

Maxime Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Amelia Beatrix Beaulieu Age 11 Weight 66

Height 5' Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 26. 1946 Time of day 8.30 a.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. Sept. 26th. 194 6.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Theresa Beaulieu
Age 9y. 27/6/37
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 241
Father's full name and No. Johnny Beaulieu 241
Mother's full name and No. Agnès Beaulieu 241
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended ...school for.....years

John Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 400
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Therese Beaulieu Age 9 Weight 50

Height 50 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate [illegible] Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September. 26. 1946 Time of day 8.15 a.m.

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sandy Bay. September 26. 1946

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0291

Indian name of child
English name Marie Stella Beaulieu
Age 11 19/3/35
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 241
Father's full name and No. Johnny Beaulieu 241
Mother's full name and No. Agnes Beaulieu 241
Parents living or dead living
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended school for years

John Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Signature of Missionary or other Witness

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Marie Stella Beaulieu Age 11 Weight 99

Height 61 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date September 26. 1946 Time of day 8. a.m.

L. Raymond Trudel R.C.A.M.C. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

October 7th, 1946.

admitted 10

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

I enclose herewith applications for admission of various children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Marie Stella Beaulieu
Theresa Beaulieu
Amelia Beatrix Beaulieu
Walter McIvor
Martha Marie McIvor
Nellie Sutherland
Lawrence Moar
Irene Betty McIvor
Marie Rosa Roulette
Doreen Helene Spence

I beg to recommend that the application be approved.

J. Hall
Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T. 1)

Ottawa, 15 October 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
PORTAGE LA PRAIRIE, Manitoba.

With reference to your letter of the 7th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:-

Marie Stella Beaulieu
Theresa Beaulieu
Amelia Beatrix Beaulieu
Walter McIvor
Nellie Sutherland
Lawrence Moar
Irene Betty McIvor
Marie Rosa Roulette
Doreen Helene Spence

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man.
October, 8. 1946.

Sandy Boy FF 10

Mr. Philip Phelan.
Chief Training Division.
Ottawa.

Dear Mr Phelan.

Your last letter of October first requesting our comment concerning the case of Marie Bone, has been received. At the time she was taken to Portage la Prairie hospital, Marie's condition was not thought so serious as to need a long stay in the hospital. In fact we thought she would return shortly to school. However a letter was sent to her parents informing them that she was in Portage hospital. It appears that this letter was not received by Marie's Parents, but I am certain that I did send them a letter informing them that Marie was in Portage hospital. I was informed of Marie's transfer to Dynevor hospital by Doctor Campbell supervisor of this hospital after she had arrived there. I visited Marie at Dynevor hospital and she complained that she had received no letter from her parents. I gathered from this that they like myself had not been advised of her transfer to Dynevor. She also told me that she had written her parents but had received no answer to her letters. Returning to the school, I wrote to George Bone Marie's older brother, an ex-pupil of this school, whom I knew could read and write and I told him of his sisters condition. I asked him to make sure that his parents be told of Marie's conditions. I also asked him to write to his sister. However I do not know if George received my letter or whether he told his parents.

During the summer holidays I was absent from the school to attend a summer course in Quebec. Before leaving however I asked Doctor Campbell to keep my assistant at Sandy Bay and Indian Agent Smith informed of Marie's condition, and again from Quebec I wrote to Doctor Campbell asking the same. Two letters were received in reply to my request. Indications on these letters led my assistant to believe that the same information was being sent to Mr Smith so no further steps were taken.

Hoping that these details furnish the information you need on this matter.

Yours truly,

Fr Jean Lambert O.M.I.

Fr. Jean Lambert. O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

POR. A LA C. PRAIRIE
40.3
OCT 3 1946
562
AGENCY.

Sandy Bay Indian School.

Marius. P.O. Man. 30/9/46.

Mr J. Waite, Indian Agent.

Portage la Prairie.

Manitoba.

Dear Mr. Waite.

Would you ask for the discharge of the following pupils:

265 Walter Mc Lean Dog Creek.

0224 Mary Bone Elphenstone.

This girl died at the end of August 1946; at Dynevor Hospital.

Yours,

Father Jean Lambert

Father Jean Lambert. O.M.I.

Principal.

Authority .....

Allotment .....

Voucher ..... Sub-allotment .....

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

October 3rd,
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Principal of the Sandy Bay

Indian Residential School makes request

for the discharge of the following pupils.

265 Walter McLean. Lake Manitoba Reserve.
0224 Mary Bone. Elphingstone.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T.)

Ottawa, 29 October 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
PORTAGE LA PRAIRIE, Manitoba.

With reference to your communication dated Oct. 3, 1946, the Department approves the discharge of Pupil numbered 265 from the Sandy bay Indian Residential School.

We sincerely regret the death of Mary Bone.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.
Marius [illegible] Oct.10.46

40-10
OCT 15 1946
600
AGENCY.

Mr J. Waite. Indian Agent.
Portagela Prairie.
Manitoba.

Dear Mr Waite. Rodrigue Fish and Rodrigue Manigens, both of Ebb & Flow are anxious to have their children transferred to the day school at Ebb&Flow. I have no objections to the transfer, if you deem it wise. I leave the matter to your judgment. However, may I submit a few observations which may assist you in judging the case: The teacher at the Ebb&Flow school told me recently that the school room cannot accomodate any more pupils; it is full as it is now with the present pupils in attendance.

Jim Manigens 21+, Rodrigue Manigens's boy, lives right near the school as you know, and could easily attend daily. Jim is now quite a big boy, and, as we have found out at this school may give the teacher some trouble.

As for the two little Fish (Levassour girls; Hilda 0231 & Elsie 0260, they live some five miles from school and are quite delicate as to health. While they were at school here we gave them special care; although their father may have contrary observations concerning this, especially on account of his son Paul207 who is still in St Vital. I found that the little girls have lost considerable weight during the holidays and personally I doubt very much that they be able to attend the day school regularly. It would perhaps be wiser for them to return to Sandy Bay, because of the distance from the day school and the girls' state of health, but as I have already stated, I wish to leave the matter with you. Their father seems to have an abidin fear, because of his son's long stay in St-Vital, and no length of reasoning will dispel this, and for this reason I prefer to leave Rodrigue entirely free.

The children present at Sandy Bay School now, have in the month since their arrival, gained from one to thirteen pounds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



in weight.

Instructionswere given to Mr Smith and the Birtle principal to have the Bone children of Elphinstone returned to this school. This information was received in a letter from Mr Philip Phelan, and we transmit it to you.

Yours truly,

Father Jean Lambert, OMI.

Father Jean Lambert, OMI.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie
Manitoba

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40/10

24th October 1946.

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa.

I beg to enclose herewith a report received from the Revrd. Father Principal, Sandy Bay Reserve, Residential School, which is self explanatory.

Will you please advise regarding the matters contained therein.

OCT 28

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T. 1)

Ottawa, 31 October 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
PORTAGE LA PRAIRIE, Manitoba.

With reference to your letter of the 24th instant, enclosing a letter received from the Principal of the Sandy Bay Residential School, it is considered that Jim Manigens should be discharged from the Sandy Bay School on the understanding that he will attend the Ebb and Flow Day School.

In view of the Principal's report regarding the two Fish (Levasseur) girls numbered 0231 and 0260, we feel that it would be in the best interests of these girls to remain in the Sandy Bay School. It would be advisable to warn the Principal that he should have these girls regularly examined by the School Physician so as to check any incipient disease.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 8. 1946 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

027

Indian name of child .....
English name M. Bernice Mc Ivor
Age 7
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 206
Father's full name and No. Vital Mc Ivor
Mother's full name and No. Irma Mc Ivor
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for ..... years

Vital McIvor
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Flaunterin osb
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

( Date .....

Agent

NOTE -All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name M. Bernice Mc Iver Age 7 Weight 45

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 6. 1946 Time of day 9.00 a.m.

A. Raymond Dunn M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-5D

Portage la Prairie,
Manitoba.

October 16, 1946

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of the undermentioned girl to the Sandy Bay Residential school.

M. Bernice McIvor, No. 206 Sandy Bay Band.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T. 1)

Ottawa, 8 November 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
PORTAGE LA PRAIRIE, Manitoba.

As requested in your letter of the 16th ultimo, the Department approves the admission of M. Bernice McIvor to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

November 7,
1946.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I requested in my letter to the Department on October 7th the approval of the application to the Sandy Bay School of Martha Marie McIvor.

Department letter to this office 126-9-10 (W.T.1) dated October 15th approved the admission of the children asked for with the exception of the above named.

Will you kindly advise on what grounds this application was turned down.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1946

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 6. 1946 ..... 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0241

Indian name of child .....
English name Marianne Burns
Age 10 1st Sept 1936
Name of Band Riding Mountain. Keeseekoowenin
No. of ticket under which child's annuity is paid 88
Father's full name and No. Walter Burns 88
Mother's full name and No. Verna Burns 88
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion R.C:
Does applicant speak English? Yes.
Previously attended No. school for ..... years

x Walter Burns
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

• Verna Burns.
*Signature of Missionary or other Witness*

O. G. Smith
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ~~Portage la Prairie~~ BIRILE Band Riding Mountain.

Child's name Marianne Burns Age 10 Weight 60

Height 55 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 8. 1946. Time of day 8.p.m.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT7).

Ottawa, November 18, 1946.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

With reference to your application for the admission of Marianne Burns, the Department approves her admission to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT7).

Ottawa, November 18, 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of November 7th, the Department approves the admission of Martha Marie McIvor to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 4. 1946 19

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bar Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Mary Jane Ahmo
Age 8.
Name of Band Crane River.
No. of ticket under which child's annuity is paid 38.
Father's full name and No. John Ahmo 38.
Mother's full name and No. Martha Ahmo 38.
Parents living or dead Living.
State of child's health Good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for - years

John Ahmo
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon Ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Crane River.

Child's name Mary Jane Abee Age 6 Weight 47

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 4. 1946. Time of day 10.15. a.m.

Raymond Deane M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

....Dec. 4.....194 6..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Nora Irene Adamo
Age 6 yrs.
Name of Band Grand River.
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. John Adamo 3.
Mother's full name and No. Lottie Adamo 3.
Parents living or dead living.
State of child's health good.
Religion R.C.
Does applicant speak English? No.
Previously attended No. school for ..... years

0296

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Crane River.

Child's name Nora Irene Abmo Age 6 Weight 38

Has child

Height 44. Is child undernourished? no

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 4. 1946. Time of day 10.00 a.m.

M. Raymond Inard M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

December 10, 1940.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith applications for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Indian Residential School:

Nora Irene Ahmo, No. 38 Crane River Band
Mary Jane Ahmo, " " " "

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (W.T. 1)

Ottawa, 19 December 1946.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage La Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 10th instant, the admission of Nora Irene Ahmo and Mary Jane Ahmo to the Sandy Bay Residential School is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I. A. 411.

# ADMISSION OF PUPILS AT Sen & Sy Bay Indian Residential

## DISCHARGE OF PUPILS

QUARTER, 19[illegible].

SCHOOL DURING Oct. Nov. Dec.

| No. | NAME | Date of Admission | Age on Admission | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name) | Religion of Parents | Status of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Father | | | |
| 0285 | Martin Marie Ste Anne | 1946. 20 9 | | Sandy Bay. | | Antoine Ste Anne. L. | R.C. | Ill. | |
| 0293 | Jerome Ste Anne | 4-11-46 | 6. | Sandy Bay. | | Ethel Ste Anne. L. | R.C. | Ill. | |
| 0294 | Marianne Bourne | 21-11-4 | 6 10 | Kinistino | | Walter Bourne L. | R.C. | Ill. | |

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency as it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian Residential SCHOOL DURING Oct. Nov. Dec. QUARTER, 19[illegible]

| No. | NAME | Date of Admission 1946 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | Father | Mother | Religious Persuasion | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Date of Approval | | | | | | | | |
| 0291 | M. Stella Beaulieu | 15-10-46 | 11 | | Sandy Bay | Johnny Beaulieu | Agnis Beaulieu | R. C. | Nil | |
| 0290 | Theresa Beaulieu | 15-10-46 | 9 | | Sandy Bay | " " " | Agnes Beaulieu | R.C. | Nil. | |
| 0269 | Amelia Beaulieu | 15-10-46 | 11 | | Sandy Bay | Maxime Beaulieu | Maggie Beaulieu | R.C. | Nil. | |
| 0264 | Nellie Sutherland | 15-10-46 | 10 | | Sandy Bay | George Sutherland | Lizzie Sutherland | R.C. | Nil. | |
| 0266 | Irene Betty Mc Ivor | 15-10-46 | 14 | | Sandy Bay | Antoine Mc Ivor | Veronique Mc Ivor | R.C. | Nil. | |
| 0287 | Marie Rose Roulette | 15-10-46 | 8 | | Sandy Bay Alex-Roulette | Alex Roulette | Sophie Roulette | R.C. | Nil. | |
| 0288 | Doreen Helen Spence | 15-10-46 | 9 | | Sandy Bay | William BillSpence | Louisa Spence | R.C. | Nil. | |
| 263 | Walter Mc Ivor | 15-10-46 | 11 | | Sandy Bay | Antoine Mc Ivor | Veronique Mc Ivor | R.C. | Nil. | |
| 282 | Lawrence Moar | 15-10-46 | 13 | | Sandy Bay | | Louisa Moar. | R.C. | gr.4. | Sandy Bay Sch. |

Fr J. Lambert

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 214 | Jim Manjens | 7-11-46 | 14 | 6 | 10 | 24 | Nil | Grade 5 | Carpentry Poultry. | Going to Day School Elk Island |
| 265 | Walter McLean | 7-11-46 | 13 | 1 | 6 | 10 | Gr 2 | " 3 | | Going to school at Winnipeg |
| 0224 | Mary Bone | 7-11-46 | 12 | 4 | 5 | - | Nil | - 4 | Sewing & Cooking | Died in August 1946. |

Fr J. Lambert

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

126-9-10 (WT1).

Ottawa, January 9, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to the December Quarterly Return of the Sandy Bay Indian Residential School, it is requested that you bring to the Principal's attention the following discrepancies:

1. New pupils application for admission are dated 26th September, 1946 and their admission to school was approved in Departmental letter dated October 15, 1946, but on the December Return and Form # 411 under the column headed "Date of Entrance to School" the date 15th October, 1946 is used and ninety-two days grant is requested. It is presumed that the date of official approval was used on the Return and that the children were actually in school for the full quarter and we have, therefore, made the correction thus allowing a full ninety-two days grant for the new pupils. As Quarterly Returns are closely scrutinized by the Auditors Branch errors of this kind are found. It is pointed out that the date the child enters the school should be shown in the "Date of Entrance" column on the return and not the date approval was given. Of course, no pupils should be admitted to the school unless the Principal and yourself are completely satisfied that they will meet the application for admission standards of the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2. Pupils # 0295 and 0296 who were shown on the return should also have been included on the 4ll. The application forms for these children, however, were dated December 4th and only twenty-eight days grant is being allowed.

The discharge of pupil # 186 is approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1. file
2.

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O. Man.
Jan. 23, 1947.

Mr. Philip Phelan,
Chief Training Division,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Phelan;

Mr. Smith, the Indian Agent at Birtle, Man. has informed me, upon my enquiry, that he has not as yet received from Ottawa, any definite instructions concerning the Bone children, other than that they return to school. We are under the impression that by "return to school" your office means Sandy Bay School where these children are enrolled; since you have already instructed that they leave Birtle School.

These children show by their letters that they would like to return to school here. However we are unable to state their parents attitude at present.

Kindly inform us as to your instructions concerning these children.

Yours truly,

Principal,
Sandy Bay School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (# T)

Ottawa, February 1, 1947.

Mr. A. G. Smith, Indian Agent,
B i r t l e, Manitoba.

Bone Children - Attendance at
Sandy Bay Residential School

We have received a copy of the attached letter from the Principal of the Sandy Bay Residential School. It is self-explanatory but we would request that you enquire into the parents' attitude at the present time towards the return of their children to the Sandy Bay School.

Your recent letter concerning these children received consideration at the Department but has apparently been removed from the file and we have been unable to trace it during the last few days. It would be appreciated if another copy of this letter could be forwarded at your convenience.

Encl.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 16
Letter No.9393

Birtle, Manitoba.
23rd. December, 1947

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.
Ottawa.

I beg to refer you to your letter No.106-1-10 (WT), of 5th. inst., regarding the Bone children from the Riding Mountain Reserve at Elphinstone, who were admitted to Birtle School without authority, while still enrolled as pupils at the Sandy Bay School. The children are now at home.

I have now interviewed the parties concerned and have obtained all the information I could about their religious belief.

First I will deal with the family of Jonathan Bone.

Jonathan was baptized in the Presbyterian faith, and his parents were Presbyterians. His wife, Marie, was baptized in the Roman Catholic Church. Jonathan never attended school, but his wife was a pupil at Pine Creek School. They were married by a Presbyterian minister. They have four children living, Michael, Ronald, Jean and Josephine, and as babies they were all baptized as Roman Catholics. The parents do not know the baptismal dates, but they are likely on record at the Sandy Bay School. Ronald, Jean and Josephine were all baptized by the Presbyterian minister at Elphinstone on September 5th. of this year.

Regarding the family of Angus Bone. Angus was baptized as a Presbyterian, as his parents belonged to that faith. He attended Regina Indian School. His wife, Rose, was baptized Roman Catholic. They were married by a...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE[illegible] THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE ... .

... married by a Roman Catholic Priest. The children of this marriage were baptized when babies as Roman Catholics. Catherine was baptized by the Presbyterian minister in Alphinstone on September 5th, this year.

Thomas Bone was baptized Presbyterian and his parents were Presbyterians. He attended Birtle School. His wife, Susette, was baptized Roman Catholic, and attended the white school in Alphinstone as she is a halfbreed. They were married by a Presbyterian minister and later on by a Roman Catholic Priest. The children by this marriage were all baptized Roman Catholics as babies, and Marrillia and Isobel were baptized by the Presbyterian minister on September 5th.1946. Marrillia was also baptized by a Presbyterian minister on June 16th.1935.

I have no copy on file of the application for admission to Sandy Bay School for Ronald Bone.

The applications for admission to Sandy Bay School for Catherine Bone is dated September 30th.1945; it is signed by the father, Angus Bone, and the religion given was Roman Catholic.

The Principal of the Birtle Indian School does not know these families, and the Missionary who was there when the children were admitted to Sandy Bay School is now gone. so I cannot say why the Presbyterians did not complain at that time.

I have known these fanilies for eleven years and have always considered them to be recognized Roman Catholics.

Sgd. A.G.Smith,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 16

Birtle Manitoba
10th February 1947

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

I have received your letter No.126-9-10 (W T), of February 1st regarding the Bone children on Riding Mountain Reserve.As requested I am enclosing acopy of my letter of December 23rd on the same subject.

Last week I was on the Riding Mountain Reserve, and saw Jonathan and Thomas Bone.Owing to blizzard conditions I was unable to get to Angus Bone's.

FEB 13 1947

Jonathan Bone is willing to send his children to either Sandy Bay or Birtle school as directed by the Department.He would rather send them to Birtle School as it is much nearer to the Reserve,and therefore less expensive to get to in case the children get ill.

Thomas Bone is quite willing to send them back to Sandy Bay School.

I have no doubt that Angus Bone will also obey directions.

Father Lambert is mistaken in stating that I had received instructions that these children were to return to school.

A. G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

Ottawa, February 22nd, 1947.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent,
Birtle, Manitoba.

With reference to your letter of the 10th inst., it is considered that the Bone children should return to the Sandy Bay Residential School and the Department would appreciate it if you would make the necessary arrangements.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICIAL INDIAN AGENT,
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
40-5

February 24th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

I enclose herewith applications for the admission of the undermentioned pupils to the Sandy Bay Indian Residential School:

Allan Roulette #181
William George Roulette #181

I beg to recommend that the applications be approved.

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 29th 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Residential School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name William George Roulette
Age 8 years on Dec. 24th 1946.
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid 181
Father's full name and No. Michel Roulette No. 181
Mother's full name and No. Angelina Roulette No. 181
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended No school for ..... years

Mr. Michel Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. adamson
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 400
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay.

Child's name William George Kpaletja 6 Weight 54

Height 50 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No Any signs of mental deficiency? [redacted] Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 27.th. 1947 Time of day 10 a.m.

L. Raymond Evans M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 29th 1947

*Sir, —*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Residential School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Allard Roulette
Age 6 years on Aug. 3rd 1946.
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 181
Father's full name and No. Michel Roulette No. 181
Mother's full name and No. Angelena Roulette No. 181
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion Roman Catholic
Does applicant speak English? Yes
Previously attended No! school for years

x Mr. Michel. Roulette.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

J. adamson
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay.

Child's name Allan Roulette Age 6. Weight 40

Height 43 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan. 30. 1947. Time of day 10.30. a.m.

Raymond Pierre Read M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

Ottawa, February 27th, 1947.

Mr. S.J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 24th inst., the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay School:

Allan Roulette
William George Roulette

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 31 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Lac La Ronge *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0298

Indian name of child
English name Lena Beaulieu
Age 12 Sept. 17 1935
Name of Band Cub Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid 85
Father's full name and No. Simon Beaulieu 85
Mother's full name and No. Caroline " " 85
Parents living or dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Little
Previously attended Cub Lake Day School school for 3 years

Simon Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Irene M. Cowan
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

C'hild's name Leo Beaulieu Age 12 Weight 85

Height 5 8 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 31 47 Time of day 12 a.m.

Dr Raymond Trace M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 31 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay, *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such terms as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

0297

**Indian name of child** .....
**English name** Evelyne Beaulieu
**Age** 6 — April 20, 1937
**Name of Band** Sandy Bay
**No. of ticket under which child's annuity is paid** 2 72
**Father's full name and No.** Wilfrid Beaulieu
**Mother's full name and No.** Hilda Martha Beaulieu
**Parents living or dead** .....
**State of child's health** Good
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** Yes
**Previously attended** .....school for.... years

Wilfred Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

André Fiberteau o.m.i. Agent
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..Portage la Prairie .... Band Sandy Bay .....

Child's name Evelyne Beaulieu Age 16 ..... Weight ..160. .....

Height .. 5'. .... Is child undernourished? no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate ..... 100 ..... Temperature ..... 98.4 ..... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..... March 31. 1947 ..... Time of day ..... 9. a. m. .....

Dr. Raymond Marie B. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 31, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

D 816

Indian name of child .....
English name Norbert Beaulieu
Age 8 June 23 1939
Name of Band Ch. & Flon
No. of ticket under which child's annuity is paid 111
Father's full name and No. Michel Beaulieu 111
Mother's full name and No. Florence Henderson 111
Parents living or dead
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? little
Previously attended No school for years

Michel Beaulieu
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Irene McHoran
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Clt & Fmr

Child's name Norbert Beaulieu Age 8 Weight 65

Height 5'2 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab.

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March 31- 1947 Time of day 10 a.m.

L. Raymond Baker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

April 11th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

Enclosed please find Application for admission forms covering the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Norbert Beaulieu
Evelyne Beaulieu
Lina Beaulieu.

I would recommend that admissions be approved.

Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

(Your:40-5)

Ottawa, April 16th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 11th instant, you may inform the principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Norbert Beaulieu
Evelyne Beaulieu
Line Beaulieu.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT7).

Ottawa, April 21, 1947.

Rev., J. Lambert, O.M.I.,
Principal,
Sandy Bay Indian Res. School,
Marius, Manitoba.

Dear Father Lambert:

With reference to the March Quarter Return for the Sandy Bay Indian Residential School, it would be appreciated if the usual admission and discharge form No. 411 was forwarded immediately.

The above form should contain the following information;

Under the heading "- Admission", new pupils are numbers, 284, 285, 286, 0297 and 0298. It is also noted that pupil No. 231 William Manigens died March 11, 1947, and while he has not been in school for some considerable time his discharge should have been requested in order to maintain complete records at this office.

For the information of the Audit Branch, it will be necessary to forward the date that pupil No. 219 Frank Beaulieu went home and for whom sixty days grant was requested. This also applies to pupils Nos. 0264, 0255 and 0275 who were shown as "In Sanitorium or Hospital".

It is also noted that pupil No. 269 Wilfred Paul and pupil No. 0260 Mary E. Levasseur have been attending Day School for the last three quarters. If these children are

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

not expected to return to school and it is felt that it would be satisfactory to leave them where they are, the Department should be requested to approve their discharge.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

BVN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay

(1) No 411 — — —

0297 Evelyne Beaulieu } new shoulder on 411 } not approved ~~not approved~~ yet Why
0298 Lina Beaulieu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)
PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

FORM No. I. A. 411
E 2504

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay SCHOOL DURING March QUARTER, 1947

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 284 | Allan Roulette | 19/2/47 | 6 | 181 | Sandy Bay | Michel Roulette (D) | Angele Nepinak (L) | R.C. | nil | — |
| 285 | Wm George Roulette | 19/2/47. | 8 | 181 | Sandy Bay | Michel Roulette (D) | Angele Nepinak (D) | R.C. | nil | — |
| 286 | Norbert Beaulieu | 14/3/47 | 7 | 111 | Ebb and Flow | Michel Beaulieu | Florence Nanawakapow | R.C. | Gr. 1 | Ebb + Flow Day School |
| 0298 | Lena Beaulieu | 3/3/47 | 11 | 85 | Ebb and Flow | Simon Beaulieu | Caroline St Paul | R.C. | | .. - - - |
| 297 | Evelyne Beaulieu | 3/3/47 | 7 | 273 | Sandy Bay | Wilfrid Beaulieu | Nilda Martha Monroe | R.C. | nil | — |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. May 1st. 1947.

Mr Philip Phelan.

Chief Training Div.

[redacted].

Dear Mr Phelan,

Here are the dates requested; re the March Quarterly Report.

Pupil o264 left 21er January for Sanatorium.

Pupil 0255 left 22nd January for Sanatorium.

Pupil 0275 left 29th November for Sanatorium.

Pupil 219, Frank Beaulieu did not return to school since the beginning of March.

The discharge of pupil 231 William Manigens is being requested.

Yours truly.

Duplicate

A. Florentin o.m.i.
Rev. F. A Florentin O.M.I.
for
L. L.
Rev. J. Jean Lambert O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. May 1st. 1947.

Mr Philip Phelan.
Chief Training Div.
Ottawa.

Dear Mr Phelan,

Here are the dates requested; re the March Quarterly Report.

Noted on Return

Pupil o264 left 21er January for Sanatorium.
Pupil 0255 left 22nd January for Sanatorium.
Pupil 0275 left 29th November for Sanatorium.
Pupil 219, Frank Beaulieu did not return to school since the beginning of March.

The discharge of pupil 231 William Manigens is being requested.

Yours truly.

Note
Sodium was allowed for Hospitalization K.

A. Florentin o.m.i.
Rev. F. A Florentin O.M.I.
for
Rev. J. John Lambert O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.7).

Ottawa, May 5, 1947.

Rev. J. Lambert, O.M.I. Principal, Sandy Bay
Indian Residential School, Marius, Manitoba.

With reference to your letter of the 1st instant, it is noted that pupils No. 264 and 255 went to the sanitorium on the 21st and 22nd January, respectively. For your information up to thirty days is allowed for hospitalization, therefore, the pupils in question were entitled to twenty-one days and twenty-two days plus thirty days in each case.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STATEMENT

Mar - 6 1947

Sandy Bay Indian School

Marius Bo.

IN ACCOUNT WITH

# C. W. McLAUGHLIN

SALES AND SERVICE

PHONE: RES. 7
BUS. 9

LANGRUTH, MAN.

Girls and boys from
Elphinstone pick up at
the train at Portage and
brought to Sandy Bay School
112 miles 11 20

Authority
Allotment 76 Sub-allotment 02-11
Voucher 2479

R J McLaughlin

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Mr.C.W. McLaughlin.

Address Langruth, Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1947 | | | | |
| Mar. | 6 | To Livery charges, taking Rachael, Muriel, Toby and Mike Bone, Elphinstone Band, from the train at Portage la Prairie to the Sandy Bay Indian Residential School as per account attached (Mileage 112 miles) | 11 | 20 |
| | | Code: 76 | | |
| | | (Children being returned to school. Dept.letter dated Oct.1st/46) | | |

AUDITED
FOR THE
APR 30 1947
Treasury Officer
I.A. BRANCH

Department of Mines and Resources
APR 22 1947
REGISTRY

584
Initialled for identification
Receipts attached
for Accountant to pay.

I Hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated .....

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

Agent

Voucher No. R 479

Date March 31st, 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-10

May 5th,
1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

The Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School makes request for the discharge of William Manijens, pupil No.231 who died on the Ebb and Flow Reserve March 11th 1947.

Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 7 1947
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-4-10 (WT 1)

Ottawa, May 17th, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 5th instant, it is noted that William Manijens, No. 231, died on March 11th. His name should not be shown on future returns.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MEMORANDUM

286,- 0297 + 0298 admitted
~~~ entitled to 16 days grant
each instead of 91 days as requested

Discharge Requested.

186, 213, 215, 218, 232, 233, 235, 239
257, 273, 0197, 0208, 0213, 0218, 0231
0251, 0260.

Absent voting to be sent

203, 226, 227, ~~228~~, 0306, ~~0308~~, 0269, 0272

0293 Dept. Customs
not required.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca
~~~

FORM No. I. A. 411.
1 804

# ADMISSION OF PUPILS AT ..... Sand Bay Indian Residential SCHOOL DURING ..... QUARTER, 19 47

| No. | NAME | Date of Admission 1947 | Age on Admission | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | Status of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 286 | Norbert Beaulieu | 16-4-47 | 8 | Ebb & Flow. | 111 | Michel Beaulieu. | Florence Menokowekapa | R.C. | Nil | |
| 0297 | Evelyne Beaulieu | 16-4-47 | 7 | Sandy Bay | 273 | Wilfrid Beaulieu. | Hilda Martha Rousseau. | R.C. | Nil. | |
| 0298 | Lina Beaulieu | 16-4-47 | 11 | Ebb & Flow. | 65 | Simon Beaulieu | Caroline St. Paul | R.C. | Nil. | |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

Duplicate returns should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.7).

Ottawa, July 18, 1947.

Rev. J. Lambert, O.M.I., Principal, Sandy Bay Indian
Residential School, Marius, Manitoba.

With reference to the June Quarter Return of the Sandy Bay Indian Residential School, it is noted that pupils No. 28[illegible], 0297 and 0298 were admitted to the school on April 1[illegible], 1947 and are only entitled to seventy-six days grant instead of ninety-one days as requested.

It is also noted that several pupils have been absent from the school for at least two quarters. If they are not expected to return, the Department should be requested to approve their discharge in order that their names may be removed from the roll.

A notation in the "Remarks" column on the Return states that pupil No. 0292 Irene Catagas "Has not been accepted". In official letter dated February 7th, 1946, addressed to Mr. J.L. Bryant, Indian Agent, Kamsack, Departmental approval was given.

The Department approves the discharge of the following:

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. 186 | No. 232 | No. 273 | No.0218 |
| 213 | 233 | 0197 | 0231 |
| 21[illegible] | 239 | 0208 | 025[illegible] |
| 218 | 257 | 0213 | 0260. |

KB/HM.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2. 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

285

Indian name of child

English name Stewart Walter Burns

Age April 29, 1939

Name of Band Rising Mountain Reserve Keeseekoowenin Band

No. of ticket under which child's annuity is paid 88

Father's full name and No. Walter Burns 88

Mother's full name and No. Verna Burns 88

Parents living or dead yes

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended no school for years

Walter Burns
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. Ch. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band..... Riding..... Mountain.....

Child's name..... Steward Burns Age..... 8 Weight..... 53

Height..... 51 Is child undernourished?..... no Has child

any defect or deformity of body or limb?..... no Any defect of vision?..... ~~no~~ yes

of hearing?..... no Any cutaneous disease or eruption?..... no

Any signs of mental deficiency?..... no Any enlarged or broken down glands?..... no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate..... 96 Temperature..... 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?..... no Syphilis?..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 4/47 Time of day 10.00

A. Raymond Shaw M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Marjorie Burns.

Age 6 years old

Name of Band [illegible] Reserve Keeseekoowenin Band

No. of ticket under which child's annuity is paid ... ~~f 62~~ 88

Father's full name and No. Walter Burns ~~f 62~~ 88

Mother's full name and No. Verna Burns ~~f 62~~ 88

Parents living or dead yes

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended no ...school for.....years

Walter Burns.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. C.G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band Riding Mountain

Child's name Majorie Burns Age 6 Weight 50

Height 49½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? yes

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 4/47 Time of day 11.00

A Raymond Stevenson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

289

Indian name of child .....
English name Arthur McKay
Age will be 9 years old in December 1947
Name of Band Rolling River
No. of ticket under which child's annuity is paid # 93
Father's full name and No. Pete McKay 93
Mother's full name and No. Gertrude McKay 93
Parents living or dead Yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. A. Beaulieu O.M.I. A. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band..... Rolling River .....

Child's name..... Arthur Mc Kay ..... Age..... 9 ..... Weight..... 56 .....

Height..... 51 ..... Is child undernourished?... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb?..... no ..... Any defect of vision?..... no

..... of hearing?..... no ..... Any cutaneous disease or eruption?..... no

Any signs of mental deficiency?..... no ..... Any enlarged or broken down glands?..... no

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 104 ..... Temperature 98.4 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease?..... no ..... Syphilis?..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date..... Sept. 17/ 47. ..... Time of day..... 9.00

L. Raymond Chew M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 16.

Birtle Manitoba
22nd September 1947

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

I am enclosing herewith applications for admission to the Sandy Bay Indian School on behalf Marjorie Burns, Stewart Walter Burns, and Arthur McKay.

A.G. Smith

A.G. Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.7).

Ottawa, October 1, 1947.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

With reference to your letter of the 22nd ultimo, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Arthur McKay,
Marjorie Burns,
Stewart Walter Burns.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
Sept.15, 1947.

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie,Man.

Dear Sir:

The following is a list of names of pupils who are to be discharged:

No. 203 Paul Levasseur, going to Day School
" 227 Rodolphe Mousseau
" 228 Robert Roulette
" 230 Christopher Beaulieu
" 235 Gilbert Roulette
" 256 Lawrence Swan
" 269 Wilfrid Paul, going to Day School
" 282 Lawrence Moar, going to Day School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 0206 Angeline Paul

" 0226 Henriette Beauchamp

" 0254 May Florence Spence

" 0263 Pearl Sutherland

" 0277 M. Isabelle Mousseau

Yours truly,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.

Fr. Jean Lambert O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 19 17

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name George Pine
Age March 2, 1933
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid # 100
Father's full name and No. Willie Mousseau # 100
Mother's full name and No. M. Therese Mousseau # 100
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? very little
Previously attended Ebb & Flow Day school for 1 years

Willie Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow.

Child's name George Mousseau Age 12 Weight 61

Height 52 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 7/47 Time of day 5.00

S. Raymond Baker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 8, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name James Freeman
Age Aug. 11, 1935
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid # 100
Father's full name and No. Willie Mousseau # 100
Mother's full name and No. M. Therese Mousseau # 100
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended Ebb & Flow Day school for 3 years

Willie Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Jack
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage la Prairie — Ebb & Flow

Agency [redacted] Band 12

Child's name [redacted] Age [redacted] Weight 83

Height 57 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

[redacted] of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 5/47. Time of day 9.00

L. Raymond Orris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 8, 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Joseph

Age 19-9- 1933

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid # 100

Father's full name and No. Willie Mousseau # 100

Mother's full name and No. M. Therese Mousseau # 100

Parents living or dead yes

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? yes

Previously attended Ebb & Flow Day school for 5 years

Willie Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. A. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Joseph Houseau Age 14 Weight 95

Height 62 Is child undernourished? Yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 7/47. Time of day 8.00

L Raymond Patri M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 8 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child ....

English name Florence Frida

Age 6 years

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Andrew Beardy 104

Mother's full name and No. Jane Bonalette

Parents living or dead mother died

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for ... years

Andrew Beardy
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaudin, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
[illegible]

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Frida Houssman Age 6 Weight 50

Height 45 Is child undernourished? [illegible] Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? [illegible]

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother died T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 9/47. Time of day 3.00

Dr. Raymond Morris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 8, 194 7.

*Sir,* --

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Norma
Age Aug. 10, 1937
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid # 104
Father's full name and No. Andrew Mousseau # 104
Mother's full name and No. M. Louise Mousseau
Parents living or dead mother died
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended no school for.....years

Andrew Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaubien, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406. (OVER)
R 2-32M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ... Portage la Prairie ... Band ... Ebb Flow ...

Child's name Herman Mousseau ... Age ... 10 ... Weight ... 50 ...

Height 49 ... Is child undernourished? ... yes ... Has child

any defect or deformity of body or limb? ... no ... Any defect of vision? ... no ...

... of hearing? ... no ... Any cutaneous disease or eruption? ... scab ...

Any signs of mental deficiency? ... no ... Any enlarged or broken down glands? ... no

If child has any of above defects, describe them ...

Pulse rate 100 ... Temperature ... 98 ... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? ...

Trachoma, or other communicable eye disease? ... no ... Syphilis no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning ...

Date ... Sept. 12/47 ... Time of day ... 3.00

A. Raymond Hart M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Idezie
Age Jan. 11, 1936
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid # 104
Father's full name and No. Andrew Mousseau # 104
Mother's full name and No. M. Louise Mousseau mother died
Parents living or dead .....
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? very little
Previously attended Ebb & Flow Day school for 1 years

Andrew Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev R Beaubier, O.M.I. Agent
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 400
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Rob Flow

Child's name Lizzie Rousseau Age 11 Weight 59

Height 55 Is child undernourished? Yes Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No ... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? Yes

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? Yes

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 11/47 Time of day 3.00

R. Raymond Brandt M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,*— ..... Sept. 2, 194 7

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... John Philip
Age ..... Nov. 26, 1938
Name of Band ..... Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 105
Father's full name and No. ..... James Malcolm 105
Mother's full name and No. ..... Rosine Malcolm 106
Parents living or dead ..... yes
State of child's health ..... good
Religion ..... R.C.
Does applicant speak English? ..... very little
Previously attended ..... Ebb & Flow Day ..... school for ..... 1 ..... years

James Malcolm
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev R. Beaubien, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Philipp Malcolm Age 9 Weight 66

Height 53½ Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 6/47. Time of day 11.00

Sigmund Brain R.B. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Therese Madeleine

Age March 27, 1936

Name of Band Keb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid $ 105

Father's full name and No. James Malcolm $ 105

Mother's full name and No. Rosalie Prince $ 105

Parents living or dead yes

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended Keb & Flow Day school for 3 years

James Malcolm
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb& Flow.

Child's name Therese Malcolm Age 11 Weight 78

Height 59½ Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 6/ 07. Time of day 10.00

Raymond Inman M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 194 7

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Annie
Age July 15, 1933
Name of Band Ebb & Flow
No. of ticket under which child's annuity is paid 105
Father's full name and No. James Malcolm
Mother's full name and No. Rosine Malcolm
Parents living or dead .....
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended Ebb & Flow Day school for 5 years

James Malcolm
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Annie Malcolm Age 13 Weight 107

Height 66 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 6/47. Time of day 8.00

A. Raymond Marcil M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... Sept. 2, ..... 194 7 ....

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... M. Pearl Christine .....
Age ..... 5 years old .....
Name of Band ..... Ebb & Flow ( Mother sick at the San.) .....
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... # 105 .....
Father's full name and No. ..... James Malcolm # 105 .....
Mother's full name and No. ..... Rosine Malcolm # 105 .....
Parents living or dead ..... yes .....
State of child's health ..... good .....
Religion ..... R.C. .....
Does applicant speak English? ..... NO .....
Previously attended ..... NO ..... school for ..... years

James Malcolm
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay.

Child's name Pearl Malcolm Age 5 Weight 35

Height 41 Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 104 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 1/47. Time of day 3.00 p.m.

E. Raymond Brait M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Rose Delina

Age Oct. 1, 1940

Name of Band Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. James Malcolm # 105

Mother's full name and No. Rosine Malcolm # 105

Parents living or dead yes

State of child's health fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? [redacted]

Previously attended [redacted] school for years

James Malcolm
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. R. Beaulieu O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Rose Delima Malcolm Age 7 Weight 47

Height 47½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Mother T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Sept. 1/47. 2.00

Date Time of day

L. Raymond Smith M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 8/ 47. 104

*Sir,—*

*I * hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Mary

English name

Age 10

Name of Band Ebb & Flow.

No. of ticket under which child's annuity is paid "113

Father's full name and No. Manigans Wellie "113

Mother's full name and No. Manigans Rita "113

Parents living or dead

State of child's health Living Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? No No

Previously attended school for years

Willie Manigans
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Mary Manigeno Age 10 Weight 55

Height 52 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? itch.

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 8/47 Time of day 8.00

S. Raymond Travis D.D. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 6/47. 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the..... Sandy Bay .....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child..... Dorothy Gladys

English name.....

Age..... 13-11-1939

Name of Band..... Ebb & Flow

No. of ticket under which child's annuity is paid..... *113 *113

Father's full name and No..... Wellie Manigens

Mother's full name and No..... Manigens Rita *113

Parents living or dead..... living

State of child's health..... fair

Religion ..... R.C.

Does applicant speak English?..... No

Previously attended..... No .....school for _____ years

Wilie Manigens
*(Signature of Father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Ebb & Flow

Child's name Gladys Manigoma Age 8 Weight 45

Height 4ft Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 8/47 Time of day 9.00

Sr Raymond Marie R.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 2, 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Edward Beaulieu

Age 7 years

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid # 176.

Father's full name and No. William Thomas Beaulieu # 176

Mother's full name and No. [illegible] # 176

Parents living or dead [illegible]

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Wm T. Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

[illegible]
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE – All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ... Portage la Prairie ... Band ... Sandy Bay. ...

Child's name ... Edward Beaulieu ... Age ... 7 ... Weight ... 54 ...

Height ... 49 ... Is child undernourished? ... no ... Has child

any defect or deformity of body or limb? ... no ... Any defect of vision? ... no

... of hearing? ... no ... Any cutaneous disease or eruption? ... no

Any signs of mental deficiency? ... no ... Any enlarged or broken down glands? ... no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate ... 100 ... Temperature ... 96.2 ... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ... Mother, T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ... no ... Syphilis? ... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ... Sept. 3. /47. ... Time of day ... 10.00 ...

... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
Sept. 15, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Dear Sir:

Would you ask the ~~Indian Department~~ the admission to the Sandy Bay Residential School, of the following pupils:

286 Edward Beaulieu of Sandy Bay
287 Philip Malcolm of Ebb & Flow
288 Hermas Mousseau " " "
289 Joseph Mousseau " " "
290 Freeman " " " "
291 George Pius " " " "

0300 Eva Chippeway of Dog Creek
0301 Florence " " " "
0302 Lizzie Mousseau of Ebb & Flow
0303 Freda " " " "
0304 Martha " " " "
0305 Annie Malcolm " " "
0306 Theresa " " " "
0307 Rose Marie " " " "
0308 Pearl " " " "
0309 Mary Manigous " " "
0310 Gladys Manigous " " "

Truly yours,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 20 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name Maurice Russell
Age June 13- 1933
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid *179
Father's full name and No. Herman Beaulieu *179
Mother's full name and No. Marceline Beaulieu *179
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ... years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage la Prairie Sandy Bay.

Agency.....Band.....

Child's name Maurice Russell Beaulieu Age 14 yrs Weight 97

Height 63½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? Father T.B.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 20. 1947 Time of day 9.00 a.m.

L Raymond Swift M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School

Marius P.O. Man 21st/91947




Mr J. Waite, Indian Agent.

Portage la Prairie.

Man.

Dear Mr Waite,

Would you ask for the admission of the following pupil:

292 Maurice Russell Beaulieu.

Yours,

Rev. Father Jean Lambert

Rev. Father Jean Lambert, O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 22. 1947
.....194....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Catherine
Age 26June 1940
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid "291
Father's full name and No. Samson Beaulieu "291
Mother's full name and No. Marie Beaulieu "291
Parents living or dead Yes
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended No school for ..... years

Samson Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Catherine Beaulieu Age 7 Weight 50

Height 48 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 23. 1947 Time of day 9.30 a.m.

W. Raymond Leske M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O., Man.
Sept. 30, 1947.

PORTAGE LA PRAIRIE
SEP 30 19
AGENCY

Mr. J. Waite,
Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Dear Mr. Waite,

Would you kindly ask for the admission of Catherine Beaulieu, o312.

Thank you,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 29. 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name..... Virginie
Age..... 3 March 1939
Name of Band... Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid *242
Father's full name and No. Pete Roulette *242
Mother's full name and No. Ida Roulette *242
Parents living or dead. living
State of child's health..... fair
Religion R.C.
Does applicant speak English?..... no
Previously attended..... no school for.....years

Pete Roulette. his + mark.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 40b
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Virginia Roulette Age 6 Weight 65

Height 54 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? ? Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish; from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 29. 1947 Time of day 8.00 p.m.

Raymond Francis, M.D.

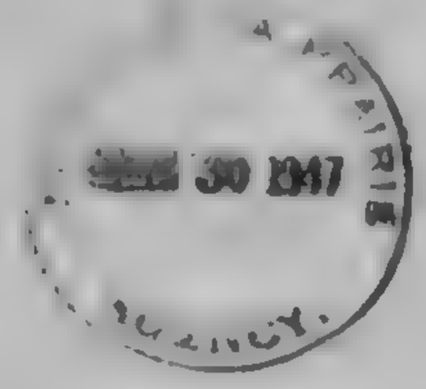
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. Man. Sept. 29/47.



Mr J. Waite, Indian Agent,

Portage la Prairie.

Manitoba.

Dear Mr Waite,

Would you ask for the admission of:

0313 Virginie Roulette.

To our Residential School.

Yours,

Rev F. Jean Lambert. OMI Princ.

Rev. F. Jean Lambert. O.M.I. Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Sept. 26th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Ibeg to enclose herewith a list of children from Rev. Father J.Lambert, Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, who are to be admitted to the School. Will you please advise.

Also enclosed is a further list of children who are to be discharged from the School, will you please advise.

[redacted] Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

Ottawa, October 8, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

You may inform the principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

| | |
|---|---|
| Virginie Roulette | Catherine Beaulieu |
| Maurice Russell Beaulieu | Edward Beaulieu |
| Dorothy Gladys Manigens | Mary Manigens |
| Rose Delima Malcolm | M.Pearl Christina Malcolm |
| Annie Malcolm | Therese Madeleine Malcolm |
| John Philip Malcolm | Lizzie Mousseau |
| Hermas Mousseau | M. Martha Mousseau |
| Florence Frida Mousseau | Joseph Mousseau |
| James Freeman Mousseau | George Pius Mousseau |
| Florence Chipway | Eva Chipway |

The Department also approves discharge of pupils numbered as follows:

286
287
288
289
290
291
0300
0301
0302
0303
0304
0305
0306
0307
0308
0309
0310

020

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pupils No. 203
227
228
230
235
256
269
282
0206
0226
0254
0263
0277

Philip Phelan
Chief, Training Division.

FF/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

OCTOBER 21st 1947 .....194 .....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Irene Bighetty .....
Age 15 years .....
Name of Band .....
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Charles Bighetty .....
Mother's full name and No. .....
Parents living or dead .....
State of child's health good .....
Religion Roman Catholic .....
Does applicant speak English? not very well .....
Previously attended No school for ..... years

.....
*(Signature of Father)* Indian Agent.
Guardian

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

.....
Agent

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency NOT KNOWN Band NOT KNOWN

Child's name IRENE BIGHETTY Age 15 Weight 96 lbs

Height 5' 3½" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? yes Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? some Any enlarged or broken down glands? scars of healed glands

If child has any of above defects, describe them

has an old T B knee (Healed stiff) Has an old healed scar across neck anteriorly limiting movement of head.

Pulse rate 78 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no (Retarded)

If so, of what part of the body and in what stage? Knee (Fibrosed)

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 26/47 Time of day 10 a.m.

J. M. Sanderson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

OCTOBER 21st 1947 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name..... Phyllis Wood
Age..... 7
Name of Band..... Island Lake (Reported)
No. of ticket under which child's annuity is paid..... 333 (reported)
Father's full name and No..... deceased
Mother's full name and No..... Jeanette Wood
Parents living or dead..... father deceased - mother living -
State of child's health..... good
Religion..... Roman Catholic
Does applicant speak English?..... yes
Previously attended..... No school for ... years

G. J. Bleasdell
*(Signature of Parent or Guardian)* Indian Agent.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

G. J. Bleasdell
Indian Agent

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency NORWAY HOUSE Band ISLAND LAKE

Child's name PHYLISS THERESA MARIA WOOD 7 Weight 55

Height 47½ inches Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? yes Any enlarged or broken down glands? yes

If child has any of above defects, describe them

has old healed T B Gland & scars. Both sides of neck
Carious teeth four pulled to-day

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? old healed T B glands

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct 26/47 Time of day 10 a.m.

J. K. Soderman M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 8

AIR MAIL

FISHER RIVER AGENCY
HODGSON MANITOBA
OCTOBER 27th 1947

INDIAN AFFAIRS BRANCH. DEPT MINES & RESOURCES. OTTAWA. CANADA.

We attach hereto APPLICATION FOR ADMISSION covering Irene Bighetty and Phyllis Wood, who were transfered from other points to the Fisher River Hospital. They have been here for several years and are being transfered to Sandy Bay Residential School at the request of Dr. W.J. Wood, Regional Superintendent Indian Health Services, Winnipeg.

We have been unable as yet to properly identify Irene Bighetty Wood, who we believe belongs to The Pas Agency. As soon as we have the information required we will forward this on.

P G Lazemby - Indian Agent

PGL/OT
encl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

PORTAGE LA PRAIRIE AGENCY OCT 14 1947

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 6. 1947 ..... 194 ....

*Sir, —*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... Henriette
Age ..... 26 Aug. 1940
Name of Band ..... Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid .. 199
Father's full name and No. ..... Moise Mc Ivor .199
Mother's full name and No. ..... Flora Mc Ivor, 199
Parents living or dead ..... living
State of child's health ..... Good
Religion ..... R. C.
Does applicant speak English? ..... No
Previously attended ..... no. ..... school for ..... years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie. Band Sandy Bay.

Child's name Henriette Mc Ivor Age 7 Weight 53

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 6. 1947 Time of day 9.00 a.m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Oct.23rd, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

I enclose herewith application for admission to the Sandy Bay Indian Residential School of Henriette McIvor. Will you please advise.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.1).

Ottawa, November 7, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Man.,

With reference to your letter of the 23rd ultimo, the Department approves the admission of Henriette McIvor.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.1).

Ottawa, November 7, 1947.

Mr. P.G. Lazenby, Indian Agent, Hodgson, Manitoba.

With reference to your letter of the 27th ultimo, the Department approves the admission of Phyllis Wood and Irene Bighetty to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

P'/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Marnis. P.O. Man.
Nov. 1st 1947.

Mr. A. H. Smith.
Indian Agent.
Birtle. Man.

Dear Mr. Smith,
Would you ask for the discharge of Rachel Bone 0195 ? —

Yours.
J. Jean Lambert. Mrs
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 16

Birtle Manitoba
19th November 1947

Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources
Ottawa

I am requested by the Rev.Father Jean Lambert O.M.I.to ask for the dissharge from Sandy Bay Residential school,of Rachael Bone No.0195.

This girl may not be of age for discharge, though we are not sure of her birth date,but she has an undesirable influense in the school.

A. G. Smith

A.G.Smith
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.7).

Ottawa, November 26, 1947.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent, Birtle, Manitoba.

With reference to your letter of the 19th instant, the Department approves the discharge of the pupil named Rachael Bone from the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 10. 1947
..... 194..

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Antoinette Beaulieu
English name
Age June 6. 1937.
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 259
Father's full name and No. Joseph Ronlette 177
Mother's full name and No. Marie Ronlette (Richard) 259
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Mrs Marie Roulette (Richard)
*(Signature of father)* her + mark

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Antoinette Roulette Age 10 Weight 65

Height 57 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 10. 1947. Time of day 2.00 P.M.

M. Raymond Thomas M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 10. 1947 ..... 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*.....Sandy...Bay...Indian.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Florence Roulette
April 28. 1947.
Age .....
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 259
Father's full name and No. Joens Roulette 177
Mother's full name and No. Marie Roulette (Richard 259)
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended ..... NO ..... school for.....years

Mrs Marie Roulette (Richard)
her + mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. .....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE - All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2783

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Florence Roulette Age 6 Weight 60

Height 55 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no ..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 10. 1947 Time of day 3.00 p.m.

H. Raymond Mans M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...E OF THE
...N AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5.

Portage la Prairie, Manitoba. November 19th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

I enclose herewith Application for Admission forms for Florence Roulette and Antoinette Beaulieu, to the Sandy Bay Indian Residential School. I would recommend admissions be approved.

J. Waite,
Indian Agent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

Ottawa, November 29, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 19th instant, the Department approves the admission of Florence Roulette and Antoinette Beaulieu to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

Portage la Prairie, Man.

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

10

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Nov. 28th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

I beg to enclose herewith application for the admission of the undermentioned children to the Sandy Bay Indian Residential School.

Gladys Chippeway, 115 Lake Manitoba Band.
Jules Cheppeway, 115 Lake Manitoba Band.

Kindly note that Jules is just over three years of age. However, the parents are living apart and I would recommend admission to the school as the child will be well cared for while there.

J. White,
Indian Agent.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 20. 1947 194

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Gladys

Age 7 Sept. 19/1941

Name of Band Dog Creek

No. of ticket under which child's annuity is paid 115

Father's full name and No. 115 Louis Chippeway

Mother's full name and No. 115 Joanne Chippeway

Parents living or dead living (mother away)

State of child's health fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for..... years

Louis (x his mark)
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin, oms
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Gladys Chippeway Age 7 Weight 37

Height 42 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? [redacted] Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 20. 1947 Time of day 11.00 A.M.

M. Raymond M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

---

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 20. 1917

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child Gillies Feb's. Aug 20/14
English name
Age going on 5 - the child was left alone by the mother.
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid 115
Father's full name and No. 115 Louis Chippeway
Mother's full name and No. 115 Joanne Chippeway
Parents living or dead living. (mother away.
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Louis Chipaqueway
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. E. Lorentzen and
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Gilles Chippeway Age going on 5 Weight 36

Height 49 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 20. 1947. Time of day 10.00 A.M.

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

Ottawa, December 4, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 28th ultimo, the Department approves the admission of Gladys Chippeway and Jules Chippeway to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 6. 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Ethel Dorine
Age 9
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #266
Father's full name and No. Frederick Mousseau #266
Mother's full name and No. Flora Annie Mousseau #266
Parents living or dead Yes
State of child's health V. good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for .....years

.....
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

* O. Bruyère
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay.

Child's name Hazel Dorine Monsoon Age 9 Weight 65

Height 49½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Itch

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 6. 1947. Time of day 2.00 P.M.

A. Raymond Weir M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 2nd 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....

English name..... Therese Magdeleine

Age 6½

Name of Band..... Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid [illegible]

Father's full name and No..... Walter Mousseau #288

Mother's full name and No..... Rosine Mousseau #288

Parents living or dead..... Yes

State of child's health..... Good

Religion..... R.C.

Does applicant speak English? ..... No

Previously attended..... No ..... school for ..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant earning pupil.

A. Florentin, om. I. .....
*Signature of Missionary or other Witness*

.....
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE: All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Theresa Mousseau Age 6½ Weight 45

Height 46 Is child undernourished? Yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision?

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 2nd. 1947 Time of day 10.00A.M.

E. Dampsand Vrooman M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 2nd 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Wilfrid Leonard Mousseau
Age 9
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid *211
Father's full name and No. Walter Mousseau *288
Mother's full name and No. Rosine Mousseau *288
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended NO school for .....years

.....
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin, o.m.i.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. Piché
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's nam Wilfrid Houseman Age 9 Weight 71

Height 55½ Is child undernourished? yes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Dec. 2nd. 1947 Time of day 9.00 A.M.

J. L. Raymond Fuller, M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie, Man. December 11th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I enclose applications for admission to the Sandy Bay Indian Residential School of the following children:

Wilfrid Leonard Mousseau,
Theresa Magdeleine Mousseau,
Hazel Dorine Mousseau,

I beg to recommend admission be approved.

J. Waite,
Indian Agent.

Encl. 3.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT.7).

Ottawa, December 22, 1947.

Mr. J. Waite, Indian Agent, Portage la Prairie, Alta.,

With reference to your letter of the 11th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Wilfrid Leonard Mousseau,
Theresa Magdeleine Mousseau,
Hazel Dorine Mousseau.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vouchers requested

203
256
282
0206
0272
0254
0263
0277

219 absent during June Qtr
92 days requested Sept/47

New Schools
Schools for 1911

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian Residential School
September 30, 1947.

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa.

Dear Sirs,

I hereby make request to keep No. 281, Antoine Roulette of the Sandy Bay Reserve, at school for another year. The boy is 16 years of age, has been at school only just over a year, and is now doing well. The parents are agemble for the boy to remain at school.

Yours very truly,

Rev. J. Lambert, O.M.I.
Principal

Rev. J. Lambert, O.M.I.
Principal,
Sandy Bay Residential School .

Oct 8/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indiand SCHOOL DURING July, August & September QUARTER, 19 47

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 186 | Norbert Beaulieu | 1947 July 15 | 16 | since | March | 1,36 | nil | VI | General shop work | Of age- attendance poor |
| 213 | Laurent Mousseau | " " | 16 | " | Nov.13, | 1940 | " | VI | Carpentry Work | " " -for a while in a San. |
| 215 | Martien Beaulieu | " " | 15 | " | " | " | " | V | General shop work | Outside of school, 1 year |
| 218 | Pete Beaulieu | " " | 15 | " | Feb.8, | 1941 | " | VI | Carpentry work | " " " 1 " |
| 232 | Pete Roulette | " " | 15 | " | Dec. 21, | 1942 | " | V | General shop work | " " " 1 " |
| 233 | Bilbert Mousseau | " " | 15 | " | Dec.21, | 1942 | " | V | " " " | " " " 1 " |
| 239 | Joe Houle | " " | 15 | " | April 7, | 1943 | " | IV | " " " | " " " 1 " |
| 257 | Oliver Desjarlais | " " | 16 | " | " | 10,1944 | " | III | " " " | Of age |

Jean Lambert Principal

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.
2 800

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian SCHOOL DURING July, August & Septembre QUARTER, 1947

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 273 | Harvey Maytweashing | July 18,47 | 16 | Since | | Feb.8,1946 | nil | I | General shop work | Of age |
| 0197 | Lina Clara Roulette | " 18,47 | 16 | " | | Jan.1,1939 | " | VII | Sewing, Cook. Weav. | " " |
| 0208 | Victoria Mousseau | " 18,47 | 16 | " | | Aug.19,40 | " | IV | " " " | " " |
| 0213 | Angelique Hunter | " 18,47 | 15 | " | | Feb. 8,41 | " | V | " " " | Claimed by mother |
| 0218 | Irene Levasseur | " 18,47 | 15½ | " | | Nov. 8,41 | " | VII | " " " | Of age |
| 0231 | Hilda Levasseur | " 18,47 | 12 | " | | Oct.10,42 | " | III | " | Going to day schod |
| 0251 | Lillian Beaulieu | " 18,47 | 15 | " | | Dec.3,43 | " | III | General housekeeping | Claimed by mother |
| 0250 | M.Elsie Levasseur | " 18,47 | 10 | " | | Feb.6,45 | " | II | Sewing | Going to day school |

Sr Jean Lambert Principal

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

December 29, 1947.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I enclose herewith application for the admission of Virginie Houle, No. 303 Sandy Bay Reserve, to the Sandy Bay Residential School.

J. Waite.
Indian Agent.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Dec. 15. 1947

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Virginie
Age 7
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #303
Father's full name and No. Jim Houle (Desjarlais)
Mother's full name and No. Florence Houle
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

his X mark
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Portage la Prairie — Sandy Bay

Agency ..... Band ..... 7 ..... 54

Virginie Roulette — Age ..... Weight .....

Child's name ..... Age ..... Weight .....

47 — no — no — Has child

Height ..... Is child undernourished? ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? ..... no

no — no — no

..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no

Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of above defects, describe them .....

96 — 98. — no

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

no — no

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Dec. 16. 1947. — 10.00 A.M.

Date ..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (WT 1)

January 6, 1943.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 29th ultimo, file 40-5, the Department approves the admission of Virginie Houle to the Sandy Bay Residential School.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No. I. A. 411.



# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian SCHOOL DURING Oct. Nov. Dec. QUARTER 1947

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0307 | Rose Delima Malcolm | 6-10-47 | 8 | 105 | Ebb & Flow | James Malcolm L | Rosine Thompson L. | R.C. | nil | nil |
| 0308 | Pearl " | 6-10-47 | 5 | 105 | " " | " " | " " | R.C. | " | " |
| 0309 | Mary Manijins | 6-10-47 | 10 | 113 | " " | Wellie Manijins L. | Rita Flett D. | R.C. | " | " |
| 0310 | Gladys " | 6-10-47 | 7 | 113 | " " | " " | " " | R.C. | " | " |
| 0311 | Majorie Burns | 6-10-47 | 6 | 61 | Kiphistone | Wellie Burns L. | Verna Garneau L. | R.C. | " | " |
| 0312 | Catherine Beaulieu | 6-10-47 | 7 | 291 | Sandy Bay | Solomon Beaulieu L. | Marie Mousseau L. | R.C. | " | " |
| 0313 | Virginie Roulette | 6-10-47 | 6 | 242 | " " | Pete Roulette L. | Ida Mousseau L. | R.C. | " | " |

## DISCHARGE OF PUPILS

Fr Jean Lambert Principal.

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

FORM No. I. A. 411.
R 5M

# ADMISSION OF PUPILS AT Shoal Bay

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Admission | Age on Admission | No. of Treaty under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living, D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 293 | George Pius Nicholson | 4-10-47 | 9 | 100 | Fib & Flow | Hollis Nicholson L | Theresa Leclare L | R.C. | 1 yr | Fib & Flow Day school |
| 294 | Maurice Russell Beaulieu | 4-10-47 | 11 | 179 | Shoal Bay | Maxwell Beaulieu L | Marcelline Spence L | R.C. | nil | nil |
| 295 | Julie Chippeney | 4-12-47 | 14 | 115 | Dog Creek | Louis Chippeney L | Jeanne Parent L | R.C. | nil | nil |

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in It | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 252 | Lawrence Moar | 4-10-47 | 14 | 15 | 10 | 46 | nil | III | Carpentry | Going to Crane River Day school |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6879, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

FORM No I. A. 411
R 8804



# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian SCHOOL DURING Oct. Nov. Dec. QUARTER, 1947

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Places and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 286 | bis Edward Beaulieu | 6-10-47 | 7 | 176 | Sandy Bay | Wm Thomas Beaulieu L | Emma Houle L | R.C. | Nil | Nil |
| 287 | Philip Malcolm | 6-10-47 | 9 | 105 | Ebb & Flow | James Malcolm L | Rosine Thompson L | R.C. | 1 yr | Ebb & Flow Day school |
| 288 | Stewart Burns | 6-10-47 | 8 | 61 | Elphinstone | Walter Burns L | Norma Garneau L | R.C. | Nil | Nil |
| 289 | Arthur McKay | 6-10-47 | 8 | ? | Rolling River | Pete McKay L | Gertrude McKay L | R.C. | Nil | Nil |
| 290 | Hermas Mousseau | 6-10-47 | 10 | 104 | Ebb & Flow | Andrew Mousseau L | M.Louise Roulette L | R.C. | Nil | Nil |
| 291 | Joseph Mousseau | 6-10-47 | 14 | 100 | Ebb & Flow | Wellie Mousseau L | Therese Leclerc L | R.C. | 6 yrs | Ebb & Flow Day school |
| 292 | Freeman Mousseau | 6-10-47 | 12 | 100 | " " | " " | " 2 | R.C. | 4 yrs | " " |

## DISCHARGE OF PUPILS

Ex Ecole Lambert Winnipeg

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SERVICE Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 203 | Paul Levasseur | 6-10-47 | 14 | 8 | 7 | 6 | nil | IV | In hospital as T.B. | Going Day school Ebb & Flo |
| 227 | Rodolphe Mousseau | 6-10-47 | 14 | 8 Nov. 1941 | | | nil | V | General shopwork | Taking more or less advantag of the school |
| 228 | Robert Roulette | 6-10-47 | 15½ | 10 Nov. 1941 | | | nil | III | Poultry Raising | Mostly of age |
| 230 | Christopher Beaulieu | 6-10-47 | 15½ | 10 Nov. 1941 | | | nil | V | Carpentry Farming | " " " |
| 235 | Gilbert Roulette | 6-10-47 | 16 | 21-12-42 | | | nil | VI | " " | Of age |
| 256 | Lawrence Swan | 6-10-47 | 16 | 3-12-43 | | | nil | IV | " " | " " |
| 269 | Wilfrid Paul | 6-10-47 | 10 | 18-9-45 | | | nil | 1 | | Going to Day School |

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

126-9-10 (E.1)

January 31, 1948.

Mr. S.J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to the December quarter return of the Sandy Bay Residential School, you may inform the principal that the Department approves the discharge of pupils numbered as follows:

203, 227, 228, 230, 235, 256, 269, 282, 0195,

0206, 0222, 0254, 0263, 0277.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5 (127)

February 9, 1948.

Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

I beg to enclose herewith application for the admission of. - William George Richard, No.287 Sandy Bay Reserve, to the Sandy Bay Indian Residential School.

J.Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb. 2nd 194 8.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name William George
Age 8
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid 287
Father's full name and No. Laurent Richard #287
Mother's full name and No. Priscille Richard (Beaulieu) #287.
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? [redacted]
Previously attended no school for years

Mr Laurent Richard his mark
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev R. Beaulieu, O. M. I.
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE: All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie. Band Sandy Bay.

Child's name William George Age 8 Weight 65

Height 52 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb. 2nd. 1928 Time of day 3.00 P.M.

Dr. Raymond Baker M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

April 14 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Isabelle Viola
Age April 1940
Name of Band (Elphinstone) Keeseekoowenin
No. of ticket under which child's annuity is paid " 110
Father's full name and No. Thomas Bone " 110
Mother's full name and No. Suzette Bone (Dreaver) " 110
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R C
Does applicant speak English? a little
Previously attended ma school for — years

witness [illegible]

Thomas Bone
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

C. G. Smith
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Band ..... Alphinstone .....

Child's name..... Isabelle Bone ..... Age..... 7 ..... Weight ..... £0 .....

Height..... 43½ ..... Is child undernourished?..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb?..... no ..... Any defect of vision?..... no .....

..... of hearing?..... no ..... Any cutaneous disease or eruption?..... no .....

Any signs of mental deficiency?..... no ..... Any enlarged or broken down glands?..... no .....

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate..... 96 ... Temperature..... 98. If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?..... no ..... Syphilis?..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

.....

Date..... Jan. 16. 1948 ..... Time of day..... 9.00 A.M. .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan. 14. 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian. *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Isabelle Viola
Age April-1940
Name of Band Elphinstone
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Thomas Bone
Mother's full name and No. Susette Bone (Swain)
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended NO school for ..... years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE: All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.1)

February 13, 1948.

Mr. A.G. Smith, Indian Agent,
Birtle, Manitoba.

You may inform the principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Isabelle Viola Bone is approved.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To enable this file to be made available to researchers it has been necessary for IAND officials to exclude some material in accordance with Cabinet Directive No. 46 of 7 June 1973.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6279)

| | |
|---|---|
| File 584-10, part 3 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1943 - 1948 |
| File 584-10, part 4 | Dauphin Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Admissions & Discharges. 1948 - 1952 |
| File 584-11, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - General Administration - Vocational Training. 1939 - 1949 |
| File 584-23, part 1 | Portage la Prairie Agency - Sandy Bay Residential School - Roman Catholic - Deaths of Pupils. 1937 - 1944 |
| File 600-1, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - General Administration (Photos). 1894 - 1935 |
| File 600-1, part 2 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - General Administration (Photos) - Salaries. 1937 - 1949 |
| File 600-3, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - Teachers'Salaries. 1913 - 1944 |
| File 600-5, part 1 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1930 - 1938 |
| File 600-5, part 2 | Carlton Agency - Ahtahkakoop Day School - Church of England - Building Maintenance. 1938 - 1949 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-10

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH.

VOLUME 1

FROM JAN. 1948

TO

SUBJECT

SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL.

ADMISSIONS AND DISCHARGES.

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| REFERRED TO | BY | REMARKS | DATE | PA OR BF | BY | DATE | FOR RECORDS USE |
| E[illegible] | RH | [illegible] | 1/48 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RH | [illegible] | 14/1/48 | [illegible] | [illegible] | 15/1/48 | |
| E[illegible] | RH | 67497 | 27/1/48 | [illegible] | [illegible] | 2.8.[illegible] | |
| E[illegible] | RH | 92662 | 31/1/48 | [illegible] | [illegible] | 31/1/48 | |
| E[illegible] | RH | 34687 | 14/3/48 | [illegible] | [illegible] | 23/3/48 | |
| E[illegible] | RH | 47570 | 4/4/48 | | | | |
| E[illegible] | RH | 44674 | 4/4/48 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | 44672 | 4/4/48 | | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | 50522 | 15/4/48 | [illegible] | [illegible] | 2.[illegible] | |
| E[illegible] | RM | 62451 | 28/4/48 | | | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | 63232 | 21/5/48 | [illegible] | [illegible] | 2/[illegible] | |
| W[illegible] | F.A. | Information | 9.5.52 | P.A. | W. | 9.5.52 | |
| E[illegible] | RM | 86494 | 2/6/48 | [illegible] | [illegible] | 2[illegible] | |
| E[illegible] | RM | [illegible] | 5/7/48 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | [illegible] 50218 | 12/8/48 | PA | | 13/8/ | |
| E[illegible] | RM | 34827 | [illegible] | | | | |
| E[illegible] | RM | 34780 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | 34852 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | 43070 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 29/[illegible] | |
| E[illegible] | RM | [illegible] | [illegible] | PA | [illegible] | 17.[illegible] | |
| E[illegible] | RM | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | |
| E[illegible] | RM | [illegible] | [illegible] | P. | O | K. | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6270, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-10

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT

# SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL

# ADMISSION AND DISCHARGES

VOLUME 1

FROM JAN 1948

TO

FILE NO. 584-10

| REFERENCE | | | | DISPOSAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Referred To | By | Remarks | Date | PA or BF | By | Date | For Records Use |
| E 6 | Em | 15215 | 2/12 | BF | F | 4/12 | |
| E 6 | Em | appl | 6/12 | BF | F | 4/12 | 9/12 |
| E 6 | Em | 18971 (duplicate) | 14/12 | BF | F | 15/12 | 15/12 |
| E 6 | Em | 20497 | 27/12 | BF | F | 27/12 | 27/12 |
| E 6 | Em | 822 | 4/1/47 | BF | F | 4/1/47 | |
| E 6 | Em | appl | 14/1/47 | BF | F | 24/1 | |
| E 6 | Em | 18147 | 19/3 | BF | F | 18/3/50 | 20/3 |
| E 6 | Em | appl | 26/4/50 | BF | F | 26/4/50 | |
| E 6 | Em | 12480 | 16/8 | BF | F | 17/8/50 | |
| E 6 | Em | 20740 | 22/11 | | | | |
| E 6 | Em | Sept 20 | 13/10 | | | | |
| E 6 | Em | 6301 | 13/10 | | | | |
| E 6 | Em | 6464 | 31/10 | | | | |
| E 6 | Em | appl | 5/12 | | | 5/12 | |
| E 6 | Em | 22216 | 27/12 | BF | F | 27/12 | |
| E 6 | Em | appl | 4/1/51 | BF | F | 4/1/51 | |
| E 6 | Em | 4678 | 16/1/51 | BF | F | 24/1/51 | |
| E 6 | Em | 33012 | 28/2/51 | BF | F | 24/3 | 3/5/51 |
| E 6 | Em | 83210 | | BF | F | 28/4/51 | |
| E 6 | Em | 8668 | 1/10/51 | BF | F | 1/10/51 | |
| E 6 | Em | 19862 | 16/10/51 | BF | F | | |
| Mr Tracks - Please write to BF for | | | | BF | F | 30/5/51 | |
| E 6 | Em | 17438 | 17/10/51 | BF | F | 18/10/51 | |
| E 6 | Em | 17717 | 20/10/51 | BF | F | 20/10/51 | |
| E 6 | Em | 26054 | 30/10/51 | BF | F | 1/11/51 | |
| E 6 | Em | 27782 | 14/11/51 | BF | F | 14/11/51 | |
| E 6 | Em | appl | 19/11/51 | BF | F | | |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6270, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 584-10

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

126-9-10

# SANDY BAY RESIDENTIAL SCHOOL
# ADMISSION AND DISCHARGE PUPILS

| CENTRAL REGISTRY | P.A. or B.F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |
| 23/11/48 | PA | [illegible] | | E.L. | 1721 | | 23/11/48 |
| 25/11/48 | PA | [illegible] | | E.L. | 1353 | | 23/11/48 |
| 29/11/48 | PA | 29/11/48 | EM | E.L. | 3450 | | 29/11/48 |
| 29/11/48 | PA | 29/11/48 | EM | E.L. | 14531 | EM | 15/1/49 |
| 26/1/49 | PA | 26/1 | [illegible] | E.L. | 17280 | EM | 26/1/49 |
| 1/2/49 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | E.L. | [illegible] | EM | 28/1/49 |
| 3/2/49 | PA | 3/2 | [illegible] | E.L. | 18445 | EM | 2/2/49 |
| 3/2/49 | PA | 4/2 | [illegible] | E.L. | 19730 | EM | 4/2/49 |
| 11/2/49 | PA | 9/2 | [illegible] | E.L. | 21054 | EM | 9/2/49 |
| 15/2/49 | PA | 14/2 | [illegible] | E.L. | [illegible] | EM | 12/2/49 |
| 12/2/49 | PA | 22-2 | [illegible] | E.L. | 23864 | EM | 21/2/49 |
| 1/3/49 | PA | 28/2 | [illegible] | E.L. | Opp. | EM | 25/2/49 |
| | [illegible] | [illegible] | | E.L. | 2710 | [illegible] | 3/4/49 |
| 1/4 | PA | [illegible] | [illegible] | E.L. | addm | [illegible] | [illegible] |
| 28/4 | PA | 21/4/49 | [illegible] | E.L. | Rega | [illegible] | 28/4 |
| 4/5/49 | PA | 10/5 | [illegible] | E.L. | 16250 | EM | 4/5/49 |
| 4/5/49 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | E.L. | 21585 | [illegible] | 4/5/49 |
| 12/5 | PA | 12/5 | [illegible] | E.L. | July 25 | EM | 2/6 |
| 12/5 | PA | 10/8/1 | [illegible] | E.L. | Opp. | EM | 10/8 |
| 28/8 | PA | 23/8 | [illegible] | E.L. | 9435 re 584-1 | EM | 18/8 |
| 12/9 | PA | 14/9 | [illegible] | E.L. | Opp. | [illegible] | [illegible] |
| 5/9 | PA | 14/9/49 | [illegible] | E.L. | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| | PA | 30/9 | [illegible] | E.L. | 3487 | [illegible] | [illegible] |
| 4/10/49 | PA | 1/10/49 | [illegible] | E.L. | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 4/10/49 | PA | 5/10/49 | [illegible] | E.L. | 1511 | EM | 4/10/49 |
| 4/10/49 | PA | 5/10/49 | [illegible] | E.L. | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| | PA | 19/10/49 | [illegible] | E.L. | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... January 19 1948. .....194 ....

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... James
Age ..... 29 Nov. 1939
Name of Band ..... Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... # 245
Father's full name and No. Alex Richard #245.
Mother's full name and No. Marguerite Richard #245.
Parents living or dead ..... living.
State of child's health ..... good
Religion ..... R.C.
Does applicant speak English? ..... no
Previously attended ..... no ..... school for ..... years

Mr. [illegible] Richard his mark.
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[illegible]
*Signature of Missionary or other Witness*

[illegible]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION



Agency ... Portage la Prairie ... Band ... Sandy Bay. ...

Child's name ... James Richard. ... Age ... 8 ... Weight ... 56 ...

Height ... 49 ... Is child undernourished? ... No ... Has child

any defect or deformity of body or limb? ... No ... Any defect of vision? ... No

... of hearing? ... No ... Any cutaneous disease or eruption? ... No

Any signs of mental deficiency? ... No ... Any enlarged or broken down glands? ... No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate ... 100 ... Temperature ... 98.4 ... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? ... No

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? ... No ... Syphilis? ... No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ... Jan. 20. 1948 ... Time of day ... 10.00 a.m.

... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

January 19.1948 194 ....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Marie
Age April 30— 1938
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid # 245
Father's full name and No. Alex Richard #245
Mother's full name and No. Marguerite Richard #245
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended NO school for .... years

Mr. alex Richard his + mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A Flaucher om I
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 400
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ..... Marie Richard ..... Age ..... 9 ..... Weight ..... 60 .....

Height ..... 53 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate ..... 96 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Jan. 20, 1948. ..... Time of day ..... 10.30 A.M.

E. J. Raymond, Indian Agt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5 (127)

January 26, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I enclose herewith Application for Admission forms for the following Indians to the Sandy Bay Indian Residential School:

Marie Richard
James Richard.

I beg to request that the applications be approved.

The Rev. Father makes request for the discharge of pupil No. 281, Antoine Roulette. This boy is now past 16 years of age.

Yours very truly,

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

[redacted] OF THE
INDIAN AGENT
Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5(127)

January 26, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

I enclose herewith Application for Admission forms for the following Indians to the Sandy Bay Indian Residential School:

Marie Richard
James Richard.

I beg to request that the applications be approved.

The Rev. Father makes request for the discharge of pupil No. 281, Antoine Roulette. This boy is now past 16 years of age.

Yours very truly,

J. Waite,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E 1)

February 2, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your No. 40-5 (127) of the 26th ultimo, the Department approves the admission of Marie and James Richard to the Sandy Bay Indian Residential School.

The discharge of Antoine Roulette, #281, is also approved.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

4040

PLEASE QUOTE (136)
8

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FISHER RIVER AGENCY
HODGSON MANITOBA
MARCH 9th 1948

INDIAN AFFAIRS BRANCH. DEPT MINES & RESOURCES. OTTAWA.

We are in receipt of a letter from the SANDY BAY INDIAN SCHOOL, Marius P.O. Manitoba, requesting that we make arrangements to have

Irene Gighetty
#103 Mathias Colomb Band
The Pas Indian Agency

discharged this coming JUNE, as she will be old enough to be released from school.

If this is in order, we would be pleased to have Departmental approval in this connection.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 13 1948
A.M.
REGISTERED

P G Lazenby
Supt: Fisher River Agency

PGL/OT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E4).

Ottawa, March 17, 1948.

Mr. P.C. Lazenby, Superintendent of Indian Agency,
Hodgson, Manitoba.

With reference to your letter of March 9th, the Department approves the discharge of Irene Bighetty from the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.1)

Ottawa, April 3, 1948.

Mr. B.E. Olson, Superintendent,
Indian Agency. Selkirk, Man.

Your letter of March 22nd regarding the children of Mrs. Timothy Goosehead has been brought to the attention of this Division today.

Provided Nancy Goosehead, Joseph Goosehead and Rosalie Goosehead are physically fit, the Department has no objection to placing them in the Sandy Bay Residential School.

We regret that we did not receive the letter soon enough to authorize bringing them out by air. However, you can make the best arrangements possible for placing the children in the Sandy Bay school at an early date.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

April 12. 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Alvin Alexandre
Age 28 Jan. 1937
Name of Band Sandy Bay.
No. of ticket under which child's annuity is paid #266
Father's full name and No. Frederick Mousseau #266
Mother's full name and No. Flora Annie Mousseau #266
Parents living or dead Living
State of child's health Fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

Frederick Mousseau
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a [illegible] pupil.

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

B

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Alvin Mousseau Age 11 Weight 71

Height 61 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date April 12, 1948 Time of day 2.30 P.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

E 1

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

April 14, 1948.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

I enclose herewith application for admission for Alvin Alexandre Mousseau #266, Sandy Bay Band to the Sandy Bay Indian Residential School. I beg to recommend that application be approved.

Yours very truly,

Superintendent.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E4).

Ottawa, April 21, 1948.

Mr. J. Waite, Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of April 14th, the Department approves the admission of Alvin Alexandre Mousseau to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

RB/FM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E 1

OF THE AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

April 6th,
1948

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA.

I beg to enclose the following applications for admission to the Sandy Bay Indian Residential School.

Request was made and application forwarded to the Department on February 9th for William George Richard No.287 Sandy Bay Band to the Sandy Bay School but to date no authority has been received.

Will you please advise.

Theresa Victoria Roulette. 271 Sandy Bay
Irene Roulette. 306 Sandy Bay Band.

Superintendent.

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*

*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

April 3. 1948 ..... 194 ...

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into* Sandy Bay Indian
*the.....Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Theresa Victoria
Age.....6
Name of Band.....Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid .....271
Father's full name and No.....Albert Roulette #271
Mother's full name and No. Marie Roulette #271
Parents living or dead.....Living
State of child's health fair
Religion.....R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended.....no..... school for ..... years

Albert Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon, Ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2088

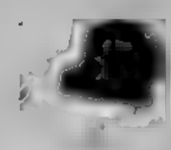
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION



Agency ..Portage La Prairie..... Band ..Sandy Bay.....

Child's name ..Theresa Kaulette..... Age ..6..... Weight ..49.....

Height ..44..... Is child undernourished? ..no..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..no..... Any defect of vision? ..no.....

.....of hearing? ..no..... Any cutaneous disease or eruption? ..no.....

Any signs of mental deficiency? ..no..... Any enlarged or broken down glands? ..no.....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate ..96..... Temperature ..98.2..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..no.....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..no..... Syphilis? ..no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date ..Nov. 5 1926..... Time of day .....

..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

FORM No. I. A. 411.
E 8004

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy Bay Indian SCHOOL DURING January, February, March QUARTER, 19 48

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D for dead, after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Name and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0320 | Teresa Mousseau | Dec.22/47 | 7 | 288 | Sandy Bay | Walter Mousseau,L. | Rosine Roulette,L. | R.C. | nil | nil |
| 0321 | Doreen " | " | 9 | 266 | " " | Frederic " | L. Flora " L. | R.C. | " | " |
| 0322 | Virginie Houle | Jan.6/48 | 7 | 303 | " " | Jim Houle | L. Florence Beaulieu L. | R.C. | " | " |
| 0323 | Isabelle Bone | Feb.17/48 | 8 | | Elphinstone | Thomas Bone L. | Suzette Swan L. | R.C. | " | " |
| 0324 | Marie Richard | Feb.2/48 | 9 | 245 | Sandy Baya | Alex Richard L. | Marguerite Levasseur L. | R.C. | " | " |
| 296 | Wilfrid Mousseau | Dec.22/47 | 9 | 288 | " " | Walter Mousseau L. | Rosine Roulette L. | R.C. | " | " |
| 297 | James Richard | Feb.2/48 | 7 | 245 | " " | Alex Richard L. | Marguerite Levasseur L. | R.C. | " | " |

Fr. Jean Lambert Principal

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 281 | Antoine Rouhette | 2/2/48 | 16 | 1 | 3 | 11 | nil | Grade IV | All day in class | Was very successful |

Fr. Jean Lambert Principal

- or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

126-9-10

[redacted]CE OF THE
[redacted]IAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5.

12870 April 20, 1948.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

I enclose herewith two letters received from the Reverend Principal of the Sandy Bay Indian Residential School requesting the discharge of various pupils.

Yours very truly,

G.R. Russell

Encls.2. R Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
APR 23 1948
A.M.
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

APR 20 1948

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. April 16/48.

Mr J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Man.

Dear Mr Waite,

Kindly ask the Department of Indian Affairs, the discharge of the boys whose names are fallowing:-

291 Joseph Mousseau--now in Ebb & Flow
292 Freeman Mousseau-" " " " "
293 George P. Mousseau " " " " "

Yours truly,

Fr J. Lambert, OMI
FR. J. LAMBERT. OM.I. PRINCIPAL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GRAND COUNCIL
APR 20 1948

Sandy Bay Indian School.
Marius P.O. Man. April 16/48.

Mr J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie,
Man.

Dear Mr Waite,

Kindly ask the Department of Indian Affairs, the discharge of the pupils whose names are following:

0233 Victoria Beaulieu--At Brandon Sanatorium.
0265 Olga Paul-- not attending day school-home without reason.
0272 Sarah Beaulieu-- home without reason.

226 William McKay--at Brandon San.
238 Fred McIvor--home without reason.
259 Joe Armand Richard-- home without reason.
266 Harold Paul-- at Dynevor San.
286 Norbert Beaulieu--going to Day School-Ebb&Flow.

Yours truly,

Fr. Jean Lambert, O.M.I.
Fr. Jean Lambert, O.M.I. Principal.

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.1)

May 1st, 1948.

Mr. J. Waite, Indian Agent,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 20th ultimo, file 40-5, you may inform the principal of the Sandy Bay School that the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

291, 292, 293

0233, 0265, 0272, 226, 238, 259, 266, 286.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/[redacted]D

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

10th May,
1948

Dear Sirs:

I enclose herewith application for admission for Wm. George Levasseur, Sandy Bay Reserve to the Sandy Bay Indian Residential School. I beg to request the admission be approved.

Yours truly,
G. R. Russell.
FOR Superintendent.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 5rd. 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential ~~School~~; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child L
English name William George LAVASSEUR
Age Nov. 23-1936
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #221
Father's full name and No. John Levasseur #221
Mother's full name and No. Catherine Levasseur #221
Parents living or dead living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

John Lavesseur
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

G. R. Russell.
FOR Agent

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin om. I.
*Signature of Missionary or other Witness*

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Wm George Levasseur Age 11 Weight 85

Height 59 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 3rd. Time of day 11.00 A.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E4).

, May 15, 1948.

The Indian Agent, Portage la Prairie Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of May 10th, the Department approves the admission of William George Lavasseur to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

KC/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

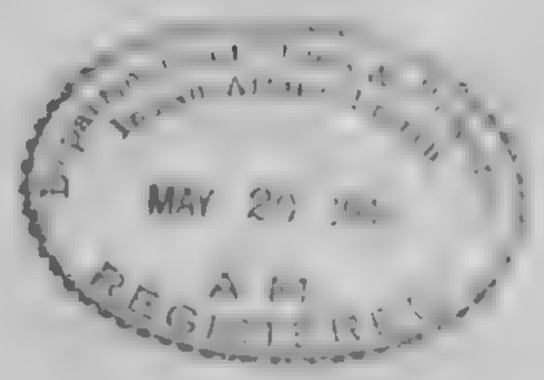
CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

19950 17th May,
1948




Dear Sirs:

I enclose the following letter received at this office from the Rev. principal of the Sandy Bay Indian Residential School. Authority has been obtained from the Department for the admission of Alvin Alexandre Mousseau but the admission of the other pupils has not been approved.

Yours very truly,

G.R. Russell

FOR Superintendent.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resourdes,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School.

Marius P.O. May 3rd./48

Indian Office
Portage la Prairie.
Man.

Dear Sir.

Re: File 40-5

I received your letter stating that the Admission of Alvin Alexandre Mousseau to The Sandy Bay Indian Residential School was approved.

Application for the following pupils were also sent to your office, but their admission are not yet approved.

| | | |
|---|---|---|
| 299 | Lawrence David Mousseau, | on April 12-1949 |
| 0325 | Irene Roulette | " " 5-1948 |
| 0326 | Theresa Roulette | " " 3-1948 |
| 298 | Wm. George Richard | " February 2-1948. |

Truly yours.

Fr. Jean Lambert, OMI Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.1)

May 22, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 17th instant, file 40-5, the Department has no record of having received the application forms and certificates of health for the following pupils of the Sandy Bay Residential School:

299 Lawrence David Mousseau
0325 Irene Roulette
0326 Theresa Roulette
298 Wm. George Richard.

Please forward the usual forms for the above.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

FP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

May 17th. 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child: Alfred Edward Roulette
English name:
Age: July 14th. 1941.
Name of Band: Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid: #298
Father's full name and No.: Harry Roulette #298
Mother's full name and No.: Edith Roulette #298
Parents living or dead: Father died 1-3-1944
State of child's health: Good
Religion: R.C.
Does applicant speak English?: NO
Previously attended: No school for years

Mrs Edith Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. Florentin om.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

G.R. Russell
FOR Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Edward Alfred Roulette Age 7yrs Weight 55

Height 50½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.8 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date May 17th. 1948 Time of day 8.00A.M.

Dr Raymond Moore M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5 (127)

19th May.
1948

Dear Sirs:

Enclosed please find application for admission of Alfred Edward Roulette, No. 298 Sandy Bay Band to Sandy Bay Indian Residential School.

I beg to request admission be approved.

Yours truly,
G.R. Russell.
FOR Superintendent.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E4).

, May 26, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent, Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of May 19th, the Department approves the admission of Alfred Edward Roulette to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Portage la Prairie
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
40-5

25th June,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith Application for Admission of Arthur Joseph Roulette, No. 196 Sandy Bay Band, to the Sandy Bay Indian Res. School. I recommend that admission be approved.

G.R. Russell
A.G. Hamilton,
for Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

June 21 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

| | |
|---|---|
| Indian name of child | |
| English name | Arthur Joseph |
| Age | Oct-10-1940 |
| Name of Band | Sandy Bay |
| No. of ticket under which child's annuity is paid | #196 |
| Father's full name and No. | J-Baptiste "Sam" Roulette #196 |
| Mother's full name and No. | Elise Roulette #196 |
| Parents living or dead | living |
| State of child's health | not very strong boy |
| Religion | R.C. |
| Does applicant speak English? | No |
| Previously attended | No school for years |

J Baptiste Sam Roulette his X mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

V. Lavoie
*Signature of Missionary or other Witness*

G. R. Russell
FOR Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Arthur Roulette Age 7 Weight 45

Height 48 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 100 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no--but he was in San. last year.

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date. June 21/48 Time of day 2.00 P.M.

St Raymond Harris M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.

June 29, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man

You may inform the principal of the Sandy Bay School that the admission of Arthur Joseph Roulette is approved.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

5th July,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

The Rev. Principal of the Sandy Bay Indian Residential School makes request for the discharge of the following pupils:

0212 Edna Houle

255 Clifford Swan

G.R. Russell

FOR A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E.1)

July 9, 1948.

Mr. G.R. Russell, for Superintendent,
Indian Agency, Portage la Prairie, Man.

With reference to your letter of the 5th instant, you may inform the principal of the Sandy Bay School that the Department approves the discharge of pupils numbered 0212 and 255.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MCD

4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Albert James
Age July 11, 1941
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #265
Father's full name and No. Eddy Cook #265
Mother's full name and No Veronique Cook #265
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ... years

Veronique Cook
*(Signature of father mother)* i.e. Mrs Eddy Cook

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. Chagnon Oblt. R. A. Hamilton
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE: All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage La Prairie Band Sandy Bay

Child's name Albert James Age 7 Weight 45

Height 46 Is child undernourished? No Has child any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? Glasses Eyes ..... of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? S.C.D.S.

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 91 Temperature 99 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date Sept 1st 1948 Time of day 3.30 p.m.

St Marie des Chênes - Man. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Emily

Age 7 Nov.16, 1940

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #200

Father's full name and No. Alex Roulette #200 (Beaulieu)

Mother's full name and No. Sophie Roulette #200

Parents living or dead living

State of child's health fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Alex Roulette (Beaulieu)
*(Signature of father)*

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

C.S. Cragmore Clerk
*Signature of Missionary or other Witness*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. G. Hammond
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Emilie Rouletta Age 7 Weight 45½

Height 46½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 99.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 1st 1948. Time of day 3.00 p.m.

S. Marie du Christ-Roi R. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Graay

Age 7

Name of Band #98

No. of ticket under which child's annuity is paid #98

Father's full name and No. Alex St.Paul #98

Mother's full name and No. Veronique St.Paul #98

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

Alex St. Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon Ont. R.C. Hamilton
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ....Portage la Prairie.... Band ....6....98....

Child's name....Gracy St.-Paul.... Age ....7.... Weight ....60....

Height....50½.... Is child undernourished?....no....Has child any defect or deformity of body or limb?....no....Any defect of vision?....no.... .... .... .... of hearing?....no....Any cutaneous disease or eruption?....no

Any signs of mental deficiency?....no....Any enlarged or broken down glands?....no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ...92....Temperature 98.... If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?....no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?... no .... Syphilis?....no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ... september 1st. 1948....Time of day....10 a.m.

Sr. Marie du Christ Roi R.R.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st, 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Irene
Age July 16, 1941
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #224
Father's full name and No. Noah Beaulieu #224
Mother's full name and No. Veronique Beaulieu #224
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

Noah Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A Scraggrow Clerk
*Signature of Missionary or other Witness*

R G Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Irene Beaulieu Age 7 Weight 48#

Height 48# Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 120 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date september 1st 1948 Time of day 10.25a.m.

Sr. Marie du Christ. Roi RSN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Mary Delvina
Age Nov. 19, 1938
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #287
Father's full name and No. Laurent Richard #287
Mother's full name and No. Priscille Richard #287
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for ..... years

Mr. Laurent Richard his + mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Etheagnaut Chief
*Signature of Missionary or other Witness*

A. G. Lamellon
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Mary Delvina Richard Age 9 Weight 71

Height 58 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them nervous

Pulse rate 90 Temperature 99 If feverish, from what cause? because nervous

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date september 1st. 1948 Time of day 10.5 a.m.

Sr. Marie du Christ Bri. R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 4th 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Doris

Age 5

Name of Band Dog Creek

No. of ticket under which child's annuity is paid #79

Father's full name and No. John Swan #79

Mother's full name and No. Agnes Swan #79

Parents living or dead father living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

John B Swan
(*Signature of father*)

Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O Chagnon Oblate — A G Hamilton
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

Form No. 1-A 406
R 1958
9812

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Dog Creek

Child's name Doris Swan Age 5 Weight 40

Height 41 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 110 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date september 4th 1948 Time of day 10 a.m.

Sr. Marie du Christ Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Marie Rose Shirley
Age June 30, 1942
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #313
Father's full name and No. Gilbert Levasseur #313
Mother's full name and No. Eva Levasseur #313 (died)
Parents living or dead father living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mrs Michel Levasseur her x mark
(Signature of ~~father~~) grandmother guardian.

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Etheagnen O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

A. J. Hammond
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2221

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name Mary Rose Shirly Levasseur Age ..... 6 ..... Weight ..... 53# .....

Height ..... 47 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 120 ..... Temperature ..... 98.1 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

Date ..... september 1st ..... 1948 ..... Time of day ..... 10.50

Sr. Maria du Christ Roi R.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Mary Rachel
Age March 31, 1941
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid #313
Father's full name and No. Gilbert Levasseur #313
Mother's full name and No. Eva Levasseur #313 (died)
Parents living or dead father living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended no school for years

Mrs Michel Levasseur her x mark
*(Signature of father)* grandmother.
the guardian

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Lafrenière Ptre
*Signature of Missionary of other Witness*

A. G. Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2224

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Mary Rachel Levasseur Age 7 Weight 54

Height 51 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date sept. 1st 1948 Time of day 11 a.m.

Sr. Maria du Christ Roi R.M.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Mary Doreen

Age July 24, 1940

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid #286

Father's full name and No. Angus Starr #286

Mother's full name and No. Bertha Starr #286

Parents living or dead living

State of child's health Vs good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended no school for years

0331

Angus Starr
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon Ofm. A. G. McKenzie
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 1958
9812

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name Mary Doreen Starr ..... Age ..... 8 ..... Weight ..... 61 .....

Height 51 ..... Is child undernourished? no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate 80 ..... Temperature 98 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

.....

Date ..... september 1st 1940 ..... Time of day ..... 11.15 a.m. .....

Ste Marie du Christ-Roi, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Kenneth

Age Oct. 25th 1939

Name of Band Swan Lake

No. of ticket under which child's annuity is paid

Father's full name and No. Charles McKenney

Mother's full name and No. Mary Tukundum #167

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion pagan

Does applicant speak English? yes

Previously attended Swan Lake Day school for 1 years

Mary Tukundum
*(Signature of father) mother*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon Oblate R. G. Hammell
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 1958
9512

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..Portage la Prairie.. Band ..Swan Lake..

Child's name..Kenneth McKenny.. Age ..9.. Weight ..65..

Height..5'1 3/4".. Is child undernourished?..no..Has child

any defect or deformity of body or limb?..no..Any defect of vision?..no..

..of hearing?..no..Any cutaneous disease or eruption?..scab..

Any signs of mental deficiency?..no..Any enlarged or broken down glands?..no..

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ..88..Temperature ..98.4..If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?..no..

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease?..no..Syphilis?..no..

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date ..September 1st..1948..Time of day..2p.m.

Sr. Maria du Christ-Roi R.N.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affaire,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Raymond
Age March 17, 1938
Name of Band Swan Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No Charles McKenney
Mother's full name and No Mary Tukundum #167
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion Pagan
Does applicant speak English? yes
Previously attended Swan Lake Day school for 3 years

Mary Tukundum
(Signature of father) mother

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon OMI
*Signature of Missionary or other Witness

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

A. J. Hammond
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band Swan Lake .....
Portage la Prairie
Child's name ..... Age 10 ..... Weight 75 .....
Raymond Mc Kenny
Height 56½ ..... Is child undernourished? no ..... Has child
any defect or deformity of body or limb? no ..... Any defect of vision? Conjonctivite
..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? scab
and blepharite ciliaire no
Any signs of mental deficiency? no ..... Any enlarged or broken down glands? no .....
If child has any of the above defects, describe them .....

Pulse rate 92 Temperature 98,2 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no .....
If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no
Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date September 1st. 1948 Time of day 2.10 p.m.

Sr. Maria de Christ-Roi R. N.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 1st 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Sarah Jane
Age May 20th 1941
Name of Band Swan Lake
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Charles McKenney
Mother's full name and No. Mary Tukundum #167
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion pagan
Does applicant speak English? very little
Previously attended no school for ..... years

Mary Tukundum
(Signature of father) mother

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

A. E. Chapman Clerk
*Signature of Missionary or other Witness

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

R. G. Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(over)

FORM No. 1-A 406
R 1958
9813

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Swan Lake

Child's name Sarah Jane Age 7 Weight 47

Height 46" Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? conjenctivito

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 112 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Deecribe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date september 1st 1948 Time of day 11.30 a.m.

Sr. Marie du Christ Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

1st October,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith, Application for Admission forms for the following children to the Sandy Bay Indian Residential School. I would request that application be approved.

Sarah Jane McKenney
Gordon McKenney
Raymond McKenney
Kenneth McKenney
Mary Doreen Starr
Mary Rachel Levasseur
Marie Rose Shirley Levasseur
Doris Swan ( Orphan, neglected)
Mary Delvina Richard
Irene Beaulieu
Clara Chippeway
Grace St. Paul
Emily Roulette
Albert James Cook

Yours truly,

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E1)

, October 5, 1948.

Mr. A.G. Hamilton, Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 1st instant, you may advise the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, that the Department approves the admission of the following:

Sarah Jane McKenney,
Gordon McKenney,
Raymond McKenney
Kenneth McKenney
Mary Doreen Starr
Mary Rachel Levasseur
Marie Rose Shirley Levasseur
Doris Swan
Mary Delvina Richard
Irene Beaulieu
Clara Chippeway
Grace St. Paul
Emily Roulette
Albert James Cook.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/EM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10

22551

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba,

6th October,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

The Reverend Principal of the Sandy Bay School makes request for the discharge of the following pupils as per his letter attached:

Wilfrid Spence
Johnny Mousseau
Grace Maytwayashing
Lina Beaulieu.

G.R. Russell.

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 8 1948
A M
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O.,Man.
Oct. 4, 1948

Mr. Hamilton,
Indian Office
Portage la Prairie, Man.

Dear Sir:

Would you kindly ask for the discharge of the following pupils:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 208 | Wilfrid Spence | Sandy Bay. | 16 | years | old |
| 212 | Johnny Mousseau | Ebb & Flow | 16 | " | " |
| 0245 | Grace Maytweashing | Dog Creek | 16 | " | " |
| 0298 | Lina Beaulieu | Ebb & Flow | 13 | " | " to be transferred to the Day School |

Truly yours,

Fr. J. Lambert. omi

Fr. J. Lambert, O.M.I.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (H1)

, October 9, 1948.

Mr. A.G. Hamilton, Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves the discharge from the Sandy Bay Residential School of the pupils numbered as follows:

208 212 0245 0298.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 27, 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Wilfrid Roulette
Age 6 orphan
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 298
Father's full name and No. Harry Roulette 296
Mother's full name and No. Edith Roulette 296
Parents living or dead father dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? [illegible]
Previously attended no school for years

211

Mrs E. Edith Roulette
*(Signature of father)* mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

E. Gibson
*Signature of Missionary or other Witness*

R.H. Hammond
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Wilfrid Age 8 Weight 51

Height 47½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 100 If feverish, from what cause? Cold

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date sept. 25 1946 Time of day 9.30 a.m.

Sr. Maria de Christ-Roi O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

..... Oct. 4 - 1948 ..... 194..8.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name M. Lorraine Houle
Age June 1, 1940
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid No 302
Father's full name and No. William Houle No 302
Mother's full name and No. Victoria Houle No 302
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

William Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

C. Gilpin ..... A. H. Lamothe
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE - All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 400
R 2783

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Boule M.Lorraine Age 8 Weight 56

Height 5'2 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? yes (little)

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 4th 1948 Time of day 9.45 a.m.

Sr. Marie de Christ Roi R.N.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept. 25, 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Douglas Cook
Age 7 April 2, 1941
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Louis Beaulieu
Mother's full name and No. Sarah Beaulieu
Parents living or dead yes
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended no school for years

Mrs. Sarah Beaulieu her mark
*(Signature of ~~father~~) guardian.*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Miss Sadie Cook
*Signature of Missionary or other Witness*

A.Y. Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

This is an adopted child, son of deceased Mary Cook, a treaty woman. It is advisable to accept the boy as treaty.

FORM No. 1-A 40b
R 2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Douglas Cook Age 7 Weight 46

Height 45 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 25 sept. - 1948 Time of day 9.15 a.m.

Sr. Marie du Christ-Roi - R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1761911

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

Portage la Prairie,
Manitoba.

6th October,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith Application forms for Admission of various children to the Sandy Bay Indian Residential School. I beg to recommend that applications be approved.

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E1)

, Octobor 14, 1948.

Mr. A.G. Hamilton,
Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

With reference to your letter of the 6th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Douglas Cook,
M. Lorraine Houle,
Wilfrid Roulette,
Dorothy Roulette.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 5 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Freeman BEAULIEU
Age 11
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 240
Father's full name and No. Beaulieu Henry 240
Mother's full name and No. Beaulieu Sarah 240
Parents living or dead mother living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for..... years

Mrs Henry Beaulieu her x mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

R.H. Lamothe
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 40b

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Freeman Age 11 Weight 76

Height 59 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 5 1948 Time of day 3.00 p.m.

Sr. Marie du Christ Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 9 1948

*Sir,*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Christine Rosalide RICHARD
Age 8 years old
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 333
Father's full name and No. Noah Richard 333
Mother's full name and No. Christine Richard 333
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Mr Noah Richard his + mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu
*Signature of Missionary or other Witness*

A. G. Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(over)

FORM No. 1-A 406

R1968
5-47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ..... Richard Christine Rosalie ..... Age ..... 8 ..... Weight ..... 60 .....

Height ..... 53 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... conjonctivite & Bleph.cil. of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... scab .....

Any signs of mental deficiency ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ..... 78 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ..... Oct 9 1948 ..... Time of day ..... 10 A.M. .....

..... Sr. Marie de Christ-Roi, R.S.M.D. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

E1

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5

15th October,
1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith Application for Admission forms in favour of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Christine Rosalide Richard
Yvonne Beaulieu
Freeman Beaulieu

I would request that application be approved.

A G Hamilton

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM No. I. A. 411.
R 1924

# ADMISSION OF PUPILS AT ...Saucatchewan... SCHOOL DURING ...July...September... QUARTER, 1945

| No. | NAME | Date of Admission 19 | BAND | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Place and period of Previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 303 | Arthur Paulette | January 7 | Saulteaux | #176 | R.C. | nil | nil |

# DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge 19 | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 212 | Clarence Klassen | July 9-45 | 5 | June 1939 | | nil | ✓ | Principal Musical Prof. | Removed by parents - Principal Musical Prof. |
| 253 | Elizabeth Susan Klippert | July 9-45 | 6 | Dec 31 1943 | | " | " | Sewing - Proficient | Removed by parents - Proficient |

NOTE.—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, File 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E6)

, October 29, 1948.

Mr. A.G. Hamilton,
Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.,

The Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Christine Rosalide Richard,
Yvonne Beaulieu,
Freeman Beaulieu.

The discharge of the following is also approved:

No. 0212
255.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 40-5 (127)

23rd October, 1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

Enclosed please find Application for Admission forms for the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Gladys McLennon
Annie Rose Roulette.

I would request that application be approved.

A G Hamilton

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 17 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Gladys McLennon
Age 7 Sept. 30 - 1941
Name of Band Dog Creek
No. of ticket under which child's annuity is paid 129
Father's full name and No McLennon
Mother's full name and No Clara Missyabit
Parents living or dead father living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? a very little
Previously attended .....school for ..... years

Roderick Swan
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chapman, Asst. Agent
*Signature of Missionary or other Witness*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 1958

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ....Portage la Prairie.... Band ....Sandy Bay....

Child's name McLennon Gladys.... Age ...7.... Weight ....54....

Height....49½....Is child undernourished? no....Has child any defect or deformity of body or limb? no....Any defect of vision? no

... of hearing? no....Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no....Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate ...92....Temperature....99....If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no....Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Oct. 17 - 1948 Time of day ....9.45 a.m.

Sr. Marie du Christ-Roi - R.N.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 40-5

Portage la Prairie, Manitoba.

25th October, 1948

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

The Rev. Principal of the Sandy Bay Indian Residential School makes request for the discharge of the following pupils:

0286 Irene McIvor,
0315 Phyllis Wood.

I would request that these discharges be approved.

A.G. Hamilton,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

126-9-10 (E1)

, November 8, 1943.

Mr. A. G. Hamilton,
Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.,

With reference to your letter of the 25th ultimo, the Department approves the discharge of pupils numbered 0286 and 0315 from the Sandy Bay Residential School.

With reference to your letter of the 23rd ultimo, the Department approves the admission to the Sandy Bay School of the following:

Gladys McLennon,
Annie Rose Roulette.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Oct. 31 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Glen
Age 11-2-1940
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 270
Father's full name and No. Francis James Desjarlais 270
Mother's full name and No. mrs Lyea Flatfoot
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended school for years

Francis Desjarlais his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency....Portage la Prairie.....Band....Sandy Bay.....

Child's name....Desjarlais Glen.....Age....8.....Weight....70.....

Height....54"....Is child undernourished?....no.....Has child

any defect or deformity of body or limb?....no.....Any defect of vision?....no.....

.....of hearing?....no.....Any cutaneous disease or eruption?....Scab.....

Any signs of mental deficiency?....no.....Any enlarged or broken down glands?....no.....

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate....84.....Temperature....98.4....If feverish, from what cause? .....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?....no.....Syphilis?....no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

.....

.....

.....

.....

.....

Date....Oct. 31-1948.....Time of day....9.30 a.m.....

Ste Marie du Christ. Roi O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. Man.
Nov.4-1948.

Mr. W. Gowans
Dauphin
Man.

Dear Sir,

Would you kindlby ask for the admission of the following pupils:

314 Collin Moar
315 Glen Desjarlais.

Yours

Fr Jean Lambert Dom.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FILE ...

D.phin .gency.

D phin. M n.
November 10th. 19[illegible]

2-1

[illegible] ffairs Br[illegible],
D[illegible]. Mines & Reso[illegible], Ott[illegible].

[illegible]

I [illegible] to the [illegible] I
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] by the
P.ncip[illegible].

These applic.tions .re recom[illegible] by
this office.

[illegible] Lowan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.6)

, November 16, 1948.

Mr. W. Cowans,
Supt. of Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

With reference to your letter of the 10th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:

Collin Moar
Glen Desjarlais.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 8 - 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Hervey Wilson

Age 6 august 1939

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 241

Father's full name and No Johnney Beaulieu 241

Mother's full name and No Agnes Beaulieu 241

Parents living or dead living

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

John Beaulieu
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ... Portage la Prairie ..... Band ..... Sandy Bay .....

Child's name ... Beaulieu Hervey Wilson ..... Age ..... 9 ..... Weight ..... 73 .....

Height ..... 54 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... scab .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? no .....

If child has any of the above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ... 80 ..... Temperature ..... 98 .4 feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

.....

.....

.....

.....

Date ... Nov.-8-1948. ..... Time of day ..... 10.50 a.m. .....

Sr. Maria du Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada.*

NOV. 8 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name Nora

Age 7 - 3 may 1941

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 192

Father's full name and No James Desjarlais 192

Mother's full name and No Amelie Desjarlais 192

Parents living or dead mother dead

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended school for years

James Desjarlais
(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Rev. R. Beaulieu O.M.I. William Gowand
*Signature of Missionary or other Witness*
Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1958
9812

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Desjarlais Nora Age 7 Weight 44

Height 45½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of the above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 99 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date nov.-8-1948. Time of day 10.40 a.m.

Sr. Marie du Christ-Roi R.N.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,—* ..... Nov. 8 ..... 1918.

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* ..... Sandy Bay Indian School ..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Marie Isabelle
Age ..... July-10-1940
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid ..... 267
Father's full name and No. St.-Pierre Richard 267
Mother's full name and No. Alice Richard 267
Parents living or dead ..... living
State of child's health ..... fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

X
St. Pierre Richard his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowand
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Richard Marie Isabelle Age 8 Weight 55

Height 50½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov.-10-1948 Time of day 10 a.m.

Sr. Marie du Christ Roi RCN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov.-8- 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child

English name ~~Douglas~~ DOUGLAS - Rupert.

Age 23 July 1936

Name of Band Sandy Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 192

Father's full name and No. James Desjarlais 192

Mother's full name and No. Amelie Desjarlais 192

Parents living or dead mother dead

State of child's health good

Religion R.C.

Does applicant speak English? a little

Previously attended school for years

James Desjarlais
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowane
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Desjarlais Douglas Age 12 Weight 83½

Height 59 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 68 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov.-8-1948. Time of day 10.20 a.m.

Sr. Marie du Christ - Boi[illegible] R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov.-8- 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Theresa MADALINE
Age 8 nov. 1938.
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 192
Father's full name and No. James Desjarlais 192
Mother's full name and No. Amelie Desjarlais 192
Parents living or dead mother dead
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

James Des-jarlais
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. J. P. Beaulieu O.M.I. William Gowane
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Desjarlais Theresa Age 10 Weight 58

Height 52½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? (conjonctivite)

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98.1 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov.-8-1948. Time of day 10.30 a.m.

Sr. Marie du Christ Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-6-

INDIAN AFFAIRS
NOV 15 1948

Sandy Bay Indian School
Marius P.O. Man.
Nov.-8-1948.

Mr. Gawdy
Dauphin
Man.

Dear Sir,

Would you Kindly ask for the admission of the following children:

316 Hervey Wilson Beaulieu
317 Douglas Desjarlais
0346 Theresa Desjarlais
0347 Nora Desjarlais
0348 M.Isabelle Richard

and the discharge of

234 David McIvor
258 Donald Desjarlais
0205 Joyce Houlette
0236 Dorothy Houlette
0256 Dorcy Levasseur
0291 Marie Stella Beaulieu.

Yours'

Fr Jean Lambert
Omi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

E 1

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 149- CB-Ech.

1721

[illegible]
[illegible] November, 1948

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] to [illegible]:-

0316 Nervey Dixon Beaulieu
317 Douglas Desjarlais
0346 Theresa Desjarlais
0347 Nora Desjarlais
0348 M.Isabelle Richard

Records Branch
NOV 20 1948
A.M.
RECORDS

[illegible] per circular letter from the Director, [illegible] Training Division to the Indian Agent [illegible]:-

[illegible]
[illegible]
0350 Mary Adolphus Beaulieu
0351 Dorothy Boudrette
0352 Mary Ann Desjarlais
0353 Marie Ebert Beaulieu

Williams Gowans

[illegible]
Supt. Indian Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (L.1)

November 22, 1948.

Mr. William Gowans,
Superintendent,
Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

With reference to your letter of the 18th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:

Hervey Wilson Beaulieu
Douglas Desjarlaid
Theresa Desjarlais
Nora Desjarlais
M. Isabelle Richard.

We also approve the discharge of the pupils numbered as follows:

234
258
0205
0236
0256
0291.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

PF/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10

1353

To expenditure incurred in taking a class of Indian children from the Sandy Bay Residential School to Neepawa, Manitoba, where they went at the request of School Inspector MacKenzie in order to give a demonstration to the teachers attending the annual teachers' convention at Neepawa, as per receipt attached .....$15.00

OR

.1.5..4. miles at $..15ch per mile.....~~$15.00~~ 23.10




F. L. Lambert
Secr

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE S.B. 149

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Attached herewith please find list of children for admission to the Sandy Bay Indian Residential School.

| | | |
|---|---|---|
| Isabelle Beaulieu | # 189 | Sandy Bay Band |
| Frank Roulette | # 155 | Sandy Bay Band |
| Frederick Roulette | # 155 | Sandy Bay Band |
| Nora Jane Roulette | # 269 | Sandy Bay Band |
| Charles Roulette | # 155 | Sandy Bay Band |
| Marie Yvonne Beaulieu | # 256 | Sandy Bay Band |
| James Roulette | # 316 | Sandy Bay Band |

3150

Encl.7

W. Gowans,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....Nov.15.....194.8.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*...Sandy Bay Indian School.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name 154 BELLE Bernadette

Age.....17-4-1936.....

Name of Band .....Sandy Bay.....

No. of ticket under which child's annuity is paid....187

Father's full name and No.....Laurent Beaulieu 187.....

Mother's full name and No.....Alice Beaulieu 187

Parents living or dead.....living.....

State of child's health.....Fair.....

Religion.....R.C.....

Does applicant speak English?.....no.....

Previously attended.....school for.....years

Laurent Beaulieu his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Bernadette Age 12 Weight 79

Height 60½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? yes Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? tonsils

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 99 If feverish, from what cause? tonsils?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 15-1948. Time of day 9.30 a.m.

Sœur Marie du Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

NOV. 18— 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Frank
Age 5
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Amable Roulette 155
Mother's full name and No. Ethel Harris
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended school for years

Amable Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R.2768

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Frank Age 5 Weight 41

Height 44½ Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 99.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 18-1948. Time of day 3.20 p.m.

Soeur Marie de Christ-Roi. R.G.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 18 1918

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Frederic
Age 9
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid
Father's full name and No. Amable Roulette 155
Mother's full name and No. Ethel Harris
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? yes
Previously attended school for years

Amable Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu O.M.I. William Gowan
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R 2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Frederic Age 9 Weight 61

Height 50½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no ....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov.18-1948. Time of day 3.00 p.m.

Sœur Marie du Christ-Roi RBN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov. 15 194 8

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Nora Jane
Age 16-I-1940
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 269
Father's full name and No. Jean-Baptiste Roulette 269
Mother's full name and No. Marie-Jeanne Roulette 269
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

3370

Jean Baptiste Roulette his X mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowanlock
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Nora Jane Age 8 Weight 59

Height 53½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 112 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 15-1948. Time of day 9 a.m.

Soeur Marie du Christ-Roi S.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov: 18 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Charles
Age 7
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid .....
Father's full name and No. Amable Roulette 155
Mother's full name and No. Ethel Harris
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended ..... school for ..... years

Amable Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaudoin, O.M.I. — William Greenaway
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Charles Age 7 Weight 50

Height 46½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Nov. 18-1948. Time of day 3.30 p.m.

Soeur Marie du Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Nov.15 1948

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Marie Yvonne
Age 1 march 1937
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 256
Father's full name and No. Harry Georges Beaulieu 256
Mother's full name and No. Mary Lyse Beaulieu 256
Parents living or dead living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended ..... school for ..... years

Harry George Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Chi'ld's name Beaulieu Yvonne Age 11 Weight 85

Height 54¾ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date NOV. 15-1948. Time of day 9.45 a.m.

Sœur Marie du Christ-Roi R.R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

November 29, 1948.

Mr. W. Gowans,
Superintendent,
Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

With reference to your recent letter, the Department approves the admission of the under mentioned children to the Sandy Bay School:

Isabelle Beaulieu
Frank Roulette
Frederick Roulette
Nora Jane Roulette
Charles Roulette
Marie Yvonne Beaulieu
James Roulette.

Philip Phelan
Chief, Education Division.

PP/MCD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

JAN. 3rd 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sanay Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Joseph Arvin
Age May-10-1937
Name of Band Sanay Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 275
Father's full name and No. Maxime Beaulieu 135
Mother's full name and No. Maggie Roulette 275
Parents living or dead living
State of child's health rather poor
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Maxime Beaulieu
*(Signature of father)*

[redacted] guardian signs, agent [redacted] tory note.

[redacted] ssion of the above child, [redacted] ter and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

**the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Rev. P. Beaubien, O.M.I. William Gowan
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE.—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**FORM No. 1-A 406**
R 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Joseph Arvin Age 11 Weight 65

Height 56 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 70 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other com[redacted]

Describe any other con[redacted]

admission to a residenti[redacted]

Date Jan.3-1949 Time of day 8.30 a.m.

Soeur Marie du Christ-Roi R.H.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

14531

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

*Sir,*— Jan. 3 194 9

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....

English name Rose-Marie

Age 7-May-1941

Name of Band Sunay Bay

No. of ticket under which child's annuity is paid 221

Father's full name and No. John Lavasseur 221

Mother's full name and No. Catherine Levasseur 2.1

Parents living or dead living

State of child's health Fair

Religion R.C.

Does applicant speak English? no

Previously attended ..... school for ..... years

John Lavasseur his x mark
*(Signature of father)*

[redacted]

admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

nother or guardian signs, agent
ll explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaubien, O.M.I. William Gowanlock
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency..... Portage la Prairie ..... Band..... Sandy Bay .....

Child's name... Levasseur Rose-Marie ..... Age..... 7 ..... Weight..... 58 .....

Height..... 50 ..... Is child undernourished?.... no ..... Has child

any defect or deformity of body or limb?..... no ..... Any defect of vision?..... strabisme .....

..... of hearing?..... no ..... Any cutaneous disease or eruption?..... no .....

Any signs of mental deficiency?..... no ..... Any enlarged or broken down glands?..... Tonsils

If child has any of above defects, describe them .....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate.... 76 ..... Temperature..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable [redacted]

Describe any other condition in ch[redacted]

admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

.....

.....

.....

.....

.....

Date ..... Jan.-3-1949 ..... Time of day ..... 9.45 a.m. .....

Soeur Marie du Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

17th January, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School

The Department approves the admission of the under-mentioned children to this school:

Rose-Marie Levasseur
Joseph Arvin Roulette

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

BFN:ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, January 20, 1949.

Mr. W. Gowans,
Supt. of Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School.

The Quarterly Return for the quarter ended December 31, 1948 was received this morning.

However, the Admission and Discharge Form No. I.A. 411 was not enclosed with same.

Please advise the Principal about this as it is impossible to pay the grant to the school until this form is received.

RFT/HM.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

..... January ..... 194 9....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name Adele OLIVINE
Age Oct-8-1956
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 254
Father's full name and No. Louis Roulette 254
Mother's full name and No. Christine Roulette 254
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

Louis Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

O. Chaput Ont.
*Signature of Missionary or other Witness*

William Cowans
Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE - All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Adele Age 12 Weight 105

Height 62 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan-15-1949 Time of day 9.20 a.m.

Soeur Marie Le Christ - Roi - R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan-15- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Stanley Hobson
Age april-11-1938
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 296
Father's full name and No. Francis houle 182
Mother's full name and No. Mary Hobson-died.
Parents living or dead father living
State of child's health fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Francis Houle his ~ mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chagnon. O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

William Howard
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Houle Stanley Age 10 Weight 76

Height 58 Is child undernourished? yes Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? conjunctivitis of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan-15-1949 Time of day 9 a.m.

Soeur Marie de Christ-Roi RGN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan-18- 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Doris
Age Oct-9-1939
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 280
Father's full name and No. Adelard Houle 280
Mother's full name and No. Alice Anna Houle 280
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for..... years

Adelard Houle
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Obagnon. Oblate
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

William Cowan
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R2788

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Houle Doris Age 9 Weight 64

Height 54 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan-15-1949 Time of day 9.30 a.m.

Sister Marie du Christ Roi O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

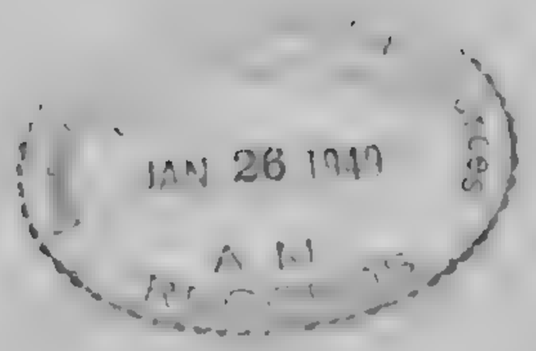
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O.,Man.
Jan. 17, 1949

17280

Mr. W Gowans,
Indian Office,
Dauphin, Man.




Dear Sir,

Would you kindly ask for the admission of

323 Stanley Houle
0353 Adèle Roulette
0354 Doris Houle

and the discharge of

0273 Ida Missiabit
0264 Betty Sutherland

As they are still in Brandon Sanatorium and about to reach 16 years old.

Truly yours, Fr. J. Lambert. O.M.I.
Fr. J.L. Lambert, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

27th January, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the Department approves the admission of the following children:

Doris Houle
Stanley Houle
Adele Roulette

The discharge of the following pupils is also approved:

No. 0275
No. 0264

We are approving the discharge of these pupils due to the fact that it is stated that these girls are in the Sanatorium and I presume that you have no definite information regarding the date of their discharge from that institution.

However, it should be understood by the Principal and yourself that the fact that a pupil reaches 16 years of age during the academic year is not sufficient reason to grant discharge at that particular date. It has always been our practise to keep pupils in Residential Schools until the close of the academic year in which their 16th birthday occurs.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

L./T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

31st January, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Lornie Starr is approved.

PP/ST

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan-17- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Emma BONE
Age 5 yrs
Name of Band Elphinatone
No. of ticket under which child's annuity is paid 94
Father's full name and No. Angus Bone 94
Mother's full name and No. Dead
Parents living or dead mother died — father in a Sanatorium
State of child's health Fair
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• O. Chagnon Oblt R. J. Hammerstone
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Birth

Agency Portage la Prairie Band Elphinstone

Child's name Rona Emma Age 5 Weight 48

Height 45 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 90 Temperature 98.3 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan-17-1949 Time of day 9.20 a.m.

Soeur Maria de Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...E OF THE
...IAN AGENT

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 24-5

28th January,
1949

18445

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

I enclose herewith application for admission form completed in favour of Emma Bone, No. 94 Keeseekoowenin Band. The mother is dead and the father is a patient in the Brandon Sanatorium. The child is homeless. I would request under the circumstances that the child be admitted to the Sandy Bay Indian Residential School.

A.G. Hamilton,
Superintendent.

...C.

c.c. R.S. Davis,
Regional Supervisor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E)

2nd February, 1949.

Mr. A.G. Hamilton,
Superintendent, Indian Agency,
Portage la Prairie, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of Emma Bone, No. 94 Keeseekoowenin Band, is approved.

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

BFN:MT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan-31 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Isabelle
Age 25-I-1942
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 306
Father's full name and No. Abraham Roulette 306
Mother's full name and No. Mary Roulette 306
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Mrs. Abraham Roulette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Bhéreur Oblat
*Signature of Missionary or other Witness*

William Gowan
Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 1924

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

19738

# PHYSICAL EXAMINATION

Indian Affairs & Northern Development
Affaires indiennes et du Nord Canada
FEB 4 19
A M
RECORDS

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Roulette Isabelle Age 7 Weight 48

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 92 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Jan-31-1949 Time of day 9 a.m.

Sœur Marie de Christ Bri M.B.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

5th February, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School, that the Department approves the admission of Isabelle Roulette.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

I.T./C.T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

21054

PLEASE QUOTE
149 FILE 40-5
Your Letter 584-10-(E1)

Dauphin Man.
February 7th 1949

Indian Affairs Branch,
Deptm. Mines & resources, Ottawa.

On November 22nd 1948 we made application for the following children to be admitted into the Sandy Bay Ind--ian Residential School, as per request of Father Lambert Principal of that school.

| | | |
|---|---|---|
| Frank Roulette | | aged 5 years |
| Rrederick | " | aged 9 years |
| Charles | " | aged 7 years. |

On checking with the Principal during my last visit to that reserve on February 3rd. I found that the above chil--dren are not Treaty children but halfbreed children, there name being "Chanin" and not Roulette as mentioned to us by Father Lambert the Principal.

As there is a school at Marius for all halfbreed chil--dren 2½ miles away, also the mother Mrs. Ethel Chanin has intimated that she wished here children to attend the Marius school, I have requested the Principal Father Lambert to let the children return to their mother so that they may attend that Day School.

Kindly advise if this is the correct procedure to foll--ow.

William Gowans.

Wm. Gowans.
Superintendent.

Copy for,
R.S.Davis, Esq.
Regional Supervisor, Indian Agencies,
Winnipeg. Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

10th February, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

With reference to your letter of the 7th instant, it is noted that you have recently ascertained that the three Roulette children who were placed in the Sandy Bay Residential School, are halfbreeds.

Under these circumstances, they are not eligible for admission as grant earning pupils to any Indian Residential School. As the Sandy Bay School is government-owned, the children should be discharged at the earliest possible date, as no grant will be allowed for them. You should so inform the Reverend Principal.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

P.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6879, file 584-10, part 4)



I. A. 411
R. 1943

# ADMISSION OF PUPILS AT Sandy B ay Indian SCHOOL DURING Oct., Nov. & Dec. QUARTER, 19 48

| No. | NAME | Date of Admission 19 | Age on Admission | No. of Ticket under which Child's Annuity is paid | BAND | NAME OF PARENTS AND LIVING OR DEAD (Insert L. for living. D. for dead after name) Father | Mother | Religion of Parents | State of Education upon entering the School | Length of previous Education |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0346 | Teresa Desjarlais | Nov.26,48 | 10 | 192 | Sandy Bay | Jim Desjarlais L | Emily Spence D | R.C. | nil | |
| 0347 | Nora Desjarlais | " | 7 | 192 | " " | " " | " " | R.C. | " | |
| 0348 | M.Isabelle Richard | " | 10 | 267 | " " | St.Pierre Richard L | Alice Mousseau L | R.C. | " | |
| 0349 | M.Yvonne(Harry)Beaulieu | Dec.2,48 | 11 | 256 | " " | Harry Geo.BeaulieuL | Lyza Levasseur L | R.C. | " | |
| 0350 | Nora Jane Roulette | " | 8 | 269 | " " | J.Bapriste RouletteL | M.Jane Richard L | R.C. | " | |
| 0351 | Bernadette Beaulieu | " | 12 | 187 | " " | Laurent Beaulieu L | Alice Paul L | R.C. | " | |
| 305 | Gordon McKinney | Oct.5,48 | 14 | 167 | Swan Lake | Joseph McKinney L | MaryTukendum L | Pagan | Grade 1V | Day school 11 Swan Lake |
| 306 | Raymond McKinney | " | 11 | 167 | " " | " " | " " | " | " | |

## DISCHARGE OF PUPILS

| No. | NAME | Date of Discharge | Age on Discharge | PERIODS IN THE SCHOOL Years | Months | Days | STATE OF EDUCATION On Admission | On Discharge | Trade or Industry Taught and Proficiency in it | REMARKS UPON DISCHARGE REASONS FOR SAME |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

F. J. Lambert Principal

NOTE:—One or more of these forms should be forwarded with each quarterly return and full particulars should be given regarding all pupils either admitted or discharged during the quarter.

584-10 (E.1)

14th February, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

With reference to the December Quarter Return of the Sandy Bay Residential School, the Department approves the discharge of the pupils numbered as follows:

| | | |
|---|---|---|
| No. 208 | No. 0245 | No. 0205 |
| 212 | 0298 | 0236 |
| 234 | 0286 | 0256 |
| 258 | 0315 | 0291 |

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/.T

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

RECEIVED
OCT 19 1943
INDIAN AFFAIRS BRANCH

To the
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

23861

.....Feb-14.....1940.....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....

English name.....Helene Lorine.....

Age Oct-6-1940

Name of Band.....Sandy Bay.....

No. of ticket under which child's annuity is paid 315

Father's full name and No. Albert Prince 315

Mother's full name and No. Bertha Boulette 315

Parents living or dead.....living.....

State of child's health.....good.....

Religion R.C.

Does applicant speak English?.....no.....

Previously attended..... school for..... years

Albert Prince
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev R. Beaulieu, O.M.I. William Gowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE -All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Prince Helene Lorine Age 8 Weight 50

Height 48 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? Conjunctivitis

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb-14-1949 Time of day 9.30 a.m.

Sister Marie de Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, February 22, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Supt. of Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

The admission of Helene Lorine Prince to the Sandy Bay Indian Residential School is approved.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN INDIAN AGENCY
FEB 23 1949

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Jan-31- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name ~~Harvey~~ HERVE
Age 28 sept. 1937 ✓
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 211 ✓
Father's full name and No. Marc Beaulieu 211 ✓
Mother's full name and No. Rita Bone 211 ✓
Parents living or dead living ✓
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? a little
Previously attended no school for ..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Gowanlock
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 403
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Harvey Age 11 Weight 71

Height 56½ Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? a little

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.6 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.

Date Jan-31-1949 Time of day 2 p.m.

Soeur Marie de Christ-Roi R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E.1

# APPLICATION FOR ADMISSION

BAUPHIN INDIAN AGENCY
FEB 23 1949
DAUPHIN, MAN.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Feb-16- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name MARIE Matilda
Age 13-4-1942
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 291
Father's full name and No. Samson Beaulieu 291
Mother's full name and No. Marie Mousseau 291
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? No
Previously attended ..... school for ..... years

Samson Beaulieu
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. William Cowans
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Beaulieu Mathilda Age 6 Weight 40

Height 46" Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no (otitis) Any cutaneous disease or eruption? scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? tonsils 1.

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 88 Temperature 98.4 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Feb-15-1949. Time of day 9.30 a.m.

Soeur Marie du Christ-Roi. R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

28th February, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Marie Beaulieu

Herve Beaulieu

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

MANITOBA INDIAN AGENCY
APR 5 1949
DAUPHIN, MAN.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March-25- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name Esther Ruth MOUSSEAU
Age 29 Sept-1939.
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 262
Father's full name and No. unknown
Mother's full name and No. Helene Spence 262 (MOUSSEAU)
Parents living or dead Mother living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? very little
Previously attended ..... school for ..... years

Helene Spence (agency note maiden name)
*(Signature of father)* mother

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

William Howard
Agent

O. Chapman O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Esther Ruth Age 9 Weight 62

Height 54 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

.....of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? Tonsils

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 76 Temperature 98 If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date March-25-1949. Time of day 9-a.m.

Jean Marie Le Chief - Resident N.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN INDIAN AGENCY
APR 5 1949
DAUPHIN, MAN.

7710

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

March 25- 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian *Residential School, to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child BERNICE
English name Bernice Aline
Age 16 Aug-1942 ✓
Name of Band Sandy Bay
No. of ticket under which child's annuity is paid 303
Father's full name and No. Patrice James Boule 303
Mother's full name and No. Florence Beaulieu 303
Parents living or dead living
State of child's health good
Religion R.C.
Does applicant speak English? no
Previously attended ..... school for ..... years

Patrice James Boule his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. P. Rheaume O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

William Cowan
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Portage la Prairie Band Sandy Bay

Child's name Bonnie Aline Boule Age 6 Weight 48

Height 47 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? Conjunctivitis of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? Scab

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? Tonsils

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date March-25-1949. Time of day 11. a.m.

Sœur Marie Ste Christ-Roi R.G.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

13th April, 1949.

Mr. W. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the admission of the following children is approved:

Bernice Aline Houle
Esther Ruth Mousseau

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, April 28, 1949.

Mr. W. Gowans,
Supt. of Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

The Department approves the discharge of the following from the Sandy Bay Indian Residential School:

No. 0264 Betty Sutherland
0275 Ida Missiabit.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 20-5

6th May, 1949

16220

Admit

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 9 1949
A 11
RECORDS

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA.

I enclose Application for Admission for Gladys Mousseau, No. 249 Sandy Bay Band to the Sandy Bay Indian Residential School.

I beg to request that application be approved.

A.G. Hamilton

A.G. Hamilton,
Superintendent.

GRR/jm
Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, May 11, 1949.

Mr. A.G. Hamilton,
Supt. of Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.,

With reference to your letter of May 6th, the Department approves the admission of Gladys Mousseau to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MP:/FM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

May 30th, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Residential School that the Department approves the admission of Frank Flatfoot.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Sandy Bay Ag
#10

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
149 FILE A 1a

JUL

Dauphin Man.
July 25th 1949

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources, Ottawa

Authority is requested for the discharge of the following pupils:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Treaty No. | 220 | Leonard Beaulieu | Sandy Bay Band |
| Treaty No. | 243 | Mike Bone | Elphinestone |
| Treaty No. | 294 | Maurice R. Beaulieu | Sandy Bay Band |

Yours truly,
Wm. Gowans
Wm. Gowans
Superintendent

Copy for,
R.S.Davis, Esq,
Regional Supervisor, Indian Agencies
538 Dominion Public Building,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E.1)

July 28th, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Manitoba.

Re: Sandy Bay Residential School

With reference to your letter of July 25th, your file 149 A la, the Department approves the discharge of the following children from the Sandy Bay Residential School:

Leonard Beaulieu

Mike Bone

Maurice R. Beaulieu

In future when applying for discharge of pupils at a residential school, please give their register number on the school roll as well as their names.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 194 4.2

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian Industrial *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** Billy Williams
**Age** 10 yrs August 1929
**Name of Band** Dog Creek
**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 95
**Father's full name and No.** Patrick Benjamin # 95
**Mother's full name and No.** Bella Chuggestone # 95
**Parents living or dead** Living
**State of child's health** Good
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** Little
**Previously attended** Dog Creek school for 2 years

Patricia Moriarty
*(Signature of father)*

**NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Russell Powell
*Signature of Missionary or other Witness*

D.A.H. Nield
Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE: –All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**FORM No. 1-A 406**
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Hamphrin ..... Band ..... Dog Creek .....

Child's name ..... Bill Williams ..... Age ..... 10 ..... Weight ..... 60 ..... #

Height ..... 2'2 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .....

..... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .....

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no .....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 80 ..... Temperature ..... 98.2 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? ..... no .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... 10th September 1948 Time of day ..... 10 a.m. .....

Sister Mary St. Claire R.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** Alexis Paul
**Age** 7 yrs Oct. 6 1942
**Name of Band** Dog Creek
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #121
**Father's full name and No.** Joe Paul #121
**Mother's full name and No.** Mary Paul (Laurent) #121
**Parents living or dead** living
**State of child's health** good
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** little
**Previously attended** ——— **school for** ——— **years**

Joe Paul
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Miss Dulcie Reid
*Signature of Missionary or other Witness*

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

D.A.N. Field
Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
[illegible]

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band ..... Child's name ..... Age ..... Weight ..... Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? ..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Time of day .....

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** .....
**English name** Rita Lavan
**Age** 7 yrs Dec 23 1943
**Name of Band** Dog Creek
**No. of ticket under which child's annuity is paid** # 125
**Father's full name and No.** Willie Lavan # 125
**Mother's full name and No.** Lizzie Lavan # 125
**Parents living or dead** Father dead
**State of child's health** Fair
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** — school for ..... years

Mrs Lizzie Lavan
*(Signature of Father)*

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Lil Pratt
**Signature of Missionary or other Witness*

**Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

D.A.K. Nield
**Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**Form No. 1-A 406**
E. 6826

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... Band ..... Child's name ..... Age ..... Weight ..... Height ..... Is child undernourished? ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... Any defect of vision? ..... of hearing? ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... Any signs of mental deficiency? ..... Any enlarged or broken down glands? .....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate ..... Temperature ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... Syphilis? .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date ..... Time of day .....

Sister .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 1st 194 42.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Indian School Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** Orville
**Age** 9 and May 30 1940
**Name of Band** Dog Creek Lake Manitoba
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #122
**Father's full name and No.** Henry Dragmaning #122
**Mother's full name and No.** Mary Jane Paul #122
**Parents living or dead** Living
**State of child's health** good
**Religion** R C
**Does applicant speak English?** Little
**Previously attended** Dog Creek school for 2 years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

Allan Baptiste
*Signature of Missionary or other Witness*

D. A. H. Nield
Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R. 3524

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Qu'Appelle Band Pay Creek

Child's name Arnold Age 9 Weight 73

Height 5 ft. Is child undernourished? No Has child

any defect or deformity of body or limb? No Any defect of vision? No

of hearing? No Any cutaneous disease or eruption? No

Any signs of mental deficiency? No Any enlarged or broken down glands? No

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98.2 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? No

If so, of what part of the body and in what stage? No

Trachoma, or other communicable eye disease? No Syphilis? No

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 14th Sept. 1949 Time of day A.M.

Sister M. St. Claire O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sandy Bay Indian School,
Marius P.O. Man.,
Sept., 2, 1949.

Mr. Heild, Superintendent,
Indian Office, Hodgson, Man.

Dear Sir;

Would you kindly ask for the admission of the following pupils, all from the Lake Manitoba Band, to the Sandy Bay Indian School:

326 Alvin Paul

327 Neville Saystaessing

328 William (Bill) Mianynbit

3303 Rita Swan

Yours truly,

Fr. J. Lambert, OMI

Fr. J. Lambert, O.M.I.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 136/25-2-584

FISHER RIVER AGENCY
HODGSON MANITOBA
SEPTEMBER 9th 1949

INDIAN AFFAIRS BRANCH, DEPT OF MINES & RESOURCES OTTAWA.

We are enclosing herewith Applications for Admission for the following pupils to attend Sandy Bay Residential School:

326 Alvin Paul

327 Orville Maytwwassing

328 William (Bill) Missyabit

0363 Rita Swan.✓

Yours truly,

D.A.H. Nield,
A/Superintendent.

SEP 12 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

DAHN/WS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E1)

September 13th, 1949.

Mr. D.A.H. Nield,
A/Supt., Indian Agency,
Hodgson, Manitoba.

Re: Sandy Bay Indian Residential School

With reference to your letter of the 9th instant, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Residential School:

Alvin Paul
Orville Meytwwassing
William (Bill) Missyabit
Rita Swan

As we only require one copy of the application forms, the duplicates are being returned.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

FP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....Sandy Bay.....1949....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*.....Sandy Bay Indian School.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name**.....Alvin Andrew Laivor.....

**Age**.....June 17 1942

**Name of Band**.....Sandy Bay.....

**No. of ticket under which child's annuity is paid** .....

**Father's full name and No.**.....Louise Laivor.....

**Mother's full name and No.**.....Flora Laivor ( ROBERTS ).....

**Parents living or dead**.....Living.....

**State of child's health**.....Good.....

**Religion**.....R.C.....

**Does applicant speak English?**.....No.....

**Previously attended**.....school for.....years

Moise Mc Kay
*(Signature of father)*

**Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu, O.M.I. — Wm Lowan
*Signature of Missionary or other Witness* — Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**Form No. 1-A 406**
P. 1524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band SAND BAY

Child's name Alvin Andrew Age 7 YRS Weight 60

Height 51 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 96 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date SEPT. 13 1949 Time of day 4 P.M.

Sister M/ST. CLAIRE R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....194.....

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay India School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**.....

**English name** ELMER (Alymer) John Ivor

**Age** NOV. 1928

**Name of Band**.....

**No. of ticket under which child's annuity is paid** .....

**Father's full name and No.** Ivor #196

**Mother's full name and No.** Flora Ivor (RIP NL) #

**Parents living or dead** Living

**State of child's health** Good

**Religion** R.C.

**Does applicant speak English?** No

**Previously attended**..... school for..... years

.....
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

• Rev. R. Beaubien, O.M.I. W. Blair Graves
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band SAND BAY

Child's name ALMER JOE Age 11 Weight 70

Height 58 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? yes Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date SEPT.13 1947 Time of day 4.P.M.

DIST.M.O. Clare M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 16th 194 9.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** Mary Madeleine Housseau
**Age** 11 Jan. 1943
**Name of Band** SandyBay
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #260
**Father's full name and No.** Frederic Housseau #260
**Mother's full name and No.** Florimile Housseau (Nee Lafontaine) #260
**Parents living or dead** Living
**State of child's health** Fair
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** school for years

Frederic Housseau
*(Signature of father)*

**Note—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Rev. R. Beaulieu O.M.I. William Cowan
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

Note—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**Form No. 1-A 406**
R 8526

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band Sandy Bay

Child's name M.Madeleine Age 6 yrs Weight 40

Height 43 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 104 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion?

If so, of what part of the body and in what stage? DOUBTFUL

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date 13th Of Sept. Time of day 4 p.m.

Sister M.D. St.Aire R.N.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

To the
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

16141

.....SEPTEMBER 12th.....194....9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the*.....Sandy Bay Indian School.....*Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....
English name ..... Ida Christina (Manigens) MANCHEESE
Age..... Nov. 2nd 1942
Name of Band..... EBB & FLOW
No. of ticket under which child's annuity is paid.....#113.....
Father's full name and No..... Willie Manigens #113 ..... 6F 58796
Mother's full name and No..... Rita Manigens (FLETT) #113
Parents living or dead..... Mother dead
State of child's health..... Fair
Religion..... C.R.
Does applicant speak English? ..... very little
Previously attended..... school for.....years

Willie Manigens
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

William Graham
Agent

.....
*Signature of Missionary or other Witness*

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

**FORM No. 1-A 406**
R. 3524

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band EBB & FLOW

Child's name Ida Christina Age 7 yrs Weight 40

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

..... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 72 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 12th Time of day 4H. P.M.

Sister M.ST.-ClaireR.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, September 17, 1949.

Mr. W. Gowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.,

With reference to the applications for admission, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Ida Christina Manigens
Mary Madeleine Mousseau
Elmer John McIvor
Alvin Andrew McIvor
Violet Levasseur
Mildred Mousseau

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MFT/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAWPAIN INDIAN
SEP 21
DAWPAIN

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SEPTEMBER 18 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....

English name Joseph ~~Lloyd~~ FLOYD ROULETTE

Age 1st May 1938

Name of Band SANDY BAY

No. of ticket under which child's annuity is paid #190

Father's full name and No. ALFRED ROULETTE #190

Mother's full name and No. LYSIE ROULETTE(LEVASSEUR) #190

Parents living or dead LIVING

State of child's health GOOD

Religion R.C.

Does applicant speak English? NO

Previously attended.....school for.....years

Alfred Roulette his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* O. Chagnon O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

W. M. Graham
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency.....DAUPHIN.....Band.....SANDY BAY.....

Child's name.....JOSEPH FLOYD.....Age.....11.....Weight.....63.....

Height.....54.....Is child undernourished?.....no.....Has child any defect or deformity of body or limb?.....no.....Any defect of vision?.....no.....of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption?.....no.....Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands?.....no.....

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate.....72.....Temperature.....96.....If feverish, from what cause?.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?.....no.....

If so, of what part of the body and in what stage?.....

Trachoma, or other communicable eye disease?...no.....Syphilis?.....no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning.....

Date.....SEPT.21 1949.....Time of day.....10A.M.

Sister Mary St Claire R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN INDIAN AGENCY
SEP 27 1949

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SEPTEMBER 1 ..... 194 2.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child** .....
**English name** Arthur Louis Roulette
**Age** March 21 1940
**Name of Band** SANDY BAY
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #254
**Father's full name and No.** Louis Roulett #254
**Mother's full name and No.** Charlotte Roulett (NEE ) #
**Parents living or dead** LIVING
**State of child's health** Good
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** No
**Previously attended** .....**school for**.....**years**

Louis Roulett
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Oblate
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

H. Main Bowsfield
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ....DAUPHIN..... Band .. SAND BAY .....

Child's name Arthur Louis Age 9yrs Weight 62

Height 53 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 76 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept. 19 1... Time of day 1..

Sister Mary St. Claire R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN INDIAN AGENCY
SEP 27 1949
DAU.

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SEPTEMBER 1 ..... 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* .....SANDY BAY INDIAN SCHOOL..... *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name..... Russel Sutherland
Age..... April 30 1937
Name of Band..... SANDY BAY
No. of ticket under which child's annuity is paid..... #244
Father's full name and No..... Abraham Sutherland #244
Mother's full name and No..... Louisa Sutherland #244
Parents living or dead..... Mother Dead
State of child's health..... Fair
Religion..... R.C.
Does applicant speak English?..... No
Previously attended..... ...school for..... years

Abraham Sutherland his mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

O. Chapman Clerk  W.M. Graham Crowson
*Signature of Missionary or other Witness*  Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM NO. 1-A 406
R 2222

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band SANDY BAY

Child's name Russel Age 12 yrs Weight 76

Height 60 Is child undernourished? eyes Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

... of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands?

If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 76 Temperature 982/5 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date SEPT. 19 1949 Time of day 10 A.M.

Sister Mary St Claire R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN INDIAN AGENCY
SEP 27 1949

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

September 12 19 49

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** J. JOHN ANDREW McKAY
**Age** Feb. 10 1940
**Name of Band** Sandy Bay
**No. of ticket under which child's annuity is paid** 297
**Father's full name and No.** John Charles McKay #297
**Mother's full name and No.** Flora McKay (SUTHERLAND) #297
**Parents living or dead** Mother Dead
**State of child's health** Fair
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** NO
**Previously attended** .... school for.... years

C. Charles John McKay his Mark
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. O.M.I.
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

William Gowans
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
E 2332

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency ..... DAUPHIN ..... Band ..... SANDY BAY .....

Child's name ..... J. JOHN ..... Age ..... 9 yrs ..... Weight . . . 64 .

Height ..... 53 ..... Is child undernourished? ..... no ..... Has child any defect or deformity of body or limb? ..... no ..... Any defect of vision? ..... no .

... of hearing? ..... no ..... Any cutaneous disease or eruption? ..... no .

Any signs of mental deficiency? ..... no ..... Any enlarged or broken down glands? ..... no ..

If child has any of above defects, describe them .....

Pulse rate 80 ..... Temperature ..... 98 ..... If feverish, from what cause? .....

Has this child active tuberculosis in your opinion? ..... no .....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

Trachoma, or other communicable eye disease? ..... no ..... Syphilis? ..... no .....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .....

Date SEPT. 19 ... 1949 ..... Time of day ..... 10 ... A.M.

Sister Mary St. Claire ..... M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E1)

September 30th, 1949.

Mr. Wm. Gowans,
Superintendent, Indian Agency,
Dauphin, Man.

You may inform the Principal of the Sandy Bay Indian Residential School, that the admission of the following children is approved:

Roger Roulette
J.John Andrew McKay
Russel Sutherland
Arthur Louis Roulette
Joseph Floyd Roulette

Philip Phelan,
Chief, Education Division

PP/JT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10

FIELD SERVICE

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 127/25-4-584

542

27th September,
1949.

Portage la Prairie,
Manitoba.

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

I beg to request the discharge of the following pupils from the Sandy Bay Indian Residential School:

242 Tobie Bone

0216 Isabelle Bone.

A. G. Hamilton,
Superintendent.

SEP 29 1949
RECORDS
INDIAN
AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, October 4, 1949.

Mr. A.C. Hamilton,
Supt. Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.,

Reference your 127/25-4-584

With reference to your letter of the 27th ultimo, the Department approves the discharge of the following children from the Sandy Bay Indian Residential School:

No. 242 Tobie Bone
0216 Isabelle Bone.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....SEPTEMBER 12th ..... 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay Indian School *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Rose-Mary McKay,

Age June 6th 1941

Name of Band Rolling River

No. of ticket under which child's annuity is paid #67

Father's full name and No. PETEMC Kay #67

Mother's full name and No. Guertie Mc Kay(HUNTINGHAWK)#67

Parents living or dead living

State of child's health Good

Religion R.C.

Does applicant speak English?

Previously attended ..... school for.....years

Guertie Kay
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

Mayble Burns
*Signature of Missionary or other Witness*

A J Hamilton
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Band Rolling River

Agency Dauphin

Child's name Rose-Marie Age 8yrs Weight 60

Height 50 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them no

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date Sept.12th Time of day 4H.P.M.

Sister M.ST.-Claire M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency .....DAUPHIN..... Band .....KEESEEKOOWENIN.....

Child's name....Norma...Burns..... Age.....6 yrs..... Weight .....48 .....

Height .....48..... ..... Is child undernourished?.....no.....Has child any defect or deformity of body or limb?.....no..... Any defect of vision? ...no..... ..... of hearing?.....no.....Any cutaneous disease or eruption? ...no.....

Any signs of mental deficiency?.....no.....Any enlarged or broken down glands?.....no.....

If child has any of the above defects, describe them.....no.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pulse rate ....96.....Temperature ....98.... If feverish, from what cause? .....

.....

.....

Has this child active tuberculosis in your opinion?...no.....

If so, of what part of the body and in what stage? .....

.....

.....

.....

.....

.....

Trachoma, or other communicable eye disease?.....no..... Syphilis?...no.....

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning .

.....

.....

.....

.....

Date.....19thof...Sept.,1949.....Time of day.....10H.A.M.....

Sister Mary St. Claire R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

10th August 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child .....

English name Norma Burns

Age 6

Name of Band Keeseekoowenin

No. of ticket under which child's annuity is paid 88

Father's full name and No. Walter Burns no.88

Mother's full name and No. Verna Burns no.88

Parents living or dead Living

State of child's health Good

Religion .....

Does applicant speak English?

Previously attended No school for years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* .....
*Signature of Missionary or other Witness*

Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406 (OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

Sept 3 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* Sandy Bay *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child
English name Edward Burns
Age 11 Born 31st July 1938
Name of Band Keeseekoowenin
No. of ticket under which child's annuity is paid 86
Father's full name and No. David Burns
Mother's full name and No. Marie Burns
Parents living or dead Living
State of child's health Good
Religion R.C.
Does applicant speak English? Yes
Previously attended No school for years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* ..... By Hamilton
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

(OVER)

FORM No. 1-A 406
R.2788

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency Dauphin Band

Child's name Edward Burns Age Weight 70

Height 57 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate Temperature If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date [illegible] Time of day [illegible]

[illegible] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FIELD SERVICE

Portage la Prairie,
Manitoba.

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 127/25-2-584

27th September, 1949

1511

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa.

I enclose application for admission for the following children to the Sandy Bay Indian Residential School. Please note that the application covering Edward Burns has not been signed by the father but this man refused to sign the application, yet desired the boy to attend school:

Edward Burns, 86 Keeseekoowenin
Norma Burns, 88 Keeseekoowenin
Rose Mary McKay, 67 Rolling River.

A. G. Hamilton,
Superintendent.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, October 5, 1949.

Mr. A.G. Hamilton,
Supt. Indian Agency,
Portage la Prairie, Man.,

Your file 127/25-2-584

With reference to your letter of the 27th ultimo, the Department approves the admission of the following children to the Sandy Bay Indian Residential School:

Edward Burns,
Norma Burns
Rose Mary McKay.

M.F./EM

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SEPTEMBER 26 1949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child 79 68-58215.
English name DONALD WILLIAM
Age 30-6-1941
Name of Band SANDY BAY
No. of ticket under which child's annuity is paid #273
Father's full name and No. WILFRID BEAULIEU #273
Mother's full name and No. HILDA MARTHA BEAULIEU (MOUSSEAU) #273
Parents living or dead LIVING
State of child's health GOOD
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended ...school for.... years

*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O. Chagnon. Oblat
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

William Cowan
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE --All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM NO. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION 1684

E 1

Agency DAUPHIN Band SANDY BAY

Child's name DONALD WILLIAM Age 8yrs Weight 55

Height 50 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date SEPT. 28 1949 Time of day 10 A.M.

Sister Mary Saint Claire L.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

584-10 (E6)

, October 5, 1949.

Mr. W. Cowans,
Supt. Indian Agency,
Dauphin, Man.,

The Department approves the admission of Donald William Beaulieu to the Sandy Bay Indian Residential School.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

MPT/ILM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AGENCY
OCT 17 1949
SASKATCHEWAN

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

SEPTEMBER 26 19[illegible] 194[illegible]

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child 7a. 6M-STOPS2

English name [illegible]

Age APRIL 15 1942

Name of Band SANDY BAY

No. of ticket under which child's annuity is paid [illegible]

Father's full name and No. VITAL [illegible] IVOR [illegible]

Mother's full name and No. [illegible] IVOR([illegible]) [illegible]

Parents living or dead LIVING

State of child's health GOOD

Religion R.C.

Does applicant speak English? NO

Previously attended [illegible] school for [illegible] years

[signature]
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

O Chagnon Ptre
*Signature of Missionary or other Witness*

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

[signature]
Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R 2222

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band [illegible]

Child's name MILTON Age 7 yrs. Weight [illegible]

Height 61 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 80 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date SEPT. 25 1911 Time of day [illegible]

Sister Bn. St. Claire L.S. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

INDIAN AGENCY
OCT 17 1949

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

OCT 1st 194 9

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**
**English name** EMMA CERMA
**Age** JUNE 27 1941 H. 58190
**Name of Band** EBB & FLOW
**No. of ticket under which child's annuity is paid** #III
**Father's full name and No.** ...ISAIE BALLENDI
**Mother's full name and No.** FLORENCE MAGAWEKAIO # III
**Parents living or dead** MOTHER DIED
**State of child's health** GOOD
**Religion** R.C.
**Does applicant speak English?** A LITTLE
**Previously attended** EBB & FLOW DAY SCHOOL FOR 1 yrs **school for** years

(Signature of father)

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

• Rev. R. Beaubien, O. M. I. [illegible]
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

•Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 4257

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency POINTAGE LAPRAIRIE Band ERRA FLOE

Child's name BERTHA TERESA Age 8yrs Weight 65

Height 51 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 78 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date OCT. 6. 1908 Time of day 2H. P.M.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENCY
OCT 17 1949
DAUPHIN, MAN.

# APPLICATION FOR ADMISSION

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

.....OCT. 1st.....194....9.

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

**Indian name of child**.....
**English name**.....NORBERT H 58 1910.....
**Age**.....JUNE 23 1909.....
**Name of Band**.....EBB & FLOW.....
**No. of ticket under which child's annuity is paid**....#111.....
**Father's full name and No.**.....MICHEL BEAULIEU #111.....
**Mother's full name and No.**.....FLORENCE NENAKOWEKAPO #111.....
**Parents living or dead**.....MOTHER DIED.....
**State of child's health**.....GOOD.....
**Religion**.....R.C.....
**Does applicant speak English?**..YES.....
**Previously attended**.....3months in S.Bay&2yrs in Ebb&Flow.....**school for**.....**years**

Michel Beaulieu
*(Signature of father)*

**NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.**

**I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.**

**I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.**

*Rev. R. Beaulieu, O.M.I. W. M. Graham
*Signature of Missionary or other Witness* **Agent**

***Principal or other official of the school must not sign as witness.**

**NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.**

**(OVER)**

**FORM No. 1-A 406**
R. 4287

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency PORTAGE LAPRAIRIE Band EBB & FLOW

Child's name NORBERT Age 10yrs Weight 85

Height 57 Is child undernourished? no Has child any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 76 Temperature 97 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage? no

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date OCT. 6 1949 Time of day 2H.P.M.

Sister Jn. St. Claire R.N. M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# APPLICATION FOR ADMISSION

DAUPHIN AGENCY
OCT 17 1949
MAIN

*To the*
*Director of Indian Affairs,*
*Ottawa, Canada*

OCT. 1st 194 I949

*Sir,—*

*I hereby make application for admission of the undermentioned child into the* SANDY BAY INDIAN SCHOOL *Residential School; to remain therein under the guardianship of the Principal for such term as the Minister of Mines and Resources may deem proper:*

Indian name of child.....
English name M. MADELEINE 7a 6R. 582606
Age MARCH 3 I942
Name of Band SANDY BAY
No. of ticket under which child's annuity is paid #312
Father's full name and No. WILLIAM RACETTE #312
Mother's full name and No. RITA RACETTE #312 (RICHARD)
Parents living or dead MOTHER DIED
State of child's health GOOD
Religion R.C.
Does applicant speak English? NO
Previously attended.....school for.....years

William Racette
*(Signature of father)*

NOTE—If mother or guardian signs, agent must forward full explanatory note.

I hereby certify that the above application for admission has been read over and interpreted to the parent or guardian and that the contents were understood by him or her and that I witnessed his or her signature to this document.

I recommend the admission of the above child, who is of good moral character and is eligible to be admitted as a grant-earning pupil.

* Rev. R. Beaudien, O.M.I. William Sowan
*Signature of Missionary or other Witness* Agent

*Principal or other official of the school must not sign as witness.

NOTE—All the above particulars must be fully given, especially the "Name of Band," "No. of ticket under which child's annuity is paid" and "Religion." The minimum age for admission is seven (7) years, except in the case of an orphan, destitute or neglected child. When application is made for the admission of such cases, full particulars should accompany the application.

FORM No. 1-A 406
R. 4287

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PHYSICAL EXAMINATION

Agency DAUPHIN Band SANDY BAY

Child's name M. MADELEINE Age 7yrs Weight 51

Height 47 Is child undernourished? no Has child

any defect or deformity of body or limb? no Any defect of vision? no

of hearing? no Any cutaneous disease or eruption? no

Any signs of mental deficiency? no Any enlarged or broken down glands? no

If child has any of above defects, describe them

Pulse rate 84 Temperature 98 If feverish, from what cause?

Has this child active tuberculosis in your opinion? no

If so, of what part of the body and in what stage?

Trachoma, or other communicable eye disease? no Syphilis? no

Describe any other condition in child or parents which would make the child an unsuitable candidate for admission to a residential school, or of which the Principal of the school should have warning

Date OCT. 6 1949 Time of day 2H. P.M.

Little Dr. St. Claire L. D. M.D.

1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6279, file 584-10, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca